CITROËN

JUMPER - RELAY

INSTRUKCJA OBSŁUGI

nothing
moves us
like citroën

ABY UZYSKAĆ SZCZEGÓŁOWĄ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI

WERSJA ONLINE

Instrukcję obsługi można wyświetlić lub pobrać pod następującym adresem:
http://service.citroen.com/ACddb/
Aby przejść bezpośrednio do instrukcji, można zeskanować ten kod QR.
Wybrać:
– język,
– samochód i model,
– okres publikacji odpowiadający dacie pierwszej rejestracji samochodu.

Tym symbolem oznaczono najnowsze dostępne informacje.

WERSJA PAPIEROWA

Szczegółową instrukcję obsługi w wersji papierowej można zamówić w ASO CITROËN.

Szanowni Państwo,

Gratulujemy i dziękujemy za wybór pojazdu Citroën Jumper/Relay lub Citroën ë-Jumper/ë-Relay. Opracowaliśmy niniejszą instrukcję, aby umożliwić Państwu poznanie w pełni zalet tego pojazdu. Przed wyruszeniem w pierwszą podróż zalecamy uważnie przeczytać wszystkie jej rozdziały.

Podano w niej informacje, zalecenia i ostrzeżenia ważne dla eksploatacji pojazdu, które ułatwią Państwu wykorzystanie w pełni możliwości technicznych zakupionego pojazdu Citroën Jumper/Relay lub Citroën ë-Jumper/ë-Relay. Odkryją Państwo tutaj specyficzne właściwości i zalety posiadanego pojazdu; znajdą też Państwo informacje istotne w zakresie konserwacji, obsługi oraz bezpieczeństwa jazdy i eksploatacji, których przestrzeganie zapewni długotrwałe użytkowanie Państwa pojazdu.

Zachęcamy do uważnego przeczytania ostrzeżeń i wskazówek specjalnych w tekście, oznaczonych symbolami:

 bezpieczeństwo osób;

 stan ogólny pojazdu;

 ochrona środowiska.

UWAGA Gdy wymagane, symbole te podawane są przy danym akapicie wraz z odpowiednim numerem. Jest to numer odnośnego ostrzeżenia podanego na końcu danej sekcji.

W załączonej Książce Gwarancyjnej podane są między innymi Usługi serwisowe, które producent oferuje swoim Klientom, Certyfikat Gwarancji oraz szczegółowy opis warunków zachowania jej.

Jesteśmy przekonani, że dzięki tym narzędziom łatwiej nawiążą Państwo więź ze swoim nowym pojazdem, a pracownicy firmy Stellantis będą Państwa w tym wspierać.

Życzymy więc miłej lektury i szczęśliwej podróży!

W niniejszej Instrukcji obsługi opisano wszystkie wersje pojazdu Citroën Jumper/Relay lub Citroën ë-Jumper/ë-Relay, dlatego należy wziąć pod uwagę tylko informacje odnoszące się do wyposażenia, silnika i wersji przez Państwa nabytej. Dane podane w niniejszej publikacji należy uważać za wyłącznie informacyjne. Stellantis Europe zastrzega sobie prawo do wprowadzania w każdej chwili zmian w modelu opisanym w niniejszej publikacji ze względów natury technicznej lub handlowej. W celu uzyskania dodatkowych informacji należy zwrócić się do ASO.

KONIECZNIE PRZECZYTAĆ

TANKOWANIE PALIWA



Zbiornik paliwa należy napełniać wyłącznie olejem napędowym zgodnym z normą europejską EN590. Użycie innych produktów lub mieszanek może nieodwracalnie uszkodzić silnik z konsekwencją utraty gwarancji w związku ze spowodowanymi szkodami.

URUCHAMIANIE SILNIKA



Upewnić się, że hamulec postojowy jest włączony; ustawić dźwignię zmiany biegów na luzie i całkowicie wcisnąć pedał sprzęgła lub ustawić automatyczną skrzynię biegów bądź element sterowania w położeniu P (dla wersji/rynków, gdzie przewidziano), bez wciskania pedału przyspieszenia; następnie przekręcić kluczyk w przełączniku uruchamiania w położenie MAR i poczekać na zgaśnięcie lampek sygnalizacyjnych i (z wyjątkiem wersji elektrycznych); przekręcić kluczyk w przełączniku uruchamiania w położenie AVV i zwolnić go tuż po uruchomieniu silnika albo poczekać, aż zaświeci się lampka sygnalizacyjna „READY" (w przypadku wersji elektrycznych).

PARKOWANIE NA MATERIAŁACH ŁATWOPALNYCH



W trakcie normalnego działania katalizator osiąga wysokie temperatury. Dlatego nie należy parkować samochodu na suchej trawie, liściach, igłach sosen lub na innych materiałach łatwopalnych: niebezpieczeństwo pożaru.

OCHRONA ŚRODOWISKA



Samochód wyposażony jest w system umożliwiający stałą diagnostykę komponentów wpływających na emisje celem zapewnienia jak najlepszego poszanowania środowiska.

AKCESORYJNE URZĄDZENIA ELELKTRYCZNE



Jeżeli po zakupie pojazdu zamierza się zainstalować akcesoria dodatkowe wymagające zasilania elektrycznego (co może spowodować stopniowe rozładowanie akumulatora), należy zwrócić się do ASO, która oszacuje całkowity pobór prądu i zweryfikuje, czy instalacja w pojeździe jest w stanie wytrzymać wymagane obciążenie elektryczne.

PRZEGLĄDY OKRESOWE



Właściwie przeprowadzana obsługa w wymaganych terminach zapewnia niezmienność odpowiednich osiągów samochodu i parametrów bezpieczeństwa, ochronę środowiska oraz niskie koszty eksploatacji.

W INSTRUKCJI OBSŁUGI SAMOCHODU...

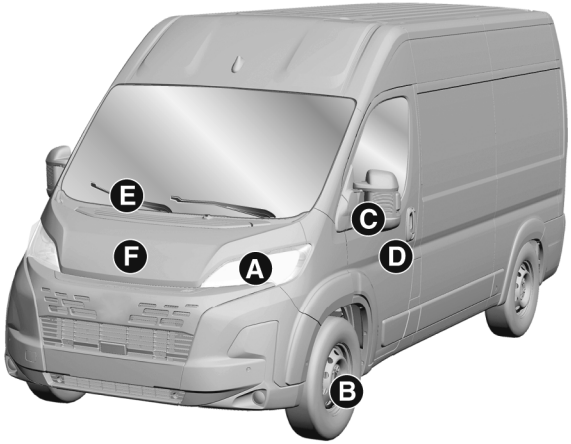


…podane są informacje, zalecenia i ostrzeżenia ważne dla prawidłowej eksploatacji, bezpieczeństwa jazdy i dla utrzymania w dobrym stanie samochodu. W szczególności należy zwrócić uwagę na symbole (bezpieczeństwo osób) (ochrona środowiska) (stan ogólny samochodu).

INDEKS GRAFICZNY
POZNAWANIE SAMOCHODU
POZNAWANIE ZESTAWU WSKAŹNIKÓW
BEZPIECZEŃSTWO
URUCHAMIANIE I JAZDA
W RAZIE AWARII
OBSŁUGA I KONSERWACJA
DANE TECHNICZNE
MULTIMEDIA
SPIS ALFABETYCZNY
WERSJE ZASILANE WODOREM

INDEKS GRAFICZNY

3/4 przodu



I

F1A2081

Ⓐ REFLEKTORY PRZEDNIE
❒ Typy żarówek 322
❒ Światła do jazdy dziennej 70
❒ Światła pozycyjne/mijania 70
❒ Światła drogowe 70
❒ Wymiana żarówek 325

Ⓑ KOŁA
❒ Obręcze i opony 388
❒ Ciśnienie opon 388
❒ Wymiana koła 332
❒ Zestaw do naprawy opon 337

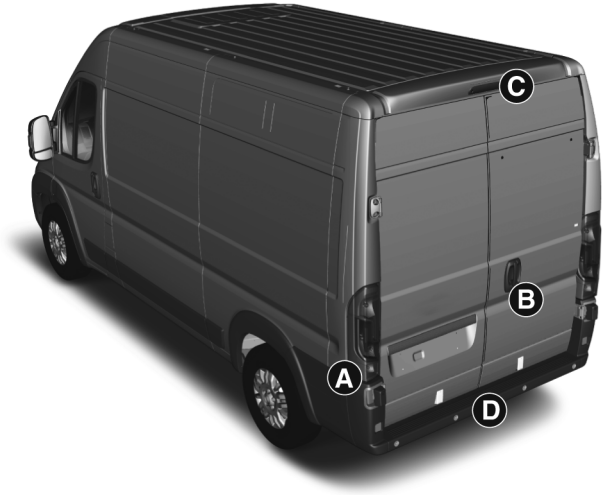
Ⓒ LUSTERKA ZEWNĘTRZNE
❒ Regulacja 66
❒ Składanie 66

Ⓓ DRZWI
❒ Otwieranie/zamykanie centralne 33

Ⓔ WYCIERACZKI SZYBY PRZEDNIEJ
❒ Działanie 76
❒ Wymiana pióra 362

Ⓕ SILNIK
❒ Sprawdzanie poziomu płynów 352
❒ Dane techniczne 377

3/4 tyłu



2

F1A9030

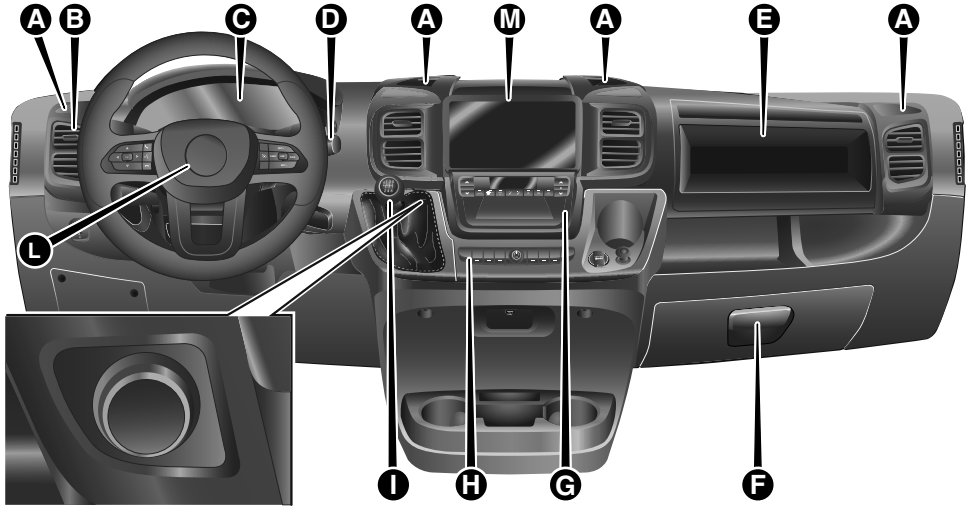
Ⓐ LAMPY TYLNE
❒ Typy żarówek 322
❒ Wymiana żarówek 325

Ⓑ KOMORA ŁADUNKOWA
❒ Otwieranie/zamykanie 33

Ⓒ TRZECIE ŚWIATŁO STOP
❒ Typy żarówek 322
❒ Wymiana żarówek 325

Ⓓ CZUJNIKI PARKOWANIA
❒ Działanie 232

Deska rozdzielcza (wersje z systemem multimedialnym)



3 F1A9031

A KRATKI WYLOTU POWIETRZA
- ❒ Wyloty powietrza 79

B DŹWIGNIA LEWA
- ❒ Światła zewnętrzne 70

C ZESTAW WSKAŹNIKÓW
- ❒ Zestaw wskaźników i wskaźniki 114
- ❒ Lampki sygnalizacyjne 130

D DŹWIGNIA PRAWA
- ❒ Czyszczenie szyb 76

E SCHOWEK/PODUSZKA POWIETRZNA PRZEDNIA PO STRONIE PASAŻERA/-ÓW
- ❒ Wyposażenie wnętrza 101
- ❒ Poduszka powietrzna przednia 194

F SCHOWEK
- ❒ Wyposażenie wnętrza 101

G OGRZEWANIE/KLIMATYZACJA
- ❒ Ogrzewanie i wentylacja 80
- ❒ Klimatyzacja manualna 81
- ❒ Klimatyzacja automatyczna 85

H ELEMENTY STEROWANIA NA DESCE ROZDZIELCZEJ
- ❒ Czujniki parkowania 232
- ❒ System Lane Control 173
- ❒ Światła awaryjne 314
- ❒ Blokowanie drzwi 33
- ❒ Traction Plus 162
- ❒ Hill Descend Control 158

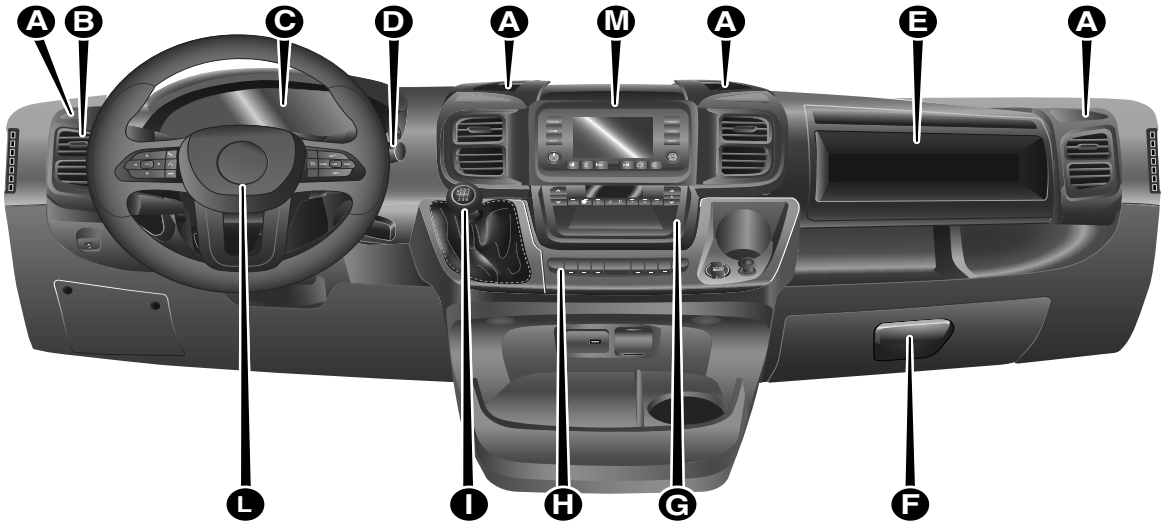
I DŹWIGNIA ZMIANY BIEGÓW / OBROTOWY ELEMENT STEROWANIA
- ❒ Działanie manualnej skrzyni biegów 215

❒ Działanie automatycznej skrzyni biegów 216
❒ Działanie obrotowego elementu sterowania 206

L KIEROWNICA
❒ Regulacja 66
❒ Przednia poduszka powietrzna po stronie kierowcy 194

M System multimedialny
❒ System multimedialny 449

Deska rozdzielcza (wersje z systemem audio)



4

F1A9032

A KRATKI WYLOTU POWIETRZA
- ❒ Wyloty powietrza 79

B DŹWIGNIA LEWA
- ❒ Światła zewnętrzne 70

C ZESTAW WSKAŹNIKÓW
- ❒ Zestaw wskaźników i wskaźniki 114
- ❒ Lampki sygnalizacyjne 130

D DŹWIGNIA PRAWA
- ❒ Czyszczenie szyb 76

E SCHOWEK/PODUSZKA POWIETRZNA PRZEDNIA PO STRONIE PASAŻERA/-ÓW
- ❒ Wyposażenie wnętrza 101
- ❒ Poduszka powietrzna przednia 194

F SCHOWEK
- ❒ Wyposażenie wnętrza 101

G OGRZEWANIE/KLIMATYZACJA
- ❒ Ogrzewanie i wentylacja 80
- ❒ Klimatyzacja manualna 81
- ❒ Klimatyzacja automatyczna 85

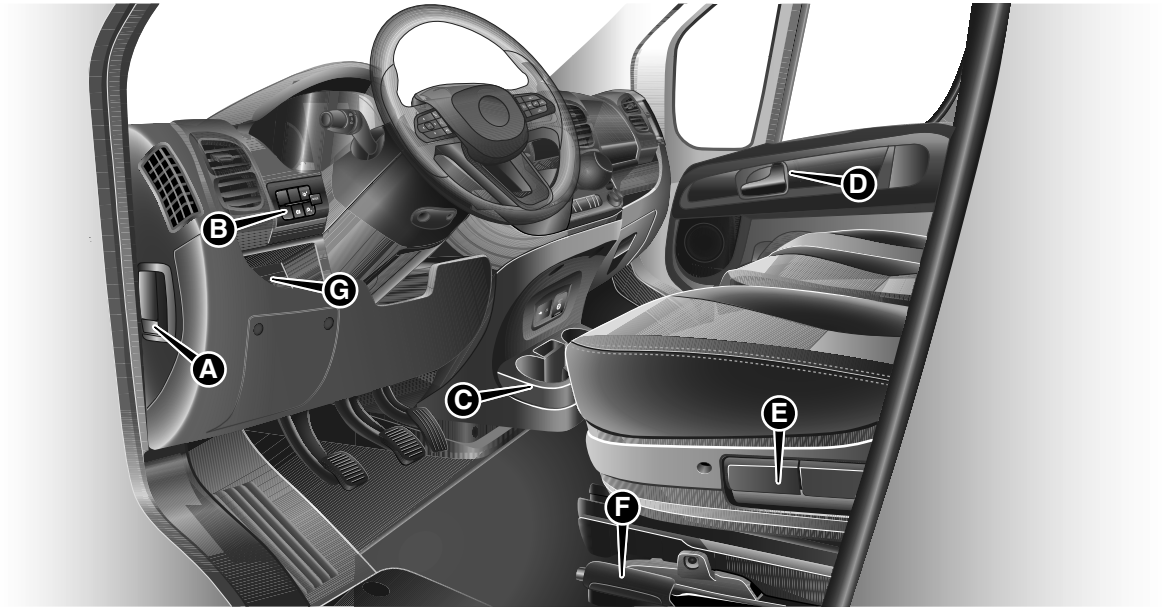
H ELEMENTY STEROWANIA NA DESCE ROZDZIELCZEJ
- ❒ Czujniki parkowania 232
- ❒ System Lane Control 173
- ❒ Światła awaryjne 314
- ❒ Blokowanie drzwi 33
- ❒ Traction Plus 162
- ❒ Hill Descend Control 158

I DŹWIGNIA ZMIANY BIEGÓW / OBROTOWY ELEMENT STEROWANIA
- ❒ Działanie manualnej skrzyni biegów 215

❒ Działanie automatycznej skrzyni biegów 216

L KIEROWNICA
❒ Regulacja 66
❒ Przednia poduszka powietrzna po stronie kierowcy 194

M System audio
❒ System audio 420



5 F1A9033

Ⓐ DŹWIGNIA OTWIERANIA POKRYWY KOMORY SILNIKA
❒ Otwieranie/zamykanie 99

Ⓑ PANEL ELEMENTÓW STEROWANIA
❒ Przyciski sterujące 118

Ⓒ WNĘKI NA KUBKI/PUSZKI/BUTELKI
❒ Wyposażenie 101

Ⓓ DRZWI
❒ Blokowanie/odblokowywanie . . 33

Ⓔ SIEDZENIA
❒ Regulacje 41
❒ Siedzenie amortyzowane 41
❒ Siedzenia z regulowanymi podłokietnikami 41
❒ Siedzenie obrotowe 41
❒ Ława 41

Ⓕ HAMULEC POSTOJOWY
❒ Działanie 210

Ⓖ EPB (dla wersji/rynków, gdzie przewidziano)
❒ Działanie 210

POZNAWANIE SAMOCHODU

Najlepiej od tego miejsca zacząć poznawanie swojego nowego pojazdu. Czytana przez Państwa instrukcja w łatwy i bezpośredni sposób opisuje, jak jest on skonstruowany i jak działa. Dlatego zalecamy Państwu zapoznanie się z tym dokumentem, siedząc wygodnie w samochodzie, by mogli Państwo w bezpośredni sposób sprawdzić opisane w nim poszczególne funkcje samochodu.

SYMBOLE 15
MODYFIKACJE/ZMIANY W SAMOCHODZIE 15
ZASADA DZIAŁANIA (w przypadku wersji elektrycznych) 15
IMMOBILIZER ELEKTRONICZNY 22
KLUCZYKI 23
PRZEŁĄCZNIK URUCHAMIANIA 27
SENTRY KEY® (ochrona przed kradzieżą, elektroniczny immobilizer) 29
ALARM (wersje elektryczne) 30
ALARM ELEKTRONICZNY 31
DRZWI 33
SIEDZENIA 41
SKRZYNIA WYWROTKA 48
WYWROTKA TRÓJSTRONNA 59
KIEROWNICA 66
LUSTERKA WSTECZNE 66
ŚWIATŁA ZEWNĘTRZNE 70
LAMPY SUFITOWE 74
CZYSZCZENIE SZYB 76
WYLOTY POWIETRZA 79
OGRZEWANIE I WENTYLACJA 80
KLIMATYZACJA MANUALNA 81
KLIMATYZACJA AUTOMATYCZNA 85
NIEZALEŻNA NAGRZEWNICA DODATKOWA 90
PODNOŚNIKI SZYB 98
POKRYWA KOMORY SILNIKA 99
ZAGŁÓWKI 100
WYPOSAŻENIE WNĘTRZA 101
TACHOGRAF 108
BAGAŻNIK DACHOWY/NA NARTY 108
AKCESORIA ZAKUPIONE PRZEZ UŻYTKOWNIKA 109
OCHRONA ŚRODOWISKA 110

SYMBOLE

Na niektórych elementach samochodu lub obok nich umieszczono kolorowe tabliczki, których symbole zalecają użytkownikowi zachowanie szczególnej ostrożności, gdy znajduje się w ich pobliżu. Ponadto pod pokrywą komory silnika znajduje się zbiorcza tabliczka z opisem tego typu znaków.

MODYFIKACJE/ ZMIANY W SAMOCHODZIE

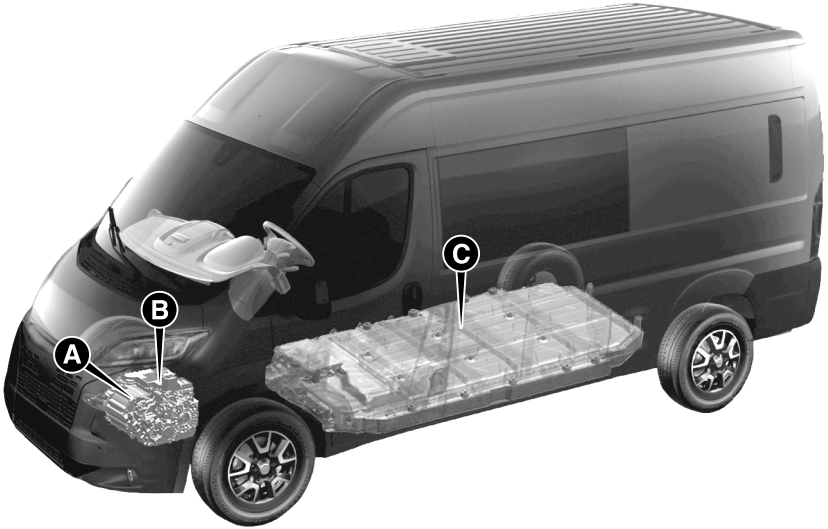
OSTRZEŻENIE Wszelkie modyfikacje lub zmiany w samochodzie mogą poważnie wpłynąć na jego przydatność do warunków drogowych i spowodować wypadek skutkujący poważnymi obrażeniami ciała lub śmiercią pasażerów.

ZASADA DZIAŁANIA (w przypadku wersji elektrycznych)

Układ napędowy Citroëna Jumper/Relay jest zasilany całkowicie energią zgromadzoną w znajdującym się w pojeździe ładowanym akumulatorze litowo-jonowych wysokiego napięcia. W odróżnieniu od tradycyjnych pojazdów lub pojazdów hybrydowych, w tym pojeździe nie ma żadnego silnika spalinowego.
Pojazd nie korzysta z paliwa, ale z energii zmagazynowanej w akumulatorach wysokiego napięcia. Akumulator ten zapewnia energię niezbędną do poruszania się samochodu, a więc przed użyciem pojazdu akumulator ten należy doładować. Jeśli akumulator wysokiego napięcia będzie całkowicie rozładowany, pojazd nie uruchomi się.
Pojazd ten dysponuje również akumulatorem 12 V tego samego typu co akumulatory używane w pojazdach z silnikiem spalinowym. Jeśli akumulator 12 V będzie całkowicie rozładowany, pojazd nie uruchomi się.
Akumulator 12 V zapewnia energię dla tradycyjnej instalacji elektrycznej: świateł, wycieraczek szyby przedniej, systemów bezpieczeństwa (poduszek powietrznych i napinaczy pasów), systemu audio itd.
Akumulator wysokiego napięcia zapewnia energię silnikowi elektrycznemu i zasila urządzenia dodatkowe o wysokim napięciu (nagrzewnice, sprężarka elektryczna układu klimatyzacji itd.). Z akumulatora wysokiego napięcia zasilana jest również przetwornica elektroniczna, która zasila układ 12 V niezbędny do ogólnego działania pojazdu i która ładuje również akumulator 12 V.
Ładowanie wykonuje się poprzez połączenie gniazda ładowania w pojeździe z siecią elektryczną przy użyciu kabla do ładowania. Procedura ładowania uzależniona jest od wykorzystywanego źródła zasilania (typu domowego lub publicznego). Należy postępować zgodnie ze wskazówkami w niniejszej instrukcji.
Akumulator wysokiego napięcia jest również doładowywany częściowo podczas jazdy, w trakcie zwalniania i hamowania. W tych fazach akumulator jest doładowywany w trybie rekuperacyjnym poprzez silnik elektryczny. Jest to wydajny sposób doładowywania, ponieważ wykorzystywana jest energia kinetyczna pojazdu, która jest przekształcana w energię elektryczną.

Pojazdy elektryczne posiadają specyficzne właściwości eksploatacyjne, które warto poznać, aby czerpać korzyści z optymalnych osiągów pojazdu.
Pojazd ten jest przyjazny środowisku, ponieważ nie emituje spalin, a tym samym nie powoduje żadnych emisji CO_2.

SCHEMAT FUNKCJONALNY POJAZDU ELEKTRYCZNEGO



6 F1A9057

A. Silnik napędu elektrycznego B. Przetwornica napięcia C. Akumulator wysokiego napięcia

AKUMULATOR WYSOKIEGO NAPIĘCIA

(w przypadku wersji elektrycznych)
Akumulator wysokiego napięcia znajduje się w dolnej, środkowej części pojazdu i jest to akumulator bezobsługowy.
Akumulator wysokiego napięcia to akumulator litowo-jonowy.
Akumulator litowo-jonowy zapewnia następujące korzyści:
❒ jest dużo lżejszy od innych rodzajów akumulatorów ładowanych o podobnych rozmiarach;
❒ dłużej utrzymuje optymalny poziom naładowania;
❒ nie ma pamięci, czyli nie ma konieczności całkowitego rozładowywania go, co ma miejsce, na przykład, w przypadku innych rodzajów akumulatorów;
❒ można go doładowywać i rozładowywać, a czasy ładowania są różne w zależności od sposobu i mocy stacji do ładowania domowego lub publicznego.
Akumulator wysokiego napięcia w największej wersji (generującej najwięcej energii) dysponuje napięciem znamionowym wynoszącym 350 V, a w wersji najmniejszej napięcie wynosi 395 V.
Akumulator wysokiego napięcia jest wyposażony w systemy kondycjonujące, które zapewniają jego prawidłowe działanie w optymalnych warunkach temperatury.
⚠ 1)
Pojazd jest wyposażony w urządzenie zabezpieczające, które blokuje aktywację systemu wysokiego napięcia. Urządzenie takie jest wykorzystywane na ogół przez Sieć serwisową w trakcie naprawiania i serwisowania pojazdu.
⚠ 1)
⚠ 2) 3) 4)
⚠ 1) 2)

UTYLIZACJA AKUMULATORA WYSOKIEGO NAPIĘCIA

(wersje elektryczne)
Akumulator wysokiego napięcia zaprojektowano tak, aby jego trwałość była jednakowa jak okres eksploatacji pojazdu. Gdyby wymiana akumulatora okazała się konieczna, należy się zwrócić do ASO w celu uzyskania informacji na temat jego utylizacji.
UWAGA Pojazd wyposażony jest w akumulator wysokiego napięcia typu litowo-jonowego. Nieodpowiednia utylizacja tego typu akumulatora powoduje ryzyko poważnych oparzeń, porażenia prądem i szkód dla środowiska. Zgodnie z przepisami krajowymi i międzynarodowymi w sprawie akumulatorów producent zapewnia stosowny odbiór tego typu komponentów we współpracy z wykwalifikowanymi operatorami zajmującymi się prawidłowym zarządzaniem utylizacją akumulatorów.

INFORMACJE OGÓLNE

(wersje elektryczne)
Pojazd jest wyposażony również w układ sterowania akumulatorem zaprojektowany z myślą o:
❒ zapewnianiu bezpiecznego działania
❒ gwarantowaniu optymalnego zasięgu samochodu
❒ gwarantowaniu optymalnej trwałości akumulatora wysokiego napięcia
UWAGA Podczas uruchamiania i wyłączania pojazdu w jego wnętrzu użytkownik może usłyszeć specyficzne kliknięcie. Gdy przełącznik uruchamiania znajduje się w położeniu ENGINE, styki akumulatora wysokiego napięcia są zamknięte, aby umożliwić odpowiednio zakumulowaną dystrybucję energii elektrycznej, by korzystać z pojazdu. Tego typu specyficzny dźwięk, wynikający z działania wspomnianych styczników, które się otwierają i zamykają, jest zjawiskiem normalnym w przypadku tego pojazdu.
Jeśli temperatura akumulatora wysokiego napięcia wynosi mniej niż - 10°C lub ponad 40°C, niektóre

funkcje pojazdu mogą ulec zmianie lub wyłączyć się, ponieważ poza takim zakresem temperatury wydajność akumulatora spada.

TRYBY DZIAŁANIA

(wersje elektryczne)

Jak w przypadku pojazdu z automatyczną skrzynią biegów, należy się przyzwyczaić do nieużywania lewego pedału, by wcisnąć sprzęgło, ponieważ pedału sprzęgła nie ma. Podczas jazdy, w momencie unoszenia stopy nad pedał przyspieszenia lub wciskania pedału hamulca w trakcie zwalniania, silnik generuje prąd elektryczny, który jest wykorzystywany do hamowania pojazdu i doładowywania akumulatora wysokiego napięcia. Patrz rozdział „Hamowanie rekuperacyjne" (funkcja hamowania) w części „Uruchamianie i jazda".

Specyficzny przypadek: po całkowitym naładowaniu akumulatora wysokiego napięcia i w trakcie pierwszych kilometrów korzystania z pojazdu hamulec silnikowy znajduje się w stanie ograniczonej skuteczności. W konsekwencji konieczne będzie odpowiednie dostosowanie jazdy.

⚠ 5) 6) 7)

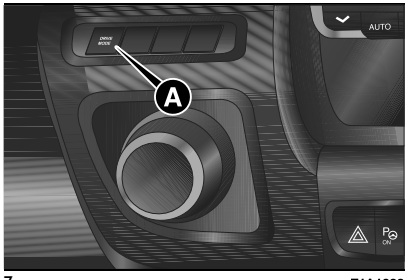
Podczas jazdy nacisnąć na desce rozdzielczej przycisk DRIVE MODE (A) rys. 7. Urządzenie to pozwala na ustawienie trzech różnych trybów jazdy w zależności od potrzeb kierowcy:

- ❒ NORMAL
- ❒ POWER
- ❒ ECO

Poprzez pokładowe urządzenia elektroniczne urządzenie to oddziałuje na systemy kontroli dynamicznej pojazdu (silnik, system ESC) i komunikuje się z zestawem wskaźników. O zaakceptowaniu przez ten system żądanego trybu jazdy świadczy widniejący na wyświetlaczu w zestawie wskaźników specjalny komunikat. System nie pozwala na zmianę trybu jazdy, gdy drastycznie spadają osiągi silnika elektrycznego (patrz paragraf dotyczący ograniczeń w osiągach). Po uruchomieniu system ten utrzymuje tryb jazdy aktywny przed wyłączeniem pojazdu.

Standardowym trybem działania jest tryb „NORMAL". Naciśnięcie raz na ten przycisk powoduje aktywację trybu „POWER". Drugie naciśnięcie na ten przycisk powoduje aktywację trybu „ECO".

Wybór trybu jazdy jest niedostępny w trybie „Ograniczenie osiągów – Turtle mode".



7 F1A1099

Tryb „NORMAL"

W trybie działania „NORMAL" pojazd nie wykazuje ograniczeń osiągów i można nim jechać przy wykorzystaniu całej mocy i momentu obrotowego układu napędowego, aż do maksymalnej prędkości 130 km/h w przypadku pojazdów o maksymalnej masie całkowitej 3500 kg i 90 km/h w przypadku pojazdów o maksymalnej masie całkowitej 4250 kg. W tym trybie zużycie paliwa/energii przez pojazd zależy od stylu jazdy kierowcy.

W trybie „NORMAL", po zwolnieniu pedału przyspieszenia, pojazd zwalnia z efektem hamulca silnikowego podobnego do tego w standardowym pojeździe. W tej fazie następuje ładowanie częściowe akumulatora wysokiego napięcia (regeneracja).

W trybie „NORMAL", gdy obrotowy element sterowania znajduje się w położeniu D, aby utrzymać pojazd

w miejscu, należy wciskać pedał hamulca.
Ponadto dostępna jest funkcja „creeping": po zwolnieniu pedału hamulca pojazd zacznie się poruszać do przodu (skrzynia biegów w trybie „D") lub do tyłu (skrzynia biegów w trybie „R"). Nie ma wówczas konieczności wciskania pedału przyspieszenia.

Tryb „POWER"

W trybie działania „e-POWER" pojazd nie wykazuje ograniczeń osiągów i można nim jechać przy wykorzystaniu całej mocy i momentu obrotowego układu napędowego, aż do maksymalnej prędkości 130 km/h w przypadku pojazdów o maksymalnej masie całkowitej 3500 kg i 90 km/h w przypadku pojazdów o maksymalnej masie całkowitej 4250 kg.

Tryb „ECO"

Po wybraniu trybu ECO reakcja na pedał przyspieszenia jest łagodniejsza, a maksymalna prędkość w przypadku pojazdów o dopuszczalnej masie całkowitej 3500 kg jest elektronicznie ograniczona do 90 km/h. Tryb „ECO" w znaczny sposób sprzyja stosowaniu stylu jazdy nastawionego na maksymalną efektywność i pozwala zwiększyć do maksimum zasięg pojazdu.

Zużycie energii jest również optymalizowane poprzez ograniczanie mocy ogrzewania i klimatyzacji.
W trybie ECO, po wciśnięciu do oporu pedału przyspieszenia, możliwe jest wykorzystanie całej mocy i momentu obrotowego układu napędowego (np. w celu wykonania manewru wyprzedzania), a ograniczenie prędkości do 90 km/h w przypadku pojazdów o dopuszczalnej masie całkowitej 3500 kg jest tymczasowo nieaktywne.

Ograniczenie osiągów - Turtle mode

Tryb „Turtle" uaktywnia się automatycznie, kiedy pozostały zasięg wynosi mniej niż 24 km, ale można go tymczasowo wyłączyć w sytuacji awaryjnej (na przykład, aby zjechać ze skrzyżowania), naciskając szybko do oporu pedał przyspieszenia („kick down").

Zasięg: 24 — 16 km

❒ Żółty wskaźnik poziomu naładowania akumulatora wysokiego napięcia, zaświecony na 6 sekund symbol na wyświetlaczu w zestawie wskaźników.
❒ Prędkość w zależności od wybranego trybu jazdy (NORMAL, POWER, ECO).
❒ Szyba tylna ogrzewana i podgrzewanie szyby przedniej, lusterek oraz siedzeń są automatycznie nieaktywne (ale w razie potrzeby można je ręcznie ponownie uaktywnić).

Zasięg: 16 — 8 km

❒ Czerwony wskaźnik poziomu naładowania akumulatora wysokiego napięcia, świeci światłem stałym symbol na wyświetlaczu w zestawie wskaźników.
❒ Prędkość w zależności od wybranego trybu jazdy (NORMAL, POWER, ECO).
❒ Szyba tylna ogrzewana i podgrzewanie szyby przedniej, lusterek oraz siedzeń są automatycznie nieaktywne (ale w razie potrzeby można je ręcznie ponownie uaktywnić).

Zasięg: 8 — 0 km

❒ Czerwony wskaźnik poziomu naładowania akumulatora wysokiego napięcia, świeci światłem stałym symbol na wyświetlaczu w zestawie wskaźników.
❒ Prędkość maksymalna: 70 km/h.
❒ Klimatyzacja jest wyłączona, wentylator i szybkie odszranianie szyb mogą być aktywne. Szyba tylna ogrzewana i podgrzewanie szyby przedniej, lusterek oraz siedzeń są automatycznie nieaktywne (ale w razie potrzeby można je ręcznie ponownie uaktywnić).

Zasięg: ≈ 0 km (stan awaryjny)

❒ Czerwony wskaźnik poziomu naładowania akumulatora wysokiego napięcia, miga symbol na wyświetlaczu w zestawie wskaźników.

❒ Prędkość maksymalna: 70 km/h.

❒ Klimatyzacja jest wyłączona, wentylator i szybkie odszranianie szyb mogą być aktywne. Szyba tylna ogrzewana i podgrzewanie szyby przedniej, lusterek oraz siedzeń są automatycznie nieaktywne (ale w razie potrzeby można je ręcznie ponownie uaktywnić).

UWAGA Ograniczenia co do prędkości w trybie Turtle są wyłączane, kiedy aktywne są systemy Speed Limiter lub Cruise Control.

UWAGA

1) *Układ napędowy pojazdu elektrycznego jest podłączony do akumulatora wysokiego napięcia i – gdy jest aktywny – komponenty są zasilane wysokim napięciem. W przypadku styczności z komorą silnika należy przestrzegać ostrzeżeń zamieszczonych na etykietach znajdujących się w pojeździe. Jakakolwiek ingerencja lub modyfikacja układu elektrycznego wysokiego napięcia pojazdu (komponenty, przewody, złącza, akumulator wysokiego napięcia) jest surowo zabroniona ze względu na ryzyko, jakie niesie dla bezpieczeństwa użytkownika. Niezależnie od sytuacji należy zwracać się do ASO. Ingerencja w układ wysokiego napięcia może pociągnąć za sobą ryzyko poważnych obrażeń lub wyładowań elektrycznych a, w rezultacie nawet śmierci.*

2) *Akumulatora wysokiego napięcia nie należy odsprzedawać, przekazywać innym osobom lub modyfikować. Akumulator wysokiego napięcia powinien być używany wyłącznie w pojeździe, w którym go zainstalowano. Jeśli zostanie użyty na zewnątrz pojazdu lub w jakikolwiek sposób zmodyfikowany, może dojść do takich zdarzeń jak porażenie prądem elektrycznym, powstanie pożaru, eksplozja lub wyciek elektrolitu.*

3) *Jeśli pojazd zostanie zezłomowany bez wymontowania akumulatora wysokiego napięcia, ewentualny kontakt z komponentami, przewodami i złączami układu wysokiego napięcia może spowodować bardzo niebezpieczne porażenia prądem elektrycznym.*

4) *Jeśli akumulator wysokiego napięcia nie zostanie prawidłowo zutylizowany, może spowodować porażenia prądem elektrycznym skutkujące poważnymi lub śmiertelnymi obrażeniami ciała.*

5) *Hamulec silnika nie może w żaden sposób zastąpić naciskania pedału hamulca.*

6) *W przypadku niekorzystnych warunków pogodowych, zalanych dróg: nie należy jechać po drodze zalanej, jeżeli wysokość wody przekracza górną część obręczy kół.*

7) *Ze względu na cichą pracę pojazdu elektrycznego, przed opuszczeniem go należy zawsze ustawić przełącznik skrzyni biegów w położeniu P, włączyć hamulec postojowy i zatrzymać pojazd. RYZYKO POWAŻNYCH OBRAŻEŃ.*

OSTRZEŻENIE

1) *Absolutnie zabrania się wykonywania czynności na tym komponencie, który jest używany wyłącznie w przypadku serwisowania pojazdu przez wykwalifikowanego technika w ASO.*

OSTRZEŻENIE

1) *Nie utylizować akumulatora samodzielnie. W przypadku złomowania pojazdu akumulator wysokiego napięcia musi zostać zutylizowany w ASO, która dysponuje kompetencjami technicznymi pozwalającymi na jego utylizację w sposób zupełnie bezpieczny.*

2) *Części pojazdu pod napięciem oznaczone są tabliczkami z ostrzeżeniami dotyczącymi bezpieczeństwa. Akumulator wysokiego napięcia posiada tabliczkę informującą o takim niebezpieczeństwie.*

IMMOBILIZER ELEKTRONICZNY

W SKRÓCIE

Jest to system elektronicznej blokady silnika, który umożliwia zwiększenie ochrony przed próbami kradzieży pojazdu. Działanie realizowane jest automatycznie niezależnie od tego, czy drzwi pojazdu są zablokowane czy nie.
W każdym kluczyku jest elektroniczne urządzenie, które jeżeli funkcjonuje moduluje sygnał przesłany w fazie uruchamiania przez antenę wbudowaną w przełącznik uruchamiania. Sygnał składa się z „hasła", zmieniającego się zawsze przy każdym uruchomieniu silnika, za pomocą, którego centralka rozpoznaje kluczyk i umożliwia uruchomienie silnika.
2)

DZIAŁANIE

Przy każdym uruchomieniu silnika, po ustawieniu przełącznika uruchamiania w położeniu **MAR**, centralka systemu zabezpieczającego przed kradzieżą przesyła do centralki kontroli silnika kod rozpoznania w celu uaktywnienia zablokowanych funkcji.

Przesłanie kodu rozpoznawczego następuje tylko wówczas, gdy centralka systemu zabezpieczającego przed kradzieżą rozpozna kod przesyłany do niej przez kluczyk.
Po przywróceniu przełącznika uruchamiania w położeniu STOP system zabezpieczający przed kradzieżą dezaktywuje funkcje centralki kontroli silnika.

NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU

Jeżeli, podczas uruchamiania silnika, kod nie zostanie rozpoznany prawidłowo, w zestawie wskaźników zaświeci się lampka sygnalizacyjna (patrz rozdział „Lampki sygnalizacyjne i komunikaty").
W takiej sytuacji należy ustawić przełącznik uruchamiania w położeniu **STOP**, a następnie w położeniu **MAR**. Jeśli blokada nadal jest uruchomiona, należy spróbować innym kluczykiem z wyposażenia. Jeżeli i to nie przyniesie rezultatu, należy zwrócić się do ASO.

OSTRZEŻENIE Każdy kluczyk posiada swój własny kod, który powinien być zaprogramowany w centralce systemu. Aby wprowadzić do pamięci nowe kluczyki, w liczbie maksymalnie 8, należy zwrócić się do ASO.

Zaświecanie się lampki sygnalizacyjnej/ikony podczas jazdy

❒ Jeżeli lampka sygnalizacyjna/ikona zaświeca się, oznacza to, że system przeprowadza autodiagnostykę (na przykład z powodu spadku napięcia).
❒ Jeżeli lampka sygnalizacyjna/ikona świeci się nadal, należy zwrócić się do ASO.

OSTRZEŻENIE

2) *Mocne uderzenia mogą uszkodzić komponenty elektroniczne znajdujące się w kluczyku. Dla zapewnienia skuteczności urządzeń elektronicznych wewnątrz kluczyka nie należy wystawiać go na działanie promieni słonecznych.*

KLUCZYKI

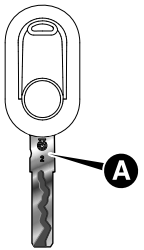
8) 3) 4)

KLUCZYK MECHANICZNY

(dla wersji/rynków, gdzie przewidziano)
Część metalowa (A) rys. 8 kluczyka jest stała.

Kluczykiem uruchamia się:

❒ przełącznik uruchamiania;
❒ zamki drzwi;
❒ otwieranie/zamykanie korka wlewu paliwa;
❒ zamek schowka w desce rozdzielczej;
❒ przełącznik do odłączania akumulatora.



8 F1A1105

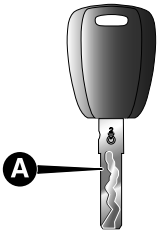
Wersje z systemem „Keyless Go” (Dostęp i uruchamianie bez użycia rąk)

W wersjach wyposażonych w system „Keyless Go” pojazd jest wyposażony w kluczyk mechaniczny.

Część metalowa (A) rys. 9 kluczyka jest stała.

Kluczykiem uruchamia się:

❒ otwieranie/zamykanie korka wlewu paliwa;
❒ zamek schowka w desce rozdzielczej;
❒ przełącznik do odłączania akumulatora.



9 F1A0008

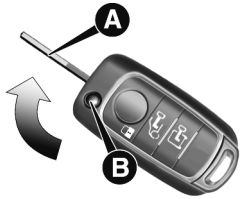
KLUCZYK Z PILOTEM

(dla wersji/rynków, gdzie przewidziano)
Wkładka metalowa (A) rys. 10, rys. 11 lub rys. 12 jest składana w uchwyt kluczyka, a uruchamia:

❒ przełącznik uruchamiania;
❒ zamki drzwi;
❒ otwieranie/zamykanie korka wlewu paliwa;
❒ zamek schowka w desce rozdzielczej;
❒ przełącznik do odłączania akumulatora.

Wersja z 3 przyciskami

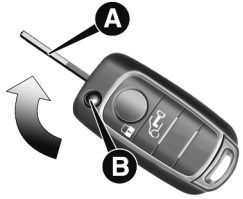
Nacisnąć przycisk (B) rys. 10, aby otworzyć/zamknąć wkładkę metalową.



10 F1A1106

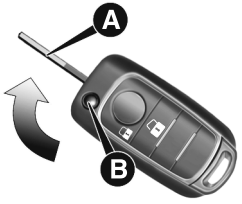
Wersja z 2 przyciskami

Nacisnąć przycisk (B) rys. 11 lub (B) rys. 12, aby otworzyć/zamknąć wkładkę metalową.



11 F1A1107

(Zależnie od wyposażenia)



12 F1A1108

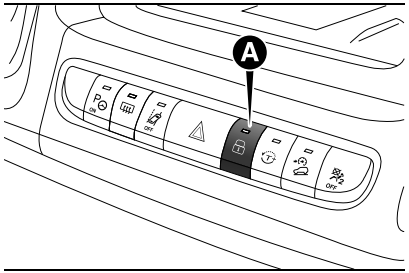
⚠ 9)

Sygnalizacja diodowa w desce rozdzielczej

W przypadku pojazdów niewyposażonych w system alarmowy, w momencie blokowania drzwi dioda (A) rys. 13 zaświeca się na około 3 sekundy, po czym zaczyna migać (funkcja czuwania).

Jeżeli podczas blokowania drzwi jedne lub więcej drzwi nie są prawidłowo zamknięte, dioda miga szybko jednocześnie z kierunkowskazami.

W przypadku pojazdów wyposażonych w system alarmowy dioda będzie migać szybko przez około 3 sekundy w momencie zablokowania centralnego drzwi. Dioda będzie migać wolniej po włączeniu alarmu.



13 F1A0643

KLUCZYK ELEKTRONICZNY

(wersje z systemem „Keyless Go”)

W wersjach wyposażonych w system „Keyless Go” pojazd wyposażony jest w kluczyk elektroniczny rys. 14, dostarczany w dwóch egzemplarzach.

Konfiguracja przycisków może być różna w zależności od pojazdu.



14 F1A9058

FUNKCJONALNOŚCI

Odblokowanie drzwi i komory ładunkowej

Naciśnięcie krótkie przycisku / (zależnie od wyposażenia): odblokowanie drzwi, komory ładunkowej, czasowe zaświecenie się lamp sufitowych i podwójne mignięcie kierunkowskazów (zależnie od wyposażenia).

O ile funkcja ta jest dostępna, można nacisnąć raz i zwolnić przycisk odblokowywania w pilocie, aby odblokować drzwi przednie po stronie kierowcy lub nacisnąć dwukrotnie w ciągu 1 sekundy, aby odblokować wszystkie drzwi i pokrywę komory ładunkowej.

Bieżące ustawienie można jednak zmienić za pomocą Menu wyświetlacza lub w systemie multimedialnym tak, aby po pierwszym naciśnięciu przycisku w pilocie system odblokowywał tylko drzwi kierowcy lub wszystkie drzwi.

Więcej informacji można uzyskać w opisie w rozdziale „Wyświetlacz” w sekcji „Poznawanie zestawu wskaźników”.

Odblokowanie drzwi jest jednak zawsze możliwe poprzez włożenie metalowej wkładki do zamka w drzwiach po stronie kierowcy.

Blokada drzwi i komory ładunkowej

Naciśnięcie krótkie przycisku : zablokowanie drzwi, komory ładunkowej, zgaśnięcie lampy sufitowej i pojedyncze mignięcie kierunkowskazów (zależnie od wyposażenia).

W przypadku pojazdów wyposażonych w kluczyki z pilotem, jeśli jedne lub więcej drzwi są otwarte, zablokowanie nie następuje.

Świadczy o tym szybkie miganie kierunkowskazów (zależnie od wyposażenia). Zablokowanie drzwi ma natomiast miejsce w przypadku otwartej komory ładunkowej.

W przypadku pojazdów z kluczykami elektronicznymi, jeśli jedne lub więcej drzwi są otwarte, zablokowanie następuje mimo to, a informuje o nim szybkie miganie kierunkowskazów (zależnie od wyposażenia).

Drzwi, które są otwarte, zostaną zablokowane w momencie ich ewentualnego zamknięcia. Drzwi odblokują się ponownie dopiero wówczas, gdy zostanie rozpoznana obecność kluczyka wewnątrz pojazdu.

Otwieranie komory ładunkowej

Nacisnąć jeden raz przycisk , aby otworzyć z odległości drzwi komory ładunkowej (zależnie od wyposażenia).

Otwarciu komory ładunkowej towarzyszy dwukrotne mignięcie kierunkowskazów.

WYMIANA BATERII W KLUCZYKU Z PILOTEM

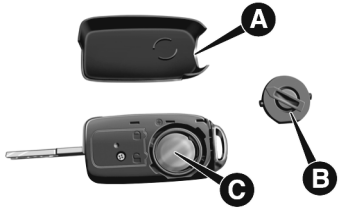
3)

Aby wymienić baterię, należy:



15 F1A1109

❒ nacisnąć w punktach pokazanych strzałkami rys. 15, posługując się śrubokrętem z cienką końcówką i zdjąć obudowę tylną (A) rys. 16;



16 F1B0010C

❒ za pomocą zwykłej monety przekręcić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara pokrywę inspekcyjną (B) i wyjąć ją;

❒ wymienić baterię (C) na baterię o identycznych parametrach, przestrzegając biegunowości;

❒ zamontować na miejsce pokrywę (B), przekręcając ją w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, następnie zamknąć obudowę tylną poprzez wywarcie lekkiego nacisku, upewniając się, że jest prawidłowo zablokowana

WYMIANA BATERII W KLUCZYKU ELEKTRONICZNYM

Aby wymienić baterię, należy:

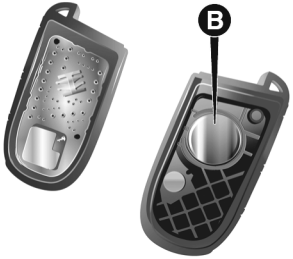
❒ wyjąć wkładkę metalową znajdującą się wewnątrz kluczyka elektronicznego (patrz opis wcześniej)

❒ delikatnie włożyć płaską końcówkę śrubokręta z wyposażenia pojazdu do gniazda (A) rys. 17 kluczyka tak, aby otworzyć go na dwie części;

❒ wyjąć baterię (B) rys. 18 (typu CR2032);



17 F1A0735



18 F1B0012C

❒ włożyć nową baterię, uważając na zachowanie biegunowości;
❒ zmontować dwie części kluczyka elektronicznego, upewniając się o ich prawidłowym zablokowaniu;
❒ włożyć wkładkę metalową z powrotem do kluczyka.

OSTRZEŻENIE Czynność wymiany baterii powinna być przeprowadzana z dbałością, aby nie uszkodzić kluczyka elektronicznego.

ZAMAWIANIE DODATKOWYCH KLUCZYKÓW

Kluczyk z pilotem

System może rozpoznać maksymalnie 8 kluczyków z pilotem.

Kluczyk elektroniczny

Aby zapewnić uruchomienie silnika i prawidłowe działanie pojazdu, należy używać wyłącznie kluczyków elektronicznych specjalnie zakodowanych do instalacji elektrycznej danego pojazdu.
Jeśli dany kluczyk elektroniczny zakodowano do konkretnego pojazdu, nie można go używać w żadnym innym pojeździe.

Duplikaty kluczyków

W razie konieczności zamówienia nowego kluczyka z pilotem lub nowego kluczyka elektronicznego należy zwrócić się do ASO, przynosząc ze sobą dokument tożsamości i dokumenty potwierdzające posiadanie pojazdu.

UWAGA

8) *Nie ingerować w akumulator – ryzyko oparzeń substancjami chemicznymi. W kluczykach znajduje się niewielka bateria. Jeśli bateria ta zostanie połknięta, może spowodować poważne oparzenia wewnętrzne w ciągu zaledwie 2 godzin i doprowadzić do śmierci. Trzymać nowe i zużyte baterie z dala od dzieci. Jeśli gniazda baterii nie da się bezpiecznie zamknąć, należy przerwać korzystanie z produktu i trzymać go z dala od zasięgu dzieci. Jeśli istnieje podejrzenie, że baterie mogły zostać połknięte lub znaleźć się w jakiejkolwiek części ciała ludzkiego, należy natychmiast sięgnąć porady lekarza. Kluczyk awaryjny (zależnie od wyposażenia) należy natychmiast włożyć do kluczyka elektronicznego, aby uniknąć ułatwionego dostępu do baterii.*
9) *Przycisk (B) należy naciskać wyłącznie wówczas, gdy kluczyk znajduje się z dala od ciała, a zwłaszcza od oczu i od przedmiotów mogących ulec zniszczeniu (np. ubrania). Nie należy pozostawiać kluczyka bez nadzoru, aby uniknąć sytuacji, w których ktokolwiek, szczególnie dzieci, mógłby się nim bawić i nacisnąć niespodziewanie przycisk.*

OSTRZEŻENIE

3) *Mocne uderzenia mogą uszkodzić komponenty elektroniczne znajdujące się w kluczyku. Dla zapewnienia skuteczności urządzeń elektronicznych wewnątrz*

kluczyka nie należy wystawiać go na działanie promieni słonecznych.
***4)** Nie umieszczać kluczyków w pobliżu ładowarki bezprzewodowej.*

OSTRZEŻENIE

***3)** Rozładowane baterie mogą być szkodliwe dla środowiska, jeśli nie są właściwie utylizowane; dlatego powinny być gromadzone w odpowiednich pojemnikach zgodnie z obowiązującymi przepisami, bądź też można je dostarczyć do ASO, która zajmuje się ich złomowaniem.*

PRZEŁĄCZNIK URUCHAMIANIA

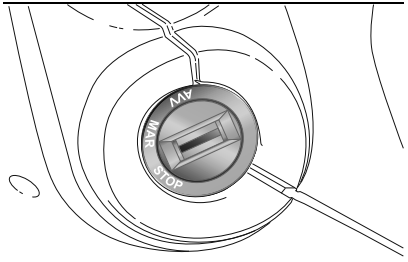
Wersje z kluczykiem mechanicznym

Kluczyk można przekręcić w 3 różne położenia rys. 19:

❒ STOP: silnik wyłączony, kluczyk można wyjąć, kierownica zablokowana. Niektóre urządzenia elektryczne (np. system multimedialny, zamek centralny drzwi itp.), mogą działać.

❒ MAR: położenie gotowości do jazdy. Wszystkie urządzenia elektryczne mogą działać;

❒ AVV: uruchamianie silnika (położenie niestabilne).



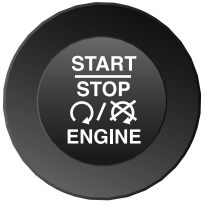
19 F1A0009

W przełączniku uruchamiania przewidziano system elektroniczny, który zmusza – w razie braku uruchomienia się silnika – do ponownego przekręcenia kluczyka w położenie STOP przed powtórnym uruchomieniem silnika.

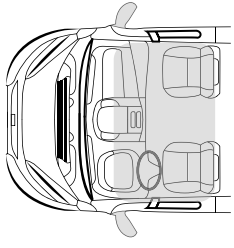
⚠ 10) 11) 12)

Wersje z systemem elektronicznego kluczyka „Keyless Entry" (Dostęp i uruchamianie bez użycia rąk)

Aby uaktywnić przełącznik uruchamiania rys. 20, konieczne jest, by kluczyk elektroniczny znajdował się wewnątrz samochodu, do pierwszego rzędu siedzeń rys. 21.



20 F1A0610



21 F1A0736

Przełącznik uruchamiania może przyjąć następujące położenia:

❒ STOP: silnik wyłączony. Niektóre urządzenia elektryczne (np. zamek centralny drzwi, alarm itp.), mogą jednak być aktywne;

❒ ENGINE: położenie gotowości do jazdy. Dostępne są wszystkie urządzenia elektryczne. Przejście do tego stanu możliwe jest po jednokrotnym naciśnięciu na przycisk

przełącznika uruchamiania, bez naciskania na pedał hamulca;
❒ START: uruchamianie silnika.
⚠ 13) 14)
UWAGA Przełącznik uruchamiania NIE uaktywnia się, jeśli kluczyk elektroniczny znajduje się wewnątrz komory ładunkowej, a jest ona otwarta.
UWAGA Gdy przełącznik uruchamiania znajduje się w położeniu ENGINE, po upływie 30 minut ze skrzynią biegów w trybie P (Parkowanie) i przy wyłączonym silniku, przełącznik uruchamiania automatycznie ustawi się w położeniu STOP.
UWAGA Gdy przełącznik uruchamiania znajduje się w położeniu ENGINE, po upływie 15 minut ze skrzynią biegów w trybie N, z wyłączonym silnikiem (pojazd nie porusza się), przełącznik uruchamiania automatycznie ustawi się w położeniu STOP.
UWAGA Gdy silnik jest uruchomiony, można opuścić pojazd, zabierając ze sobą kluczyk elektroniczny. Silnik będzie wówczas nadal włączony. Pojazd zasygnalizuje brak kluczyka we wnętrzu nadwozia po zamknięciu drzwi.
UWAGA Gdyby urządzenie nie pozwoliło na wyłączenie pojazdu, należy – w stosownych przypadkach – zapoznać się z opisem w rozdziale „Wyświetlacz" w sekcji „Poznawanie zestawu wskaźników" i zwrócić się możliwie jak najszybciej do ASO.
W celu uzyskania dodatkowych informacji o uruchamianiu silnika, należy zapoznać się z opisem w rozdziale „Uruchamianie silnika", w sekcji „Uruchamianie i jazda".
UWAGA Kluczyk elektroniczny można ustawić tak, aby uniemożliwiał uruchomienie pojazdu, jeśli wcześniej pozostawiono go w nim. Aby to uczynić, należy:
❒ zamknąć wszystkie drzwi, a także pokrywę komory ładunkowej;
❒ nacisnąć dwukrotnie przycisk blokowania 🔒 w innym kluczyku lub przycisk pod klamką, mając przy sobie kluczyk elektroniczny i czekając co najmniej 3 sekundy pomiędzy kolejnymi naciśnięciami;
❒ poczekać 30 sekund bez odblokowywania pojazdu lub otwierania drzwi.
Aby ponownie uprawnić wyłączony wcześniej kluczyk elektroniczny, należy wykonać uruchomienie pojazdu przy użyciu uprawnionego kluczyka elektronicznego lub odblokować pojazd za pomocą uprawnionego kluczyka elektronicznego.

BLOKADA KIEROWNICY

Włączanie

Wersje z kluczykiem mechanicznym: gdy przełącznik uruchamiania jest w położeniu STOP, wyjąć kluczyk i obrócić kierownicą aż do zablokowania.

OSTRZEŻENIE Zablokowanie kierownicy jest możliwe tylko wskutek wyjęcia kluczyka z przełącznika uruchamiania, jeśli przekręcono kluczyk z położenia MAR w położenie STOP.

Wersje z kluczykiem elektronicznym: blokada kierownicy włącza się po otwarciu drzwi po stronie kierowcy, gdy przełącznik uruchamiania jest w położeniu STOP, a prędkość samochodu nie przekracza około 3 km/h.

Wyłączanie

Wersje z kluczykiem mechanicznym: poruszając delikatnie kierownicą, przekręcić kluczyk w położenie MAR.
Wersje z kluczykiem elektronicznym: blokada kierownicy wyłącza się po wciśnięciu przełącznika uruchamiania i rozpoznaniu kluczyka elektronicznego.

OSTRZEŻENIE W wersjach z automatyczną skrzynią biegów, aby wyjmowanie kluczyka odbywało się płynnie, należy ustawić dźwignię zmiany biegów w położeniu P, zwalniając bezpiecznie pedał hamulca, a następnie wyłączając silnik.

⚠ 15)

Wyjmowanie kluczyka z przełącznika uruchamiania w przypadku wersji z automatyczną skrzynią biegów

Kluczyk pojazdu można wyjąć tylko wówczas, gdy dźwignia zmiany biegów znajduje się w położeniu P. W przypadku wyłączenia silnika z dźwignią w położeniu innym niż P: przesunąć dźwignię w położenie P w ciągu 5 sekund. Po wykonaniu takiej czynności przez około 30 sekund możliwe będzie wyjęcie kluczyka z przełącznika uruchamiania. Jeśli nie będą zachowane wskazane ograniczenia czasowe i opisane warunki, nastąpi zablokowanie automatyczne kluczyka w przełączniku uruchamiania. W celu wyjęcia kluczyka z przełącznika uruchamiania konieczne jest przekręcenie go w położenie MAR, a następnie w położenie STOP, powtarzając opisaną powyżej procedurę.

UWAGA

10) *W przypadku naruszenia przełącznika uruchamiania (np. przy próbie kradzieży), przed rozpoczęciem jazdy należy sprawdzić jego funkcjonowanie w ASO.*

11) *Wysiadając z samochodu należy zawsze zabierać ze sobą kluczyk, aby uniknąć niespodziewanego uruchomienia urządzeń. Należy pamiętać o włączeniu hamulca postojowego. Jeżeli samochód parkowany jest na powierzchni pochyłej przodem do góry, należy włączyć pierwszy bieg, natomiast jeżeli samochód stoi na powierzchni pochyłej przodem w dół, należy włączyć bieg wsteczny. Nie należy nigdy pozostawiać dzieci w pojeździe bez nadzoru.*

12) *Nie należy nigdy wyjmować kluczyka, gdy pojazd jest w ruchu. Kierownica zablokuje się automatycznie przy pierwszym skręcie. Zasada ta obowiązuje również podczas holowania pojazdu.*

13) *Przed opuszczeniem pojazdu należy włączyć ZAWSZE elektryczny hamulec postojowy, używając przełącznika znajdującego się w dolnej części deski rozdzielczej po stronie kierowcy. Ustawić skrzynię w trybie P (Parkowanie) i nacisnąć przełącznik uruchamiania, aby ustawić go w położeniu STOP. Wysiadając z pojazdu, należy zawsze pamiętać o zablokowaniu wszystkich zamków drzwi.*

14) *Nie wolno pozostawiać kluczyka elektronicznego w pojeździe, blisko niego ani w miejscu dostępnym dla dzieci. Nie należy pozostawiać pojazdu z przełącznikiem uruchamiania w położeniu ENGINE. Dziecko mogłoby uruchomić podnośniki szyb elektrycznych lub inne mechanizmy, a nawet ruszyć pojazdem.*

15) *Bezwzględnie zabrania się jakichkolwiek przeróbek po zakupie samochodu obejmujących kierownicę lub kolumnę kierownicy (np. montaż urządzeń zapobiegających przed kradzieżą), ponieważ one mogą spowodować - oprócz utraty osiągów systemu i gwarancji - poważne problemy z bezpieczeństwem, a także nie odpowiadać homologacji samochodu.*

SENTRY KEY® (ochrona przed kradzieżą, elektroniczny immobilizer)

System **Sentry Key®** zapobiega nieupoważnionemu użyciu pojazdu poprzez uniemożliwienie włączenia silnika.

System ten nie wymaga włączenia/aktywacji. Jego działanie jest automatyczne, niezależnie od tego, czy pojazd jest zablokowany czy nie.

Po ustawieniu przełącznika uruchamiania w położeniu ENGINE system **Sentry Key®** identyfikuje kod nadawany przez kluczyk. Jeśli kod ten zostaje rozpoznany jako właściwy, system **Sentry Key®** upoważnia wówczas do uruchomienia silnika.

Po ustawieniu przełącznika uruchamiania w położeniu STOP system **Sentry Key®** wyłącza centralkę, która kontroluje silnik, uniemożliwiając tym samym uruchomienie go.

W celu zapoznania się z prawidłowymi procedurami uruchamiania silnika

należy przeczytać opis w rozdziale „Uruchamianie silnika” w sekcji „Uruchamianie i jazda”.

NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU

Jeśli podczas uruchamiania samochodu kod kluczyka nie zostanie prawidłowo rozpoznany, w zestawie wskaźników wyświetli się ikona (patrz opis w rozdziale „Lampki sygnalizacyjne i komunikaty” w sekcji „Poznawanie zestawu wskaźników”). Stan ten powoduje zatrzymanie silnika po 2 sekundach. W takiej sytuacji należy ustawić przełącznik uruchamiania w położeniu STOP i ponownie w położeniu ENGINE; jeśli blokada jest nadal włączona, należy spróbować ponownie innym kluczykiem z wyposażenia. Jeżeli i to nie spowoduje uruchomienia silnika, należy zwrócić się do ASO.

Jeżeli ikona wyświetla się podczas jazdy, oznacza to, że system przeprowadza autodiagnostykę (na przykład z powodu spadku napięcia). Jeśli ikona wyświetlana jest nadal, należy zwrócić się do ASO.

ALARM (wersje elektryczne)

INTERWENCJA ALARMU

Alarm następuje w poniżej podanych przypadkach:

❒ niedozwolone otwarcie drzwi lub pokrywy komory silnika bądź bagażnik/komory ładunkowej (zabezpieczenie obwodowe);

❒ uruchomienie przełącznika uruchamiania niewłaściwym kluczykiem.

Interwencja alarmu powoduje uruchomienie sygnalizatora dźwiękowego i kierunkowskazów.

OSTRZEŻENIE Funkcję blokowania silnika zapewnia system **Sentry Key®**, który uaktywnia się automatycznie po wyjściu z pojazdu i zabraniu ze sobą kluczyka elektronicznego oraz zablokowaniu drzwi.

OSTRZEŻENIE Alarm jest dostosowany do odpowiednich norm w różnych krajach.

WŁĄCZANIE ALARMU

Gdy zamknięte są drzwi i pokrywy, a przełącznik uruchamiania jest w położeniu STOP, należy skierować kluczyk elektroniczny w kierunku pojazdu, a następnie nacisnąć i zwolnić przycisk .

Alarm można włączyć również poprzez naciśnięcie przycisku blokady drzwi na zewnętrznej klamce drzwi. Więcej informacji można znaleźć w rozdziale „Passive Entry / Keyless Entry (Dostęp i uruchamianie bez użycia rąk) w rozdziale „Drzwi”.

System ten emituje sygnał (zależnie od wyposażenia) zarówno typu wizualnego, jak i typu dźwiękowego oraz uaktywnia blokadę drzwi.

Włączenie alarmu poprzedzone jest fazą autodiagnostyczną: w przypadku wykrycia nieprawidłowości system ten emituje dodatkowy sygnał akustyczny. W razie wyemitowania drugiego sygnału akustycznego po upływie około 4 sekund od włączenia alarmu należy go wyłączyć poprzez naciśnięcie przycisku , sprawdzić poprawność zamknięcia drzwi, pokrywy komory silnika i bagażnika/komory ładunkowej, a następnie ponownie włączyć system za pomocą przycisku .

Jeżeli alarm emituje sygnał dźwiękowy również wtedy, gdy drzwi, pokrywa komory silnika oraz pokrywa bagażnika/komora ładunkowa są / komora ładunkowa prawidłowo zamknięte, oznacza to, że wystąpiła nieprawidłowość w działaniu systemu:

w takiej sytuacji należy zwrócić się do ASO.
Ponadto drzwi można zawsze zablokować bez włączania alarmu za pośrednictwem procedury blokady awaryjnej. Więcej informacji można uzyskać w paragrafie „Otwieranie i zamykanie awaryjne" w rozdziale „Drzwi".

OSTRZEŻENIE Jeśli drzwi odblokowywane są poprzez włożenie metalowej wkładki do zamka w drzwiach po stronie kierowcy, uaktywniony wcześniej alarm nie jest wyłączany. Alarm będzie można wyłączyć poprzez ustawienie przełącznika uruchamiania w położeniu ENGINE lub naciśnięcie przycisku w pilocie.

WYŁĄCZANIE ALARMU

Nacisnąć przycisk . Mają wówczas miejsce następujące działania:
❒ dwa szybkie mignięcia kierunkowskazów (zależnie od wyposażenia);
❒ dwa krótkie sygnały akustyczne (zależnie od wyposażenia);
❒ odblokowanie drzwi.
W wersjach z funkcją Passive Entry posiadacz kluczyka może wyłączyć alarm poprzez naciśnięcie przycisku otwierania drzwi na klamce zewnętrznej. Więcej informacji można znaleźć w rozdziale „Passive Entry / Keyless Entry (Dostęp i uruchamianie bez użycia rąk) w rozdziale „Drzwi".

WYŁĄCZANIE CAŁKOWITE ALARMU

Aby całkowicie wyłączyć alarm (np. przed dłuższym okresem nieużytkowania pojazdu), należy zamknąć drzwi, wykonując procedurę awaryjnego blokowania opisaną w rozdziale „Drzwi".

OSTRZEŻENIE W razie rozładowania się baterii w kluczyku z pilotem lub w przypadku usterki systemu, aby wyłączyć system alarmowy, należy ustawić przełącznik uruchamiania w położeniu ENGINE.

ALARM ELEKTRONICZNY

(dla wersji/rynków, gdzie przewidziano)
Alarm, przewidziany dodatkowo do wszystkich funkcji pilota opisanych już poprzednio sterowany jest odbiornikiem umieszczonym pod deską rozdzielczą w pobliżu skrzynki bezpieczników.

DZIAŁANIE

Alarm następuje w poniżej podanych przypadkach:
❒ niedozwolone otwarcie jednych z drzwi lub pokrywy komory silnika (zabezpieczenie obwodowe);
❒ uruchomienie przełącznika uruchamiania (przekręcenie kluczyka w położenie MAR);
❒ przecięcie przewodów akumulatora.
W zależności od rynku interwencja alarmu powoduje uruchomienie syreny i świateł kierunkowskazów (przez około 26 sekund). Tryb interwencji i ilość cykli może być różny w zależności od rynku. Niemniej przewidziano maksymalną ilość cykli akustycznych/wizualnych, po zakończeniu których system wraca do swojego normalnego funkcjonowania kontrolnego.

OSTRZEŻENIE Funkcja blokowania silnika gwarantowana jest przez

zabezpieczenie przed kradzieżą, które uaktywnia się automatycznie po wyjęciu kluczyka z przełącznika uruchamiania.

WŁĄCZANIE

Gdy zamknięte są drzwi i pokrywy, a kluczyk w przełączniku uruchamiania znajduje się w położeniu STOP lub jest wyciągnięty, należy skierować kluczyk z pilotem w stronę pojazdu, a następnie nacisnąć i zwolnić przycisk „blokowania" lub zablokować pojazd za pomocą systemu Passive Entry/ Keyless Entry (Dostęp i uruchamianie bez użycia rąk).

Z wyjątkiem niektórych rynków układ emituje sygnał akustyczny („BIP") i uaktywnia blokadę drzwi.

Włączenie alarmu poprzedzone jest fazą autodiagnostyki: w przypadku gdy zostanie rozpoznana usterka, alarm emituje nowy sygnał akustyczny.

W takim przypadku należy wyłączyć alarm, naciskając przycisk „odblokowania drzwi/odblokowania komory ładunkowej" lub odblokować pojazd za pomocą systemu Passive Entry, sprawdzić, czy nastąpiło zamknięcie drzwi i pokrywy komory silnika i ponownie uruchomić alarm, naciskając przycisk „zablokowania".

W przeciwnym razie nieprawidłowo zamknięte drzwi lub pokrywy zostaną wyłączone spod kontroli alarmu.

Jeżeli pomimo dokładnie zamkniętych drzwi i pokrywy komory silnika, system alarmowy wyemituje sygnał akustyczny, oznacza to, że zostało rozpoznane błędne działanie systemu. Należy więc zwracać się do ASO.

OSTRZEŻENIE W przypadku sterowania centralnym zamykaniem drzwi za pomocą wkładki metalowej kluczyka alarm nie włącza się.

OSTRZEŻENIE Alarm jest dostosowany do odpowiednich norm w różnych krajach.

WYŁĄCZANIE

Nacisnąć przycisk „odblokowania drzwi/odblokowania komory ładunkowej" w kluczyku z pilotem lub odblokować pojazd za pomocą systemu Passive Entry/Keyless Entry.

Nastąpią wówczas (z wyjątkiem niektórych rynków):

- dwukrotne mignięcie kierunkowskazów;
- dwa szybkie sygnały akustyczne („BIP");
- odblokowanie drzwi.

OSTRZEŻENIE W przypadku sterowania centralnym otwieraniem drzwi za pomocą wkładki metalowej kluczyka alarm nie wyłącza się.

SYGNALIZACJA PRÓB WŁAMANIA

Każda próba włamania sygnalizowana jest przez zaświecenie się lampki sygnalizacyjnej w zestawie wskaźników (patrz rozdział „Lampki sygnalizacyjne i komunikaty" w sekcji „Poznawanie zestawu wskaźników").

WYŁĄCZANIE CAŁKOWITE ALARMU

Aby wyłączyć całkowicie alarm (na przykład, jeżeli przewiduje się długi postój pojazdu), wystarczy zamknąć drzwi pojazdu, przekręcając wkładkę metalową kluczyka z pilotem w zamku drzwi.

OSTRZEŻENIE W razie rozładowania się baterii pilota zdalnego sterowania lub wystąpienia awarii w systemie, aby wyłączyć system alarmowy, należy włożyć kluczyk do przełącznika uruchamiania i przekręcić go w położenie MAR.

DRZWI

BLOKOWANIE/ ODBLOKOWYWANIE CENTRALNE DRZWI

Blokowanie drzwi z zewnątrz

Gdy drzwi są zamknięte, nacisnąć przycisk na kluczyku rys. 22, rys. 23, rys. 24, rys. 25 lub włożyć i przekręcić wkładkę metalową (A) w zamku w drzwiach po stronie kierowcy w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Zablokowanie drzwi aktywuje się tylko, jeżeli wszystkie drzwi są zamknięte.

Nacisnąć przycisk (B), aby otworzyć/zamknąć wkładkę metalową.

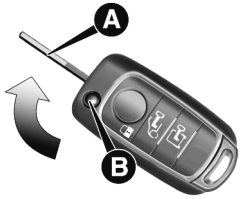
Jeśli jedne lub kilkoro drzwi jest otwartych, po naciśnięciu przycisku na kluczyku kierunkowskazy i dioda w przycisku (A) rys. 26 migają szybko przez około 3 sekundy. Gdy funkcja ta jest aktywna, przycisk (A) rys. 26 jest nieaktywny.

Po podwójnym szybkim naciśnięciu przycisku na kluczyku uaktywni się urządzenie Dead Lock (patrz sekcja „Dodatkowy system blokowania").

Odblokowywanie drzwi z zewnątrz

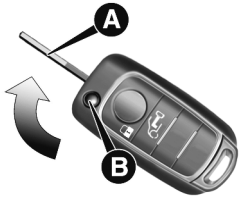
Aby odblokować drzwi przednie z odległości, należy nacisnąć krótko przycisk rys. 22, rys. 23 lub rys. 25 bądź rys. 24 (zależnie od wyposażenia). Następuje wówczas tymczasowe zaświecenie się lamp sufitowych i podwójne mignięcie kierunkowskazów.

Wersja z 3 przyciskami



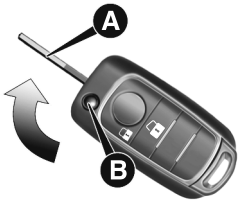
22 F1A1106

Wersja z 2 przyciskami



23 F1A1107

(Zależnie od wyposażenia)



24 F1A1108



25 F1A0603

Blokowanie/odblokowywanie drzwi od wewnątrz

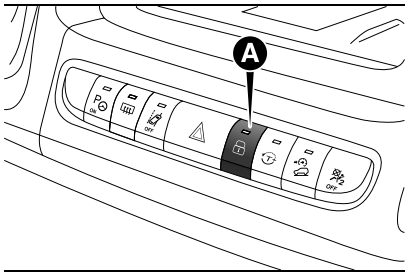
Aby zablokować drzwi, należy nacisnąć przycisk (A) rys. 26. Aby je odblokować, należy przycisk ten nacisnąć ponownie. Zablokowanie i odblokowanie odbywa się w sposób scentralizowany (drzwi przednie i tylne).

Gdy drzwi są zablokowane, dioda w przycisku (A) świeci się, a naciśnięcie przycisku B powoduje odblokowanie

centralne wszystkich drzwi i zgaszenie diody.

Gdy drzwi są odblokowane i dioda nie świeci się, kolejne naciśnięcie przycisku powoduje zablokowanie centralne wszystkich drzwi. Blokada drzwi uaktywniana jest tylko wówczas, jeśli wszystkie drzwi są prawidłowo zamknięte.

Po zablokowaniu drzwi za pomocą kluczyka z pilotem lub przekręceniu wkładki metalowej w zamku drzwi nie będzie możliwości odblokowania drzwi przyciskiem (A) rys. 26 na desce rozdzielczej.



26 F1A0643

OSTRZEŻENIE W przypadku wersji wyposażonych w automatyczną skrzynię biegów i z aktywnym centralnym zamkiem, po ustawieniu dźwigni zmiany biegów w pozycji „P” i użyciu dźwigni do otwierania jednych z dwojgu drzwi przednich można wyłączyć centralny zamek.

Po zamknięciu zamków poprzez ustawienie dźwigni zmiany biegów w pozycji „P” odblokowanie centralne nie następuje w przypadku użycia dźwigni do otwierania drzwi. W przypadku wersji wyposażonych w manualną skrzynię biegów i z aktywnym centralnym zamkiem, po zwolnieniu pedału sprzęgła i użyciu dźwigni do otwierania jednych z dwojgu drzwi przednich można wyłączyć centralny zamek. W momencie użycia dźwigni do otwierania drzwi, przed zwolnieniem pedału sprzęgła odblokowanie centralne nie następuje. W menu ustawień wybrać odblokowanie tylko drzwi przednich lub całego pojazdu w momencie otwarcia jednych z dwojgu drzwi przednich.

W przypadku braku zasilania elektrycznego (przepalony bezpiecznik, odłączony akumulator itp.), zawsze można uruchomić ręcznie blokadę drzwi.

Podczas jazdy, po przekroczeniu prędkości 20 km/h zostają zamknięte centralnie automatycznie wszystkie drzwi, jeżeli w menu ustawień została wybrana możliwa do uaktywnienia funkcja.

DOSTĘP I URUCHAMIANIE BEZ UŻYCIA RĄK

(zależnie od wyposażenia)

5)

System Passive Entry/ Keyless Entry potrafi rozpoznawać, czy kluczyk elektroniczny znajduje się w pobliżu drzwi pojazdu.

System ten umożliwia odblokowywanie/blokowanie drzwi bez konieczności naciskania jakiegokolwiek przycisku w kluczyku elektronicznym.

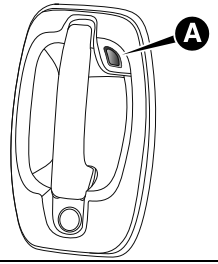
Jeśli system ten rozpozna jako prawidłowy kluczyk elektroniczny wykryty poza pojazdem, wystarczy, że posiadacz kluczyka naciśnie przycisk (A) rys. 27 na jednej z klamek zewnętrznych, aby wyłączyć alarm i odblokować mechanizm otwierania drzwi.

O ile funkcja ta jest dostępna, naciśnięcie przycisku (A) na klamce drzwi kierowcy pozwala na odblokowanie drzwi tylko po stronie kierowcy lub wszystkich drzwi, w zależności od ustawienia wybranego w menu wyświetlacza lub w systemie multimedialnym.

Blokowanie/odblokowywanie drzwi

W celu zablokowania/odblokowania drzwi należy:

❒ upewnić się, że mamy przy sobie kluczyk elektroniczny i że znajdujemy się w pobliżu klamki w drzwiach po stronie kierowcy lub pasażera;
❒ nacisnąć przycisk blokowania/odblokowywania drzwi (A) rys. 27 na klamce: w ten sposób zostaną zablokowane/odblokowane wszystkie drzwi. Blokada drzwi uruchomi również alarm (zależnie od wyposażenia).



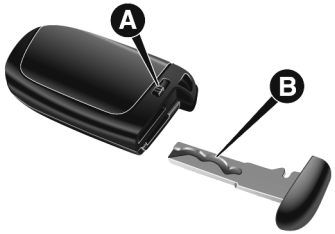
27 F1A0661

OSTRZEŻENIE Po naciśnięciu na przycisk „blokady drzwi" należy poczekać 2 sekundy, zanim będzie można ponownie odblokować drzwi za pomocą klamki. W przypadku pociągnięcia klamki drzwi w ciągu 2 sekund można sprawdzić, czy pojazd jest prawidłowo zamknięty, tak aby drzwi nie zostały ponownie odblokowane.

Drzwi pojazdu można jednak zablokować poprzez naciśnięcie przycisku na kluczyku elektronicznym lub na wewnętrznym panelu drzwi.

Otwieranie awaryjne drzwi po stronie kierowcy

Gdyby kluczyk elektroniczny nie działał (na przykład z powodu rozładowania baterii w kluczyku lub rozładowania akumulatora pojazdu), można wówczas użyć awaryjnej wkładki metalowej znajdującej się wewnątrz kluczyka, aby odblokować zamek drzwi po stronie kierowcy.
Aby wyjąć wkładkę metalową, należy:
❒ nacisnąć na mechanizm (A) rys. 28 i wyjąć na zewnątrz wkładkę metalową (B);
❒ włożyć wkładkę metalową do zamka w drzwiach po stronie kierowcy i obrócić nią, aby odblokować zamek drzwi.



28 F1B0020C

UWAGA Metalowa wkładka kluczyka jest dwustronna, można ją więc włożyć do zamka dowolną stroną.

OSTRZEŻENIE Aby uniknąć przypadkowego pozostawienia kluczyka wewnątrz pojazdu, system Passive Entry/ Keyless Entry wyposażony jest w automatyczną funkcję odblokowywania drzwi, która działa, gdy przełącznik uruchamiania jest ustawiony w położeniu OFF.

Jeśli jedne z drzwi pojazdu są otwarte i zostanie naciśnięty przycisk „blokady drzwi" (A) rys. 27 znajdujący się na klamce drzwi przednich lub przycisk na panelu wewnętrznym rys. 26, po zamknięciu wszystkich otwartych pojazd przeprowadzi kontrolę wewnętrzną i zewnętrzną, aby sprawdzić ewentualną obecność aktywnych kluczyków elektronicznych. Jeśli we wnętrzu pojazdu zostanie rozpoznany jeden z kluczyków elektronicznych i na zewnątrz pojazdu nie zostanie rozpoznany żaden inny kluczyk elektroniczny, funkcja Passive Entry / Keyless Entry odblokuje automatycznie wszystkie drzwi pojazdu i uruchomi kierunkowskazy.
Gdyby we wnętrzu nadwozia znajdował się jeden lub więcej kluczyków elektronicznych, po naciśnięciu

przycisku w pilocie działanie kluczyków we wnętrzu nadwozia zostałoby tymczasowo wyłączone. Aby ponownie uruchomić prawidłowe działanie, należy nacisnąć przycisk w pilocie.

Uwagi

Pojazd **odblokuje** drzwi w razie wystąpienia jednej z poniższych okoliczności:

❒ drzwi zostały zamknięte za pomocą przycisku na panelu wewnętrznym;
❒ właściwy kluczyk elektroniczny został rozpoznany we wnętrzu pojazdu, a poza pojazdem nie rozpoznano żadnego innego kluczyka elektronicznego.

Pojazd **nie odblokuje** natomiast drzwi w razie wystąpienia jednej z poniższych okoliczności:

❒ drzwi zamknięto ręcznie, posługując się pokrętłami blokowania drzwi (lub wkładką metalową kluczyka, tylko w przypadku drzwi po stronie kierowcy);
❒ rozpoznano na zewnątrz, w pobliżu pojazdu, kluczyk elektroniczny.

Jeśli funkcja Passive Entry / Keyless Entry zostanie wyłączona za pomocą menu wyświetlacza lub w systemie multimedialnym, zabezpieczenia mające na celu uniknięcie przypadkowego pozostawienia kluczyka elektronicznego nadal są aktywne.

Dostęp do komory ładunkowej

W momencie zbliżenia się z właściwym kluczykiem do drzwi bocznych przesuwnych lub drzwi tylnych komory ładunkowej, aby odblokować/zablokować je, należy nacisnąć przycisk (A) rys. 27 na klamce.

UWAGA Jeśli pojazd jest wyposażony w system alarmowy, zostanie on tymczasowo wyłączony tylko dla strefy komora ładunkowej. Po zamknięciu drzwi komory ładunkowej system alarmowy zostanie uruchomiony ponownie.

OSTRZEŻENIE Jeśli dokona się odblokowania tylko drzwi komory ładunkowej, a przy ich zamykaniu zostanie wykryty kluczyk we wnętrzu komory, drzwi pozostaną otwarte i kierunkowskazy migną dwa razy.

OSTRZEŻENIE Przed rozpoczęciem jazdy należy upewnić się, że drzwi komory ładunkowej są prawidłowo zamknięte.

Blokowanie drzwi komory ładunkowej

Drzwi komory ładunkowej pojazdu można zablokować, naciskając przycisk na kluczyku elektronicznym lub na panelu wewnętrznym bądź naciskając przycisk (A) na klamce rys. 27.

UWAGA Otwieranie komory ładunkowej jest wyłączone, gdy pojazd jest w ruchu.

Jeśli podczas jazdy drzwi komory ładunkowej są prawidłowo zamknięte, po przekroczeniu prędkości 20 km/h zostaną one automatycznie zablokowane, podobnie jak pozostałe drzwi (funkcja „Autoclose"). Funkcję tę można również wyłączyć za pośrednictwem menu w zestawie wskaźników.

Aktywacja/dezaktywacja systemu

System Passive Entry / Keyless Entry można włączyć/wyłączyć za pomocą menu wyświetlacza lub w systemie multimedialnym.

MECHANICZNA BLOKADA DRZWI KABINY PO STRONIE PASAŻERA W SYTUACJI AWARYJNEJ

Jest to urządzenie, które umożliwia mechaniczne zablokowanie drzwi kabiny po stronie pasażera przed otwarciem ich od zewnątrz

w przypadku braku zasilania elektrycznego (odłączenie akumulatora).

Urządzenie to rys. 29 można włączyć tylko wówczas, kiedy drzwi po stronie pasażera są otwarte.

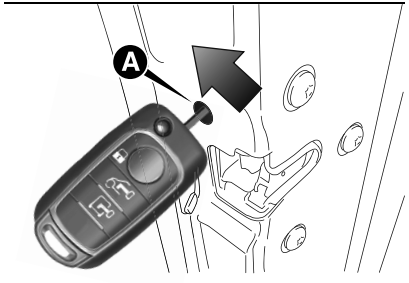
Należy wykonać, co następuje:

❒ Włożyć kluczyk do urządzenia (A) i wykonać ruch do góry, jak pokazano na rysunku, aby zablokować drzwi rys. 29;

❒ zamknąć drzwi.

Sprawdzić poprawność zablokowania, posługując się zewnętrzną klamką drzwi.

Aby zablokować to urządzenie, należy użyć wewnętrznej klamki drzwi po stronie pasażera lub, jeśli przywrócono zasilanie elektryczne z akumulatora, użyć przycisku / (zależnie od wyposażenia) w kluczyku.



29 F1A1110

BLOKOWANIE/ ODBLOKOWYWANIE KOMORY ŁADUNKOWEJ

O zablokowaniu informuje dioda znajdująca się w przycisku (D) rys. 30.

Dioda zaświeca się w następujących przypadkach:

❒ po każdym zablokowaniu drzwi, jakie następuje poprzez przycisk (D) rys. 30 lub przycisk znajdujący się na desce rozdzielczej;

❒ po naciśnięciu przycisków blokowania na kluczyku;

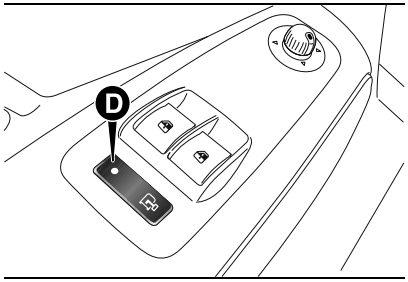
❒ w momencie użycia systemu Passive Entry / Keyless Entry;

❒ po uaktywnieniu zestawu wskaźników;

❒ po otwarciu jednych z drzwi przednich;

❒ po zablokowaniu drzwi przy 20 km/h (jeżeli uaktywniono taką funkcję w menu).

Dioda gaśnie po otwarciu drzwi komory ładunkowej lub po odblokowaniu drzwi (komory ładunkowej lub zamka centralnego) bądź po odblokowaniu drzwi pilotem/przyciskiem albo w momencie użycia systemu Passive Entry / Keyless Entry.



30 F1A0761

SUPERBLOKADA

(dla wersji/rynków, gdzie przewidziano)

Jest to urządzenie bezpieczeństwa, które blokuje działanie klamek wewnętrznych.

Naciskając na przycisk (A) rys. 26 do blokowania/odblokowywania, zapobiega się otwarciu drzwi z wnętrza nadwozia w przypadku, w którym dokonano próby kradzieży (np. poprzez wybicie szyby).

Dodatkowy system blokowania zwiększający ochronę przed możliwymi próbami kradzieży. Dlatego zaleca się je włączać za każdym razem, gdy pojazd pozostawiany jest na miejscu parkingowym.

⚠ 16)

Włączanie urządzenia

Urządzenie włącza się automatycznie we wszystkich drzwiach w przypadku, gdy zostanie naciśnięty szybko,

dwukrotnie, przycisk w kluczyku z pilotem rys. 25.

W przypadku pojazdów wyposażonych w system Passive Entry / Keyless Entry włączenie dodatkowego systemu blokowania następuje za każdym razem, kiedy pojazd zostaje zablokowany za pomocą przycisku na klamce zewnętrznej.

O włączeniu urządzenia świadczą 3 mignięcia kierunkowskazów i miganie diody umieszczonej w przycisku (A) rys. 26 wśród elementów sterowania na desce rozdzielczej.

Urządzenie nie włączy się, jeżeli jedne lub więcej drzwi nie są dokładnie zamknięte: aby zapobiec, że osoba, która wejdzie do pojazdu otwierając drzwi i je nie zamknie nie została w nim zamknięta.

Urządzenie to nie włącza się, gdy kluczyk znajduje się w położeniu MAR. Urządzenie to włącza się tylko, gdy kluczyk znajduje się w położeniu STOP.

Wyłączanie urządzenia

Urządzenie wyłącza się automatycznie we wszystkich drzwiach w następujących przypadkach:

❒ po przekręceniu mechanicznego kluczyka przełącznika uruchamiania w pozycję otwarcia drzwi po stronie kierowcy;

❒ po odblokowaniu drzwi za pomocą pilota;

❒ po przekręceniu kluczyka w przełączniku uruchamiania w położenie MAR.

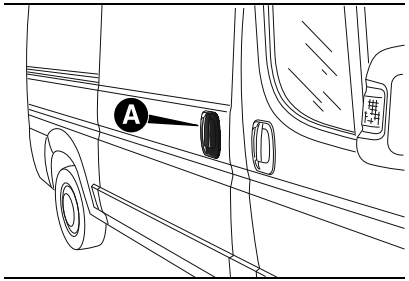
DRZWI BOCZNE PRZESUWNE

⚠ 17) 18)

Aby otworzyć drzwi boczne przesuwne, należy pociągnąć za klamkę (A) rys. 31 i przesunąć drzwi w kierunku otwarcia.

Drzwi boczne przesuwne posiadają ogranicznik, który zatrzymuje je na końcu skoku po otwarciu.

Aby zamknąć te drzwi, należy pociągnąć za klamkę zewnętrzną (A) (lub odnośną klamkę wewnętrzną) i pchnąć je w celu zamknięcia.



31 F1A0117

W każdym z przypadków należy upewnić się, czy drzwi są prawidłowo zamocowane w ograniczniku całkowitego otwarcia drzwi.

URZĄDZENIE ZABEZPIECZAJĄCE DZIECI

(dla wersji/rynków, gdzie przewidziano)

Uniemożliwia otwarcie drzwi bocznych przesuwnych z wnętrza.

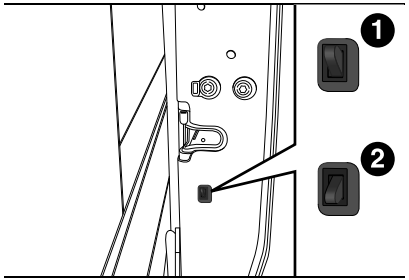
Mechanizm rys. 32 można włączyć tylko w sytuacji otwartych drzwi bocznych przesuwnych:

❒ położenie (1): urządzenie wyłączone (drzwi można otworzyć od wewnątrz);

❒ położenie (2): urządzenie włączone (drzwi zablokowane).

Jeśli urządzenie jest włączone, pozostaje włączone również po elektrycznym odblokowaniu drzwi.

⚠ 19)



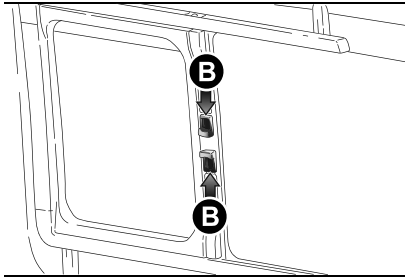
32 F1A0143

SZYBA BOCZNA PRZESUWNA

(dla wersji/rynków, gdzie przewidziano)

Aby otworzyć szybę, należy przytrzymać ściśnięte dwa zaczepy (B) rys. 33 i przesunąć szybę.

Po zwolnieniu obu zaczepów otwierających szyba przesuwna zatrzyma się w pozycji pośredniej.



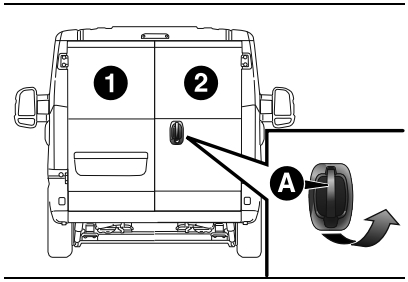
33 F1A0118

DRZWI TYLNE DWUSKRZYDŁOWE

⚠ 20) 21)

Otwieranie ręczne z zewnątrz pierwszego skrzydła

Nacisnąć przycisk na pilocie (wersja z trzema przyciskami, rys. 22) lub przycisk / (zależnie od wyposażenia) w pilocie (wersja z dwoma przyciskami, rys. 23, rys. 24) i użyć klamki (A) rys. 34 zgodnie z kierunkiem pokazywanym przez strzałkę.



34 F1A0120

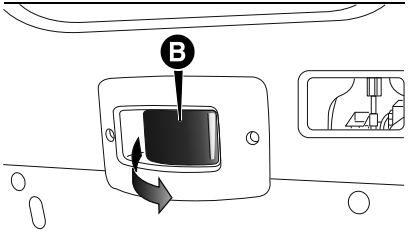
Otwieranie ręczne od wewnątrz pierwszego skrzydła

(dla wersji/rynków, gdzie przewidziano)

Pociągnąć dźwignię (B) rys. 35 w kierunku wskazanym strzałką.

Zamykanie ręczne pierwszego skrzydła z zewnątrz

Naciśnij przycisk w kluczyku z pilotem. Należy najpierw zamknąć drzwi lewe, a następnie prawe.



35 F1A0121

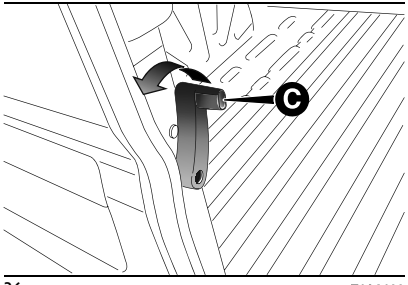
Otwieranie ręczne drugiego skrzydła

Pociągnąć dźwignię (C) rys. 36 w kierunku wskazanym strzałką.

Drzwi tylne dwuskrzydłowe posiadają dwie pozycje otwarcia: pierwszą pod kątem około 90° i drugą pod kątem około 180°; w niektórych wersjach/na niektórych rynkach możliwe jest również otwarcie pod kątem 270°. Aby otworzyć drzwi skrzydłowe pod kątem 180° lub 270° (dla wersji/rynków, gdzie przewidziano), należy:

❒ otworzyć drzwi do pozycji pod kątem 90°;

❒ wywrzeć nacisk na drzwi na tyle, aby pozwolić drzwiom otworzyć się do pozycji pod kątem 180° lub 270° (dla wersji/rynków, gdzie przewidziano).

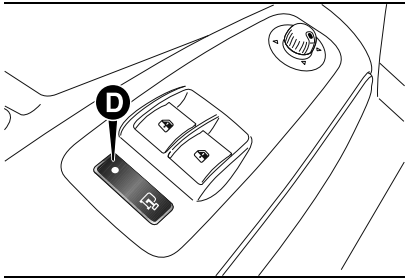


36 F1A0122

Zamykanie elektryczne od wewnątrz

Zamknąć dwa skrzydła (najpierw lewe, następnie prawe) tylne i nacisnąć

przycisk (D) rys. 37 znajdujący się na panelu elementów sterowania podnośnikami szyb.



37 F1A0761

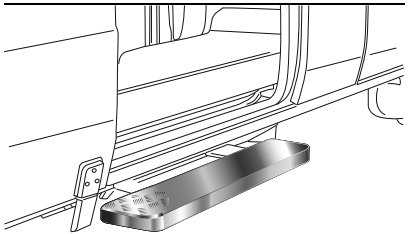
STOPIEŃ RUCHOMY

(dla wersji/rynków, gdzie przewidziano)

Po otwarciu drzwi bocznych kabiny pasażerskiej lub komory bagażowej spod podłogi wysuwa się stopień ruchomy rys. 38 ułatwiający wejście do pojazdu.

⚠ 22) 23) 24) 25) 26)

6)



38 F1A0119

PODEST TYLNY

(w przypadku wersji Furgon do transportu towarów)

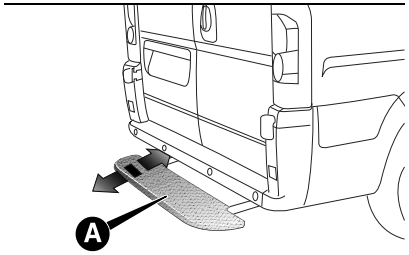
⚠ 22) 23) 24) 25) 26)

6)

Pojazd ten może być wyposażony w chowany podest tylny (A) rys. 39, którego zadaniem jest ułatwienie wchodzenia i wychodzenia z komory tylnej.

Aby nie zwiększać zewnętrznych gabarytów pojazdu, podest ten można wsunąć pod pojazd, gdy nie jest już używany.

Wsuwanie podestu odbywa się ręcznie, zarówno podczas otwierania jak i podczas zamykania.



39 F1A0410

⚠ UWAGA

16) *Po włączeniu urządzenia dead lock nie jest możliwe w żaden sposób otwarcie drzwi z wnętrza samochodu, dlatego przed jego włączeniem upewnić się, że nikt w nim nie pozostał. W przypadku rozładowania się baterii w kluczyku z pilotem urządzenie można wyłączyć jedynie wkładając wkładkę metalową kluczyka w zamkach obu drzwi, w sposób jaki podano wcześniej: w tym przypadku urządzenie pozostanie włączone tylko w drzwiach tylnych.*

17) *Przed pozostawieniem na parkingu samochodu z otwartymi drzwiami przesuwnymi należy sprawdzić zawsze włączenie blokady.*

18) *Nie należy ruszać pojazdem z otwartymi drzwiami bocznymi.*

19) *Zawsze używać tego urządzenia podczas przewożenia dzieci.*

20) *System sprężyn wyposażony jest w funkcje, które zaprojektowano, by umożliwić jak największy komfort użytkowania, przypadkowe uderzenie lub silny podmuch wiatru mogą spowodować odblokowanie sprężyn i niezamierzone zamknięcie skrzydła drzwi.*

21) *Przy otwarciu do 180 stopni i do 270 stopni drzwi skrzydłowe nie posiadają żadnego systemu blokowania. Nie należy otwierać drzwi w ten sposób w samochodzie zaparkowanym na wzniesieniu lub gdy wieje wiatr.*

22) *Zabrania się podróżowania samochodem z otwartym stopniem.*

23) *Nie należy używać stopnia w pozycji wycofanej w celu wchodzenia lub wychodzenia z komory ładunkowej.*
24) *Należy upewnić się, że przed, po i w trakcie używania stopnia jest on odpowiednio zablokowany w przewidzianych systemach mocujących. Niekompletne otwarcie lub zamknięcie mogłoby spowodować nieprawidłowy ruch stopnia, stwarzając zagrożenie dla użytkownika i osób postronnych.*
25) *Przed ruszeniem z postoju lub przed przemieszczeniem samochodu w jakikolwiek sposób należy upewnić się o całkowitym schowaniu się stopnia. Ponieważ przesuwanie się stopnia uzależnione jest od drzwi bocznych przesuwnych, o niekompletnym schowaniu stopnia, a także niedomknięciu drzwi tylnych informuje zaświecony na wyświetlaczu w zestawie wskaźników dedykowany symbol.*
26) *Stopień, nawet gdy jest wycofany, wystaje delikatnie poza samochód, dlatego jeśli samochód wyposażony jest w tylne czujniki parkowania, zakres ich działania jest nieco ograniczony.*

OSTRZEŻENIE

5) *Działanie systemu rozpoznawania zależy od różnych czynników, na przykład ewentualnych zakłóceń z udziałem fal elektromagnetycznych emitowanych przez źródła zewnętrzne (np. telefonów komórkowych), stanu naładowania baterii w kluczyku elektronicznym i występowania metalowych przedmiotów w pobliżu kluczyka pojazdu. W takich sytuacjach istnieje jednak możliwość odblokowania drzwi za pomocą wkładki metalowej znajdującej się w kluczyku elektronicznym (patrz opis na następnych stronach).*
6) *Obecność podestu może ograniczać kąty natarcia pojazdu, dlatego zaleca się, aby przed bardzo stromym podjazdem zachować ostrożność, a tym samym uniknąć uszkodzenia podestu.*

SIEDZENIA

27) 28) 29) 30) 31)

7) 8)

SIEDZENIA PRZEDNIE

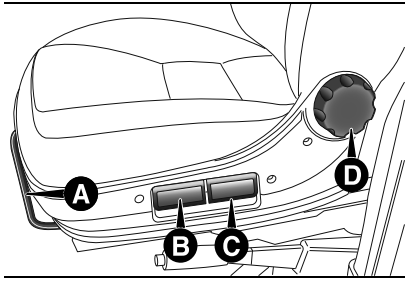


40 JJ000025

❒ Usiąść tak, aby plecy były jak najbardziej oparte na oparciu. Dostosować odległość pomiędzy siedziskiem i pedałami tak, aby podczas wciskania pedałów nogi były lekko ugięte.

❒ Wyregulować wysokość siedziska do poziomu wystarczającego, aby zapewnić dobry widok na wszystkie strony pojazdu oraz wszystkie przyrządy i wyświetlacze. Pomiędzy głową kierowcy a ramą dachu musi pozostawać wolna przestrzeń o wielkości co najmniej jednej dłoni. Nogi muszą lekko spoczywać na siedzisku, nie wywierając na nie nadmiernego nacisku.
❒ Wyregulować zagłówek tak, aby jego górna krawędź znajdowała się na poziomie górnej części głowy.
❒ Usiąść z ramionami opartymi jak najbardziej na oparciu. Wyregulować kąt oparcia tak, aby – mając lekko ugięte ramiona – można było łatwo sięgnąć do kierownicy. Podczas kierowania należy utrzymywać ramiona w styku z oparciem. Nie odchylać oparcia siedzenia nadmiernie do tyłu. Zalecane jest maksymalne nachylenie wynoszące około 25°.
❒ Wyregulować siedzenie i kierownicę tak, aby nadgarstek spoczywał na górnej części kierownicy, ręce były całkowicie wyciągnięte, a ramiona opierały się o oparcie.
❒ Wyregulować podparcie odcinka lędźwiowego tak, aby podpierało kręgosłup zgodnie z jego naturalnym kształtem.

Przesuwanie do przodu i do tyłu
Podnieść dźwignię (A) rys. 41 i przesunąć siedzenie do przodu lub do tyłu: w pozycji jazdy ręce powinny trzymać koło kierownicy.
⚠ 32)

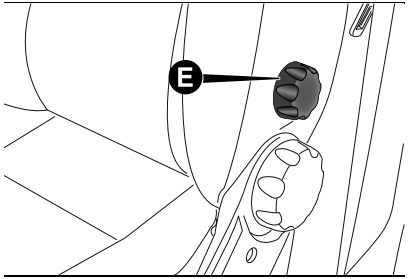


41 F1A0021

Regulacja wysokości
W celu podniesienia siedzenia: w pozycji siedzącej należy przesunąć do góry dźwignię (B) rys. 41 (część przednia siedzenia) lub dźwignię (C) rys. 41 (część tylna siedzenia) i zmniejszyć nacisk ciała na część siedzenia, która ma być podnoszona.
W celu obniżenia siedzenia: w pozycji siedzącej należy przesunąć do góry dźwignię (B) (część przednia siedzenia) lub dźwignię (C) (część tylna siedzenia) i zmniejszyć nacisk ciała na część siedzenia, która ma być obniżana.

Regulacja pochylenia oparcia
Obracać pokrętłem (D) rys. 41.
⚠ 33)

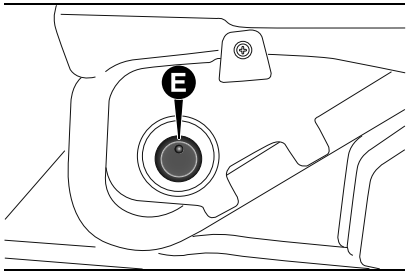
Regulacja odcinka lędźwiowego
Aby wykonać regulację, należy posłużyć się pokrętłem (E) rys. 42.



42 F1A0022

Ogrzewane siedzenia przednie

(zależnie od wyposażenia)
Podgrzewane siedzenia przednie są sterowane, zależnie od wyposażenia, w trybie ON/OFF za pomocą fizycznego przycisku (E) rys. 43 w dolnej części siedzenia, zwróconego na zewnątrz.
Gdy kluczyk znajduje się w położeniu MAR, należy nacisnąć przycisk (E) w celu włączenia/wyłączenia tej funkcji.
WAŻNE Aby uchronić akumulator przed rozładowaniem, aktywacja tej funkcji, gdy samochód jest wyłączony, jest niemożliwa.

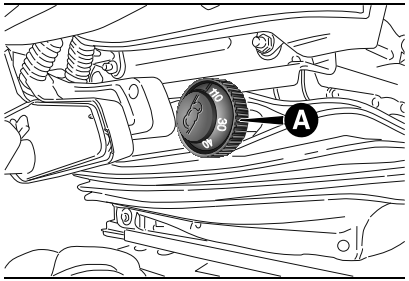


43 F1A0030

SIEDZENIA Z REGULOWANYM ZAWIESZENIEM

Wyposażone jest w system sprężyn mechanicznych i amortyzator hydrauliczny, gwarantując w ten sposób kierowcy maksymalny komfort i bezpieczeństwo. System sprężyn umożliwia ponadto tłumienie wstrząsów spowodowanych nierównościami jezdni.
Aby wykonać regulację w kierunku wzdłużnym, regulację wysokości, regulację oparcia, regulację lędźwiową i regulację podłokietnika, patrz opis wcześniej w niniejszym rozdziale.

Regulacja masy amortyzatora
Przy pomocy pokrętła regulacyjnego (A) rys. 44 możliwe jest ustawienie wymaganej regulacji, w zależności od masy ciała, w przedziale od 40 do 130 kg.

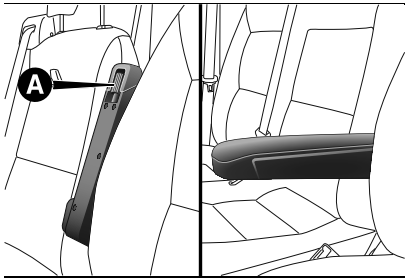


44 F1A0023

SIEDZENIA Z REGULOWANYMI PODŁOKIETNIKAMI

Siedzenie kierowcy i siedzenie pasażera mogą być wyposażone w podłokietnik podnoszony i regulowany na wysokości. Aby dokonać regulacji, należy obracać pokrętłem (A) rys. 45.

⚠ 34) 35)

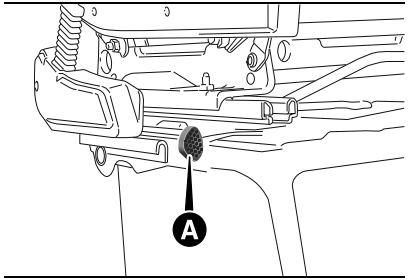


45 F1A0024

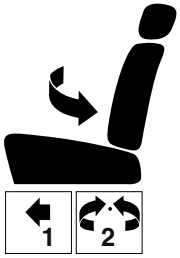
SIEDZENIE OBROTOWE

(dla wersji/rynków gdzie przewidziano)

Możliwy jest obrót o 180° w kierunku siedzenia po przeciwnej stronie. Aby obrócić siedzeniem, należy posłużyć się przyciskiem (A) rys. 46. Przed obróceniem siedzeniem należy przesunąć je do przodu i dopiero później wyregulować w kierunku wzdłużnym rys. 47.



46 F1A0025



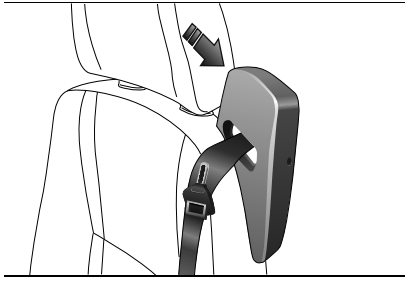
47 F1A0026

SIEDZENIE OBROTOWE Z PASEM BEZPIECZEŃSTWA

(dla wersji/rynków gdzie przewidziano)

Wyposażone jest w pasy bezpieczeństwa o trzech punktach mocowania rys. 48, dwa regulowane podłokietniki (aby wyregulować, patrz paragraf „Siedzenia z regulowanymi podłokietnikami") i zagłówek regulowany na wysokość (aby wyregulować, patrz sekcja „Zagłówki").

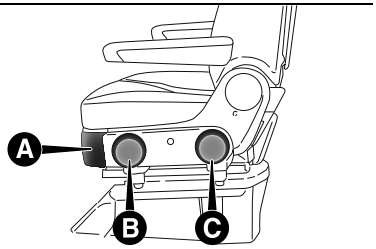
⚠ 36)



48 F1A0027

Regulacja pochylenia oparcia

Użyć dźwigni (A) rys. 49.



49 F1A0028

Regulacja wysokości

Użyć elementów sterowania (B) rys. 49 lub (C) rys. 49, aby podnieść/obniżyć odpowiednio część przednią/tylną siedzenia.

Obracanie siedzeniem

Można obrócić nim o 180° w kierunku siedzenia po przeciwnej stronie i o około 35° w kierunku drzwi. Można je zablokować zarówno w pozycji do jazdy jak i przy 180°.

Aby obrócić siedzeniem, należy posłużyć się dźwignią (D) rys. 50 (umieszczoną z prawej strony siedzenia).

Przed obróceniem siedziska należy wykonać następujące czynności:

❒ ustawić siedzenie w pozycji całkowicie na dole

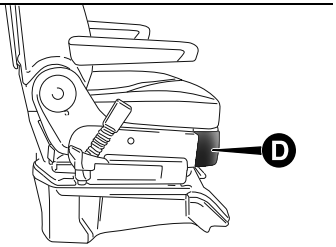
❒ Ustawić siedzenie w pozycji całkowicie z przodu

❒ Podnieść podłokietniki

❒ Ustawić oparcie w pozycji pionowej

❒ Ustawić kierownicę maksymalnie z przodu.

⚠ 37)



50 F1A0029

SIEDZENIE OBROTOWE

(dla wersji/rynków, gdzie przewidziano)

Pojazd może być wyposażony w siedzenie z regulacjąrys. 51, które – w zależności od wersji wyposażenia – może występować w różnych konfiguracjach (może być obrotowe lub stałe, z pasem bezpieczeństwa itp.) lub być podgrzewane.

W celu zapoznania się z różnymi sposobami regulacji, patrz informacje podane wcześniej, w paragrafie „Siedzenie obrotowe z pasem bezpieczeństwa").

PÓŁKA OPUSZCZANA NA ŁAWĘ

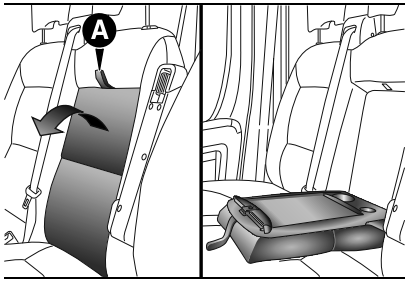
(dla wersji/rynków gdzie przewidziano)

Siedzenie jest wyposażone w opuszczaną półkę, którą można wykorzystać jako podstawę na dokumenty. W celu użycia tego typu półki należy pociągnąć za zaczep (A) rys. 52 i wysunąć półkę. Półka wyposażona jest w dwa uchwyty na kubki i podparcie z zaczepem do przytrzymania papieru.

⚠ 38)



51 F1A0345



52 F1A0031

STOLICZEK/BIURKO

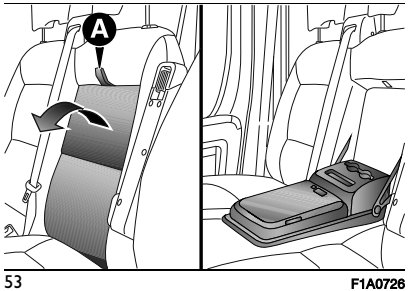
(dla wersji/rynków gdzie przewidziano)

Siedzenie jest wyposażone w składany stoliczek. Aby wyjąć stoliczek, należy:

❒ pociągnąć za uchwyt (A) rys. 53;

❒ obniżać podłokietnik na całym jego skoku do momentu ustawienia go w jego pozycji poziomej.

Stoliczek posiada wnękę na kubki, schowek i półkę, którą można obracać (3 pozycje na stronę: 20°, 40°, 60° rys. 55).



53 F1A0726

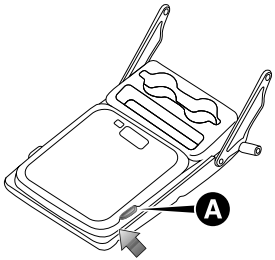
Obrót stoliczka w prawo (strona pasażera)

❒ Nacisnąć przycisk (A) rys. 54;

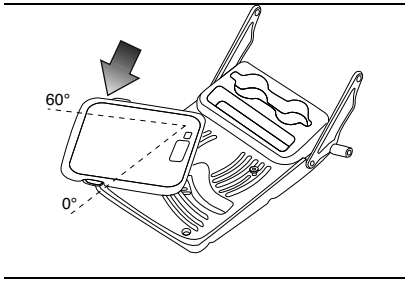
❒ pchnąć z pewną siłą stoliczek, naciskając na wysokości strefy pokazanej strzałką rys. 54;

❒ stoliczek będzie się obracał, aż do osiągnięcia pozycji blokady z zablokowanej, którą rozpoznaje się poprzez zatrzymanie; rys. 55.

❒ aby powrócić do pozycji stoliczka zamkniętego, nie należy naciskać żadnego przycisku. Wystarczy popchnąć obszar wskazany strzałką rys. 55.

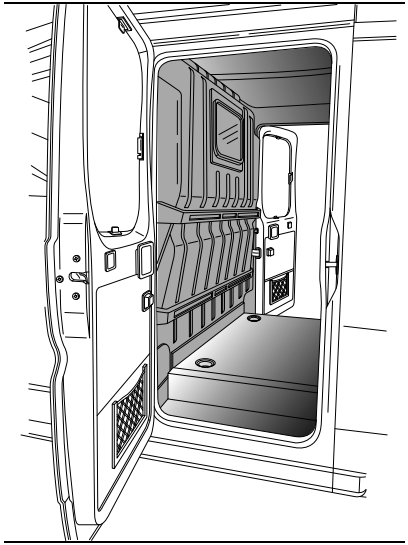


54 F1A0727



55 F1A9145

UWAGA Nie należy używać stoliczka, gdy pojazd jest w ruchu.

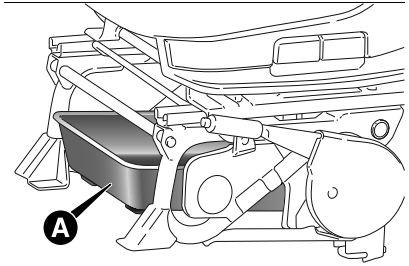


56 F1A0041

SCHOWEK WYSUWANY POD SIEDZENIEM

(dla wersji/rynków gdzie przewidziano)

Pod siedzeniem kierowcy znajduje się schowek wysuwany (A) rys. 57 , do którego jest łatwy dostęp, wystarczy zwolnić odpowiednie zaczepy znajdujące się w podstawie schowka.



57 F1A0032

POKRYWY Z TWORZYWA W PODSTAWIE SIEDZENIA

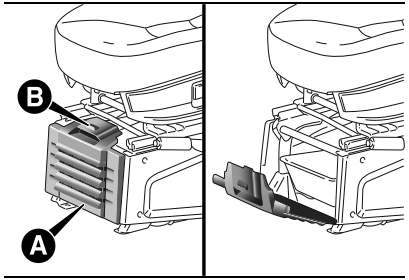
(dla wersji/rynków gdzie przewidziano)

Pokrywę przednią (A) rys. 58 otwiera się za pomocą odpowiedniej klamki odblokowującej (B) rys. 58 znajdującej się w części górnej pokrywy.

W ten sposób można wyjąć schowek spod siedzenia (patrz paragraf „Schowek wysuwany pod siedzeniem").

Aby ułatwić otwarcie pokrywy przedniej i dostać się do schowka, siedzenie musi być jak najdalej wysunięte do tyłu.

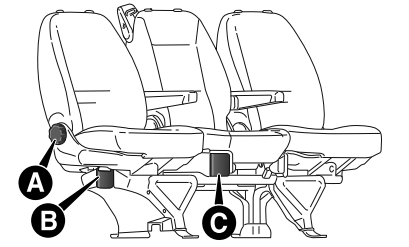
Aby umożliwić wyjęcie poszycia przedniego musi być obrócone do przodu na ile to możliwe i odłączone od zaczepów znajdujących się w dolnej części po pociągnięciu w kierunku przodu pojazdu.



58 F1A0033

Regulacja oparcia pochylanego siedzeń pasażerów

Obracać pokrętłem (A) rys. 59.



59 F1A0034

Dostęp do siedzeń drugiego rzędu

Aby uzyskać dostęp do drugiego rzędu siedzeń, należy posłużyć się dźwignią (B) rys. 59 siedzenia prawego zewnętrznego bocznego pierwszego rzędu i złożyć do przodu oparcie, przytrzymując je lewą ręką.

Po przywróceniu siedzenia w normalne położenie, siedzenie blokuje się w urządzeniu mocującym, bez konieczności posługiwania się dźwignią.

Składanie oparcia siedzenia środkowego (2. - 3. rząd)

Podnieść dźwignię (C) rys. 59 i pochylić oparcie do przodu.

W części tylnej siedzenia środkowego znajduje się usztywnienie służące jako podłokietnik i stolik z odpowiednimi wgłębieniami na kubki.

Aby ustawić oparcie siedzenia, należy posłużyć się tą samą dźwignią.

Przy składaniu oparcia siedzenia środkowego drugiego rzędu wsunąć zagłówek aby wyregulować oparcie siedzenia środkowego pierwszego rzędu.

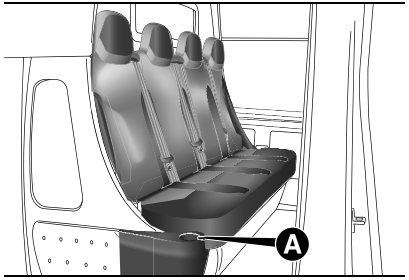
KABINA ZAŁOGOWA

(dla wersji/rynków gdzie przewidziano)

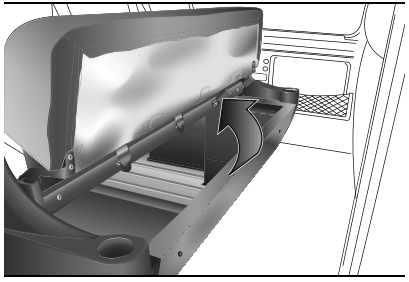
W przypadku specyficznych wersji pojazd ten wyposażony jest w 4-miejscową ławę tylną. Na boku

ławy znajduje się wnęka na butelki (A) rys. 60.

Siedzenie można złożyć ręcznie, aby umożliwić dostęp do komory ładunkowej rys. 61.



60 F1A0393



61 F1A0394

UWAGA

27) *Wszelkie regulacje można wykonać wyłącznie, gdy samochód stoi.*

28) *Prowadzić tylko z prawidłowo ustawionym siedzeniem.*

29) *Nigdy nie regulować siedzeń podczas jazdy, ponieważ mogłyby one wówczas poruszyć się w niekontrolowany sposób.*

30) *Nie siadać bliżej niż 25 cm od kierownicy, aby umożliwić bezpieczne napełnienie się poduszki powietrznej.*

31) *Nigdy nie zostawiać przedmiotów pod siedzeniami.*

32) *Po zwolnieniu dźwigni regulacyjnej należy sprawdzać zawsze, czy siedzenie zablokowało się w prowadnicach, próbując przesunąć je do przodu i do tyłu. Brak zablokowania może spowodować niespodziewanie przesunięcie się siedzenia i utratę kontroli nad samochodem.*

33) *W celu zapewnienia maksymalnej ochrony należy ustawić oparcie siedzenia we właściwym położeniu, oprzeć dobrze plecy o oparcie i zapiąć pas tak, aby przylegał do klatki piersiowej i do miednicy.*

34) *Przed zapięciem przednich pasów bezpieczeństwa należy upewnić się, że podłokietniki znajdują się z położeniu pionowym (patrz rozdział „Pasy bezpieczeństwa").*

35) *Przed odpięciem pasów bezpieczeństwa i wyjściem z pojazdu należy upewnić się, że zewnętrzny podłokietnik (po stronie drzwi) jest całkowicie podniesiony.*

36) *Wszelkie regulacje można wykonać wyłącznie, gdy samochód stoi. W trakcie obracania siedzeniem należy zachować szczególną ostrożność, aby nie zahaczyć o dźwignię zaciągniętego hamulca postojowego.*

37) *Należy upewnić się, że siedzenie jest zablokowane w pozycji do jazdy przed uruchomieniem silnika pojazdu.*

38) *Nie należy umieszczać ciężkich przedmiotów na półce w samochodzie podczas jazdy, ponieważ w razie hamowania lub zderzenia mogą wypaść one na osoby siedzące w samochodzie i spowodować poważne obrażenia.*

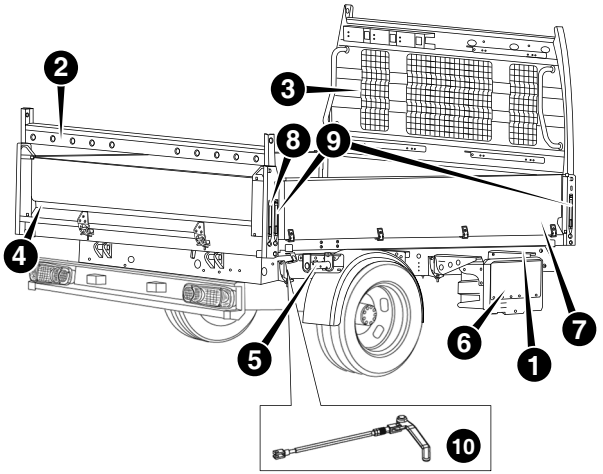
OSTRZEŻENIE

7) *Poszycia siedzeń z tkaniny zaprojektowano tak, aby były bardzo trwałe przy normalnych warunkach użytkowania pojazdu. Należy jednak absolutnie unikać gwałtownego i/lub długotrwałego pocierania ubraniem posiadającym metalowe sprzączki, ćwieki, zapięcia na rzepy i tym podobne, które w sposób miejscowy i jednostajny mogłoby spowodować przetarcie włókna i w konsekwencji uszkodzenie tkaniny.*

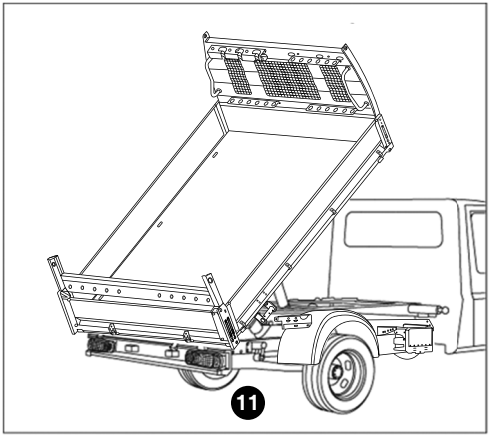
8) *Nie przechowywać żadnych przedmiotów pod elektronicznie regulowanym siedzeniem ani nie utrudniać jego ruchów, ponieważ mogłoby to spowodować uszkodzenie elementów sterowania. Istnieje także ryzyko ograniczenia skoku siedzenia.*

SKRZYNIA WYWROTKA

(Zależnie od wyposażenia)



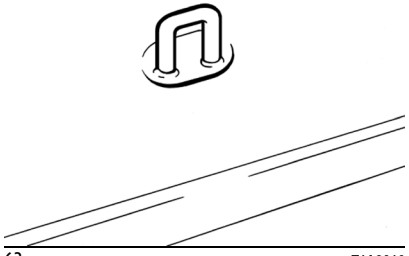
62



F1A9082

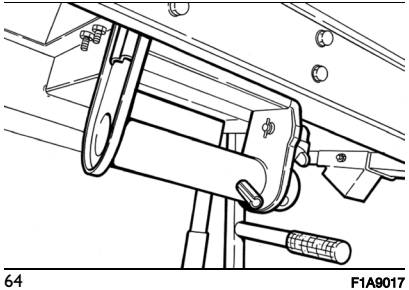
1 – tabliczka znamionowa / 2 – tylna belka poprzeczna (zależnie od wyposażenia) / 3 – przednia osłona kabiny / 4 – burta tylna / 5 – wciągarka linowa (zależnie od wyposażenia) / 6 – skrzynka narzędziowa (zależnie od wyposażenia) / 7 – burta boczna / 8 – dźwignia otwierania burty tylnej (zwalnianie od góry) / 9 – dźwignie otwierania burty bocznej / 10 – dźwignia otwierania ręcznego burty tylnej (zwalnianie od dołu) / 11 - rozładunek do tyłu

Chowany pierścień na platformie



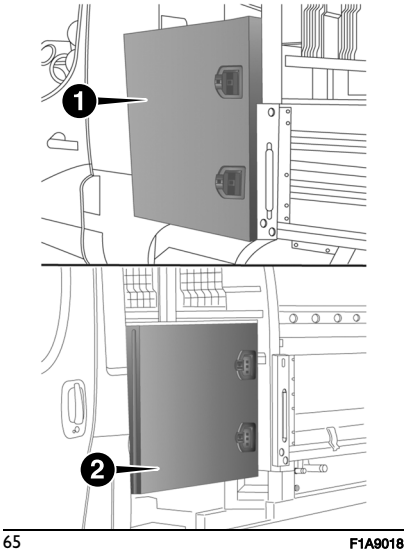
63 F1A9016

Wciągarka linowa (zależnie od wyposażenia)



64 F1A9017

Szuflady w tylnej części kabiny w wersji wysokiej (1) i niskiej (2) (tylko w przypadku długich rozstawów osi)



65 F1A9018

SYGNAŁY DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Nawiązując do rys. 66, należy przeczytać uważnie informacje opisane poniżej i zapamiętać ich znaczenie.

(1) Ta etykieta przylepna, podzielona na dwie części (Uwaga i Niebezpieczeństwo), umieszczona jest na słupku osłaniającym kabinę po stronie kierowcy.

OSTRZEŻENIE Nie używać wywrotki bez przeczytania i zrozumienia instrukcji obsługi.

NIEBEZPIECZEŃSTWO: Używać wywrotki tylko na twardym i równym podłożu.

Oddalić osoby i zwierzęta od strefy roboczej.

Zabronione jest niewłaściwe użytkowanie wywrotki.

(2) Również ta etykieta przylepna podzielona jest na dwie części (Uwaga i Niebezpieczeństwo), a umieszczona jest na obu podłużnicach skrzyni.

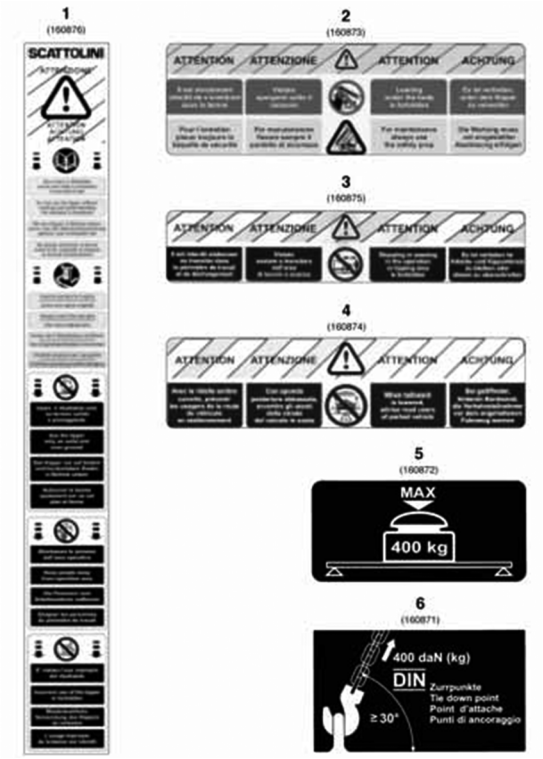
UWAGA (kolor żółty): Na czas czynności serwisowych należy wkładać zawsze podpórkę zabezpieczającą.

NIEBEZPIECZEŃSTWO (kolor czerwony): Przy podniesionej skrzyni ładunkowej bezwzględnie zabrania się wychylania pod nią.

(3) Kategorycznie zabrania się przebywania lub przechodzenia w strefie roboczej lub rozładunku.

(4) Gdy obniżona jest burta tylna, należy zasygnalizować użytkownikom ruchu drogowego obecność zaparkowanego pojazdu.

(5) Oznaczenie, które wskazuje maksymalne obciążenie pionowe belek poprzecznych.
(6) Oznaczenie wskazujące maksymalne dopuszczalne obciążenie 6 punktów mocowania do skrzyni ładunkowej (800 daN).


1
(160876)
SCATTOLINI
2
(160873)
ATTENTION
ATTENZIONE
ATTENTION
ACHTUNG
3
(160875)
ATTENTION
ATTENZIONE
ATTENTION
ACHTUNG
4
(160874)
ATTENTION
ATTENZIONE
ATTENTION
ACHTUNG
5
(160872)
MAX
400 kg
6
(160871)
400 daN (kg)
DIN
Zurrpunkte
Tie down point
Point d'attache
Punti di ancoraggio
≥ 30°

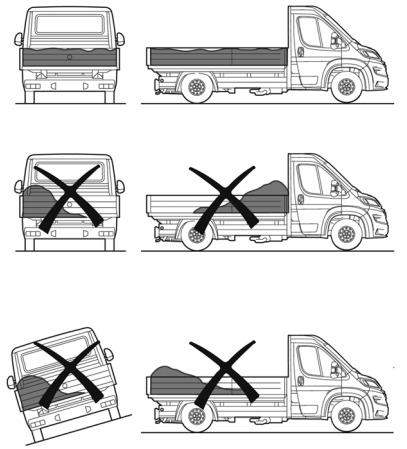
F1A9019

PRZEZNACZENIE

⚠ 39) 40) 41)

Poszczególne przewidziane czynności może wykonywać tylko jedna osoba. Operator wywrotki, poza przestrzeganiem obowiązujących go jako kierowcy przepisów drogowych, będzie musiał przestrzegać obowiązujących przepisów dotyczących zapobiegania wypadkom i bezpieczeństwa w miejscu pracy, warunków użytkowania oraz charakterystyki obsługiwanej wywrotki. Pojazd ten służy wyłącznie do transportu towarów i materiałów sypkich (piasku, ziemi, kamieni itp.). Wywrotka jest wyposażona w aluminiowe burty zabezpieczające.

BEZPIECZNE UŻYTKOWANIE



67 F1A9004

Należy wykonać, co następuje:

❒ przed przystąpieniem do obsługi wywrotki należy sprawdzić dokładnie stan bezpieczeństwa i samą wywrotkę

❒ Należy bezwzględnie unikać dotykania ruchomych części lub ustawiać się pomiędzy nimi z zachowaniem bezpiecznej odległości.

❒ Należy przestrzegać postanowień przepisów zapobiegających wypadkom przy pracy

❒ Materiał należy ładować do skrzyni z możliwie jak najniższej wysokości

❒ Duże bloki kamienia, gruzu czy materiału rozbiórkowego należy ostrożnie umieszczać na dnie skrzyni i nie pozwolić, aby spadły z dużej wysokości

❒ Należy ściśle przestrzegać wszystkich ostrzeżeń dotyczących użytkowania wywrotki. Nigdy nie należy przekraczać dopuszczalnego obciążenia podanego w dowodzie rejestracyjnym pojazdu

❒ Należy dokładnie sprawdzić, czy w czasie jazdy burty są bezpiecznie zablokowane, zwłaszcza tylna burta musi być bezpiecznie zablokowana odpowiednimi hakami

❒ Należy sprawdzać, czy obciążenie na skrzyni ładunkowej rozłożone jest równomiernie oraz czy burty są dobrze zamknięte, aby zapobiec wypadnięciu ładunku lub jego części na powierzchnię drogi. W przypadku przekroczenia górnej krawędzi burty lub transportowania materiału, który może się wysypywać, należy przykryć go płótnem uszczelniającym lub odpowiednim systemem zakrywającym w celu zabezpieczenia ładunku.

❒ Podczas jazdy oraz zawsze wówczas, gdy wywrotka nie jest używana, należy odłączyć instalację wywrotki od akumulatora (wyłącznik

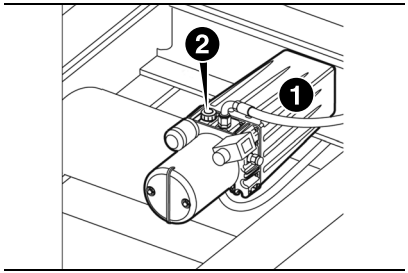
akumulatora musi znajdować się w położeniu OFF rys. 69)
❒ Podczas jazdy z ładunkiem wystającym pionowo poza profil kabiny, aby uniknąć niebezpieczeństwa podniesienia skrzyni ładunkowej spowodowanego naporem wiatru, należy zablokować skrzynię tylną w części przedniej.
❒ Kategorycznie zabrania się przechodzenia lub zatrzymywania się osób obcych w promieniu działania wywrotki podczas pracy. Przed przystąpieniem do przechylania skrzyni ładunkowej operator musi upewnić się, że wokół nie ma żadnych przeszkód, osób ani zwierząt
❒ Należy postępować z najwyższą ostrożnością, aby uniknąć możliwego przewrócenia się wywrotki podczas pracy na miękkim podłożu
❒ Czynności przechylania należy wykonywać tylko wtedy, gdy pojazd znajduje się w pozycji poziomej, z włączonym hamulcem postojowym i jest dobrze zblokowany na twardym terenie.
❒ Podczas czynności przechylania w pomieszczeniach zadaszonych należy zachować szczególną ostrożność, aby uniknąć zetknięcia się skrzyni z belkami, stropami itp.
❒ Kategorycznie zabrania się wykonywania czynności podnoszenia skrzyni ładunkowej w obecności napowietrznych linii elektrycznych lub tym podobnych.
❒ Podczas otwierania burt skrzyni ładunkowej należy zachować szczególną ostrożność. Materiał wewnątrz skrzyni ładunkowej może wywierać silny i niebezpieczny nacisk na burtę.
❒ Należy unikać przechylania skrzyni ładunkowej przy silnych wiatrach.
❒ Należy zwracać szczególną uwagę przy wyładunku materiałów błotnistych lub takich, które mogą przylegać do dna skrzyni ładunkowej. Jeśli tak się zdarzy, podczas rozładunku należy zastosować wszelkie niezbędne środki ostrożności, aby uniknąć możliwych sytuacji niebezpiecznych.
❒ Podczas fazy przechylania należy upewnić się, czy otwarto burtę po stronie wyładunku.
❒ W przypadku nierównomiernego podnoszenia skrzyni ładunkowej należy przerwać operację przechylania, obniżyć natychmiast skrzynię ładunkową i sprawdzić możliwe przyczyny nieprawidłowości.
❒ Przy niskich temperaturach powietrza skrzynię ładunkową należy przechylać z najwyższą ostrożnością, kontrolując, czy wysypywanie ładunku jest regularne.
❒ Nigdy nie należy wykonywać czynności rozładunku skrzyni ładunkowej przy zamkniętych burtach
❒ Ciśnienie robocze układu hydraulicznego zostało wstępnie ustawione przez producenta i absolutnie nie wolno go zmieniać. Czynności związane ze zmianą ciśnienia roboczego spowodują utratę gwarancji
❒ Operator musi nadzorować prawidłowy przebieg operacji przechylania oraz opuszczania i nie może oddalać się od strefy kontroli i sterowania, aby móc w razie potrzeby natychmiast interweniować.

UŻYWANIE WYWROTKI

⚠ 42)

PRZED ROZPOCZĘCIEM EKSPLOATACJI

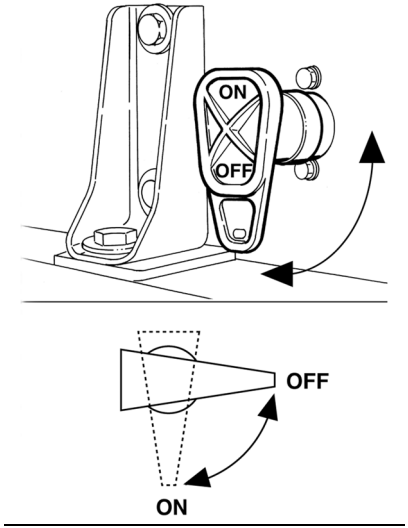
Przed rozpoczęciem eksploatacji lub po okresie nieaktywności należy sprawdzić poziom oleju hydraulicznego w zbiorniku ((1) rys. 68) za pomocą wskaźnika wbudowanego w korek ((2) rys. 68).



68 F1A9021

Kontrolę poziomu oleju należy przeprowadzać, gdy skrzynia jest podniesiona, postępując zgodnie ze wskazówkami zawartymi w paragrafie „Obsługa serwisowa" w rozdziale „Obsługa zwyczajna" i z włożoną podpórką zabezpieczającą (rys. 75). W razie konieczności przywrócenia poziomu należy użyć oleju do układów hydraulicznych o wysokim współczynniku lepkości; zalecanym produktem jest Petronas Idraulicar 32 HVI.

PODCZAS JAZDY



69 F1A9006

W przypadku wywrotki jednostronnej tylnej: przed rozpoczęciem jazdy należy upewnić się, czy skrzynia ładunkowa wywrotki jest całkowicie opuszczona, czy przełącznik podłączania/odłączania akumulatora jest w położeniu «OFF» (rys. 69), czy burty są zamknięte i czy ładunek jest dobrze zamocowany i odpowiednio rozmieszczony. Gdy skrzynia ładunkowa podniesie się nawet tylko o jeden centymetr, włącza się sygnał akustyczny. Gdy włączony jest sygnał akustyczny, ruszanie samochodem jest ZABRONIONE.

WYWROTKA

CZYNNOŚCI ZAŁADUNKOWE

⚠ 43)

Zaleca się, aby czynności załadunkowe wykonywać tylko wtedy, gdy pojazd znajduje się na płaskim podłożu, ma włączony 1. bieg, włączony hamulec postojowy i jest dobrze zblokowany na twardym podłożu.

Aby wykonać czynności załadunkowe, należy:

❒ Zatrzymać pojazd, włączyć hamulec postojowy, włączyć 1. bieg i w razie potrzeby zablokować pojazd klinami lub kamieniami.

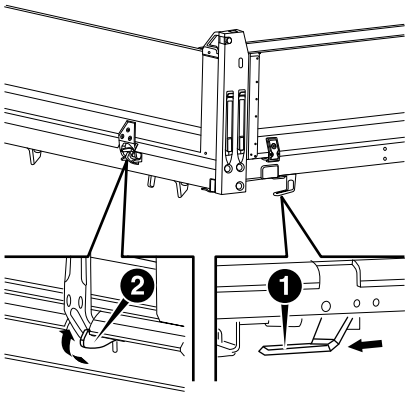
❒ Sprawdzić, czy skrzynia ładunkowa jest całkowicie opuszczona

❒ Zamknąć burtę tylną i zablokować ją odpowiednią dźwignią ((1) rys. 70) tak, aby hak ((2) rys. 70) zablokował burtę w gnieździe

❒ Sprawdzić, czy dźwignie otwierania burty bocznej (rys. 62, pozycja 9) znajdują się w pozycji pionowej zamknięcia zarówno prawej, jak i lewej burty

❒ Wykonać bezpiecznie czynności załadunkowe odpowiednimi maszynami, zwracając uwagę, czy materiał został załadowany w skrzyni

ładunkowej do minimalnej możliwej wysokości.



70 F1A9076

CZYNNOŚCI ROZŁADUNKOWE

⚠ 44)

Zaleca się, aby czynności rozładunkowe wykonywać tylko wtedy, gdy pojazd znajduje się na płaskim podłożu, ma włączony hamulec postojowy i jest dobrze zblokowany na twardym podłożu.

WYWROTKA TYLNA

Rozładunek do tyłu

Po dotarciu na miejsce rozładunku transportowanego materiału, aby wykonać rozładunek do tyłu, należy:

❒ Uruchomić silnik, jeśli był wyłączony, włączyć hamulec postojowy, gdy skrzynia biegów będzie na luzie i w razie konieczności zablokować pojazd klinami lub kamieniami.

W fazie rozładunku burta tylna nie może być absolutnie otwarta.

Burtę można otworzyć na dwa sposoby:

❒ ODBLOKOWANIE OD GÓRY: należy posłużyć się dwoma dźwigniami ((11) rys. 62), przesuwając je do góry.

❒ ODBLOKOWANIE OD DOŁU: otworzyć dźwignię odblokowywania po prawej stronie ((8) rys. 62), pchając ją w stronę części przedniej skrzyni (rys. 70).

STEROWANIE WYWROTKĄ

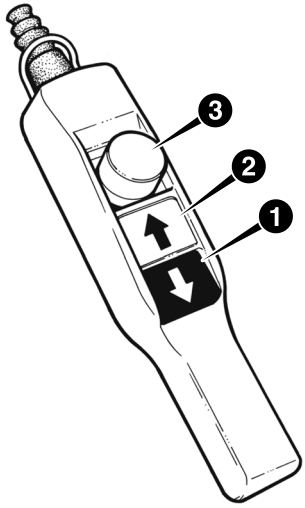
⚠ 45)

STEROWANIE Z WYKORZYSTANIEM CENTRALKI ELEKTRONICZNEJ

Wywrotka wyposażona jest w odłącznik akumulatora, znajdujący się na ramie pod skrzynią ładunkową po stronie przedniej lewej (rys. 69), który może być również używany w ramach funkcji zatrzymywania awaryjnego: w położeniu «ON» umożliwia czynności związane z przechylaniem; w położeniu «OFF» wyłącza i blokuje wszystkie funkcje układu. Ważne jest, aby zawsze pamiętać o przywróceniu wcześniejszego położenia odłącznika.

Aby sterować wywrotką z wykorzystaniem centralki elektronicznej, należy:

❒ Obrócić dźwignię przełącznika odłączania akumulatora (rys. 69), ustawiając ją w położeniu «ON».



71 F1A9010

❒ Przystąpić do podniesienia skrzyni ładunkowej za pomocą panelu przycisków (umieszczonego w odpowiednim wsporniku w kabinie po lewej stronie miejsca kierowcy), przytrzymując naciśnięty odpowiedni przycisk podnoszenia ((2) rys. 71). Podczas fazy rozładunku sygnał akustyczny sygnalizuje operację w toku.

❒ Przerwanie przechylania uzyskuje się natychmiast poprzez zwolnienie przycisku podnoszenia. Podnoszenie skrzyni jest zatrzymywane automatycznie.

❒ Po zakończeniu rozładunku opuścić skrzynię ładunkową, przytrzymując naciśnięty przycisk opuszczania ((1) rys. 71) do momentu zakończenia operacji i wyłączenia się sygnalizatora akustycznego.

❒ Po zakończeniu operacji obrócić dźwignię przełącznika odłączania akumulatora (rys. 69), ustawiając ją w położeniu «OFF» i umieścić panel przycisków w odpowiednim gnieździe w kabinie.

OSTRZEŻENIE Zawsze zostawiać ten przełącznik w położeniu OFF po każdym podnoszeniu i obniżaniu.

BEZPIECZNA OBSŁUGA

❒ Należy sprawdzać okresowo stan urządzeń zabezpieczających wywrotki jako całego zespołu.

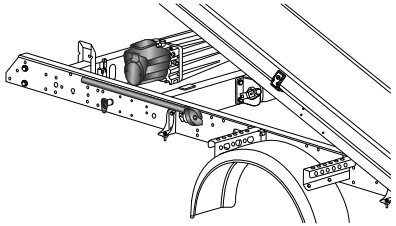
❒ W przypadku wszelkich interwencji przy podniesionej skrzyni ładunkowej obowiązkowo musi być włożona podpórka zabezpieczająca (rys. 72 i rys. 73). Podpórka zabezpieczająca jest przystosowana do działania ze skrzynią przechyloną do tyłu i nieobciążoną. Zapoznać się z opisem w paragrafie „Informacje ogólne" w rozdziale „Obsługa zwyczajna" – informacje ogólne dotyczące wkładania podpórki.

❒ Okresowo należy sprawdzać poprawność dokręcenia i szczelność śrub, nakrętek oraz ewentualnych złączek.

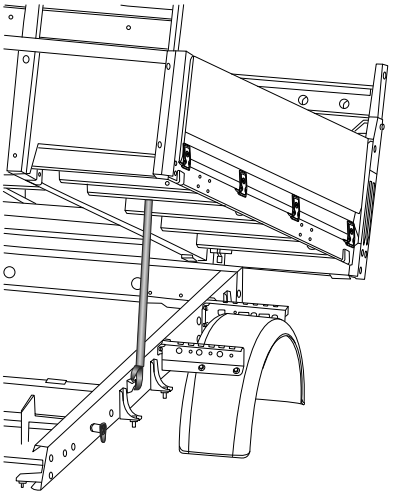
❒ Należy przestrzegać zgodności zalecanych rodzajów olejów i środków smarnych.

❒ Części zamienne muszą być zgodne z wymaganiami określonymi przez producenta. Należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych

❒ Kategorycznie zabrania się usuwania lub naruszania urządzeń zabezpieczających.



72 F1A9077



73 F1A9078

UWAGA

39) *Nieprzestrzeganie informacji podanych w niniejszej instrukcji, zaniedbania, błędne użytkowanie oprzyrządowania i dokonywanie zmian bez zezwolenia będą skutkować utratą gwarancji udzielonej przez producenta na cały zespół wywrotki. Ponadto Sieć serwisowa zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za szkody spowodowane wymienionymi powyżej okolicznościami oraz za nieprzestrzeganie treści niniejszej instrukcji.*

40) *Surowo zabrania się przewożenia zwierząt i ludzi. W przypadku wszelkich innych sposobów użytkowania wywrotki, których nie uwzględniono w niniejszej instrukcji, producent zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za obrażenia osób lub zwierząt bądź uszkodzenia mienia.*

41) *Kategorycznie zabrania się użytkowania wywrotki bez uprzedniego przeczytania i zrozumienia instrukcji obsługi, a w szczególności ostrzeżeń podanych w rozdziale „Ogólne zasady bezpieczeństwa".*

42) *Kategorycznie zabrania się stosowania olejów roślinnych lub dodatków z substancjami o innych właściwościach niż te, jakie posiada produkt zalecany. kategorycznie zabrania się stosowania olejów roślinnych lub dodatków substancji o innych właściwościach niż wymagany produkt. Nie mieszać ze sobą różnych produktów.*

43) *Pamiętać, aby nie przeciążać pojazdu.*

44) *W razie rozpoznania jakiegokolwiek problemu podczas operacji przechylania skrzyni ładunkowej, należy skonsultować się z ASO.*

45) *Przed wyruszeniem w drogę należy sprawdzić, czy skrzynia ładunkowa jest całkowicie oparta na ramie i czy burty są dobrze zamknięte.*

OBSŁUGA ZWYCZAJNA

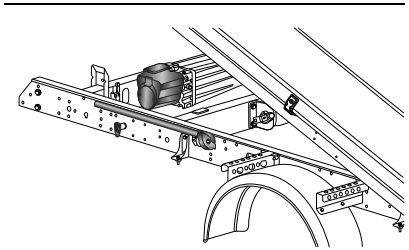
Informacje ogólne

⚠ 46)

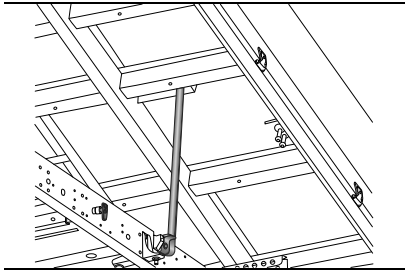
«Wywrotka» jest pojazdem, który nie wymaga szczególnych czynności obsługowych. Jednak w celu zachowania optymalnego działania i trwałości konieczne jest wykonywanie pewnych czynności obsługowych, które - o ile zostaną przeprowadzone ostrożnie - umożliwią utrzymanie wywrotki w optymalnym stanie.

Okresy interwencji podane na tych stronach przedstawiono orientacyjnie, a odnoszą się one do normalnych warunków użytkowania wywrotki.

W najtrudniejszych warunkach eksploatacji interwencje obsługowe powinny być wykonywane częściej.



74 F1A9077



75 F1A9079

Podpórkę zabezpieczającą należy ustawiać, gdy skrzynia jest przechylona do tyłu i nieobciążona.

OBSŁUGA OKRESOWA

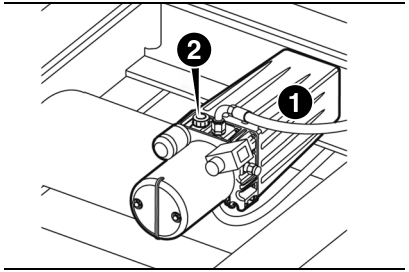
❒ Okresowo należy sprawdzać stan i działanie wywrotki. Ewentualne komponenty, które okażą się zużyte lub uszkodzone, muszą zostać wymienione i/lub przywrócone do prawidłowego stanu.

❒ Okresowo należy sprawdzać, czy sygnalizator akustyczny działa prawidłowo. Jeśli działa nieprawidłowo, należy go naprawić lub wymienić
❒ Okresowo należy sprawdzać stan elastycznych przewodów oleju. Jeśli okażą się zużyte lub uszkodzone, należy je bezwzględnie wymienić na nowe i oryginalne
❒ Okresowo należy sprawdzać, czy nie występują utlenienia (czerwona lub biała rdza), w przeciwnym razie wykonać odpowiednią naprawę.
Po użyciu pojazdu w środowiskach z substancjami utleniającymi należy wykonać odpowiednie mycie.
Po użytkowaniu pojazdu w okresie zimowym w środowisku, w którym stosowana jest sól lub płyny zapobiegające zamarzaniu, należy wykonać odpowiednie czyszczenie.

CO 50 GODZIN

⚠ 47)

❒ Co 50 godzin pracy (i maksymalnie co 6 miesięcy), należy wykonać kontrolę poziomu oleju w zbiorniku. Aby to uczynić, należy:
❒ podnieść skrzynię ładunkową i zabezpieczyć ją podporką (skrzynia ładunkowa nieobciążona i przechylona w stronę tylną);
❒ odkręcić korek wlewu/sprawdzania oleju na zbiorniku ((2) rys. 76);
❒ sprawdzić poziom oleju: musi znajdować się pomiędzy dwoma znakami naciętymi na wskaźniku.
Po przywróceniu poziomu oleju wkręcić korek na zbiorniku, wyjąć podporkę i wykonać kilka operacji podnoszenia i opuszczania skrzyni ładunkowej, aby odpowietrzyć cały układ hydrauliczny.



76 F1A9013

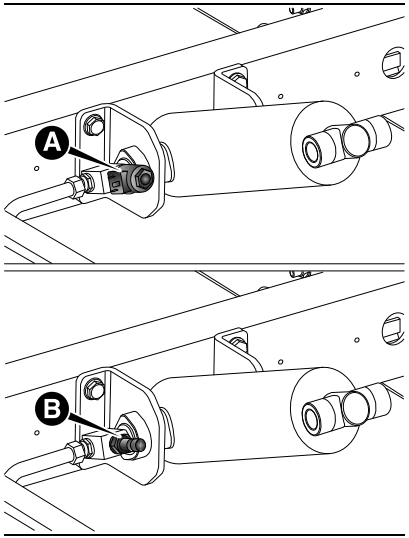
BRAK MOŻLIWOŚCI PODNIESIENIA SKRZYNI ŁADUNKOWEJ

Okresowo i w przypadku braku działania układu podnoszenia zaleca się wykonać następujące kontrole:
❒ Sprawdzić, czy bezpieczniki w pozycji (1) (200 A) i pozycji (2) (5A i 10A) działają bez zastrzeżeń; ewentualnie wymienić je na odpowiednie bezpieczniki. Bezpiecznik (1) jest umieszczony na akumulatorze. Bezpieczniki (2) znajdują się na ramie pomocniczej po stronie lewej, w zamkniętej skrzynce tuż za przełącznikiem ON/OFF do odłączania akumulatorów (rys. 69)
❒ Sprawdzić połączenia elektryczne oraz poprawność działania przycisku podnoszenia znajdującego się na panelu przycisków, umieszczonej na ramie pomocniczej; ewentualnie wymienić uszkodzone elementy.
❒ Sprawdzić poprawność styku przewodów masy i dodatnich, które dochodzą do akumulatora pojazdu.

CENTRALKA – CZYSZCZENIE ELEKTROZAWORU

Poniższe czynności należy zlecać autoryzowanym firmom montażowym, które dysponują personelem posiadającym niezbędną wiedzę na temat wywrotki i sprzętem odpowiednim do wykonywania tego typu prac. Okresowo należy sprawdzać, czy elektrozawór rys. 77 znajdujący się na złączu w dolnej części cylindra jest w pełni sprawy. Czyszczenie elektrozaworu należy wykonywać, postępując zgodnie z instrukcjami podanymi poniżej:
❒ Podnieść nieobciążoną skrzynię ładunkową do tyłu i włożyć prawidłowo do gniazda podporkę zabezpieczającą (rys. 73). rys. 75
❒ Obniżyć skrzynię, opierając je na podporce zabezpieczającej, a następnie rozładować ciśnienie w

obwodzie hydraulicznym, naciskając na 5 s przycisk obniżania rys. 71
❒ Użyć również dodatkowych urządzeń zabezpieczających, takich jak podnośnik pomostowy/suwnica, aby zabezpieczyć podniesioną skrzynię opierającą się o podpórkę
❒ Odkręcić nakrętkę blokującą solenoid cewki elektrozaworu
❒ Zdjąć cewkę ze sworznia lub trzpienia
❒ Przygotować pojemnik do umieszczenia pod elektrozaworem w celu zebrania oleju wypływającego ze złączki cylindra
❒ Odkręcić trzpień gniazda
❒ Oczyścić strumieniem powietrza strefę otworów trzpienia
❒ Zamontować trzpień, dokręcając go momentem 40 Nm
❒ Zamontować elektrozawór i podłączyć połączenia elektryczne
❒ Zebrany wcześniej do pojemnika olej wlać do zbiornika agregatu
❒ Po wlaniu sprawdzić poziom oleju w zbiorniku, gdy skrzynia opiera się o podpórkę zabezpieczającą



77 F1A9080

PO UŻYCIU

48)

Wywrotkę należy utrzymywać w czystości i odpowiednim stanie. Zawsze zapewnia to lepsze rezultaty.

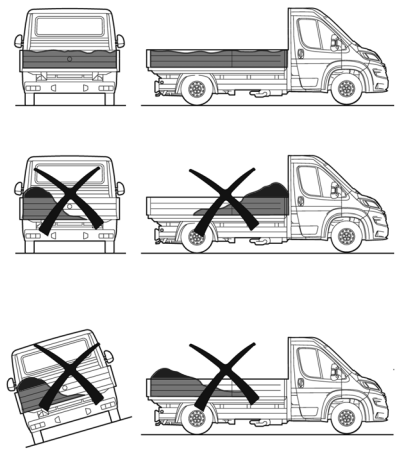
UWAGA

46) *Wszelkie interwencje obsługowe z podniesioną skrzynią ładunkową muszą być obowiązkowo wykonywane przy skrzyni ładunkowej przechylonej do tyłu, nieobciążonej i z włożoną podpórką. A konkretnie: nie należy pod żadnym pozorem wchodzić pod skrzynię podniesioną i niepodpartą / ustawienie podpórki zabezpieczającej należy wykonać, unikając wsuwania części ciała pod skrzynię ładunkową / podpórka zabezpieczająca powinna zostać włożona prawidłowo (patrz rys. 75), gdy skrzynia jest pusta i tylko w konfiguracji rozładunku do tyłu.*
47) *Gdy skrzynia jest maksymalnie podniesiona, w zbiorniku powinno pozostawać około litra oleju.*
48) *Jeżeli przewiduje się długi okres postoju, konieczne jest nasmarowanie różnych części, które podlegają zużyciu i umieścić pojazd w miejscu suchym i osłoniętym. Wówczas w przypadku wznowienia pracy pojazd będzie w idealnym stanie technicznym.*

WYWROTKA TRÓJSTRONNA

INFORMACJE DOTYCZĄCE ZAŁADUNKU

Nadwozia wywrotek nie są przeznaczone do transportu ludzi ani nieodpowiednich lub niebezpiecznych materiałów.



78 F1A9106

Wykonać następujące czynności:

❒ Pojazd należy załadować w równomierny sposób, poprzez rozłożenie ładunku na całej powierzchni nadwozia.

❒ Przed przystąpieniem do załadunku należy się upewnić, że klapa tylna i ścianki boczne pojazdu są całkowicie zamknięte.

❒ Przed przystąpieniem do załadunku należy się upewnić, że nadwozie wywrotki jest całkowicie opuszczone i zablokowane.

❒ Wszelkie stałe ładunki należy zabezpieczyć dodatkowym sprzętem mocującym.

❒ Ładunki należy umieszczać na najniższej możliwej wysokości. Nie dopuścić do wpadnięcia ładunku do skrzyni ładunkowej.

❒ Nie należy przeciążać skrzyni ładunkowej.

❒ Podwozie wytrzymuje obciążenie 300 kg.

❒ Należy dopilnować, aby ładunek nie spadł i nie stanowił zagrożenia dla innych użytkowników drogi.

❒ Nie jeździć z przechylonym nadwoziem.

❒ Nie jeździć z opuszczoną klapą bagażnika lub ściankami bocznymi.

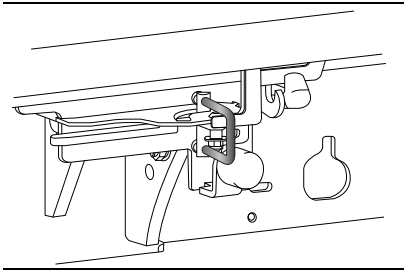
❒ Nie jeździć z opuszczoną klapą bagażnika lub ściankami bocznymi.

❒ Przechylanie ładunków należy wykonywać tylko wtedy, gdy pojazd znajduje się na twardej, równej powierzchni.

❒ Gdy funkcja przechylania nie jest używana, przełącznik odcinający musi znajdować się w pozycji wyłączonej (OFF).

KLAPA TYLNA

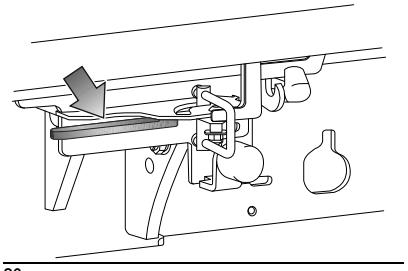
Otwieranie



79 F1A9125

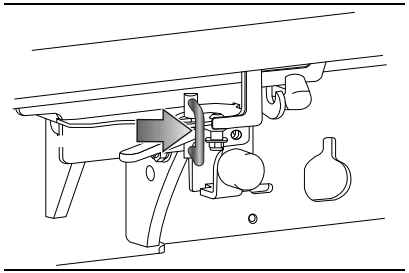
Sprawdzić, czy zaczep mocujący ramę drzwi jest zatrzaśnięty rys. 79. Pociągnąć dźwignie zwalniające klapę tylną do góry, aby zwolnić blokady i poprowadzić ją w dół.

Blokada



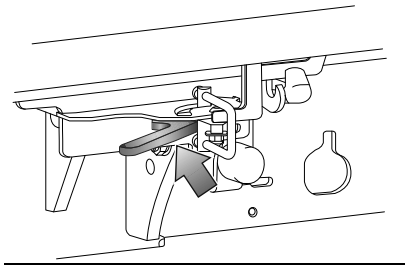
80 F1A9127

Pociągnąć uchwyt zaczepu. rys. 80



81 F1A9128

Obrócić pierścień, aby umieścić go przed lukiem. rys. 81



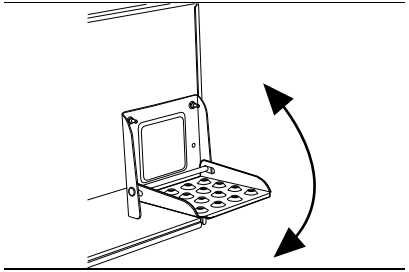
82 F1A9129

Ponownie nacisnąć uchwyt zaczepu. rys. 82

W celu odblokowania należy wykonać te same czynności w odwrotnej kolejności.

OSTRZEŻENIE Nie używać regulatora nachylenia przy opuszczonej klapie tylnej.

Schodek



83 F1A9107

Gdy klapa tylna jest opuszczona, należy złożyć schodek. Jeżeli nie jest potrzebny, należy go zamknąć.

Zamykanie

Podnieść klapę bagażnika i mocno wsunąć ją na miejsce. Wcisnąć dźwignie zwalniające, upewniając się, że zamki całkowicie się zatrzasnęły.

Przechylanie

9)

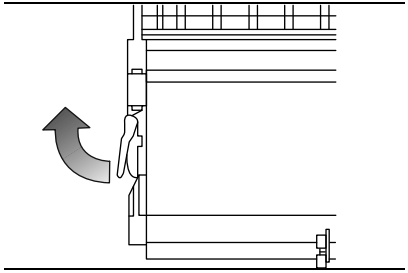
Zaczepy dolne klapy tylnej zwalniają się automatycznie, umożliwiając jej odchylenie się od zawiasów górnych podczas przechylania.

Po przechyleniu należy sprawdzić, czy klapa tylna jest bezpiecznie zablokowana przez zaczepy dolne.

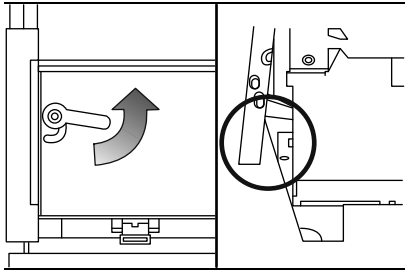
ŚCIANKI BOCZNE

10)

Otwieranie uchwytów



84 F1A9140



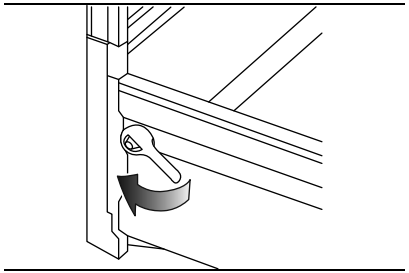
85 F1A9141

W celu otwarcia należy pociągnąć w górę dźwignie zwalniające, zwolnić blokady rys. 84i obrócić uchwyt w górę (rys. 85). Zwolnić uchwyt.

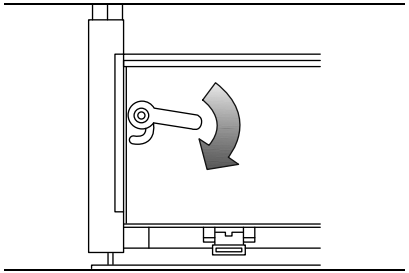
Zamknąć uchwyty opuszczanych szyn bocznych, aby uniknąć kontaktu ze zderzakiem lub osłoną roweru (o ile jest zamontowana).

Ścianki boczne mogą znajdować się w pozycji poziomej. W celu całkowitego otwarcia należy pociągnąć na zewnątrz pod kątem 45° i opuścić ściankę boczną.

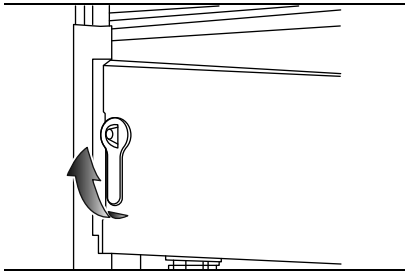
Zamykanie uchwytów



86 F1A9137



87 F1A9138



88 F1A9139

W celu zamknięcia należy pociągnąć za uchwyt, aby zwolnić go ze ścianki (rys. 86). Następnie obrócić uchwyt w dół (rys. 87). Zwolnić uchwyt, który musi powrócić do pozycji pionowej. Można upewnić się, że uchwyt jest bezpiecznie zablokowany, sprawdzając, czy obraca się bez pociągania go do siebie (rys. 88).

OCZKA MOCUJĄCE

Zabezpieczyć przedmioty za pomocą pasów kotwiczących przymocowanych do oczek mocujących.

OSTRZEŻENIE Maksymalna siła przyłożona do oczek mocujących nie może przekraczać 800 daN. Upewnić się, że kąt mocowania wynosi co najmniej 30°. Należy przestrzegać częstotliwości kontroli pierścieni mocujących obowiązujących w danym kraju. Należy zapoznać się z etykietami bezpieczeństwa przymocowanymi do skrzyni wywrotki.

DZIAŁANIE TRÓJSTRONNEJ SKRZYNI WYWROTKI

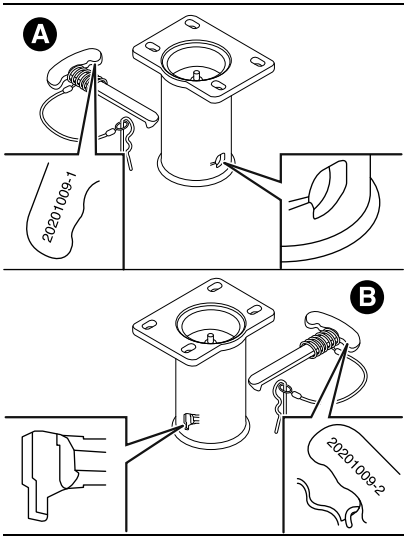
⚠ 49)

Jeżeli skrzynia ładunkowa wywrotki pozostaje w pozycji podniesionej przez dłuższy czas, należy zamocować podpórkę w przedniej części.

OSTRZEŻENIE Nie stawać pod skrzynią ładunkową wywrotki w pozycji podniesionej bez użycia podpórki zabezpieczającej przed opadnięciem. Patrz opis w sekcji „Podpórka zabezpieczająca przed opadnięciem”.

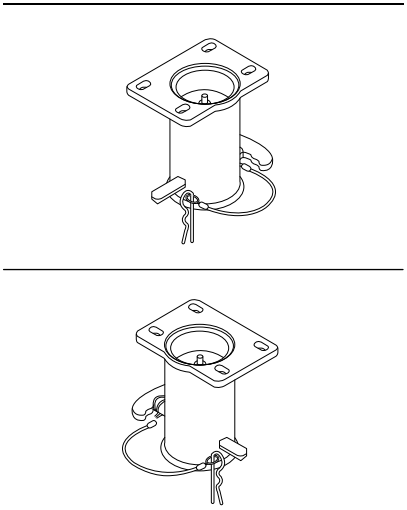
Pręty blokujące

Skrzynia wywrotki wyposażona jest w dwa różne pręty blokujące, które muszą być zawsze zablokowane podczas jej użytkowania. Pręty można rozpoznać po numerze wygrawerowanym na uchwycie. Odpowiednie widełki mają jedno lub dwa wycięcia (liczba odpowiadająca tej wygrawerowanej na uchwycie) na poziomie wyprowadzenia pręta (rys. 89).



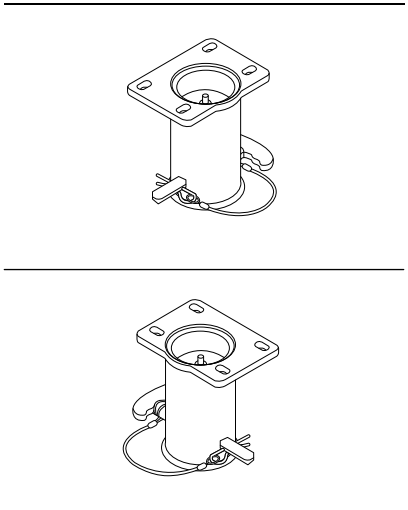
89 F1A9142

Aby umieścić pręt na odpowiednich widełkach, należy wykonać następujące czynności:
❒ Umieścić pręt przed otworem wylotowym na widełkach (rys. 89), upewniając się, że znak jest skierowany w dół.
❒ Wsunąć pręt do końca (ściśnięta sprężyna)(rys. 90)



90 F1A9143

❒ Ustawić sworzeń jak w rys. 91
❒ Zwolnić pręt i sprawdzić, czy jest prawidłowo podparty przez sworzeń.



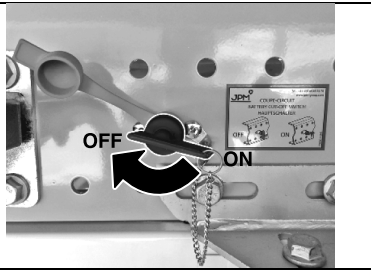
91 F1A9144

OSTRZEŻENIE Surowo zabrania się korzystania ze skrzynki wywrotki, jeżeli pręty blokujące nie są prawidłowo zamontowane.

Rozładunek boczny
Wsunąć pręty blokujące do punktów zawiasu przedniego i tylnego po tej samej stronie i całkowicie opuścić ściankę boczną.

Rozładunek do tyłu
Wsunąć pręty blokujące w punkty zawiasów tylnych prawego i lewego.

Rozłącznik
System należy aktywować za pomocą rozłącznika znajdującego się po lewej stronie podwozia.
Klucz należy włożyć po zdjęciu nasadki ochronnej.
Gdy skrzynia wywrotki nie jest używana, należy wyjąć kluczyk i założyć zaślepkę ochronną.



92 F1A9109

Podnoszenie i opuszczanie trójstronnej skrzyni wywrotki
Skrzynię wywrotki obsługuje się za pomocą pilota zdalnego sterowania umieszczonego obok foteli przednich.
Pilot zdalnego sterowania umożliwia operatorowi nadzorowanie pracy skrzyni wywrotki z zewnątrz pojazdu.
Nacisnąć przełącznik:
⬆: podnoszenie
⬇: opuszczanie
Podczas pracy skrzyni wywrotki emitowany jest sygnał akustyczny.
Ruch skrzyni wywrotki można zatrzymać w dowolnym momencie, zwalniając przełącznik; zatrzymuje się ona automatycznie po osiągnięciu maksymalnej wysokości.
Nieużywany pilot zdalnego sterowania należy przechowywać w uchwycie.

PODPÓRKA ZABEZPIECZAJĄCA PRZED OPADNIĘCIEM

Podpórka zabezpieczająca przed opadnięciem znajduje się pod skrzynią ładunkową wywrotki i służy wyłącznie do podtrzymywania pustej skrzyni wywrotki, gdy jest ona przechylana do tyłu w celu przeprowadzenia kontroli wzrokowej podzespołów pojazdu.

Korzystanie z rozpórki zabezpieczającej przed opadnięciem
❒ Przygotować skrzynię wywrotki do przechylenia do tyłu.
❒ Całkowicie podnieść skrzynię wywrotki.
❒ Podnieść podpórkę zabezpieczającą przed opadnięciem, aby wyrównać ją ze wspornikiem skrzynki załadunkowej.
❒ Opuszczać nadwozie skrzyni wywrotki, aż podpórka zabezpieczająca przed opadnięciem z wysokości zetknie się ze nadwoziem wywrotki.

Zmienić położenie podpórki zabezpieczającej przed opadnięciem.
❒ Podnieść skrzynię wywrotki na tyle, aby zwolnić podpórkę zabezpieczającą przed opadnięciem ze wspornika.
❒ Opuścić podpórkę zabezpieczającą przed opadnięciem na miejsce.
❒ Opuścić skrzynię wywrotki.

POZIOM OLEJU HYDRAULICZNEGO

Przy całkowicie podniesionej skrzyni wywrotce poziom oleju hydraulicznego musi znajdować się między oznaczeniami **MIN** i **MAX**.

OSTRZEŻENIE Przed przystąpieniem do kontroli wzrokowej należy zamontować podpórkę zabezpieczającą przed opadnięciem.

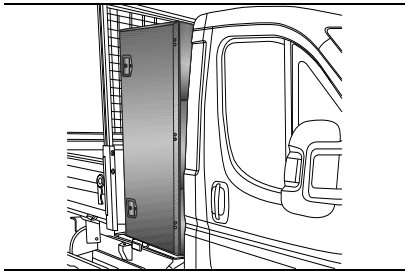
UWAGA Należy używać wyłącznie przetestowanych i atestowanych produktów. Uszkodzenia wynikające z użycia nieatestowanych materiałów nie będą objęte gwarancją. Stosowanie dodatków może spowodować uszkodzenie i unieważnienie gwarancji.

Po pokonaniu długich odległości po nierównych lub stromych drogach należy sprawdzić poziom oleju hydraulicznego.

Skontaktować się z siecią serwisową w celu wyeliminowania przyczyn wycieków oleju hydraulicznego. Należy używać wyłącznie oleju hydraulicznego typu ISO H46 lub równorzędnego.

SKRZYNKA NARZĘDZIOWA

Odblokować za pomocą dostarczonego kluczyka i obrócić blokady w celu otwarcia.



93 F1A9110

Odblokować za pomocą dostarczonego kluczyka i obrócić blokady w celu otwarcia.

Dopuszczalne obciążenie każdej półki skrzynki narzędziowej z przodu skrzyni wywrotki wynosi 35 kg.

OSTRZEŻENIE Przed ruszeniem w drogę należy upewnić się, że drzwi skrzynki narzędziowej są prawidłowo zabezpieczone.

CZYSZCZENIE

Po przewiezieniu produktów żrących należy natychmiast wyczyścić skrzynię wywrotki. Brud lub błoto osadzone na wywrotce mogą działać ściernie i spowodować uszkodzenie lakieru, uszczelek, zamków i zawiasów.

W przypadku zabrudzenia należy oczyścić następujące części:

❒ Blokady i zawiasy ścianek bocznych i klapy tylnej.

❒ Sworznie zawiasów skrzyni wywrotki i otwory ustalające.

OSTRZEŻENIE Nie rozpylać wody pod wysokim ciśnieniem bezpośrednio na uszczelki hydrauliczne, pompę, zbiornik, przeguby kulowe siłowników hydraulicznych lub listwy prowadzące.

Po wyczyszczeniu należy sprawdzić i w razie potrzeby nasmarować elementy wymienione w przeglądzie pojazdu.

OSTRZEŻENIE Nie należy stać pod skrzynią wywrotki, gdy jest ona podniesiona.

KONTROLA POJAZDU

Regularnie sprawdzać następujące elementy:

❒ Sprawdzić wzrokowo wsporniki ramy pomocniczej, linki zabezpieczające i układ hydrauliczny. Jeżeli którykolwiek z podzespołów wydaje się poluzowany, uszkodzony lub przecieka, należy skontaktować się ze specjalistycznym warsztatem w celu usunięcia przyczyny usterki.

❒ Kąt manewrowania skrzyni wywrotki wynosi od 45° do 50°. Jeżeli limit ten zostanie przekroczony, należy skontaktować się z siecią serwisową w celu usunięcia przyczyny usterki.

❒ Jeżeli limit ten zostanie przekroczony, należy skontaktować się z siecią serwisową w celu usunięcia przyczyny usterki.

❒ Co miesiąc należy smarować sworznie i zawiasy skrzyni wywrotki cienką warstwą smaru do zastosowań wysokociśnieniowych.

❒ Co miesiąc należy sprawdzać poziom oleju hydraulicznego w zbiorniku.

❒ Wymieniać olej hydrauliczny po każdych 10000 operacjach lub co 4 lata.

❒ Przewody hydrauliczne należy wymieniać co 4 lata.

OSTRZEŻENIE Wszelkie prace przy układzie hydraulicznym wiążą się z licznymi zagrożeniami i muszą być wykonywane przez sieć serwisową.

Kontrola i konserwacja mechaniczna

Po pokonaniu 1000 km należy sprawdzić mocowania i dokręcenie urządzeń sprzęgających (poprzecznica, zaczepy).

Moment dokręcenia

- ❒ Śruba M10 klasy 10.9: 65 N.m
- ❒ Śruba M12 klasy 10.9: 110 N.m
- ❒ Śruba M14 klasy 10.9: 120 N.m

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Wszystkie urządzenia są zgodne z wymogami Rozporządzenia ONZ R10 i Dyrektywy 2006/42/WE.

UWAGA

49) *Przed uruchomieniem skrzyni wywrotki należy zaciągnąć hamulec postojowy i ustawić skrzynię biegów w położeniu neutralnym. Operator musi pozostać przy urządzeniu sterującym, aby upewnić się, że manewry przechylania i opuszczania są wykonywane prawidłowo. Podczas korzystania z funkcji przechylania operator musi uważać, aby w pobliżu nie znajdowały się żadne przeszkody, ludzie ani zwierzęta. Upewnić się, że pojazd jest ustawiony na podłożu o dużej nośności i że skrzynia wywrotki może zostać podniesiona na maksymalną wysokość bez uderzania o znajdujące się wyżej przeszkody.*

OSTRZEŻENIE

9) *W celu uniknięcia odłączenia klapy tylnej od pojazdu należy upewnić się, że zawiasy górne są zatrzaśnięte, a dźwignie zwalniające znajdują się w pozycji zablokowanej.*

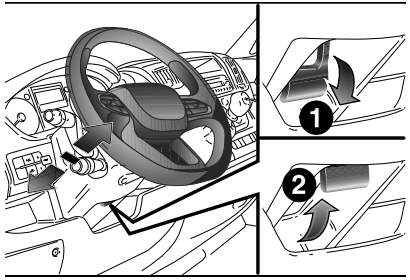
10) *Ścianki boczne są ciężkie. Podczas opuszczania ścianek bocznych należy zachować ostrożność i uważać, aby nie opuścić ich bez pomocy.*

KIEROWNICA

Kierownicę można wyregulować w kierunku osiowym. W celu wykonania regulacji należy:

- ❒ odblokować dźwignię rys. 94 przez pociągnięcie jej w stronę kierownicy (pozycja (2));
- ❒ wyregulować położenie kierownicy;
- ❒ zablokować dźwignię, popychając ją do przodu (pozycja (1)).

50) 51)



94 F1A1113

UWAGA

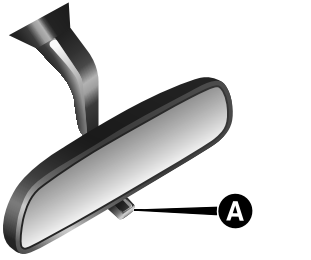
50) *Regulację można przeprowadzać tylko w samochodzie na postoju i przy wyłączonym silniku.*

51) *Bezwzględnie zabrania się jakichkolwiek przeróbek po zakupie samochodu obejmujących kierownicę lub kolumnę kierownicy (np. montaż urządzeń zapobiegających przed kradzieżą), ponieważ one mogą spowodować - oprócz utraty osiągów systemu i gwarancji - poważne problemy z bezpieczeństwem, a także nie odpowiadać homologacji samochodu.*

LUSTERKA WSTECZNE

LUSTERKO WEWNĘTRZNE

Poruszając dźwignią (A) rys. 95, można wyregulować lusterko w dwóch różnych położeniach: normalnym lub przeciwodblaskowym.



95 F1A0353

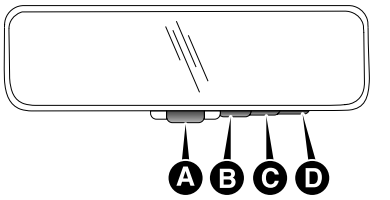
CYFROWE LUSTERKO WSTECZNE DRVM (Digital Rear View Mirror)

(zależnie od wyposażenia)

⚠ 52)

Cyfrowe lusterko wsteczne rys. 96 pozwala na monitorowanie na obrazie w wysokiej rozdzielczości przeszkód na drodze za pojazdem.

Aby uaktywnić cyfrowe lusterko wsteczne, należy pchnąć do przodu dźwignię sterowania włączaniem/wyłączaniem (A) rys. 96, znajdującą się na podstawie lusterka.



96 F1A0619

A Dźwignia sterująca włączaniem/wyłączaniem

B Przycisk menu

C Przycisk przewijania, strona lewa

D Przycisk przewijania, strona prawa

Nacisnąć przycisk obok dźwigni, aby wejść do następujących opcji:

❒ Jasność

❒ Pochylenie w pionie

❒ Ruch poziomy (zależnie od wyposażenia)

Naciskać przyciski po prawej/lewej stronie, aby przewijać poszczególne opcje menu.

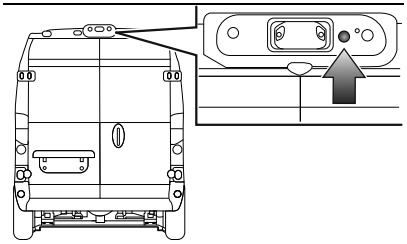
Gdy nie jest używana, należy pociągnąć dźwignię do siebie, aby powrócić do trybu standardowego lusterka.

Cyfrowe lusterko wsteczne nie działa podczas jazdy w następujących warunkach:

❒ jazda nocą w warunkach słabej widoczności;

❒ niekorzystne warunki pogodowe (np. mocna mgła, śnieg).

Gdyby podgląd obrazu na wyświetlaczu był utrudniony, należy wyczyścić kamerę rys. 97. Gdyby śnieg, lód, błoto lub inne substancje zasłaniały obiektyw kamery, należy go wyczyścić wodą i wysuszyć miękką ściereczką. Nie zakrywać obiektywu kamery.



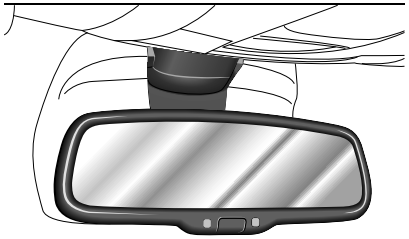
97 F1A0663

LUSTERKO WEWNĘTRZNE ELEKTRO-CHROMATYCZNE

(zależnie od wyposażenia)

W niektórych wersjach występuje lusterko elektro-chromatyczne, które jest w stanie automatycznie zmieniać swoją zdolność do odbijania obrazu, aby zapobiec oślepianiu kierowcy rys. 98.

Lusterko elektro-chromatyczne wyposażone jest w przycisk ON/OFF do włączania/wyłączania funkcji elektro-chromatycznej przeciwodblaskowej.



98 J0A0059

Po włączeniu biegu wstecznego lusterko dostosowuje zawsze kolor do użytku dziennego.

LUSTERKA ZEWNĘTRZNE

Aby zyskać lepszą widoczność, należy wyregulować lusterka zewnętrzne tak, aby wyśrodkować je na sąsiadujący pas i aby jednocześnie widok z nich nakładał się z tym, jaki zapewnia lusterko wsteczne wewnętrzne.

Lusterka regulowane ręcznie

Aby ustawić lusterka, należy w każdym z nich wyregulować ręcznie odbłyśnik.

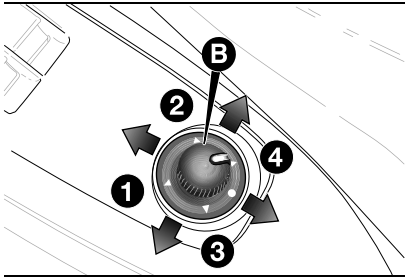
⚠ 53) 54)

Lusterka sterowane elektrycznie

Regulacja elektryczna możliwa jest tylko wtedy, gdy kluczyk w przełączniku uruchamiania znajduje się w położeniu MAR.

Aby wyregulować lusterka, należy obrócić pokrętłem (B) rys. 99 w jedną z czterech pozycji: (1) lusterko lewe, (2) lusterko prawe, (3) lewe lusterko szerokokątne i (4) prawe lusterko szerokokątne (pozycje (3) i (4) dostępne na lusterkach wstecznych zewnętrznych z krótkim ramieniem, w wersjach Camper i we wszystkich pozostałych lusterkach z ramieniem średnim i długim).

Po obróceniu pokrętłem (B) w przypadku regulowanego lusterka należy przesunąć je w kierunku wskazanym strzałką, aby dokonać regulacji.



99 F1A0764

Ręczne składanie lusterek

W razie potrzeby (na przykład, kiedy lusterka utrudniają przejazd wąską uliczką lub w myjni automatycznej), można złożyć ręcznie lusterka, przesuwając je z pozycji (1) w pozycję (2) rys. 100.

Jeśli lusterko obrócono przypadkowo do przodu (pozycja (3)), na przykład wskutek uderzenia, należy je przywrócić ręcznie do pozycji (1).

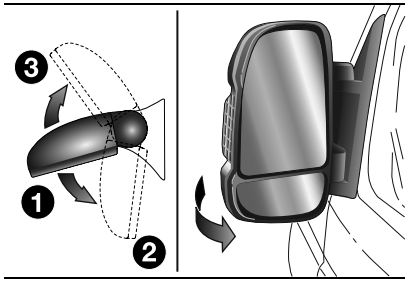
Lusterka zewnętrzne są zamontowane jak zawiasy i aby uniknąć uszkodzeń, mogą być składane do przodu lub do tyłu, do następujących trzech pozycji rys. 100:

1 Normalna

2 Całkowicie do tyłu

3 Całkowicie do przodu

⚠ 55)

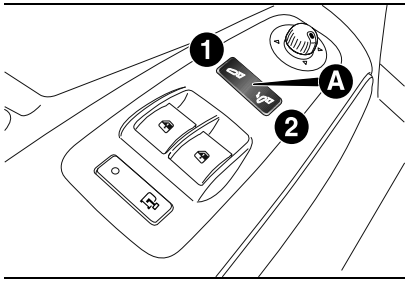


100 F1A0043

Elektryczne składanie lusterek

(dla wersji/rynków, gdzie przewidziano)

W razie potrzeby (na przykład, kiedy lusterka utrudniają przejazd wąską uliczką lub w myjni automatycznej), można złożyć lusterka zarówno elektrycznie, jak i ręcznie, przesuwając je z pozycji (1) w pozycję (2) rys. 100.



101 F1A0763

Składanie elektryczne

Aby złożyć elektrycznie lusterka, należy nacisnąć punkt (2) przełącznika kołyskowego (A) rys. 101. Aby przywrócić lusterka do pozycji otwarcia, należy nacisnąć punkt (1) przełącznika.

OSTRZEŻENIE Jeżeli lusterka są składane elektrycznie, powinny być również elektrycznie przywrócone w pozycję otwarcia: nie należy próbować ustawiać ręcznie lusterek w pozycję jazdy.

Składanie ręczne

Aby złożyć ręcznie lusterka, należy przestawić je z pozycji (1) rys. 100 w pozycję (2). Jeśli lusterka zostały złożone ręcznie, można je przywrócić do pozycji otwarcia zarówno ręcznie, jak i elektrycznie.

OSTRZEŻENIE Aby przywrócić elektrycznie lusterka do pozycji otwarcia, należy nacisnąć punkt (2) przełącznika kołyskowego (A) rys. 101 aż do usłyszenia „kliknięcia", a następnie nacisnąć punkt (1) tego przełącznika.

Składanie do przodu

Lusterka można złożyć ręcznie do przodu (pozycja (3) rys. 100), lub ustawić ręcznie w pozycji (2) otwarcia w przypadku, gdyby zostały one przypadkowo obrócone do przodu (np. wskutek uderzenia).

Jeżeli lusterka zostały obrócone do przodu ręcznie lub w wyniku uderzenia, możliwe jest ustawienie ich w pozycji otwartej zarówno ręcznie, jak i elektrycznie.

Aby przywrócić elektrycznie lusterka do pozycji otwarcia, należy nacisnąć punkt (2) przełącznika kołyskowego (A) rys. 101 aż do usłyszenia „kliknięcia", a następnie nacisnąć punkt (1) tego przełącznika.

OSTRZEŻENIE Jeżeli z powodu błędu lusterka zostały złożone ręcznie w pozycję (3) rys. 100, ustawiają się w pozycji pośredniej. W takiej sytuacji należy obrócić ręcznie lusterkiem do pozycji (1), a następnie nacisnąć punkt (2) przełącznika kołyskowego (A) rys. 101, aby przywrócić lusterko do pozycji (2), aż do usłyszenia „kliknięcia", a następnie nacisnąć punkt (1) przełącznika w celu przywrócenia lusterka do pozycji (1).

Odszranianie / usuwanie zaparowania

(dla wersji/rynków, gdzie przewidziano)

Lusterka wyposażone są w oporniki, które działają w momencie włączenia szyby tylnej ogrzewanej (po naciśnięciu przycisku).

OSTRZEŻENIE Funkcja ta jest ograniczona czasowo i wyłącza się automatycznie po kilku minutach.

UWAGA

52) *Cyfrowe lusterko wsteczne stanowi dodatkowy element wsparcia podczas jazdy, poprawiając widok drogi za samochodem użytkownika. Spełnia wymagania homologacyjne podczas jazdy, ale nie zapewnia pełnego podglądu otoczenia. Pozwala jedynie na obserwację pojazdów i obiektów znajdujących się w średniej lub dużej odległości od samochodu użytkownika dzięki temu, iż kamera jest umieszczona na wysokości tylnego 3. światła stop. Zaleca się więc polegać na lusterku wstecznym cyfrowym wyłącznie podczas manewrów wykonywanych z niewielką*

prędkością (np. manewrów parkingowych). Tylko połączenie cyfrowego lusterka wstecznego i kamery tylnej z siatką dynamiczną (zależnie od wyposażenia) pozwala na kontrolowanie wzrokowe strefy za pojazdem w celu wykonywania bezpieczniejszych manewrów.

53) *Ponieważ powierzchnia lusterka zewnętrznego po stronie kierowcy jest krzywizną, zmienia nieznacznie precyzję odległości obrazu odbitego. Ponadto powierzchnia odbitego obrazu w części dolnej lusterka zewnętrznego posiada kształt paraboliczny w celu zwiększenia widoczności. Wymiary odbitego obrazu w lusterku sprawią wrażenie że przedmioty odbitego obrazu są bardziej oddalone jak w rzeczywistości.*

54) *Pojazdy i inne obiekty widziane przez wypukłe lusterko zewnętrzne wydają się mniejsze i bardziej odległe, niż są w rzeczywistości. Nadmierne poleganie na tego typu lusterku może spowodować kolizje z innymi pojazdami lub obiektami. Zaleca się korzystanie z lusterka wewnętrznego, aby ocenić rozmiar i odległość pojazdu widzianego w wypukłym lusterku bocznym.*

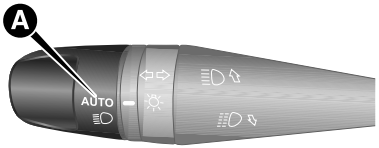
55) *Podczas jazdy lusterka wsteczne muszą zawsze pozostawać w pozycji (1).*

ŚWIATŁA ZEWNĘTRZNE

Dźwignia lewa (A) rys. 102 lub rys. 103 bądź rys. 104 (zależnie od wyposażenia) steruje większością świateł zewnętrznych.
Światła zewnętrzne można włączyć również wówczas, gdy kluczyk w przełączniku uruchamiania znajduje się w położeniu MAR. Po włączeniu świateł zewnętrznych podświetla się zestaw wskaźników i różne elementy sterowania znajdujące się w desce rozdzielczej.



102 F1A0851



103 F1A0852



104 F1A0609

FUNKCJA AUTO (automatyczne włączanie świateł)

(Czujnik zmierzchu)

(zależnie od wyposażenia)
Jest to czujnik diodowy (LED) działający na zasadzie promieni podczerwonych, połączony z czujnikiem deszczu i zainstalowany na szybie przedniej, który potrafi rozpoznawać zmiany intensywności oświetlenia zewnętrznego w zależności

od czułości światła ustawionej w menu wyświetlacza lub w systemie multimedialnym (zależnie od wyposażenia).
Im większa jest czułość, tym mniejsza jest ilość światła zewnętrznego niezbędnego do sterowania włączaniem automatycznym świateł zewnętrznych.

Włączanie funkcji
Przekręcić pokrętło na lewej dźwigni w położenie **AUTO** rys. 103 lub w położenie rys. 104 (zależnie od wyposażenia).

OSTRZEŻENIE Funkcję tę można uaktywnić tylko wówczas, gdy przełącznik uruchamiania znajduje się w położeniu MAR.

Dezaktywacja funkcji
Aby wyłączyć tę funkcje, należy przekręcić pokrętło na lewej dźwigni w położenie inne niż **AUTO** lub poza położenie .

ŚWIATŁA MIJANIA
Gdy kluczyk przełącznika uruchamiania znajduje się w położeniu MAR, obrócić pokrętło (A) rys. 102 lub rys. 103 bądź rys. 104 (zależnie od wyposażenia) w położenie . W przypadku włączenia świateł mijania światła dzienne gasną i zaświecają się światła mijania, światła pozycyjne tylne i podświetlenie tablicy rejestracyjnej. W zestawie wskaźników zaświeca się lampka sygnalizacyjna .

ŚWIATŁA DO JAZDY DZIENNEJ D.R.L. Daytime Running Lights
56) 57)
Gdy kluczyk znajduje się w położeniu MAR i pokrętło jest obrócone w położenie O rys. 102 lub **AUTO** rys. 103 bądź rys. 104 (zależnie od wyposażenia), automatycznie zaświecają się światła do jazdy dziennej. Jeżeli światła do jazdy dziennej zostaną wyłączone (dla wersji/rynków, gdzie przewidziano), a pokrętło obrócone jest w położenie O lub **AUTO** bądź (zależnie od wyposażenia), wówczas nie zaświeci się żadne światło.
Gdzie przewidziano, w przypadku uruchomienia kierunkowskazów światła do jazdy dziennej gasną automatycznie.
Światła do jazdy dziennej są tymczasowo wyłączane w momencie uruchomienia kierunkowskazów.
Po wyłączeniu kierunkowskazów ponownie włączają się światła do jazdy dziennej.
UWAGA Przy pierwszym uruchomieniu silnika, gdy skrzynia biegów działa w trybie P (w przypadku wersji z automatyczną skrzynią biegów) lub hamulec postojowy jest włączony, światła D.R.L. pozostają wyłączone. Światła D.R.L. zaświecą się po wyłączeniu hamulca postojowego lub zmianie trybu skrzyni biegów na tryb inny niż P.
UWAGA Przy pierwszym uruchomieniu silnika światła D.R.L. zaświecają się po przekroczeniu prędkości 10 km/h.
UWAGA Gdy system Start&Stop jest aktywny, światła D.R.L. pozostają zawsze włączone.

PRZEDNIE/TYLNE ŚWIATŁA PRZECIWMGŁOWE
(dla wersji/rynków gdzie przewidziano)
Przewidziano dwie konfiguracje: pierwsza dysponuje przednimi i tylnymi światłami przeciwmgłowymi, a druga tylko tylnymi światłami przeciwmgłowymi. Używanie świateł przeciwmgłowych powinno być zgodne z przepisami kodeksu drogowego kraju, w którym się podróżuje. Należy przestrzegać przepisów.

Doświetlanie zakrętów
Funkcja ta uaktywnia się przy włączonych światłach mijania i prędkości samochodu poniżej 40 km/h: przy dużych kątach obrotu kierownicą lub po włączeniu kierunkowskazu zaświeca się światło (zintegrowane z

przednim światłem przeciwmgielnym) po stronie zakrętu, które rozszerza kąt widzenia nocą.

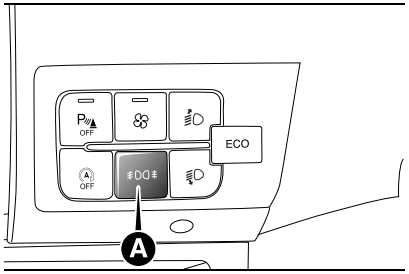
W celu włączenia przednich/tylnych świateł przeciwmgłowych należy użyć przycisku (A) rys. 105 w następujący sposób:

❒ pierwsze naciśnięcie: włączenie świateł przeciwmgłowych przednich i świateł pozycyjnych w przypadku wyłączonych świateł mijania. Włączenie tylko przednich świateł przeciwmgłowych w przypadku zaświeconych świateł mijania. W zestawie wskaźników zaświeca się lampka sygnalizacyjna;

❒ drugie naciśnięcie: włączenie tylnych świateł przeciwmgłowych, w zestawie wskaźników podświetla się lampka sygnalizacyjna;

❒ trzecie naciśnięcie: wyłączenie przednich/tylnych świateł przeciwmgłowych i świateł pozycyjnych w przypadku wyłączonych świateł mijania. Wyłączenie tylko przednich świateł przeciwmgłowych w przypadku zaświeconych świateł mijania;

❒ czwarte naciśnięcie: wyłączenie tylnych świateł przeciwmgłowych w przypadku zaświeconych świateł mijania.



105 F1A0689

ŚWIATŁO PRZECIWMGŁOWE TYLNE

Przycisk tylnych świateł przeciwmgłowych znajduje się na panelu po lewej stronie (przycisk (A) rys. 105). Gdy włączone są tylne światła przeciwmgłowe w zestawie wskaźników zaświeci się lampka sygnalizacyjna.

ŚWIATŁA POSTOJOWE

Zaświecają się tylko wówczas, gdy przełącznik uruchamiania znajduje się w położeniu STOP lub kluczyk jest wyciągnięty, po obróceniu pokrętła na dźwigni po lewej stronie najpierw w położenie lub **AUTO** bądź (zależnie od wyposażenia), a następnie w położenie.

W zestawie wskaźników zaświeca się lampka sygnalizacyjna.

Należy powtórzyć tę samą czynność, aby je wyłączyć.

Przy włączonych światłach postojowych, kiedy drzwi kierowcy są otwarte, uruchamia się sygnał akustyczny. Tuż po zamknięciu drzwi kierowcy sygnał akustyczny jest wyłączany.

OPÓŹNIONE WYŁĄCZENIE ŚWIATEŁ WEWNĘTRZNYCH/ ZEWNĘTRZNYCH (FOLLOW ME HOME)

Aktywacja

Ustawić przełącznik uruchamiania w położeniu STOP.

W ciągu 2 minut pociągnąć lewą dźwignię, jak w przypadku włączania sygnałów świetlnych światłami drogowymi; każde pociągnięcie dźwigni spowoduje wydłużenie czasu świecenia świateł o 30 sekund, aż do maksymalnie 210 sekund (7 pociągnięć dźwigni).

Dezaktywacja

Przytrzymać lewą dźwignię w położeniu sygnałów świetlnych przez kilka sekund.

ŚWIATŁA DROGOWE

Gdy pokrętło na lewej dźwigni znajduje się w położeniu, należy przesunąć dźwignię do przodu, w kierunku deski rozdzielczej (pozycja stabilna). W zestawie wskaźników zaświeca się lampka sygnalizacyjna. Światła

gasną po pociągnięciu dźwigni w stronę kierownicy.

AUTOMATYCZNE ŚWIATŁA DROGOWE

(zależnie od wyposażenia)

Układ ten steruje automatycznymi światłami drogowymi i zapewnia wydajniejsze oświetlenie drogi przed pojazdem podczas jazdy w nocy dzięki automatycznemu sterowaniu światłami drogowymi z wykorzystaniem cyfrowej kamery zamontowanej na lusterku wstecznym wewnętrznym.

UWAGI

❒ Sterowanie automatycznymi światłami drogowymi można włączyć lub wyłączyć za pośrednictwem systemu multimedialnego. Więcej informacji znajduje się w paragrafie „Ustawienia” w sekcji „Multimedia”.

❒ Zniekształcone, zabłocone lub zasłonięte przednie i tylne światła pojazdów znajdujących się w polu widzenia spowodują dłuższe działanie przednich świateł (przy mniejszej odległości od pojazdu).

❒ Aby wyłączyć funkcję automatyczną, należy przekręcić pokrętło przełącznika świateł w położenie ≡D.

Sygnały świetlne

W celu włączenia sygnałów świetlnych należy wykorzystać pozycję niestabilną (pociągnięcie dźwigni (A) rys. 102 lub rys. 103 bądź rys. 104 (zależnie od wyposażenia) do siebie). Gdy włączone są światła drogowe, w zestawie wskaźników świeci się lampka sygnalizacyjna ≡D.

KIERUNKOWSKAZY (migające)

Ustawić lewą dźwignię rys. 102 lub rys. 103 bądź rys. 104 (zależnie od wyposażenia) w położeniu (stabilnym):

❒ *w górę*: uruchamiany jest prawy kierunkowskaz;

❒ *w dół*: uruchamiany jest lewy kierunkowskaz.

W zestawie wskaźników migają odpowiednio: lampka sygnalizacyjna ⇨ lub lampka sygnalizacyjna ⇦.

Kierunkowskazy wyłączają się automatycznie po ustawieniu pojazdu w pozycji do jazdy na wprost lub w przypadku włączenia świateł do jazdy dziennej (D.R.L.). / światła postojowe.

Funkcja „Lane Change” (zmiana pasa ruchu)

W celu zasygnalizowania podczas jazdy zmiany pasa ruchu należy przesunąć i przytrzymać dźwignię lewą w pozycji niestabilnej przez przynajmniej pół sekundy.

Kierunkowskaz po wybranej stronie mignie 5 razy, po czym wyłączy się automatycznie.

ŚWIATŁA WEWNĘTRZNE POJAZDU

Gdy przełącznik uruchamiania znajduje się w położeniu STOP, funkcja ta umożliwia włączenie na 30, 60 lub 90 sekund świateł pozycyjnych i podświetlenia tablicy rejestracyjnej przy każdorazowym odblokowaniu pojazdu za pomocą kluczyka z pilotem.

Włączanie tej funkcji i czas jej działania można ustawić w menu wyświetlacza lub za pośrednictwem systemu multimedialnego.

Funkcja ta wyłącza się automatycznie po upływie czasu aktywacji lub przy kolejnym zablokowaniu drzwi pojazdu bądź po ustawieniu przełącznika uruchamiania w położeniu innym niż STOP.

USTAWIENIE WIĄZKI ŚWIETLNEJ

Poprawne ustawienie reflektorów jest bardzo ważne dla komfortu i bezpieczeństwa kierowcy jak również dla innych użytkowników drogi. W celu zagwarantowania jak najlepszych warunków widoczności w czasie podróży z włączonymi reflektorami pojazd musi mieć poprawnie ustawione reflektory. W celu wykonania kontroli i ewentualnej regulacji należy zwrócić się do ASO.

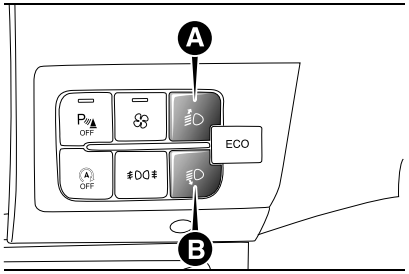
KOREKTOR USTAWIENIA ŚWIATEŁ REFLEKTORÓW

Działa, gdy kluczyk w przełączniku uruchamiania znajduje się w położeniu MAR i włączone są światła mijania. Kiedy pojazd jest obciążony, obniża się z tyłu, powodując podniesienie się wiązki świetlnej. W tym przypadku konieczne jest skorygowanie na nowo ustawień świateł reflektorów.

Regulacja

W celu wykonania regulacji należy posłużyć się przyciskami (A) lub (B) znajdującymi się na panelu elementów sterowania rys. 106. Wyświetlacz w zestawie wskaźników wskazuje pozycje odpowiadające regulacji.

OSTRZEŻENIE Należy sprawdzać ustawienie wiązek świetlnych za każdym razem, gdy zmienia się masa przewożonego ładunku.



106 F1A0690

USTAWIANIE PRZEDNICH ŚWIATEŁ PRZECIWMGŁOWYCH

(dla wersji/rynków, gdzie przewidziano) W celu wykonania kontroli i ewentualnej regulacji należy zwrócić się do ASO.

REGULACJA POZYCJI REFLEKTORÓW

Reflektory świateł mijania ustawione są odpowiednio do ruchu drogowego kraju, w którym sprzedawany jest samochód. W krajach z ruchem odwrotnym, aby nie oślepiać jadących z przeciwka, należy zmodyfikować ustawienie wiązek świetlnych za pomocą folii samoprzylepnej nieprzezroczystej, specjalnie zaprojektowanej.

UWAGA

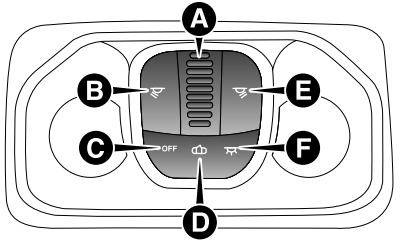
56) *Światła do jazdy dziennej stanowią alternatywę do świateł mijania w miejscach, w których wymagane jest ich stosowanie podczas jazdy w dzień; niemniej jednak światła takie można stosować, nawet jeśli taki przepis nie obowiązuje.*

57) *Światła do jazdy dziennej nie zastępują świateł mijania podczas jazdy w tunelu lub w nocy. Używanie świateł do jazdy dziennej regulowane jest kodeksem drogowym kraju, w którym się podróżuje.*

LAMPY SUFITOWE

ŚWIATŁA WEWNĘTRZNE POJAZDU

Światła wewnętrzne pojazdu znajdują się między daszkami przeciwsłonecznymi, na konsoli górnej. Każdą lampkę można zaświecić, naciskając dany przełącznik rys. 107.



107 F1A0664

A Oświetlenie ambientowe (zależnie od wyposażenia)
B Lewa lampka do czytania
C OFF/Pozycja lewa
D Pozycja środkowa
E Prawa lampka do czytania
F ON/Pozycja prawa

Lampy sufitowe

Oświetlenie wewnętrzne można ustawić w trzech pozycjach (OFF/pozycja lewa, pozycja środkowa, On/pozycja prawa). W przypadku użycia przełącznika (D) w dolnej części górnej konsoli:

❒ gdy znajduje się on w pozycji środkowej (D), nacisnąć przełącznik w kierunku pozycji (F) ON/pozycja prawa, aby lampki te były stale włączone;

❒ gdy znajduje się on w pozycji środkowej (D), nacisnąć przełącznik w kierunku pozycji (C) OFF/pozycja lewa, aby lampki te były stale wyłączone.

❒ W przypadku pozostawienia przełącznika w pozycji środkowej (D) lampki te zaświecają się lub gasną w momencie otwierania lub zamykania drzwi.

Lampki do czytania

Przełączniki na lewej i prawej stronie konsoli górnej służą do sterowania lampkami do czytania.

Nacisnąć przełącznik po prawej stronie (E), aby włączyć prawą lampkę i nacisnąć ponownie, aby ją wyłączyć.
Nacisnąć przełącznik po lewej stronie (B), aby włączyć lewą lampkę i nacisnąć ponownie, aby ją wyłączyć.

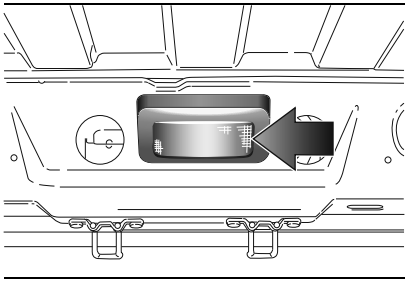
OSTRZEŻENIE Przed wyjściem z pojazdu należy upewnić się, że przełącznik znajduje się w pozycji środkowej; po zamknięciu drzwi lampki zgasną, zapobiegając w ten sposób rozładowaniu akumulatora.

Oszczędzanie akumulatora

Aby wydłużyć żywotność akumulatora pojazdu, gdy silnik jest wyłączony i jedne z drzwi są otwarte przez 15 minut, oświetlenie wewnętrzne jest automatycznie wyłączane.
UWAGA Funkcja oszczędzania akumulatora wyłącza się, jeżeli przełącznik uruchamiania zostaje ustawiony w położeniu MAR;

TYLNA LAMPA SUFITOWA W KOMORZE ŁADUNKOWEJ

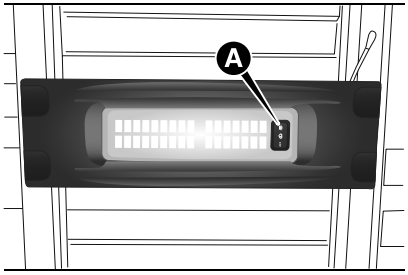
Umieszczona jest nad drzwiami tylnymi. Aby ją zaświecić, należy nacisnąć na klosz w miejscu pokazanym na rys. 108.



108 F1A0075

LAMPA SUFITOWA LED W KOMORZE ŁADUNKOWEJ

Jest umieszczona przy suficie we wnętrzu komory ładunkowej rys. 109.



109 F1A0489

Przełącznik (A) umożliwia włączenie i wyłączenie:

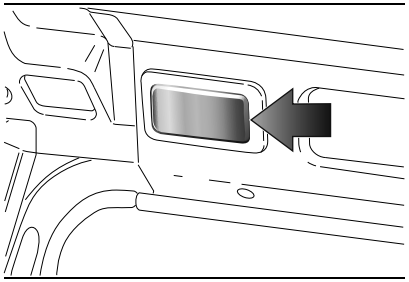
❒ położenie : lampa sufitowa pozostaje cały czas włączona;

❒ położenie : lampa sufitowa zaświeca się po otwarciu drzwi przednich, drzwi bocznych lub

drzwi skrzydłowych. Wyłącza się automatycznie po upływie 30 sekund od zamknięcia wszystkich drzwi. Ponadto zaświeca się w momencie rozpoznania ruchu osoby w komorze ładunkowej, po czym gaśnie automatycznie po upływie kilku sekund od zakończenia się takiego ruchu (zależnie od wyposażenia);
❒ położenie OFF: lampa sufitowa pozostaje cały czas zgaszona.
W każdym bądź razie, jeżeli przełącznik pozostanie przez niedopatrzenie w pozycji: zawsze włączone, lampa sufitowa zgaśnie automatycznie po 15 minutach po wyłączeniu silnika.
Po upływie 15 minut nie będzie możliwości włączenia lampy sufitowej za pomocą przycisków lub jeśli zostanie wykryty ewentualny ruch.

BOCZNA LAMPA SUFITOWA W KOMORZE ŁADUNKOWEJ

(dla wersji/rynków, gdzie przewidziano)
Aby ją zaświecić, należy nacisnąć na klosz w miejscu pokazanym na rys. 110.



110 F1A0076

CZYSZCZENIE SZYB

Dźwignia prawa steruje działaniem wycieraczek i spryskiwaczy szyby przedniej.
Działanie ma miejsce tylko wówczas, gdy przełącznik uruchamiania znajduje się w położeniu MAR.

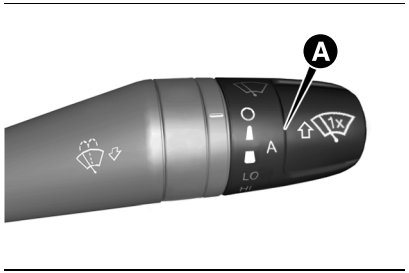
WYCIERACZKI/ SPRYSKIWACZE SZYBY PRZEDNIEJ

Działanie

⚠ 58)

11) 12)

Pokrętło (A) rys. 111 może przyjąć następujące położenia:
O wycieraczka wyłączona
▮ tryb przerywany stały (powolny)
▮ tryb przerywany zależny od prędkości
LO działanie ciągłe wolne
HI działanie ciągłe szybkie
funkcja MIST



111 F1A0608

Funkcja „MIST”

Po przesunięciu dźwigni w pozycję górną (pozycja niestabilna), uruchamiana jest funkcja MIST : funkcjonowanie ograniczone jest do czasu, w którym dźwignia przytrzymana jest w takiej pozycji. Po jej zwolnieniu dźwignia wraca do swojej normalnej pozycji, zatrzymując wycieraczkę. Funkcja ta jest użyteczna na przykład do usuwania niewielkich zabrudzeń szyby przedniej lub usuwania porannej rosy.

OSTRZEŻENIE Funkcja ta nie uruchamia spryskiwaczy szyb, dlatego szyba przednia nie zostanie spryskana płynem do spryskiwaczy. Aby szyba przednia została spryskana płynem do spryskiwaczy, należy użyć funkcji mycia. Gdy pokrętło (A) rys. 111 jest w położeniu O, wycieraczka nie działa. W położeniu ▮ długość przerwy pomiędzy

ruchami wycieraczki wynosi 10 sekund, niezależnie od prędkości pojazdu. W położeniu ▮ długość przerwy pomiędzy dwoma ruchami regulowana jest w zależności od pojazdu: gdy prędkość wzrasta, długość przerwy pomiędzy dwoma ruchami maleje.W położeniu **LO** lub **HI** wycieraczka działa w trybie ciągłym, czyli bez okresów przerw między dwoma ruchami.

Funkcja „Inteligentne spryskiwacze szyb”

Pociągnięcie dźwigni w stronę kierownicy (położenie niestabilne), uruchamia spryskiwacze szyby przedniej.

Przyciągnięcie dźwigni na dłużej niż pół sekundy spowoduje, że wycieraczka przetrze szybę po uruchomieniu spryskiwaczy. Po zwolnieniu dźwigni wykonywane są trzy ruchy wycieraczek.

Po nich, jeśli element sterujący jest w położeniu **O**, cykl spryskiwania kończy się ostatnim ruchem wycieraczek po trwającej 6 sekund przerwie.

W przypadku położenia **LO** lub **HI** funkcja spryskiwania nie jest wykonywana.

OSTRZEŻENIE W przypadku pociągnięcia trwającego krócej niż pół sekundy zostanie uruchomiony tylko jeden strumień ze spryskiwaczy. Nie należy przedłużać włączania funkcji „Inteligentne spryskiwacze szyb” o dłużej niż 30 sekund. Nie należy uruchamiać spryskiwaczy szyb, gdy zbiornik płynu jest pusty.

CZUJNIK DESZCZU

(zależnie od wyposażenia)

13) 14)

Jest to urządzenie, które znajduje się za lusterkiem wstecznym wewnętrznym, przylegając do szyby przedniej. Jest ono w stanie mierzyć ilość deszczu, a w konsekwencji sterować automatycznym wycieraniem szyby w zależności od ilości wody znajdującej się na szybie (patrz opis w paragrafie „Wycieranie automatyczne”).

Czujnik ten uruchamia się po ustawieniu przełącznika uruchamiania w położeniu MAR, a wyłącza się po ustawieniu go w położeniu STOP.

Urządzenie to potrafi rozpoznawać obecność wymienionych poniżej warunków i automatycznie dostosowywać się do nich:

- ❒ obecność zabrudzeń na powierzchni (np. pozostałości po soli, brudu itp.);
- ❒ obecność smug wody spowodowanych przez zużyte pióra wycieraczek;
- ❒ różnica między dniem i nocą.

OSTRZEŻENIE Należy utrzymywać w czystości szybę w strefie czujnika.

WYCIERANIE AUTOMATYCZNE

Aktywacja

13) 14)

Wycieranie automatyczne użytkownik może włączyć, wybierając czujnik deszczu z menu wyświetlacza lub w systemie multimedialnym i przekręcając pokrętło (A) rys. 111 w położenie ▮ lub ▮.

Położenia te wykorzystywane są do ustawiania poziomu czułości czujnika deszczu: w przypadku położenia ▮ czujnik ma mniejszą czułość i wycieraczki będą uruchamiać się, gdy na szybie przedniej będzie dużo wody, natomiast w położeniu ▮ wycieraczki będą się uruchamiać nawet przy minimalnej rozpoznanej przez czujnik ilości deszczu.

Automatyczne włączanie wycierania będzie sygnalizowane poprzez jeden ruch wycieraczek. Taki sam ruch będzie miał miejsce za każdym razem, kiedy czułość czujnika zwiększy się, gdy pokrętło zostanie przekręcone z położenia ▮ w położenie ▮.

Wraz z włączeniem funkcji „Inteligentne spryskiwacze szyb" uruchamiany jest normalny cykl spryskiwania, pod koniec którego przywracany jest tryb wycierania automatycznego.
W przypadku usterki czujnika tryb wycierania może zostać zmieniony w zależności od potrzeb. W niektórych wersjach awaria czujnika jest sygnalizowana za pomocą symbolu ! na wyświetlaczu w zestawie wskaźników.
Informacja o awarii jest wyświetlana przez cały czas działania czujnika lub do naprawienia urządzenia.

Blokada

W przypadku ustawienia przełącznika uruchamiania w położeniu STOP i pozostawieniu pokrętła (A) w rys. 111 w położeniu ▮ lub ▮ przy kolejnym uruchomieniu samochodu (przełącznik uruchamiania w położeniu MAR), w ramach zabezpieczenia systemu nie jest wykonywany żaden cykl wycierania.
Takie tymczasowe zablokowanie zapobiega przypadkowemu włączeniu wycierania podczas uruchamiania pojazdu (np. podczas ręcznego mycia szyby, zablokowania wycieraczek na szybie z powodu lodu).
Automatyczny tryb wycierania można uruchomić ponownie na trzy sposoby:

❒ przekręcając pokrętło w położenie O i ponownie w położenie ▮ lub ▮;
❒ przestawiając dźwignię do góry w położenie MIST;
❒ przekraczając prędkość 5 km/h, wówczas czujnik rozpoznaje obecność deszczu.

Po przywróceniu działania wycieraczek poprzez wykonanie jednej z opisanych powyżej czynności nastąpi jeden ruch wycieraczek szyby przedniej, niezależnie od stanu szyby, w celu zasygnalizowania ponownej aktywacji.

Dezaktywacja

Aby wyłączyć wycieranie automatyczne za pośrednictwem menu wyświetlacza lub w systemie multimedialnym bądź obracając pokrętłem (A) na rys. 111 w położenie inne niż położenie trybu przerywanego (▮ lub ▮).

SPRYSKIWACZE REFLEKTORÓW

(dla wersji/rynków, gdzie przewidziano)
Są chowane, czyli umieszczone w zderzaku przednim pojazdu.
Włączają się, gdy – przy zaświeconych światłach mijania – po raz piąty uruchamiane są spryskiwacze szyby przedniej.

OSTRZEŻENIE Należy sprawdzać regularnie stan i czystość spryskiwaczy.

UWAGA

58) *W razie konieczności wyczyszczenia szyby należy upewnić się o wyłączeniu urządzenia lub ustawieniu kluczyka w położeniu STOP.*

OSTRZEŻENIE

11) *Nie należy włączać wycieraczek szyby przedniej w celu oczyszczenia szyby ze zgromadzonego śniegu lub lodu. W tych warunkach jeżeli wycieraczki zostaną nadmiernie obciążone, interweniuje układ zabezpieczenia silniczka, który blokuje ich funkcjonowanie nawet na kilka sekund. Jeżeli następnie zauważa się, że wycieraczki nie działają tak jak wcześniej, nawet po ponownym uruchomieniu kluczykiem pojazdu, należy zwrócić się do ASO.*
12) *Nie należy uruchamiać wycieraczek szyby przedniej, jeśli ich pióra odchylone są od szyby.*
13) *Nie należy włączać czujnika deszczu podczas mycia pojazdu w automatycznej myjni samochodowej.*
14) *W przypadku obecności lodu na szybie, należy sprawdzić, czy urządzenie to jest wyłączone.*

WYLOTY POWIETRZA

BOCZNE I ŚRODKOWE WYLOTY KIERUNKOWE I REGULOWANE

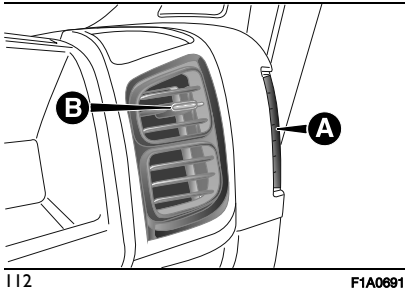
Wyloty (A) nie są regulowane.

Zadaniem suwaków umieszczonych na uchwytach (B) rys. 112 i (C) rys. 113 jest regulacja przepływu i zamykanie nawiewów, po przesunięciu ich w lewą stronę.

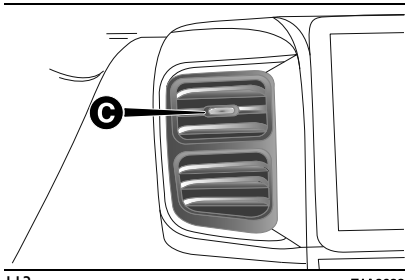
A Wyloty stałe na szyby boczne.

B Wyloty boczne kierunkowe.

C Wyloty środkowe regulowane.

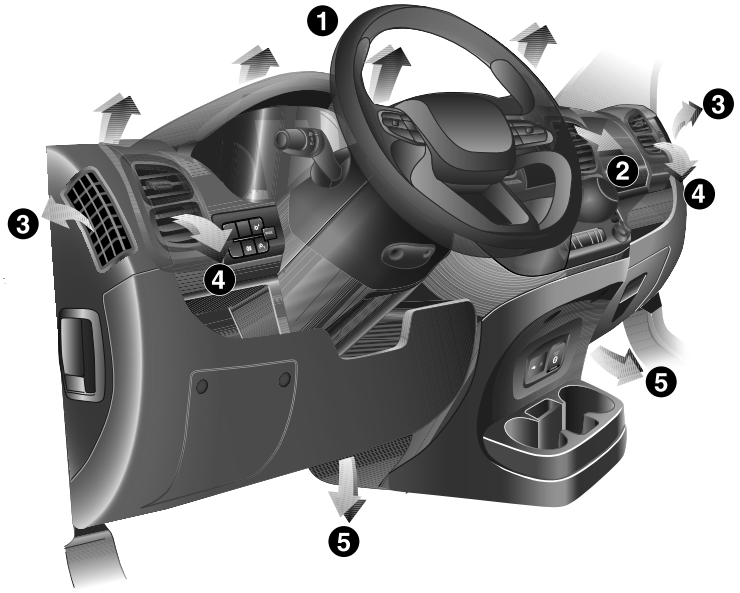


112 F1A0691



113 F1A0692

OGRZEWANIE I WENTYLACJA



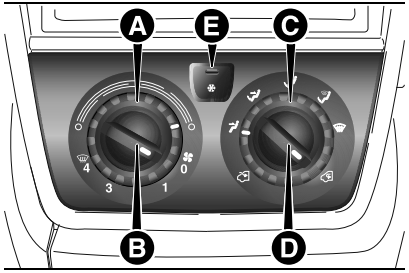
114 F1A9071

1. Wylot stały górny 2. Wyloty środkowe kierunkowe 3. Wyloty boczne stałe 4. Wyloty boczne kierunkowe 5. Wyloty dolne dla miejsc przednich.

KLIMATYZACJA MANUALNA

(dla wersji/rynków, gdzie przewidziano) 4)

ELEMENTY STEROWANIA



115 F1A0779

Pokrętło A do regulacji temperatury powietrza (mieszanie powietrza zimnego/ciepłego)

Zakres czerwony = powietrze ciepłe

Zakres niebieski = powietrze zimne

Pokrętło B do włączania/wyłączania wentylatora

0 = wentylator wyłączony

1-2-3 = prędkość wentylacji

4 = wentylacja z maksymalną prędkością

Pierścień C do rozprowadzenia powietrza

- aby skierować powietrze do wylotów środkowych i bocznych;
- aby skierować powietrze na nogi, a do wylotów w desce rozdzielczej powietrze o temperaturze nieco niższej, w przypadku temperatury pośredniej;
- do ogrzania wnętrza nadwozia w przypadku niskiej temperatury zewnętrznej: aby najwięcej powietrza było kierowane w okolice nóg;
- aby ogrzać nogi i równocześnie pozbyć się pary z szyby przedniej;
- aby szybko pozbyć się pary z szyby przedniej.

Pokrętło D do włączania/wyłączania recyrkulacji powietrza

Po ustawieniu pokrętła w pozycji włączana jest recyrkulacja powietrza wewnętrznego.

Aby wyłączyć recyrkulację powietrza wewnętrznego, należy obrócić pokrętło na .

Przycisk E do włączania/wyłączania klimatyzacji

Po naciśnięciu przycisku (dioda w przycisku zaświeci się), włącza się klimatyzacja.

Po ponownym naciśnięciu przycisku (dioda w przycisku zgaszona), wyłącza się klimatyzacja.

WENTYLACJA WNĘTRZA NADWOZIA

Aby uzyskać dobrą wentylację wnętrza nadwozia, należy:

❒ obrócić pokrętłem A na zakres niebieski;

❒ wyłączyć recyrkulację powietrza wewnętrznego, obracając pokrętłem (D) na ;

❒ obrócić pokrętłem (C) odpowiednio na ;

❒ obrócić pokrętłem (B) na wymaganą prędkość.

KLIMATYZACJA (chłodzenie)

Aby uzyskać jak najszybsze chłodzenie, należy:

❒ obrócić pokrętłem (A) na zakres niebieski;

❒ włączyć recyrkulację powietrza wewnętrznego, obracając pokrętłem (D) na ;

❒ obrócić pokrętłem (C) odpowiednio na ;

❒ włączyć klimatyzację, naciskając przycisk (E); dioda w przycisku (E) zaświeca się;
❒ obrócić pokrętłem (B) odpowiednio na (4) (maksymalna prędkość wentylatora).

Regulacja chłodzenia

❒ przekręcić pokrętło (A) w prawo w celu zwiększenia temperatury;
❒ wyłączyć recyrkulację powietrza wewnętrznego, obracając pokrętłem (D) na ;
❒ aby zmniejszyć prędkość wentylatora, należy obracać pokrętłem (B).

OSTRZEŻENIE Po naciśnięciu przycisku (E) sprężarki klimatyzacji funkcja ta włącza się tylko wówczas, gdy ustawiona zostanie przynajmniej pierwsza prędkość wentylatora (pokrętłem (B)).

OGRZEWANIE WNĘTRZA NADWOZIA

Należy wykonać, co następuje:
❒ obrócić pokrętłem (A) na zakres czerwony;
❒ obrócić pokrętłem (C) na wymaganą pozycję;
❒ obrócić pokrętłem (B) na wymaganą prędkość.

OGRZEWANIE SZYBKIE WNĘTRZA NADWOZIA

Aby uzyskać szybkie ogrzanie wnętrza nadwozia, należy:
❒ obrócić pokrętłem (A) na zakres czerwony;
❒ włączyć recyrkulację powietrza wewnętrznego, obracając pokrętłem (D) na ;
❒ obrócić pokrętłem (C) odpowiednio na ;
❒ obrócić pokrętłem (B) odpowiednio na (4) (maksymalna prędkość wentylatora).
Następnie należy tak ustawić elementy sterowania, aby zachować warunki wymaganego komfortu i obrócić pokrętłem (D) na , aby wyłączyć recyrkulację powietrza wewnętrznego, zapobiegając zaparowaniu szyb.

OSTRZEŻENIE Gdy silnik jest zimny, należy zaczekać kilka minut, aby płyn chłodzący w układzie osiągnął optymalną temperaturę roboczą.

ODPAROWYWANIE/ ODSZRANIANIE SZYBKIE SZYB PRZEDNICH (SZYBY PRZEDNIEJ I SZYB BOCZNYCH)

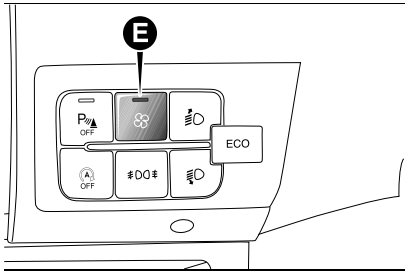
Należy wykonać, co następuje:
❒ obrócić pokrętłem (A) na zakres czerwony;
❒ obrócić pokrętłem (B) odpowiednio na (4) (maksymalna prędkość wentylatora).
❒ obrócić pokrętłem (C) odpowiednio na ;
❒ wyłączyć recyrkulację powietrza wewnętrznego, obracając pokrętłem (D) na ;

OSTRZEŻENIE Aby zagwarantować szybkie usunięcie zaparowania/odszronienie szyb, gdy jest aktywna nagrzewnica/klimatyzacja dodatkowa (pod siedzeniem przednim lub tylnym w przypadku wersji Kombi), należy ją wyłączyć za pomocą przycisku (E) rys. 116 (dioda zgaszona) umieszczonego na panelu elementów sterowania.

Po odparowaniu/odszronieniu ustawić elementy sterowania tak, aby przywrócić wymagane warunki komfortu.

OSTRZEŻENIE Klimatyzacja jest bardzo użyteczna w celu przyspieszenia usunięcia zaparowania z szyb, ponieważ osusza powietrze. Wyregulować elementy sterowania jak opisano wcześniej i włączyć klimatyzację, naciskając przycisk

(E) rys. 115; dioda w tym przycisku zaświeci się.



116 F1A0693

Zapobieganie zaparowaniu szyb

W przypadku dużej wilgotności powietrza zewnętrznego i/lub deszczu i/lub dużej różnicy temperatur na zewnątrz i we wnętrzu nadwozia, zaleca się wykonać następujące czynności zapobiegające zaparowaniu szyb:

❒ obrócić pokrętłem (A) na zakres czerwony;

❒ wyłączyć recyrkulację powietrza wewnętrznego, obracając pokrętłem (D) na ;

❒ obrócić pokrętłem (C) na , z możliwością przejścia do pozycji w przypadku, kiedy nie zauważa się zaparowania;

❒ obrócić pokrętłem (B) na 2. prędkość wentylatora.

OSTRZEŻENIE Klimatyzacja jest bardzo użyteczna, ponieważ przyspieszenia odparowywanie szyb w przypadku dużej wilgotności otoczenia, osuszając powietrze we wnętrzu nadwozia.

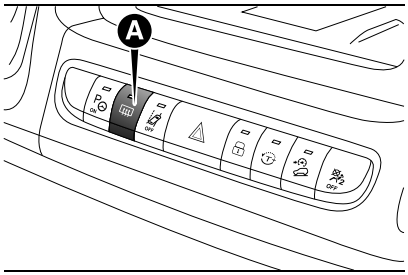
ODPAROWYWANIE/ ODSZRANIANIE TYLNEJ SZYBY OGRZEWANEJ I LUSTEREK WSTECZNYCH ZEWNĘTRZNYCH

(dla wersji/rynków, gdzie przewidziano)

Nacisnąć przycisk (A) rys. 117, aby uaktywnić tę funkcję: o włączeniu funkcji informuje zaświecona dioda w przycisku.

Funkcja ta jest ograniczona czasowo. Przy pierwszym cyklu kluczyka wyłączana jest automatycznie po 10 minutach. W dowolnym kolejnym momencie przy pierwszej aktywacji funkcja ta jest wyłączana po 5 minutach. Aby wyłączyć wcześniej tę funkcję, należy nacisnąć ponownie przycisk (A).

OSTRZEŻENIE Nie należy naklejać naklejek na wewnętrzną część szyby tylnej na przewodach grzejnych, w celu uniknięcia ich uszkodzenia.



117 F1A0624

AKTYWACJA RECYRKULACJI POWIETRZA WEWNĘTRZNEGO

Obrócić pokrętłem (D) su .

Zaleca się włączać recyrkulację powietrza wewnętrznego podczas jazdy w kolumnie lub w tunelu, aby uniknąć dopływu zanieczyszczonego powietrza zewnętrznego. Należy unikać dłuższego używania tej funkcji, szczególnie gdy w pojeździe znajduje się kilka osób, w ten sposób uniknie się możliwości zaparowania szyb.

OSTRZEŻENIE Recyrkulacja powietrza wewnętrznego umożliwia, w oparciu o wybrany tryb funkcjonowania („ogrzewanie" lub „chłodzenie"), szybsze osiągnięcie wymaganych warunków. Odradza się włączanie recyrkulacji powietrza wewnętrznego

w dni deszczowe/zimne, aby uniknąć możliwości zaparowania szyb.

OBSŁUGA UKŁADU

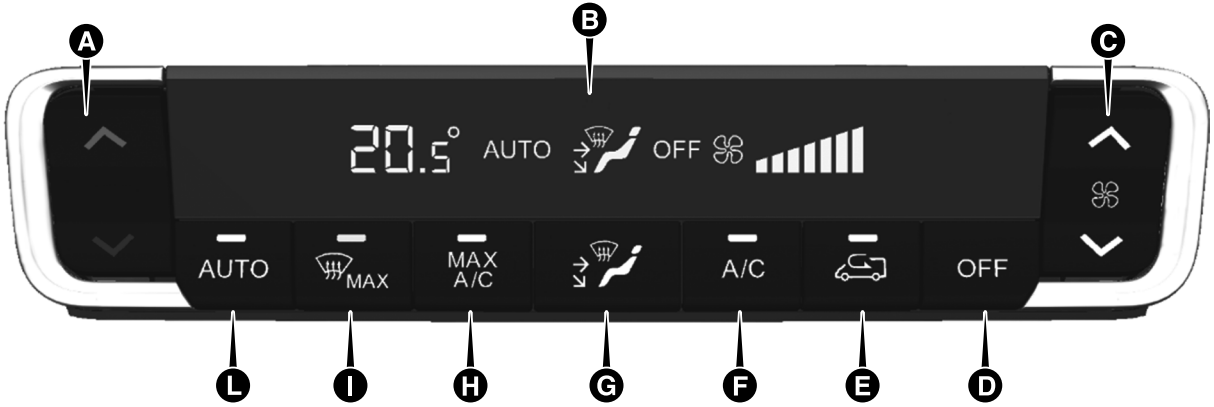
W czasie sezonu zimowego układ klimatyzacji powinien być włączony przynajmniej raz w miesiącu na około 10 minut. Przed rozpoczęciem lata należy sprawdzić skuteczność układu w ASO.



OSTRZEŻENIE

4) *W układzie klimatyzacji zastosowano czynnik chłodniczy zgodny z przepisami obowiązującymi w krajach sprzedaży poszczególnych pojazdów: R134a lub R1234yf. W razie konieczności uzupełnienia poziomu czynnika należy stosować wyłącznie gaz podany na tabliczce umieszczonej w komorze silnika. Stosowanie innych czynników chłodzących może niekorzystnie wpłynąć na skuteczność działania oraz stan ogólny układu. Również środek smarny stosowany w sprężarce jest ściśle powiązany z typem gazu chłodniczego. Należy konsultować się z ASO.*

ELEMENTY STEROWANIA NA PANELU KLIMATYZACJI



I18 F1A0625

A. Przycisk zwiększania/zmniejszania żądanej temperatury B. Wyświetlacz C. Przycisk zwiększania/zmniejszania wentylacji D. Przycisk włączania/wyłączania E. Przycisk recyrkulacji F. Przycisk włączania/wyłączania sprężarki klimatyzacji G. Przycisk wyboru rozdziału przepływu powietrza H. Przycisk aktywacji/dezaktywacji maksymalnego chłodzenia I. Przycisk szybkiego odszraniania szyby przedniej L. Przycisk aktywacji/dezaktywacji działania w trybie automatycznym

ELEMENTY STEROWANIA NA WYŚWIETLACZU SYSTEMU

(dla wersji/rynków, gdzie przewidziano)



119 F1A1092

Na wyświetlaczu niektórych systemów multimedialnych znajdują się przyciski graficzne umożliwiające włączanie funkcji opisanych w tym paragrafie.

15)

OSTRZEŻENIE

15) *Aby oczyścić elementy układu klimatyzacji i wyświetlacza, należy użyć miękkiej, czystej, suchej i antystatycznej szmatki oraz upewnić się, że podczas czyszczenia układ klimatyzacji jest wyłączony. Produkty do czyszczenia i polerowania mogą uszkodzić powierzchnię. Nie należy stosować alkoholu, benzyny ani ich pochodnych. Należy upewnić się, że używane produkty nie zawierają alkoholu i pochodnych nawet o niskich stężeniach.*

Opis elementów sterowania

Klimatyzacja automatyczna zapewnia stały komfort we wnętrzu samochodu i wyrównuje ewentualne zmiany zewnętrznych warunków klimatycznych.

Aby zarządzać optymalnie komfortem, temperatura odniesienia powinna wynosić 22°C.

Parametry i funkcje kontrolowane automatycznie to:

❒ temperatura wylotu powietrza po stronie kierowcy/pasażera siedzenia przedniego;

❒ rozdział przepływu powietrza do wylotów po stronie kierowcy/pasażera przedniego;

❒ prędkość wentylatora (zmiana ciągła nawiewu powietrza);

❒ włączanie sprężarki (do ochładzania/osuszania powietrza);

❒ recyrkulacja powietrza.

Wszystkie te funkcje można ręcznie modyfikować, to jest interweniować w systemie, wybierając odpowiednio jedną lub kilka funkcji i modyfikując ich parametry.

Wybór ręczny jest zawsze priorytetowy w stosunku do trybu automatycznego i jest zapamiętywany dopóki nie zostanie naciśnięty przycisk AUTO, poza sytuacjami, w których system ten interweniuje w specyficznych warunkach bezpieczeństwa.

Poniższe czynności nie powodują wyłączenia funkcji AUTO:

❒ włączenie/wyłączenie recyrkulacji;

❒ włączenie/wyłączenie sprężarki, zgodnie z panującymi warunkami otoczenia;

❒ zmiana ustawionej temperatury;

❒ włączanie/wyłączanie ogrzewania szyby tylnej (zależnie od wyposażenia).

Ilość powietrza nawiewanego do kabiny jest niezależna od pojazdu, ponieważ regulacja wentylatora kontrolowana jest elektronicznie.

Temperatura nawiewanego powietrza jest zawsze kontrolowana automatycznie, w zależności od temperatur ustawionych na wyświetlaczu (za wyjątkiem sytuacji, w których układ jest wyłączony lub w niektórych przypadkach, gdy wyłączona jest sprężarka).

System umożliwia ręczne wprowadzenie ustawień lub zmian:

❒ temperatura powietrza;

❒ prędkość wentylatora w 7 pozycjach;

❒ rozdział przepływu powietrza;

❒ włączania sprężarki;

❒ funkcja szybkiego odszraniania/usuwania zaparowania;

❒ recyrkulacja powietrza;

❒ ogrzewana szyba tylna;

❒ wyłączenie systemu.

Tryby działania

Klimatyzację można włączyć na różne sposoby: zalecane jest jednak naciśnięcie przycisku AUTO i przycisku (L) oraz naciśnięcie przycisku (A) rys. 118, aby ustawić żądane temperatury.

W ten sposób system zaczyna działać w sposób całkowicie automatyczny, regulując temperaturę, ilość i rozdział przepływu powietrza nawiewanego do wnętrza nadwozia, a także steruje funkcją recyrkulacji i włączaniem sprężarki klimatyzacji.

Podczas działania automatycznego można zmienić ustawione temperatury, włączyć/wyłączyć ogrzewanie szyby tylnej (zależnie od wyposażenia), włączyć/wyłączyć sprężarkę i recyrkulację, posługując się w dowolnym momencie poszczególnymi przyciskami: układ automatycznie zmieni ustawienia, aby dostosować się do nowych wymogów.

W ten sposób klimatyzacja kontynuuje kontrolę automatyczną wszystkich funkcji, z wyjątkiem funkcji zmienionych ręcznie. Prędkość wentylatora jest jednakowa dla wszystkich stref wnętrza nadwozia.

Regulacja temperatury powietrza

Nacisnąć przycisk (A) rys. 118:

❒ naciśnięcie w dół: zmniejszenie temperatury;

❒ naciśnięcie w górę: zwiększenie temperatury.

Kilkukrotne naciskanie przycisku (A) w górę lub w dół powoduje włączenie odpowiednio funkcji HI (maksymalna temperatura powietrza) i LO (minimalna temperatura powietrza). Aby wyłączyć te funkcji, należy przywrócić pożądaną wartość numeryczną dla temperatury.

Wybór rozdziału przepływu powietrza

Naciskając przycisk (G) rys. 118 na desce rozdzielczej lub przyciski graficzne na wyświetlaczu systemu multimedialnego, można ustawić ręcznie jeden z poniższych trybów rozdziału przepływu powietrza:

Nawiew powietrza przez wyloty środkowe i boczne w desce rozdzielczej do wentylacji okolic klatki piersiowej w sezonie ciepłym.

Nawiew powietrza przez wyloty na nogi pasażerów miejsc przednich i tylnych. Tego typu rozdział przepływu powietrza umożliwia ogrzanie w krótkim czasie całego wnętrza samochodu i odczucie komfortu cieplnego.

Nawiew powietrza na szybę przednią.

MAX Maksymalne odszranianie szyby przedniej.

Można wybrać kombinację kilku trybów, naciskając kolejno poszczególne przyciski.

W trybie AUTO klimatyzacja steruje automatycznie rozdziałem przepływu powietrza. Rozdział przepływu powietrza, gdy jest ustawiany ręcznie, jest wyświetlany na ekranie klimatyzacji w systemie multimedialnym.

Regulacja prędkości wentylatora

Nacisnąć przycisk (C), aby zwiększyć/zmniejszyć prędkość wentylatora:

❒ naciśnięcie w dół: zmniejszenie prędkości;

❒ naciśnięcie w górę: zwiększenie prędkości.

Prędkość jest wyświetlana na ekranie klimatyzacji w systemie multimedialnym. Dany poziom wentylacji można wybrać, naciskając strzałki na dedykowanym przycisku:

❒ **maksymalna prędkość wentylatora**: wszystkie słupki podświetlone;

❒ **minimalna prędkość wentylatora**: jeden słupek podświetlony.

OSTRZEŻENIE W celu przywrócenia kontroli automatycznej prędkości wentylatora po wykonaniu regulacji ręcznej należy nacisnąć przycisk AUTO.

Przycisk AUTO

Po naciśnięciu przycisku AUTO (L) klimatyzacja reguluje automatycznie, w poszczególnych strefach:

❒ ilość i sposób rozdziału powietrza dopływającego do wnętrza nadwozia;

❒ sprężarkę klimatyzacji;

❒ recyrkulację powietrza;

❒ anulując wszystkie poprzednie regulacje ręczne.

Ręczna interwencja w zakresie albo rozdziału przepływu powietrza albo prędkości wentylatora powoduje, że klimatyzacja nie kontroluje już automatycznie wszystkich funkcji.

Aby przywrócić kontrolę automatyczną systemu po jednej lub kilku zmianach manualnych, należy nacisnąć przycisk AUTO.

Recyrkulacja powietrza

Recyrkulację powietrza można włączyć/wyłączyć, naciskając przycisk (E) rys. 118.

OSTRZEŻENIE Włączenie recyrkulacji umożliwia szybkie osiągnięcie żądanych warunków ogrzania/ochłodzenia we

wnętrzu nadwozia. Nie zaleca się jednak używania recyrkulacji w zimne/deszczowe dni lub w przypadku niskich temperatur zewnętrznych, ponieważ znacznie wzrasta możliwość szybkiego zaparowania szyb (zwłaszcza, gdy nie jest włączona klimatyzacja).

Przy niskiej temperaturze zewnętrznej recyrkulację można wyłączyć (przy dopływie powietrza zewnętrznego), aby uniknąć możliwości zaparowania szyb.
W automatycznym trybie działania recyrkulacja zarządzana jest automatycznie przez system w zależności od zewnętrznych warunków klimatycznych.

Sprężarka układu klimatyzacji

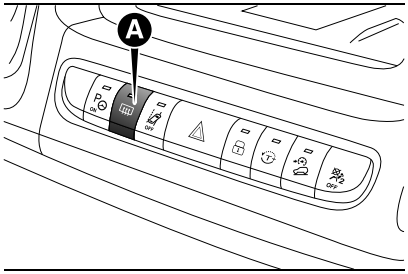
Aby schłodzić kabinę, należy nacisnąć przycisk (F) rys. 118. Wyłączenie sprężarki pozostaje zapisane w pamięci nawet po ustawieniu przełącznika uruchamiania w położeniu STOP.
Aby przywrócić automatyczną kontrolę włączania sprężarki, należy nacisnąć ponownie przycisk (F) lub przycisk AUTO (L) rys. 118.

OSTRZEŻENIE Gdy sprężarka jest wyłączona, nie można doprowadzić do wnętrza nadwozia powietrza o temperaturze niższej niż temperatura zewnętrzna. Ponadto w specyficznych warunkach otoczenia szyby mogą szybko zaparować, ponieważ powietrze nie może być osuszane.

Usuwanie zaparowania/ odszranianie ogrzewanej szyby tylnej

Nacisnąć przycisk (A) rys. 120, aby uruchomić usuwanie zaparowania/odszranianie tylnej szyby ogrzewanej.
Przy każdym przełączeniu przełącznika uruchamiania w położenie AVV i pierwszej aktywacji tej funkcji następuje automatyczne wyłączenie jej po około 10 minutach. Przy kolejnych aktywacjach trwa to 5 minut.
Jeśli tego typu funkcja jest dostępna, po naciśnięciu przycisku uruchamia się również usuwanie zaparowania/odszranianie lusterek wstecznych zewnętrznych i ogrzewanej szyby przedniej (zależnie od wyposażenia).

OSTRZEŻENIE Na przewody elektryczne w części wewnętrznej szyby tylnej ogrzewanej nie należy nic naklejać, aby uniknąć uszkodzenia jej, a tym samym spowodować nieprawidłowe działanie ogrzewania.



120 F1A0624

WYŁĄCZANIE/PONOWNE WŁĄCZANIE KLIMATYZACJI

Wyłączanie klimatyzacji

Należy nacisnąć przycisk OFF (D) rys. 118.
Przy wyłączonej klimatyzacji:
❒ recyrkulacja powietrza jest włączona, oddziela w ten sposób wnętrze nadwozia od zewnątrz;
❒ sprężarka klimatyzacji jest wyłączona;
❒ wentylator jest wyłączony;
❒ możliwe jest włączenie/wyłączenie ogrzewania szyby tylnej.
Centralka klimatyzacji zapamiętuje temperatury ustawione przed wyłączeniem i przywraca je, gdy zostanie naciśnięty dowolny przycisk systemu.

Ponowne włączanie klimatyzacji
Aby ponownie włączyć klimatyzację działającą w pełni automatycznie, należy nacisnąć przycisk AUTO (L) rys. 118.

Tryb MAX A/C

Nacisnąć i zwolnić przycisk Max A/C (H) rys. 118, aby włączyć funkcję maksymalnego chłodzenia.
W przypadku wybrania innych ustawień opcja MAX A/C przechodzi na wybrane ustawienie i zostaje wyłączona.

NAGRZEWNICA

Nagrzewnica ta uruchamia się automatycznie w oparciu o warunki otoczenia, gdy przełącznik uruchamiania znajduje się w położeniu AVV (z wyjątkiem wersji elektrycznych) lub READY (w przypadku wersji elektrycznych).

Obsługa układu

5)
W czasie sezonu zimowego układ klimatyzacji powinien być włączony przynajmniej raz w miesiącu na około 10 minut.
Przed rozpoczęciem lata należy sprawdzić skuteczność układu w ASO.

OGRANICZENIA W DZIAŁANIU

Gdy pojazd działa w trybie „TURTLE", automatycznie wprowadzane są ograniczenia w klimatyzacji, aby nie zmniejszyć zasięgu pojazdu.

OSTRZEŻENIE

5) *W układzie klimatyzacji zastosowano czynnik chłodniczy zgodny z przepisami obowiązującymi w krajach sprzedaży poszczególnych pojazdów: R134a lub R1234yf. W razie konieczności uzupełnienia poziomu czynnika należy stosować wyłącznie gaz podany na tabliczce umieszczonej w komorze silnika. Stosowanie innych czynników chłodzących może niekorzystnie wpłynąć na skuteczność działania oraz stan ogólny układu. Również środek smarny stosowany w sprężarce jest ściśle powiązany z typem gazu chłodniczego. Należy konsultować się z ASO.*

NIEZALEŻNA NAGRZEWNICA DODATKOWA

(dla wersji/rynków, gdzie przewidziano)

WERSJA PROGRAMOWALNA

Nagrzewnica dodatkowa znajduje się pod dachem lub we wnęce kabinowej wewnętrznej (górnej), zależnie od wyposażenia. Działa całkowicie niezależnie od silnika i pozwala na:
❒ ogrzewanie wnętrza pojazdu przy wyłączonym silniku
❒ odszranianie szyb;
❒ ogrzewanie płynu układu chłodzenia silnika, a więc i silnika przed jego uruchomieniem.
Układ składa się z następujących elementów:
❒ palnik na olej napędowy do ogrzewania płynu układu chłodzenia silnika, z tłumikiem wydechowym dla gazów spalinowych;
❒ pompa dozująca połączona z przewodami zbiornika pojazdu, do zasilania palnika;
❒ wymiennik ciepła podłączony do przewodów układu chłodzenia silnika;
❒ centralka połączona z zespołem ogrzewania/wentylacji kabiny, która umożliwia automatyczne działanie układu;

❒ zintegrowana z nagrzewnicą elektroniczna centralka do kontrolowania i regulacji palnika;
❒ cyfrowy wyłącznik czasowy rys. 121 do włączania nagrzewnicy lub programowania godziny włączenia.

Nagrzewnica dodatkowa (podczas zimy) powoduje ogrzewanie, utrzymywanie temperatury i cyrkulację płynu w układzie chłodzenia silnika przez ściśle określony czas, gwarantując w ten sposób przy uruchamianiu silnika optymalne warunki jego temperatury, a także temperatury w kabinie.

Nagrzewnica może działać automatycznie, zgodnie z programem ustawionym w cyfrowym wyłączniku czasowym lub w trybie manualnym, po naciśnięciu przycisku „ogrzewanie natychmiastowe" tego wyłącznika.

Po uruchomieniu nagrzewnicy, zarówno w trybie zaprogramowanym jak i manualnym, elektroniczna centralka sterująca uruchamia pompę obiegu płynu i powoduje zapalenie palnika zgodnie z wstępnie określonym i odpowiednio kontrolowanym trybem.

Wydajność pompy cyrkulacyjnej jest także kontrolowana przez centralkę elektroniczną tak, aby ograniczyć do minimum czas rozpoczęcia ogrzewania.

Gdy system działa, centralka uruchamia wentylator zespołu nagrzewnicy kabiny na drugiej prędkości.

Moc termiczna kotła jest regulowana automatycznie przez centralkę elektroniczną w zależności od temperatury płynu chłodzącego silnik.

Nagrzewnica może nagle wyłączyć się z powodu braku paliwa po uruchomieniu lub z powodu zgaśnięcia płomienia podczas jej działania.
W takiej sytuacji należy wyłączyć nagrzewnicę i spróbować ponownie ją włączyć: jeżeli nadal nie będzie działać, należy zwrócić się do ASO.

OSTRZEŻENIE Nagrzewnica wyposażona jest w ogranicznik termiczny, który przerywa zasilanie paliwem w przypadku przegrzania lub braku/wycieku płynu chłodzącego. W takiej sytuacji, po naprawieniu usterki układu chłodzenia i/lub napełnieniu układu płynem chłodzącym, przed ponownym włączeniem nagrzewnicy należy nacisnąć przycisk wyboru programu.

Włączenie układu ogrzewania

W przypadku klimatyzacji automatycznej centralka ustawia temperaturę i rozdział powietrza w momencie włączenia nagrzewnicy na postoju. W przypadku ogrzewania/klimatyzacji manualnej, aby uzyskać maksymalną wydajność nagrzewnicy, należy sprawdzić, czy pokrętło regulacji temperatury powietrza zespołu ogrzewania/wentylacji kabiny jest w położeniu „powietrze ciepłe".

Aby przede wszystkim umożliwić wstępne ogrzanie kabiny, należy ustawić pokrętło rozdziału powietrza w pozycji .

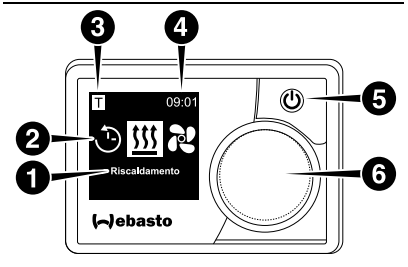
Aby przede wszystkim umożliwić odszronienie szyby przedniej, należy ustawić pokrętło rozdziału powietrza w pozycji .

Aby umożliwić obie te funkcje, należy ustawić pokrętło rozdziału powietrza w pozycji .

INFORMACJE OGÓLNE

Panel sterowania rys. 121 i struktura menu:
(1) Nazwa pozycji w menu
(2) Symbol menu
(3) Godzina dokonanego wyboru wstępnego
(4) Godzina
(5) Przycisk szybkiego uruchamiania ze wskaźnikiem stanu
(6) Przycisk sterujący

W menu głównym przewidziano następujące elementy menu: regulator czasowy, ogrzewanie i ustawienia.



121 F1A0667

Symbole

Symbol	Opis
	Menu regulatora czasowego (zaprogramowana godzina)
	Menu ogrzewania
	Zakt. zaprogr. godzinę
	Menu ustawień
	Włącz regulator czasowy

Przyciski e elementy sterowania

Przycisk	Element sterowania i funkcja
	Przycisk szybkiego uruchamiania ze wskaźnikiem stanu
Obrót przycisku sterującego (pokrętło/przycisk)	Wybór funkcji
Naciśnięcie przycisku sterującego (pokrętło/przycisk)	Potwierdzenie wybranej funkcji

Funkcja „Wstecz”

Z wybranego menu można wyjść za pomocą funkcji „Wstecz”. Ustawienia są zapisywane w pamięci i wyświetlany jest nadrzędny poziom menu.

Wskaźnik stanu

O statusie nagrzewnicy świadczy kolor diody w przycisku szybkiego uruchamiania.

Stan	Podświetlenie diody
Tryb ogrzewania	Świeci światłem stałym na ZIELONO.
Nagrzewnica wyłączona – panel sterowania uruchomiony	Świeci światłem stałym na BIAŁO.
Błąd – tryb ogrzewania niedostępny	Miga na CZERWONO.
Wstępnie zaprogramowany tryb ogrzewania – panel sterowania w stanie spoczynku	Miga na ZIELONO.

Jeśli przez 60 sekund użytkownik nie wprowadzi żadnych ustawień na panelu sterowania i nagrzewnica będzie wyłączona, panel sterowania przejdzie do trybu spoczynkowego (wyświetlacz i diody zgasną).

Wyświetlacz trybu pasywnego

Jeśli nagrzewnica zostanie uruchomiona za pomocą innego panelu sterowania Webasto (np. Telestart lub ThermoCall), panel sterowania uruchomi się ponownie w trybie spoczynkowym i na wyświetlaczu pojawi się tryb działania wybrany za pomocą innego panelu sterowania. Wskazania na wyświetlaczu zależą od podłączonej nagrzewnicy. Wskazania

na wyświetlaczu zależą od podłączonej nagrzewnicy.

Wyświetlacz	Tryb działania
	Ogrzewanie. Naciskając przycisk szybkiego uruchamiania ⏻, można wyłączyć tryb pasywny. Nagrzewnica jest wyłączana.

Wyświetlacz informacyjny

Poniższe informacje dotyczące podłączonej nagrzewnicy i panelu sterowania są wyświetlane na wyświetlaczu podczas uruchamiania:

❒ nazwa panelu sterowania;
❒ nazwa podłączonej nagrzewnicy;
❒ wersja oprogramowania podłączonego panelu sterowania;
❒ wersja sprzętu podłączonego panelu sterowania.

Po 1,5 s wyświetlane jest menu główne.

TRYB OGRZEWANIA

❒ W menu głównym wybrać element „Ogrzewanie”.
❒ Nacisnąć przycisk sterujący. Czas trwania trybu miga na wyświetlaczu.
❒ Obrócić przycisk sterujący, aby wybrać czas trwania „Godzina”.

Obracając przycisk sterujący w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, można wybrać i uruchomić maksymalny czas trwania trybu.
❒ Nacisnąć przycisk sterujący, aby potwierdzić wybór.
Czas trwania „Minuta” ustawia się tak jak czas trwania „Godzina”.
❒ Uruchamiany jest dany tryb ogrzewania. Na wyświetlaczu pojawiają się: element menu „Ogrzewanie” i pozostały wstępnie ustawiony czas trwania. Przycisk szybkiego uruchamiania podświetla się na zielono.

WŁĄCZANIE NAGRZEWNICY ZA POMOCĄ PRZYCISKU SZYBKIEGO URUCHAMIANIA

Funkcja „Szybkie uruchamianie” pozwala na uruchomienie funkcji ogrzewania poprzez proste naciśnięcie przycisku ⏻. Dany tryb działania można zmienić w zależności od potrzeb.

Uruchamianie szybkie nagrzewnicy wodnej

Przycisk szybkiego uruchamiania jest zaprogramowany na ogrzewanie.
Nacisnąć przycisk szybkiego uruchamiania ⏻.
Uruchamiane jest ogrzewanie. Na wyświetlaczu pojawiają się: element menu „Ogrzewanie” i pozostały wstępnie ustawiony czas trwania. Przycisk szybkiego uruchamiania podświetla się na zielono.

Regulacja temperatury podczas trybu ogrzewania

❒ Nagrzewnica jest uruchomiona.
❒ Obrócić przycisk sterujący, wybrać żądaną temperaturę.
❒ Nacisnąć przycisk sterujący w ciągu 5 sekund, aby potwierdzić wybór.

Regulacja poziomu ogrzewania podczas działania

❒ Nagrzewnica z możliwymi do wybrania poziomami ogrzewania.
❒ Nagrzewnica jest uruchomiona.
❒ Nacisnąć przycisk sterujący, aby przejść z trybu wyboru temperatury na tryb wyboru poziomu ogrzewania.
❒ Obrócić przycisk sterujący, aby wybrać żądany poziom ogrzewania.
❒ Nacisnąć przycisk sterujący w ciągu 5 sekund, aby potwierdzić wybór.

Regulacja pozostałego czasu

Gdyby postanowiono wybrać dłuższy pozostały czas trwania, należy ustawić dłuższy tryb działania. Począwszy od minimalnego czasu trwania działania wynoszącego 10 minut nie można już wprowadzać innych zmian. Przedłużenie jest możliwe wyłącznie po uprzednim wyłączeniu i ponownym włączeniu urządzenia.

Pozostały czas trwania działania nagrzewnicy wodnej

❒ Nagrzewnica jest uruchomiona.
❒ Obrócić przycisk sterujący, aby wybrać czas trwania „Minuty”.
❒ Nacisnąć przycisk sterujący, aby potwierdzić wybór. Uruchamiane jest ogrzewanie. Na wyświetlaczu pojawiają się: element menu „Ogrzewanie” i pozostały wstępnie ustawiony czas trwania. Przycisk szybkiego uruchamiania podświetla się na zielono.

WYŁĄCZANIE

❒ Nagrzewnica jest uruchomiona.
❒ Nacisnąć przycisk szybkiego uruchamiania. Podświetlenie przycisku szybkiego uruchamiania zmienia się z koloru zielonego (w trybie ogrzewania) na kolor biały.

PROGRAMOWANIE REGULATORA CZASOWEGO (ZAPROGRAMOWANA GODZINA)

Funkcja ta jest dostępna wyłącznie w przypadku panelu sterowania MultiControl. Wybrane harmonogramy można zaprogramować z wyprzedzeniem wynoszącym maksymalnie 7 dni. Nagrzewnica włącza się automatycznie zgodnie z zaprogramowanym harmonogramem. W pamięci można zapisać maksymalnie 3 zaprogramowane harmonogramy dziennie i maksymalnie 21 harmonogramów ogółem. W zależności od zastosowanego wariantu MultiControl i typu wykorzystania (np. samochód, samochód ciężarowy, łódź itd.), liczba dostępnych aktywnych regulatorów czasowych może być różna. Maksymalnie może być dostępnych 21 aktywnych regulatorów czasowych.

Regulator czasowy: ustawianie zaprogramowanego harmonogramu

❒ Dana godzina i dzień tygodnia są ustawione.
❒ Nagrzewnica jest wyłączona.
❒ W menu głównym wybrano element menu „Regulator czasowy”.
❒ Nacisnąć przycisk sterujący. Na wyświetlaczu pojawia się „Zakt. zaprogr. godzinę.” (jeśli jeszcze nie zapisano regulatora czasowego).
❒ Nacisnąć przycisk sterujący, aby dodać nowy regulator czasowy.
❒ Obrócić przycisk sterujący, aby wybrać „Dzień tygodnia”.
❒ Nacisnąć przycisk sterujący, aby potwierdzić wybór.
❒ Obrócić przycisk sterujący, aby wybrać godzinę włączenia – „Godzina”.
❒ Nacisnąć przycisk sterujący, aby potwierdzić wybór.
Minutę włączenia – „Minuta” – ustawia się tak samo jak „Godzinę”.
❒ Obrócić przycisk sterujący, aby wybrać godzinę wyłączenia – „Godzina”.
❒ Nacisnąć przycisk sterujący, aby potwierdzić wybór.
Minutę wyłączenia – „Minuta” – ustawia się tak samo jak „Godzinę”.

Regulator czasowy: ustawianie trybu ogrzewania

Wszystkie nagrzewnice:
❒ Nacisnąć przycisk sterujący, aby potwierdzić wybór. Regulator czasowy jest zapisywany i wyświetlany na wyświetlaczu (wskaźnik temperatury tylko w przypadku nagrzewnic powietrznych).
❒ Nacisnąć przycisk sterujący, aby uruchomić regulator czasowy. Na wyświetlaczu pojawia się „Włącz”.
❒ Nacisnąć przycisk sterujący, aby potwierdzić uruchomienie. Uruchomiony zaprogramowany harmonogram jest oznaczony białym paskiem.
❒ W menu głównym pojawia się symbol „T”. Przycisk szybkiego uruchamiania miga na zielono, jeśli aktywny jest regulator czasowy funkcji ogrzewania.

Aktywacja, dezaktywacja, regulacja lub anulowanie działania regulatora czasowego

❒ Nacisnąć przycisk sterujący. Zapisane regulatory czasowe są wyświetlane na wyświetlaczu. Regulatory czasowe są ułożone chronologicznie według dnia/godziny. Następny aktywny regulator czasowy jest wyświetlany jako pierwszy. (Wskaźnik prędkości wentylatora tylko w przypadku nagrzewnic powietrznych).
❒ Obrócić przycisk sterujący, aby wybrać regulator czasowy.
❒ Nacisnąć przycisk sterujący, aby potwierdzić wybór.
❒ Obrócić przycisk sterujący, aby wybrać jedną z opcji („Włącz”, „Wyłącz”, „Dostosuj”, „Anuluj”).

Anuluj działanie wszystkich regulatorów czasowych

❒ W menu głównym wybrano symbol „regulatora czasowego”.
❒ Nacisnąć przycisk sterujący. Zapisane regulatory czasowe są wyświetlane na wyświetlaczu. (Wskaźnik prędkości wentylatora tylko w przypadku nagrzewnic powietrznych)
❒ Obrócić przycisk sterujący w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara do momentu pojawienia się na wyświetlaczu symbolu „Anuluj wszystkie”.
❒ Nacisnąć przycisk sterujący, aby potwierdzić wybór. Na wyświetlaczu pojawia się „OK”.
❒ Nacisnąć przycisk sterujący, aby potwierdzić wybór. Działanie wszystkich zaprogramowanych regulatorów czasowych zostało anulowane. Na wyświetlaczu pojawi się menu główne.

Ustawianie dnia tygodnia

Wybrano pozycję menu „Ustawienia”.
❒ Obrócić przycisk sterujący, aby wybrać „Dzień tygodnia”.
❒ Nacisnąć przycisk sterujący, aby potwierdzić wybór.
❒ Obrócić przycisk sterujący, aby wybrać żądany „Dzień tygodnia”.
❒ Nacisnąć przycisk sterujący, aby potwierdzić wybór.

Ustawianie godziny

Wybrano pozycję menu „Ustawienia”.
❒ Obrócić przycisk sterujący, aby wybrać element menu „Czas”.
❒ Nacisnąć przycisk sterujący, aby potwierdzić wybór.
❒ Obrócić przycisk sterujący, aby wybrać żądany format (12/24 godz.)
❒ Nacisnąć przycisk sterujący, aby potwierdzić wybór. Godzina miga na wyświetlaczu.
❒ Obrócić przycisk sterujący, aby wybrać godzinę – „Godzina”.
❒ Nacisnąć przycisk sterujący, aby potwierdzić wybór. „Minuta” miga. „Minutę” ustawia się tak samo jak „Godzinę”.

Ustawianie języka

Wybrano pozycję menu „Ustawienia”.
❒ Obrócić przycisk sterujący, aby wybrać element menu „Język”.
❒ Nacisnąć przycisk sterujący, aby potwierdzić wybór.
❒ Obrócić przycisk sterujący, aby wybrać żądany język (na przykład „włoski”).
❒ Nacisnąć przycisk sterujący, aby potwierdzić wybór.

Ustawianie jednostki temperatury

Wybrano pozycję menu „Ustawienia”.
❒ Obrócić przycisk sterujący, aby wybrać element menu „Jednostka temperatury”.
❒ Nacisnąć przycisk sterujący, aby wybrać jednostkę. Ustawienie to jest wprowadzane bez potwierdzenia.

Ustawianie jasności

W zależności od typu instalacji jasność monitora dostosowuje się za pomocą sygnału pojazdu.
Wybrano pozycję menu „Ustawienia”.
❒ Obrócić przycisk sterujący, aby wybrać element menu „Jasność”.
❒ Nacisnąć przycisk sterujący, aby potwierdzić wybór.

❒ Obrócić przycisk sterujący, aby wybrać żądaną wartość.
❒ Ustawiona wartość miga.
❒ Nacisnąć przycisk sterujący, aby potwierdzić wybór.

Ustawianie dezaktywacji wyświetlacza

Wybrano pozycję menu „Ustawienia”.
❒ Obrócić przycisk sterujący, aby wybrać element menu „Wygaszanie ekranu”.
❒ Nacisnąć przycisk sterujący, aby potwierdzić wybór.
❒ Obrócić przycisk sterujący, aby wybrać żądany czas lub wybrać opcję „Autom.”.
❒ Nacisnąć przycisk sterujący, aby potwierdzić wybór.
W przypadku wybrania opcji „Autom.” wyświetlacz nie jest wyłączany w trakcie aktywnego ogrzewania.
Jeśli nie jest uruchomiona żadna nagrzewnica, po wybraniu opcji „Autom.” wyświetlacz wyłącza się po 10 sekundach.

Ustawianie podświetlenia dziennego/nocnego

Jeśli chodzi o podświetlenie wyświetlacza, można wybierać między oświetleniem dziennym i nocnym. Jeśli wybrana jest opcja „Wył.”, uruchamiane jest ogólne ustawienie jasności, bez rozróżnienia między dniem a nocą.

Wybrano pozycję menu „Ustawienia”.
❒ Obrócić przycisk sterujący, aby wybrać element menu „Dzień/noc”.
❒ Nacisnąć przycisk sterujący, aby potwierdzić wybór.
❒ Opcja „Wył.” jest opcją domyślną.
❒ Obracać pokrętłem sterującym, aby ustawić wartości dla początku dnia, końca dnia, jasności (dzień) i jasności (noc).
❒ Na wyświetlaczu pojawi się ustawiony czas dla dnia.
❒ Nacisnąć przycisk sterujący, aby potwierdzić wybór.
❒ Na wyświetlaczu miga „Godzina” dla opcji „Początek dnia”.
❒ Obrócić przycisk sterujący, aby wybrać żądaną „Godzinę” dla opcji „Początek dnia”.
❒ Nacisnąć przycisk sterujący, aby potwierdzić wybór. Na wyświetlaczu miga „Minuta” dla opcji „Początek dnia”.
„Minuta” opcji „Początek dnia” jest ustawiana tak samo jak „Godzina” opcji „Początek dnia”.
❒ Obrócić przycisk sterujący, aby wybrać żądaną „Godzinę” dla opcji „Koniec dnia”.
❒ Nacisnąć przycisk sterujący, aby potwierdzić wybór. Na wyświetlaczu miga „Minuta” dla opcji „Koniec dnia”.
„Minuta” opcji „Koniec dnia” jest ustawiana tak samo jak „Godzina” opcji „Początek dnia”.
❒ Na wyświetlaczu pojawia się stopień jasności w przypadku opcji „Dzień”.
❒ Obrócić przycisk sterujący, aby wybrać żądany poziom ogrzewania w przypadku opcji „Dzień”.
❒ Nacisnąć przycisk sterujący, aby potwierdzić wybór. Na wyświetlaczu pojawia się stopień jasności w przypadku opcji „Noc”.
❒ Obrócić przycisk sterujący, aby wybrać żądany stopień jasności w przypadku opcji „Noc”.
❒ Nacisnąć przycisk sterujący, aby potwierdzić wybór.
❒ Na wyświetlaczu pojawia się symbol „Dzień/noc”. Wybrane wartości są zapisywane.

Przywoływanie informacji o systemie

Informacje o systemie zawierają dane dotyczące wersji oprogramowania i sprzętu panelu sterowania, a także nazwę podłączonej nagrzewnicy.
Wybrano pozycję menu „Ustawienia”.
❒ Obrócić przycisk sterujący, aby wybrać element menu „Informacje o systemie”.
❒ Nacisnąć przycisk sterujący, aby potwierdzić wybór. Na wyświetlaczu pojawia się nazwa nagrzewnicy.

❒ Obrócić przycisk sterujący, aby przełączyć między nazwą nagrzewnicy i informacjami o panelu sterowania (nazwa panelu sterowania, wersja oprogramowania i sprzętu).

Przywoływanie zapisanego komunikatu o błędzie

W przypadku nieprawidłowego działania nagrzewnicy i wszystkich innych podłączonych komponentów komunikaty o błędach (kody) są zapisywane i wyświetlane w tym miejscu. Aktualne komunikaty o błędach są również oznaczone symbolem „!”. Komunikaty o błędach należy potwierdzić, gdy tylko się pojawią, naciskając przycisk sterujący. Dopiero po ich potwierdzeniu ponownie pojawia się menu główne.

Wybrano pozycję menu „Ustawienia”.

❒ Obrócić przycisk sterujący, aby wybrać element menu „Komunikat o błędzie”.

❒ Nacisnąć przycisk sterujący, aby potwierdzić wybór. Na wyświetlaczu pojawia(ją) się komunikat(y) o błędzie. Jeśli nie ma żadnego komunikatu o błędzie, na wyświetlaczu pojawia się napis „OK”. W przypadku powtarzających się komunikatów o błędzie można przywołać wszystkie komunikaty, obracając przycisk sterujący.

❒ Nacisnąć przycisk sterujący, aby powrócić do danego elementu menu.

Reset

Zresetowanie powoduje przywrócenie wszystkich ustawień przewidzianych w ramach konfiguracji podstawowej (ustawienia podstawowe dokonane przez technika) z wyjątkiem dnia tygodnia i godziny.

Wybrano pozycję menu „Ustawienia”.

❒ Obrócić przycisk sterujący, aby wybrać element menu „Reset”.

❒ Nacisnąć przycisk sterujący, aby potwierdzić wybór. Na wyświetlaczu pojawia się „OK”.

❒ Nacisnąć przycisk sterujący, aby potwierdzić wybór. Następuje ponowne uruchomienie.

Ustawienia osobiste są usuwane. Proces ten nie może działać wstecz.

CZYSZCZENIE

Aby wyczyścić panel sterowania, należy używać wyłącznie miękkiej, niestrzępiącej się ściereczki. Do gniazda nie powinny przedostać się ślady wilgoci. Do czyszczenia nie należy stosować detergentów do szyb, domowych detergentów czyszczących, sprejów, rozpuszczalników, detergentów na bazie alkoholu ani produktów ściernych.

KOMUNIKAT O BŁĘDZIE

Komunikaty o błędach nagrzewnicy są wyświetlane z literą „F” lub „H” i powinny być pozyskiwane z odnośnego opisu nagrzewnicy. Komunikaty o błędach na panelu sterowania są wyświetlane z literą „T”.

Na wyświetlaczu pojawia się komunikat o błędzie.

❒ Nacisnąć przycisk sterujący, aby potwierdzić komunikat o błędzie.

- Komunikat o błędzie jest przechowywany w pamięci błędów.
- W przypadku braku potwierdzenia komunikatu o błędzie jest on wyświetlany ponownie (np. podczas ponownego uruchamiania urządzenia lub wychodzenia z trybu czuwania).

Kody błędów

Jeśli na wyświetlaczu pojawi się komunikat o błędzie, należy się skontaktować z działem wsparcia technicznego/obsługi klientów.

UWAGA: czynności serwisowe i naprawcze w zakresie nagrzewnic mogą być wykonywane wyłącznie przez przeszkolony wykwalifikowany personel.

Wyciąg z komunikatów o błędach panelu sterowania

T84 – niskie napięcie (napięcie zasilania jest niskie). Naładować akumulator lub sprawdzić instalację elektryczną pojazdu.

Te4 – dioda stanu awarii. Skontaktować się z działem wsparcia technicznego/obsługi klientów.

Teb – błąd godziny. W przypadku przerwy w zasilaniu trwającej dłużej niż 8 minut: ponownie wprowadzić datę/godzinę. Jeśli błąd pojawia się bez przerwy w zasilaniu: skontaktować się z działem wsparcia technicznego/obsługi klientów.

T12 – niewłaściwa komunikacja W-Bus. Wybrano niewłaściwą nagrzewnicę. Postępować zgodnie z procedurą podaną w instrukcji instalacji. Skontaktować się z działem wsparcia technicznego/obsługi klientów (w razie potrzeby).

LIKWIDACJA

Panel sterowania nie powinien być usuwany wraz z innymi odpadami domowymi.

Przestrzegać obowiązujących przepisów regionalnych dotyczących usuwania produktów elektronicznych.

WSPARCIE TECHNICZNE I OBSŁUGA KLIENTÓW

Co robić w razie pytań typu technicznego lub problemów z posiadanym urządzeniem? Numery telefonów w poszczególnych krajach można znaleźć na stronie internetowej www.webasto.com.

OBSŁUGA

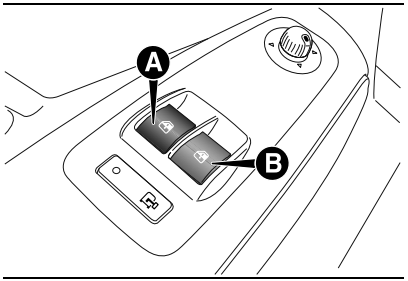
Okresowo (zwykle na początku sezonu zimowego) należy nagrzewnicę dodatkową poddawać kontroli ze strony ASO. Gwarantuje to bezpieczne i ekonomiczne działanie nagrzewnicy, a także długą jej żywotność.

PODNOŚNIKI SZYB

Na podłokietniku drzwi po stronie kierowcy znajdują się przyciski rys. 122, które sterują – gdy kluczyk w przełączniku uruchamiania znajduje się w położeniu MAR – następującymi funkcjami:

❒ (A): otwieranie/zamykanie szyby przedniej lewej;

❒ (B): otwieranie/zamykanie szyby przedniej prawej.



122 F1A0762

Działanie ciągłe automatyczne

Szyba przednia po stronie kierowcy obsługuje działanie ciągłe automatyczne w obu kierunkach: otwieranie i zamykanie. Szyba przednia po stronie pasażera pozwala na działanie ciągłe automatyczne tylko w trybie otwierania.

Działanie ciągłe automatyczne szyby uaktywnia się po naciśnięciu na dłużej niż pół sekundy jednego z przycisków sterujących. Szyba zatrzyma się po osiągnięciu końca skoku lub po ponownym naciśnięciu przycisku.

OSTRZEŻENIE Jeśli kluczyk znajduje się w położeniu STOP lub jest wyjęty, podnośniki szyb pozostają aktywne przez około 3 minuty, a ich dezaktywacja następuje natychmiast po otwarciu drzwi.

Drzwi przednie po stronie pasażera
Na podłokietniku drzwi przednich po stronie pasażera znajduje się przycisk przeznaczony do sterowania odnośną szybą.
59)

UWAGA

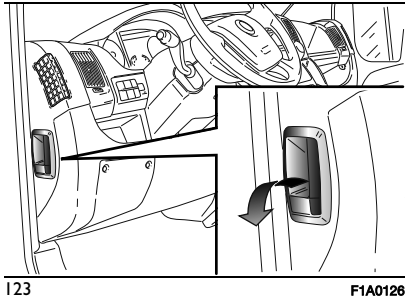
59) *Nieprawidłowe użycie elektrycznych podnośników szyb może być niebezpieczne. Przed i podczas działania upewnić się zawsze, czy pasażerowie nie będą narażeni na ryzyko poważnych obrażeń spowodowanych bezpośrednio przez przesuwającą się szybę, jak i czy osobiste rzeczy nie zostaną wciągnięte lub uderzone przez nią. Wychodząc z samochodu, należy zawsze wyjmować kluczyk z wyłącznika zapłonu, aby uniknąć niespodziewanego uruchomienia podnośników szyb, zagrażającego bezpieczeństwu pozostałych w nim osób.*

POKRYWA KOMORY SILNIKA

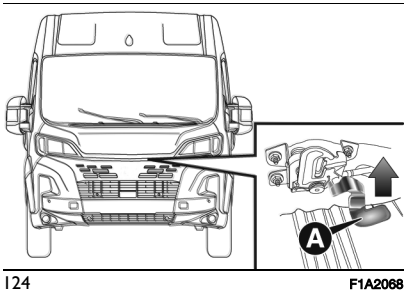
OTWIERANIE

Należy wykonać, co następuje:
❒ otworzyć drzwi po stronie kierowcy, aby dostać się do uchwytu otwierania pokrywy komory silnika;
❒ pociągnąć dźwignię rys. 123 w kierunku wskazanym strzałką;
❒ podnieść dźwignię (A) rys. 124, jak pokazano na rysunku;
❒ podnieść pokrywę i jednocześnie wyjąć podpórkę rys. 125 z jej gniazda (D), a następnie włożyć końcówkę (C) rys. 126 podpórki do gniazda (E) w pokrywie komory silnika.

OSTRZEŻENIE Przed podniesieniem pokrywy komory silnika należy sprawdzić, czy ramiona wycieraczek nie są odchylone od szyby przedniej.



123 F1A0126



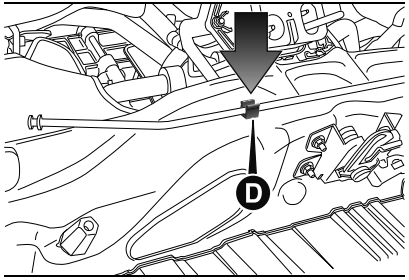
124 F1A2068

ZAMYKANIE

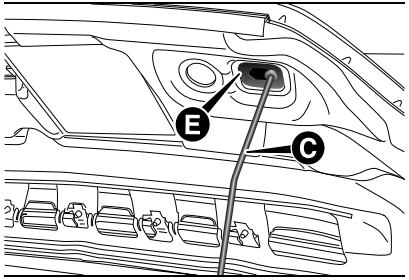
Należy wykonać, co następuje:
❒ trzymać uniesioną pokrywę jedną ręką, a drugą wyjąć podpórkę (C) rys. 126 z gniazda (E) i włożyć ją do mechanizmu mocującego (D) rys. 125;
❒ obniżyć pokrywę do około 20 cm nad komorą silnika i puścić swobodnie; następnie spróbować podnieść pokrywę w celu sprawdzenia, czy jest dokładnie zamknięta, a nie jedynie zablokowana mechanizmem zabezpieczającym. Jeżeli nie jest zamknięta, nie należy naciskać na pokrywę, ale podnieść ją ponownie i powtórzyć czynności.

OSTRZEŻENIE Należy sprawdzać zawsze prawidłowe zamknięcie pokrywy komory silnika, aby uniknąć jej otwarcia podczas jazdy.

⚠ 60) 61) 62) 63) 64)



125 F1A0349



126 F1A0129

UWAGA

60) *Należy zwracać uwagę na luźno zwisające krawaty, szaliki i luźne elementy ubrania, które mogą zostać przypadkowo wciągnięte przez elementy silnika będące w ruchu; mogą one stanowić ryzyko dla osób w nie ubranych.*

61) *Ze względów bezpieczeństwa pokrywa powinna być zawsze dobrze zamknięta podczas jazdy. Dlatego należy sprawdzać zawsze, czy pokrywa jest prawidłowo zamknięta, upewniając się o jej zablokowaniu. Jeżeli podczas jazdy zauważymy, że pokrywa nie jest dokładnie zablokowana, należy zatrzymać się natychmiast i zamknąć pokrywę prawidłowo.*

62) *Nieprawidłowe zamocowanie podpórki może spowodować nagłe opadnięcie pokrywy.*

63) *Czynności te należy wykonywać tylko na postoju.*

64) *Pokrywę należy podnosić oburącz. Przed podniesieniem należy upewnić się, że wycieraczki szyby przedniej nie są podniesione. Czynność tę należy wykonywać w stojącym samochodzie, w którym włączony jest hamulec postojowy.*

ZAGŁÓWKI

ZAGŁÓWKI PRZEDNIE

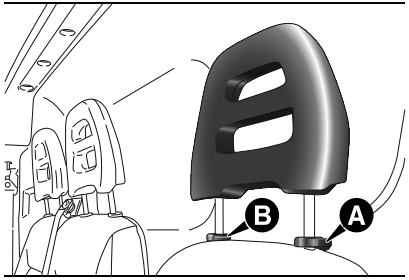
W niektórych wersjach zagłówki są regulowane na wysokość i blokują się automatycznie w wymaganej pozycji. ⚠ 65)

Regulacja

❒ **Regulacja do góry**: nacisnąć równocześnie przyciski (A) i (B) rys. 127i podnosić zagłówek, aż do usłyszenia odgłosu kliknięcia.

❒ **Regulacja w dół**: nacisnąć przycisk (A) rys. 127 i obniżyć zagłówek.

Aby wyjąć zagłówki przednie, należy nacisnąć jednocześnie przyciski (A) i (B) rys. 127 obok dwóch podpórek i wysunąć je do góry.



127 F1A0039

UWAGA

65) *Regulację można przeprowadzać tylko w samochodzie na postoju i przy wyłączonym silniku. Zagłówki powinny być wyregulowane w taki sposób, aby opierała się na nie głowa a nie szyja. Tylko w takim położeniu zapewniona jest odpowiednia ochrona. W celu zwiększenia działania ochronnego zagłówka należy wyregulować oparcie siedzenia w taki sposób, aby przy wyprostowanych plecach głowa znajdowała się możliwie najbliżej zagłówka.*

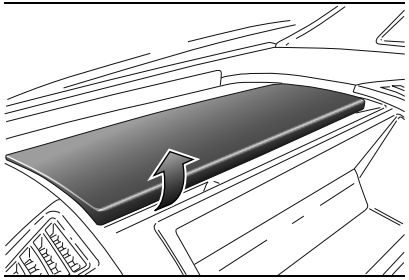
WYPOSAŻENIE WNĘTRZA

SCHOWEK GÓRNY - KOMORA CHŁODZONA

(dla wersji/rynków, gdzie przewidziano)

W celu użycia schowka należy podnieść pokrywę, jak pokazano na rys. 128.

W przypadku występowania układu klimatyzacji, komora - wyposażona w uchwyt na butelki - może być chłodzona/ogrzewana poprzez odpowiedni wylot powietrza połączony z układem klimatyzacji.



128 F1A0088

PODŚWIETLENIE POD DESKĄ ROZDZIELCZĄ

W dolnej części deski rozdzielczej znajduje się podświetlenie, które włącza się w następujący sposób.

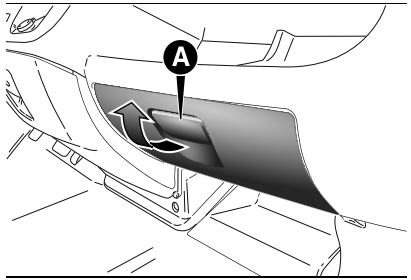
❒ *Przełącznik uruchamiania w położeniu STOP i silnik wyłączony*: światła zawsze wyłączone.

❒ *Przełącznik uruchamiania w położeniu MAR i światła mijania wyłączone*: światła świecące światłem stałym, bez możliwości regulowania poziomu ich intensywności.

❒ *Przełącznik uruchamiania w położeniu MAR i światła mijania włączone*: światła zaświecone z możliwością regulowania poziomu ich intensywności.

SCHOWEK

Aby otworzyć schowek, należy posłużyć się uchwytem otwierającym (A) rys. 129.



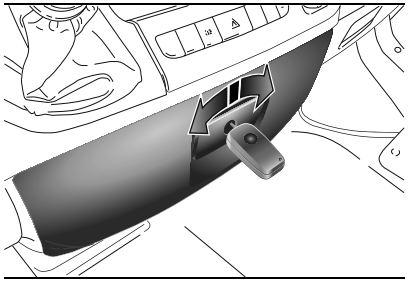
129 F1A0089

SCHOWEK Z ZAMKIEM

(dla wersji/rynków, gdzie przewidziano)

Aby zablokować/odblokować zamek, należy przekręcić kluczyk w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara/przeciwnym do ruchu wskazówek zegara rys. 130.

Aby otworzyć schowek, należy posłużyć się uchwytem otwierającym.



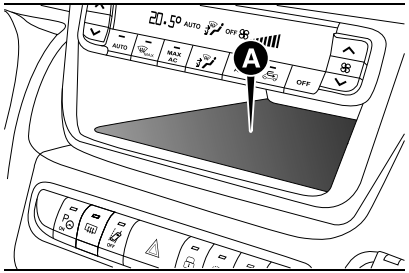
130 F1A0090

SCHOWEK NA DROBNE PRZEDMIOTY

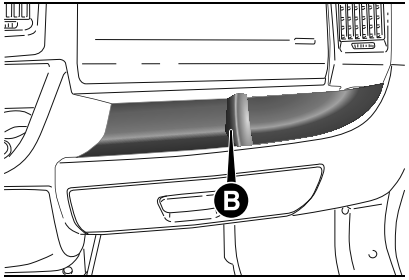
(dla wersji/rynków, gdzie przewidziano)

Wnęka (A) rys. 131 znajduje się w desce rozdzielczej i umieszczona jest na samym jej środku.

Wnęka (B) rys. 132 znajduje się po prawej stronie deski rozdzielczej, nad schowkiem.



131 F1A0626

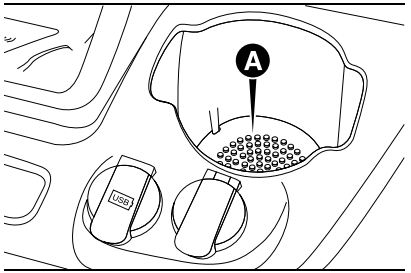


132 F1A0092

WNĘKA NA KUBKI/PUSZKI/BUTELKI W DESCE ROZDZIELCZEJ

(dla wersji/rynków, gdzie przewidziano)

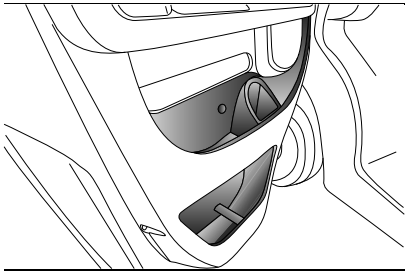
W niektórych wersjach, na środku deski rozdzielczej zamiast schowka przewidziano dwie wnęki na kubki/puszki/butelki (0,5 / 0,75 litra) rys. 133.



133 F1A0628

KIESZENIE W DRZWIACH

W poszyciu każdych z drzwi umieszczone są kieszenie na drobne przedmioty/dokumenty rys. 134.



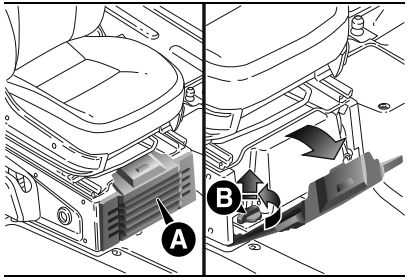
134 F1A0775

WNĘKA POD SIEDZENIEM PRZEDNIM PO STRONIE PASAŻERA

W celu skorzystania z wnęki należy:

❒ Otworzyć pokrywę (A) rys. 135 i wyjąć ją, jak pokazano na rysunku;

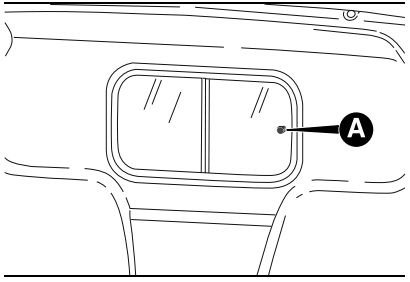
❒ obrócić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara pokrętłem blokującym (B) i wyjąć, aby umożliwić wysunięcie wnęki.



135 F1A0095

PRZEGRODA TYLNA

Pojazd może być wyposażony w przegrodę tylną integralną lub wyposażoną w szybę przesuwną. Aby otworzyć/zamknąć szklaną przegrodę przesuwną, należy posłużyć się uchwytem (A) rys. 136.



136 F1A0096

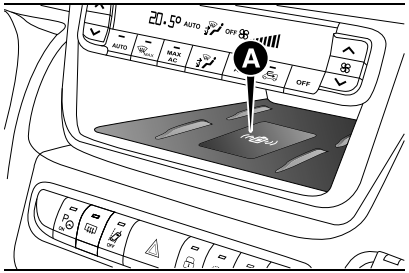
W specyficznych wersjach wyposażenia przewidziano kratkę zabezpieczającą, umieszczoną na oknie przegrody wewnątrz komory ładunkowej.

SYSTEM ŁADOWANIA BEZPRZEWODOWEGO

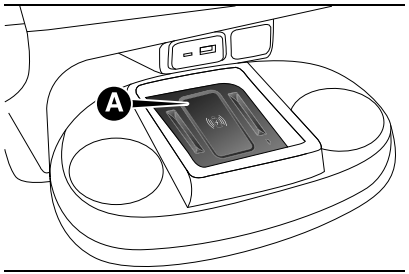
(zależnie od wyposażenia)

System bezprzewodowej ładowarki uruchamia się w trybie automatycznym, gdy kierowca położy swój telefon komórkowy w specjalnej wnęce przewidzianej w schowku (A) widocznym na rys. 137 lub w gnieździe pomiędzy dwoma uchwytami na kubki (A) widocznymi na rys. 138, jeśli telefon komórkowy jest kompatybilny ze standardem Qi®.

UWAGA Niektóre wersje urządzeń do ładowania bezprzewodowego są wyposażone w antenę NFC. W takiej sytuacji, w przypadku telefonów iPhone może uruchamiać się funkcja „Apple Pay Wallet": nie spowoduje to jednak żadnej transakcji ekonomicznej ani przerw w ładowaniu.



137 F1A0627



138 F1A0685

Gdyby telefon został wyjęty z gniazda podczas ładowania bezprzewodowego, ładowanie to zostanie automatycznie przerwane.

System bezprzewodowej ładowarki jest aktywny do ładowania, gdy pojazd jedzie i jego akumulator jest wystarczająco naładowany.

W przypadku położenia telefonu komórkowego w odpowiednim gnieździe i uaktywnieniu systemu ładowania bezprzewodowego użytkownik będzie informowany poprzez diodę LED o statusie systemu bezprzewodowego ładowania:

- „Telefon jest ładowany" – niebieskie podświetlenie LED: pojawia się, gdy telefon komórkowy jest prawidłowo umieszczony w gnieździe bezprzewodowej ładowarki i system prawidłowo uaktywnił się;
- „Telefon w pełni naładowany" – zielone podświetlenie LED: pojawia się po zakończeniu ładowania baterii telefonu komórkowego (o ile telefon jest w stanie generować tego typu informację);
- „Wykryto obiekt obcy" – czerwone podświetlenie LED: pojawia się, gdy umieszczony zostanie telefon nieprzewidziany do ładowania bezprzewodowego lub przedmiot niedozwolony (np. kluczyk przełącznika uruchamiania, karta kredytowa, moneta);
- „Błąd systemu" – czerwone podświetlenie LED: pojawia się, gdy wystąpi nieprawidłowe działanie systemu bezprzewodowej ładowarki;
- „System nieaktywny" – podświetlenie LED zgaszone: brak przedmiotu w gnieździe i/lub przełącznik uruchamiania pojazdu w położeniu STOP i/lub drzwi niedomknięte oraz silnik nie został uruchomiony.

OSTRZEŻENIE Nie umieszczać w gnieździe z ładowarką kart typu RFID, kart kredytowych, przedmiotów metalowych ani kluczyków pojazdu.

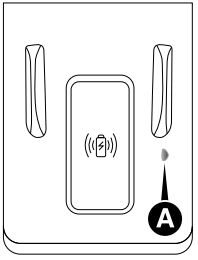
OSTRZEŻENIE Nie wszystkie obudowy telefonu komórkowego mogą zagwarantować prawidłowe ładowanie telefonu. Po umieszczeniu telefonu we wnęce ładowania należy sprawdzić czy ładowanie jest w toku.

OSTRZEŻENIE W przypadku położenia na półce do ładowania kompatybilnego smartfona, po ustawieniu przełącznika uruchamiania w położeniu STOP, w zestawie wskaźników pojawi się komunikat ostrzegawczy, aby uniknąć sytuacji, w której użytkownik mógłby zapomnieć o swoim smartfonie.

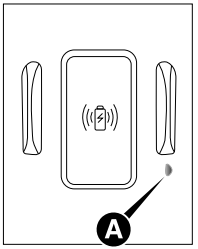
UWAGA Korzystanie na smartfonie z kilku funkcji bezprzewodowych jednocześnie (Apple CarPlay/Android Auto i ładowanie bezprzewodowe), o czym informują również producenci smartfonów, może doprowadzić do jego przegrzania, a w konsekwencji do ograniczenia aktywnych funkcji lub jego wyłączenia się. W takiej sytuacji zaleca się podłączenie go do systemu za pomocą portu USB.

Prawidłowe ułożenie telefonu komórkowego

Aby rozpocząć prawidłowe ładowanie bezprzewodowe, należy upewnić się, że telefon komórkowy w całości znajduje się w obszarze schowka widocznym na rys. 139 lub w gnieździe pomiędzy dwoma uchwytami na kubki rys. 140 z wyświetlaczem zwróconym do góry oraz że urządzenie nie zakrywa diody sygnalizacyjnej (A).



139 F1A0695



140 F1A0694

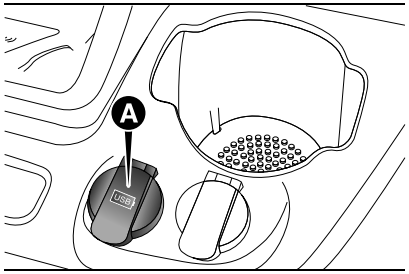
PORTY USB

(dla wersji/rynków, gdzie przewidziano)

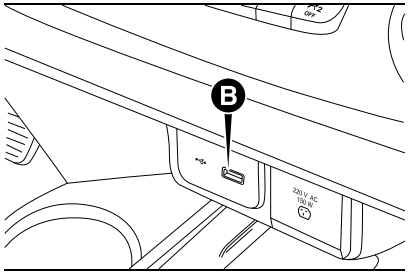
Mogą znajdować się w następujących miejscach:

❒ w środkowej części deski rozdzielczej (A) rys. 141 – możliwość korzystania wyłącznie jak ze źródła do ładowania urządzeń zewnętrznych;

❒ na tunelu środkowym, (B) rys. 142, do podłączania urządzeń zewnętrznych USB (patrz opis podany w odpowiednich uzupełnieniach).



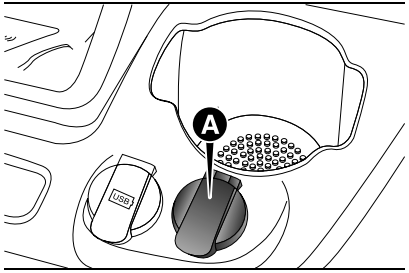
141 F1A0630



142 F1A0631

GNIAZDKO PRĄDOWE 12V

(dla wersji/rynków, gdzie przewidziano)
Przed siedzeniami tylnymi może znajdować się gniazdko prądowe ((A) rys. 143).



143 F1A0629

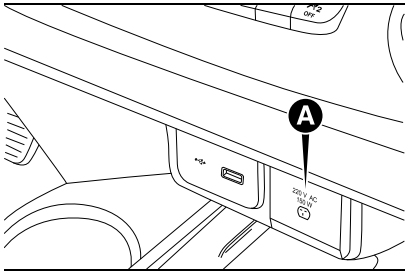
OSTRZEŻENIE Działanie gniazdka prądowego w bagażniku, zależnie od wyposażenia, można przełączyć z „zasilania tylko poprzez zapłon" na „zasilanie stałe z akumulatora". W celu uzyskania informacji należy zwrócić się do ASO.

⚠ 66)

16) 17) 18) 19)

GNIAZDKO PRĄDOWE 220V

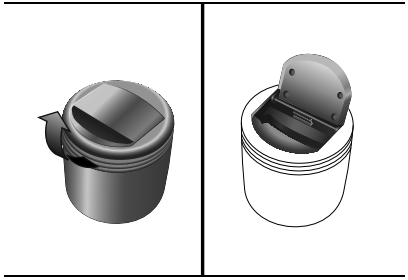
(dla wersji/rynków, gdzie przewidziano)
Gniazdko prądowe znajduje się w środkowej części deski rozdzielczej.
Aby z niego skorzystać, należy podnieść pokrywę (A) rys. 144.



144 F1A0632

POPIELNICZKA

Składa się z wyjmowanego plastikowego pojemnika rys. 145, który może być ustawiony we wgłębieniach na kubki/puszki znajdujących się w środkowej części deski rozdzielczej.

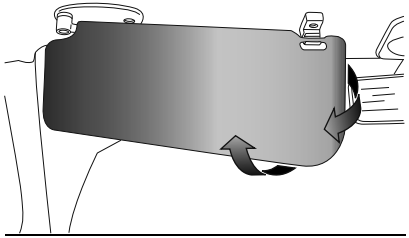


145 F1A0099

OSTRZEŻENIE Nie należy używać popielniczki jako kosza na odpady papierowe i równocześnie popiół z papierosów: w momencie kontaktu mogą one spowodować płomień.

DASZKI PRZECIWSŁONECZNE

Umieszczone są po obu stronach lusterka wstecznego wewnętrznego rys. 146.
Mogą być ustawione czołowo lub bocznie.
W niektórych wersjach daszek przeciwsłoneczny po stronie pasażera jest wyposażony w lusterko.



146 F1A0100

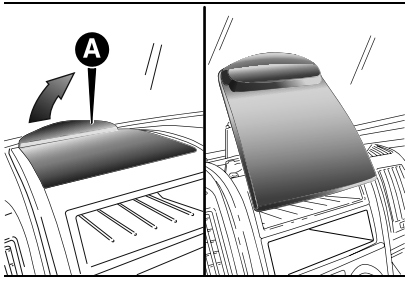
OSTRZEŻENIE Z obu stron daszka przeciwsłonecznego po stronie pasażera umieszczona jest etykieta informująca o obowiązku wyłączenia poduszki powietrznej, jeśli na siedzeniu instaluje się fotelik dziecięcy zwrócony przeciwnie do kierunku jazdy. Należy zawsze postępować zgodnie ze wskazówkami podanymi

na daszku przeciwsłonecznym (patrz opis w rozdziale „Przednie poduszki powietrzne” w sekcji „Bezpieczeństwo”).

BIURKO/PULPIT

(dla wersji/rynków, gdzie przewidziano)
Na środku deski rozdzielczej, nad komorą radioodtwarzacza, znajduje się biurko (A) rys. 147; w niektórych wersjach biurko to może być użyte jako pulpit, po podniesieniu części tylnej i oparciu go na desce rozdzielczej, jak pokazano na rysunku.
W niektórych wersjach wyposażonych w podwójną poduszkę powietrzną po stronie pasażera biurko jest elementem stałym.

⚠ 67)

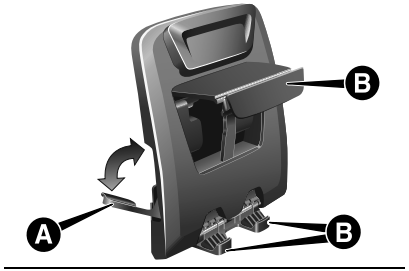


147 F1A0102

WIELOFUNKCYJNY WSPORNIK

(dla wersji/rynków, gdzie przewidziano)
Znajduje się w środkowej części deski rozdzielczej, a jego funkcją jest przytrzymywanie tabletu w nieruchomej pozycji.
Aby z niego skorzystać, należy rys. 148:
❒ obniżyć dźwignię (A), aby otworzyć mechanizmy blokujące (B);
❒ włożyć tablet między mechanizmy blokujące (B);
❒ podnieść dźwignię (A), aby zapewnić zablokowanie.

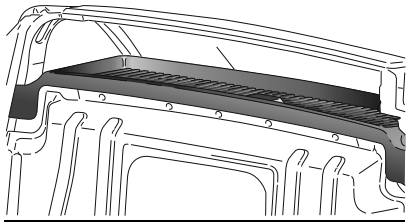
⚠ 68)



148 F1A0342

SCHOWEK NAD KABINĄ

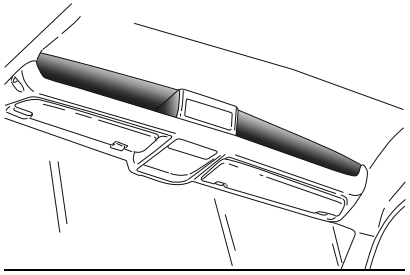
(dla wersji/rynków, gdzie przewidziano)
Umieszczona jest nad kabiną rys. 149 i została zaprojektowana w celu umieszczania w niej lekkich przedmiotów.
Obciążenie maksymalne dopuszczalne:
– miejscowo: 10 kg
– rozmieszczone na całej powierzchni półki: 20 kg



149 F1A0103

WNĘKA KABINOWA WEWNĘTRZNA (GÓRNA)

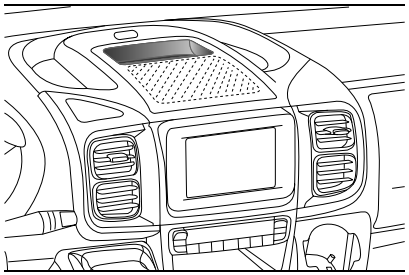
(dla wersji/rynków, gdzie przewidziano)
Wnęka ta zamontowana jest nad daszkami przeciwsłonecznymi rys. 150 i jest tak wykonana, aby umożliwić maksymalnie szybkie umieszczenie w niej przedmiotów lekkich (np. dokumentów, atlasów drogowych itp.).



150 F1A0104

OTWARTY SCHOWEK

(dla wersji/rynków, gdzie przewidziano)
W niektórych wersjach na środku deski rozdzielczej znajduje się schowek rys. 151.

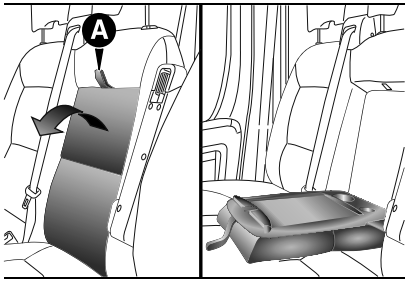


151 F1A0715

⚠ 69)

PÓŁKA OPUSZCZANA NA ŁAWĘ

(dla wersji/rynków gdzie przewidziano)
W celu użycia tego typu półki należy pociągnąć za zaczep (A) rys. 152 i wysunąć półkę. Półka wyposażona jest w dwa uchwyty na kubki i podparcie z zaczepem do przytrzymania papieru.



152 F1A0105

⚠ UWAGA

66) *Aby uniknąć poważnych obrażeń lub śmierci: tylko urządzenia zaprojektowane z myślą o wykorzystaniu tego typu gniazdka mogą być podłączane do gniazdka 12 V. Nie dotykać mokrymi rękami. Podczas jazdy pojazdem należy zamykać klapkę nieużywanego gniazdka. Niewłaściwe postępowanie z gniazdkiem może spowodować porażenie elektryczne i awarię.*
67) *Nie należy używać biurka w pozycji pionowej w czasie jazdy samochodu.*
68) *Aby uniknąć sytuacji niebezpiecznych, poruszanie uchwytem na tablet i korzystanie z mechanizmu jest niedozwolone podczas jazdy.*
69) *W schowku na desce rozdzielczej nie należy umieszczać przedmiotów potencjalnie niebezpiecznych, które – w razie wypadku – mogą zostać wyrzucone do wnętrza nadwozia, powodując obrażenia pasażerów.*

⚠ OSTRZEŻENIE

16) *Akcesoria podłączone do gniazdek prądowych w pojeździe (np. telefony komórkowe itp.) powodują rozładowywanie akumulatora pojazdu, nawet gdy są wyłączone. W efekcie ich długotrwałego podłączenia bez włączonego silnika, akumulator pojazdu ulegnie rozładowaniu w stopniu powodującym ograniczenie jego trwałości i/lub uniemożliwienie uruchomienia silnika.*
17) *Akcesoria pobierające większą moc (np. chłodziarki, odkurzacze, lampy itd.) jeszcze szybciej rozładowują akumulator. Takich urządzeń należy używać sporadycznie, zachowując szczególną ostrożność.*
18) *Po używaniu akcesoriów o dużym poborze mocy lub po długim okresie postoju pojazdu (z podłączonymi akcesoriami) należy jeździć pojazdem wystarczająco długo, aby alternator mógł naładować akumulator.*
19) *Gniazdka prądowe są przeznaczone tylko do użytku z wtyczkami akcesoriów. Nie wolno wkładać żadnych przedmiotów do gniazdka prądowego, ponieważ doprowadzi to do uszkodzenia gniazdka i przepalenia bezpiecznika. Nieprawidłowe używanie gniazdek prądowych może spowodować uszkodzenia nieobjęte ograniczoną gwarancją na nowy pojazd.*

TACHOGRAF

(dla wersji/rynków, gdzie przewidziano)
Jeśli chodzi o działanie i użytkowanie tachografu, należy się zapoznać z instrukcją obsługi przekazaną przez producenta tego urządzenia. Tachograf musi być obowiązkowo instalowany w samochodach, których masa własna (z lub bez przyczepy) przekracza 3,5 tony.

OSTRZEŻENIE Jakiekolwiek próby modyfikacji urządzenia kontrolnego lub systemu przekazywania sygnałów, mające wpływ na rejestrację danych z urządzenia kontrolnego, a zwłaszcza te, które zostaną wykonane celowo dla przekłamania danych, naruszają przepisy prawa karnego lub administracyjnego.

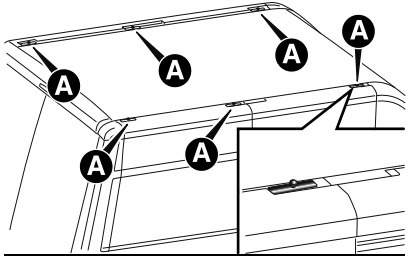
OSTRZEŻENIE W przypadku występowania w samochodzie tachografu, w razie dłuższego postoju samochodu powyżej 5 dni, zaleca się odłączyć zacisk ujemny z akumulatora w celu uniknięcia rozładowania go.

OSTRZEŻENIA

Do czyszczenia tego urządzenia nie należy stosować detergentów ściernych lub rozpuszczalników.
Aby wyczyścić z zewnątrz urządzenie, należy użyć ściereczki zwilżonej wodą lub ewentualnie specjalnych produktów do konserwacji materiałów syntetycznych.
Tachograf jest instalowany i plombowany przez uprawnionego specjalistę: nie należy naruszać w żadnym wypadku urządzenia oraz odnośnych przewodów zasilających i regulacyjnych. W zakresie kompetencji właściwych służb, które montowały tachograf, konieczne jest wykonywanie jego regularnych kontroli.
Kontrola musi być przeprowadzana przynajmniej raz na dwa lata i powinien być przeprowadzony test potwierdzający regularne działanie urządzenia. Po każdej kontroli należy upewnić się, czy została przyklejona nowa naklejka i czy zawiera wymagane dane.

BAGAŻNIK DACHOWY/NA NARTY

W celu zamontowania bagażnika dachowego/bagażnika na narty, przystosowanego do wersji H1 i H2, należy wykorzystać specjalne sworznie (A) przewidziane na krawędziach dachu rys. 153.



153 F1A0130

Samochody z długim rozstawem osi wyposażone są w 8 sworzni; samochody z krótkim lub średnim rozstawem osi wyposażone są w 6 sworzni; samochody z bardzo długim rozstawem osi wyposażone są w 10 sworzni.

⚠ 70) 71)

⚠ 20) 21)

OSTRZEŻENIE Należy przestrzegać dokładnie instrukcji montażu

znajdującej się w zestawie. Montaż powinien być wykonany przez specjalistę.

UWAGA

70) *Po przejechaniu kilku kilometrów należy sprawdzić, czy śruby mocujące zaczepy są dobrze dokręcone.*
71) *Bagaż należy rozkładać równomiernie, biorąc pod uwagę fakt, że podczas jazdy zwiększa się czułość samochodu na wiatr boczny.*

OSTRZEŻENIE

20) *Należy ściśle przestrzegać obowiązujących przepisów prawnych dotyczących maksymalnych wymiarów bagażu.*
21) *Nie należy nigdy przekraczać maksymalnych dopuszczalnych obciążeń (patrz sekcja „Dane techniczne").*

AKCESORIA ZAKUPIONE PRZEZ UŻYTKOWNIKA

Jeżeli po zakupie pojazdu zamierza się zainstalować akcesoria elektryczne wymagające ciągłego zasilania elektrycznego (alarm, satelitarne zabezpieczenie przed kradzieżą itp.), obciążające bilans elektryczny, należy zwrócić się do ASO, która zweryfikuje, czy instalacja elektryczna w pojeździe jest w stanie wytrzymać wymagane obciążenie czy konieczne jest użycie akumulatora o większej pojemności. 72)

INSTALACJA URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH/ ELEKTRONICZNYCH

Urządzenia elektryczne/elektroniczne zainstalowane po zakupieniu pojazdu i w ramach obsługi posprzedażnej muszą posiadać oznaczenie rys. 154.



154 E-CE

Producent autoryzuje montaż aparatury nadawczo-odbiorczej, o ile zainstalowano ją zgodnie z właściwą praktyką montażową, z zachowaniem wskazań producenta, w wyspecjalizowanym centrum.

OSTRZEŻENIE Montaż urządzeń, które wymagają modyfikacji właściwości pojazdu, może spowodować wycofanie homologacji przez odpowiedni urząd i ewentualną utratę gwarancji z powodu defektów w wykonaniu w/w modyfikacji lub pośrednie czy bezpośrednie jej cofnięcie.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia wynikłe z instalacji akcesoriów niedostarczanych lub niezalecanych przez producenta oraz instalację niezgodną z przepisami dostawcy.

NADAJNIKI RADIOWE I TELEFONY KOMÓRKOWE

Urządzenia radionadawcze (telefony samochodowe, CB radia, amatorskie nadajniki i tym podobne), nie mogą być używane w pojeździe, jeżeli nie mają zamontowanej oddzielnej anteny na zewnątrz pojazdu.

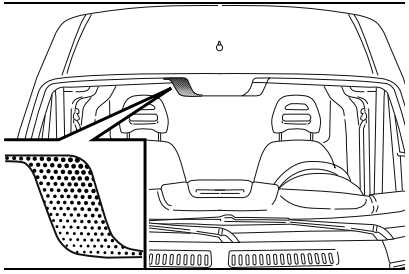
OSTRZEŻENIE Używanie tych urządzeń w pojeździe (bez anteny zewnętrznej) może spowodować - poza potencjalnym zagrożeniem dla zdrowia pasażerów - niewłaściwe funkcjonowanie systemów

elektronicznych znajdujących się w pojeździe, jak i zagraża bezpieczeństwu pojazdu.Ponadto skuteczność nadawania i odbioru przez te aparaty może być zakłócana efektem ekranowania przez nadwozie pojazdu.Jeśli chodzi o używanie telefonów komórkowych (GSM, GPRS, UMTS), posiadających oficjalną homologację WE, zaleca się przeczytać dokładnie instrukcję dostarczoną przez producenta telefonu komórkowego.

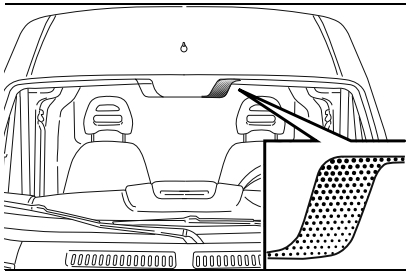
PRZYSTOSOWANIE DO MONTAŻU TELEPASSU NA SZYBIE PRZEDNIEJ ODBLASKOWEJ

(dla wersji/rynków, gdzie przewidziano)

Jeśli pojazd wyposażony jest w szybę odblaskową, Telepass należy zamontować we właściwym miejscu wyszczególnionym na rys. 155 - rys. 156.



155 F1A0310



156 F1A0311

UWAGA

72) *Należy zwracać uwagę przy montażu dodatkowych spoilerów, obręczy kół ze stopów lekkich i kołpaków nie montowanych seryjnie: mogą one zmniejszyć wentylację hamulców i ich skuteczność w przypadkach gwałtownego lub częstego hamowania lub na długich zjazdach ze wzniesienia. Należy ponadto sprawdzić, czy nie ma przeszkód (np. dywaniki, itp.) przy naciskaniu na pedały.*

OCHRONA ŚRODOWISKA

Urządzeniami, jakie zastosowano do zmniejszenia emisji zanieczyszczeń z silników Diesla, są:

- ❒ katalizator utleniający;
- ❒ układ recyrkulacji spalin (E.G.R.);
- ❒ filtr cząstek stałych (DPF) (dla wersji/rynków, gdzie przewidziano). 73)

FILTR CZĄSTEK STAŁYCH DPF (Diesel Particulate Filter)

Diesel Particulate Filter jest filtrem mechanicznym, umieszczonym w układzie wydechowym, który wyłapuje fizycznie cząsteczki węgla znajdujące się w spalinach silników Diesla.

Zastosowanie filtra cząstek stałych jest konieczne, aby wyeliminować prawie całkowicie ze spalin cząsteczki węgla zgodnie z aktualnymi/przyszłymi normami prawnymi.

Podczas normalnego użytkowania samochodu centralka kontroli silnika rejestruje szereg danych związanych z jego użyciem (okres użycia, typ trasy, osiągane temperatury itp.) i określa ilość cząsteczek zakumulowanych w filtrze.

Jako że filtr jest systemem akumulującym, powinien być okresowo

regenerowany (czyszczony) przez spalanie cząsteczek węgla.
Procedura regeneracji zarządzana jest automatycznie przez centralkę kontroli silnika, w zależności od stanu akumulacji w filtrze i od warunków eksploatacji samochodu.
W trakcie regeneracji możliwe jest wystąpienie następujących zjawisk: ograniczony wzrost obrotów biegu jałowego, uaktywnienie elektrowentylatora, ograniczony wzrost dymienia, wysoka temperatura przy wydechu.
Sytuacje te nie powinny być interpretowane jako anomalie i nie wpływają na zachowanie samochodu i na środowisko. W razie pojawienia się na wyświetlaczu odnośnego komunikatu, patrz sekcja „Lampki sygnalizacyjne i komunikaty”.

UWAGA

73) *Podczas normalnego działania filtr cząstek stałych (DPF) osiąga bardzo wysokie temperatury. Dlatego nie należy parkować samochodu na materiałach łatwopalnych (trawa, suche liście, igły sosnowe itp.): niebezpieczeństwo pożaru.*

POZNAWANIE ZESTAWU WSKAŹNIKÓW

W tej części instrukcji podano wszelkie informacje użyteczne w celu zapoznania się z zestawem wskaźników oraz właściwą jego obsługą i interpretacją wskazań.

SYSTEM EOBD 113
ZESTAW WSKAŹNIKÓW I WSKAŹNIKI 114
WYŚWIETLACZ 118
LAMPKI SYGNALIZACYJNE I KOMUNIKATY 130

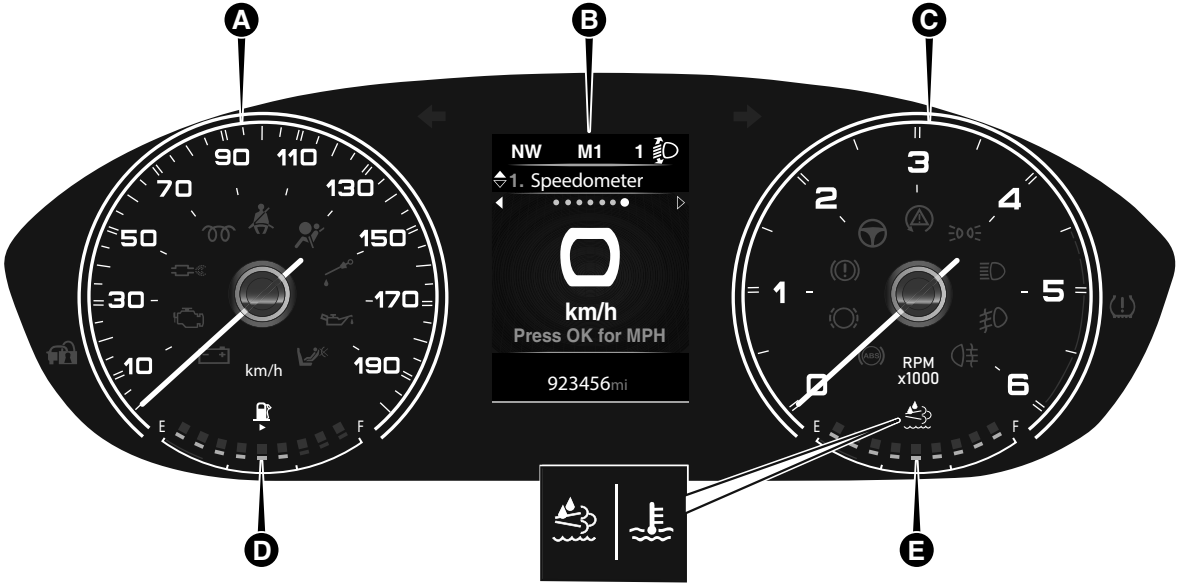
SYSTEM EOBD

System EOBD (European On Board Diagnosis) przeprowadza ciągłą diagnostykę komponentów odpowiedzialnych za emisję zanieczyszczeń powstających w pojeździe.
Sygnalizuje ponadto, przez zaświecenie lampki sygnalizacyjnej w zestawie wskaźników, stan uszkodzenia takich komponentów (patrz rozdział „Lampki sygnalizacyjne i komunikaty").
Celem systemu jest:
❒ utrzymanie pod kontrolą sprawności układu;
❒ sygnalizowanie zwiększonej emisji zanieczyszczeń z powodu nieprawidłowego funkcjonowania pojazdu;
❒ sygnalizowanie konieczności wymiany uszkodzonych komponentów.
Ponadto system ten dysponuje konektorem do podłączenia odpowiedniego przyrządu, który odczyta kody usterek zapamiętanych w centralce, wraz z serią parametrów specyficznych dla diagnostyki i funkcjonowania silnika. Weryfikacje tego typu mogą przeprowadzać uprawnieni funkcjonariusze kontroli ruchu drogowego.

OSTRZEŻENIE Po usunięciu usterki, w celu zweryfikowania funkcjonalności układu ASO przeprowadzi test na stanowisku próbnym i, w razie konieczności, próbę drogową, która może wymagać nawet przejechania dłuższej trasy.

ZESTAW WSKAŹNIKÓW I WSKAŹNIKI

WYŚWIETLACZ 3,5

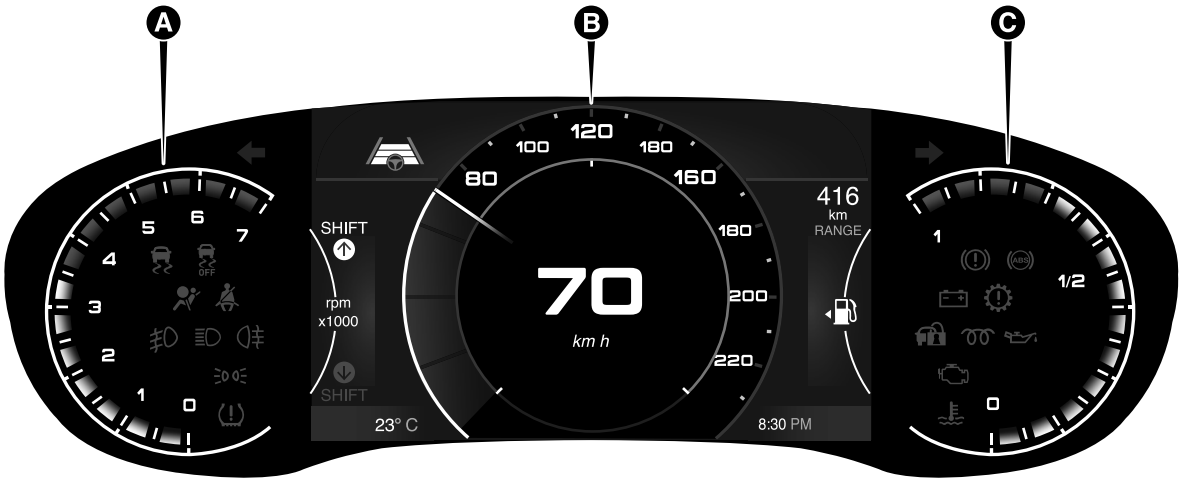


157 P1B0001

A. Prędkościomierz (wskaźnik prędkości) B. Wyświetlacz wielofunkcyjny C. Obrotomierz D. Wskaźnik poziomu paliwa E. Wskaźnik poziomu dodatku ograniczającego emisje z silników diesla AdBlue® lub wskaźnik temperatury płynu w układzie chłodzenia silnika

OSTRZEŻENIE Podświetlenie elementów graficznych zestawu wskaźników jest różne w zależności od wersji.

WYŚWIETLACZ 7



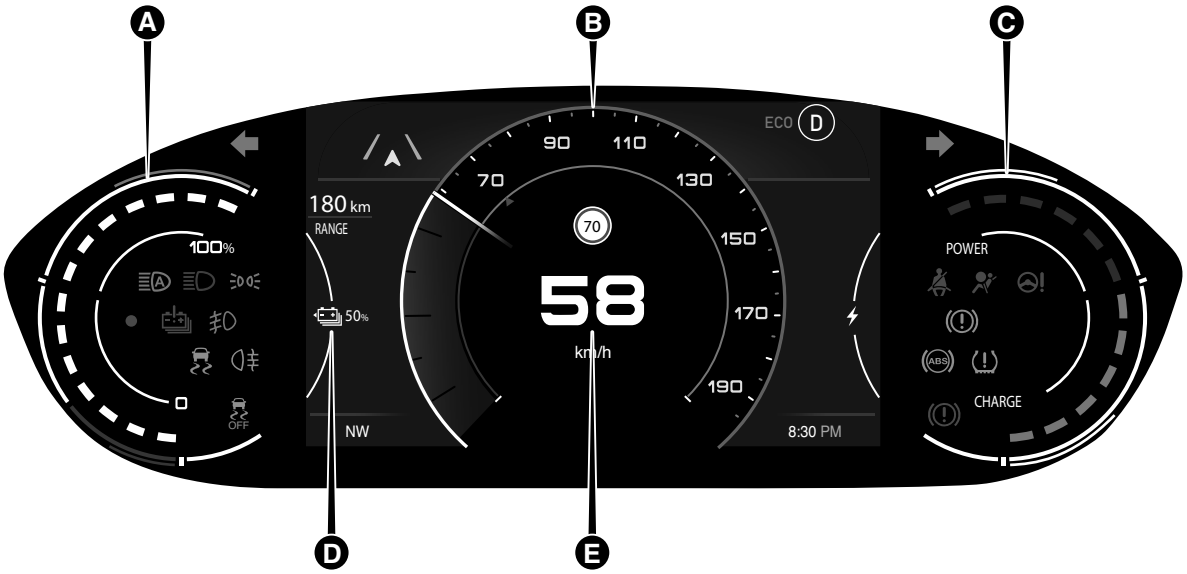
158

F1A9003

A. Obrotomierz B. Prędkościomierz (wskaźnik prędkości) i wyświetlacz wielofunkcyjny C. Wskaźnik poziomu paliwa

OSTRZEŻENIE Podświetlenie elementów graficznych zestawu wskaźników jest różne w zależności od wersji.

Wyświetlacz – wersje elektryczne



159 F1A9004

A. Prędkościomierz (wskaźnik prędkości) – w km/h lub mph w zależności od rynku B. Wyświetlacz wielofunkcyjny konfigurowalny C. Tryb jazdy („EcoCoaching”) D. Poziom naładowania akumulatora wysokiego napięcia

PRĘDKOŚCIOMIERZ (wskaźnik prędkości)

Wskaźnik (A) wskazuje prędkość pojazdu.

OBROTOMIERZ

Wskaźnik (C) wskazuje obroty silnika.

OSTRZEŻENIE System kontroli wtrysku elektronicznego blokuje stopniowo zasilanie paliwem, gdy silnik przekroczy dopuszczalne obroty i w konsekwencji zmniejsza się moc silnika.

W momencie, kiedy silnik działa na biegu jałowym, obrotomierz może wskazywać stopniowy lub nagły wzrost obrotów w zależności od przypadków. Takie zachowanie jest normalne i nie należy się tym niepokoić, może wystąpić na przykład przy włączeniu klimatyzacji lub elektrowentylatora. W tego typu przypadkach zmiana obrotów ma na celu utrzymanie prawidłowego stanu doładowania akumulatora.

WSKAŹNIK POZIOMU PALIWA

Wskaźnik cyfrowy (D) wskazuje ilość paliwa znajdującego się w zbiorniku.
(E) - Zbiornik pusty.
(F) - Zbiornik pełny (patrz opis w rozdziale „Tankowanie pojazdu" w sekcji „Uruchamianie i jazda").
Lampka sygnalizacyjna na wskaźniku zaświeca się, kiedy w zbiorniku pozostało około 10/12 litrów paliwa (w przypadku wersji ze zbiornikiem o pojemności 75/90 litrów) lub 9 litrów (w przypadku wersji ze zbiornikiem o pojemności 60 litrów).
Nie należy podróżować z prawie pustym zbiornikiem paliwa: istnieje bowiem ryzyko uszkodzenia katalizatora.

OSTRZEŻENIE Jeżeli wskaźnik znajduje się w pozycji (E) i jednocześnie miga lampka sygnalizacyjna, oznacza to, że układ działa nieprawidłowo. W takiej sytuacji należy zwrócić się do ASO w celu zweryfikowania układu.

OSTRZEŻENIE W przypadku rezerwy zaleca się nie aktywować ogrzewania dodatkowego Webasto.

WSKAŹNIK TEMPERATURY PŁYNU CHŁODZĄCEGO SILNIK

Wskaźnik cyfrowy (E) rys. 157 wskazuje temperaturę płynu w układzie chłodzenia silnika, a zaczyna wskazywać, gdy temperatura płynu przekroczy około 50°C. Przy normalnej eksploatacji pojazdu wskaźnik może przyjmować różne pozycje w ramach skali, w zależności od warunków użytkowania pojazdu.
(C) - Niska temperatura płynu w układzie chłodzenia silnika.
(H) - Wysoka temperatura płynu w układzie chłodzenia silnika.
Lampka sygnalizacyjna na wskaźniku wskazuje nadmierny wzrost temperatury płynu w układzie chłodzenia; w takiej sytuacji należy wyłączyć silnik i zwrócić się do ASO.
22)

WSKAŹNIK POZIOMU DODATKU OGRANICZAJĄCEGO EMISJE Z SILNIKÓW DIESLA AdBlue®

Wskaźnik cyfrowy (E) rys. 157 wskazuje poziom dodatku ograniczającego emisje z silników Diesla AdBlue®. Przy normalnej eksploatacji pojazdu wskaźnik może przyjmować różne pozycje w ramach skali, w zależności od warunków użytkowania pojazdu.
(E) - Zbiornik pusty.
(F) - Zbiornik pełny (patrz opis w rozdziale „Tankowanie pojazdu" w sekcji „Uruchamianie i jazda").

OSTRZEŻENIE

22) *Jeżeli wskaźnik temperatury płynu w układzie chłodzenia silnika ustawi się w zakresie czerwonym, należy wyłączyć natychmiast silnik i zwrócić się do ASO.*

WYŚWIETLACZ

WYŚWIETLACZ (z wyjątkiem wersji elektrycznych)

Opis

Pojazd jest wyposażony w wyświetlacz (B) rys. 157, na którym wyświetlane są informacje niezbędne kierowcy podczas prowadzenia pojazdu.

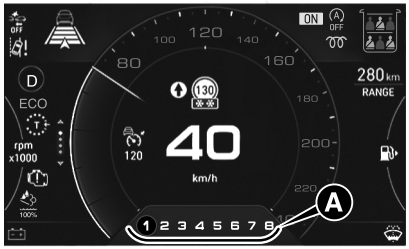
Gdy przełącznik uruchamiania znajduje się w położeniu STOP i kluczyk jest wyjęty, po otwarciu/zamknięciu jednych z drzwi wyświetlacz uaktywnia się i pokazuje przez kilka sekund zegar oraz wskazania licznika kilometrów (lub mil) całkowitego przebiegu.
UWAGA Po przeprowadzeniu kontroli ikon dotyczących systemów AEB (Autonomous Emergency Braking)/Lane Control/Attention Assist/Traffic Sign Recognition (dla wersji/rynków, gdzie przewidziano) (patrz opis w rozdziale „Lampki sygnalizacyjne i komunikaty” w niniejszej sekcji), konieczne będzie odczekanie kilku sekund, zanim będzie można zmienić wskazania na wyświetlaczu w zestawie wskaźników poprzez naciśnięcie przycisku „MENU VIEW”.

GEAR SHIFT INDICATOR (Wskaźnik momentu zmiany biegu)

System Gear Shift Indicator (GSI) sugeruje kierowcy moment, w którym ma on dokonać zmiany biegu, za pośrednictwem odpowiedniego wskazania wyświetlanego w obszarze (A) rys. 160 w przypadku wersji z wyświetlaczem 3,5” lub (A) rys. 161 na wyświetlaczu o przekątnej 7 cali w zestawie wskaźników.



160 F1A0892



161 F1A9036

Za pomocą systemu GSI kierowca jest informowany o tym, że zmiana biegu w

danym momencie umożliwiłaby niższe zużycie paliwa.

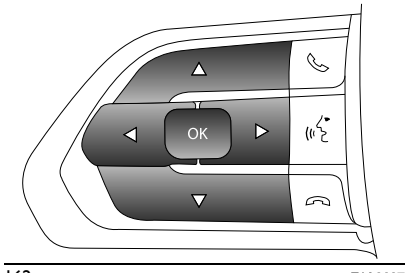
W momencie pojawienia się na wyświetlaczu symbolu ▲/▶ GSI sugeruje zmianę biegu na wyższy, natomiast w momencie pojawienia się na wyświetlaczu symbolu ▼/◀ GSI sugeruje zmianę biegu na niższy. Wskazanie na wyświetlaczu będzie się świecić do momentu zmiany biegu przez kierowcę lub do momentu, w którym warunki jazdy nie powrócą do takich, w których nie będzie konieczna zmiana biegu w celu optymalizacji zużycia paliwa.

W niektórych wersjach obok symbolu ▲/▶ lub ▼/◀ wyświetlane są również: włączony bieg oraz bieg sugerowany. Mogą również pojawiać się ikony ⏫/⏩ lub ⏬/⏪, kiedy GSI sugeruje zmianę biegu na dwukrotnie wyższy lub dwukrotnie niższy od biegu włączonego. W tego typu wersjach, kiedy warunki jazdy nie wymagają zmiany biegu w celu zoptymalizowania zużycia paliwa, system ten wyświetla jedynie wskazanie włączonego biegu.

Podczas zmiany biegu wskazanie włączonego biegu i wskazówka zmiany biegu znikają tymczasowo z wyświetlacza, aby pojawić się ponownie, gdy tylko zmiana biegu zostanie ukończona.

PRZYCISKI STERUJĄCE

Znajdują się na kierownicy rys. 162 i umożliwiają wybór oraz obsługę pozycji z menu głównego wyświetlacza (patrz opis w paragrafie „Ekrany wyświetlacza").



162 F1A0637

❒ △ / ▽: nacisnąć i zwolnić przyciski, aby wejść do Menu głównego i aby przewijać w górę lub w dół poszczególne pozycje Menu i podmenu.

❒ ◁ / ▷: nacisnąć i zwolnić przyciski, aby wyświetlić poszczególne informacje lub wejść do podmenu danej pozycji z Menu głównego.

❒ **OK**: nacisnąć ten przycisk, aby wejść/wybrać ekrany informacji lub podmenu danej pozycji z menu głównego. Trzymać wciśnięty ten przycisk przez 1 sekundę, aby ponownie ustawić wyświetlane/wybrane funkcje.

WYŚWIETLACZ 3,5

Na wyświetlaczu rys. 163 pojawiają się następujące informacje:

A Pozycja ustawienia reflektorów

B Gear Shift Indicator, Start&Stop

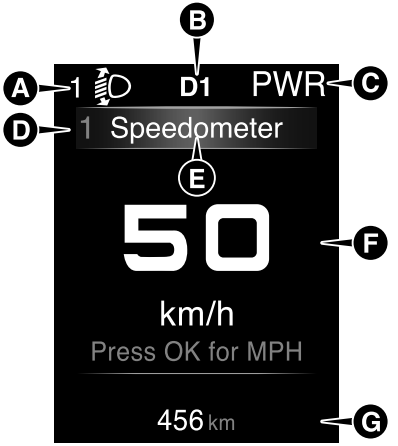
C Drive Mode, tylny Seat Belt Reminder (zależnie od wyposażenia)

D Wskazówki nawigacyjne, numer identyfikacyjny tytuł menu

I Strefa konfigurowalna. Tytuł menu, Seat Belt Reminder (jeżeli jest zamontowany)

F Główny obszar

G Licznik kilometrów, Cruise Control, Traffic Sign Recognition, Hill Descent Control



163 F1A0889

WYŚWIETLACZ 7"

Na wyświetlaczu rys. 164 pojawiają się następujące informacje.

A Wskazania urządzeń wspomagających jazdę

B Kołowy wskaźnik wielofunkcyjny: wskazywanie prędkości i wskazania systemów wspomagających jazdę

C Sygnalizowanie stanu pasów bezpieczeństwa

D Symbole koloru żółtego

E Wskazania GSI – obszar konfigurowalny

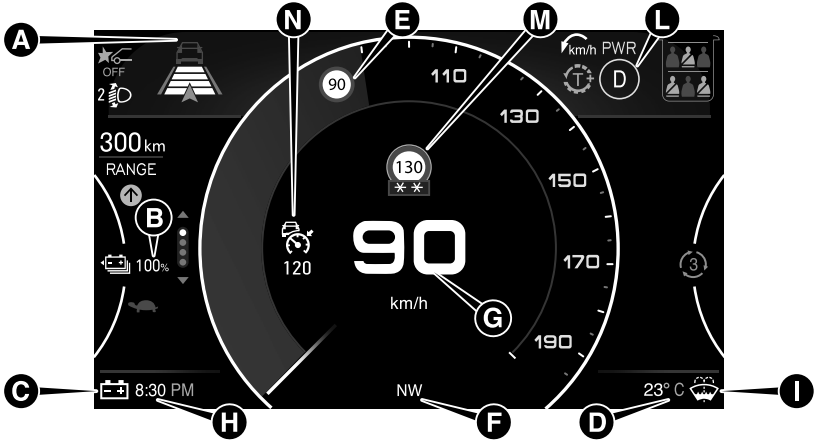
F Prędkościomierz i wskazania urządzeń wspomagających jazdę

G Symbole koloru czerwonego



164 F1A9034

WYŚWIETLACZ (wersje elektryczne)
Ekran główny



165 F1A9016

Na ekranie głównym rys. 165 wyświetlane są następujące wskazania.
A. Powiadomienia systemów wspomagania jazdy i bezpieczeństwa aktywnego B. Poziom naładowania akumulatora wysokiego napięcia i zasięg C. Ikony awarii D. Temperatura zewnętrzna E. Kołowy wskaźnik wielofunkcyjny i powiadomienia systemów wspomagania jazdy F. Kompas (zależnie od wyposażenia) G. Prędkościomierz H. Licznik przebiegu I. Żółte ikony powiadomień i sygnalizowania awarii L. Powiadomienia o włączonym biegu, ustawieniu reflektorów i systemie SBR (Seat Belt Reminder) M. Powiadomienia systemów TSR i ISA (zależnie od wyposażenia) N. Ustawienie prędkości zadanej w systemach Cruise Control/ Adaptive Cruise Control/ Speed Limiter/ Intelligent Speed Assist (zależnie od wyposażenia)

A — powiadomienia systemów wspomagania jazdy i bezpieczeństwa aktywnego

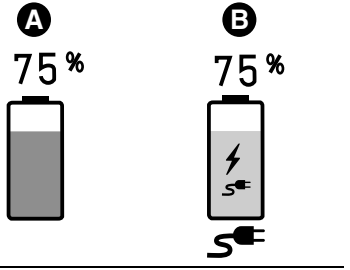
W tym miejscu wyświetlane są ikony dotyczące statusu poszczególnych funkcji (zależnie od wyposażenia), takich jak ACC (Adaptive Cruise Control), AEB Control (Autonomous Emergency Brake Control) lub Lane Control, systemów bezpieczeństwa aktywnego, takich jak ESC (Electronic Stability Control), powiadomień systemów TSR (Traffic Sign Recognition) i ISA (Intelligent Speed Assist) oraz miniatury systemów wspomagania jazdy.

UWAGA Po przeprowadzeniu kontroli ikon dotyczących systemów AEB (Autonomous Emergency Braking)/Lane Control/Attention Assist/Traffic Sign Recognition (dla wersji/rynków, gdzie przewidziano) (patrz opis w rozdziale „Lampki sygnalizacyjne i komunikaty" w niniejszej sekcji), konieczne będzie odczekanie kilku sekund, zanim będzie można zmienić wskazania na wyświetlaczu w zestawie wskaźników poprzez naciśnięcie przycisku „MENU VIEW".

W celu uzyskania dodatkowych informacji o systemach wspomagania jazdy, patrz sekcja „Uruchamianie i jazda".

W celu uzyskania dodatkowych informacji o urządzeniach bezpieczeństwa aktywnego, patrz sekcja „Bezpieczeństwo".

B — poziom ładowania akumulatora wysokiego napięcia i zasięg



166 F1A9017

W tym miejscu widoczny jest poziom naładowania akumulatora wysokiego napięcia wskazywany w procentach oraz pionowy słupek, którego wysokość jest proporcjonalna do poziomu naładowania akumulatora (A) rys. 166. Oba wskazania przyjmują różne kolory w zależności od poziomu naładowania:

❒ zasięg powyżej 24 km: kolor niebieski;

❒ zasięg w zakresie od 24 km do 16 km: kolor żółty;

❒ zasięg poniżej 16 km: kolor czerwony.

Podczas ładowania przez gniazdko elektryczne pionowy słupek zmienia kolor na zielony i widoczne są symbole oraz (B) rys. 166. Wysokość pionowego słupka jest proporcjonalna do poziomu naładowania akumulatora. Szacowany pozostały zasięg jest wskazywany przez wartość numeryczną (w km lub w milach, w zależności od ustawień wyświetlacza) i przez wskaźnik, który sygnalizuje ewentualne zmiany w przewidywanym zasięgu:

❒ w formie strzałki skierowanej do góry ▲ i niebieskiego słupka, jeśli aktualny styl jazdy powoduje wydłużenie zasięgu;

❒ w formie strzałki skierowanej w dół ▼ i czerwonego słupka, jeśli aktualny styl jazdy powoduje skrócenie zasięgu.

Gdyby styl jazdy nie powodował zmiany zasięgu, powiadomienia graficzne nie będą wyświetlane.

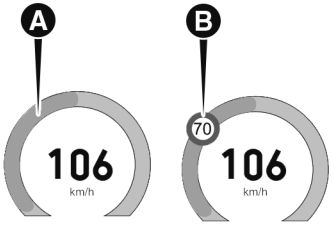
C — ikony informujące o awarii

W tym miejscu wyświetlane są wszystkie ikony informujące o awariach. W razie większej liczby awarii będą one wyświetlane jedna po drugiej.

D — temperatura zewnętrzna

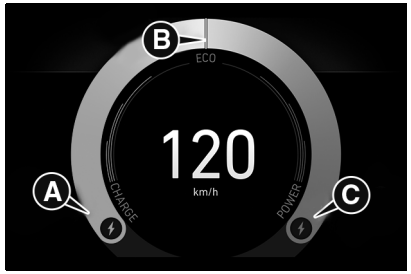
Wyświetlanie temperatury zewnętrznej wyrażanej w °C lub °F w zależności od ustawień wyświetlacza.

E — kołowy wskaźnik wielofunkcyjny i powiadomienia systemów wspomagania jazdy



167 F1A9018

Na rys. 167 wyświetlane są bieżąca prędkość i informacja (B) o tym, czy aktywny jest jeden z systemów kontroli prędkości (Cruise Control, Adaptive Cruise Control, Traffic Sign Recognition i Intelligent Speed Assist). Na okrągłym pasku (A)pojawiają się również sygnały wizualne dotyczące specyficznych statusów wybranego systemu kontroli prędkości. W celu uzyskania dodatkowych informacji o systemach wspomagania jazdy, patrz sekcja „Uruchamianie i jazda".



168 F1A9019

Naciskanie i zwalnianie elementów sterowania na kierownicy △/▽ powoduje przechodzenie do wyświetlania alternatywnego, w którym zamiast prędkości wskazywany jest tryb jazdy. O danym stylu jazdy informuje w czasie rzeczywistym kursor, który może się ustawiać w następujących strefach (patrz rys. 167):

- (A) „CHARGE": tryb regeneracji.
- (B) „ECO": jazda w trybie oszczędzania energii.
- (C) „POWER": jazda sportowa, powodująca najwyższe zużycie energii.

F — kompas (zależnie od wyposażenia)

W przypadku wersji z systemem multimedialnym ze zintegrowaną nawigacją, w położeniu (F) rys. 165 wskazywany jest w czasie rzeczywistym kierunek, w jakim zmierza pojazd.

G — prędkościomierz

W tym miejscu wyświetlana jest chwilowa prędkość pojazdu (w km/h lub w mph), która może być wyświetlana również w górnej części wyświetlacza.

H — licznik przebiegu

Liczba pokonanych kilometrów lub mil (w zależności od ustawień wyświetlacza) wyświetlana jest w pozycji (H) rys. 165.

I — żółte ikony powiadomień i sygnalizowania awarii

Żółte ikony powiadomień (np.: żądania wciśnięcia pedału hamulca) lub sygnalizowania awarii są wyświetlane jedna po drugiej (w przypadku kilku powiadomień) w pozycji (I) rys. 165.

L — powiadomienia o włączonym biegu, ustawieniu reflektorów i systemie SBR (Seat Belt Reminder)

W pozycji (L) rys. 165 wyświetlane są następujące informacje:

- tryby jazdy („NORMAL", „ECO", „POWER");
- włączony bieg (D, N, R, P);
- ustawienie reflektorów;
- sygnalizowanie gotowości systemu elektrycznego do uruchomienia („READY");
- powiadomienia systemu SBR (Seat Belt Reminder). Więcej informacji znajduje się w rozdziale „System SBR" w sekcji „Bezpieczeństwo".

M – powiadomienia systemów TSR i ISA (zależnie od wyposażenia)
Powiadomienia dotyczące ograniczeń prędkości rozpoznawanych przez system TSR (Traffic Sign Recognition) i ustawionych w systemie ISA (Intelligent Speed Assist) pojawiają się w pozycji (N) rys. 165.

N – Ustawienie prędkości zadanej w systemach Cruise Control / Adaptive Cruise Control / Speed Limiter / Intelligent Speed Assist (zależnie od wyposażenia)
Powiadomienie dotyczące żądanej prędkości, ustawionej w systemach Cruise Control, Adaptive Cruise Control, Speed Limiter i Intelligent Speed Assist, wyświetlane jest w pozycji (O) rys. 165.

Pasek powiadomień
Dolną część wyświetlacza można skonfigurować za pośrednictwem menu wyświetlacza.
Na lewej stronie mogą być wyświetlane następujące informacje: temperatura zewnętrzna (ustawienie domyślne), godzina, data, kompas (zależnie od wyposażenia) i powtórzenie prędkości pojazdu (zależnie od wyposażenia).
W części środkowej: licznik przebiegu (ustawienie domyślne), informacje o systemie audio (zależnie od wyposażenia), godzina, temperatura zewnętrzna, data, kompas (zależnie od wyposażenia) i powtórzenie prędkości pojazdu (zależnie od wyposażenia).
Na prawej stronie: godzina (ustawienie domyślne), licznik przebiegu, temperatura zewnętrzna, data, kompas (zależnie od wyposażenia), status pojazdu (ON, OFF, RUN).

EKRANY WYŚWIETLACZA

Za pomocą elementów sterowania na kierownicy można poruszać się po poszczególnych ekranach głównych i szczegółowych.
Poszczególne menu mają charakter orientacyjny i mogą być różne w zależności od wersji i rynków.

Wykaz ekranów

WYŚWIETLACZ 7

Ekran główny
Naciskając i zwalniając △/▽, użytkownik może zdecydować, które z poniższych elementów wyświetlać na wyświetlaczu:
❒ kołowy wskaźnik wielofunkcyjny, który pokazuje prędkość pojazdu

◁/▷ lub:
❒ kołowy wskaźnik wielofunkcyjny, który pokazuje prędkość pojazdu, plus wskaźnik sugerujący włączenie biegu

---

Strona główna
❒ Prędkościomierz
❒ Prędkościomierz + GSI (zależnie od wyposażenia)

Trip
Naciskając i zwalniając △/▽:
❒ Trip A
❒ Trip B

Driver assist
❒ Adaptive Cruise Control
❒ Lane Departure Warning
❒ Forward Crossing Alert

Quick Actions (Szybkie działania)
❒ Forward Crossing Alert

Info pojazdu
Naciskając i zwalniając △/▽, użytkownik może zdecydować, które z poniższych elementów wyświetlać na wyświetlaczu:

◁/▷
❒ Ciśnienie w oponach (zależnie od wyposażenia)
❒ Temp. cieczy chł. (zależnie od wyposażenia)
❒ Temperatura oleju (zależnie od wyposażenia)
❒ Trwałość oleju (zależnie od wyposażenia)
❒ Ładowanie baterii (zależnie od wyposażenia)
❒ Poziom układu zawieszenia (zależnie od wyposażenia)
❒ AdBlue (*) (zależnie od wyposażenia)
❒ Service (przeglądy okresowe) (zależnie od wyposażenia)

Audio

Nawigacja

Komunikaty

Ustawienia
- ❒ Wyświetlacz
- ❒ Jednostki miary
- ❒ Data i godzina
- ❒ Bezpieczeństwo
- ❒ Hamulce
- ❒ Bezpieczeń. / Pomoc
- ❒ Lusterka i wycieraczki
- ❒ Światła
- ❒ Drzwi i blokady
- ❒ Idle preset
- ❒ Procedura wyłączania silnika

WYŚWIETLACZ 3,5

◁/▷ Trip
- ❒ Informacje chwilowe
- ❒ Trip A
- ❒ Trip B
- ❒ Prędkościomierz

GSI (Gear Shift Indicator) (tylko w przypadku wersji z manualną skrzynią biegów)

Info pojazdu
- ❒ Ciśnienie opon
- ❒ Temp. cieczy chł.
- ❒ Temperat. oleju
- ❒ Trwałość oleju
- ❒ Ładowanie baterii
- ❒ Poziom układu zawieszenia
- ❒ AdBlue (*)
- ❒ Service (Przeglądy okresowe)

Driver Assist
- ❒ Adaptive Cruise Control
- ❒ Lane Departure Warning
- ❒ Traffic Sign Recognition

Audio

Powtórzenie nawigacji (zależnie od wyposażenia)

Komunikaty

Ustawienia

◁/▷
- ❒ Wyświetlacz
- ❒ Jednostki miary
- ❒ Data i godzina
- ❒ Bezpieczeństwo
- ❒ Hamulce
- ❒ Bezpieczeń. / Pomoc
- ❒ Lusterka i wycieraczki
- ❒ Światła
- ❒ Drzwi i blokady
- ❒ Idle preset

W przypadku wielu ekranów wskazuje obecność ekranów po prawej i/lub po lewej stronie ekranów wyświetlanych. Można poruszać się pomiędzy stronami, naciskając na strzałki △/▽.

Trip computer

Ekran „Trip computer" (rys. 169) pozwala na wyświetlanie wielkości dotyczących stanu działania pojazdu. Funkcja ta składa się z dwóch oddzielnych trybów, nazywanych „Trip A" i „Trip B", w których monitorowane są dane z „podróży całkowitej" pojazdu (trasy), w sposób niezależny jeden od drugiego.

Nacisnąć przycisk △ lub ▽, aby przejść z „Trip A" do „Trip B" i odwrotnie.



169 F1A0737

Ekran ten pozwala na wyświetlenie następujących wielkości: „Zużycie chwilowe", „Zużycie średnie", „Odległość", „Prędkość średnia", „Czas podróży".

Wielkości te są wyświetlane w „km"/„mi" i „km/h"/„mph", w zależności od ustawień wyświetlacza.

Obie pamięci można wyzerować: nacisnąć i przytrzymać wciśnięty przycisk OK wśród elementów sterowania na kierownicy.

UWAGA Zużycia chwilowego nie można wyzerować.

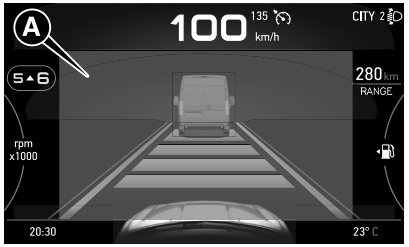
Driver assist

Ekran ten wyświetla, w obszarze (A) rys. 170 (w przypadku wyświetlacza

3,5") lub (A) rys. 171 (w przypadku wyświetlacza 7") komunikaty i wskazówki wizualne dotyczące stanu następujących systemów wspomagania jazdy:
❒ CC (Cruise Control)
❒ ACC (Adaptive Cruise Control);
❒ TSR (Traffic Sign Recognition) / TSI (Traffic Sign Information);
❒ Lane Sense.
W miarę jak wyświetlane są najnowsze powiadomienia, poprzednie są nadpisywane.
UWAGA Po kilku sekundach tytuł wybranej funkcji może się zmienić, aby pokazać wprowadzone wcześniej ustawienia ((E) rys. 163).



170 F1A9068



171 F1A9070

W przypadku niektórych urządzeń wspomagania jazdy komunikaty w wyskakujących okienkach pojawiają się, w zależności od typu ostrzeżenia, w kolorze żółtym lub czerwonym, w dolnej części ekranu.
W celu uzyskania dodatkowych informacji o systemach wspomagania jazdy, patrz sekcja „Uruchamianie i jazda".

Quick Actions (Szybkie działania)
Na ekranie wyświetlane są komunikaty i wskazania wizualne dotyczące stanu funkcji Forward Crossing Alert.

Info pojazdu
Na ekranie tym wyświetlane są następujące informacje:
❒ Ciśnienie opon
❒ Temp. cieczy chł.
❒ Temperat. oleju
❒ Trwałość oleju
❒ Ładowanie baterii
❒ Poziom układu zawieszenia
❒ AdBlue (tylko wersje Light Duty)
❒ Service (Przeglądy okresowe)
Nacisnąć przycisk △ lub ▽, aby przejść z ekranu „Ciśnienie w oponach" na ekran „Service" i odwrotnie.

Audio
(zależnie od wyposażenia)
Na ekranie tym powtarzane są informacje o odtwarzanym źródle dźwięku, wyświetlane w systemie multimedialnym (zależnie od wyposażenia):

❒ radio FM/DAB;
❒ multimedia (USB, **Bluetooth®**);
❒ Android Auto, Apple CarPlay, Baidu Carlife.
W celu uzyskania dodatkowych informacji, patrz sekcja „Multimedia”.

Nawigacja
(zależnie od wyposażenia)
Na tym ekranie powtarzane są wskazówki przekazywane przez nawigację systemu multimedialnego. Mogą być wyświetlane piktogramy lub, w przypadku wersji 7”, mapa.
W celu uzyskania dodatkowych informacji, patrz sekcja „Multimedia”.

Ostrzeżenia
Na tym ekranie wyświetlane są komunikaty i wyskakujące okienka już wcześniej wyświetlone przez użytkownika.

Konf. pojazdu (zmiana ustawień pojazdu)
Ten ekran pozwala na dostosowanie do własnych potrzeb wyświetlanych informacji i powiadomień na wyświetlaczu oraz różnych funkcji pojazdu.
UWAGA Poniżej zamieszczono przykład możliwych ustawień. Menu mogą być różne w zależności od pojazdu.
UWAGA Niektórymi ustawieniami można zarządzać poprzez system multimedialny (patrz „Ustawienia” w paragrafie „Tryby pojazdu” w sekcji „Multimedia”).
UWAGA Listy poszczególnych pozycji menu mają charakter orientacyjny.
Ekran ten pozwala na wprowadzanie zmian w ustawieniach następujących pozycji:
❒ Wyświetlacz
W przypadku wybrania tej pozycji można wejść do następujących ustawień (zależnie od wyposażenia):
- Nastaw. display: dostosowywanie informacji wyświetlanych w dolnym lewym, prawym i środkowym obszarze wyświetlacza.
- Pojazd elektryczny (zależnie od wyposażenia): ustawienia powiadomień o gotowości pojazdu oraz dźwięków uruchamiania i wyłączania.
- Podświetlenie: jasność ekranu na 8 poziomach.
- Reset Trip B: resetowanie licznika okresowego Trip B.
- Patrz nawigacja: włączenie/wyłączenie (w przypadku wersji 7" dostępne są również: mapa i piktogramy).
- Język: wybór języka komunikatów na wyświetlaczu.

❒ Jednostki miary
W przypadku wybrania tej pozycji można wybrać jednostkę miary do stosowania w celu wyświetlania różnych wartości:
- US/metryczne (zależnie od wyposażenia).
- Metryczne/Imperialne (zależnie od wyposażenia).
- Wielkości, które można dostosować do własnych potrzeb: prędkość, odległość, zużycie, zużycie, ciśnienie, temperatura (zależnie od wyposażenia).

❒ Data i godzina
W przypadku wybrania tej pozycji można wprowadzić następujące ustawienia (zależnie od wyposażenia):
- Nastawianie czasu.
- Ustawianie formatu: 12 godz./24 godz.
- Ustawianie daty.

❒ Bezpieczeństwo
W przypadku wybrania tej pozycji można wprowadzić następujące ustawienia (zależnie od wyposażenia):
- Poduszka powietrzna pasażera: włączenie/wyłączenie.
- Seat Belt Reminder: włączenie/wyłączenie.
- Alarm dot. prędkości: włączenie/wyłączenie.
- Hill Hold Control: włączenie/wyłączenie.

❒ Hamulce

W przypadku wybrania tej pozycji można wprowadzić następujące ustawienia (zależnie od wyposażenia):

- Wymagane serwisowanie hamulców.
- Auto Park Brake: włączenie/wyłączenie automatycznego włączania się hamulca postojowego.

❒ Bezpieczeń. / Pomoc

W przypadku wybrania tej pozycji można wprowadzić następujące ustawienia (zależnie od wyposażenia):

- Głośność brzęczyka: wyłączony, niski poziom, średni poziom, wysoki poziom.
- Ostrzeżenie systemu Lane Sense: wyprzedzone, średnie, opóźnione.
- Siła działania systemu Lane Sense: niska, średnia, wysoka.
- Intelligent Speed Assist: potwierdzenie, automatyczny.
- Traffic Sign Assist: włączenie/wyłączenie.
- Ostrzeżenie systemu Traffic Sign Assist: wyłączone/wizualne/wizualne i akustyczne.
- Nowe rozpoznanie prędkości: wyłączone/wizualne/wizualne i akustyczne.
- Forward Collision Warning: włączenie/wyłączenie.
- Czułość systemu Forward Collision Warning: blisko/średnio/daleko.
- Ostrzeżenie systemu Side Distance: włączenie/wyłączenie.
- Park Sense: sygnał akustyczny i wizualny.
- Głośność systemu Rear Park Sense: blisko/średnio/daleko.
- Głośność systemu Front Park Sense: blisko/średnio/daleko.
- Ostrzeżenie systemu Attention Assist: włączenie/wyłączenie.
- Ostrzeżenie systemu Blind Spot: wizualne/wizualne i akustyczne/wyłączone.
- Długość przyczepy w ramach systemu Blind Spot Alert: automatycznie/maks.

❒ Lusterka i wycieraczki

W przypadku wybrania tej pozycji można wprowadzić następujące ustawienia (zależnie od wyposażenia):

- Czujnik deszczu: włączenie/wyłączenie.

❒ Światła

W przypadku wybrania tej pozycji można wprowadzić następujące ustawienia (zależnie od wyposażenia):

- Czułość świateł mijania: od 1 do 3.
- Światła przy wsiadaniu: 0/30/60/90 sekund.
- Automatyczne światła drogowe: włączenie/wyłączenie.
- Doświetlanie zakrętów: włączenie/wyłączenie.

❒ Drzwi i blokady

W przypadku wybrania tej pozycji można wprowadzić następujące ustawienia (zależnie od wyposażenia):

- Automatyczna blokada drzwi: włączenie/wyłączenie.
- Odblokowywanie drzwi przy wysiadaniu: włączenie/wyłączenie.
- Miganie świateł mijania przy blokowaniu drzwi: włączenie/wyłączenie.
- Sygnalizator dźwiękowy przy blokowaniu drzwi: włączenie/wyłączenie.
- Passive Entry: włączenie/wyłączenie.

❒ Idle Preset

Ta pozycja pozwala na wykonywanie następujących regulacji dotyczących funkcji „Ustawianie minimalnych obrotów silnika (Engine Idle Preset)" (zależnie od wyposażenia):

- Aktywacja Idle Preset: aktywacja/dezaktywacja.
- Wybór minimalnych obrotów biegu jałowego silnika: od 900 do 2200 obr./min.

❒ Procedura wyłączania silnika

W przypadku wybrania tej pozycji można wyłączyć silnik w razie

nieprawidłowego działania systemu Keyless Enter-N-Go zgodnie z procedurą opisaną na wyświetlaczu (zależnie od wyposażenia).

LAMPKI SYGNALIZACYJNE I KOMUNIKATY

Zaświecenie się danej lampki sygnalizacyjnej może być powiązane (o ile umożliwia to zestaw wskaźników) ze specyficznym komunikatem i/lub sygnałem akustycznym. Są to krótkie informacje ostrzegawcze i nie należy ich uważać za wyczerpujące i/lub alternatywne względem tego, co podano w niniejszej Instrukcji obsługi, którą zawsze zalecamy uważnie przeczytać. W przypadku sygnalizowania awarii należy zawsze odnieść się do informacji podanych w niniejszym rozdziale.

OSTRZEŻENIE Powiadomienia o awarii, pojawiające się na wyświetlaczu, podzielone są na dwie kategorie: poważne nieprawidłowości i mniej poważne nieprawidłowości. Nieprawidłowości poważne powodują wyświetlanie „cyklu" sygnalizacji w trybie powtarzającym się przez dłuższy czas. Nieprawidłowości mniej poważne wyświetlane są „cyklicznie" przez ograniczony czas. Możliwe jest przerwanie cyklu wyświetlania w obu kategoriach. Lampka sygnalizacyjna w zestawie wskaźników będzie się świecić, dopóki nie zostanie wyeliminowana przyczyna nieprawidłowego działania.

Lampki sygnalizacyjne w zestawie wskaźników

	Co oznacza
 kolor czerwony / kolor żółty	NISKI POZIOM PŁYNU HAMULCOWEGO/WŁĄCZONY HAMULEC POSTOJOWY Po przekręceniu kluczyka w położenie MAR lampka sygnalizacyjna zaświeca się, ale powinna zgasnąć po kilku sekundach.
	Niski poziom płynu hamulcowego Lampka ta zaświeca się, gdy poziom płynu hamulcowego jest poniżej wartości poziomu minimalnego, co może oznaczać wyciek płynu z układu hamulcowego. Należy uzupełnić płyn do właściwego poziomu, a następnie sprawdzić, czy lampka sygnalizacyjna zgasła. Jeśli lampka sygnalizacyjna zaświeca się w trakcie jazdy, należy natychmiast zatrzymać pojazd i zwrócić się do ASO.
	Włączony hamulec postojowy Lampka ta zaświeca się, gdy włączony jest hamulec postojowy. Należy wyłączyć hamulec postojowy, a następnie sprawdzić, czy lampka sygnalizacyjna zgasła. Jeśli lampka sygnalizacyjna nadal się świeci, należy zwrócić się do ASO.

	Co oznacza
 kolor czerwony  kolor żółto-pomarańczowy  kolor żółto-pomarańczowy	AWARIA EBD Jednoczesne zaświecanie się lampek sygnalizacyjnych (kolor czerwony), (kolor żółto-pomarańczowy) i (kolor żółto-pomarańczowy) (dla wersji/rynków, gdzie przewidziano), przy włączonym silniku, oznacza usterkę systemu EBD lub niedostępność tego układu. W takiej sytuacji przy nagłym hamowaniu może wystąpić zablokowanie kół tylnych, z możliwością poślizgu. Należy prowadzić bardzo ostrożnie pojazd i zwrócić się natychmiast do ASO w celu sprawdzenia układu.
 kolor czerwony	AWARIA PODUSZKI POWIETRZNEJ Po przekręceniu kluczyka w położenie MAR lampka sygnalizacyjna zaświeca się, ale powinna zgasnąć po kilku sekundach. Ciągłe świecenie się lampki sygnalizacyjnej oznacza nieprawidłowe działanie układu poduszek powietrznych. **74) 75)**
 kolor czerwony	NIEZAPIĘTE PASY BEZPIECZEŃSTWA (dla wersji/rynków, gdzie przewidziano) Ta lampka sygnalizacyjna świeci się, gdy pojazd stoi, a pas bezpieczeństwa po stronie kierowcy nie jest zapięty. Ta lampka sygnalizacyjna miga, a jednocześnie emitowany jest sygnał dźwiękowy (brzęczyk), gdy pojazd jest w ruchu, a pas bezpieczeństwa po stronie kierowcy nie jest prawidłowo zapięty. W celu dokonania dezaktywacji sygnału akustycznego na stałe (brzęczyka) systemu S.B.R. (Seat Belt Reminder) należy zwrócić się do ASO. W wersji z wyświetlaczem wielofunkcyjnym ponowne uruchomienie systemu możliwe jest również poprzez menu ustawień.

	Co oznacza
 kolor czerwony (z wyjątkiem wersji elektrycznych)	NADMIERNA TEMPERATURA PŁYNU CHŁODZĄCEGO SILNIK Po przekręceniu kluczyka w położenie MAR lampka sygnalizacyjna zaświeca się, ale powinna zgasnąć po kilku sekundach. Lampka sygnalizacyjna zaświeca się w przypadku przegrzania silnika. UWAGA Informacja o nadmiernej temperaturze płynu chłodzącego silnik występuje wyłącznie w wersjach wyposażonych w wyświetlacz wielofunkcyjny konfigurowalny. W przypadku normalnej jazdy: zatrzymać pojazd, wyłączyć silnik i sprawdzić, czy poziom płynu chłodzącego w zbiorniku nie znajduje się poniżej znaku MIN. Jeśli tak jest, należy poczekać na ochłodzenie się silnika, a następnie odkręcić powoli i ostrożnie korek, dolać płynu chłodzącego i sprawdzić, czy poziom płynu ustalił się pomiędzy widniejącymi na zbiorniku znakami MIN i MAX. Ponadto należy sprawdzić wzrokowo, czy nie występują ewentualne wycieki płynu. Jeżeli przy następnym uruchomieniu silnika lampka zaświeci się ponownie, należy zwrócić się do ASO. W przypadku używania pojazdu w szczególnie trudnych warunkach (na przykład do jazdy wyczynowej): zmniejszyć prędkość i - w przypadku gdy lampka świeci się nadal - zatrzymać pojazd. Odczekać 2 lub 3 minuty przy włączonym silniku i delikatnie zwiększonych obrotach, aby spowodować szybszą cyrkulację płynu chłodzącego, a następnie wyłączyć silnik. Sprawdzić, czy poziom płynu chłodzącego jest prawidłowy, jak opisano wcześniej. OSTRZEŻENIE Po bardzo intensywnej jeździe zaleca się nie wyłączać silnika, ale pozostawić go włączonym i z lekko zwiększonymi obrotami przez kilka minut przed jego wyłączeniem.

	Co oznacza
 kolor czerwony	AWARIA ELEKTRYCZNEGO WSPOMAGANIA KIEROWNICY Po ustawieniu przełącznika uruchamiania w położeniu MAR lampka sygnalizacyjna zaświeca się, ale powinna zgasnąć po kilku sekundach. Jeżeli lampka sygnalizacyjna świeci się, może nie działać wspomaganie układu kierowniczego i może być konieczne wywarcie znacznie większej siły przy obrocie kierownicą, niemniej możliwość skręcania pojazdem pozostanie zachowana. W sytuacji takiej należy zwrócić się do ASO. Gdyby lampka ta zaświeciła się podczas jazdy, może mieć miejsce utrata wspomagania ze strony systemu. Mimo dalszej możliwości skręcania wysiłek przy obrocie kierownicą może być większy: należy zwrócić się, możliwie jak najszybciej, do ASO. OSTRZEŻENIE W pewnych okolicznościach czynniki niezależne od układu elektrycznego wspomagania kierownicy mogą spowodować zaświecenie się tej lampki sygnalizacyjnej w zestawie wskaźników. W tego typu sytuacji należy zatrzymać pojazd (jeżeli jest w ruchu), wyłączyć silnik na około 20 sekund (ustawiając przełącznik uruchamiania w położeniu STOP), a następnie ponownie go uruchomić. Jeżeli lampka ta świeci się nadal, należy zwrócić się do ASO. OSTRZEŻENIE W wyniku odłączenia akumulatora 12 V układ kierowniczy wymaga wykonania inicjalizacji, co zostanie zasygnalizowane przez zaświecenie się lampki sygnalizacyjnej. Aby wykonać tę procedurę, wystarczy powoli obrócić kierownicą w krańcowe jej położenia lub po prostu jechać prosto przez około sto metrów. Zwrócić się do ASO.
 kolor czerwony	WSKAZANIE SYSTEMU ALARMOWEGO (dla wersji/rynków, gdzie przewidziano) Zaświecenie się tej lampki sygnalizacyjnej oznacza interwencję systemu alarmowego.
 kolor żółto-pomarańczowy	AWARIA SYSTEMU EOBD/WTRYSKU W normalnych warunkach, po przekręceniu kluczyka w przełączniku uruchamiania w położenie MAR, lampka sygnalizacyjna zaświeca się, ale powinna zgasnąć zaraz po uruchomieniu silnika. Funkcjonowanie lampki sygnalizacyjnej może zostać zweryfikowane - przy pomocy specjalnej aparatury - przez funkcjonariuszy kontroli ruchu drogowego. Należy przestrzegać przepisów obowiązujących w kraju, w którym się podróżuje. 23)

	Co oznacza
 kolor żółto-pomarańczowy	AWARIA WTRYSKU (wersja Heavy Duty) Jeżeli lampka sygnalizacyjna lub symbol na wyświetlaczu pozostają zaświecone lub zaświecą się podczas jazdy, sygnalizują nieprawidłowe działanie układu wtrysku; a konkretnie świecenie się lampki lub symbolu na wyświetlaczu sygnalizuje nieprawidłowe działanie systemu zasilania/zapłonu, które może spowodować zwiększenie emisji zanieczyszczeń, możliwe zmniejszenie osiągów, nieodpowiednie własności jezdne samochodu i zwiększone zużycie paliwa. Lampka sygnalizacyjna lub symbol na wyświetlaczu zgaśnie, jeżeli usterka zostanie wyeliminowana, jednak system zapamięta tę sygnalizację. W tego typu warunkach można kontynuować podróż, unikając jednak nadmiernego przeciążania silnika lub wysokich prędkości. Dłuższe używanie pojazdu ze świecącą się lampką sygnalizacyjną może spowodować usterki. Należy zwrócić się możliwie jak najszybciej do ASO.
 kolor żółto-pomarańczowy (z wyjątkiem wersji elektrycznych)	AWARIA SYSTEMU WTRYSKU AdBlue® (WODNEGO ROZTWORU MOCZNIKA) Lampka sygnalizacyjna zaświeca się, wraz z dedykowanym komunikatem w zestawie wskaźników (dla wersji/rynków, gdzie przewidziano) w przypadku wlania do układu płynu niezgodnego z parametrami znamionowymi, w przypadku wykrycia średniego zużycia AdBlue® (wodnego roztworu mocznika) wynoszącej więcej lub mniej niż 50% albo w przypadku usterek, które mogą zakłócać prawidłowe działanie układu wtrysku AdBlue®. Należy zwrócić się możliwie jak najszybciej do ASO. Jeśli usterka nie zostanie rozwiązana, przy każdorazowym osiągnięciu kolejnej wartości progowej będzie pojawiać się na wyświetlaczu w zestawie wskaźników specjalny komunikat, po czym nie będzie już możliwości ponownego uruchomienia silnika. Gdy do zablokowania możliwości ponownego uruchomienia pojazdu pozostanie około 200 km, na wyświetlaczu pojawi się specjalny komunikat (dla wersji/rynków, gdzie przewidziano) i będzie emitowany sygnał akustyczny.
 kolor żółto-pomarańczowy	AWARIA SYSTEMU ABS Po przekręceniu kluczyka w położenie MAR lampka sygnalizacyjna zaświeca się, ale powinna zgasnąć po kilku sekundach. Lampka ta zaświeca się, gdy system ten jest niesprawny. W takim przypadku układ hamulcowy pozostaje niezmiennie sprawny, ale system ABS nie jest w stanie zapewnić odpowiednich osiągów. Należy jechać ostrożnie dalej i zwrócić się możliwie jak najszybciej do ASO.

	Co oznacza
 kolor żółto-pomarańczowy (z wyjątkiem wersji elektrycznych)	REZERWA PALIWA Po przekręceniu kluczyka w położenie MAR lampka sygnalizacyjna zaświeca się, ale powinna zgasnąć po kilku sekundach. Lampka sygnalizacyjna zaświeca się, kiedy w zbiorniku pozostało około 10/12 litrów paliwa (w przypadku wersji ze zbiornikiem o pojemności 75/90 litrów) lub 9 litrów (w przypadku wersji ze zbiornikiem o pojemności 60 litrów). W niektórych wersjach trójkąt z prawej strony lampki sygnalizacyjnej oznacza stronę pojazdu, z której znajduje się wlew paliwa. Jeżeli lampka miga oznacza to, że wystąpiła anomalia w układzie. W takiej sytuacji należy zwrócić się do ASO w celu zweryfikowania układu.
 kolor żółto-pomarańczowy (z wyjątkiem wersji elektrycznych)	WSTĘPNE NAGRZEWANIE ŚWIEC ŻAROWYCH/AWARIA WSTĘPNEGO NAGRZEWANIA ŚWIEC ŻAROWYCH **Świece żarowe** Po przekręceniu kluczyka w położenie MAR lampka sygnalizacyjna lub symbol na wyświetlaczu zaświeca się; gaśnie w momencie osiągnięcia przez świece żarowe odpowiedniej temperatury. OSTRZEŻENIE Jeżeli temperatura otoczenia jest wysoka, świecenie tej lampki będzie chwilowe i może być niedostrzegalne. Silnik należy uruchomić natychmiast po zgaśnięciu lampki sygnalizacyjnej. **Awaria wstępnego nagrzewania świec żarowych** Lampka sygnalizacyjna lub symbol na wyświetlaczu miga w przypadku awarii w układzie wstępnego nagrzewania świec żarowych. Należy zwrócić się możliwie jak najszybciej do ASO.
 kolor żółto-pomarańczowy (z wyjątkiem wersji elektrycznych)	SYGNALIZOWANIE NISKIEGO POZIOMU DODATKU OGRANICZAJĄCEGO EMISJE Z SILNIKÓW DIESLA AdBlue® (WODNEGO ROZTWORU MOCZNIKA) (dla wersji/rynków gdzie przewidziano) Lampka sygnalizacyjna lub symbol na wyświetlaczu zaświeca się, jeśli poziom AdBlue® (wodnego roztworu mocznika) w pojeździe jest niski. Uzupełnić zbiornik AdBlue® (wodnego roztworu mocznika).
 kolor żółto-pomarańczowy	TYLNE ŚWIATŁA PRZECIWMGŁOWE Lampka sygnalizacyjna zaświeca się po włączeniu tylnych świateł przeciwmgłowych.

	Co oznacza
 kolor żółto-pomarańczowy	INTERWENCJA SYSTEMU ESC – KONTROLA TRAKCJI ASR/TRACTION PLUS Miganie lampki sygnalizacyjnej w czasie jazdy oznacza interwencję systemu ESC. Jeśli lampka sygnalizacyjna nie gaśnie lub pozostaje zaświecona podczas jazdy, należy zwrócić się do ASO.
	INTERWENCJA SYSTEMU CROSS WIND ASSIST Miganie lampki sygnalizacyjnej podczas jazdy oznacza interwencję systemu Cross Wind Assist. Jeśli lampka sygnalizacyjna nie gaśnie lub pozostaje zaświecona podczas jazdy, należy zwrócić się do ASO.
	AWARIA SYSTEMU HILL HOLDER (Wspomaganie ruszania na wzniesieniu) Zaświecenie się lampki oznacza awarię systemu Hill Holder. W takim przypadku należy zwrócić się możliwie jak najszybciej do ASO.
 kolor żółto-pomarańczowy	WYŁĄCZENIE SYSTEMU ESC-ASR / TRACTION PLUS Lampka sygnalizacyjna zaświeca się, kiedy kierowca naciska przycisk ESC OFF  lub uruchamia funkcję Traction Plus (dla wersji/rynków, gdzie przewidziano).
 kolor żółto-pomarańczowy	RĘCZNA DEZAKTYWACJA SYSTEMU START&STOP (dla wersji/rynków, gdzie przewidziano) Lampka sygnalizacyjna lub symbol na wyświetlaczu zaświeca się w przypadku dezaktywacji systemu Start&Stop.
 kolor żółto-pomarańczowy	AWARIA SYSTEMU LANE CONTROL (zależnie od wyposażenia) Lampka sygnalizacyjna lub symbol na wyświetlaczu zaświecają się w przypadku awarii systemu Lane Control. Należy zwrócić się możliwie jak najszybciej do ASO.

	Co oznacza
 kolor biały/żółto-pomarańczowy/zielony	SYSTEM LANE CONTROL (zależnie od wyposażenia) Lampka sygnalizacyjna lub symbol na wyświetlaczu zaświecają się w następujących trybach: *Lampka (koloru białego) świeci światłem stałym:* oznacza, że system jest aktywny, ale nie rozpoznano linii wyznaczających pas ruchu (linie pasa ruchu są koloru szarego). *Lampka (koloru żółto-pomarańczowego) miga:* oznacza, że pojazd zbliżył się do linii wyznaczającej pas ruchu i najprawdopodobniej ją przekroczy. *Lampka (koloru zielonego) świeci światłem stałym:* oznacza, że system rozpoznał obie linie wyznaczające pas ruchu. System będzie oddziaływał na kierownicę w razie nieumyślnego zamiaru przekroczenia linii pasa ruchu.
 kolor żółto-pomarańczowy	SYSTEM iTPMS **Awaria systemu iTPMS** Lampka sygnalizacyjna miga przez około 75 sekund, a następnie pozostaje zaświecona i świeci światłem stałym w celu zasygnalizowania, że system jest tymczasowo wyłączony lub w stanie awarii. W takim przypadku należy zwrócić się możliwie jak najszybciej do ASO. **Niskie ciśnienie w oponach** Lampka sygnalizacyjna świeci światłem stałym w celu zasygnalizowania, że ciśnienie w jednej lub kilku oponach jest niższe od zalecanej wartości i/lub w celu zasygnalizowania powolnego spadku ciśnienia. W tego typu okolicznościach może nie być zapewniona odpowiednia trwałość opony i optymalne zużycie paliwa. W takiej sytuacji zaleca się dokonać przywrócenia prawidłowej wartości ciśnienia w oponie. OSTRZEŻENIE Nie należy kontynuować jazdy przy jednej lub kilku przebitych oponach, ponieważ prowadzenie pojazdu może być wówczas niebezpieczne. Należy zatrzymać pojazd, unikając gwałtownego hamowania i skręcania.
 kolor żółto-pomarańczowy	INTERWENCJA LUB AWARIA SYSTEMU AUTONOMOUS EMERGENCY BRAKE CONTROL (AEB Control) (dla wersji/rynków, gdzie przewidziano) Lampka sygnalizacyjna lub symbol na wyświetlaczu zaświeca się w przypadku interwencji tego systemu. Lampka sygnalizacyjna i symbol zaświecają się w przypadku braku dostępności tego systemu. Należy zwrócić się możliwie jak najszybciej do ASO.
 kolor żółto-pomarańczowy	RĘCZNA DEZAKTYWACJA LUB PONOWNE URUCHOMIENIE SYSTEMU AUTONOMOUS EMERGENCY BRAKE CONTROL (AEB Control) (dla wersji/rynków, gdzie przewidziano) Lampka sygnalizacyjna lub symbol na wyświetlaczu świeci światłem stałym w przypadku dezaktywacji ręcznej systemu, tymczasowego zasłonięcia kamery przedniej lub tymczasowo, aż do ponownego uruchomienia systemu.

	Co oznacza
 kolor czerwony	FORWARD CROSSING ALERT – OSTRZEŻENIE O RUCHU POPRZECZNYM Z PRZODU (dla wersji/rynków, gdzie przewidziano) Lampka ta zaświeca się, gdy system Forward Crossing Alert wykryje obecność pieszego, roweru lub innego pojazdu w pobliżu.
 kolor żółto-pomarańczowy	FORWARD CROSSING ALERT – OSTRZEŻENIE O RUCHU POPRZECZNYM Z PRZODU W POZYCJI ZBLIŻONEJ (dla wersji/rynków, gdzie przewidziano) Lampka ta zaświeca się, gdy system Forward Crossing Alert wykryje obecność pieszego, roweru lub innego pojazdu w pobliżu.
 kolor zielony	ŚWIATŁA MIJANIA Lampka sygnalizacyjna zaświeca się po włączeniu świateł mijania.
	FOLLOW ME HOME Lampka sygnalizacyjna zaświeca się w przypadku używania tego urządzenia (patrz opis w paragrafie „Urządzenie Follow Me Home” w „Światła zewnętrzne” w sekcji „Poznawanie pojazdu”).
 kolor zielony	KIERUNKOWSKAZ LEWY Lampka sygnalizacyjna zaświeci się, gdy dźwignia sterująca kierunkowskazami zostanie przesunięta w dół lub - razem ze strzałką prawego kierunkowskazu - gdy zostanie naciśnięty przycisk świateł awaryjnych.
 kolor zielony	KIERUNKOWSKAZ PRAWY Lampka sygnalizacyjna zaświeci się, gdy dźwignia sterująca kierunkowskazami zostanie przesunięta w górę lub - razem ze strzałką lewego kierunkowskazu - gdy zostanie naciśnięty przycisk świateł awaryjnych.
 kolor zielony	ŚWIATŁA PRZECIWMGŁOWE PRZEDNIE Lampka sygnalizacyjna zaświeca się po włączeniu przednich świateł przeciwmgłowych.

	Co oznacza
 kolor zielony	AUTOMATYCZNE ŚWIATŁA DROGOWE (Automatic High Beam / High Beam Control) Lampka sygnalizacyjna zaświeca się po włączeniu automatycznych świateł drogowych.
 kolor zielony	AKTYWACJA SYSTEMU TRACTION PLUS (dla wersji/rynków gdzie przewidziano) Lampka sygnalizacyjna lub symbol na wyświetlaczu zaświeca się w przypadku aktywacji systemu Traction Plus.
 kolor niebieski	ŚWIATŁA DROGOWE Lampka sygnalizacyjna zaświeca się po włączeniu świateł drogowych.
 kolor czerwony (w przypadku wersji elektrycznych)	AWARIA AKUMULATORA WYSOKIEGO NAPIĘCIA Lampka ta zaświeca się w zestawie wskaźników w przypadku awarii akumulatora wysokiego napięcia. W takiej sytuacji możliwy jest spadek osiągów pojazdu. Należy natychmiast zwrócić się do ASO.
 kolor zielony (w przypadku wersji elektrycznych)	POJAZD GOTOWY DO JAZDY Zaświecenie się tej lampki sygnalizacyjnej wraz z komunikatem w zestawie wskaźników wskazuje kierowcy, że po uruchomieniu pojazd jest gotowy do jazdy.

UWAGA

74) *Jeżeli lampka sygnalizacyjna nie zaświeci się po przekręceniu kluczyka w położenie MAR lub zaświeci się podczas jazdy, możliwe jest, że doszło do usterki w systemach bezpieczeństwa; w takiej sytuacji poduszki powietrzne lub napinacze mogą nie uaktywnić się w razie kolizji lub – w ograniczonej liczbie przypadków – uaktywnić się nieprawidłowo. Przed rozpoczęciem jazdy należy zwrócić się do ASO, aby jak najszybciej skontrolować system.*

75) *O awarii lampki sygnalizacyjnej świadczy migająca lampka sygnalizacyjna lub, w zależności od wersji, podświetlona na wyświetlaczu ikona. W takiej sytuacji lampka sygnalizacyjna może nie sygnalizować ewentualnych nieprawidłowości w systemach bezpieczeństwa. Przed rozpoczęciem jazdy należy zwrócić się do ASO, aby jak najszybciej skontrolować system.*

OSTRZEŻENIE

23) *Jeżeli po przekręceniu kluczyka w przełączniku uruchamiania w położenie MAR lampka sygnalizacyjna nie zaświeca się lub podczas jazdy samochodu świeci światłem stałym bądź miga, należy zwrócić się możliwie jak najszybciej do ASO.*

Symbole i komunikaty na wyświetlaczu

	Co oznacza
kolor czerwony	AWARIA PODUSZKI POWIETRZNEJ Symbol ten zaświeca się w razie awarii systemu poduszek powietrznych. Należy zwrócić się możliwie jak najszybciej do ASO.
kolor czerwony (z wyjątkiem wersji elektrycznych)	NIEWYSTARCZAJĄCE CIŚNIENIE OLEJU SILNIKOWEGO Symbol ten informuje o niskim ciśnieniu oleju silnikowego. Jeżeli zaświeci się tylko na chwilę lub miga (ok. 5 sekund), należy sprawdzić poziom oleju, wykonując odpowiednią procedurę (patrz opis w rozdziale „Sprawdzanie poziom płynów” w sekcji „Obsługa i konserwacja”) i w razie potrzeby przywrócić prawidłowy poziom oleju. Jeśli symbol ten świeci światłem stałym, należy zwrócić się do ASO w celu sprawdzenia układu. OSTRZEŻENIE W PRZYPADKU, GDY SYMBOL ŚWIECI ŚWIATŁEM STAŁYM: Nie należy korzystać z pojazdu, dopóki awaria nie zostanie usunięta. Zaświecenie się symbolu nie wskazuje ilości oleju w silniku: poziom można sprawdzić poprzez komorę silnika, podnosząc specjalny wskaźnik (patrz rozdział „Sprawdzanie poziomu płynów” w sekcji „Obsługa i konserwacja”). 27)

	Co oznacza
 kolor czerwony (z wyjątkiem wersji elektrycznych)	WYSOKI LUB NISKI POZIOM OLEJU SILNIKOWEGO (dla wersji/rynków, gdzie przewidziano) Symbol zapala się, jeśli poziom oleju silnikowego jest za wysoki lub za niski. Przywrócić prawidłową ilość oleju silnikowego. Warto zwrócić się do ASO.
 kolor czerwony (z wyjątkiem wersji elektrycznych)	AWARIA ALTERNATORA Zaświecenie się tego symbolu przy włączonym silniku oznacza awarię alternatora. Należy zwrócić się możliwie jak najszybciej do ASO.
 kolor czerwony	NIEDOKŁADNIE ZAMKNIĘTE DRZWI/ KOMORA ŁDUNKOWA Symbol zaświeca się, gdy jedne lub więcej drzwi bądź pokrywa komory ładunkowej nie są dokładnie zamknięte. W przypadku otwarcia drzwi podczas jazdy emitowany jest sygnał akustyczny. W przypadku otwarcia drzwi podczas jazdy emitowany jest sygnał akustyczny. Zamknąć prawidłowo drzwi lub komorę ładunkową.
 kolor czerwony	NIEDOKŁADNIE ZAMKNIĘTA POKRYWA KOMORY SILNIKA Symbol ten zaświeca się, gdy pokrywa komory silnika nie jest dokładnie zamknięta (dla wersji/rynków, gdzie przewidziano). Należy prawidłowo zamknąć pokrywę komory silnika.
 kolor czerwony	AWARIA AUTOMATYCZNEJ SKRZYNI BIEGÓW Symbol ten zaświeca się (jednocześnie emitowany jest sygnał dźwiękowy), w momencie rozpoznania awarii w automatycznej skrzyni biegów. Należy zwrócić się możliwie jak najszybciej do ASO. **28)**
 kolor czerwony	INTERWENCJA SYSTEMU ATENTION ASSIST (wykrywanie rozproszenia uwagi) Symbol ten zaświeca się w przypadku zadziałania systemu Attention Assist. System ten, po rozpoznaniu poziomu senności kierowcy, poprzez określone zdarzenia, sugeruje kierowcy, aby zatrzymał się na przerwę, ponieważ dalsze prowadzenie przez niego samochodu jest ryzykowne. W przypadku zatrzymywania pojazdu, aby zrobić sobie przerwę podczas jazdy, należy pozostawić pojazd w całkowicie bezpiecznych warunkach.

	Co oznacza
 kolor czerwony / kolor zielony / kolor biały	PASY BEZPIECZEŃSTWA Symbol koloru zielonego lub białego (w zależności od wersji) zaświeca się, jeśli pas bezpieczeństwa jest prawidłowo zapięty. Symbol koloru czerwonego zaświeca się, jeśli pas bezpieczeństwa nie jest prawidłowo zapięty. Przed rozpoczęciem jazdy należy prawidłowo zapiąć pas bezpieczeństwa.
 kolor czerwony	AWARIA SYSTEMU HELP/SOS Zaświecenie się tego symbolu oznacza awarię w systemie HELP/SOS. W takim przypadku nie można wykonać połączenia z numerem alarmowym. Należy wówczas możliwie jak najszybciej udać się do ASO w celu dokonania naprawy systemu.
 kolor czerwony	AWARIA AKUMULATORA SYSTEMU HELP/SOS Zaświecenie się tego symbolu oznacza awarię baterii systemu HELP/SOS lub niski poziom jej naładowania. W pierwszym przypadku nie będzie możliwe połączenie z numerem alarmowym, natomiast w drugim przypadku wysyłanie danych lub połączenie może być ograniczone. Należy wówczas możliwie jak najszybciej udać się do ASO w celu dokonania naprawy systemu.
 kolor czerwony / kolor zielony / kolor żółty / kolor biały (wersje elektryczne)	POZIOM NAŁADOWANIA AKUMULATORA Symbol ten świeci się na czerwono/żółto/zielono/biało, wskazując poziom naładowania akumulatora wysokiego napięcia
 kolor żółto-pomarańczowy	AWARIA INTERWENCJI SYSTEMU ATENTION ASSIST (wykrywanie rozproszenia uwagi) Symbol ten pojawia się na kilka sekund podczas uruchamiania silnika. Jeśli nie ma żadnych usterek, symbol gaśnie. Symbol ten zaświeca się w przypadku awarii systemu Attention Assist. Zwrócić się do ASO.
 kolor żółto-pomarańczowy	ZUŻYTE KLOCKI HAMULCOWE Symbol ten zaświeca się, jeśli przednie lub tylne klocki hamulcowe są zużyte. Należy możliwie jak najszybciej wymienić klocki hamulcowe.

	Co oznacza
 kolor żółto-pomarańczowy	AWARIA SYSTEMU DOSTĘPU I URUCHAMIANIA BEZ UŻYCIA RĄK Symbol ten zaświeca się w przypadku awarii systemu. Należy zwrócić się możliwie jak najszybciej do ASO.
 kolor żółto-pomarańczowy (z wyjątkiem wersji elektrycznych)	AWARIA CZUJNIKA CIŚNIENIA OLEJU SILNIKOWEGO Symbol ten świeci światłem stałym w przypadku awarii czujnika ciśnienia oleju silnikowego.
 kolor żółto-pomarańczowy (z wyjątkiem wersji elektrycznych)	INTERWENCJA SYSTEMU BLOKOWANIA PALIWA Symbol ten zaświeca się w przypadku interwencji systemu blokowania paliwa. W celu zapoznania się z procedurą ponownego uruchamiania systemu blokowania paliwa, patrz opis w rozdziale „System blokowania paliwa” w sekcji „W razie awarii”. Jeżeli przywrócenie zasilania paliwem byłoby niemożliwe, wówczas należy zwrócić się do ASO.
 kolor żółto-pomarańczowy (z wyjątkiem wersji elektrycznych)	AWARIA SYSTEMU BLOKOWANIA PALIWA Symbol ten zaświeca się w przypadku awarii systemu blokowania paliwa. Należy zwrócić się możliwie jak najszybciej do ASO.
 kolor żółto-pomarańczowy (z wyjątkiem wersji elektrycznych)	SYSTEM STOP & START NIEAKTYWNY Symbol ten zaświeca się, aby zasygnalizować dezaktywację systemu Start&Stop.
 kolor żółto-pomarańczowy (z wyjątkiem wersji elektrycznych)	AWARIA SYSTEMU START&STOP Symbol ten zaświeca się, aby zasygnalizować awarię systemu Start&Stop. Należy zwrócić się możliwie jak najszybciej do ASO.

	Co oznacza
 kolor żółto-pomarańczowy (z wyjątkiem wersji elektrycznych)	AWARIA SYSTEMU START&STOP / WCISNĄĆ PEDAŁ SPRZĘGŁA Symbol ten zaświeca się, aby zasygnalizować awarię systemu Start&Stop i sygnalizuje kierowcy konieczność wciśnięcia pedału sprzęgła. Należy zwrócić się możliwie jak najszybciej do ASO.
 kolor żółto-pomarańczowy	AWARIA CZUJNIKA DESZCZU (dla wersji/rynków gdzie przewidziano) Symbol zapala się w razie awarii czujnika deszczu. Należy zwrócić się możliwie jak najszybciej do ASO.
 kolor żółto-pomarańczowy	AWARIA ŚWIATEŁ ZEWNĘTRZNYCH Symbol ten zaświeca się, aby zasygnalizować awarię następujących świateł: światła stop / światła do jazdy dziennej (DRL) / światła postojowe / światła pozycyjne / kierunkowskazy / tylne światło przeciwmgłowe / światło cofania / podświetlenie tablicy rejestracyjnej. Nieprawidłowe działanie może być spowodowane przepaleniem się żarówki, odnośnego bezpiecznika lub przerwaniem połączenia elektrycznego. Wymienić przepaloną żarówkę. Gdyby problem nadal miał miejsce, należy zwrócić się do ASO.
 kolor żółto-pomarańczowy	DEZAKTYWACJA SYSTEMU AUTONOMOUS EMERGENCY BRAKE CONTROL (AEB) (dla wersji/rynków gdzie przewidziano) Symbol zapala się w przypadku dezaktywacji systemu Autonomous Emergency Brake Control, jeśli system Autonomous Emergency Brake Control jest tymczasowo niedostępny, lub w przypadku zasłonięcia/zabrudzenia/braku dostępności tego systemu.
 kolor żółto-pomarańczowy	AWARIA SYSTEMU AUTONOMOUS EMERGENCY BRAKE CONTROL (AEB) (dla wersji/rynków gdzie przewidziano) Symbol zapala się w przypadku awarii systemu Autonomous Emergency Brake Control. Należy zwrócić się możliwie jak najszybciej do ASO.
 kolor żółto-pomarańczowy (z wyjątkiem wersji elektrycznych)	AWARIA CZUJNIKA POZIOMU PALIWA Symbol ten zaświeca się w przypadku awarii czujnika poziomu paliwa. Zwrócić się do ASO.

	Co oznacza
 kolor żółto-pomarańczowy (z wyjątkiem wersji elektrycznych)	WODA W FILTRZE OLEJU NAPĘDOWEGO Lampka sygnalizacyjna lub symbol świeci światłem stałym podczas jazdy, aby zasygnalizować, że w filtrze oleju napędowego jest woda. Obecność wody w oleju napędowym może spowodować poważne uszkodzenia silnika. Przeczytać uważnie poniższą uwagę. Więcej informacji na temat jakości paliwa podano w tabeli „Pojemności” w sekcji „Dane techniczne”. **24)**
 kolor żółto-pomarańczowy	MOŻLIWE OBLODZENIE DROGI Symbol ten zaświeca się, gdy temperatura zewnętrzna jest niższa lub równa 3°C. OSTRZEŻENIE W razie awarii w czujniku temperatury zewnętrznej cyfry wskazujące jej wartość zastępowane są kreskami.
 kolor żółto-pomarańczowy	AWARIA ZABEZPIECZENIA PRZED KRADZIEŻĄ Symbol ten zaświeca się, aby zasygnalizować awarię systemu zabezpieczającego przed kradzieżą. Należy zwrócić się możliwie jak najszybciej do ASO.
 kolor żółto-pomarańczowy	AWARIA SPEED LIMITER (OGRANICZNIK PRĘDKOŚCI) Symbol ten zaświeca się, aby zasygnalizować awarię systemu Speed Limiter. Należy zwrócić się możliwie jak najszybciej do ASO.
 kolor żółto-pomarańczowy	AWARIA SYSTEMU LANE DEPARTURE WARNING Symbol ten pojawia się na kilka sekund podczas uruchamiania silnika. Jeśli nie ma żadnych usterek, symbol gaśnie. Symbol ten zaświeca się, aby zasygnalizować awarię systemu Lane Departure Warning. Należy zwrócić się możliwie jak najszybciej do ASO.
 kolor żółto-pomarańczowy	AWARIA CZUJNIKA ZMIERZCHU (dla wersji/rynków gdzie przewidziano) Symbol zapala się w razie awarii czujnika zmierzchu. Należy zwrócić się możliwie jak najszybciej do ASO.

	Co oznacza
kolor żółto-pomarańczowy/czerwony	AWARIA SYSTEMU PARK ASSIST Żółty symbol zaświeca się w przypadku tymczasowej awarii systemu Park Assist. Gdyby problem ten nie ustępował po wyczyszczeniu strefy wokół czujników parkowania, należy zwrócić się do ASO. Symbol czerwony zaświeca się w przypadku trwałej awarii systemu Park Assist. Przyczyną braku działania może być niewystarczające napięcie akumulatora lub tymczasowe zakłócenia bądź ewentualne usterki w instalacji elektrycznej. Należy zwrócić się możliwie jak najszybciej do ASO.
kolor żółto-pomarańczowy	PRZEGRZANIE HAMULCÓW Symbol ten zaświeca się, gdy hamulce przegrzewają się w wyniku ciągłego użytkowania ich. Dalsze użytkowanie hamulców może prowadzić do problemów z układem hamulcowym.
kolor żółto-pomarańczowy (z wyjątkiem wersji elektrycznych)	AWARIA CZUJNIKA POZIOMU OLEJU SILNIKOWEGO Symbol ten świeci światłem stałym w przypadku awarii czujnika ciśnienia oleju silnikowego.
kolor żółto-pomarańczowy	NADMIERNA TEMPERATURA OLEJU AUTOMATYCZNEJ SKRZYNI BIEGÓW Symbol ten zaświeca się w przypadku przegrzania skrzyni biegów, na skutek szczególnie intensywnej jazdy. Uruchamiane jest wówczas ograniczenie osiągów silnika. Gdy silnik jest wyłączony lub pracuje na biegu jałowym, należy poczekać na zgaśnięcie tego symbolu.
kolor żółto-pomarańczowy	AWARIA SYSTEMU BLIND SPOT ASSIST (BSA) Symbol ten zaświeca się w przypadku awarii systemu Blind Spot Assist. Należy zwrócić się możliwie jak najszybciej do ASO.
kolor żółto-pomarańczowy	AWARIA FORWARD CROSSING ALERT (dla wersji/rynków gdzie przewidziano) Symbol ten zaświeca się, jeśli zostanie wykryta awaria w systemie Forward Crossing Alert. Zwrócić się do ASO.

	Co oznacza
 kolor żółto-pomarańczowy	AWARIA BLIND SPOT INFORMATION SYSTEM (dla wersji/rynków gdzie przewidziano) Symbol zapala się, jeśli zostanie wykryta awaria w systemie Blind Spot Information System. Zwrócić się do ASO.
 kolor żółto-pomarańczowy	AWARIA SYSTEMU TRAFFIC SIGN RECOGNITION (zależnie od wyposażenia) Symbol ten pojawia się na kilka sekund podczas uruchamiania silnika. Jeśli nie ma żadnych usterek, symbol gaśnie. Symbol ten zaświeca się w przypadku awarii systemu Traffic Sign Recognition. Należy zwrócić się możliwie jak najszybciej do ASO.
 kolor żółto-pomarańczowy	AWARIA SYSTEMU ADAPTIVE CRUISE CONTROL (ACC) (zależnie od wyposażenia) Symbol ten zaświeca się, aby zasygnalizować awarię kamery do wykrywania pojazdów w ramach systemu Adaptive Cruise Control (ACC). Należy zwrócić się możliwie jak najszybciej do ASO.
 (w zależności od wersji) kolor żółto-pomarańczowy	PRZEGLĄD OKRESOWY (SERWIS) „Wykaz czynności przeglądów okresowych" przewiduje przeglądy pojazdu w ustalonych odstępach czasu. W miarę zbliżania się terminu obsługi okresowej („przeglądu"), po ustawieniu przełącznika uruchamiania w położeniu MAR na wyświetlaczu zaświeci się symbol, za którym widnieć będą wartości kilometrów/mil lub dni (gdzie przewidziano) pozostałych do wykonania planowanej obsługi pojazdu. Wskazanie to pojawia się automatycznie, gdy przełącznik uruchamiania jest w położeniu MAR, w momencie, w którym do przeglądu brakuje 2000 km lub, gdzie przewidziano, 30 dni i pojawia się ponownie po każdym ustawieniu przełącznika uruchamiania w położeniu MAR. Wskazania wyświetlane są w km lub milach, w zależności od ustawionej jednostki miary. Należy zwrócić się do ASO, która wykona – oprócz czynności obsługowych przewidzianych w „Wykazie czynności przeglądów okresowych" – wyzerowanie tego typu wskazań (reset).
 kolor żółto-pomarańczowy	PEDAŁ SPRZĘGŁA Symbol ten zaświeca się, aby zasygnalizować konieczność wciśnięcia pedału sprzęgła i umożliwić uruchomienie silnika, w przypadku wersji wyposażonych w manualną skrzynię biegów.

	Co oznacza
 kolor żółto-pomarańczowy (z wyjątkiem wersji elektrycznych)	CZYSZCZENIE DPF (filtra cząstek stałych) w toku (dotyczy tylko wersji Diesel z DPF) Symbol ten świeci światłem stałym w celu zasygnalizowania kierowcy, że system DPF wymaga usunięcia, za pośrednictwem procesu regeneracji, nagromadzonych zanieczyszczeń (cząstek stałych). **Symbol ten pozostaje wyłączony przez cały cykl regeneracji filtra DPF, a zaświeca się tylko wtedy, kiedy warunki jazdy wymagają zasygnalizowania tego faktu kierowcy**. Symbol ten nie zaświeca się za każdym razem, kiedy DPF przeprowadza regenerację, ale tylko wtedy, gdy warunki jazdy wymagają zasygnalizowania tego faktu kierowcy. Aby wyłączyć ten symbol, należy jechać pojazdem aż do zakończenia procesu regeneracji. Proces regeneracyjny trwa zwykle średnio 15 minut. Optymalne warunki do zakończenia procesu są osiągane przy utrzymaniu jazdy z prędkością 60 km/h i obrotach silnika powyżej 2000 obr./min. Zaświecenie się tego symbolu nie oznacza usterki pojazdu, dlatego nie ma konieczności pozostawiania go w warsztacie. **OSTRZEŻENIE Nieprzestrzeganie procedury przewidzianej w przypadku zaświecania się tego symbolu na dystansie wynoszącym co najmniej 30 km lub przez czas wynoszący w sumie co najmniej 2 godziny może doprowadzić do zaświecenia się lampki sygnalizacyjnej, a w konsekwencji uszkodzenia filtra DPF. Należy pamiętać, że w przypadku zaświeconej lampki sygnalizacyjnej należy udać się do ASO w celu przywrócenia prawidłowego działania filtra DPF.**
 kolor żółto-pomarańczowy	AWARIA AUTOMATYCZNYCH ŚWIATEŁ DROGOWYCH Symbol ten zaświeca się, aby zasygnalizować awarię automatycznych świateł drogowych. Należy zwrócić się możliwie jak najszybciej do ASO.
 kolor żółto-pomarańczowy	SYSTEM WSPOMAGANIA RUSZANIA NA WZNIESIENIU (zależnie od wyposażenia) Symbol zapala się, aby zasygnalizować działanie systemu Hill Holder.

	Co oznacza
 kolor żółto-pomarańczowy (z wyjątkiem wersji elektrycznych)	ZUŻYTY OLEJ SILNIKOWY (zależnie od wyposażenia) Symbol ten pojawia się na wyświetlaczu. Symbol ten wyświetlany jest w cyklach 3-minutowych z 5-sekundową przerwą do momentu wymiany oleju. Symbol ten widnieje na wyświetlaczu przez cały czas wyświetlania. OSTRZEŻENIE Po pojawieniu się pierwszej informacji, przy każdym uruchomieniu silnika symbol ten będzie zaświecać się, jak opisano wcześniej, do momentu wymiany oleju. Świecenie się tego symbolu nie powinno być uważane za usterkę pojazdu, gdyż ma na celu powiadomienie użytkownika, iż zwykła eksploatacja pojazdu doprowadziła do konieczności wymiany oleju. Olej silnikowy ulega szybszemu zużyciu w przypadku korzystania z pojazdu na krótkich odcinkach tras, które uniemożliwiają silnikowi osiągnięcie temperatury roboczej. Należy zwrócić się możliwie jak najszybciej do ASO. **25) 26)**
 kolor żółto-pomarańczowy	DŁUGOŚĆ PRZYCZEPY (USTAWIENIE „AUTO.") Symbol ten zaświeca się, aby wyświetlić długość przyczepy ustawioną w ramach funkcji „Blind Spot" w menu ustawień wyświetlacza. Długość może wynosić: 3 metry lub 6 metrów bądź 9 metrów (lub 10 ft, 20 ft, 30 ft, w zależności od wybranej jednostki miary).
 kolor żółto-pomarańczowy	MAKSYMALNA DŁUGOŚĆ PRZYCZEPY Symbol ten zaświeca się, aby zasygnalizować maksymalną długość (powyżej 9 metrów) przyczepy ustawioną w ramach funkcji „Blind Spot" w menu ustawień wyświetlacza.
 kolor żółto-pomarańczowy	AUTOMATYCZNA DŁUGOŚĆ PRZYCZEPY Symbol ten zaświeca się, aby zasygnalizować automatyczną długość przyczepy ustawioną w ramach funkcji „Blind Spot" w menu ustawień wyświetlacza.
 kolor żółto-pomarańczowy	INTERWENCJA AUTOMATYCZNEGO WYŁĄCZNIKA BLOKUJĄCEGO PALIWO W NAGRZEWNICY DODATKOWEJ (zależnie od wyposażenia) Symbol ten zaświeca się, aby zasygnalizować interwencję automatycznego wyłącznika blokującego paliwo w nagrzewnicy dodatkowej. Należy się zapoznać z informacjami zamieszczonymi w rozdziale „Automatyczny wyłącznik blokujący paliwo w nagrzewnicy dodatkowej" w sekcji „W razie awarii".

	Co oznacza
kolor żółty (w przypadku wersji elektrycznych)	OGRANICZENIE OSIĄGÓW (TRYB „TURTLE") Symbol ten zaświeca się, gdy poziom naładowania akumulatorów wysokiego napięcia jest niski lub kiedy mają miejsce inne sytuacje wymagające ograniczenia osiągów pojazdu. Pojazd jest wówczas w trybie „Turtle" i jego osiągi są ograniczone. Jeżeli symbol nie gaśnie pomimo naładowania akumulatora wysokiego napięcia, należy natychmiast skontaktować się z ASO.
kolor czerwony	SYGNALIZOWANIE AWARII OGÓLNEJ (zależnie od wyposażenia) Symbol ten zaświeca się w następujących okolicznościach: ❒ interwencja bezwładnościowego wyłącznika blokowania paliwa; ❒ awaria świateł (tylnych przeciwmgłowych, kierunkowskazów, stop, cofania, podświetlenia tablicy rejestracyjnej, pozycyjnych, do jazdy dziennej, automatycznych drogowych, kierunkowskazów przyczepy, pozycyjnych przyczepy). Nieprawidłowością w przypadku tych świateł może być: przepalenie się jednej lub kilku żarówek, przepalenie się odnośnego bezpiecznika lub przerwanie połączenia; ❒ awaria lampki sygnalizacyjnej poduszki powietrznej (miga lampka sygnalizacyjna awarii ogólnej). W takiej sytuacji lampka sygnalizacyjna (lub symbol) może nie sygnalizować ewentualnych nieprawidłowości w systemach bezpieczeństwa. Przed rozpoczęciem jazdy należy zwrócić się do ASO, aby jak najszybciej skontrolować system. ❒ awaria czujnika deszczu / awaria przyłącza przyczepy / awaria systemu audio / awaria czujników parkowania. W tego typu sytuacjach należy zwrócić się, możliwie jak najszybciej, do ASO w celu usunięcia anomalii.
kolor biały / kolor szary	ELEKTRONICZNY SYSTEM CRUISE CONTROL (KONTROLA PRĘDKOŚCI) Symbol koloru szarego zaświeca się, kiedy system Cruise Control jest włączony, ale jeszcze nieaktywny. Symbol koloru białego zaświeca się, kiedy system Cruise Control jest włączony i aktywny.
kolor biały / kolor szary	ADATPIVE CRUISE CONTROL (ACC) (KONTROLA PRĘDKOŚCI) Symbol koloru szarego zaświeca się, kiedy system Adaptive Cruise Control (ACC) jest włączony, ale jeszcze nieaktywny. Symbol koloru białego zaświeca się, kiedy system Adaptive Cruise Control (ACC) jest włączony i aktywny.
LIM kolor biały / kolor szary	SPEED LIMITER (OGRANICZNIK PRĘDKOŚCI) Symbol ten zaświeca się na szaro, kiedy system Speed Limiter jest włączony, ale jeszcze nieaktywny. Symbol ten zaświeca się na biało, kiedy system Speed Limiter jest włączony i aktywny.

	Co oznacza
 kolor biały / kolor zielony	INTERWENCJA SYSTEMU START&STOP (dla wersji/rynków, gdzie przewidziano) Symbol ten zaświeca się na biało lub zielono (w zależności od wersji) w przypadku zadziałania systemu Start&Stop (wyłączenie silnika). Po ponownym uruchomieniu silnika symbol ten gaśnie.
 kolor biały	WYSOKOŚĆ REFLEKTORÓW Symbol wskazuje wysokość świateł mijania, ustawianą na czterech poziomach (0 – 4) za pomocą przycisków i .
 lub SHIFT kolor biały	WSKAZANIE POJEDYNCZEJ ZMIANY BIEGÓW (NA WYŻSZY) Zaświecanie się tego symbolu sugeruje, aby włączyć wyższe przełożenie skrzyni biegów (wyższy bieg). UWAGA Grafika symbolu zmienia się w zależności od typu wyświetlacza, w jaki wyposażony jest pojazd.
 lub SHIFT kolor biały	WSKAZANIE POJEDYNCZEJ ZMIANY BIEGÓW (NA NIŻSZY) Zaświecanie się tego symbolu sugeruje, aby włączyć niższe przełożenie skrzyni biegów (niższy bieg). UWAGA Grafika symbolu zmienia się w zależności od typu wyświetlacza, w jaki wyposażony jest pojazd.
 lub SHIFT kolor biały	WSKAZANIE PODWÓJNEJ ZMIANY BIEGÓW (NA WYŻSZY) Zaświecanie się tego symbolu sugeruje, aby włączyć dwa wyższe przełożenia skrzyni biegów (zmiana na wyższe biegi). UWAGA Grafika symbolu zmienia się w zależności od typu wyświetlacza, w jaki wyposażony jest pojazd.

	Co oznacza
 kolor biały	WSKAZANIE PODWÓJNEJ ZMIANY BIEGÓW (NA NIŻSZY) Zaświecanie się tego symbolu sugeruje, aby włączyć dwa niższe przełożenia skrzyni biegów (redukcja biegów). UWAGA Grafika symbolu zmienia się w zależności od typu wyświetlacza, w jaki wyposażony jest pojazd.
 kolor biały	SYSTEM WSPOMAGANIA RUSZANIA NA WZNIESIENIU (zależnie od wyposażenia) *Włączenie systemu:* symbol zaczyna świecić światłem stałym. *Brak włączenia systemu:* zaświecona dioda w przycisku znajdującym się na tunelu środkowym (patrz opis w rozdziale „Systemy bezpieczeństwa aktywnego” w sekcji „Bezpieczeństwo”).
 kolor biały/czerwony	PRZEKROCZONY LIMIT PRĘDKOŚCI Symbol ten zaświeca się w momencie ustawienia w menu wyświetlacza limitu prędkości (np. 120 km/h) (wartość wewnętrzna odświeża się w zależności od ustawionej prędkości). Na rynkach, gdzie przewidziano, limit prędkości jest stały i nie można go ustawić poprzez menu.
 kolor biały	AWARIA PODCZAS HOLOWANIA PRZYCZEPY Symbol ten zaświeca się, aby zasygnalizować awarię układu holowania. Należy zwrócić się możliwie jak najszybciej do ASO.
ECO kolor biały	FUNKCJA „DRIVE MODE” (wersje z manualną skrzynią biegów) Napis taki pojawia się na wyświetlaczu w przypadku aktywacji funkcji „ECO”.
ECO lub **PWR** (w przypadku wersji elektrycznych)	FUNKCJA „DRIVE MODE” Napisy takie pojawiają się na wyświetlaczu w przypadku aktywacji funkcji „ECO” lub „POWER”.

	Co oznacza
 kolor czerwony (w przypadku wersji elektrycznych)	OGRANICZENIE OSIĄGÓW (TRYB „TURTLE”) Symbol ten zaświeca się, gdy poziom naładowania akumulatora wysokiego napięcia wynosi poniżej 5% lub kiedy mają miejsce inne sytuacje wymagające ograniczenia osiągów pojazdu. W tym przypadku pojazd jest w trybie „Turtle” i jego osiągi są ograniczone, a maksymalna prędkość jest ograniczona do 50 km/h. Jeżeli symbol nie gaśnie pomimo naładowania akumulatora wysokiego napięcia, należy natychmiast skontaktować się z ASO.
 kolor zielony (w przypadku wersji elektrycznych)	AWARIA SILNIKA ELEKTRYCZNEGO Po ustawieniu przełącznika uruchamiania w położeniu MAR symbol ten zaświeca się, ale powinien zgasnąć po kilku sekundach. Symbol ten miga (jednocześnie na wyświetlaczu pojawia się specjalny komunikat i emitowany jest sygnał akustyczny) w momencie rozpoznania awarii lub nieprawidłowego działania silnika elektrycznego. Jeżeli symbol będzie się nadal świecić, należy zwrócić się jak najszybciej do ASO.
 kolor czerwony (w przypadku wersji elektrycznych)	AWARIA PODCZAS PROCEDURY ŁADOWANIA POJAZDU Symbol ten pojawia się na wyświetlaczu w zestawie wskaźników, gdy pojazd jest zatrzymany i wystąpiła awaria podczas procedury ładowania akumulatora wysokiego napięcia. ❒ **Awarie związane z systemem ładowania**: wówczas należy odłączyć, a następnie ponownie podłączyć kabel do ładowania do gniazda ładowania lub – w przypadku ładowania w publicznej stacji ładowania – poszukać innego punktu zasilania elektrycznego. Jeśli symbol nadal jest zaświecony, należy zwrócić się do ASO. ❒ **awarie związane z publiczną stacją ładowania** (ponieważ mogła zostać wyłączona lub mogła wystąpić awaria). Zalecamy próbę naładowania pojazdu w innej publicznej stacji ładowania. Jeśli symbol nadal jest zaświecony, należy zwrócić się do ASO.
 kolor zielony (w przypadku wersji elektrycznych)	ŁADOWANIE POJAZDU Symbol ten pojawia się, gdy pojazd jest podłączony do stacji ładowania.
 kolor czerwony (w przypadku wersji elektrycznych)	AWARIA SYSTEMU ELEKTRYCZNEGO Symbol ten zaświeca się w przypadku awarii systemu elektrycznego układu przenoszenia napędu. W takiej sytuacji możliwy jest spadek osiągów pojazdu. Zwrócić się do ASO

	Co oznacza
 (w przypadku wersji elektrycznych)	AKUMULATOR WYSOKIEGO NAPIĘCIA ODŁĄCZONY Symbol ten zaświeca się, aby zasygnalizować, że akumulator wysokiego napięcia jest odłączony od instalacji. Zwrócić się do ASO
 kolor zielony (w przypadku wersji elektrycznych)	TRYB ECOASTING WŁĄCZONY I AKTYWNY Symbol ten oznacza, że funkcja eCoasting jest włączona i aktywna. Liczba wskazuje poziom regeneracji.
 kolor biały (w przypadku wersji elektrycznych)	TRYB ECOASTING WŁĄCZONY, ALE NIEAKTYWNY Symbol ten oznacza, że funkcja eCoasting jest włączona, ale nie została uaktywniona. Liczba wskazuje poziom regeneracji.
 kolor żółty (w przypadku wersji elektrycznych)	AWARIA FUNKCJI ECOASTING Symbol ten oznacza, że funkcja eCoasting jest w trybie awaryjnym. Zwrócić się do ASO.
 (w przypadku wersji elektrycznych)	AWARIA SYGNAŁU DŹWIĘKOWEGO DLA PIESZYCH Symbol ten pojawia się na wyświetlaczu w zestawie wskaźników w przypadku awarii systemu dźwiękowego ostrzegania pieszych.
 kolor błękitny (w przypadku wersji elektrycznych)	PRZEKROCZENIE PRĘDKOŚCI GRANICZNEJ DLA WYBRANEGO TRYBU JAZDY Symbol ten (w „km/h" lub w „mph", w zależności od ustawień wyświetlacza) zaświeca się w przypadku przekroczenia limitu prędkości dla danego trybu jazdy (NORMAL, ECO, POWER).

	Co oznacza
Funkcja „DRIVE MODE” (w przypadku wersji elektrycznych)	O włączeniu żądanego trybu jazdy (NORMAL, ECO lub POWER) kierowca informowany jest na wyświetlaczu w zestawie wskaźników.

OSTRZEŻENIE

24) *Woda w układzie zasilania może spowodować poważne uszkodzenie systemu wtrysku i nieregularne funkcjonowanie silnika. W razie pojawienia się na wyświetlaczu symbolu należy możliwie jak najszybciej zwrócić się do ASO w celu spuszczenia wody z układu. Jeżeli tego typu sygnalizacja będzie miała miejsce zaraz po zatankowaniu, prawdopodobnie do zbiornika paliwa przedostała się woda: należy wówczas wyłączyć natychmiast silnik i skontaktować się z ASO.*

25) *W przypadku zaświecenia się lampki sygnalizacyjnej należy jak najszybciej wymienić zużyty olej silnikowy, nie przekraczając nigdy 500 km od pierwszego zaświecenia się lampki. Nieprzestrzeganie podanych powyżej zaleceń może spowodować poważne uszkodzenie silnika oraz utratę gwarancji.* ***Należy pamiętać, że zaświecenie się tej lampki nie jest związane z ilością oleju znajdującego się w silniku, dlatego w przypadku migania lampki nie potrzeba absolutnie uzupełniać silnika olejem****.*

26) *W razie, gdyby lampka sygnalizacyjna migała podczas jazdy, należy zwrócić się do ASO.*

OSTRZEŻENIE

27) *Jeżeli symbol zaświeci się podczas jazdy, należy natychmiast wyłączyć silnik i zwrócić się do ASO.*

28) *Jazda samochodem, gdy symbol ten jest zaświecony, może spowodować poważne uszkodzenia w skrzyni biegów, skutkujące jej awarią. Można ponadto doprowadzić do przegrzania oleju: w razie ewentualnego wycieku oleju na gorący silnik i znajdujące się pod wysoką temperaturą komponenty układu wydechowego może dojść do pożaru.*

BEZPIECZEŃSTWO

Niniejsza sekcja jest niezwykle ważna: opisano w niej systemy bezpieczeństwa, jakimi dysponuje pojazd, wraz z niezbędnymi wskazówkami, jeśli chodzi o prawidłowe korzystanie z nich.

SYSTEM ABS Anti-lock Braking System (Zapobieganie blokowaniu kół) 157
SYSTEM ESC Electronic Stability Control (Elektroniczna kontrola stabilności pojazdu) 158
SYSTEM TRACTION PLUS (Ruszanie na nawierzchniach o niskiej przyczepności kół)..... 162
SYSTEMY WSPOMAGAJĄCE JAZDĘ..... 163
SYSTEMY ZABEZPIECZAJĄCE PASAŻERÓW 178
PASY BEZPIECZEŃSTWA..... 178
SYSTEM SBR Seat Belt Reminder (wykrywanie niezapiętych pasów) 180
NAPINACZE PASÓW BEZPIECZEŃSTWA..... 182
SYSTEMY OCHRONNE DLA DZIECI..... 184
PRZYSTOSOWANIE DO MONTAŻU FOTELIKA TYPU „ISOFIX UNIVERSALE”..... 189
UZUPEŁNIAJĄCY SYSTEM BEZPIECZEŃSTWA BIERNEGO (SRS) – PODUSZKI POWIETRZNE..... 194
EDR Event Data Recorder (Rejestrowanie danych pojazdu)..... 200

SYSTEM ABS Anti-lock Braking System (Zapobieganie blokowaniu kół)

Jest to system stanowiący integralną część układu hamulcowego, który zapobiega - niezależnie od powierzchni drogi i intensywności naciskania na pedał hamulca - blokowaniu się, a tym samym poślizgowi jednego lub więcej kół, zapewniając w ten sposób kontrolę nad samochodem nawet podczas hamowania awaryjnego.
System ten interweniuje podczas hamowania, gdy koła są bliskie zablokowania się, zwykle w przypadku hamowania awaryjnego lub na nawierzchni o niskiej przyczepności kół, gdzie blokowanie się może mieć miejsce częściej.
Dzięki systemowi ABS podczas hamowania gwarantowany jest właściwy kierunek jazdy samochodem i jednocześnie optymalna jest droga hamowania.
Ponadto system ten zwiększa możliwość kontrolowania samochodu oraz jego stabilność w razie, gdyby hamowanie miało miejsce na nawierzchni o różnej przyczepności kół prawych i kół lewych bądź też na zakręcie.

Uzupełnieniem układu jest System EBD Electronic Braking Force Distribution (Elektroniczny rozdział siły hamowania), który umożliwia rozdział siły hamowania pomiędzy koła przednie i tylne.

OSTRZEŻENIE W celu uzyskania maksymalnej skuteczności układu hamulcowego wymagany jest przebieg około 500 km: podczas tego okresu wskazane jest nie hamować gwałtownie, często i długo.

⚠ 76)

INTERWENCJA SYSTEMU

Interwencja systemu ABS wyczuwalna jest przez lekkie pulsowanie pedału hamulca, któremu towarzyszy specyficzny hałas: oznacza to, że konieczne jest dostosowanie prędkości do typu drogi, po której się podróżuje.
⚠ 77) 78) 79) 80) 81) 82) 83)

System MSR Motor Schleppmoment Regelung

(Zapobieganie poślizgowi kół napędowych)

System ten stanowi integralną część układu ABS i zapobiega możliwemu blokowaniu się kół napędzanych, jakie mogłoby mieć miejsce na przykład w przypadku nagłego puszczenia pedału przyspieszenia lub nagłej redukcji biegów w warunkach niskiej przyczepności kół do podłoża. W takiej sytuacji efekt hamowania silnikiem mógłby spowodować poślizg kół napędzanych, a w konsekwencji utratę stabilności samochodu. W tego typu sytuacjach system interweniuje poprzez zwiększanie momentu obrotowego silnika w celu zapewnienia stabilności i zwiększenia bezpieczeństwa samochodu.

UWAGA

76) *ABS wykorzystuje najlepszą dostępną przyczepność, ale nie jest w stanie jej zwiększyć; należy więc uważać na drogach śliskich, nie powodując niepotrzebnych sytuacji ryzykownych.*
77) *W przypadku interwencji ABS wyczuwalne jest pulsowanie pedału hamulca. Nie należy wówczas zmniejszać nacisku na pedał, ale bez obawy przytrzymywać pedał porządnie naciśnięty; w ten sposób samochód zatrzyma się na możliwie najkrótszej drodze hamowania, odpowiednio do warunków panujących na drodze.*
78) *Jeżeli ABS interweniuje, jest to sygnał, że została osiągnięta graniczna przyczepność pomiędzy oponą a nawierzchnią drogową: należy wówczas zwolnić, aby dostosować prędkość do dostępnej przyczepności.*
79) *System ABS nie może zmienić naturalnych praw fizyki ani też nie może zwiększyć przyczepności kół do*

nawierzchni drogowej, po jakiej porusza się samochód.
80) *System ABS nie może zapewnić uniknięcia wypadków, łącznie z tymi, które spowodowane są nadmierną prędkością na zakręcie oraz jazdą po drogach o niskiej przyczepności kół lub drogach mokrych.*
81) *Nie należy nigdy w nieodpowiedzialny i niebezpieczny sposób wypróbowywać działania systemu ABS, zagrażając bezpieczeństwu samych siebie i innych.*
82) *Dla prawidłowego działania systemu ABS konieczne jest, aby opony były jednakowej marki i jednakowego typu na wszystkich kołach, w doskonałym stanie, a przede wszystkim, aby były to opony zgodne z zalecanym rodzajem i wymiarami.*
83) *W razie ewentualnego użycia koła zapasowego (dla wersji/rynków, gdzie przewidziano) system ABS nadal działa. Należy jednak pamiętać, że koło zapasowe posiada wymiary mniejsze w stosunku do normalnej opony i jego przyczepność jest mniejsza niż przyczepność pozostałych opon w samochodzie.*

SYSTEM ESC Electronic Stability Control (Elektroniczna kontrola stabilności pojazdu)

(dla wersji/rynków, gdzie przewidziano)
System ESC zwiększa kontrolę kierunkową i stabilność pojazdu w różnych warunkach jazdy.
System ESC koryguje podsterowność i nadsterowność pojazdu, uruchamiając hamulce odpowiedniego koła. Również moment generowany przez silnik może być ograniczany tak, aby zachować możliwość kontrolowania pojazdu.
System ESC wykorzystuje czujniki zainstalowane w pojeździe do określania trajektorii, jaką kierowca zamierza przyjąć za pośrednictwem układu kierowniczego i porównuje ją z aktualną trajektorią pojazdu.
Gdy rzeczywista i żądana trajektoria różnią się od siebie, system ESC interweniuje, korygując nadsterowność lub podsterowność pojazdu.
❒ Nadsterowność: ma miejsce wówczas, gdy pojazd skręca bardziej (pod większym kątem) niż żąda kierowca obracający kierownicą.
❒ Podsterowność: ma miejsce wówczas, gdy pojazd skręca mniej (pod mniejszym kątem) niż żąda kierowca obracający kierownicą.
ESC obejmuje następujące podsystemy:
❒ Hill Holder
❒ ASR
❒ HBA
❒ ERM
❒ HDC
⚠ **84) 85) 86)**

INTERWENCJA SYSTEMU

Świadczy o niej migająca w zestawie wskaźników lampka sygnalizacyjna , informująca kierowcę, że pojazd znajduje się w krytycznych warunkach stabilności i przyczepności kół do drogi.

WŁĄCZANIE SYSTEMU

System ESC włącza się automatycznie po uruchomieniu silnika i nie można go wyłączyć.

SYSTEM HILL HOLDER (wspomaganie ruszania na wzniesieniu)

Stanowi integralną część systemu ESC i ułatwia ruszanie pod górę.
Uaktywnia się automatycznie w następujących przypadkach:
❒ na drodze pod górę: pojazd zatrzymany na drodze o pochyleniu większym niż 5%, silnik uruchomiony,

pedał hamulca wciśnięty i włączony bieg inny niż bieg wsteczny;
❒ na drodze z góry: pojazd zatrzymany na drodze o pochyleniu większym niż 5%, silnik włączony, wciśnięte pedały sprzęgła i hamulca oraz włączony bieg wsteczny.

W fazie ruszania centralka systemu ESC utrzymuje ciśnienie hamowania w kołach, do osiągnięcia przez silnik momentu koniecznego do ruszenia lub przez czas maksymalny 2 sekund, umożliwiając przesunięcie nogi w prawo z pedału hamulca na pedał przyspieszenia.

Po upływie 2 sekund, bez wykonania ruszenia, system wyłącza się automatycznie, obniżając stopniowo ciśnienie w układzie hamulcowym.

W czasie tej fazy możliwe jest usłyszenie typowego odgłosu odblokowania mechanicznego hamulców, oznaczającego mający nastąpić ruch pojazdu.

OSTRZEŻENIE System Hill Holder nie jest hamulcem postojowym, w związku z tym nie należy opuszczać pojazdu bez włączenia hamulca postojowego, wyłączenia silnika i włączenia pierwszego 1. biegu, oczywiście pozostawiając pojazd w bezpiecznych warunkach (w celu uzyskania dodatkowych informacji, patrz opis w rozdziale „Na postoju” w sekcji „Uruchamianie i jazda”).

SYSTEM HBA Hydraulic Brake Assist (Hydrauliczny asystent hamowania)

Stanowi integralną część systemu ESC. Interweniuje automatycznie w przypadku rozpoznania poślizgu jednego lub obu kół napędowych, utraty przyczepności na drogach mokrych (aquaplaning), przyspieszania na drogach o nierównej nawierzchni, pokrytych śniegiem lub lodem; itp...

W zależności od warunków poślizgu uaktywniane są dwa różne systemy kontroli:

❒ jeśli poślizg dotyczy obu kół napędowych, ASR interweniuje ograniczając moc przekazywaną przez silnik;

❒ jeśli poślizg dotyczy tylko jednego koła napędzanego, system interweniuje, hamując automatycznie koło, które się ślizga.

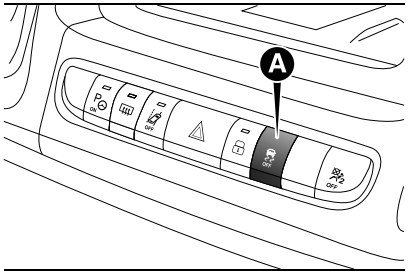
⚠ 87)

Włączanie/wyłączanie systemu ASR

ASR włącza się automatycznie przy każdym uruchomieniu silnika.

W czasie jazdy możliwe jest wyłączenie, a następnie ponowne włączenie ASR, wystarczy nacisnąć przycisk ESC OFF (A) rys. 172.

⚠ 88)



172 F1A0709

Po wyłączeniu ASR podczas jazdy system ten jest uruchamiany ponownie automatycznie po kolejnym uruchomieniu pojazdu.

Podróżując z zamontowanymi łańcuchami po drodze pokrytej śniegiem wskazane jest, aby wyłączyć ASR: w tych warunkach poślizg kół napędzanych w fazie ruszania umożliwia uzyskanie większego momentu napędowego.

SYSTEM ASR AntiSlip Regulation (Zapobieganie poślizgowi kół)

System HBA zaprojektowano w celu zwiększenia skuteczności zatrzymania pojazdu podczas hamowania awaryjnego. System ten rozpoznaje

hamowanie awaryjne poprzez monitoring prędkości i siły nacisku na pedał hamulca, po czym zwiększa ciśnienie w układzie hamulcowym.

Pozwala to na skrócenie drogi hamowania: system HBA stanowi więc uzupełnienie systemu ABS.

System HBA działa skuteczniej przy bardzo szybkim naciśnięciu na pedał hamulca. Ponadto, aby móc w pełni skorzystać z jego zalet, konieczne jest ciągłe naciskanie na pedał hamulca podczas hamowania, a nie hamowanie w sposób pulsacyjny.

Pedał hamulca należy naciskać tak długo, dopóki hamowanie nie będzie już wymagane.

System HBA przestaje działać po zdjęciu nogi z pedału hamulca.

⚠ 89) 90) 91)

SYSTEM ERM Electronic Rollover Mitigation (Zapobieganie dachowaniu)

System ten monitoruje tendencję do podnoszenia się kół od podłoża w przypadku, kiedy kierowca wykonuje manewry nagłe, takie jak szybkie uniknięcie przeszkody, przede wszystkim w nieoptymalnych warunkach drogowych.

Jeśli mają miejsce tego typu okoliczności, system - poprzez interwencję w zakresie hamulców i mocy silnika - ogranicza możliwość podniesienia się kół od podłoża.

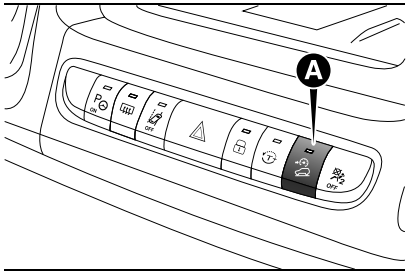
Nie ma jednak możliwości uniknięcia wywrócenia się pojazdu, jeśli zjawisko to jest spowodowane takimi sytuacjami jak jazda po wysokich wzniesieniach bocznych, uderzenia o obiekty lub inne samochody.

⚠ 92)

SYSTEM HDC Hill Descent Control (kontroli prędkości zjazdu ze wzniesienia)

Stanowi integralną część systemu ESC i jego celem jest utrzymywanie stałej prędkości pojazdu podczas zjeżdżania ze wzniesienia, oddziałując niezależnie w zróżnicowany sposób na hamulce. Dzięki temu zapewniona jest stabilność pojazdu i pełne bezpieczeństwo, przede wszystkim w warunkach niskiej przyczepności kół do nawierzchni drogi i/lub wzniesień o wysokim stopniu nachylenia.

Aby uruchomić ten system, konieczne jest doprowadzenie prędkości samochodu do maksimum 25 km/h i naciśnięcie specjalnego przycisku (A) rys. 173. Zaświeci się wówczas dioda w przycisku i na wyświetlaczu pojawi się specjalny komunikat.



173 F1A0644

Po osiągnięciu żądanej prędkości należy zwolnić całkowicie pedały przyspieszenia i hamulca (dioda w przycisku będzie migać). W razie potrzeby zwiększenia/zmniejszenia prędkości należy ponownie nacisnąć na pedał przyspieszenia/hamulca.

OSTRZEŻENIE Nie należy stosować tego urządzenia, gdy skrzynia biegów pracuje w położeniu luzu.

OSTRZEŻENIE Ważne jest, aby włączyć bieg dostosowany do ustawionej prędkości, aby uniknąć możliwego zdławienia silnika.

Gdy funkcja ta jest aktywna, automatycznie zaświecają się światła postojowe.

Również podczas działania systemu HDC można wznowić kontrolę nad

pojazdem, posługując się pedałami hamulca i przyspieszenia.
Gdyby po naciśnięciu przycisku funkcja ta nie była dostępna, prawdopodobnie przyczyną jest zbyt wysoka temperatura hamulców. W takiej sytuacji należy poczekać kilka minut, zanim ponownie skorzysta się z funkcji.

OSTRZEŻENIE System ten jest dostępny przy prędkości nieprzekraczającej 25 km/h.

OSTRZEŻENIE Po przekroczeniu prędkości 25 km/h system HDC wyłącza się, pozostając w gotowości do zadziałania (dioda w przycisku pozostaje zaświecona), kiedy prędkość pojazdu ponownie będzie niższa niż 25 km/h. Jeśli prędkość pojazdu przekroczy 40 km/h, system HDC wyłączy się całkowicie (dioda w przycisku zgaśnie) i każde autonomiczne oddziaływanie na układ hamulcowy przez tę funkcję będzie zablokowane.

W celu dokonania ponownej aktywacji tej funkcji konieczne jest ponowne naciśnięcie odnośnego przycisku w momencie, gdy prędkość spadnie poniżej poziomu 25 km/h.

29)

UWAGA

84) *System ESC nie może zmienić naturalnych praw fizyki ani też nie może zwiększyć przyczepności kół do nawierzchni drogowej, po jakiej porusza się samochód.*
85) *System ESC nie może zapewnić uniknięcia wypadków, łącznie z tymi, które spowodowane są nadmierną prędkością na zakręcie oraz jazdą po drogach o niskiej przyczepności kół lub drogach mokrych.*
86) *Nie należy nigdy w nieodpowiedzialny i niebezpieczny sposób wypróbowywać działania systemu ESC, zagrażając bezpieczeństwu samych siebie i innych.*
87) *Dla prawidłowego działania systemów ESC i ASR konieczne jest, aby opony były jednakowej marki i jednakowego typu na wszystkich kołach, w perfekcyjnym stanie, a przede wszystkim zgodne z zalecanym typem, marką i wymiarami.*
88) *Osiągi systemu ESC i ASR nie zwalniają kierowcy z podejmowania nieuzasadnionego i niepotrzebnego ryzyka podczas jazdy. Kierowanie samochodem powinno być zawsze dostosowane do stanu nawierzchni drogi, widoczności i ruchu drogowego. Odpowiedzialność za bezpieczeństwo na drodze spoczywa zawsze i wyłącznie na kierowcy.*
89) *System HBA nie jest w stanie zwiększyć przyczepności opon do nawierzchni drogi, wykraczając poza zakres praw fizyki: należy zawsze prowadzić ostrożnie samochód, z uwzględnieniem warunków ruchu drogowego.*

90) *System HBA nie zapewni uniknięcia wypadków, łącznie z tymi, które spowodowane są nadmierną prędkością na zakręcie, jazdą po nawierzchni o niskiej przyczepności kół czy aquaplaningiem.*
91) *System HBA jest elementem wspomagającym jazdę: kierowca nigdy nie powinien ograniczać uwagi poświęcanej na prowadzenie samochodu. Odpowiedzialność za bezpieczną jazdę ponosi zawsze kierowca. Działania systemu HBA nie należy nigdy poddawać próbie w sposób nieracjonalny lub niebezpieczny, co może zagrozić bezpieczeństwu kierowcy, pasażerom samochodu i innym użytkownikom ruchu drogowego.*
92) *Osiągi samochodu wyposażonego w ERM nie powinny być nigdy poddawane próbie w sposób nieostrożny i niebezpieczny, z możliwością narażenia na niebezpieczeństwo kierowcy i innych osób.*

OSTRZEŻENIE

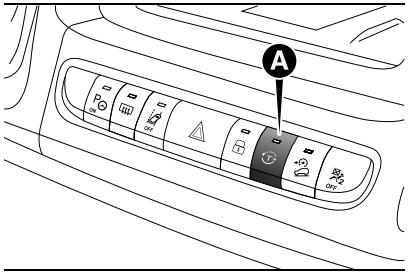
29) *Zbyt długie użytkowanie systemu może doprowadzić do przegrzania układu hamulcowego. W razie przegrzania hamulców system HDC, o ile jest aktywny, będzie stopniowo wyłączany, o czym kierowca zostanie odpowiednio poinformowany (dioda w przycisku zgaśnie); będzie możliwość ponownego uruchomienia go, gdy temperatura hamulców spadnie do wartości optymalnej. Odległość, jaką można przebyć, zależy od temperatury hamulców, a także od stopnia nachylenia wzniesienia, obciążenia i prędkości pojazdu.*

SYSTEM TRACTION PLUS (Ruszanie na nawierzchniach o niskiej przyczepności kół)

(dla wersji/rynków, gdzie przewidziano)
Traction Plus jest to system wspomagający jazdę oraz ruszanie na nawierzchniach o niskiej przyczepności kół i niejednolitej powierzchni (śnieg/asfalt, lód/asfalt, błoto/asfalt itp.), umożliwiający optymalny rozdział siły napędowej w ramach danej osi, gdy oba koła wpadają w poślizg.
Traction Plus hamuje kołem, które traci przyczepność (lub ślizga się bardziej od pozostałych), a tym samym przenosi siłę napędową na to, które lepiej trzyma się podłoża.
Funkcję tę można włączyć ręcznie, naciskając przycisk (A) na desce rozdzielczej rys. 174, a działa ona poniżej prędkości 50 km/h. Po przekroczeniu tej prędkości funkcja ta wyłącza się automatycznie (dioda w przycisku pozostaje zaświecona) i uaktywnia się ponownie, gdy tylko prędkość samochodu spadnie poniżej prędkości progowej 30 km/h.
⚠ **93) 94)**

DZIAŁANIE TRACTION PLUS

Po uruchomieniu silnika system ten jest nieaktywny.
W celu uaktywnienia systemu Traction Plus należy nacisnąć przycisk (A) rys. 174: dioda w przycisku zaświeci się.



174 F1A0645

Aktywacja systemu Traction Plus powoduje włączenie następujących funkcji:
❒ zablokowanie działania ASR w celu całkowitego wykorzystania momentu napędowego silnika;
❒ efekt zablokowania mechanizmu różnicowego na przedniej osi, poprzez system hamulcowy, w celu zoptymalizowania napędu na niejednolitych nawierzchniach.
W razie usterki systemu Traction Plus w zestawie wskaźników będzie świecić się lampka sygnalizacyjna.
Podróżując z zamontowanymi łańcuchami po drodze pokrytej śniegiem, wskazane jest, aby włączyć system Traction Plus, przez co blokowane jest działanie funkcji ASR: w tego typu warunkach poślizg kół napędowych w fazie ruszania umożliwia uzyskanie większego momentu napędowego.

UWAGA

93) *System Traction Plus zapewnia oczekiwane korzyści wyłącznie na drogach o niejednolitej nawierzchni i/lub zróżnicowanej pod danym kołem napędzanym.*
94) *Dopóki manewr ruszania nie jest ukończony, konieczne jest wciskanie do oporu pedału przyspieszenia, aby przekazać cały moment napędowy na koło, które ma przyczepność.*

SYSTEMY WSPOMAGAJĄCE JAZDĘ

30) 31) 32)

W pojeździe mogą być dostępne następujące systemy wspomagające jazdę:

❒ BSA (Blind Spot Assist with Trailer Detection)
❒ Attention Assist (wykrywanie rozproszenia uwagi)
❒ SYSTEM iTPMS Indirect Tyre Pressure Monitoring System (Monitorowanie ciśnienia w oponach)
❒ AEB Control (Autonomous Emergency Brake Control)
❒ Lane Control
❒ Forward Crossing Alert
❒ Blind Spot Information System
❒ Cross Wind Assist (CWA)

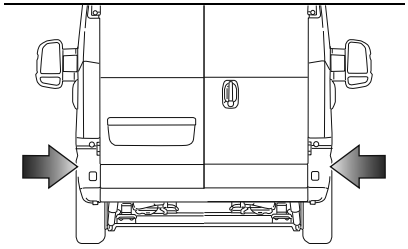
W celu zapoznania się z działaniem tego typu systemów, patrz opis na kolejnych stronach.

OSTRZEŻENIE

30) *Na działanie radarów, a także wszelkich powiązanych z nimi funkcji mogą mieć wpływ gromadzące się zabrudzenia (np. błoto, lód), niekorzystne warunki atmosferyczne (np. intensywne opady deszczu, śniegu) lub uszkodzone zderzaki. Jeżeli przedni zderzak wymaga ponownego lakierowania, należy skontaktować się z ASO. Niektóre rodzaje lakieru mogą zakłócać działanie radaru.*
31) *Kamera ta, a także powiązane z nią funkcje mogą działać nieprawidłowo lub mogą nie działać w ogóle, jeśli przednia szyba przed kamerą jest zabrudzona, zaparowana, pokryta lodem, śniegiem, uszkodzona lub zakryta naklejką. W przypadku chłodu i wilgoci warto regularnie usuwać zaparowanie przedniej szyby. Ponadto skuteczność wykrywania mogą pogorszyć: słaba widoczność (nieodpowiednie oświetlenie uliczne, ulewny deszcz, gęsta mgła czy padający śnieg) lub oślepiające światło (reflektory nadjeżdżającego pojazdu, nisko położone słońce, refleksy na wilgotnej drodze, zmiana jasności przy wyjeździe z tunelu, naprzemienność cienia i światła). W przypadku wymiany przedniej szyby należy zwrócić się do ASO w celu dokonania ponownej kalibracji kamery; w przeciwnym razie działanie powiązanych systemów wspomagania może zostać przerwane.*
32) *Obrazy z kamer wyświetlane na ekranie dotykowym lub w zestawie wskaźników mogą być zniekształcone wskutek ukształtowania terenu. Jeśli występują obszary zacienione lub warunki silnego nasłonecznienia lub niedostatecznego oświetlenia, wyświetlany obraz może wydawać się ciemny i mieć mniejszy kontrast. Może wydawać się, że przeszkody znajdują się dalej, niż są w rzeczywistości.*

SYSTEM BSA Blind Spot Assist with Trailer Detection (monitorowanie martwego pola z przyczepą)

Samochód ten może być wyposażony w system do monitorowania martwej strefy o nazwie BSA (Blind Spot Assist with Trailer Detection). System BSA wykorzystuje dwa czujniki radarowe, umieszczone w tylnym bocznym zderzaku (po jednym na stronę) rys. 175, w celu rozpoznawania obecności pojazdów (samochodów, ciężarówek itd.) w martwych polach strefy tylnej bocznej samochodu, zarówno podczas jazdy po drodze, jak i podczas wykonywania manewrów na biegu wstecznym (funkcja RCP).



175 F1A0480

System ten ostrzega kierowcę o obecności pojazdów we wspomnianych strefach poprzez

zaświecenie, z danej strony, lampki sygnalizacyjnej umieszczonej w zewnętrznym lusterku wstecznym oraz poprzez emisję sygnału dźwiękowego. Po uruchomieniu samochodu lampka ta zaświeca się, aby poinformować kierowcę, że system ten jest aktywny.

Czujniki

Czujniki uaktywniają się po włączeniu dowolnego biegu do przodu przy prędkości przekraczającej około 10 km/h lub po włączeniu biegu wstecznego.

Czujniki są tymczasowo wyłączane, gdy samochód zatrzymuje się i dźwignia zmiany biegów ustawiana jest w położeniu P (Parking – wersje z automatyczną skrzynią biegów), lub gdy samochód stoi i ma włączony hamulec postojowy (wersje z manualną skrzynią biegów).

Gdy nie ma podłączonej żadnej przyczepy, strefa rozpoznawcza systemu obejmuje mniej więcej jeden pas ruchu z obu stron samochodu (około 3 m).

Strefa taka rozpoczyna się w pobliżu słupka środkowego samochodu, a kończy w odległości do 6 metrów od tylnej części pojazdu.

Gdy czujniki te są aktywne, system monitoruje strefy rozpoznawcze z obu stron samochodu i ostrzega kierowcę o ewentualnej obecności pojazdów w tych obszarach.

Podczas jazdy system ten monitoruje strefę rozpoznawczą z trzech stron wejściowych (bocznej, tylnej i przedniej), celem sprawdzenia konieczności przesłania danego sygnału kierowcy.

OSTRZEŻENIA

❒ System ten nie sygnalizuje obecności przedmiotów stałych (np. barier ochronnych, słupów, murów itd.). Niemniej w pewnych okolicznościach system ten może uaktywnić się w przypadku rozpoznania tego typu przedmiotów. Jest to normalne i nie jest to oznaką awarii systemu.

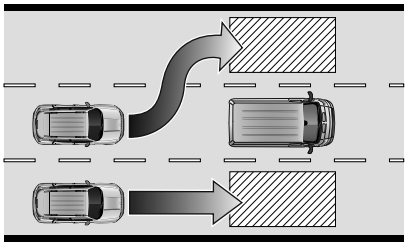
❒ System ten nie powiadamia kierowcy o obecności pojazdów, które jadą w przeciwnym do niego kierunku na przyległych pasach.

❒ Strefa boczna zderzaka tylnego rys. 175, w której umieszczone są czujniki radarowe, nie może być pokryta śniegiem, lodem i zabrudzeniami pochodzącymi z nawierzchni drogowej, bowiem system może wówczas działać nieprawidłowo.

❒ Nie należy zakrywać niczym (np. elementami przylepnymi, bagażnikami na rowery itp.) obszaru bocznego zderzaka tylnego rys. 175, w którym znajdują się czujniki radarowe.

Pojazdy w strefie tylnej

System ten rozpoznaje pojazdy, które zbliżają się do części tylnej samochodu z obu stron i wjeżdżają do strefy rozpoznawczej od tyłu rys. 176 z różnicą prędkości względem samochodu użytkownika, która nie przekracza 50 km/h.

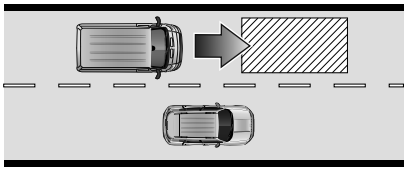


176 F1A0482

Wyprzedzanie samochodów

W przypadku, gdy powoli wyprzedzany jest inny pojazd rys. 177 (przy różnicy prędkości nieprzekraczającej około 25 km/h), lampka sygnalizacyjna w lusterku wstecznym zewnętrznym z danej strony zaświeca się.

Jeśli różnica między prędkością dwóch pojazdów przekracza około 25 km/h, lampka sygnalizacyjna nie zaświeca się.

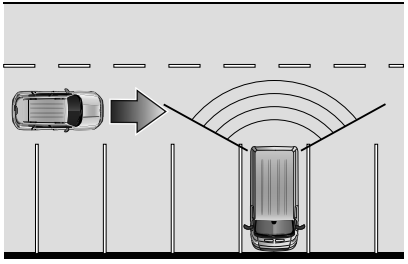


177 F1A0481

Funkcja RCP Rear Cross Path detection (manewry cofania)

System ten pomaga kierowcy podczas wyjeżdżania tyłem z miejsc postojowych.

System RCP rozpoznaje obiekty poruszające się w kierunku tylnych stron samochodu użytkownika z prędkością w zakresie od 5 km/h do 60 km/h, czyli typową prędkością poruszania się po parkingach rys. 178.



178 F1A0484

O uaktywnieniu tego systemu kierowcę informuje wskazanie dźwiękowe i wizualne.

OSTRZEŻENIE Gdyby pole działania czujników było zasłonięte przeszkodami lub samochodami, system ten nie powiadomi kierowcy.

Tryb działania systemu BSA

System ten można włączyć/wyłączyć za pomocą Menu wyświetlacza lub w systemie multimedialnym (więcej informacji, patrz opis w specjalnym Uzupełnieniu).

W celu dokonania aktywacji/dezaktywacji systemu za pomocą Menu wyświetlacza należy wejść do Menu ustawień, naciskając przycisk MODE na desce rozdzielczej i przewijając listę ustawień za pomocą przycisków ▲ lub ▼. Wybrać pozycję „Blind Spot". Dostępne są następujące tryby:

- ❒ OFF;
- ❒ WIZUALNY;
- ❒ WIZUALNY I DŹWIĘKOWY.

Tryb „wizualny" systemu Blind Spot Assist

Gdy aktywny jest taki tryb, system BSA wysyła sygnał wizualny w lusterku wstecznym bocznym na stronie, na której rozpoznaje przeszkodę.

Jednak podczas działania funkcji RCP, w razie rozpoznania obiektu system ten generuje zarówno alarmy wizualne, jak i dźwiękowe.

Gdy emitowany jest sygnał dźwiękowy, poziom głośności radia jest obniżany.

Tryb „wizualny i dźwiękowy" systemu Blind Spot Assist

Gdy aktywny jest taki tryb, system BSA wysyła sygnał wizualny w lusterku wstecznym bocznym na stronie, na której rozpoznaje przeszkodę.

W momencie włączenia kierunkowskazu po stronie, z której rozpoznano przeszkodę, emitowany jest także sygnał dźwiękowy.

Ponadto obniżana jest głośność radia.

Podczas trybu działania RCP w momencie rozpoznania obecności obiektu system generuje sygnały dźwiękowe i wizualne. Ponadto, gdy emitowany jest sygnał dźwiękowy, poziom głośności radia jest obniżany.

Dezaktywacja systemu „Blind Spot Assist"

Po wyłączeniu tego systemu (funkcja „Blind Spot" ustawiona na tryb „WYŁ." w zestawie wskaźników), funkcje BSA lub RCP nie będą emitować ani sygnałów dźwiękowych, ani sygnałów wizualnych.

System BSA zapamięta, jaki tryb działania był włączony w momencie wyłączenia silnika. Po każdorazowym

uruchomieniu silnika zostanie przywrócony i uruchomiony tryb, jaki zapamiętano wcześniej.

⚠ 95)

Trailer Detection (wykrywanie przyczepy)

System ten potrafi rozpoznawać obecność oraz długość przyczepy i rozszerzać strefę ostrzegawczą dotyczącą martwego pola zgodnie z długością przyczepy.

Po rozpoznaniu przez ten system obecności przyczepy i przekroczeniu prędkości 10 km/h przekazywane jest kierowcy powiadomienie.

W momencie rozpoznania obecności przyczepy funkcja Rear Cross Path jest wyłączana.

Poprzez funkcję „Blind Spot" w menu ustawień wyświetlacza można ustawić tryb rozpoznawania długości przyczepy.

W zależności od ustawionego trybu rozpoznawania długości przyczepy zostanie wyświetlona właściwa ikona:

❒ Max w przypadku wybrania ustawienia „Max". Strefa rozpoznawcza zostaje ustawiona na maksymalną przewidzianą długość (powyżej 9 metrów);

❒ 3m, 6m lub 9m w przypadku wybrania ustawienia „Auto".

System wyświetli ikonę dotyczącą automatycznie rozpoznanej długości (3 m, 6 m, 9 m). W takiej sytuacji może być wymagana co najmniej jazda po zakręcie o 90-stopniowym łuku, aby system mógł rozpoznać przyczepę. Po określeniu długości zostanie wyświetlona ikona dotycząca rozpoznanej długości, wyrażona w metrach lub stopach w zależności od wybranej jednostki miary.

Jeśli przyczepa przekracza 9 m długości, system ten wyświetla ikonę dotyczącą maksymalnej długości.

Jeśli samochód nie porusza się przez ponad 120 sekund, system dokonuje ponownie rozpoznania przyczepy:

❒ jeśli przyczepa nie jest już rozpoznawana, ikona świadcząca o jej obecności i długości przyczepy znika;

❒ w przypadku ustawienia „Auto", jeśli nowa przyczepa zostaje rozpoznana jako obecna i ma jednakową długość jak poprzednia (dopuszczalny jest błąd do 1 m), ikona dotycząca długości nie ulega zmianie;

❒ w przypadku ustawienia „Auto", jeśli nowa przyczepa zostaje rozpoznana jako obecna i ma inną długość niż poprzednia, ikona dotycząca długości jest odświeżana.

⚠ ***UWAGA***

95) *System ten stanowi element wspomagający jazdę samochodem, NIE ostrzega kierowcy o zbliżaniu się do pojazdów, które znajdują się poza strefami rozpoznawczymi. Kierowca powinien zawsze zachować właściwą ostrożność, dostosowaną do warunków ruchu drogowego i nawierzchni drogowej oraz kontrolować trajektorię samochodu.*

SYSTEM ATTENTION ASSIST (Zmęczenie kierowcy)

(zależnie od wyposażenia)

Jest to system wspomagający jazdę, który potrafi wykryć zmęczenie kierowcy.

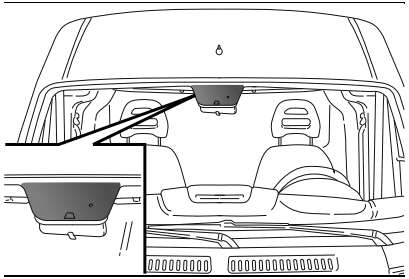
AKTYWACJA/DEZAKTYWACJA

System Attention Assist jest automatycznie aktywny przy uruchamianiu pojazdu.

system ten jest zawsze aktywny, a ostrzeżenia można wyłączyć w menu „Ustawienia" w systemie multimedialnym (patrz „Ustawienia" w paragrafie „Tryby pojazdu" w sekcji „Multimedia") lub w zestawie wskaźników (patrz „Ustawienia" w rozdziale „Wyświetlacz" w sekcji „Poznawanie zestawu wskaźników").

INTERWENCJA SYSTEMU

System ten interweniuje, jeśli kamera znajdująca się w środkowej części szyby przedniej rys. 179 rozpoznaje warunki świadczące o zmęczeniu kierowcy, na podstawie zmian trajektorii pojazdu i zbliżania się do krawędzi pasa ruchu.



179 F1A0998

Na wyświetlaczu w zestawie wskaźników pojawia się symbol (koloru czerwonego) i specjalny ekran sugerujący kierowcy zrobienie sobie przerwy. Ponadto emitowany jest sygnał akustyczny.

❒ Jeśli kierowca **zaakceptuje** sugestię przekazaną przez system i zatrzyma się na przerwę, naciskając przycisk OK wśród elementów sterowania na lewej stronie kierownicy, komunikat zniknie z wyświetlacza i do momentu kolejnego wyłączenia/ponownego uruchomienia silnika w odpowiednim obszarze wyświetlacza w zestawie wskaźników pozostanie wyświetlany symbol .

❒ Jeśli kierowca **zignoruje** ostrzeżenie generowane przez system i nie zatrzyma się, komunikat nadal będzie widoczny na wyświetlaczu w zestawie wskaźników, dopóki nie zostanie naciśnięty przycisk **OK** umieszczony wśród elementów sterowania na lewej stronie kierownicy. Symbol ten pozostanie natomiast wyświetlany w dedykowanym obszarze wyświetlacza w zestawie wskaźników

WAŻNE W przypadku awarii systemu na wyświetlaczu w zestawie wskaźników pojawi się symbol koloru żółto-pomarańczowego, a także specjalny komunikat.

SYSTEM iTPMS Indirect Tyre Pressure Monitoring System (Monitorowanie ciśnienia w oponach)

⚠ 96) 97) 98) 99) 100) 101)

Opis

Pojazd może być wyposażony w system monitorowania ciśnienia w oponach o nazwie iTPMS (indirect Tyre Pressure Monitoring System), który – za pośrednictwem czujników prędkości kół – jest w stanie monitorować poziom napompowania opon.

Prawidłowe ciśnienie w oponach

Gdy w żadnej oponie wartość ciśnienia nie jest zbyt niska, na wyświetlaczu pojawia się sylwetka pojazdu.

Niewystarczające ciśnienie w oponach

System ten powiadamia kierowcę w razie niskiego ciśnienia w jednej lub kilku oponach, powodując zaświecenie lampki sygnalizacyjnej (!) w zestawie wskaźników wraz z sygnałem akustycznym.

Niski poziom ciśnienia sygnalizowany jest również po wyłączeniu i późniejszym ponownym włączeniu silnika, dopóki nie zostanie wykonana procedura resetowania układu.

Procedura resetowania

System iTPMS wymaga na początku wykonania fazy „autoadaptacji" (jej czas trwania zależy od stylu jazdy i warunków drogowych: warunkiem optymalnym jest jazda w linii prostej z prędkością 80 km/h przez co najmniej 20 minut), która rozpoczyna się wraz z wykonaniem procedury resetowania układu.

Procedurę RESETOWANIA należy wykonać:

❒ za każdym razem, kiedy ciśnienie w oponach ulegnie zmianie

❒ przy wymianie nawet tylko jednej opony

❒ przy zamianie kół
❒ przy montażu koła zapasowego
Przed zresetowaniem systemu należy napompować opony do wartości nominalnych ciśnienia podanych w tabeli wartości ciśnienia w oponach (patrz paragraf „Koła" w rozdziale „Dane techniczne").
Jeśli procedura resetowania nie zostanie wykonana, we wszystkich wymienionych powyżej przypadkach lampka sygnalizacyjna (!) może błędnie wskazywać nieprawidłowy poziom ciśnienia w jednej lub kilku oponach.
Aby wykonać procedurę RESETOWANIA, gdy pojazd stoi, a przełącznik uruchamiania jest w położeniu MAR, należy w Menu głównym wykonać następujące czynności:
❒ wybrać pozycję „Info pojazdu", a następnie „Reset tire pressure"
❒ nacisnąć i przytrzymać (przez ponad 2 sekundy) przycisk „OK"
❒ na wyświetlaczu pojawi się (w formie słupka graficznego) stan zaawansowania procedury, aż do ukończenia procedury RESETOWANIA
Po wykonaniu procedury resetowania emitowany jest sygnał akustyczny.
Gdyby autoadaptacja systemu iTPMS nie została wykonana prawidłowo, nie zostanie wyemitowany żaden sygnał akustyczny.

Warunki działania

System ten jest aktywny przy prędkości przekraczającej 15 km/h.
W pewnych sytuacjach, na przykład podczas jazdy sportowej lub w przypadku specyficznego stanu nawierzchni drogowej (lód, śnieg, nierówności itp.), sygnalizacja może być opóźniona lub jedynie częściowa, jeśli chodzi o rozpoznawanie jednoczesnego spadku ciśnienia w kilku oponach.
W pewnych okolicznościach (np. gdy pojazd jest niesymetrycznie obciążony z jednej strony, podczas holowania przyczepy, w przypadku uszkodzenia lub zużycia opony, w przypadku użycia dojazdowego koła zapasowego, zestawu TireKit, użycia łańcuchów przeciwpoślizgowych, użycia różnych opon na osiach), system może wydawać błędne wskazania (sygnały) lub tymczasowo wyłączyć się.
W przypadku tymczasowego wyłączenia się systemu lampka sygnalizacyjna (!) będzie migać przez około 75 sekund, a następnie świecić światłem stałym; jednocześnie na wyświetlaczu pojawia się sylwetka pojazdu z symbolami „– –" przy każdej oponie.
Powiadomienia takie wyświetlane są również na skutek wyłączenia i późniejszego ponownego włączenia silnika, jeśli nie zostaną przywrócone właściwe warunki działania.
W razie nietypowych powiadomień dobrze jest wykonać procedurę resetowania układu. Jeśli pomimo pomyślnego zresetowania układu błędne wskazania nadal będą występować, należy sprawdzić, czy na wszystkich czterech kołach zamontowane są jednakowe opony i czy nie są one uszkodzone. W miarę możliwości należy zdjąć łańcuchy śniegowe, sprawdzić prawidłowe rozłożenie obciążenia i powtórzyć procedurę RESET podczas jazdy po czystej, utwardzonej nawierzchni. Jeśli błędne powiadomienia nadal będą widoczne, należy zwrócić się do ASO.

UWAGA

96) *Jeśli system iTPMS sygnalizuje spadek ciśnienia w oponach, zaleca się sprawdzić ciśnienie we wszystkich czterech oponach.*
97) *System iTPMS nie zwalnia kierowcy z obowiązku sprawdzania ciśnienia w oponach co miesiąc; nie stanowi on funkcji zastępczej w zakresie konserwacji czy bezpieczeństwa.*
98) *Ciśnienie w oponach powinno być sprawdzane, gdy opony są zimne. Jeśli z jakiegokolwiek powodu ciśnienie*

sprawdzane jest w oponach nagrzanych, nie należy zmniejszać poziomu ciśnienia, nawet jeśli przekracza on zalecaną wartość, a ponowić kontrolę, gdy opony będą zimne.

99) *System iTPMS nie jest w stanie zasygnalizować nagłego obniżenia ciśnienia w oponach (na przykład w przypadku pęknięcia opony). W takiej sytuacji należy zatrzymać pojazd, hamując ostrożnie i bez wykonywania nagłych skrętów.*

100) *System informuje jedynie o niskim poziomie ciśnienia w oponach: nie jest w stanie ich napompować.*

101) *Niewystarczające napompowanie opon powoduje wzrost zużycia paliwa, ogranicza trwałość bieżnika i może mieć wpływ na bezpieczne prowadzenie pojazdu.*

SYSTEM AEB AUTONOMOUS EMERGENCY BRAKE CONTROL (autonomiczny system hamowania awaryjnego)

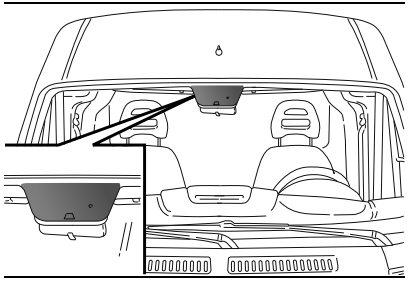
(zależnie od wyposażenia)

⚠ **102) 103) 104) 105) 106)**

33) 34) 35) 36) 37)

Jest to system wspomagający jazdę, który składa się z kamery znajdującej się w środkowej części szyby przedniej rys. 180 i który interweniuje w przypadku pojazdów, rowerzystów i pieszych.

W przypadku ryzyka kolizji system ten interweniuje, hamując automatycznie pojazdem, aby uniknąć zderzenia lub złagodzić jego skutki.



180 F1A0998

System ten przekazuje kierowcy sygnały dźwiękowe i wizualne poprzez wyświetlanie specjalnych komunikatów na wyświetlaczu w z zestawie wskaźników.

Sygnały te mają wymusić na kierowcy szybką reakcję, aby móc uniknąć potencjalnego wypadku lub złagodzić jego skutki.

W razie zaistnienia ryzyka kolizji, jeśli system nie rozpozna żadnej interwencji ze strony kierowcy, uruchomi automatyczne hamowanie, by pomóc zmniejszyć prędkość pojazdu i złagodzić skutki potencjalnego zderzenia czołowego (hamowanie automatyczne).

W razie rozpoznania wciśnięcia przez kierowcę pedału hamulca i jednoczesnego stwierdzenia, że wciśnięcie to było niewystarczające, system może interweniować, aby zoptymalizować reakcję układu hamulcowego, ograniczając w konsekwencji prędkość pojazdu (wspomaganie dodatkowe podczas hamowania). System nie zadziała, jeśli kierowca przejmie kontrolę nad pojazdem i zostanie uznany za świadomego sytuacji oraz możliwej kolizji.

Pojazd jest wyposażony w funkcję „creeping": w przypadku pojazdów z automatyczną skrzynią biegów może on więc wznowić jazdę kilka sekund po automatycznym zatrzymaniu się.

W pojazdach z manualną skrzynią biegów, jeśli hamowanie prowadzi do zatrzymania pojazdu, silnik może ulec zdławieniu.

OSTRZEŻENIE Po zatrzymaniu pojazdu zaciski hamulcowe ze względów bezpieczeństwa mogą pozostać zablokowane na czas około 2 sekund. Należy jednak nacisnąć pedał hamulca, gdyby okazało się że pojazd przemieszcza się nadal.

Włączanie/Wyłączanie

Istnieje możliwość wyłączenia (a następnie ponownego włączenia systemu Autonomous Emergency

Brake Control w systemie multimedialnego (patrz „Ustawienia” w paragrafie „Tryby pojazdu” w sekcji „Multimedia”) lub w zestawie wskaźników (patrz „Ustawienia” w rozdziale „Wyświetlacz” w sekcji „Poznawanie zestawu wskaźników”). System można wyłączyć również wówczas, gdy przełącznik uruchamiania jest w położeniu MAR. W systemie tym można ustawić dwa poziomy włączenia:

❒ *System włączony:* system (o ile jest aktywny), poza ostrzeżeniami wizualnymi i dźwiękowymi, powoduje hamowanie automatyczne i wspomaganie dodatkowe podczas hamowania, jeśli kierowca nie hamuje wystarczająco w razie potencjalnego zderzenia czołowego;

❒ *System wyłączony:* system nie przekazuje ani ostrzeżeń wizualnych ani ostrzeżeń dźwiękowych, ani nie powoduje hamowania automatycznego i wspomagania dodatkowego podczas hamowania. System nie przekaże więc żadnego sygnału o możliwym wypadku.

Aktywacja/dezaktywacja

Jeśli prawidłowo włączono system Autonomous Emergency Brake Control, jest on aktywny przy każdym uruchomieniu silnika.

System ten wyłącza się po wybraniu odpowiedniej opcji w menu zestawu wskaźników lub w systemie multimedialnym.

Po dezaktywacji systemu nie będzie on ostrzegał już kierowcy o ryzyku zderzenia z pojazdem z przodu, niezależnie od wybranego ustawienia. Stan aktywacji systemu nie będzie zachowywany w pamięci po wyłączeniu silnika: jeśli system był wyłączony podczas wyłączania silnika, przy kolejnym uruchomieniu samochodu będzie ponownie aktywny.

Ponadto po wyłączeniu tego systemu można go uruchomić ponownie za pośrednictwem menu systemu multimedialnego lub zestawu wskaźników.

Funkcja ta nie jest aktywna przy prędkości niższej niż 5 km/h.

System ten jest więc aktywny tylko wówczas, jeśli:

❒ jest prawidłowo włączony;

❒ nie został wyłączony za pośrednictwem menu zestawu wskaźników lub w systemie multimedialnym;

❒ przełącznik uruchamiania znajduje się w położeniu MAR;

❒ prędkość pojazdu jest większa niż 5 km/h.

Zmiana czułości systemu

W menu systemu multimedialnego lub zestawu wskaźników można zmienić czułość tego systemu, wybierając jedną z następujących trzech opcji: „Blisko”, „Średnio” lub „Daleko”.

W celu dokonania zmian ustawień należy zapoznać się z opisem w sekcji „Multimedia”.

Wstępnie ustawioną opcją jest „Blisko”. Ustawienie to przewiduje, że system ostrzega kierowcę o możliwym wypadku z pojazdem poprzedzającym go, gdy znajduje się on od niego w odległości standardowej, pośredniej pomiędzy dwoma pozostałymi ustawieniami do wyboru. Ustawienie daje kierowcy pewien czas na reakcję w porównaniu z ustawieniem „Blisko”, ale w razie potencjalnego wypadku czas ten jest krótszy niż w przypadku ustawienia „Daleko”.

Po ustawieniu czułości systemu, wybierając opcję „Blisko”, system ostrzega kierowcę o możliwym zderzeniu z pojazdem poprzedzającym, gdy pojazd użytkownika znajduje się w niedużej odległości od niego.

W przypadku ustawienia tego systemu na opcję „Daleko” system ostrzeże kierowcę o możliwym wypadku z pojazdem poprzedzającym go, gdy znajduje się on od niego w większej odległości, dzięki czemu

istnieje możliwość naciśnięcia na pedał hamulca w sposób bardziej ograniczony i stopniowy. Ustawienie to daje kierowcy maksymalny możliwy czas na zareagowanie, aby uniknąć możliwego wypadku.
Ustawienie czułości systemu zachowywane jest w pamięci po wyłączeniu silnika.

Sygnalizowanie tymczasowej niedostępności funkcji

Jeśli zaświeci się lampka sygnalizacyjna wyłączenia lub awarii, a nie wyłączono celowo systemu za pośrednictwem specjalnego menu, może wystąpić stan, który powoduje tymczasowe wyłączenie działania tego systemu. Możliwymi przyczynami takiego wyłączenia może być zasłonięcie kamery lub tymczasowe okoliczności uniemożliwiające działanie systemu, spowodowane głównie przez warunki atmosferyczne (mocny deszcz, mgła, nisko padające promienie słoneczne na horyzoncie itd.). W przypadku przeszkody wyczyścić obszar szyby przedniej wskazany na rys. 180 i sprawdzić, czy zgasły lampki sygnalizacyjne dezaktywacji oraz awarii systemu.
Chociaż pojazd można nadal prowadzić w normalnych warunkach, system ten może być tymczasowo niedostępny.
W momencie ustania warunków ograniczających działanie systemu wraca on do normalnego i kompletnego działania. Gdyby jednak usterka nie ustępowała, należy zwrócić się do ASO.

Sygnalizowanie awarii systemu

Jeśli system wyłącza się i na wyświetlaczu pojawia się specjalny komunikat, w systemie najprawdopodobniej wystąpiła awaria. W takiej sytuacji można nadal jechać pojazdem, ale zaleca się jak najszybciej zwrócić się do ASO.

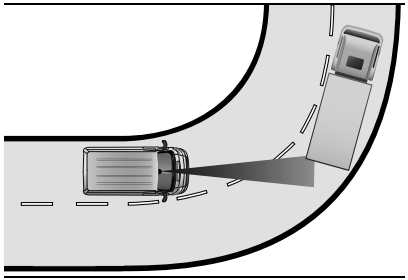
Jazda w specyficznych warunkach

W pewnych warunkach jazdy, takich jak, przykładowo:
❒ przejeżdżanie przez zakręt;
❒ pojazdy o niewielkich wymiarach i/lub niedopasowane do pasa ruchu;
❒ zmiana pasa ruchu przez inne pojazdy;
❒ pojazdy jadące w kierunku poprzecznym lub przeciwnym.
Interwencja systemu może być nieoczekiwana lub opóźniona. W związku z tym kierowca zawsze powinien zwracać szczególną uwagę, zachowując kontrolę nad pojazdem, aby jazda była całkowicie bezpieczna.

OSTRZEŻENIE W szczególnie intensywnych warunkach ruchu drogowego kierowca może wyłączyć ten system ręcznie za pomocą systemu multimedialnego lub w zestawie wskaźników.

Przejeżdżanie przez zakręt

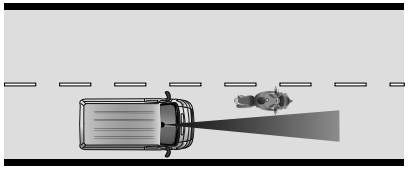
Wjeżdżając lub wyjeżdżając z zakrętu o szerokim łuku, system ten może rozpoznać obecność pojazdu naprzeciwko, ale nie jadącego po tym samym pasie ruchu rys. 181.
W takim przypadku system może interweniować.



181 F1A0997

Pojazdy o niewielkich wymiarach i/lub niedopasowane do pasa ruchu

System nie jest w stanie rozpoznać obecności pojazdów znajdujących się przed pojazdem użytkownika, ale będących poza zasięgiem kamery, w związku z czym może nie zareagować w przypadku obecności pojazdów o niewielkich rozmiarach, jak na przykład motocykle. rys. 182.



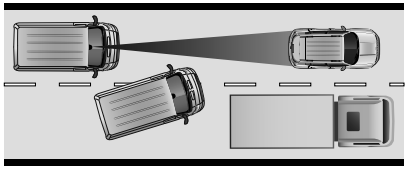
182 F1A0996

Rozpoznawanie pieszych/rowerzystów

Podczas jazdy, gdy istnieje ryzyko zderzenia z pieszym lub rowerzystą, system wyświetli odpowiedni komunikat ostrzegawczy wskazujący kierunek, gdzie znajduje się przeszkoda i w razie konieczności zainterweniuje, przyhamowując.

Zmiana pasa ruchu przez inne pojazdy

Pojazdy zmieniające nagle pas ruchu, a tym samym znajdujące się na tym samym pasie co pojazd użytkownika i w zasięgu działania kamery, mogą spowodować interwencję systemu rys. 183.



183 F1A0995

Ostrzeżenia

Systemu tego nie zaprojektowano, by unikać kolizji i nie jest on w stanie rozpoznawać z wyprzedzeniem ewentualnych okoliczności możliwego wypadku. Brak przestrzegania tego ostrzeżenia może doprowadzić do poważnych lub śmiertelnych obrażeń ciała.

W przypadku skomplikowanych sytuacji mogą pojawiać się niespodziewane lub niewymagane ostrzeżenia bądź hamowanie.

UWAGA

102) *System ten jest elementem wspomagającym jazdę: kierowca nigdy nie powinien rozpraszać uwagi poświęcanej na prowadzenie samochodu. Odpowiedzialność za prowadzenie samochodu zawsze ponosi kierowca, który powinien uwzględniać warunki ruchu drogowego, aby jazda była całkowicie bezpieczna. Kierowca zobowiązany jest zawsze zachowywać bezpieczną odległość za samochodem, za którym jedzie.*

103) *Nigdy nie należy w nieodpowiedzialny i niebezpieczny sposób wypróbowywać działania systemu Autonomous Emergency Brake Control, zagrażając bezpieczeństwu samych siebie i innych.*

104) *Jeśli podczas interwencji systemu kierowca wciśnie do oporu pedał przyspieszenia lub wykona szybki skręt, możliwe jest, że funkcja hamowania automatycznego zostanie przerwana (przykładowo, aby umożliwić ewentualny manewr wymijający przeszkodę).*

105) *System ten włącza się w przypadku samochodów, pieszych i rowerzystów jadących po tym samym pasie ruchu. Nie są jednak brane pod uwagę zwierzęta ani przedmioty (np. wózki).*

106) *W sytuacji, w której samochód, ze względu na interwencje obsługowe, zostałby umieszczony na stanowisku rolkowym lub byłby myty w rolkowej myjni automatycznej, w momencie pojawienia się przed nim przeszkody (na przykład innego pojazdu, muru lub tym podobnych), system może rozpoznać ich występowanie i interweniować. Dobrze jest wówczas wyłączyć ten system.*

OSTRZEŻENIE

33) *System ten może mieć ograniczone działanie lub w ogóle może nie działać z powodu takich warunków atmosferycznych, jak mocne*

nasłonecznienie, ulewny deszcz, grad, gęsta mgła czy śnieżyca.
34) *Interwencja systemu może być nieoczekiwana lub opóźniona, gdy na innych pojazdach będą ładunki wystające po bokach, z tyłu lub znajdujące się powyżej względem normalnych wymiarów pojazdu.*
35) *Działanie może być zakłócone przez jakiekolwiek zmiany strukturalne w samochodzie, jak na przykład zmiana ustawienia przedniego, zmiana opon lub zbyt wysokie obciążenie aniżeli standardowe, jakie przewiduje samochód.*
36) *Nieprawidłowe naprawy wykonane w strefie umocowania kamery mogą zmienić obraz z kamery i zakłócić jej działanie (np. zastosowanie past lub klejów do usuwania rys). W celu wykonania wszelkich napraw tego typu należy zwracać się do ASO.*
37) *Nie należy naruszać ani wykonywać żadnych interwencji w zakresie kamery umieszczonej na szybie przedniej. W przypadku uszkodzenia czujnika należy zwrócić się do ASO.*

SYSTEM LANE CONTROL (ostrzeżenie o przekroczeniu pasa ruchu)

OPIS

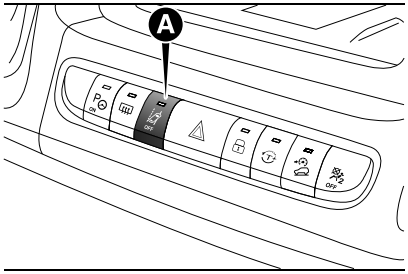
System Lane Control wykorzystuje kamerę umieszczoną na szybie przedniej do wykrywania poziomych linii pasa ruchu i pomiaru pozycji pojazdu w obrębie tychże linii, aby zapewnić utrzymanie pojazdu w obrębie pasa ruchu.
W przypadku wykrycia jednej z linii pasa ruchu i próby nieumyślnego wyjechania poza pas (brak włączenia kierunkowskazu przez kierowcę), system Lane Control generuje ostrzeżenie wizualne w zestawie wskaźników, ostrzeżenie dotykowe w postaci wibracji na kierownicy i powoduje na kierownicy ruch odwrotny, w miarę zbliżania się do linii granicznej pasa ruchu, aby ostrzec kierowcę o zbaczaniu pojazdu z danego pasa ruchu i konieczności podjęcia interwencji, jeśli nie zamierza go opuszczać.

OSTRZEŻENIE Kierowca, który zawsze ma kontrolę nad pojazdem, może wygodnie przeciwdziałać momentowi obrotowemu wywieranemu przez ten system na kierownicę. Kierowca może więc w dowolnym momencie obracać kierownicą według swych potrzeb.

WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE SYSTEMU

Przy uruchamianiu pojazdu system ten jest włączony.
Aby wyłączyć ten system, należy nacisnąć przycisk (A) rys. 184.

W niektórych wersjach, przy wyłączaniu na wyświetlaczu pojawia się specjalny komunikat.



184 F1A0646

Warunki aktywacji

Po włączeniu system jest aktywny wyłącznie w przypadku występowania następujących warunków:
❒ kierowca trzyma przynajmniej jedną rękę na kierownicy;
❒ prędkość pojazdu większa niż 60 km/h;
❒ pas ruchu jest wyznaczony przynajmniej z jednej strony;
❒ warunki widoczności są odpowiednie;
❒ samochód jedzie po drodze prostej lub po zakręcie o szerokim łuku;
❒ kierunkowskaz (sygnalizujący opuszczanie pasa) nie jest włączony z tej samej strony, w kierunku której zmierza pojazd opuszczający pas ruchu.

OSTRZEŻENIE System ten nie powoduje ruchu odwrotnego kierownicy wówczas, kiedy uaktywnił się jeden z systemów bezpieczeństwa (hamulce, system ABS, system ASR, system ESC, system Forward Collision Warning Plus itd.).

WSKAZANIA I KOMUNIKATY NA WYŚWIETLACZU

System Lane Control sygnalizuje kierowcy, kiedy pojazd zmienia pas ruchu, również poprzez wyświetlanie symboli na wyświetlaczu w zestawie wskaźników.

Wersje z wyświetlaczem analogowym

Gdy system ten jest aktywny i linie wyznaczające pas ruchu nie zostały rozpoznane, symbol świeci światłem stałym na biało.

Wersje z wyświetlaczem wielofunkcyjnym konfigurowalnym

Gdy system ten jest aktywny i linie wyznaczające pas ruchu nie zostały rozpoznane, linie na wyświetlaczu maja kolor żółty, a w górnej części wyświetlacza pojawia się specjalna ikona graficzna.

Opuszczanie pasa w przypadku rozpoznania tylko jednej linii krańcowej

Gdy system ten jest aktywny i rozpoznano na przykład tylko lewą linię wyznaczającą pas ruchu, w specjalnej części wyświetlacza widnieje ikona graficzna pojazdu; system jest gotowy do przekazywania ostrzeżeń w przypadku nieumyślnego opuszczania pasa ruchu w lewo (kierunkowskaz niewłączony).

Gdy system rozpozna, że pojazd zbliża się do linii wyznaczającej pas ruchu, lewa linia na wyświetlaczu zmienia kolor na żółty, a pojazd w ikonie graficznej na wyświetlaczu zmienia kolor również na żółty.

Gdy system rozpozna, że pojazd zbliża się do linii wyznaczającej pas ruchu i zamierza ją przekroczyć, lewa linia na wyświetlaczu (koloru żółtego) miga, a ikona graficzna z figurą pojazdu na wyświetlaczu zmienia kolor na żółty.

System ten działa w analogiczny, ale lustrzany sposób również w przypadku opuszczania prawego pasa ruchu, gdy następuje rozpoznanie tylko prawej linii wyznaczającej pas ruchu.

Opuszczanie pasa w przypadku rozpoznania obu linii krańcowych

Gdy system ten jest aktywny, linie pasa ruchu na wyświetlaczu zmieniają kolor na biały, aby wskazać, że nastąpiło rozpoznanie linii wyznaczających pas ruchu.

Gdy obie linie wyznaczające pas ruchu zostały wykryte, pojazd na ikonie graficznej na wyświetlaczu zmienia kolor na zielony i system jest wówczas gotowy.

W zależności od różnych rozpoznanych okoliczności system może przywoływać uwagę kierowcy poprzez zmianę na wyświetlaczu linii określających pasy ruchu. System może zwłaszcza zmieniać ich kolor (z białego na żółty i odwrotnie) oraz powodować, by migały. Jednocześnie system zmienia sposób wyświetlania ikony graficznej z figurą pojazdu, widniejącą na wyświetlaczu, zmieniając jej kolor.

Zmiana ustawień systemu

Ustawienia systemu można zmienić za pomocą systemu multimedialnego (patrz opis w specjalnym uzupełnieniu).

Sygnalizowanie ograniczonego działania systemu

38) 39)

Jeśli na wyświetlaczu pojawia się specjalny komunikat, mógł wystąpić warunek, który ogranicza działanie systemu. Możliwymi przyczynami takiego ograniczenia są: usterka lub zasłonięcie kamery.

W przypadku wskazania informującego o zasłonięciu kamery należy oczyścić szybę przednią na wysokości lusterka wstecznego wewnętrznego i sprawdzić, czy komunikat zniknął.

Chociaż pojazd można nadal prowadzić w normalnych warunkach,

system ten może nie być całkowicie dostępny.
W momencie ustania warunków ograniczających działanie systemu wraca on do normalnego i kompletnego działania. Gdyby jednak usterka nie ustępowała, należy zwrócić się do ASO.

Rozpoznawanie braku rąk na kierownicy

Gdy system rozpozna brak rąk na kierownicy podczas aktywnej interwencji systemu, będzie generował stopniowo nasilające się ostrzeżenia wizualno-akustyczne, co potrwa 15 sekund, aby zachęcić kierowcę do położenia rąk na kierownicy. Jeśli kierowca nie odłoży rąk w tym czasie, system wyłączy się, generując dodatkowe, 5-sekundowe ostrzeżenie.

Sygnalizowanie awarii systemu

Jeśli system wyłącza się i na wyświetlaczu pojawia się specjalny komunikat, w systemie najprawdopodobniej wystąpiła awaria. W takiej sytuacji można nadal jechać pojazdem, ale zaleca się jak najszybciej zwrócić się do ASO.

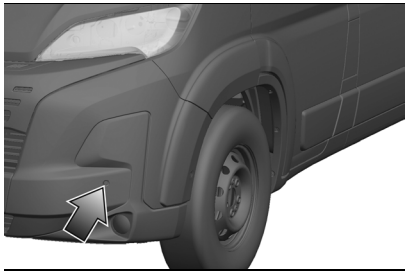
OSTRZEŻENIE

38) *Kamera może działać w sposób ograniczony lub nie działać w ogóle w przypadku niekorzystnych warunków atmosferycznych, takich jak ulewa, gęsta mgła, śnieżyca, tworzenie się warstw lodu na szybie przedniej.*

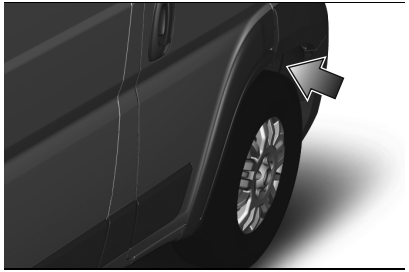
39) *Ponadto działanie kamery może być ograniczone ze względu na obecność kurzu, pary wodnej, brudu lub lodu na szybie, specyficzne warunki ruchu drogowego (na przykład samochody jadące w innej linii niż pojazd użytkownika, samochody jadące w kierunku poprzecznym lub przeciwnym na tym samym pasie ruchu, zakręt o małym promieniu skrętu), stan nawierzchni drogowej i warunki jazdy (na przykład podczas jazdy w terenie). Należy więc zawsze utrzymywać w czystości szybę przednią. Aby nie porysować szyby, należy stosować specyficzne detergenty i czyste szmatki. Ponadto działanie kamery może być ograniczone lub czujnik może w ogóle nie działać w pewnych warunkach jazdy, ruchu drogowego i stanu nawierzchni dróg.*

SYSTEM FORWARD CROSSING ALERT (wykrywanie pieszych/rowerzystów w martwym polu) I SYSTEM BSIS BLIND SPOT INFORMATION SYSTEM (monitorowanie martwego pola z przodu)

Pojazd może być wyposażony w systemy Forward Crossing Alert i Blind Spot Information System (BSIS), monitorujące martwe pole z przodu i z boku po stronie pasażera. System Forward Crossing Alert wykorzystuje dwa czujniki radarowe umieszczone na bokach przedniego zderzaka (rys. 185, po jednym z każdej strony) do wykrywania obecności pieszych i rowerzystów w martwym polu z przodu pojazdu, a system BSIS wykorzystuje czujnik radarowy, który umieszczono w nadkolu przednim po stronie pasażera, rys. 186; służy on do wykrywania obecności rowerzystów w strefie bocznej po stronie przeciwnej do kierowcy



185 F1A2082



186 F1A1094

Forward Crossing Alert (wykrywanie pieszych/rowerzystów w martwym polu)

System Forward Crossing Alert ostrzega kierowcę o obecności pieszych i rowerzystów w strefie rozpoznawczej za pomocą sygnałów dźwiękowych i wizualnych, wyświetlając na wyświetlaczu w zestawie wskaźników specjalne komunikaty, które mogą występować wraz z emitowanym sygnałem dźwiękowym.

Czujniki

Czujniki systemu Forward Crossing Alert uaktywniają się po włączeniu pojazdu, kiedy włączany jest dowolny bieg inny niż wsteczny oraz przy prędkości mniejszej lub równej 10 km/h. Czujniki te są tymczasowo wyłączane, gdy w pojeździe włączony jest bieg wsteczny.

Ostrzeżenia

System Forward Crossing Alert nie sygnalizuje obecności przedmiotów stałych (np. barier ochronnych, słupów, murów itd.). Niemniej w pewnych okolicznościach system ten może uaktywnić się w przypadku rozpoznania tego typu przedmiotów. Jest to normalne i nie jest to oznaką awarii systemu.

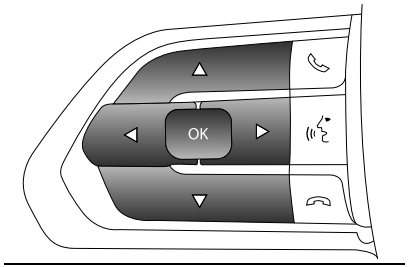
Strefy boczne zderzaka przedniego, w której umieszczone są czujniki radarowe, nie mogą być pokryte śniegiem, lodem i zabrudzeniami pochodzącymi z nawierzchni drogowej, bowiem system może wówczas działać nieprawidłowo. Strefy takie nie mogą być zasłaniane żadnymi przedmiotami (np. naklejkami, uchwytami rowerowymi itp.).

Wykrywanie w strefie przedniej

System Forward Crossing Alert wykrywa pieszych i rowerzystów, którzy wchodzą, przechodzą przez lub parkują w przedniej strefie rozpoznawczej pojazdu, rys. 185.

Tryby działania

System Forward Crossing Alert można włączyć/wyłączyć za pomocą Menu wyświetlacza lub w systemie multimedialnym (więcej informacji, patrz opis w specjalnym Uzupełnieniu). W celu dokonania aktywacji/dezaktywacji systemu za pomocą Menu wyświetlacza należy wejść do Menu ustawień, naciskając przycisk MODE na desce rozdzielczej i przewijając listę ustawień za pomocą przycisków △ lub ▽rys. 187.



187 F1A0637

Wybrać pozycję „Forward Crossing Alert". Dostępne są następujące tryby:

❒ OFF
❒ ON (WIZUALNY I DŹWIĘKOWY)

„Forward Crossing Alert" z trybem „Wizualny i dźwiękowy"
Gdy ten tryb jest aktywny, system Forward Crossing Alert wysyła sygnał wizualny w zestawie wskaźników, który ostrzega o obecności pieszych lub rowerzystów w przednim martwym polu. Jeżeli w strefie rozpoznawczej znajdują się piesi lub rowerzyści i system oceni, iż istnieje ryzyko kolizji, może wygenerować również ostrzeżenie wizualne i akustyczne.

Dezaktywacja
System Forward Crossing Alert można zdezaktywować, wybierając tryb OFF. Po jego dezaktywacji nie będzie on emitował sygnałów akustycznych ani wizualnych. System Forward Crossing Alert zostanie automatycznie ponownie uaktywniony po każdym uruchomieniu silnika.

System Blind Spot Information System (BSIS) (monitorowanie martwego pola z przodu)

System BSIS ostrzega kierowcę o obecności rowerzystów w strefie rozpoznawczej poprzez zaświecenie, od strony pasażera, lampki sygnalizacyjnej umieszczonej na zewnętrznym lusterku wstecznym; lampka ta może być powiązana z sygnałem akustycznym i ostrzeżeniem w zestawie wskaźników.

Czujniki
Czujnik systemu BSIS uaktywnia się po włączeniu pojazdu, kiedy włączony jest bieg inny niż wsteczny oraz przy prędkości mniejszej lub równej 30 km/h. Czujnik jest tymczasowo wyłączany, gdy w pojeździe włączony jest bieg wsteczny.

Ostrzeżenia
System BSIS nie sygnalizuje obecności przedmiotów stałych (np. barier ochronnych, słupów, murów itd.) oraz pieszych. Niemniej w pewnych okolicznościach system ten może uaktywnić się w przypadku rozpoznania tego typu przedmiotów i osób. Jest to normalne i nie jest to oznaką awarii systemu.
Strefa przedniego nadkola po stronie pasażera, w której znajduje się czujnik radarowy, nie może być pokryta śniegiem, lodem i zabrudzeniami pochodzącymi z nawierzchni drogowej, bowiem system może wówczas działać nieprawidłowo. Strefa taka nie może być zasłaniana żadnymi przedmiotami (np. naklejkami itp.).

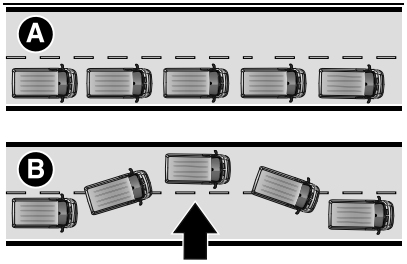
Wykrywanie w strefie bocznej (po stronie pasażera)
System BSIS wykrywa rowerzystów wjeżdżających i przejeżdżających przez boczną strefę rozpoznawczą pojazdu po stronie pasażera, rys. 185.

Tryby działania
System BSIS wysyła sygnał wizualny do bocznego lusterka wstecznego po stronie pasażera, ostrzegając o obecności rowerzystów w bocznym martwym polu. System ten może również generować ostrzeżenie wizualne i akustyczne, jeśli oceni, iż istnieje ryzyko kolizji.

Dezaktywacja
System BSIS jest zawsze aktywny i nie można go zdezaktywować.

SYSTEM CROSS WIND ASSIST (CWA) (wspomaganie jazdy w przypadku bocznego wiatru)

System Cross Wind Assist (CWA) pomaga kierowcy w stabilizowaniu pojazdu w przypadku silnego lub nagłego wiatru bocznego w linii prostej (rys. 188).



I88 F1A9081

(A) Z systemem Cross Wind Assist
(B) Bez systemu Cross Wind Assist
Aktywacja systemu CWA zależy od następujących warunków:
❒ prędkość pojazdu
❒ szacowana siła wiatru
❒ warunki drogowe (nierówności i aquaplaning)
Zbaczanie pojazdu na bok spowodowane siłą wiatru bocznego jest ograniczane do minimum przez aktywne hamowanie generowane przez system ESC.
O aktywacji CWA świadczy zaświecona lampka sygnalizacyjna .
Ze względów bezpieczeństwa aktywacja systemu CWA powoduje dezaktywację elektronicznego systemu Cruise Control oraz systemu Adaptive Cruise Control.

SYSTEMY ZABEZPIECZAJĄCE PASAŻERÓW

Jednymi z najważniejszych elementów wyposażenia zapewniającego bezpieczeństwo w samochodzie są następujące systemy zabezpieczające:
❒ pasy bezpieczeństwa;
❒ system SBR (Seat Belt Reminder);
❒ zagłówki;
❒ systemy chroniące dzieci;
❒ przednie i boczne poduszki powietrzne.
Należy zwrócić szczególną uwagę na informacje podane na następnych stronach. Niezwykle ważne jest bowiem, aby systemy zabezpieczające stosowane były w sposób prawidłowy, zapewniając możliwie jak największe bezpieczeństwo kierowcy i pasażerom samochodu.
W celu zapoznania się z opisem regulacji zagłówków, patrz rozdział „Zagłówki” w sekcji „Poznawanie samochodu”.

PASY BEZPIECZEŃSTWA

⚠ 107) 108) 109) 110) 111)

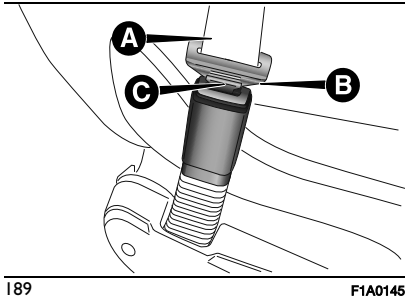
W SKRÓCIE

Wszystkie miejsca na siedzeniach samochodu wyposażone są w trzypunktowe pasy bezpieczeństwa ze zwijaczem. Mechanizm zwijacza interweniuje poprzez blokowanie taśmy w razie nagłego hamowania lub silnego zwalniania samochodem spowodowanego uderzeniem. Dzięki temu w normalnych warunkach możliwe jest swobodne przesuwanie taśmy pasa, co pozwala na idealne dopasowanie się jej do ciała pasażera. W razie wypadku pas bezpieczeństwa zablokuje się, ograniczając ryzyko uderzenia ciałem o elementy wnętrza samochodu lub wypadnięcia na zewnątrz pojazdu. Kierowca (jak i wszyscy pasażerowie samochodu), powinien (powinni) przestrzegać wszystkich lokalnych przepisów prawnych dotyczących sposobu użycia pasów bezpieczeństwa. Przed rozpoczęciem podróży należy zapiąć zawsze pasy bezpieczeństwa.

UŻYWANIE PASÓW BEZPIECZEŃSTWA

Pas należy zapinać przy wyprostowanej klatce piersiowej i plecach przylegających do oparcia siedzenia.

W celu zapięcia pasa należy chwycić zaczep (A) rys. 189 i wsunąć go do gniazda zatrzasku (B), do momentu usłyszenia dźwięku zablokowania.



189 F1A0145

Jeżeli podczas wyciągania pas zablokuje się, należy puścić taśmę pasa, aby zwinęła się na krótkim odcinku i ponownie ją wyciągnąć, unikając gwałtownych ruchów.

Aby odpiąć pas, należy nacisnąć przycisk (C) rys. 189. Podczas zwijania pasa należy przytrzymać taśmę, aby uniknąć poskręcania się jej.

W samochodzie zaparkowanym na bardzo pochyłej drodze zwijacz może się zablokować; jest to normalne.

Ponadto mechanizm zwijacza blokuje taśmę za każdym razem przy jej szybkim wyciągnięciu lub w przypadku nagłego hamowania, zderzenia i jazdy na zakręcie z dużą prędkością.

⚠ 112)

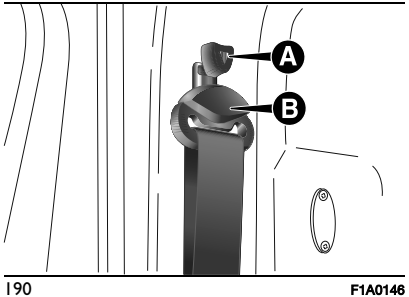
REGULACJA WYSOKOŚCI

Aby wykonać regulację, należy nacisnąć na przycisk (A) rys. 190 i podnieść lub przesunąć suwak (B).

⚠ 113) 114)

Wyregulować zawsze wysokość mocowania pasa, dostosowując ją do budowy pasażera. Może to w razie zderzenia znacznie zmniejszyć ryzyko obrażeń.

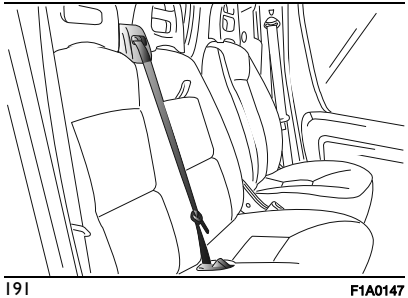
Poprawnie wyregulowana taśma pasa powinna przechodzić pomiędzy ramieniem i biodrem.



190 F1A0146

Pas ze zwijaczem miejsca przedniego środkowego siedzenia ławy

Ława przednia dwumiejscowa posiada pas bezpieczeństwa z autoregulacją (zwijacz w siedzeniu) o trzech punktach mocowania dla miejsca środkowego rys. 191.



191 F1A0147

UWAGA

107) *W przypadku silnego zderzenia konieczna jest wymiana całego zespołu pasa, nawet jeżeli uszkodzenie zespołu nie jest widoczne.*

108) *Nie wolno zapinać pasów ze skręconymi taśmami.*

109) *Z każdego zespołu pasa bezpieczeństwa powinien korzystać tylko jeden pasażer; zapinanie pasa bezpieczeństwa wokół dziecka siedzącego na kolanach pasażera jest niebezpieczne.*

110) *Nie należy wprowadzać żadnych modyfikacji ani dodatków, które uniemożliwiają działanie urządzeń do*

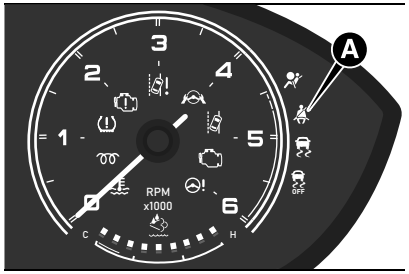
regulacji pasów bezpieczeństwa lub regulację zespołu pasa bezpieczeństwa w celu odzyskania luzu. Poluzowany pas bezpieczeństwa zapewnia użytkownikowi bardzo niewielką ochronę.
111) *Pasy bezpieczeństwa są przeznaczone dla pasażerów dorosłych.*
112) *Podczas jazdy nie należy naciskać przycisku (C) rys. 189.*
113) *Regulację wysokości mocowania pasa bezpieczeństwa należy wykonać w samochodzie zatrzymanym.*
114) *Po wykonaniu regulacji należy sprawdzić, czy suwak jest prawidłowo zablokowany w jednym z przewidzianych położeń. W tym celu należy, przy zwolnionym przycisku, wywrzeć dodatkowy nacisk w dół, aby umożliwić zatrzaśnięcie mechanizmu mocującego, gdyby to nie nastąpiło w jednej z określonych pozycji.*

SYSTEM SBR Seat Belt Reminder (wykrywanie niezapiętych pasów)

System SBR ostrzega pasażerów miejsc przednich i tylnych (zależnie od wyposażenia) o braku zapięcia odnośnego pasa bezpieczeństwa. System ten sygnalizuje brak zapięcia pasów bezpieczeństwa, emitując sygnały wizualne (zaświecanie lampek sygnalizacyjnych w zestawie wskaźników oraz ikon na wyświetlaczu) i sygnały dźwiękowe (patrz opis w kolejnych paragrafach).
UWAGA W celu dokonania dezaktywacji sygnalizatora dźwiękowego na stałe należy zwrócić się do ASO. Sygnalizator dźwiękowy można w dowolnym momencie uaktywnić ponownie za pośrednictwem Menu wyświetlacza (patrz opis w rozdziale „Wyświetlacz" w sekcji „Poznawanie zestawu wskaźników").

Działanie lampki sygnalizacyjnej pasów bezpieczeństwa miejsc przednich

W momencie ustawienia przełącznika uruchamiania w położeniu MAR lampka sygnalizacyjna (A) rys. 192 (wyświetlacz 3,5") lub rys. 193 (wyświetlacz 7") zaświeca się na kilka sekund niezależnie od stanu pasów przednich.
Gdy prędkość pojazdu jest mniejsza niż 20 km/h, jeśli pas bezpieczeństwa po stronie kierowcy jest odpięty lub pas bezpieczeństwa po stronie pasażera jest odpięty (a pasażer siedzi na swoim miejscu), lampka świeci światłem stałym.



192 F1A0845



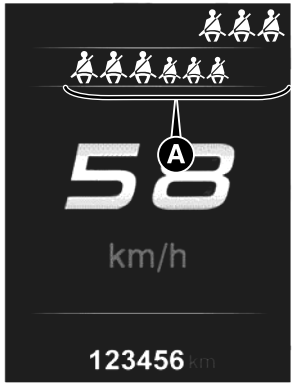
193 F1A0846

Gdy tylko zostaje osiągnięta wartość progowa prędkości powyżej 20 km/h i pas bezpieczeństwa po

stronie kierowcy zostaje odpięty lub pas bezpieczeństwa po stronie pasażera zostaje odpięty (a pasażer siedzi na swoim miejscu), wtedy natychmiast uaktywnia się sygnał akustyczny i jednocześnie miga lampka sygnalizacyjna przez około 105 sekund.
Po jego uaktywnieniu tego typu cykl sygnałów jest aktywny przez cały przewidziany czas trwania, jeśli prędkość pojazdu nie spadnie poniżej 8 km/h lub jeśli nie zostanie włączony bieg wsteczny albo nie zostaną zapięte pasy bezpieczeństwa.
W przypadku włączenia biegu wstecznego podczas cyklu powiadomień sygnał dźwiękowy jest wyłączana, a lampka sygnalizacyjna świeci światłem stałym.
Jeśli w trakcie cyklu ostrzeżeń prędkość pojazdu spadnie poniżej 8 km/h lub jeśli zostanie włączony bieg wsteczny, sygnał akustyczny zostanie wyłączony, a lampka sygnalizacyjna będzie świecić światłem stałym.
Jeśli nie upłynął cały przewidziany czas trwania sygnałów i nie zostaje włączony bieg wsteczny, cykl zostanie uruchomiony ponownie, gdy tylko prędkość pojazdu przekroczy ponownie 20 km/h.

Działanie ikon pasów bezpieczeństwa miejsc tylnych

Ikony wyświetlane są na wyświetlaczu rys. 194 (wyświetlacz 3,5") lub rys. 195 (wyświetlacz 7") w zależności od poszczególnych pasów bezpieczeństwa miejsc tylnych i pozostają zaświecone przez około 65 sekund od ostatniej zmiany statusu pasa.
Ikony (A) widniejące na wyświetlaczu wskazują:
- trzy symbole : miejsce lewe, miejsce środkowe, miejsce prawe;
- cztery symbole : miejsce lewe, miejsce środkowe lewe, miejsce środkowe prawe, miejsce prawe (wersje Cargo);
- trzy symbole w przypadku rzędu środkowego: miejsce lewe, miejsce środkowe, miejsce prawe i trzy symbole w przypadku trzeciego rzędu: miejsce lewe, miejsce środkowe, miejsce prawe.



194 F1A0847



195 F1A9039

Ikony na wyświetlaczu 3,5"
Jeśli jeden z tylnych pasów bezpieczeństwa zostaje odpięty, pojawia się ikona.
Gdy prędkość pojazdu wynosi mniej niż 20 km/h, jeśli tylny pas bezpieczeństwa jest odpięty, ikona świeci światłem stałym przez w sumie około 65 sekund.
Jeśli prędkość pojazdu przekracza 20 km/h i bieg wsteczny nie został włączony, gdyby tylny pas bezpieczeństwa został odpięty, natychmiast uaktywni się sygnał akustyczny, a jednocześnie przez około 35 sekund będzie migać ikona. Następnie sygnał akustyczny jest wyłączany i ikona świeci światłem stałym aż do końca całego cyklu.

Ikony na wyświetlaczu 7"
Ikony wyświetlane są w zależności od odnośnych pasów bezpieczeństwa miejsc tylnych i pozostają zaświecone przez około 65 sekund od ostatniej zmiany statusu pasa:
❒ *jeśli pas bezpieczeństwa jest zapięty,* odnośna ikona będzie koloru zielonego;
❒ *jeśli pas bezpieczeństwa jest odpięty,* odnośna ikona będzie koloru czerwonego.
Gdy prędkość pojazdu wynosi mniej niż 20 km/h, jeśli tylny pas bezpieczeństwa jest odpięty, czerwona ikona świeci światłem stałym przez w sumie około 65 sekund.
Jeśli prędkość pojazdu wynosi 20 km/h i bieg wsteczny nie został włączony, gdyby tylny pas bezpieczeństwa został odpięty, natychmiast uaktywni się sygnał akustyczny, a jednocześnie przez około 35 sekund będzie migać czerwona ikona. Następnie sygnał akustyczny jest wyłączany i ikona świeci światłem stałym aż do końca całego cyklu.
Ponadto ikony zaświecają się na kilka sekund przy każdorazowym otwarciu jednych z drzwi tylnych.

OSTRZEŻENIA
Jeśli chodzi o siedzenia tylne i trzeci rząd, system SBR wskazuje jedynie, czy pasy bezpieczeństwa są odpięte lub zapięte, ale nie wskazuje ewentualnej obecności pasażera na siedzeniu.
W przypadku miejsc tylnych i trzeciego rzędu ikony uaktywniają się po kilku sekundach od momentu ustawienia przełącznika uruchamiania w położeniu MAR, niezależnie od statusu pasów bezpieczeństwa (nawet jeśli wszystkie pasy bezpieczeństwa są zapięte).
Wszystkie lampki sygnalizacyjne/ikony zaświecają się, gdy co najmniej jeden pas zmienia status z zapiętego na odpięty i odwrotnie.

NAPINACZE PASÓW BEZPIECZEŃSTWA

Aby zapewnić skuteczniejsze działanie ochronne przednich pasów bezpieczeństwa, pojazd wyposażony jest w napinacze, które w trakcie gwałtownego zderzenia czołowego i bocznego cofają o kilka centymetrów taśmę pasa, gwarantując w ten sposób dokładne przyleganie taśmy pasa do ciała zanim rozpocznie się akcja przytrzymania.
O uaktywnieniu napinaczy pasów świadczy cofanie się taśmy w kierunku zwijacza.
Podczas interwencji napinaczy wydziela się pewna ilość dymu, który nie jest szkodliwy i nie jest oznaką pożaru.
Napinacz pasa nie wymaga żadnej obsługi ani smarowania.
Wszelkie zmiany jego stanu oryginalnego spowodują utratę jego skuteczności. Jeżeli, w wyniku nieprzewidzianych zdarzeń (np. powodzi, sztormu itp.), urządzenie zostało zalane wodą i/lub błotem, należy zwrócić się do ASO w celu dokonania jego wymiany.
115)
40)

OSTRZEŻENIE W celu zapewnienia maksymalnej ochrony dzięki działaniu napinacza należy ustawić taśmę pasa w taki sposób, aby ściśle przylegała ona do klatki piersiowej i do bioder.

OGRANICZNIKI OBCIĄŻENIA

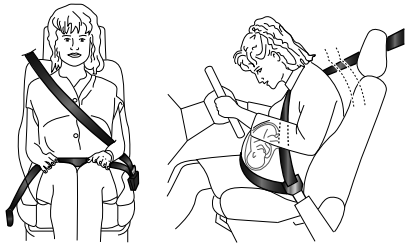
W celu zwiększenia ochrony dla pasażerów w przypadku kolizji, zwijacze przednich pasów bezpieczeństwa wyposażone są w urządzenia wewnętrzne, które umożliwiają odpowiednią regulację siły oddziałującej na klatkę piersiową i na ramiona podczas akcji przytrzymywania przez pas, w przypadku zderzenia czołowego. Urządzenie to występuje we wszystkich wersjach z wyjątkiem wersji z siedzeniem typu ława, jeśli nie posiada ona poduszki powietrznej.

OSTRZEŻENIA OGÓLNE DOTYCZĄCE UŻYWANIA PASÓW BEZPIECZEŃSTWA

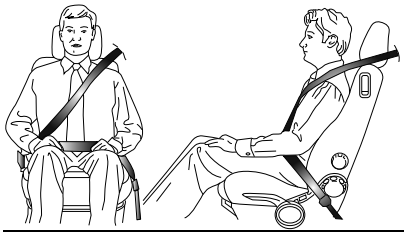
Użycie pasów bezpieczeństwa jest konieczne również w przypadku kobiet w ciąży: zarówno dla nich jak i nienarodzonych dzieci zagrożenie w przypadku zderzenia jest znaczenie mniejsze, jeżeli pas bezpieczeństwa będzie zapięty. Kobiety ciężarne powinny ustawić dolną część taśmy pasa dużo niżej, tak aby przechodziła pod brzuchem (jak pokazano na rys. 196).

W miarę, jak ciąża się rozwija, kobieta prowadząca pojazd powinna regulować siedzenie i kierownicę w taki sposób, aby mieć pełną kontrolę nad pojazdem (pedały i kierownica powinny być łatwo dostępne). Należy jednak zachować możliwie jak największą odległość między brzuchem a kierownicą. Taśma pasa bezpieczeństwa nie może być poskręcana. Górna część pasa powinna przechodzić nad ramieniem i przecinać po przekątnej klatkę piersiową. Dolna część pasa powinna przylegać do bioder rys. 197, a nie do brzucha pasażera. Nie należy używać przedmiotów (zaczepów, zapinek itp.), które powodują, że pas bezpieczeństwa nie przylega do ciała pasażera.

⚠ 116) 117) 118)



196 F1A0148



197 F1A0149



198 F1A0150

Dany pas bezpieczeństwa powinien być używany tylko przez jedną osobę: nie należy przewozić dziecka na kolanach pasażera, stosując pas bezpieczeństwa dla ochrony obojga osób rys. 198. Ogólnie rzecz biorąc, nie należy zapinać pasem żadnego przedmiotu z pasażerem.

KONSERWACJA PASÓW BEZPIECZEŃSTWA

Aby prawidłowo używać pasów bezpieczeństwa, należy przestrzegać skrupulatnie następujących ostrzeżeń:

❒ używać zawsze pasów z dobrze rozciągniętą i nieposkręcaną taśmą; upewnić się, czy taśma pasa wysuwa się swobodnie bez zacinania się;

❒ należy sprawdzić działanie pasa bezpieczeństwa w następujący sposób: chwycić pas i energicznie go pociągnąć;

❒ w wyniku kolizji wymienić pas bezpieczeństwa, nawet jeśli pozornie wydaje się być nieuszkodzony. Pas należy również wymienić w przypadku aktywacji napinacza pasa bezpieczeństwa;

❒ unikać zamoczenia zwijaczy pasów bezpieczeństwa: ich poprawne funkcjonowanie gwarantowane jest, jeżeli nie dostała się do nich woda;

❒ należy wymienić pas, jeżeli posiada oznaki zniszczenia lub przecięcia.

UWAGA

115) *Napinacz pasa bezpieczeństwa jest urządzeniem jednorazowego użytku. Po uaktywnieniu napinacza należy zwrócić się do ASO, aby go wymienić.*

116) *W celu zapewnienia maksymalnej ochrony należy ustawić oparcie siedzenia we właściwym położeniu, oprzeć dobrze plecy o oparcie i zapiąć pas tak, aby przylegał do klatki piersiowej i do miednicy. Należy zawsze zapinać pasy bezpieczeństwa, zarówno na siedzeniach przednich, jak i tylnych! Podróżowanie bez zapiętych pasów zwiększa ryzyko poważnych obrażeń lub zagraża życiu w przypadku zderzenia.*

117) *Absolutnie zabrania się demontowania lub naruszania komponentów pasów bezpieczeństwa i napinaczy. Wszelkie tego typu czynności mogą być wykonane wyłącznie przez autoryzowanego specjalistę. Należy zwracać się zawsze do ASO.*

118) *Jeżeli pas bezpieczeństwa został mocno przeciążony, np. w wyniku wypadku, powinien być kompletnie wymieniony razem z mocowaniami, śrubami mocującymi oraz z napinaczem pasa; w rzeczywistości nawet jeśli uszkodzenia nie są widoczne, pas mógł stracić swoje własności wytrzymałościowe.*

OSTRZEŻENIE

40) *Interwencje, które powodują uderzenia, wibracje lub nagrzanie miejscowe (powyżej 100°C przez maksymalny czas 6 godzin), w strefie napinacza, mogą spowodować jego uszkodzenie lub niepożądane uaktywnienie się. W razie konieczności wykonania interwencji w zakresie tego typu komponentów należy zwrócić się do ASO.*

SYSTEMY OCHRONNE DLA DZIECI

BEZPIECZNE PRZEWOŻENIE DZIECI

W celu zwiększenia ochrony, w razie zderzenia wszyscy pasażerowie powinni podróżować na siedząco i stosować odpowiednie systemy ochronne, obowiązujące również niemowlęta i dzieci! Wymóg ten obowiązuje zgodnie z dyrektywą 2003/20/WE we wszystkich krajach członkowskich Unii Europejskiej. Dzieci o wzroście poniżej 1,50 metra, do 12 roku życia, powinny być chronione specjalnymi systemami zabezpieczającymi i powinny być umieszczane na siedzeniach tylnych. Zgodnie ze statystyką, przewożenie dzieci na tylnym siedzeniu jest bezpieczniejsze od przewożenia dziecka na przednim siedzeniu. Dzieci, w przeciwieństwie do osób dorosłych, mają głowę proporcjonalnie większą i cięższą względem reszty ciała, natomiast mięśnie i struktura kości nie są jeszcze u nich całkowicie rozwinięte. W związku z powyższym, do utrzymania ich w czasie zderzenia wymagane są systemy odmienne od pasów bezpieczeństwa dla osób dorosłych, aby ograniczyć do minimum

ryzyko obrażeń w razie wypadku, hamowania lub manewrów nagłych. Dzieci powinny siedzieć w sposób bezpieczny i wygodny.

W zależności od właściwości stosowanych fotelików zaleca się pozostawiać możliwie jak najdłużej (przynajmniej do 3-4 lat życia), foteliki dla dzieci w pozycji przeciwnej do kierunku jazdy, ponieważ jest to najbardziej chroniąca je pozycja w razie zderzenia. Wyboru najbardziej odpowiedniego do zastosowania urządzenia zabezpieczającego dziecko należy dokonywać w oparciu o wagę i posturę dziecka.

Istnieją różne rodzaje systemów ochronnych dla dzieci, które mogą być mocowane w pojeździe za pomocą pasów bezpieczeństwa lub za pomocą mocowań ISOFIX. Zaleca się wybierać zawsze najbardziej odpowiednie dla dziecka systemy ochronne; w tym celu zachęcamy do zapoznania się z Instrukcją obsługi dołączoną do fotelika, aby mieć pewność, że jest on odpowiedni dla dziecka, dla którego jest przeznaczony.

W Europie parametry systemów zabezpieczających dzieci są regulowane przez normę ECE-R44, która dzieli je na pięć grup wagowych. Przewidziano częściowe nakładanie się poszczególnych grup. Dlatego na rynku dostępne są urządzenia, które obejmują więcej niż jedną grupę wagową.

Wszystkie urządzenia ochronne powinny posiadać dane homologacyjne i znak kontrolny na tabliczce przymocowanej na stałe do fotelika, której nie wolno absolutnie usuwać.

Powyżej 1,50 m postura dziecka, z punktu widzenia systemu ochrony, jest traktowana jak postura osoby dorosłej i osoby takie zakładać powinny normalne pasy bezpieczeństwa.

Dostępne są foteliki dla dzieci odpowiednie dla każdej grupy wagowej. Zaleca się stosować foteliki zaprojektowane, przebadane i produkowane specjalnie dla tego samochodu.

⚠ **119)**

Grupa	Wiek	Przedziały wagowe	Klasa wymiarowa / Mocowanie
Grupa 0	Orientacyjnie do 9 miesięcy	do 10 kg wagi	ISO/L1 ISO/L2 ISO/R1
Grupa 0+	Orientacyjnie do 2 lat	do 13 kg wagi	ISO/R1 ISO/R2 ISO/R3
Grupa 1	Orientacyjnie od 8 miesięcy do 4 lat	9 - 18 kg wagi	ISO/R2 ISO/R3 ISO/F2 ISO/F2X ISO/F3
Grupa 2	Orientacyjnie od 3 do 7 lat	15 - 25 kg wagi	–
Grupa 3	Orientacyjnie od 6 do 12 lat	22 - 36 kg wagi	–

UWAGA

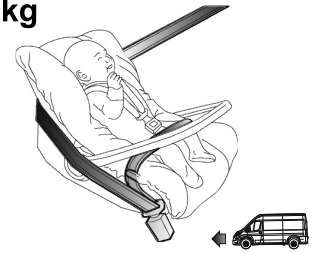
119) *W przypadku, gdy aktywna jest poduszka powietrzna po stronie pasażera, nie należy umieszczać dziecka w foteliku kołysce zwróconej przeciwnie do kierunku jazdy na siedzeniu przednim. Aktywacja poduszki powietrznej w przypadku zderzenia może spowodować śmiertelne obrażenia przewożonego dziecka, niezależnie od siły zderzenia. Dlatego zaleca się przewozić zawsze dziecko w odpowiednim foteliku na siedzeniu tylnym, gdyż jest to położenie najbardziej bezpieczne w przypadku zderzenia.*
W razie konieczności przewożenia dziecka na siedzeniu przednim po stronie pasażera, w foteliku-kołysce ustawionym przeciwnie do kierunku jazdy, poduszki powietrzne po stronie pasażera (przednia i boczna zabezpieczająca okolice klatki piersiowej/miednicy (side bag), dla wersji/rynków, gdzie przewidziano), należy zdezaktywować za pomocą menu ustawień i upewnić się, czy dezaktywacja nastąpiła, sprawdzając status diody w przycisku na desce rozdzielczej. Ponadto siedzenie pasażera powinno być przesunięte jak najdalej do tyłu, aby uniknąć ewentualnego kontaktu fotelika z dzieckiem z deską rozdzielczą.

GRUPA 0 i 0+

Dzieci o wadze do 13 kg należy przewozić w kołysce ustawionej tyłem do kierunku jazdy, która podczas gwałtownego hamowania, utrzymuje głowę dziecka na swoim miejscu, nie przeciążając szyi.
Kołyska jest utrzymywana pasem bezpieczeństwa pojazdu, jak pokazano na rys. 199 i sama utrzymuje dziecko własnym pasem.

120) 121) 122) 123) 124) 125) 126)

0-13 kg



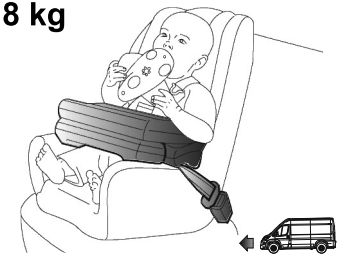
199 F1A0151

GRUPA 1

Dzieci o wadze od 9 do 18 kg powinny być przewożone przodem do kierunku jazdy, w foteliku wyposażonym w poduszkę przednią, przez którą pas bezpieczeństwa pojazdu przytrzymuje dziecko wraz z fotelikiem rys. 200.

121) 122) 123) 124) 125) 126)

9-18 kg

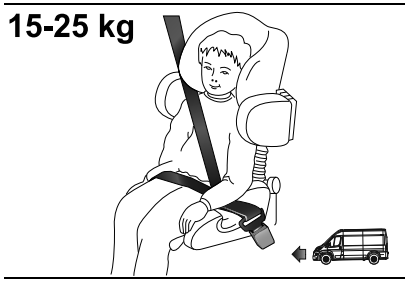


200 F1A0152

GRUPA 2

Dzieci o wadze od 15 do 25 kg mogą być przytrzymywane bezpośrednio pasami bezpieczeństwa pojazdu rys. 201.
Fotelik spełnia tylko funkcję prawidłowego ustawienia dziecka w stosunku do pasa, który powinien przebiegać po przekątnej, przylegając do klatki piersiowej - nigdy zaś do szyi - i przebiegać poziomo, przylegając do bioder a nie do brzucha dziecka.

121) 122) 123) 124) 125)



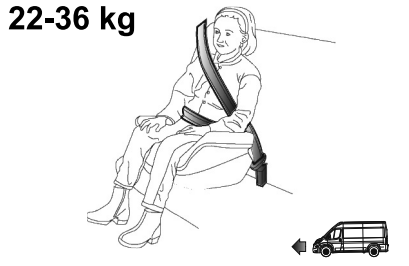
201 F1A0153

GRUPA 3

W przypadku dzieci o wadze od 22 do 36 kg grubość klatki piersiowej nie wymaga stosowania podkładki na oparciu.

Na rysunku rys. 202 pokazano przykład poprawnego umieszczenia dziecka na tylnym siedzeniu.

⚠ 121) 122) 123) 124) 125)



202 F1A0154

Dzieci o wzroście powyżej 1,50 m można zapinać pasem bezpieczeństwa jak osoby dorosłe.

⚠ UWAGA

120) *O obowiązku wyłączenia poduszki powietrznej, jeśli instalowany jest fotelik dla dziecka odwrócony tyłem do kierunku jazdy, świadczy odpowiedni symbol podany na etykiecie przyklejonej do daszka przeciwsłonecznego. Należy zawsze postępować zgodnie ze wskazówkami podanymi na daszku przeciwsłonecznym (patrz opis w rozdziale „Uzupełniający system bezpieczeństwa biernego (SRS) – Poduszki powietrzne").*

121) *Nie należy poruszać siedzeniem przednim lub tylnym, gdy siedzi na nim dziecko lub umieszczony jest na nim fotelik z dzieckiem.*

122) *Nieprawidłowy montaż fotelika dziecięcego może uniemożliwić działanie systemu ochronnego. W razie wypadku bowiem fotelik może poluzować się i dziecko może odnieść poważne, a nawet śmiertelne obrażenia ciała. Aby odpowiednio zainstalować system ochronny dla niemowlaka lub większego dziecka, należy ściśle postępować według instrukcji podanych przez Producenta.*

123) *Gdy system ochronny dla dziecka nie jest stosowany, należy umocować go pasem bezpieczeństwa lub za pomocą mocowań ISOFIX bądź wyjąć go z samochodu. Nie należy pozostawiać go nieumocowanego we wnętrzu samochodu. Ma to na celu uniknięcie sytuacji, w której w razie nagłego hamowania lub zderzenia fotelik mógłby spowodować obrażenia pasażerów.*

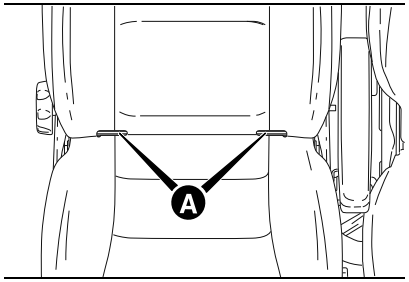
124) *Należy zawsze upewnić się, że odcinek ukośny taśmy pasa nie przechodzi pod ramionami lub za plecami dziecka. W razie wypadku pas bezpieczeństwa nie będzie w stanie przytrzymać dziecka i istnieje ryzyko spowodowania poważnych, a nawet śmiertelnych obrażeń ciała dziecka. Dziecko powinno więc zawsze prawidłowo zapinać własny pas bezpieczeństwa.*

125) *Rysunki przedstawiono jedynie orientacyjnie dla celów montażowych. Fotelik należy montować zgodnie z obowiązkowo dołączoną do niego instrukcją.*

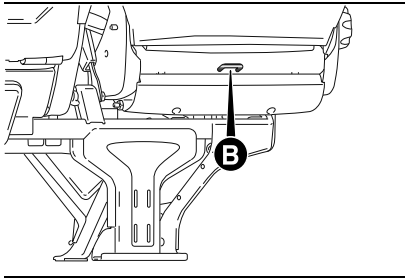
126) *Istnieją foteliki przystosowane do przewożenia dzieci z grupy 0 i 1 z mocowaniem do tylnego siedzenia za pomocą pasa bezpieczeństwa samochodu i przytrzymują one dziecko własnym pasem. Z powodu swojej masy mogą one być niebezpieczne, jeżeli zostaną zamontowane nieprawidłowo (na przykład jeżeli zapięty pas bezpieczeństwa samochodu przechodzi przez poduszkę). Należy bezwzględnie przestrzegać załączonej instrukcji montażu.*

PRZYSTOSOWANIE DO MONTAŻU FOTELIKA TYPU „ISOFIX UNIVERSALE”

Pojazd jest przystosowany do montażu fotelików typu Isofix.
System ISOFIX pozwala na szybki, łatwy i bezpieczny montaż systemów ochronnych dla dzieci ISOFIX, bez konieczności użycia pasów bezpieczeństwa pojazdu, a mocując fotelik bezpośrednio do trzech mocowań występujących w pojeździe. Na różnych miejscach tego samego pojazdu możliwy jest montaż mieszany fotelików tradycyjnych i fotelików ISOFIX.
Aby zainstalować fotelik ISOFIX, należy umocować go do dwóch metalowych mocowań (A) rys. 203 znajdujących się z tyłu poduszki siedzenia tylnego, w punkcie styku z oparciem siedzenia, a następnie umocować pasek górny (dostępny razem z fotelikiem) do specjalnego mocowania (B) rys. 204 znajdującego się za oparciem siedzenia, w części dolnej.
Na rysunku rys. 206 przedstawiono orientacyjnie przykład fotelika ISOFIX typu uniwersalnego dla grupy wagowej 1.



203 F1A0156

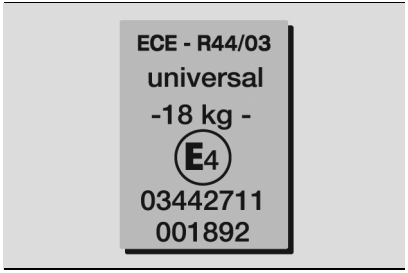


204 F1A0157

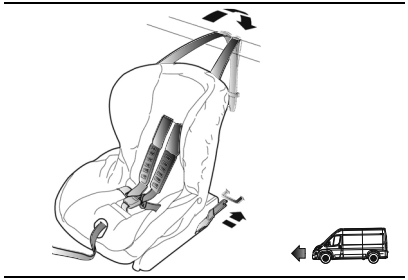
UWAGA W przypadku stosowania fotelika dziecięcego ISOFIX typu uniwersalnego można używać wyłącznie fotelików z homologacją EKG R44 „ISOFIX Universal” (R44/03 lub późniejszymi aktualizacjami) rys. 205.

OSTRZEŻENIE rys. 206 stanowi orientacyjne odniesienie w zakresie montażu. Fotelik należy montować zgodnie z obowiązkowo dołączoną do niego instrukcją.

⚠ 127) 128) 129) 130)



205 F1B0117C



206 F1A0155

UWAGA

127) *Fotelik należy montować tylko w samochodzie na postoju. Fotelik jest poprawnie zamocowany w obejmach wówczas, gdy słychać dźwięki zatrzaśnięcia, które potwierdzają*

prawidłowe zamocowanie. W każdym wypadku należy przestrzegać instrukcji montażu, demontażu i ustawienia fotelika, którą producent zobowiązany jest do niego dołączyć.
128) *Producent zaleca instalowanie fotelika zgodnie z instrukcją obowiązkowo do niego załączoną.*
129) *Nie należy używać tego samego mocowania dolnego do instalacji kilku fotelików dziecięcych.*
130) *Jeśli dany fotelik ISOFIX typu uniwersalnego nie jest umocowany wszystkimi trzema mocowaniami, fotelik taki nie będzie w stanie ochronić dziecka we właściwy sposób. W razie wypadku dziecko mogłoby odnieść poważne, a nawet śmiertelne obrażenia.*

FOTELIKI i-Size

Foteliki tego typu, zaprojektowane i homologowane zgodnie z rozporządzeniem i-Size (EKG R129), zapewniają lepsze warunki bezpieczeństwa przy przewożeniu w samochodzie dzieci:
❒ obowiązek przewożenia dziecka w wieku do 15 miesięcy tyłem do kierunku jazdy;
❒ większa ochrona ze strony fotelika w razie zderzeń bocznych;
❒ zachęcenie do korzystania z systemu ISOFIX mającego na celu uniknięcie błędów podczas instalacji fotelika;
❒ większa skuteczność w doborze fotelika, już nie w oparciu o wagę, ale o wzrost dziecka;
❒ lepsza kompatybilność między fotelami samochodu a fotelikami dziecięcymi: foteliki i-Size można uważać za lepszą wersję fotelików ISOFIX, ponieważ mogą być instalowane stricte na miejscach z homologacją i-Size, ale też ich montaż możliwy jest na miejscach z homologacją ISOFIX (EKG R44).

OSTRZEŻENIE Jeśli miejsca samochodu posiadają homologację i-Size, wówczas są one wyszczególnione znajdującym się na wysokości mocowań systemu ISOFIX symbolem rys. 207.

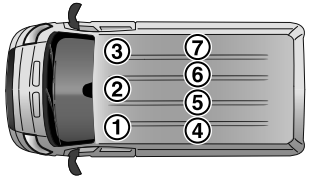


207 J0A0450

OSTRZEŻENIE Aby sprawdzić, czy samochód posiada homologację na instalację fotelików dziecięcych typu i-Size, należy się zapoznać z tabelą znajdującą się na następnej stronie.

Instalacja fotelików dla dzieci

W poniższej tabeli zawarto wskazania dotyczące ustawienia fotelików dziecięcych na siedzeniach pojazdu. Każda pozycja fotelika dziecięcego jest zgodna z normami Europejskiej Komisji Gospodarczej. Tabela dotyczy wersji Furgon i Kombi.



Miejsca siedzące									
Miejsce siedzące numer	1	2*		3		4	5	6	7
		Poduszka powietrzna AKTYWNA	Poduszka powietrzna NIEAKTYWNA	Poduszka powietrzna AKTYWNA	Poduszka powietrzna NIEAKTYWNA				
Miejsce siedzące przeznaczone dla fotelików dziecięcych z kategorii uniwersalnej zwróconej tyłem do kierunku jazdy (U)	ND.	NIE	NIE	NIE	TAK **	NIE	NIE	NIE	NIE
Miejsce siedzące przeznaczone dla fotelików dziecięcych z kategorii uniwersalnej zwróconej przodem do kierunku jazdy (UF)	ND.	NIE	NIE	TAK** (a)	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE

Miejsca siedzące									
Miejsce siedzące numer	1	2*		3		4	5	6	7
		Poduszka powietrzna AKTYWNA	Poduszka powietrzna NIEAKTYWNA	Poduszka powietrzna AKTYWNA	Poduszka powietrzna NIEAKTYWNA				
Miejsce siedzące z systemem i-Size (I-U)	ND.	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE
Miejsce siedzące przeznaczone na foteliki do bocznych mocowań systemu ISOFIX (L1 / L2)	ND.	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE
Miejsce siedzące przeznaczone na foteliki do mocowań systemu ISOFIX tyłem do kierunku jazdy (R1 / R2 / R3) (IL)	ND.	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE
Miejsce siedzące przeznaczone na foteliki do mocowań systemu ISOFIX przodem do kierunku jazdy (F2 / F2X / F3) (IUF)	ND.	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE

Miejsca siedzące									
Miejsce siedzące numer	1	2*		3		4	5	6	7
		Poduszka powietrzna AKTYWNA	Poduszka powietrzna NIEAKTYWNA	Poduszka powietrzna AKTYWNA	Poduszka powietrzna NIEAKTYWNA				
Miejsce siedzące przeznaczone na foteliki dodatkowe ustawiane przodem do kierunku jazdy (B2 / B3) (IUF)	ND.	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE

U = Pozycja dostosowana do fotelika dziecięcego z kategorii „uniwersalnej”, zatwierdzonego dla tej kategorii wagowej.
UF = pozycja dostosowana do fotelika dziecięcego z kategorii „uniwersalnej”, zwróconego przodem do kierunku jazdy, zatwierdzonego dla tej kategorii wagowej.
IUF = Pozycja dostosowana do fotelika dziecięcego z kategorii uniwersalnej w systemie „ISOFIX”, zwróconego przodem do kierunku jazdy, zatwierdzonego dla tej kategorii wagowej.
i-U = pozycja dostosowana do fotelików dla dzieci z kategorii „uniwersalnej” w systemie i-Size, zwróconych przodem lub tyłem do kierunku jazdy.
i-UF = pozycja dostosowana do fotelików dla dzieci z kategorii „uniwersalnej” w systemie i-Size, zwróconych przodem do kierunku jazdy.
IL = pozycja dostosowana do określonych fotelików dla dzieci w systemie (CRS) ISOFIX, które wymieniono na dołączonej liście. Foteliki „CRS ISOFIX” należą do kategorii „pojazd specjalny”, „ograniczone użytkowanie” i kategorii „półuniwersalnej”.
ND. = nie dotyczy Siedzenie nie posiada homologacji na instalację fotelików dla dzieci.
* = Miejsce dostępne tylko w konfiguracji siedzenia przedniego typu dwumiejscowa ława.
** = fotelik dziecięcy można montować wyłącznie w konfiguracji z siedzeniem przednim typu pojedynczego.
(a) = gdy fotelik dziecięcy jest zwrócony przodem do kierunku jazdy, należy ustawić go w położeniu wysuniętym nie bardziej niż do połowy skoku wzdłużnego.
OSTRZEŻENIE: Siedzenie pasażera przedniego typu ława i 4-miejscowe siedzenie tylne w wersjach Furgon nie są przystosowane do umieszczania na nich fotelików dziecięcych.
OSTRZEŻENIE: Jeśli zagłówek uniemożliwia montaż fotelika dziecięcego, należy go wyregulować (jeśli jest regulowany).

UZUPEŁNIAJĄCY SYSTEM BEZPIECZEŃSTWA BIERNEGO (SRS)- PODUSZKI POWIETRZNE

Pojazd ten może być wyposażony w następujące elementy:
❒ przednia poduszka powietrzna dla kierowcy;
❒ przednia poduszka powietrzna dla pasażera;
❒ przednie boczne poduszki powietrzne chroniące okolice miednicy i klatki piersiowej (Side bags) kierowcy i pasażera;
❒ boczne poduszki powietrzne do ochrony głowy kierowcy i głowy pasażera przedniego (Window bags).
O lokalizacji danej poduszki powietrznej w pojeździe świadczy napis „AIRBAG" umieszczony na środku kierownicy, na desce rozdzielczej, na poszyciu bocznym lub na etykiecie w pobliżu punktu otwarcia poduszki powietrznej.

PODUSZKI POWIETRZNE PRZEDNIE

Poduszki powietrzne przednie chronią osoby siedzące na miejscach przednich w przypadku zderzeń czołowych o średnio-dużej energii zderzenia, oddzielając poduszką takie osoby od kierownicy i od deski rozdzielczej.

Brak uruchomienia poduszek powietrznych w innych typach zderzeń (boczne, tylne, wywrócenie się samochodu itp.), nie oznacza nieprawidłowego działania systemu.

W przypadku zderzenia czołowego centralka elektroniczna uaktywnia, gdy jest to konieczne, napełnianie poduszek.

Poduszka napełnia się natychmiast, stanowiąc ochronę pomiędzy pasażerami i elementami samochodu, które mogłyby spowodować obrażenia; natychmiast potem poduszka opróżnia się.

Przednie poduszki powietrzne nie zastępują, ale uzupełnią użycie pasów bezpieczeństwa, które zalecamy zawsze zapinać, jak przewidują przepisy legislacyjne w Europie oraz w większości krajów poza Europą.

W przypadku zderzenia osoba, która nie zapięła pasa bezpieczeństwa, przesunie się do przodu i może uderzyć w poduszkę już w fazie otwierania. W tego typu sytuacji ochrona zapewniana przez poduszkę powietrzną jest dużo mniejsza.

Przednie poduszki powietrzne mogą nie uaktywnić się w następujących przypadkach:
❒ zderzenia z przedmiotami łatwo deformowalnymi, nieobejmujące powierzchni przedniej pojazdu (np. uderzenie błotnikiem o barierę ochronną);
❒ wjechanie pojazdem pod inny pojazd lub pod barierę ochronną (np. pod ciężarówki lub pod bariery ochronne na autostradzie); brak aktywacji w opisanych powyżej warunkach spowodowany jest faktem, iż poduszki powietrzne mogłyby nie zapewniać żadnego zabezpieczenia dodatkowego w stosunku do pasów bezpieczeństwa i aktywacja poduszek byłaby wówczas niestosowna. Brak aktywacji poduszek w tego typu przypadkach nie oznacza niewłaściwego funkcjonowania systemu.

⚠ 131)

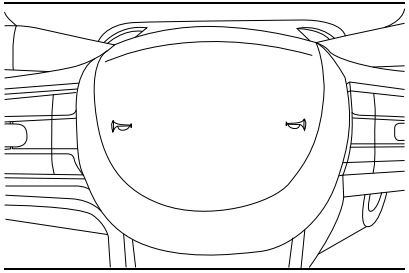
Poduszki powietrzne przednie po stronie kierowcy i pasażera zaprojektowane są i wyregulowane dla zwiększenia ochrony siedzącym na miejscach przednich, którzy zapną pasy bezpieczeństwa. Ich objętość w momencie maksymalnego napełnienia wypełnia większą część przestrzeni pomiędzy kierownicą i kierowcą oraz pomiędzy deską rozdzielczą i pasażerem.

W przypadku zderzeń czołowych o niskiej energii (w przypadku których wystarczy zabezpieczenie pasami

bezpieczeństwa), poduszki powietrzne nie uruchomią się.
Dlatego zawsze konieczne jest używanie pasów bezpieczeństwa, które w razie zderzenia czołowego zapewniają pasażerom prawidłową pozycję.

PRZEDNIA PODUSZKA POWIETRZNA PO STRONIE KIEROWCY

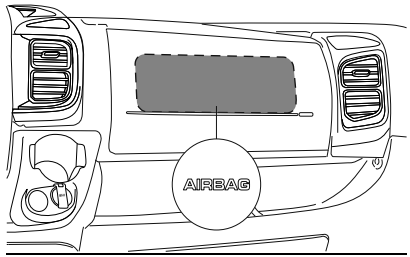
Składa się z poduszki wypełniającej się natychmiast, umieszczonej w odpowiednim miejscu na środku kierownicy rys. 208.



208 F1A1115

PRZEDNIA PODUSZKA POWIETRZNA PO STRONIE PASAŻERA

(dla wersji/rynków gdzie przewidziano)
Składa się z poduszki wypełniającej się natychmiast, umieszczonej w odpowiednim gnieździe w desce rozdzielczej rys. 209 i posiada objętość większą niż poduszka po stronie kierowcy.



209 F1A0774

PRZEDNIA PODUSZKA POWIETRZNA PO STRONIE PASAŻERA A FOTELIKI DLA DZIECI

⚠ 132)

Systemy ochronne dla dzieci skierowane tyłem do kierunku jazdy NIGDY nie powinny być instalowane na przednim siedzeniu z aktywną poduszką powietrzną pasażera, ponieważ w przypadku zderzenia aktywacja poduszki powietrznej może spowodować śmiertelne obrażenia ciała przewożonego dziecka.
Należy ŚCIŚLE przestrzegać instrukcji znajdujących się na naklejce przyklejonej do daszka przeciwsłonecznego przedniego pasażera rys. 210.



210 F1A0773

Dezaktywacja ręczna przedniej poduszki powietrznej po stronie pasażera oraz poduszki bocznej chroniącej klatkę piersiową/miednicę (Side bags)

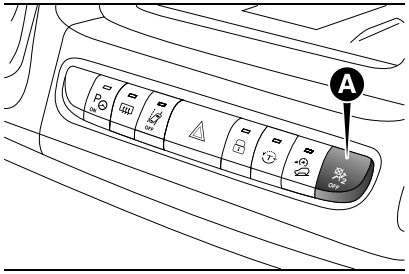
(dla wersji/rynków, gdzie przewidziano)
W razie konieczności przewożenia dziecka na siedzeniu przednim, odwróconego przeciwnie do kierunku jazdy, przednią poduszkę powietrzną po stronie pasażera i poduszkę boczną (Side bag) (dla wersji/rynków, gdzie przewidziano), można wyłączyć.

OSTRZEŻENIE Aby ręcznie wyłączyć przednie poduszki powietrzne po stronie pasażera, czołową i boczną (Side bags) (dla wersji/rynków, gdzie przewidziano), należy zapoznać się z rozdziałem „Wyświetlacz” w sekcji

„Poznawanie zestawu wskaźników". Po wyłączeniu ich dioda w przycisku zaświeca się.

Dioda na wysokości symbolu $\overset{\otimes}{\text{2}}$ rys. 211, znajdującego się na desce rozdzielczej, wskazuje stan zabezpieczenia pasażera. Gdy dioda ta jest zgaszona, zabezpieczenie po stronie pasażera jest włączone.

Po ponownym włączeniu poduszek powietrznych po stronie pasażera, czołowej i bocznej (Side bags) (dla wersji/rynków, gdzie przewidziano), dioda gaśnie.



211 F1A0647

Po wyłączeniu i ponownym uruchomieniu pojazdu (kluczyk w położeniu MAR), o ile od poprzedniego wyłączenia upłynęło co najmniej 5 sekund, dioda zaświeca się na około 8 sekund. Gdyby tak się nie stało, należy zwrócić się do ASO.

W przypadku manewrów wyłączenia/włączenia pojazdu krótszych niż 5 sekund dioda może pozostać zgaszona. W takiej sytuacji, w celu sprawdzenia poprawności działania diody należy wyłączyć pojazd, poczekać co najmniej 5 sekund i ponownie uruchomić pojazd.

Podczas pierwszych 8 sekund zaświecenie się diody nie oznacza rzeczywistego stanu zabezpieczenia pasażera, ale ma na celu sprawdzenie poprawności jego działania.

Również na rynkach, na których nie przewidziano funkcji wyłączania zabezpieczenia pasażera, przeprowadzany jest test diody, która zaświeca się na krócej niż sekundę po przekręceniu kluczyka w położenie MAR, po czym gaśnie.

W zależności od stanu pojazdu lampka sygnalizacyjna może zaświecać się z różną intensywnością. Intensywność może być również różna podczas tego samego cyklu przełącznika uruchamiania.

UWAGA

131) *Nie należy naklejać taśm samoprzylepnych lub innych przedmiotów na kierownicę, deskę rozdzielczą w strefie poduszki powietrznej po stronie pasażera lub boczne poszycie dachu i na siedzenia.*

Nie należy umieszczać przedmiotów na desce rozdzielczej po stronie pasażera (np. telefonów komórkowych), gdyż mogą one utrudnić prawidłowe rozłożenie się poduszki powietrznej pasażera, a ponadto spowodować poważne obrażenia ciała pasażerów.

132) *Gdy poduszka powietrzna po stronie pasażera jest aktywna, foteliki dla dzieci, które montuje się w kierunku przeciwnym do kierunku jazdy, NIE powinny być montowane na siedzeniu pasażera przedniego. Aktywacja poduszki powietrznej w przypadku zderzenia może spowodować śmiertelne obrażenia ciała przewożonego dziecka, niezależnie od siły uderzenia. Dlatego należy wyłączać zawsze poduszkę powietrzną po stronie pasażera, gdy na siedzeniu pasażera przedniego instalowany jest fotelik dla dziecka zwrócony tyłem do kierunku jazdy. Ponadto siedzenie pasażera przedniego powinno być wyregulowane w pozycji jak najdalej do tyłu, aby uniknąć ewentualnego kontaktu fotelika z dzieckiem z deską rozdzielczą. Gdy tylko fotelik dla dziecka zostanie zdjęty z siedzenia, poduszkę powietrzną pasażera przedniego należy ponownie włączyć.*

PRZEDNIA PODUSZKA POWIETRZNA PO STRONIE PASAŻERA A FOTELIKI DLA DZIECI: UWAGA

I	RISCHIO DI FERITE GRAVI O MORTALI. I seggiolini bambino che si montano nel verso opposto a quello di marcia non vanno installati sui sedili anteriori in presenza di air bag passeggero attivo.
GB	DEATH OR SERIOUS INJURY CAN OCCUR. NEVER use a rearward facing child restraint on a seat protected by an ACTIVE AIRBAG in front of it, DEATH or SERIOUS INJURY to the CHILD can occur
F	RISQUE DE MORT OU DE BLESSURES GRAVES. NE PAS positionner le siège pour enfant tourné vers l'arrière, en cas d'air bag passager actif.
D	Nichtbeachtung kann TOD oder SCHWERE VERLETZUNGEN zur Folge haben. Rückwärts gerichtete Kinderrückhaltesysteme (Babyschale) dürfen nicht in Verbindung mit aktiviertem Beifahrerairbag auf dem Beifahrersitz verwendet warden
NL	DIT KAN DODELIJK ZIJN OF ERNSTIGE ONGELUKKEN VEROORZAKEN. Plaats het kinderstoeltje niet ruggelings op de voorstoel wanneer er een airbag aanwezig is.
E	PUEDE OCACIONAR MUERTE O HERIDAS GRAVES. NO ubicar el asiento para niños en sentido inverso al de marcha en el asiento delantero si hubiese airbag activo lado pasegero.
PL	MOŻE GROZIĆ ŚMIERCIA LUB CIEŹKIMI OBRAŹENIAMI. NIE WOLNO umieszczać foletika dzieciecego tylem do kierunku jazdy na przednim siedzeniu w przypadku zainstalowanej aktywnej poduszki powietrznej pasażera.
TR	ÖLÜM VEYA AĞIR ŞEKİLDE YARALANMAYA SEBEP OLABİLİR. Yolcu airbağı aktif halde iken çocuk koltuğunu araç gidiş yönüne ters biçimde yerleştirmeyin.
DK	FARE FOR DØDELIGE KVÆSTELSER OG LIVSTRUENDE SKADER. Placer aldrig en bagudvendt barnestol på passagerersædet, hvis passager-airbagen er indstillet til at være aktiv (on).
EST	TAGAJÄRJEKS VÕIVAD OLLA TÕSISED KEHAVIGASTUSED VÕI SURM. Turvapadja olemasolu korral ärge asetage lapse turvaistet sõidusuunaga vastassuunas.
FIN	KUOLEMANVAARA TAI VAKAVIEN VAMMOJEN UHKA. Älä aseta lasten turvaistuinta niin, että lapsi on selkä menosuuntaan, kun matkustajan airbag on käytössä.
P	RISCO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES. Não posicionar o banco para crianças numa posição contrária ao sentido de marcha quando o airbag de passageiro estiver activo.
LT	GALI IŠTIKTI MIRTIS ARBA GALITE RIMTAI SUSIŽEISTI. Nedėkite vaiko sėdynės atgręžtos nugara į priekinį automobilio stiklą ten, kur yra veikiant keleivio oro pagalvė.
S	KAN VARA LIVSHOTANDE ELLER LEDA TILL ALLVARLIGA SKADOR. Placera aldrig en bakåtvänd barnstol i framsätet då passagerarsidans krockkudde är aktiv.
H	HALÁSOS VAGY SÚLYOS BALESET KÖVETKEZHET BE. Ne helyezzük a gyermekülést a menetiránnyal szembe, ha az utas oldalán légzsák működik.
LV	VAR IZRAISĪT NĀVI VAI NOPIETNAS TRAUMAS. Nenovietot mazuļa sēdekli pretēji braukšanas virzienam, ja pasažiera pusē ir uzstādīts gaisa spilvens.
CZ	HROZÍ NEBEZPEČÍ VÁŽNÉHO UBLÍŽENÍ NA ZDRAVÍ NEBO DOKONCE SMRTI. Neumísťujte dětskou sedačku do opačné polohy vůči směru jízdy v případě aktivního airbagu spolujezdce.
SLO	LAHKO PRIDE DO SMRTI ALI HUDIH POŠKODB. Otroškega avtomobilskega sedeža ne nameščajte v obratni smeri vožnje, če ima vozilo vgrajene zračne blazine za potnike.
RO	SE POATE PRODUCE DECESUL SAU LEZIUNI GRAVE. Nu aşezaţi scaunul de maşină pentru bebeluşi în poziţie contrară direcţiei de mers atunci când airbag-ul pasagerului este activat.
GR	ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΛΗΘΟΥΝ ΘΑΝΑΤΟΣ Ή ΣΟΒΑΡΑ ΤΡΑΥΜΑΤΑ. Μην τοποθετείτε το καρεκλάκι αυτοκινήτου για παιδιά σε αντίθετη προς την φορά πορείας θέση σε περίπτωση που υπάρχει αερόσακος εν ενεργεία στη θέση συνεπιβάτη.
BG	ИМА ОПАСНОСТ ОТ СМЪРТ И СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ. Не поставяйте столчето за пренасяне на бебета в положение обратно на посоката на движение, при положение активно на въздушната възглавница за пътуване.
SK	MÔŽE NASTAŤ SMRŤ ALEBO VÁŽNE ZRANENIA. Nedávajte autosedačku pre deti do polohy proti chodu vozidla, keď je aktívny airbag spolujazdca.
RUS	ТРАВМЫ И ЛЕТАЛЬНЫЙ ИСХОД. Детское кресло, устанавливающееся против направления движения, нельзя монтировать на месте переднего пассажира, если последнее оборудовано активной подушкой безопасности.
HR	OPASNOST OD TEŠKIH ILI SMRTONOSNIH OZLJEDA. Sjedala za djecu koja se montiraju u smjeru suprotnom od vožnje ne smiju se instalirati na prednja sjedala ako postoji aktivni zračni jastuk suvozača.
AS	قد تحدث حالات وفاة أو إصابات بالغة. لا تستخدم مقاعد الأمان الخاصة بالأطفال على مقعد مزود "بوسادة هوائية"، حيث إن الطفل قد يتعرض للوفاة أو لإصابة بالغة.

F1A0387

BOCZNE PODUSZKI POWIETRZNE (Side Bags)

⚠ 133) 134) 135) 136) 137) 138) 139) 140) 141) 142) 143) 144) 145) 146)

W celu zwiększenia ochrony pasażerów w przypadku zderzenia bocznego pojazd może być wyposażony, dla wersji/rynków, gdzie przewidziano, w przednie boczne poduszki powietrzne (Side bags) i kurtyny powietrzne (Window bags).

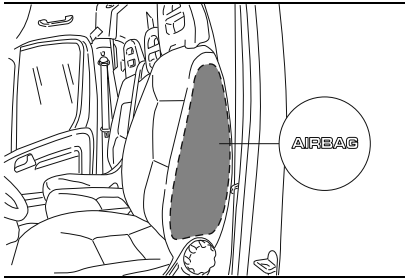
Poduszki powietrzne boczne (gdzie przewidziano) chronią siedzących w przypadku zderzeń bocznych o średniej-dużej energii, oddzielając poduszką siedzących od elementów konstrukcyjnych bocznych pojazdu. Brak aktywacji poduszek powietrznych bocznych w przypadku innego rodzaju zderzeń (przednie, tylne, wywrócenie się samochodu itp.), nie oznacza nieprawidłowego działania systemu. W przypadku zderzenia czołowego centralka elektroniczna uaktywnia, gdy jest to konieczne, napełnianie poduszek. Poduszki napełniają się natychmiast, stanowiąc ochronę pomiędzy pasażerami i elementami samochodu, które mogłyby spowodować obrażenia; natychmiast potem poduszki opróżniają się.

Boczne poduszki powietrzne (dla wersji/rynku, gdzie przewidziano) nie zastępują, lecz uzupełnią użycie pasów bezpieczeństwa, które zalecamy zawsze zapiąć, jak przewidują przepisy w Europie i w większości krajów poza Europą.

BOCZNE PRZEDNIE PODUSZKI POWIETRZNE ZABEZPIECZAJĄCE KLATKĘ PIERSIOWĄ (SIDE BAGS)

(dla wersji/rynków gdzie przewidziano)

Umieszczone są w oparciach siedzeń rys. 213, składają się z poduszki wypełniającej się natychmiast, a ich zadaniem jest ochrona klatki piersiowej i miednicy pasażerów w przypadku zderzeń bocznych o średnio dużej energii.

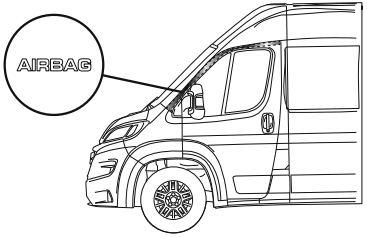


213 F1A0160

BOCZNE PODUSZKI POWIETRZNE ZABEZPIECZAJĄCE GŁOWĘ (WINDOW BAGS)

(dla wersji/rynków gdzie przewidziano)

Składają się z dwóch poduszek typu „kurtyny", jednej umieszczonej po lewej stronie i jednej po prawej stronie pojazdu, znajdują się za boczną wykładziną dachu i złożone są w odpowiednich osłonach rys. 214.



214 F1A0333

Mają za zadanie zabezpieczyć głowy siedzących z przodu w przypadku uderzenia bocznego, dzięki szerokiej powierzchni rozwinięcia poduszek.

OSTRZEŻENIE Najlepszą ochronę przez system w przypadku zderzenia bocznego daje prawidłowa pozycja na siedzeniu, ponieważ umożliwia właściwe rozłożenie się bocznych poduszek powietrznych.

OSTRZEŻENIE Aktywacja poduszek powietrznych przednich i/lub bocznych jest także możliwa, gdy pojazd zostanie mocno uderzony w strefie spodu nadwozia, jak w przypadku gwałtownego uderzenia o schody, chodniki, nasypy ziemi lub wyrwy w drodze.

OSTRZEŻENIE Podczas uruchomienia poduszek powietrznych uwalnia się niewielka ilość pyłu. Dym ten nie jest szkodliwy i nie oznacza początku pożaru; ponadto powierzchnia rozłożonej poduszki powietrznej i wnętrze pojazdu może zostać pokryte pyłem: pył ten może być drażniący dla skóry i oczu. Należy wówczas natychmiast przemyć skórę i oczy neutralnym mydłem i wodą.

OSTRZEŻENIE W przypadku kolizji, podczas której uruchomiły się jakiekolwiek urządzenia bezpieczeństwa, należy zwrócić się do ASO w celu dokonania ich wymiany i zweryfikowania stanu układu.

Wszystkie interwencje kontrolne, naprawy lub wymiany dotyczące poduszek powietrznych muszą być wykonywane w ASO.
W przypadku złomowania pojazdu należy zwrócić się do ASO, aby zdezaktywować układ. Ponadto, w przypadku zmiany właściciela pojazdu, nowy właściciel powinien zostać zapoznany ze sposobem działania poduszek powietrznych, z wyżej wymienionymi uwagami oraz otrzymać „Instrukcję obsługi".

OSTRZEŻENIE Aktywacja napinaczy pasów bezpieczeństwa, przednich poduszek powietrznych i poduszek bocznych uzależniona jest od różnych czynników, w zależności od typu zderzenia. Brak aktywacji jednego lub kilku z urządzeń nie wskazuje na niewłaściwe funkcjonowanie systemu.

UWAGA

133) *Nie należy opierać głowy, ramion lub łokci o drzwi, szyby samochodu i w strefie rozkładania się bocznej poduszki powietrznej chroniącej głowę (Window Bag), aby uniknąć ewentualnych obrażeń podczas fazy napełniania poduszek.*
134) *Nie należy wystawiać nigdy głowy, ramion i łokci poza szybę.*
135) *Jeżeli lampka sygnalizacyjna nie zaświeci się po przekręceniu kluczyka w położenie MAR lub zaświeci się podczas jazdy, możliwe jest, że doszło do usterki w systemach bezpieczeństwa; w takiej sytuacji poduszki powietrzne lub napinacze mogą nie uaktywnić się w razie kolizji lub – w ograniczonej liczbie przypadków – uaktywnić się nieprawidłowo. Przed rozpoczęciem jazdy należy skontaktować się z ASO, aby jak najszybciej skontrolować system.*
136) *Nie należy nakładać na oparcia siedzeń przednich i tylnych pokryć lub pokrowców, które nie są przystosowane do użytku z bocznymi poduszkami powietrznymi.*
137) *Nie należy podróżować z przedmiotami znajdującymi się na kolanach, klatce piersiowej lub z fajkami, ołówkami itp. w ustach. W razie zderzenia z interwencją poduszki powietrznej mogą spowodować poważne obrażenia.*
138) *Poduszka powietrza, w przypadku zadziałania, powinna mieć możliwość napełnienia się bez napotykania po drodze na przeszkody. Dlatego zaleca się nie prowadzić samochodu, mając ciało wygięte do przodu, ale siedzieć z plecami i ramionami całkowicie opartymi o oparcie siedzenia. Jego pozycja powinna być tak wyregulowana, aby – będąc możliwie jak najdalej od kierownicy – możliwe było sięgnięcie do niej i wygodne obsługiwanie jej z lekko ugiętymi rękami. Siedzenie zbyt blisko kierownicy w przypadku zadziałania poduszki powietrznej może skutkować poważnymi obrażeniami.*
139) *Gdy kluczyk w wyłączniku zapłonu znajduje się w położeniu MAR i gdy wyłączony jest silnik, poduszki powietrzne mogą uruchomić się także wtedy, gdy stojący samochód zostanie uderzony przez inny poruszający się pojazd. W związku z tym, nawet gdy samochód stoi, foteliki dla dzieci montowane tyłem do kierunku jazdy NIE powinny być instalowane na siedzeniu pasażera przedniego, gdy poduszka pasażera przedniego jest*

aktywna. Aktywacja poduszki powietrznej w przypadku zderzenia może spowodować śmiertelne obrażenia przewożonego dziecka. Dlatego należy wyłączać zawsze poduszkę powietrzną po stronie pasażera, gdy na siedzeniu pasażera przedniego instalowany jest fotelik dla dziecka zwrócony tyłem do kierunku jazdy. Ponadto siedzenie pasażera przedniego powinno być wyregulowane w pozycji jak najdalej do tyłu, aby uniknąć ewentualnego kontaktu fotelika z dzieckiem z deską rozdzielczą. Gdy tylko fotelik dla dziecka zostanie zdjęty z siedzenia, poduszkę powietrzną pasażera przedniego należy ponownie włączyć. Przypomina się, że w sytuacji, kiedy kluczyk znajduje się w położeniu STOP, żadne urządzenia bezpieczeństwa (poduszki powietrzne lub napinacze pasów bezpieczeństwa), w przypadku zderzenia nie uaktywnią się; dlatego brak aktywacji tych urządzeń w tego typu przypadkach nie może być traktowany jako oznaka niewłaściwego funkcjonowania systemu.

140) *Jeśli pojazd był przedmiotem włamania lub próby kradzieży, aktów wandalizmu lub też został zalany wodą czy zatopiony, należy dokonać weryfikacji systemu poduszek powietrznych w ASO.*

141) *Po przekręceniu kluczyka w położenie MAR dioda w przycisku na desce rozdzielczej zaświeca się na kilka sekund (czas świecenia się może być różny w zależności od rynków), aby sprawdzić poprawność działania tej diody.*

142) *Nie należy myć siedzeń wodą lub parą pod ciśnieniem (ręcznie lub w myjniach automatycznych siedzeń).*

143) *Interwencja przednich poduszek powietrznych przewidziana jest dla zderzeń o energii większej niż dla napinaczy pasów bezpieczeństwa. W przypadku zderzenia o energii mieszczącej się w przedziale tych dwóch wartości progowych, uruchomią się tylko napinacze pasów bezpieczeństwa, co należy uważać za normalne.*

144) *Nie należy umieszczać sztywnych przedmiotów na zaczepach i uchwytach.*

145) *Poduszka powietrzna nie zastępuje pasa bezpieczeństwa, ale zwiększa jego skuteczność. Co więcej, z uwagi na fakt, że przednie poduszki powietrzne nie interweniują w przypadku zderzeń czołowych przy niskich prędkościach, zderzeń bocznych lub dachowania samochodu, w tych przypadkach pasażerowie chronieni są tylko pasami bezpieczeństwa, które powinny być zawsze zapięte.*

146) *W niektórych wersjach, w razie awarii diody* ***OFF*** *(na panelu znajdującym się na desce rozdzielczej), zaświeca się lampka sygnalizacyjna w zestawie wskaźników i wyłączane są poduszki powietrzne po stronie pasażera. W niektórych wersjach, w razie awarii diody* ***ON*** *(na panelu znajdującym się na desce rozdzielczej), zaświeca się lampka sygnalizacyjna w zestawie wskaźników.*

EDR Event Data Recorder (Rejestrowanie danych pojazdu)

Pojazd ten jest wyposażony w urządzenie o nazwie Event Data Recorder (EDR). Główną funkcją EDR jest rejestrowanie, w specyficznych sytuacjach, np. podczas wypadku lub możliwego wypadku, takich zdarzeń jak zadziałanie poduszki powietrznej lub uderzenie w przeszkodę drogową, które są niezbędne w celu zrozumienia działania poszczególnych systemów pojazdu.

EDR jest przeznaczony do rejestracji danych związanych z dynamiką oraz systemami bezpieczeństwa pojazdu przez krótki czas.

EDR tego pojazdu zaprojektowano z myślą o rejestrowaniu następujących typów danych w momencie danego zdarzenia:

❒ tryby działania poszczególnych systemów pojazdu;

❒ czy pasy bezpieczeństwa kierowcy i pasażera były zapięte czy nie;

❒ siła nacisku wywieranego (ewentualnie) przez kierowcę na pedał przyspieszenia i/lub pedał hamulca; i

❒ prędkość jazdy pojazdu.

Dane te pozwalają uzyskać pełniejszy obraz sytuacji, w jakich dochodzi do kolizji i obrażeń ciała.
Jeżeli wszystkie dostępne pozycje EDR są zajęte przez zablokowane zdarzenia (tj. nie można ich nadpisać innymi kolejnymi zdarzeniami), wówczas w zestawie wskaźników zaświeca się lampka sygnalizacyjna poduszki powietrznej. Inne sytuacje mogą spowodować zaświecenie się lampki ostrzegawczej poduszki powietrznej.
W celu uzyskania dodatkowych informacji, patrz „Uzupełniający system bezpieczeństwa biernego (SRS) – poduszki powietrzne" w tej sekcji.
UWAGA: Dane EDR są rejestrowane przez pojazd tylko wówczas, jeśli ma miejsce niemożliwa do pominięcia sytuacja kolizji; w normalnych warunkach jazdy EDR nie rejestruje żadnych danych ani informacji o osobach (np. imię i nazwisko, płeć, wiek i miejsce wypadku). Aby odczytać z EDR zarejestrowane dane, wymagane jest narzędzie o nazwie Crash Data Retrieval (CDR) marki Bosch oraz dostęp do pojazdu lub do EDR. Jeśli zawartości EDR nie można odtworzyć za pomocą portu OBD pojazdu, narzędzie CDR marki Bosch można podłączyć bezpośrednio do centralki systemów zabezpieczających pasażerów (ORC).
Oprócz producenta pojazdu informacje te mogą odczytać takie inne podmioty jak na przykład policja, które dysponują odpowiednim sprzętem i dostępem do pojazdu lub do EDR.

URUCHAMIANIE I JAZDA

Poznajmy go w każdym szczególe: zobaczmy, jak najlepiej wykorzystać cały jego potencjał.
Podajemy informacje o tym, jak bezpiecznie prowadzić samochód w każdej sytuacji, sprawiając, by stał się on przyjaznym towarzyszem podróży, dbającym o nasz komfort i zasób portfela.

URUCHAMIANIE SILNIKA (z wyjątkiem wersji elektrycznych)..... 204
URUCHAMIANIE SILNIKA (wersje elektryczne)..... 206
NA POSTOJU..... 210
MANUALNA SKRZYNIA BIEGÓW (z wyjątkiem wersji elektrycznych)..... 215
AUTOMATYCZNA SKRZYNIA BIEGÓW (z wyjątkiem wersji elektrycznych)..... 216
FUNKCJA „DRIVE MODE" (Tryb jazdy)..... 222
SYSTEM START&STOP (AUTOMATYCZNE WYŁĄCZANIE I WŁĄCZANIE SILNIKA) 223
FUNKCJA ECO..... 226
SPEED LIMITER (ogranicznik prędkości) 227
ELEKTRONICZNY SYSTEM CRUISE CONTROL (Kontrola prędkości) 228
USTAWIANIE MINIMALNYCH OBROTÓW SILNIKA (ENGINE IDLE PRESET) 230
SPEED BLOCK (stały ogranicznik prędkości) 231
SYSTEM PARK ASSIST (Wspomaganie parkowania) 232
KAMERA TYLNA (ParkView® Rear Backup Camera)..... 236
TRAFFIC SIGN RECOGNITION (Rozpoznawanie znaków drogowych) 238
INTELLIGENT SPEED ASSIST (ogranicznik prędkości i rozpoznawanie znaków drogowych) 240
ACC ADAPTIVE CRUISE CONTROL (tempomat adaptacyjny) 241
SYSTEM CODRIVER ZE STOP&GO - Adaptive Cruise Control ze Stop&Go (Tempomat adaptacyjny z zatrzymywaniem i ponownym ruszaniem) 250
SYSTEM CODRIVER ZE STOP&GO - Traffic Jam Assist (Tempomat adaptacyjny z kontrolą trajektorii pojazdu) 257
ZALECENIA DOTYCZĄCE JAZDY..... 262
TANKOWANIE POJAZDU..... 264

DODATEK OGRANICZAJĄCY EMISJE Z SILNIKÓW DIESLA ADBLUE® (WODNY ROZTWÓR MOCZNIKA) 268
ŁADOWANIE (w przypadku wersji elektrycznych) 269
MOŻLIWE DO WYKORZYSTANIA ŹRÓDŁA ZASILANIA (wersje elektryczne) 273
ŁADOWANIE DOMOWE PRĄDEM PRZEMIENNYM (AC) (wersje elektryczne)..... 288
PROCEDURA ŁADOWANIA DOMOWEGO SZYBKIEGO PRZY UŻYCIU STACJI WALLBOX (wersje elektryczne)..... 292
PROCEDURA ŁADOWANIA Z PUBLICZNEJ STACJI ŁADOWANIA (AC) (wersje elektryczne) 293
PROCEDURA ŁADOWANIA „FAST CHARGE" Z PUBLICZNEJ STACJI ŁADOWANIA (DC) – TRYB 4 (wersje elektryczne)..... 296
AWARYJNE ODBLOKOWYWANIE KABLA DO ŁADOWANIA (wersje elektryczne) 299
FUNKCJE ŁADOWANIA (wersje elektryczne) 299
TRYB „eCoasting" (OSZCZĘDZANIE ENERGII) (wersje elektryczne)..... 302
TRYB „eBraking" (Hamowanie odzyskowe) 303
ZALECENIA DOTYCZĄCE ŁADUNKU..... 303
WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE JAZDY (wersje elektryczne)..... 304
HOLOWANIE PRZYCZEP..... 306
DŁUGA NIEAKTYWNOŚĆ POJAZDU 311
FUNKCJA ODŁĄCZANIA AKUMULATORA (WYŁĄCZNIK SEKCYJNY) (z wyłączeniem wersji elektrycznych) 312

URUCHAMIANIE SILNIKA (z wyjątkiem wersji elektrycznych)

41)

Pojazd jest wyposażony w elektroniczną blokadę silnika: w przypadku niemożności uruchomienia pojazdu, zapoznać się z opisem w rozdziale „Immobilizer elektroniczny” w części „Poznawanie pojazdu”.
Przed uruchomieniem pojazdu należy wyregulować siedzenie, lusterko wsteczne wewnętrzne i lusterka zewnętrzne oraz prawidłowo zapiąć pasy bezpieczeństwa. W celu uruchomienia silnika nie należy nigdy naciskać na pedał przyspieszenia.

OSTRZEŻENIE W razie przypadkowego równoczesnego naciśnięcia na pedał przyspieszenia i pedał hamulca system ten uzna za priorytetowe żądanie zahamowania; w takiej sytuacji w pojeździe zostanie uruchomiony tryb przywracania powodujący ograniczenie osiągów (momentu silnika i prędkości pojazdu). Aby przywrócić normalne działanie, wystarczy zwolnić pedał przyspieszenia, nie ma konieczności wyłączania i ponownego włączania silnika.

147)

42) 43)

PROCEDURA W PRZYPADKU WERSJI Z MANUALNĄ SKRZYNIĄ BIEGÓW

Należy wykonać, co następuje:
❒ włączyć hamulec postojowy;
❒ ustawić dźwignię zmiany biegów na luz;
❒ ustawić przełącznik uruchamiania w położeniu MAR: w zestawie wskaźników zaświecą się lampki sygnalizacyjne i ;
❒ poczekać na zgaśnięcie lampek sygnalizacyjnych i , co nastąpi tym szybciej im cieplejszy jest silnik;
❒ wcisnąć do oporu pedał sprzęgła, bez naciskania pedału przyspieszenia;
❒ ustawić przełącznik uruchamiania w położeniu AVV natychmiast po zgaśnięciu lampki sygnalizacyjnej .
Zbyt długie zwlekanie spowoduje niepotrzebne nagrzewanie się świec żarowych.
Kluczyk należy puścić bezpośrednio po uruchomieniu silnika.

PROCEDURA W PRZYPADKU WERSJI Z AUTOMATYCZNĄ SKRZYNIĄ BIEGÓW

Uruchomienie silnika jest możliwe tylko wówczas, gdy dźwignia zmiany biegów znajduje się w położeniu P lub N. Przy uruchamianiu silnika system znajduje się w położeniu N lub P (to ostatnie położenie odpowiada położeniu luzu, ale pojazd ma koła zablokowane mechanicznie).

44)

JAZDA POJAZDEM

Aby rozpocząć jazdę pojazdem, gdy dźwignia zmiany biegów znajduje się w położeniu P, należy wcisnąć pedał hamulca i przesunąć dźwignię w żądane położenie (D lub „Tryb sekwencyjny”), aby ruszyć do przodu lub R, aby włączyć bieg wsteczny.
Na wyświetlaczu w zestawie wskaźników pojawi się włączony bieg.
Po zwolnieniu pedału hamulca pojazd zacznie powoli poruszać się do przodu lub do tyłu (efekt „toczenia się”). Nie ma wówczas konieczności wciskania pedału przyspieszenia.

OSTRZEŻENIE Stan niezgodności pomiędzy rzeczywiście włączonym biegiem (widniejącym na wyświetlaczu w zestawie wskaźników), a pozycją dźwigni zmiany biegów sygnalizowany jest poprzez miganie, na panelu skrzyni biegów, litery odpowiadającej położeniu dźwigni (dodatkowo emitowany jest sygnał akustyczny). Sytuacja taka nie powinna być uważana za anomalię

w działaniu, ale zwyczajne żądanie, ze strony systemu, powtórzenia czynności.

OSTRZEŻENIE Przy wyłączonym hamulcu postojowym i zwolnionym pedale hamulca, z silnikiem na biegu jałowym i dźwignią zmiany biegów w położeniu D, R lub sekwencyjnym, należy zachować maksymalną ostrożność, ponieważ pojazd może ruszyć bez naciskania na pedał przyspieszenia. Tego typu sytuację można wykorzystać, gdy na płaskiej powierzchni wykonuje się pojazdem manewr parkowania przy ograniczonej ilości miejsca, dbając jedynie o właściwe posługiwanie się pedałem hamulca.

45)

ROZGRZEWANIE SILNIKA TUŻ PO URUCHOMIENIU

Należy wykonać, co następuje:

❒ ruszać powoli, utrzymując średnie obroty silnika, bez gwałtownych przyspieszeń;

❒ unikać maksymalnych obrotów silnika przez pierwsze kilometry. Zaleca się zaczekać do momentu, w którym wskazówka na wskaźniku temperatury płynu układu chłodzącego silnik zacznie się przesuwać.

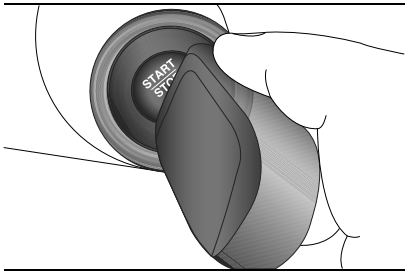
46) 47)

BRAK URUCHOMIENIA SILNIKA

Uruchamianie silnika w przypadku rozładowanej lub wyczerpującej się baterii w kluczyku elektronicznym (Keyless Enter-N-Go)

Brak reakcji przełącznika uruchamiania na naciskanie odnośnego przycisku może oznaczać, że bateria w kluczyku elektronicznym jest rozładowana lub bliska wyczerpania się. System nie rozpozna wówczas obecności kluczyka elektronicznego w pojeździe i wyświetli na ekranie specjalny komunikat.

Należy wówczas oprzeć zaokrągloną końcówkę kluczyka elektronicznego (po stronie przeciwnej względem tej, z której znajduje się otwór na kluczyk) o przycisk przełącznika uruchamiania i wcisnąć przycisk kluczykiem elektronicznym (rys. 215). W ten sposób przełącznik uruchamiania zostanie uaktywniony i możliwe będzie uruchomienie silnika.



215 F1A9053

WYŁĄCZANIE SILNIKA

Gdy silnik pracuje na biegu jałowym, ustawić przełącznik uruchamiania w położeniu STOP.

UWAGA

147) *Niebezpieczne jest działanie silnika w pomieszczeniu zamkniętym. Silnik zużywa tlen, a wydziela dwutlenek węgla, tlenek węgla oraz inne gazy toksyczne.*

OSTRZEŻENIE

41) *Naciskanie pedału przyspieszenia przed wyłączeniem silnika nie służy niczemu, powoduje jedynie niepotrzebne zużycie paliwa, a w przypadku silników z turbosprężarką jest szczególnie szkodliwe.*
42) *Zaleca się, w pierwszym okresie użytkowania, nie obciążać samochodu maksymalnie (np. gwałtownie przyspieszać, jechać zbyt długo z*

maksymalnymi obrotami, ostro hamować itp.).
43) *Gdy silnik jest wyłączony, nie należy pozostawiać wyłącznika zapłonu w położeniu MAR, aby uniknąć niepotrzebnego poboru prądu i rozładowania akumulatora.*
44) *W pewnych sytuacjach przy wyłączaniu silnika może się włączyć maksymalnie na 120 sekund wentylator elektryczny.*
45) *W sytuacji, w której silnik nie zostanie uruchomiony przy włączonym biegu, sytuacja potencjalnego ryzyka związana z faktem, iż skrzynia biegów jest automatycznie przygotowana na bieg jałowy, sygnalizowana jest za pomocą sygnalizatora akustycznego.*
46) *Do momentu, w którym silnik nie jest uruchomiony, nie działa wspomaganie hamulców ani wspomaganie kierownicy, należy więc użyć dużo większej siły przy nacisku na pedał hamulca oraz przy obrocie kierownicą.*
47) *Należy absolutnie unikać uruchamiania silnika przez pchanie samochodu, holowanie lub przy wykorzystaniu pochyłości drogi. Czynności tego typu mogą spowodować napływ paliwa do katalizatora i jego nieodwracalne uszkodzenie.*

URUCHAMIANIE SILNIKA (wersje elektryczne)

Przed uruchomieniem pojazdu należy wyregulować siedzenie, lusterka wsteczne wewnętrzne i zewnętrzne oraz prawidłowo zapiąć pas bezpieczeństwa.
Skrzynia biegów musi być ustawiona w trybie P (Parkowanie) lub N (Luz). Kiedy skrzynia biegów jest ustawiona w trybie P (Parkowanie) i zamierza się włączyć bieg, należy włączyć hamulce.
UWAGA Przed włączeniem biegu należy przytrzymać pedał hamulca w pozycji wciśniętej.

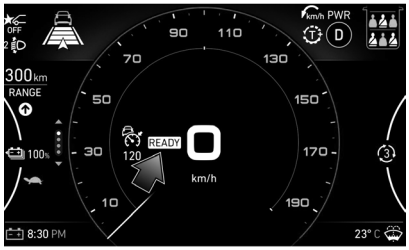
Uruchamianie silnika

⚠ **148)**

Skrzynia biegów musi być ustawiona w trybie P lub N. Należy wykonać, co następuje:

❒ wcisnąć do oporu pedał hamulca, bez naciskania pedału przyspieszenia;
❒ nacisnąć przełącznik uruchamiania, aby ustawić go w położeniu START. Przytrzymać go przez maksymalnie kilka sekund.

Po ukończeniu tej procedury emitowany jest sygnał akustyczny i na wyświetlaczu w zestawie wskaźników, rys. 216, pojawia się komunikat „READY", informujący o uruchomieniu systemu napędu elektrycznego pojazdu. Gdy pojawia się komunikat „READY", pojazd jest gotowy do drogi.



216 F1A9020

OSTRZEŻENIE Jeśli komunikat „READY" nie pojawia się w zestawie wskaźników pomimo prawidłowego wykonania procedury uruchamiania, należy zwrócić się do ASO.

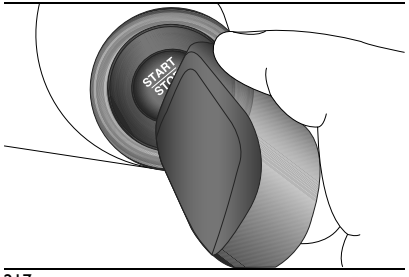
WAŻNE Gdy żądanie uruchomienia silnika zostaje wykonane w momencie, w którym skrzynia biegów znajduje się w trybie innym niż N i nie jest wciśnięty pedał hamulca, na wyświetlaczu pojawia się odpowiedni komunikat (patrz rozdział „Lampki sygnalizacyjne i komunikaty" w sekcji „Poznawanie zestawu wskaźników"). Należy wówczas powtórzyć uruchomienie, naciskając pedał hamulca.
WAŻNE Gdy żądanie uruchomienia zostaje wykonane w razie awarii

skrzyni biegów, należy wykonać „Uruchomienie opóźnione” (patrz rozdział „Lampki sygnalizacyjne i komunikaty” w sekcji „Poznawanie zestawu wskaźników”): po ustawieniu przełącznika uruchamiania w położeniu START na co najmniej 7 sekund, przy naciśniętym pedale hamulca, silnik uruchomi się. System wejdzie w tak zwany tryb „przywracania” (recovery). Jeżeli silnik nie uruchomi się, należy zwrócić się do ASO.

Uruchamianie silnika w przypadku niedostatecznie naładowanej baterii kluczyka elektronicznego

Brak reakcji przełącznika uruchamiania na naciśnięcie odpowiedniego przycisku lub konieczność odblokowania drzwi pojazdu za pomocą metalowej wkładki dostarczonej z kluczykiem może oznaczać, że bateria kluczyka elektronicznego nie jest wystarczająco naładowana. System nie rozpozna wówczas obecności kluczyka elektronicznego w pojeździe i wyświetli na ekranie specjalny komunikat.

Należy wówczas oprzeć zaokrągloną plastikową końcówkę kluczyka elektronicznego (po stronie przeciwnej względem tej, z której znajduje się otwór na kluczyk) o przycisk przełącznika uruchamiania i wcisnąć przycisk kluczykiem elektronicznym (rys. 217). W ten sposób przełącznik uruchamiania zostanie uaktywniony i możliwe będzie uruchomienie silnika.



217 F1A9053

DŹWIĘKOWY SYSTEM OSTRZEGAWCZY DLA PIESZYCH

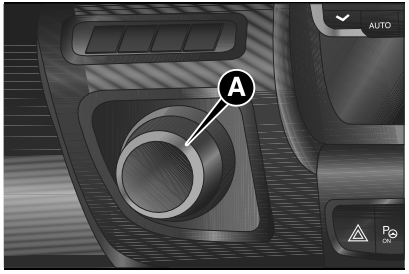
Pojazd jest wyposażony w dźwiękowy system ostrzegawczy dla pieszych. System ten używa różnych dźwięków, aby ostrzegać pieszych przed zbliżającym się pojazdem. Dźwiękowy system ostrzegawczy posiada głośnik znajdujący się w komorze silnika. System ten włącza się automatycznie, gdy włączony jest bieg inny niż P (Parkowanie) i pozostaje aktywny, dopóki pojazd jedzie z prędkością 25 km/h lub mniejszą.

O każdej usterce dźwiękowego systemu ostrzegawczego świadczy zaświecony żółty symbol na wyświetlaczu.

BEZSTOPNIOWA SKRZYNIA BIEGÓW

Pojazd ten, do przekazywania mocy generowanej przez silnik elektryczny, wykorzystuje bezstopniową skrzynię biegów. Bezstopniową skrzynią biegów steruje się za pomocą obrotowego elementu sterowania zamiast tradycyjnej dźwigni zmiany biegów.

Obrotowy element sterowania (A) rys. 218 znajduje się na desce rozdzielczej.



218 F1A9035

48)

UWAGA Przytrzymać wciśnięty pedał hamulca podczas zmiany trybu na inny niż P (Parkowanie).

149) 150) 151) 152) 153)

Przełożenia skrzyni biegów

Aby włączyć bieg, należy obrócić ten element sterowania.

UWAGA Aby wybrać bieg, musi być wciśnięty pedał hamulca.

UWAGA Po wybraniu biegu należy odczekać chwilę, aby umożliwić włączenie biegu wybranego przed przyspieszeniem.

P (Parkowanie)

W trybie P (Parkowanie) przewidziano działanie hamulca postojowego, co powoduje blokowanie napędu. Zaleca się uruchamianie pojazdu, gdy włączony jest ten właśnie tryb. Nie należy nigdy próbować wybierać trybu P (Parkowanie), gdy pojazd jest w ruchu. Włączyć hamulec postojowy, jeśli pojazd jest pozostawiany w trybie P (Parkowanie).

Podczas parkowania na płaskich powierzchniach można najpierw ustawić skrzynię biegów w trybie P (Parkowanie), a następnie włączyć hamulec postojowy.

Podczas parkowania na pochyłych drogach należy włączyć hamulec postojowy przed ustawieniem skrzyni biegów w trybie P (Parkowanie). Dla większego bezpieczeństwa należy kierować przednie koła w stronę krawężnika.

UWAGA Sprawdzić na wyświetlaczu w zestawie wskaźników, czy wskazywany jest tryb skrzyni biegów P (Parkowanie).

⚠ 154) 155) 156) 157) 158) 159) 160)

R (Wsteczny)

Ten bieg pozwala na jazdę pojazdem do tyłu. Położenie R (Wsteczny) należy wybierać tylko wtedy, gdy pojazd jest całkowicie zatrzymany.

N (Luz)

Możliwe jest uruchamianie pojazdu, gdy włączony jest ten właśnie tryb. W razie zamiaru opuszczenia pojazdu należy włączyć hamulec postojowy i ustawić skrzynię biegów w trybie P (Parkowanie).

⚠ 161)

D (DRIVE)

Używać tego biegu do jazdy po mieście i po autostradzie.

Przemieszczanie pojazdu

Aby poruszać się pojazdem, należy w trybie P wcisnąć pedał hamulca i – obracając elementem sterowania (A) rys. 218 na desce rozdzielczej – wybrać żądany bieg: D, aby jechać do przodu lub R, aby włączyć bieg wsteczny. Na wyświetlaczu pojawi się włączony bieg.

W każdym wybranym trybie jazdy, po zwolnieniu pedału hamulca pojazd zacznie jechać do przodu (efekt „creeping"). Nie ma wówczas konieczności wciskania pedału przyspieszenia.

Funkcja automatycznej zmiany położenia na P

Ta funkcja powoduje automatyczne ustawienie skrzyni biegów w trybie P (Parkowanie) w razie zaistnienia jakiejkolwiek przesłanki świadczącej o tym, że kierowca mógłby opuścić pojazd, gdy skrzynia biegów znajduje się w położeniu D (Jazda), N (Luz) lub R (Wsteczny).

Działanie, gdy przełącznik uruchamiania jest ustawiony w położeniu ENGINE

Funkcja automatycznego parkowania uaktywnia się, gdy skrzynia biegów znajduje się w trybie D (Jazda), N (Luz) lub R (Wsteczny) i jeśli zostaną rozpoznane następujące warunki:

- ❒ niezapięty pas bezpieczeństwa;
- ❒ zwolniony pedał hamulca;
- ❒ zwolniony pedał przyspieszenia;
- ❒ drzwi po stronie kierowcy otwarte;
- ❒ Prędkość pojazdu mniejsza niż 3 km/h.

Działanie, gdy przełącznik uruchamiania jest ustawiony w położeniu STOP

Funkcja automatycznego parkowania uaktywnia się, gdy skrzynia biegów znajduje się w trybie D (Jazda), N (Luz)

lub R (Wsteczny), prędkość pojazdu jest mniejsza niż 3 km/h, a użytkownik żąda wyłączenia pojazdu poprzez ustawienie przełącznika uruchamiania w położeniu STOP.

Blokada włączania biegu

System ten uniemożliwia włączenie biegu z położenia P (Parkowanie) lub N (Luz), jeśli wcześniej nie wciśnięto pedału hamulca. Gdy przełącznik uruchamiania znajduje się w położeniu ENGINE:

❒ aby zmienić tryb skrzyni biegów z trybu P (Parkowanie) na tryb R, N lub D, należy wcisnąć pedał hamulca;
❒ aby zmienić tryb skrzyni biegów z trybu N (Luz) na tryb R lub D, należy wcisnąć pedał hamulca.

Wyłączanie silnika

W momencie wyłączenia pojazdu (przełącznik uruchamiania w położeniu STOP) system automatycznie włącza tryb P (Parkowanie).

Aby zatrzymać silnik przy prędkości większej niż 2,5 km/h, należy nacisnąć i przytrzymać w pozycji naciśniętej przycisk przełącznika uruchamiania lub nacisnąć go 3 razy z rzędu w ciągu kilku sekund. przełącznik uruchamiania ustawi się w położeniu ENGINE.

UWAGA

148) *Dopóki silnik nie jest uruchomiony, serwohamulec nie działa, dlatego należy wówczas wywrzeć o wiele większą niż zwykle siłę przy naciskaniu na pedał hamulca.*
149) *Włączać bieg wyłącznie, gdy pedał hamulca jest wciśnięty do oporu.*
150) *Niespodziewane przemieszczenie się pojazdu może spowodować obrażenia pasażerów lub osób mogących znajdować się w bezpośrednim jego sąsiedztwie. Ogólnie rzecz biorąc, nie należy opuszczać pojazdu, kiedy aktywny jest tryb „READY". Przed opuszczeniem pojazdu należy włączyć zawsze hamulec postojowy, ustawić skrzynię biegów w trybie P (Parkowanie) i ustawić przełącznik uruchamiania w położeniu STOP. W ten sposób skrzynia biegów pozostaje zablokowana w trybie P (Parkowanie), uniemożliwiając przypadkowe ruchy pojazdu.*
151) *Podczas wysiadania z pojazdu należy ustawić przełącznik uruchamiania w położeniu STOP i zablokować wszystkie drzwi.*
152) *Nie należy NIGDY pozostawiać dzieci w pojeździe bez opieki ani opuszczać pojazdu z odblokowanymi drzwiami w miejscu łatwo dostępnym przez dzieci. Dzieci mogłyby ulec poważnym, a nawet śmiertelnym obrażeniom. Ponadto należy upewnić się, że dzieci nie włączą przypadkowo elektrycznego hamulca postojowego, nie nacisną na pedał hamulca lub nie użyją przycisków do zmiany biegów.*

153) *Nie wolno pozostawiać kluczyka elektronicznego w pojeździe lub blisko niego (ani w miejscu dostępnym dla dzieci). Dziecko mogłoby uruchomić podnośniki szyb elektrycznych lub inne mechanizmy, a nawet ruszyć pojazdem.*
154) *Nie należy nigdy używać położenia P (Parkowanie) zamiast elektrycznego hamulca postojowego. Podczas parkowania pojazdu należy zawsze włączać elektryczny hamulec postojowy, aby uniknąć przypadkowego przemieszczenia się pojazdu.*
155) *Jeśli nie zostanie ustawione położenie P (Parkowanie), pojazd może przemieścić się i spowodować obrażenia osób. Przed opuszczeniem pojazdu należy upewnić się, że skrzynia biegów znajduje się w trybie P i że elektryczny hamulec postojowy jest włączony.*
156) *Ustawianie skrzyni biegów w trybie innym niż P (Parkowanie) lub N (Luz) przy niewciśniętym do oporu pedale hamulca jest niebezpieczne. Pojazd może szybko się stoczyć do przodu lub do tyłu. Istnieje ryzyko utraty kontroli nad pojazdem i uderzenia w kogoś lub w coś. Włączać bieg wyłącznie, gdy pedał hamulca jest wciśnięty do oporu.*
157) *Niespodziewane przemieszczenie się pojazdu może spowodować obrażenia pasażerów lub osób mogących znajdować się w bezpośrednim jego sąsiedztwie. Ogólnie rzecz biorąc, nie należy opuszczać pojazdu, kiedy aktywny jest tryb „READY". Przed opuszczeniem pojazdu należy włączyć zawsze hamulec postojowy, ustawić skrzynię biegów w trybie P (Parkowanie) i ustawić przełącznik uruchamiania w położeniu STOP. W ten sposób skrzynia biegów pozostaje*

zablokowana w trybie P (Parkowanie), uniemożliwiając przypadkowe ruchy pojazdu.
158) *Podczas wysiadania z pojazdu należy wyjmować zawsze kluczyk z przełącznika uruchamiania i blokować wszystkie drzwi.*
159) *Nie należy NIGDY pozostawiać dzieci w pojeździe bez opieki ani opuszczać pojazdu z odblokowanymi drzwiami w miejscu łatwo dostępnym przez dzieci. Dzieci mogłyby ulec poważnym, a nawet śmiertelnym obrażeniom. Ponadto należy upewnić się, że dzieci nie włączą przypadkowo elektrycznego hamulca postojowego, nie nacisną na pedał hamulca lub nie użyją przycisków do zmiany biegów.*
160) *Nie wolno pozostawiać kluczyka elektronicznego w pojeździe lub blisko niego (ani w miejscu dostępnym dla dzieci). Dziecko mogłoby uruchomić podnośniki szyb elektrycznych lub inne mechanizmy, a nawet ruszyć pojazdem.*
161) *Nie należy ustawiać skrzyni biegów w położeniu N (luz) ani wyłączać silnika podczas zjazdu samochodem ze wzniesienia. Taki sposób jazdy jest niebezpieczny i ogranicza możliwość interwencji w razie nagłej zmiany w natężeniu ruchu drogowego lub zmiany rodzaju nawierzchni drogowej. Istnieje ryzyko utraty kontroli nad pojazdem i spowodowania wypadku.*

OSTRZEŻENIE

48) *Nieprzestrzeganie następujących ostrzeżeń może skutkować poważnymi konsekwencjami dla skrzyni biegów: ustawiać skrzynię biegów w trybie P (Parkowanie) wyłącznie, gdy pojazd jest całkowicie zatrzymany; włączać tryb R (Wsteczny) lub wyłączać go tylko, kiedy pojazd jest całkowicie zatrzymany; przed włączeniem dowolnego biegu należy wcisnąć do oporu pedał hamulca.*

NA POSTOJU

162)
49)

W razie postoju i pozostawiania pojazdu należy:
❒ włączyć bieg (1. na wzniesieniu lub wsteczny na zjeździe) i pozostawić koła skręcone (z wyjątkiem wersji elektrycznych);
❒ zatrzymać pojazd i pozostawić koła skręcone (w przypadku wersji elektrycznych);
❒ wyłączyć silnik i włączyć hamulec postojowy;
❒ zawsze wyjmować kluczyk z przełącznika uruchamiania.
Jeżeli pojazd parkowany jest na bardzo pochyłej drodze, zaleca się także zablokować koła klinami lub kamieniami.

OSTRZEŻENIE Nie należy NIGDY opuszczać pojazdu ze skrzynią biegów na luzie (lub, w wersjach wyposażonych w automatyczną skrzynię biegów, bez ustawienia najpierw dźwigni zmiany biegów w położeniu P).

WERSJE Z MANUALNĄ SKRZYNIĄ BIEGÓW

Należy wykonać, co następuje:
❒ włączyć bieg (1. na wzniesieniu lub wsteczny na zjeździe) i pozostawić koła skręcone.
❒ wyłączyć silnik i włączyć hamulec postojowy;
Jeżeli pojazd parkowany jest na bardzo pochyłej drodze, zaleca się także zablokować koła klinami lub kamieniami.
Nie należy pozostawiać kluczyka w przełączniku uruchamiania, aby uniknąć rozładowania akumulatora. Ponadto, w momencie wysiadania z pojazdu należy zawsze wyjmować kluczyk.

WERSJE Z AUTOMATYCZNĄ SKRZYNIĄ BIEGÓW

W wersjach wyposażonych w automatyczną skrzynię biegów należy przytrzymać naciśnięty pedał hamulca, włączyć hamulec postojowy i ustawić dźwignię sterowania skrzynią biegów w położeniu (P), poczekać na zniknięcie litery P z wyświetlacza, po czym będzie można zwolnić pedał hamulca.

OSTRZEŻENIA OGÓLNE

(z wyjątkiem wersji elektrycznych)

❒ Gdy pojazd stoi i włączony jest bieg, należy przytrzymywać zawsze naciśnięty pedał hamulca do momentu, kiedy zdecydujemy się ruszyć, a następnie należy zwolnić pedał hamulca i przyspieszać stopniowo;
❒ w przypadku dłuższych postojów z włączonym silnikiem zaleca się utrzymać skrzynię biegów na luzie (N);
❒ w celu zachowania skuteczności sprzęgła nie należy używać pedału przyspieszenia do utrzymywania pojazdu w bezruchu (na przykład zatrzymując się na drodze pod górę); przegrzanie sprzęgła może spowodować jego uszkodzenie, wobec czego należy użyć pedału hamulca i nacisnąć pedał przyspieszenia dopiero wówczas, gdy podejmie się decyzję o ponownym ruszeniu;
❒ używać drugiego biegu tylko gdy konieczne jest uzyskanie większej kontroli nad samochodem podczas ruszania przy manewrach na drogach o niskiej przyczepności;
❒ jeżeli, przy włączonym biegu wstecznym (R), chcemy włączyć pierwszy bieg lub odwrotnie, można to zrobić tylko wówczas, gdy pojazd zatrzymał się całkowicie i gdy naciśnięty jest pedał hamulca;
❒ mimo, iż odradza się tego typu działania, jeżeli pojazd znajduje się na zjeździe i okaże się konieczne ustawienie skrzyni biegów na luzie (N), po żądaniu włączenia biegu system włączy automatycznie, w zależności od prędkości pojazdu, bieg optymalny, aby umożliwić prawidłowe przeniesienie momentu napędowego na koła;
❒ o ile to możliwe, przy wyłączonym silniku możliwe jest włączenie 1. biegu, (R) lub (N), gdy kluczyk w przełączniku uruchamiania znajduje się w położeniu MAR i gdy wciśnięty jest hamulec. W takiej sytuacji zaleca się wykonać zmianę biegów po upływie przynajmniej 5 sekund pomiędzy jedną zmianą a kolejną, aby zabezpieczyć funkcjonowanie systemu hydraulicznego, a w szczególności pompy;
❒ podczas ruszania na wzniesieniu należy przyspieszać stopniowo, ale do oporu, natychmiast po zwolnieniu hamulca postojowego lub pedału hamulca, co pozwoli silnikowi na uzyskanie większej ilość obrotów i przeniesienie większego momentu na koła, gdy samochód stoi na drodze o większym stopniu nachylenia.
❒ na wzniesieniach o stopniu nachylenia powyżej 5% nie można ruszać pojazdem z miejsca na 2. biegu.

OSTRZEŻENIA OGÓLNE
(wersje elektryczne)

❒ Nie pozostawiać przełącznika uruchamiania w położeniu ENGINE, aby uniknąć rozładowania się akumulatora 12 V.
❒ Nie należy NIGDY pozostawiać pojazdu bez wcześniejszego ustawienia skrzyni biegów w położeniu P.
❒ W razie awarii akumulatora 12 V pojazdu, aby odblokować elektryczny hamulec postojowy, konieczne jest dokonanie wymiany akumulatora. Elektryczny hamulec postojowy można włączyć na dwa sposoby: ręcznie, naciskając wyłącznik w dolnej części deski rozdzielczej po stronie kierowcy; automatycznie – w warunkach „Safe Hold" lub „Auto Park Brake".

HAMULEC POSTOJOWY

(zależnie od wyposażenia)

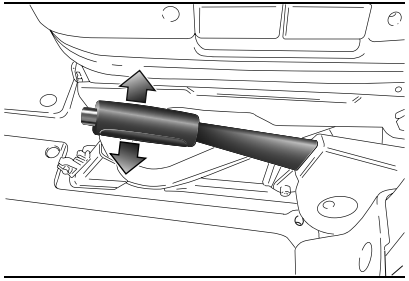
Włączanie hamulca postojowego: dźwignia hamulca postojowego znajduje się na lewej stronie siedzenia kierowcy rys. 219. Aby włączyć hamulec postojowy, należy pociągnąć dźwignię do góry tak, aby koła pojazdu zostały zablokowane.

OSTRZEŻENIE Należy upewnić się, że hamulec postojowy jest wystarczająco mocno zaciągnięty, by pozwolić na zablokowanie pojazdu w miejscu, przede wszystkim na wzniesieniach

o dużym nachyleniu i przy pełnym obciążeniu pojazdu.

OSTRZEŻENIE Gdyby to nie nastąpiło, należy zwrócić się do ASO marki Fiat w celu dokonania regulacji. Jeśli skok dźwigni hamulca wydłużył się, należy zwrócić się do ASO.

Gdy hamulec postojowy jest włączony, a kluczyk w przełączniku uruchamiania znajduje się w położeniu MAR, w zestawie wskaźników zaświeca się lampka sygnalizacyjna (!).



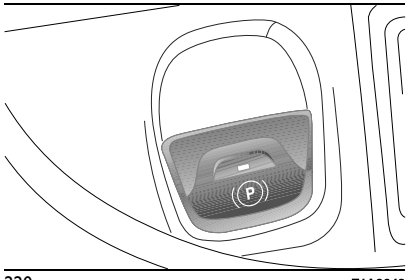
219 F1A0162

Wyłączanie hamulca postojowego: należy podnieść lekko dźwignię, nacisnąć i przytrzymać naciśnięty przycisk (A), sprawdzając jednocześnie zgaśnięcie lampki sygnalizacyjnej (!) w zestawie wskaźników.
Aby uniknąć przypadkowego ruszenia pojazdu, czynności te należy wykonywać przy wciśniętym pedale hamulca.

OSTRZEŻENIE Dźwignię hamulca postojowego należy zaciągać tylko w zatrzymanym pojeździe lub podczas jazdy tylko w przypadku awarii układu hydraulicznego. W przypadku wyjątkowego użycia hamulca postojowego w pojeździe podczas jazdy zaleca się jechać z umiarkowaną prędkością, aby nie spowodować zablokowania mostu tylnego i w konsekwencji poślizgu pojazdu.

PARK BRAKE (ELEKTRYCZNY HAMULEC POSTOJOWY)

(zależnie od wyposażenia)
Pojazd jest wyposażony w elektryczny hamulec postojowy (EPB), który zapewnia lepszą obsługę i bardziej optymalne działanie aniżeli hamulec zaciągany ręcznie.
Elektryczny hamulec postojowy wyposażony jest w znajdujący się w dolnej części deski rozdzielczej po stronie kierowcy przełącznik rys. 220, silnik do zacisku w każdym kole tylnym oraz elektroniczny moduł sterujący.



220 F1A0649

OSTRZEŻENIE Przed opuszczeniem pojazdu należy zawsze włączyć elektryczny hamulec postojowy.

OSTRZEŻENIE Poza parkowaniem pojazdu z włączonym zawsze hamulcem postojowym, skręconymi kołami, klinami lub kamieniami pod kołami (w przypadku dużych pochyłości), należy zawsze włączać bieg (1. jeśli pojazd jest zaparkowany na drodze pod górę lub wsteczny, jeśli pojazd jest zaparkowany na drodze w dół). W wersjach wyposażonych w automatyczną skrzynię biegów należy ustawiać dźwignię zmiany biegów w położeniu P (Parkowanie).

OSTRZEŻENIE W razie awarii akumulatora pojazdu, aby odblokować elektryczny hamulec postojowy,

konieczne jest dokonanie wymiany akumulatora.

Elektryczny hamulec postojowy może być włączany na dwa sposoby:
❒ *ręcznie* poprzez pociągnięcie przełącznika rys. 220 w dolnej części deski rozdzielczej po stronie kierowcy;
❒ *automatycznie*, w warunkach nazywanych „Safe Hold" lub „Automatyczny hamulec postojowy".

Ręczne włączanie hamulca postojowego

⚠ 163) 164)

Aby ręcznie włączyć elektryczny hamulec postojowy, gdy pojazd stoi, należy pociągnąć lekko przełącznik umieszczony w dolnej części deski rozdzielczej po stronie kierowcy.
Podczas włączania elektrycznego hamulca postojowego można usłyszeć specyficzny dźwięk dobywający się z tylnej części pojazdu.
Jeśli podczas włączania hamulca postojowego trzyma się nogę na pedale hamulca, można wyczuć delikatny ruch pedału hamulca.

OSTRZEŻENIE W przypadku zaświeconej lampki sygnalizacyjnej awarii EPB niektóre funkcje elektrycznego hamulca postojowego będą nieaktywne. W takiej sytuacji kierowca w pełni odpowiada za włączenie hamulców i zaparkowanie pojazdem w całkowicie bezpiecznych warunkach.

Gdyby, w nadzwyczajnych okolicznościach, konieczne było wymuszenie działania tego hamulca podczas ruchu pojazdu, należy przytrzymać pociągnięty przełącznik w dolnej części deski rozdzielczej po stronie kierowcy przez cały czas, w którym jego interwencja jest wymagana.
Lampka sygnalizacyjna (!) może zaświecić się, gdyby układ hydrauliczny był chwilowo niedostępny, a w konsekwencji hamowanie było wspomagane przez silniczki elektryczne.
Ponadto automatycznie zaświecają się światła stop, jak nastąpiłoby w przypadku normalnego hamowania wykonywanego poprzez naciśnięcie pedału hamulca.
Aby przerwać żądanie hamowania, gdy pojazd jest w ruchu, należy zwolnić przełącznik w dolnej części deski rozdzielczej po stronie kierowcy.
Jeśli podczas tej procedury pojazd jest hamowany aż do osiągnięcia prędkości poniżej około 3 km/h (1,9 mph) i przełącznik pozostaje nadal w pozycji wyciągniętej do góry, nastąpi definitywne włączenie hamulca postojowego.

OSTRZEŻENIE Jazda pojazdem z włączonym elektrycznym hamulcem postojowym lub częste używanie elektrycznego hamulca postojowego do zwalniania pojazdem może spowodować poważne uszkodzenia układu hamulcowego.

Ręczne wyłączanie elektrycznego hamulca postojowego

Aby ręcznie wyłączyć hamulec postojowy, przełącznik uruchamiania musi być w położeniu MAR. Ponadto konieczne jest wciśnięcie pedału hamulca, a następnie krótkie naciśnięcie na przełącznik w dolnej części deski rozdzielczej po stronie kierowcy.
Podczas wyłączania może być dostrzegalny delikatny hałas dobywający się z tylnej części pojazdu i może nastąpić delikatne poruszenie pedału hamulca.
Każde pojedyncze automatyczne włączenie hamulca postojowego można obejść poprzez naciśnięcie przełącznika w dolnej części deski rozdzielczej po stronie kierowcy i jednoczesne ustawienie dźwigni automatycznej skrzyni biegów w położeniu P (Parkowanie) (w

przypadku wersji elektrycznych) lub ustawienie przełącznika uruchamiania w położeniu STOP (z wyjątkiem wersji elektrycznych).

OSTRZEŻENIE W wersjach wyposażonych w automatyczną skrzynię biegów nie należy nigdy korzystać z położenia P (Parking) zamiast elektrycznego hamulca postojowego.Podczas parkowania pojazdu należy zawsze włączać elektryczny hamulec postojowy, aby uniknąć obrażeń ciała lub uszkodzeń spowodowanych przez niekontrolowany ruch pojazdu.

OSTRZEŻENIE We wszystkich wersjach wyposażonych w manualną skrzynię biegów, jeśli pedał sprzęgła wciskany jest do oporu, a następni zwalniany przy jednoczesnym naciskaniu na pedał przyspieszenia, elektryczny hamulec postojowy wyłącza się automatycznie.

TRYBY DZIAŁANIA ELEKTRYCZNEGO HAMULCA POSTOJOWEGO

Elektryczny hamulec postojowy może działać zgodnie z następującymi trybami:

❒ *„Tryb uruchomienia dynamicznego”*: ten tryb uaktywniany jest poprzez pociągnięcie i przytrzymanie przełącznika podczas jazdy;
❒ *„Tryb uruchomienia statycznego i zwolnienia”*: gdy pojazd jest zatrzymany, elektryczny hamulec postojowy można włączyć poprzez jednokrotne pociągnięcie przełącznika znajdującego się w dolnej części deski rozdzielczej po stronie kierowcy. Natomiast aby wyłączyć ten hamulec, należy nacisnąć na przełącznik i jednocześnie wcisnąć pedał hamulca;
❒ „*Drive Away Release*” (zależnie od wyposażenia): elektryczny hamulec postojowy zostanie wyłączony automatycznie w przypadku rozpoznania zamiaru kierowcy ruszenia pojazdem do przodu lub do tyłu;
❒ *„Safe Hold”*: gdy pojazd nie przekracza 3 km/h, a w przypadku wersji z automatyczną skrzynią biegów dźwignia zmiany biegów nie jest w położeniu P (Parkowanie) i rozpoznano zamiar opuszczenia pojazdu przez kierowcę, elektryczny hamulec postojowy zostanie włączony automatycznie, aby ustawić pojazd w stanie bezpieczeństwa;
❒ *„Auto Park Brake”*: jeśli prędkość pojazdu nie przekracza 3 km/h, elektryczny hamulec postojowy zostanie włączony automatycznie, gdy dźwignia zmiany biegów zostanie przestawiona w położenie P (Parkowanie) (w przypadku wersji elektrycznych) lub kiedy przełącznik uruchamiania znajdzie się w położeniu STOP (z wyjątkiem wersji elektrycznych). Gdy hamulec postojowy jest włączony i hamuje koła, zaświeca się dioda znajdująca się na przełączniku w dolnej części deski rozdzielczej po stronie kierowcy i zaświeca się jednocześnie lampka sygnalizacyjna (!) w zestawie wskaźników.

SAFE HOLD (automatyczny hamulec postojowy)

Jest to funkcja bezpieczeństwa, która automatycznie włącza elektryczny hamulec postojowy, jeśli pojazd pozostawiono niezabezpieczony.
W przypadku gdy:
❒ przełącznik uruchamiania znajduje się w położeniu MAR;
❒ prędkość pojazdu jest mniejsza niż 3 km/h;
❒ dźwignia zmiany biegów nie jest w położeniu P (Parking) (wersje wyposażone w automatyczną skrzynię biegów);
❒ kierowca opuszcza swoje miejsce;
❒ nie rozpoznano prób wciśnięcia pedału hamulca lub pedału przyspieszenia bądź, w wersjach

wyposażonych w manualną skrzynię biegów, pedału sprzęgła;
elektryczny hamulec postojowy włącza się automatycznie, aby uniemożliwić przemieszczenie się pojazdu.
Funkcję Safe Hold można tymczasowo wyłączyć poprzez naciśnięcie przełącznika znajdującego się w dolnej części deski rozdzielczej po stronie kierowcy i jednoczesne wciśnięcie pedału hamulca, gdy pojazd stoi i drzwi po stronie kierowcy są otwarte.
W przypadku wyłączenia hamulca funkcja ta zostanie ponownie włączona, gdy prędkość jazdy wyniesie 20 km/h lub przełącznik uruchamiania zostanie ustawiony w położeniu STOP, a następnie ponownie w położeniu MAR.

UWAGA

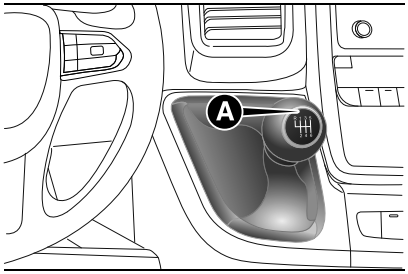
162) *Nie należy zostawiać nigdy dzieci samych w niestrzeżonym pojeździe; przy wysiadaniu z pojazdu należy zawsze wyjmować kluczyk z wyłącznika zapłonu i zabierać go ze sobą.*
163) *W przypadku manewrów parkingowych na drogach pochyłych ważne jest, aby skręcić przednimi kołami w kierunku krawężnika, jeśli pojazd jest ustawiony przodem w dół wzniesienia, a jeśli pojazd ustawiony jest przodem w górę wzniesienia, przednimi kołami należy skręcić w kierunku przeciwnym do krawężnika. Jeżeli pojazd parkowany jest na bardzo pochyłej drodze, zaleca się także zablokować koła klinami lub kamieniami.*
164) *W przypadku pozostawiania pojazdu należy zawsze włączać hamulec postojowy.*

OSTRZEŻENIE

49) *W przypadku zawieszeń pneumatycznych samopoziomowanych należy sprawdzić zawsze czy, przy okazji parkowania, jest dostatecznie dużo miejsca nad dachem i wokół pojazdu. Pojazd może bowiem automatycznie podnosić się (lub obniżać), w zależności od ewentualnych zmian temperatury lub obciążenia.*

MANUALNA SKRZYNIA BIEGÓW (z wyjątkiem wersji elektrycznych)

W celu włączenia danego biegu należy wcisnąć do oporu pedał sprzęgła i ustawić dźwignię zmiany biegów w żądanym położeniu: schemat włączania biegów znajduje się na uchwycie dźwigni (A) rys. 221.



221 F1A0696

W celu włączenia 6. biegu (zależnie od wyposażenia) należy przesunąć dźwignię, wywierając nacisk w prawą stronę tak, aby uniknąć włączenia błędnie 4. biegu. Należy postępować analogicznie w przypadku zmiany z 6. na 5. bieg.

OSTRZEŻENIE Bieg wsteczny można włączyć tylko wówczas, kiedy pojazd jest całkowicie zatrzymany. Przy włączonym silniku, przed włączeniem biegu wstecznego należy zaczekać co najmniej 2 sekundy z wciśniętym do oporu pedałem sprzęgła, aby uniknąć uszkodzenia kół zębatych i zgrzytu.

OSTRZEŻENIE Używanie pedału sprzęgła powinno być ograniczone wyłącznie do zmiany biegów.

Nie należy prowadzić pojazdu z nogą nawet lekko opartą o pedał sprzęgła. W pewnych okolicznościach elektroniczna kontrola pedału sprzęgła może interweniować, interpretując błędny styl jazdy jako awarię.

165)

50) 51)

UWAGA

165) *Aby poprawnie zmienić bieg, należy wcisnąć do oporu pedał sprzęgła. W związku z tym na podłodze pod zestawem pedałów nie mogą znajdować się żadne przeszkody: należy upewnić się, czy ewentualne dywaniki są dobrze rozciągnięte i nie przeszkadzają przy naciskaniu na pedały.*

OSTRZEŻENIE

50) *Kłaść rękę na dźwigni zmiany biegów dopiero podczas zmian biegów. Nie prowadzić z ręką opartą o gałkę dźwigni zmiany biegów (nawet tylko na kilka sekund), ponieważ wywierany nacisk, nawet jeśli będzie niewielki, w dłuższej perspektywie może spowodować zużycie wewnętrznych elementów skrzyni biegów i zakłócenie jej działania.*

51) *W pobliżu dźwigni zmiany biegów nie powinny znajdować się żadne przedmioty (takie jak, na przykład, bransoletki, torebki i/lub saszetki).*

AUTOMATYCZNA SKRZYNIA BIEGÓW (z wyjątkiem wersji elektrycznych)

(dla wersji/rynków, gdzie przewidziano)
Niektóre wersje pojazdu wyposażone są w automatyczną, 8-stopniową skrzynię biegów sterowaną elektronicznie, w której zmiana biegów odbywa się automatycznie w zależności od chwilowych parametrów użytkowania pojazdu (prędkości pojazdu, nachylenia drogi i pozycji pedału przyspieszenia).
Ta nowa skrzynia biegów to absolutna nowość, ponieważ łączy w sobie system Start&Stop z tradycyjnymi przekładniami automatycznymi z konwerterem momentu.
W dowolnym momencie istnieje możliwość manualnej zmiany biegów, dzięki tak zwanemu „trybowi sekwencyjnemu".

WYŚWIETLACZ

Wersje z wyświetlaczem 3,5"

Na wyświetlaczu pojawiają się następujące wskazania (A) rys. 222:

❒ w trybie automatycznym: wybrany bieg (P, R, N, D1, D2, D3, D4, D5, D6, D7, D8, D9);

❒ w sekwencyjnym trybie jazdy: włączony bieg, poprzez wskazanie numeryczne.



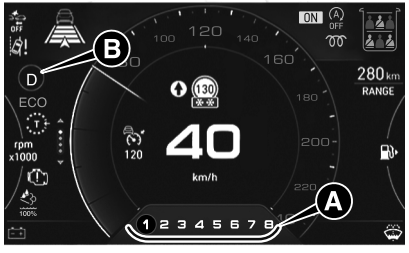
222 F1A0892

Wersje z wyświetlaczem 7"

Na wyświetlaczu pojawiają się następujące wskazania rys. 223:

❒ **w sekwencyjnym trybie jazdy**: włączony bieg, poprzez wskazanie numeryczne (A) rys. 223.

❒ **w trybie automatycznym**: wybrany bieg (P, R, N, D1, D2, D3, D4, D5, D6, D7, D8, D9) (B) rys. 223;



223 F1A9038

DŹWIGNIA ZMIANY BIEGÓW

⚠ 166) 167) 168) 169) 170) 171) 52)

Dźwignia (A) rys. 224 może przyjąć następujące położenia:

❒ **P** = Parking

❒ **R** = Bieg wsteczny

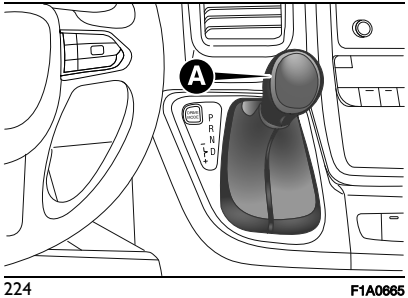
❒ **N** = Luz

❒ **D** = Jazda (jazda do przodu, tryb automatyczny)

❒ **TRYB RĘCZNY**: + przejście na bieg wyższy w trybie sekwencyjnym; – przejście na bieg niższy w trybie sekwencyjnym.

Aby wybrać tryb „sekwencyjny", należy przestawić dźwignię z położenia D (Jazda) w lewo. Możliwe położenia to + (wyższy bieg) lub – (niższy bieg). Są to położenia niestabilne: dźwignia powraca bowiem zawsze w położenie środkowe.

Dźwignia jest wyposażona w przycisk, który należy nacisnąć, aby przestawić dźwignię w położenia P lub R.



224 F1A0665

POŁOŻENIA DŹWIGNI

Parking (P)

52) 53)

Położenie P umożliwia mechaniczne zablokowanie skrzyni biegów.

Tylko wówczas, gdy dźwignia zmiany biegów znajduje się w tym położeniu, można wyjąć kluczyk z przełącznika uruchamiania.

Przesunięcie dźwigni z położenia P w położenie D powinno być wykonywane wyłącznie w pojeździe zatrzymanym, gdy silnik pracuje na biegu jałowym.

Przejście z położenia P do jakiegokolwiek innego położenia dźwigni wybierania biegów, gdy kluczyk w przełączniku uruchamiania znajduje się w położeniu MAR, powinno być wykonywane przy naciśniętym pedale hamulca i za pomocą przycisku umieszczonego na dźwigni wybierania biegów.

OSTRZEŻENIA

❒ Nie należy nigdy próbować wybierać położenia P, gdy pojazd jest w ruchu.

❒ Przed opuszczeniem pojazdu należy włączyć elektryczny hamulec postojowy i ustawić dźwignię w tym położeniu.

❒ Przed ustawieniem dźwigni zmiany biegów w położeniu P należy włączyć hamulec postojowy, w przeciwnym razie może być utrudnione przestawienie dźwigni zmiany biegów z położenia P.

❒ W momencie wznawiania jazdy po postoju należy przesunąć dźwignię zmiany biegów z położenia P przed wyłączeniem elektrycznego hamulca postojowego.

Aby sprawdzić, czy rzeczywiście zostało włączone położenie P:

❒ należy całkowicie przesunąć do przodu dźwignię zmiany biegów, aż do końca skoku;

❒ należy upewnić się, że na wyświetlaczu w zestawie wskaźników widnieje litera P;

❒ przy zwolnionym pedale hamulca należy upewnić się, że dźwignia zmiany biegów nie przesunie się z położenia P.

Bieg wsteczny (R)

54)

Gdy dźwignia zamiany biegów znajduje się w położeniu R, nie można uruchomić samochodu.

Przejście z położenia R w położenie N lub D jest swobodne, natomiast przejście z położenia R w położenie P wymaga naciśnięcia przycisku umieszczonego na dźwigni, gdy silnik pracuje na biegu jałowym.

Luz (N)

Opowiada pozycji luzu w normalnej manualnej skrzyni biegów. Gdy dźwignia znajduje się w położeniu N, włączenie silnika jest możliwe.

Wybrać pozycję N (lub P) w przypadku dłuższego postoju.

Po tym, jak dźwignia pozostanie w położeniu N przez kilka sekund, aby przejść z położenia N w położenie D lub R, należy wcisnąć pedał hamulca. Dobrze jest wówczas nie przyspieszać i upewnić się, czy silnik pracuje na minimalnych obrotach.

Drive (D) - Jazda do przodu, tryb automatyczny

Tego położenia dźwigni używa się w normalnych warunkach jazdy.

Przejście z położenia D w położenie N jest swobodne, natomiast w przypadku przejścia z położenia D w położenie R lub P konieczne jest naciśnięcie przycisku na dźwigni wybierania biegów.

OSTRZEŻENIE Gdy silnik jest wyłączony i przełącznik uruchamiania znajduje się w położeniu MAR, po przestawieniu dźwigni w położenie R lub D z położenia N bieg nie zostaje włączony.

Tryb sekwencyjny (+ / –)

Po przesunięciu dźwigni z położenia D w położenie stabilne w skrzyni biegów uruchamiany jest tryb sekwencyjny. Po przesunięciu dźwigni w położenie niestabilne (+ lub –) wykonywane są zmiany biegów.

OSTRZEŻENIE Wszystkie zmiany położenia dźwigni zmiany biegów powinny być przeprowadzane wyłącznie, gdy pojazd stoi, a silnik pracuje na biegu jałowym.

AUTOMATYCZNY TRYB JAZDY

Aby wybrać automatyczny tryb jazdy, należy ustawić dźwignię zmiany biegów w położeniu D. Optymalne przełożenie wybierane jest przez centralkę kontroli elektronicznej skrzyni biegów w zależności od prędkości samochodu, obciążenia silnika (położenie pedału przyspieszenia) i stopnia nachylenia drogi.

W dowolnych warunkach jazdy można z sekwencyjnego trybu działania wybrać położenie D.

Funkcja „Kick-down”

W celu szybkiego zwiększenia prędkości pojazdu należy wcisnąć do oporu pedał przyspieszenia, system sterowania skrzynią biegów może dokonać wówczas włączenia niższego biegu (funkcja „Kickdown”).

OSTRZEŻENIE W przypadku jazdy po drogach o niskiej przyczepności kół (pokrytych śniegiem, lodem itp.), należy unikać uruchamiania trybu „Kick-down”.

Sugerowanie biegu

Gdy skrzynia biegów pracuje w trybie automatycznym (położenie D dźwigni wybierania biegów), w razie żądania zmiany biegu za pomocą łopatek przy kierownicy (zależnie od wyposażenia), system spowoduje przejście do „Trybu sekwencyjnego” („TRYB RĘCZNY”), na około 5 sekund wskazując na wyświetlaczu włączony bieg. Po upływie takiego okresu, bez posługiwania się łopatkami przy kierownicy, system powróci do trybu działania automatycznego (D)

(z odpowiednimi wskazaniami na wyświetlaczu).

TRYB JAZDY SEKWENCYJNEJ – TRYB RĘCZNY

W przypadku częstej zmiany biegów (np. podczas jazdy pojazdem w warunkach dużego obciążenia, na drogach pochyłych, gdy wieje silny wiatr przeciwny lub podczas holowania ciężkiej przyczepy), zaleca się korzystać z trybu ręcznego (sekwencyjna zmiana biegów), aby móc wybrać i pozostawić stałe niższe przełożenie.

W tego typu warunkach stosowanie niższego biegu poprawia osiągi pojazdu i wydłuża trwałość skrzyni biegów, dzięki ograniczeniu zmian przełożeń i unikaniu zjawisk przegrzania. Z położenia D do trybu sekwencyjnego można przejść przy dowolnej prędkości pojazdu.

Aktywacja

Gdy dźwignia zmiany biegów znajduje się w położeniu D, aby włączyć tryb zmiany sekwencyjnej, należy przesunąć dźwignię w lewo (wskazanie – i + na panelu). Na wyświetlaczu pojawi się włączony bieg.

W przypadku przesunięcia dźwigni zmiany biegów do przodu, w stronę symbolu – lub do tyłu, w stronę symbolu +, dokonuje się zmiany biegów.

Dezaktywacja

Aby wyłączyć tryb jazdy sekwencyjnej, należy ustawić dźwignię zmiany biegów w położeniu D.

URUCHAMIANIE SILNIKA

Uruchomienie silnika jest możliwe tylko wówczas, gdy dźwignia zmiany biegów znajduje się w położeniu P lub N. Przy uruchamianiu silnika system znajduje się w położeniu N lub P (to ostatnie położenie odpowiada położeniu luzu, ale pojazd ma koła zablokowane mechanicznie).

JAZDA POJAZDEM

Aby rozpocząć jazdę pojazdem, gdy dźwignia znajduje się w położeniu P, należy wcisnąć pedał hamulca i przesunąć dźwignię w żądane położenie (D lub „Tryb sekwencyjny", aby ruszyć do przodu lub R, aby włączyć bieg wsteczny). Na wyświetlaczu pojawi się włączony bieg. Po zwolnieniu pedału hamulca pojazd zacznie powoli poruszać się do przodu lub do tyłu (efekt „toczenia się"). Nie ma wówczas konieczności wciskania pedału przyspieszenia.

OSTRZEŻENIE Stan niezgodności pomiędzy rzeczywiście włączonym biegiem (widniejącym na wyświetlaczu), a pozycją dźwigni zmiany biegów sygnalizowany jest poprzez miganie, na panelu skrzyni biegów, litery odpowiadającej położeniu dźwigni (dodatkowo emitowany jest sygnał akustyczny). Sytuacja taka nie powinna być uważana za anomalię w działaniu, ale zwyczajne żądanie, ze strony systemu, powtórzenia czynności.

OSTRZEŻENIE Przy wyłączonym hamulcu postojowym i zwolnionym pedale hamulca, z silnikiem na biegu jałowym i dźwignią zmiany biegów w położeniu D, R lub sekwencyjnym, należy zachować maksymalną ostrożność, ponieważ pojazd może ruszyć bez naciskania na pedał przyspieszenia. Tego typu sytuację można wykorzystać, gdy na płaskiej powierzchni wykonuje się pojazdem manewr parkowania przy ograniczonej ilości miejsca, dbając jedynie o właściwe posługiwanie się pedałem hamulca.

BLOKADA RUCHU DŹWIGNI

System ten uniemożliwia przesunięcie dźwigni zmiany biegów z położenia P, jeśli wcześniej nie wciśnięto pedału hamulca.

Gdy przełącznik uruchamiania znajduje się w położeniu MAR (silnik

uruchomiony lub wyłączony), aby ustawić dźwignię zmiany biegów w położeniu innym niż P czy R, pedał hamulca musi być wciśnięty.
W przypadku usterek lub rozładowania akumulatora dźwignia pozostaje zablokowana w położeniu P. Aby ręcznie odblokować dźwignię, należy zapoznać się z opisem w rozdziale „Odblokowywanie dźwigni automatycznej skrzyni biegów" w sekcji „W razie awarii".
Gdy przełącznik uruchamiania znajduje się w położeniu MAR, jeśli dźwignia pozostaje w położeniu N przez ponad 2 sekundy, aby móc włączyć bieg (R i D), konieczne będzie wciśnięcie pedału hamulca. Komunikat w zestawie wskaźników przypomni, że w celu wykonania jakiegokolwiek manewru konieczne jest wciśnięcie pedału hamulca.

WYŁĄCZANIE SILNIKA

System ten wymaga ustawienia dźwigni zmiany biegów w położeniu P, aby móc wyjąc kluczyk z przełącznika uruchamiania. Zaleca się ustawiać dźwignię w położeniu P przed wyłączeniem pojazdu, a następnie wyjąć kluczyk.
W razie, gdyby akumulator pojazdu uległ rozładowaniu, kluczyk przełącznika uruchamiania, jeśli jest włożony, pozostanie zablokowany w gnieździe. Aby móc wyjąć mechanicznie kluczyk, należy zapoznać się z opisem w rozdziale „Odblokowywanie dźwigni automatycznej skrzyni biegów" w sekcji „W razie awarii".

FUNKCJA AWARYJNEJ PRACY SKRZYNI BIEGÓW

(zależnie od wyposażenia)
Praca skrzyni biegów jest stale monitorowania, aby rozpoznać ewentualne anomalie. W razie rozpoznania stanu, który mógłby spowodować uszkodzenia w skrzyni biegów, uaktywnia się funkcja „awaryjnej pracy skrzyni biegów".
W takiej sytuacji skrzynia biegów pozostaje na 3.biegu, niezależnie od wybranego przełożenia.
Położenia P, R i N nadal działają. Na wyświetlaczu może zaświecić się ikona .
W przypadku „awaryjnej pracy skrzyni biegów" należy natychmiast zwrócić się do najbliższej ASO.

Awaria tymczasowa

W razie awarii tymczasowej można przywrócić prawidłowe działanie skrzyni biegów na wszystkich biegach do przodu, postępując w następujący sposób:

❒ zatrzymać pojazd;
❒ ustawić dźwignię zmiany biegów w położeniu P;
❒ ustawić przełącznik uruchamiania w położeniu STOP;
❒ poczekać około 10 sekund, a następnie uruchomić silnik;
❒ wybrać żądany bieg: jeśli problem już nie występuje, skrzynia biegów ponownie działa poprawnie.

OSTRZEŻENIE W przypadku awarii tymczasowej zaleca się jednak możliwie jak najszybciej zwrócić się do ASO.

OSTRZEŻENIA

Niestosowanie się do poniższych wskazówek może spowodować uszkodzenia w skrzyni biegów:
❒ położenie P (Parkowanie) należy wybierać tylko wtedy, gdy pojazd jest całkowicie zatrzymany;
❒ położenie R (Wsteczny) lub zmianę z położenia R w inne położenie należy wykonywać tylko wtedy, gdy pojazd jest całkowicie zatrzymany i silnik pracuje na biegu jałowym;
❒ nie należy dokonywać zmian biegów między położeniami P (Parkowanie), R (Wsteczny), N (Luz) lub D (Jazda), gdy silnik jest włączony i przekroczone są obroty biegu jałowego; przed włączeniem jakiegokolwiek biegu

należy wcisnąć do oporu pedał hamulca;
❒ podczas przestawiania dźwigni zmiany biegów w położenie inne niż P (Parkowanie) należy trzymać wciśnięty pedał hamulca;
❒ Niespodziewane przemieszczenie się pojazdu może spowodować obrażenia pasażerów lub osób mogących znajdować się w najbliższej odległości od niego. Nie należy pozostawiać pojazdu z włączonym silnikiem: przed opuszczeniem pojazdu należy zawsze włączyć hamulec postojowy, ustawić dźwignię zmiany biegów w położeniu P (Parkowanie), wyłączyć silnik i wyjąć kluczyk z przełącznika uruchamiania (w przypadku wersji z kluczykiem mechanicznym). Gdy przełącznik uruchamiania znajduje się w położeniu STOP (możliwe wyjęcie kluczyka), skrzynia biegów jest zablokowana w położeniu P (Parkowanie), aby uniemożliwić ewentualne przypadkowe ruchy pojazdu;
❒ Podczas wysiadania z pojazdu należy wyjmować zawsze kluczyk mechaniczny (zależnie od wyposażenia) z przełącznika uruchamiania i zamykać wszystkie drzwi. Nie należy pozostawiać dzieci bez opieki we wnętrzu pojazdu;
❒ Ustawianie skrzyni biegów w położeniu innym niż P (Parkowanie) lub N (Luz) przy obrotach silnika przekraczających obroty biegu jałowego jest niebezpieczne. W przypadku niewciśnięcia do oporu pedału hamulca pojazd może szybko przyspieszyć. Bieg należy włączać tylko wtedy, gdy silnik ma obroty biegu jałowego i wciśnięty jest do oporu pedał hamulca;
❒ Jeśli temperatura skrzyni biegów przekracza normalne limity działania, centralka skrzyni biegów może zmienić sekwencję włączania biegów i ograniczyć moment napędowy.
❒ w razie przegrzania skrzyni biegów na wyświetlaczu pojawia się ikona nadmiernej temperatury oleju przekładniowego. W takiej sytuacji skrzynia biegów może działać w sposób nieprawidłowy, dopóki nie ulegnie ochłodzeniu;
❒ podczas użytkowania pojazdu przy ekstremalnie niskich temperaturach zewnętrznych działanie skrzyni biegów może ulec zmianom w zależności od temperatury silnika, a także od prędkości pojazdu: włączenie wyższych biegów może być niemożliwe, dopóki olej w skrzyni biegów nie będzie odpowiednio ustabilizowany cieplnie; takie działanie przyspiesza czas rozgrzewania się silnika i skrzyni biegów. Pełne działanie skrzyni biegów nastąpi, gdy tylko temperatura oleju osiągnie wstępnie określoną wartość.

UWAGA

166) *Ustawienie dźwigni zmiany biegów w położeniu P nie może zastępować zaciągnięcia hamulca postojowego. Podczas parkowania należy zaciągnąć zawsze całkowicie hamulec postojowy, aby uniknąć ewentualnych obrażeń lub szkód spowodowanych przez niekontrolowany ruch pojazdu.*
167) *Jeśli nie zostanie ustawione położenie P, samochód może przemieścić się i spowodować obrażenia osób. Przed opuszczeniem samochodu należy upewnić się, że dźwignia zmiany biegów znajduje się w położeniu P i że hamulec postojowy jest włączony.*
168) *Nie należy ustawiać dźwigni zmiany biegów w położeniu N ani wyłączać silnika podczas zjazdu samochodem ze wzniesienia. Taki sposób jazdy jest niebezpieczny i ogranicza możliwość interwencji w razie nagłej zmiany w natężeniu ruchu drogowego lub zmiany rodzaju nawierzchni drogowej. Istnieje ryzyko utraty kontroli nad samochodem i spowodowania wypadku.*
169) *Przed przestawieniem dźwigni zmiany biegów z położenia P należy ustawić wyłącznik zapłonu w położeniu MAR i wcisnąć pedał hamulca. W przeciwnym razie dźwignia zmiany biegów może ulec uszkodzeniu.*
170) *Bieg wsteczny należy włączać tylko wtedy, gdy samochód jest zatrzymany,*

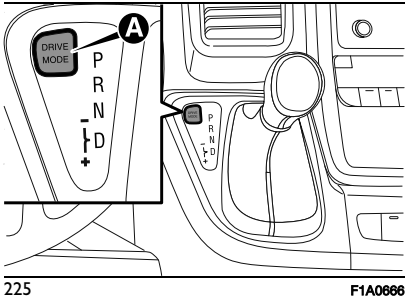
silnik ma obroty biegu jałowego, a pedał przyspieszenia jest całkowicie zwolniony.
171) *Nie należy zostawiać nigdy dzieci samych w niestrzeżonym samochodzie; ponadto przy wysiadaniu z samochodu należy zawsze wyjmować kluczyk z wyłącznika zapłonu i zabierać go ze sobą.*

OSTRZEŻENIE

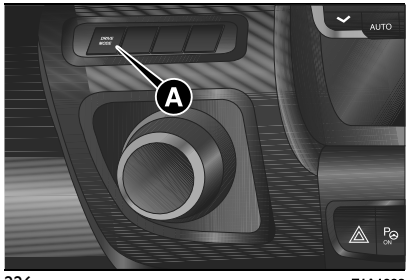
52) *Gdy samochód znajduje się na drodze pochyłej, należy włączyć zawsze hamulec postojowy PRZED ustawieniem dźwigni zmiany biegów w położeniu P.*
53) *Gdy pojazd znajduje się na drodze pochyłej, należy włączyć zawsze elektryczny hamulec postojowy PRZED ustawieniem dźwigni zmiany biegów w położeniu P.*
54) *Bieg wsteczny należy włączać tylko wtedy, gdy samochód jest zatrzymany, silnik ma obroty biegu jałowego, a pedał przyspieszenia jest całkowicie zwolniony.*

FUNKCJA „DRIVE MODE” (Tryb jazdy)

(dla wersji/rynków, gdzie przewidziano)
Funkcja ta pozwala, wraz z automatyczną skrzynią biegów, na ustawienie trzech różnych trybów jazdy („reakcji pojazdu”) w zależności od potrzeb kierowcy i warunków panujących na drodze: „Normal”, „Power” lub „Eco”.
Wyboru trybu dokonuje się, naciskając przycisk (A) rys. 225 (z wyjątkiem wersji elektrycznych) lub (A) rys. 226 (wersje elektryczne) na desce rozdzielczej.

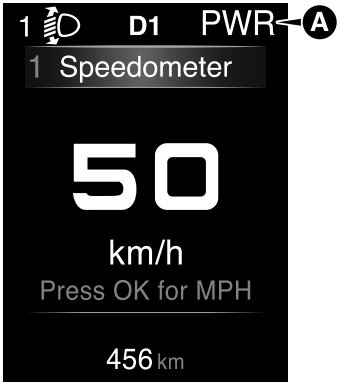


225 F1A0666

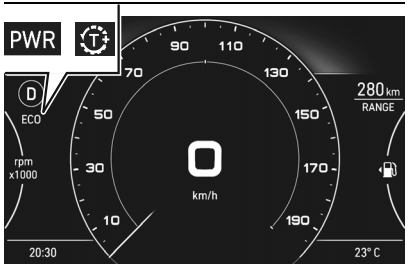


226 F1A1099

Ustawiony tryb jest wyświetlany na wyświetlaczu w zestawie wskaźników (A) rys. 227 lub rys. 228 (z wyjątkiem wersji elektrycznych), lub rys. 229 (wersje elektryczne).



227 F1A0893



228 F1A0699



229 F1A9054

Funkcja „Drive Mode", poprzez elektroniczny układ pojazdu, oddziałuje na skrzynię biegów, a jednocześnie komunikuje się z zestawem wskaźników. O włączeniu przez tę funkcję żądanego trybu jazdy świadczy widniejący na wyświetlaczu w zestawie wskaźników komunikat.
Przy uruchamianiu silnika funkcja ta włącza automatycznie tryb „Normal".

SYGNALIZOWANIE ANOMALII

W razie nieprawidłowości związanej zarówno z tą funkcją, jak i z wybierakiem nastąpi automatyczne zablokowanie możliwości zmiany trybu. Zostanie wówczas automatycznie włączony tryb „Normal".

SYSTEM START&STOP (AUTOMATYCZNE WYŁĄCZANIE I WŁĄCZANIE SILNIKA)

W SKRÓCIE

Urządzenie Start&Stop wyłącza automatycznie silnik za każdym razem, gdy pojazd jest zatrzymany i spełnione są wszystkie warunki niezbędne do automatycznego wyłączenia go; uruchamia go ponownie, gdy kierowca zamierza ruszyć. Zwiększa to wydajność pojazdu przez zmniejszenie zużycia paliwa, emisji szkodliwych spalin i zanieczyszczenia środowiska.

TRYBY DZIAŁANIA

Tryb wyłączenia silnika

Wersje z manualną skrzynią biegów

Po zatrzymaniu pojazdu silnik wyłącza się, gdy skrzynia biegów jest na luzie i zwolniony jest pedał sprzęgła.

UWAGA Automatyczne wyłączenie silnika możliwe jest dopiero po przekroczeniu prędkości 7 Km/h, aby uniknąć powtarzających się zatrzymań silnika, gdy samochód

jedzie z prędkością marszu człowieka. Zatrzymanie pracy silnika sygnalizowane jest przez zaświecenie się ikony Ⓐ na wyświetlaczu.

Wersje z automatyczną skrzynią biegów

Po zatrzymaniu pojazdu i wciśnięciu pedału hamulca silnik wyłącza się, jeżeli dźwignia wybierania biegów znajduje się w pozycji innej niż (R).

UWAGA W wersji z automatyczną skrzynią biegów, w przypadku zatrzymywania się na drodze na wzniesieniu, wyłączanie silnika jest nieaktywne, aby dostępne było działanie funkcji „Hill Holder" (aktywnej tylko przy włączonym silniku).

UWAGA Po ponownym uruchomieniu automatycznym, aby system Start&Stop mógł ponownie działać, wystarczy ruszyć pojazdem (po przekroczeniu prędkości 0,5 km/h w przypadku wersji z automatyczną skrzynią biegów i 7 km/h w przypadku wersji z manualną skrzynią biegów).

O wyłączeniu silnika świadczy świecąca się w zestawie wskaźników lampka sygnalizacyjna

Tryb ponownego uruchomienia silnika

Wersje z manualną skrzynią biegów

Aby umożliwić ponowne uruchomienie silnika nacisnąć pedał sprzęgła.

Wersje z automatyczną skrzynią biegów

Aby ponownie uruchomić silnik, należy zwolnić pedał hamulca. Ikona Ⓐ na wyświetlaczu gaśnie. Przy wciśniętym hamulcu, jeśli dźwignia zmiany biegów znajduje się w trybie automatycznym D (Jazda), silnik uruchomi się ponownie po przestawieniu dźwigni w położenie R (Wsteczny) lub N (Luz). Ponadto, przy wciśniętym pedale hamulca, jeśli dźwignia zmiany biegów jest w trybie „ręcznym", silnik uruchomi się ponownie po przestawieniu dźwigni w położenie + lub – albo R (Wsteczny) lub N (Luz).

W przypadku automatycznego wyłączenia silnika, po przytrzymaniu wciśniętego pedału hamulca można zwolnić hamulec i pozostawić silnik wyłączony poprzez szybkie ustawienie dźwigni zmiany biegów w położeniu P (Parkowanie). Aby ponownie uruchomić silnik, wystarczy przestawić dźwignię w położenie inne niż P.

AKTYWACJA I DEZAKTYWACJA RĘCZNA SYSTEMU

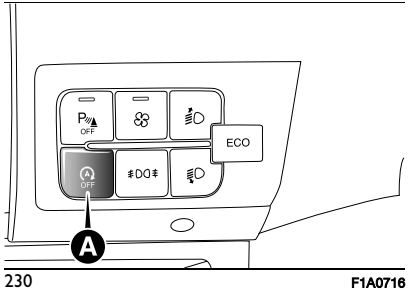
Aby włączyć/wyłączyć system ręcznie, należy nacisnąć przycisk (A) rys. 230 umieszczony na panelu na desce rozdzielczej.

Aktywacja systemu Start&Stop

Aktywacja systemu Start&Stop sygnalizowana jest przez pojawienie się komunikatu na wyświetlaczu.

Dezaktywacja systemu Start&Stop

O dezaktywacji systemu Start&Stop informuje zaświecony na wyświetlaczu specjalny komunikat.



230 F1A0716

WARUNKI BRAKU WYŁĄCZENIA SILNIKA

Gdy urządzenie jest aktywne, w celu uzyskania komfortu, ograniczenia emisji i zwiększenia bezpieczeństwa zespół napędowy nie wyłączy się w specyficznych warunkach, takich jak:

❒ silnik jest jeszcze zimny;

❒ temperatura zewnętrzna szczególnie zimna, o ile przewidziano odpowiednie wskazanie;

❒ akumulator jest niewystarczająco naładowany;

❒ regeneracja filtra cząstek stałych w toku (tylko w silnikach Diesla);
❒ drzwi kierowcy nie są zamknięte;
❒ niezapięty pas bezpieczeństwa kierowcy;
❒ włączony jest bieg wsteczny (na przykład przy wykonywaniu manewrów w celu zaparkowania);
❒ przy włączonej klimatyzacji automatycznej, jeżeli temperatura nie osiągnęła wymaganego poziomu komfortu lub jeżeli aktywny jest MAX-DEF;
❒ w pierwszym okresie użytkowania, przy inicjalizacji systemu;
❒ w sytuacji, w której aktywny jest system Hill Descent Control.

55)

WARUNKI PONOWNEGO URUCHOMIENIA

W celu osiągnięcia komfortu, zmniejszenia emisji zanieczyszczeń i ze względów bezpieczeństwa, zespół napędowy może uruchomić się ponownie automatycznie bez jakiegokolwiek działania ze strony kierowcy, jeżeli wystąpią niektóre z poniższych warunków:

❒ akumulator jest niewystarczająco naładowany;
❒ zmniejszony poziom ciśnienia w układzie hamulcowym, na przykład z powodu częstego naciskania na pedał hamulca;
❒ pojazd w ruchu, na przykład w przypadkach długiej jazdy na drodze pochyłej;
❒ zatrzymanie silnika przez system Start&Stop na dłużej niż około trzy minuty.
❒ klimatyzacja automatyczna, aby umożliwić wymagany poziom komfortu cieplnego lub w przypadku aktywacji trybu MAX-DEF;

Przy włączonym biegu ponowne automatyczne uruchomienie silnika możliwe jest dopiero po wciśnięciu do oporu pedału sprzęgła.

UWAGA W razie przypadkowego wyłączenia silnika spowodowanego na przykład gwałtownym zwolnieniem pedału sprzęgła przy włączonym biegu, jeżeli system Start&Stop jest aktywny możliwe jest ponowne uruchomienie silnika poprzez naciśnięcie do oporu pedału sprzęgła lub ustawieniu skrzyni biegów na luzie.

UWAGA Jeżeli sprzęgło nie zostanie naciśnięte po około trzech minutach od wyłączenia silnika, ponowne uruchomienie silnika będzie możliwe tylko za pomocą kluczyka.

FUNKCJE BEZPIECZEŃSTWA

W przypadku wyłączenia silnika za pomocą systemu Start&Stop, jeżeli kierowca odepnie pas bezpieczeństwa i otworzy drzwi po stronie swojej lub pasażera, ponowne uruchomienie silnika będzie możliwe tylko kluczykiem.

Kierowca jest o tym informowany zarówno poprzez brzęczyk, jak i poprzez migającą lampkę sygnalizacyjną Ⓐ w zestawie wskaźników.

FUNKCJA „ENERGY SAVING”

(dla wersji/rynków, gdzie przewidziano)

Jeżeli w wyniku ponownego uruchomienia automatycznego silnika kierowca nie wykona żadnego działania w pojeździe przez dłuższy czas, około 3 minuty, system Start&Stop wyłączy definitywnie silnik, w celu uniknięcia zużycia paliwa. W tego typu sytuacjach uruchomienie silnika możliwe jest tylko za pomocą kluczyka.

UWAGA Silnik może jednak dalej pracować, jeśli system Start&Stop zostanie wyłączony.

NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU

W przypadku nieprawidłowego funkcjonowania system Start&Stop dezaktywuje się. Kierowca jest informowany o nieprawidłowości przez zaświeconą ikonę Ⓐ!. W sytuacji takiej należy zwrócić się do ASO.

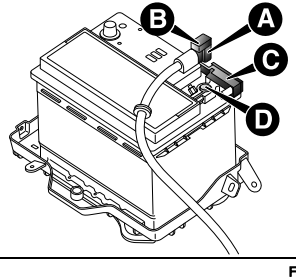
NIEAKTYWNOŚĆ POJAZDU

W przypadku długiej nieaktywności pojazdu należy zwrócić szczególną uwagę na odłączenie zasilania elektrycznego od akumulatora.

Procedurę taką wykonuje się, odłączając złącze (A) rys. 231 (naciskając na przycisk (B)) od czujnika (C) monitorowania stanu akumulatora zainstalowanego na biegunie ujemnym (D) akumulatora. Czujnik ten nie powinien być nigdy odłączany od bieguna, z wyjątkiem sytuacji, w której konieczna jest wymiana akumulatora.

OSTRZEŻENIE Przed odłączeniem od akumulatora zasilania elektrycznego należy poczekać co najmniej 1 minutę od ustawienia kluczyka w przełączniku uruchamiania w położeniu STOP.

172) 173)



231 F1A0137

UWAGA

172) *Samochód należy opuścić zawsze po wyjęciu kluczyka lub przekręceniu go w położenie STOP. Przed tankowaniem paliwa koniecznie należy upewnić się, czy silnik jest wyłączony poprzez ustawienie kluczyka w położeniu STOP.*

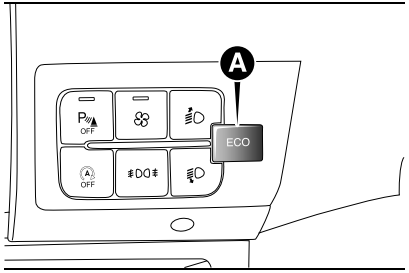
173) *W przypadku wymiany akumulatora należy zwracać się zawsze do ASO. Akumulator należy wymieniać na inny tego samego typu i o tych samych parametrach.*

OSTRZEŻENIE

55) *W samochodzie wyposażonym w klimatyzację manualną, jeśli wolimy komfort klimatyczny, system Start&Stop można wyłączyć, aby umożliwić nieprzerwane działanie układu klimatyzacji samochodu.*

FUNKCJA ECO

(Dla wersji/rynków, gdzie przewidziano)
Aby włączyć tę funkcję, należy nacisnąć przycisk **ECO** (A) rys. 232.
Gdy funkcja ta jest włączona, na wyświetlaczu w zestawie wskaźników pojawiają się ikona.
Funkcja ta jest zapamiętywana i przy ponownym uruchomieniu system zachowuje ustawienie takie, jakie pozostawiono przy ostatnim wyłączeniu silnika. W celu wyłączenia tej funkcji i przywrócenia trybu jazdy normalnej należy nacisnąć ponownie przycisk **ECO**.
Gdy funkcja ta jest aktywna, w przypadku nieprawidłowego działania system przywraca automatycznie tryb normalnej jazdy, wyłączając funkcję **ECO**.



232 F1A0700

SPEED LIMITER (ogranicznik prędkości)

(zależnie od wyposażenia)

OPIS

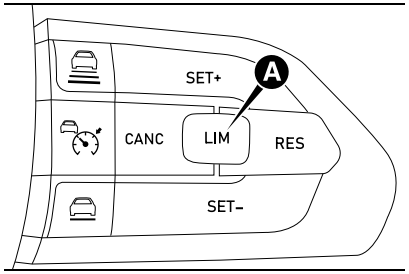
Jest to urządzenie, które umożliwia ograniczenie prędkości pojazdu do wartości, które kierowca może sam zaprogramować.

Zaprogramowanie prędkości maksymalnej możliwe jest zarówno, gdy pojazd stoi, jak i wówczas kiedy jest w ruchu. Możliwa do zaprogramowania prędkość minimalna to 30 km/h.

Gdy urządzenie to jest aktywne, prędkość pojazdu zależy od naciskania na pedał przyspieszenia, aż do uzyskania limitu zaprogramowanej prędkości (patrz opis w paragrafie „Programowanie limitu prędkości").

URUCHAMIANIE URZĄDZENIA

Aby uruchomić urządzenie, należy nacisnąć przycisk (A) „LIM" na kierownicy rys. 233.



233 F1A1100

O włączeniu tego urządzenia świadczy szary symbol „LIM" na wyświetlaczu, wraz z ostatnią zapamiętaną wartością prędkości.

Jeśli system Adaptive Cruise Control był wcześniej uaktywniony, konieczne jest dwukrotne naciśnięcie przycisku (A) rys. 233. Pierwsze naciśnięcie powoduje wyłączenie uruchomionej wcześniej funkcji, a drugie naciśnięcie uaktywnia Speed Limiter.

PROGRAMOWANIE LIMITU PRĘDKOŚCI

Limit prędkości można zaprogramować bez konieczności uruchamiania urządzenia.

Aby zaprogramować wyższą wartość prędkości od tej, jaka jest wyświetlana, należy krótko nacisnąć przycisk SET +. Każdorazowemu naciśnięciu przycisku odpowiada zwiększenie prędkości o około 1 km/h, natomiast przytrzymanie przycisku wciśniętego powoduje zwiększanie wartości o 10 km/h.

Aby zaprogramować niższą wartość od tej, jaka jest wyświetlana, należy dłużej nacisnąć przycisk SET – . Każdorazowemu naciśnięciu przycisku odpowiada zmniejszenie prędkości o około 1 km/h, natomiast przytrzymanie przycisku wciśniętego powoduje zmniejszanie wartości o 10 km/h.

AKTYWACJA/ DEZAKTYWACJA URZĄDZENIA

Aktywacja urządzenia: nacisnąć przycisk SET + lub SET –.

O aktywacji urządzenia świadczy widniejący na wyświetlaczu zielony symbol „LIM".

Dezaktywacja urządzenia: nacisnąć przycisk CANC. Ostatnia ustawiona prędkość jest przekreślona i wyświetlana na szaro.

Ponowna aktywacja urządzenia: nacisnąć przycisk RES. Zostanie przywrócona ostatnia ustawiona prędkość.

PRZEKRACZANIE ZAPROGRAMOWANEGO LIMITU PRĘDKOŚCI

Po wciśnięciu do oporu pedału przyspieszenia można przekroczyć zaprogramowany limit prędkości, nawet jeśli urządzenie to jest aktywne (np. w razie wyprzedzania).

Urządzenie to jest nieaktywne, dopóki prędkość nie zostanie ograniczona do wartości niższej od ustawionego limitu, a następnie uruchamia się ponownie automatycznie.

WYŁĄCZANIE URZĄDZENIA

Aby wyłączyć urządzenie, należy nacisnąć przycisk (A) rys. 233.

OSTRZEŻENIE Aktywacja systemu Adaptive Cruise Control spowoduje dezaktywację tego urządzenia.

Automatyczne wyłączanie się urządzenia

Urządzenie to wyłącza się automatycznie w przypadku usterki systemu i wówczas na wyświetlaczu pojawia się szary symbol „LIM". W sytuacji takiej należy zwrócić się do ASO.

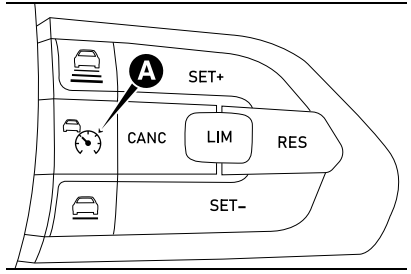
ELEKTRONICZNY SYSTEM CRUISE CONTROL (Kontrola prędkości)

Jest to urządzenie wspomagające jazdę, sterowane elektronicznie, które umożliwia utrzymanie żądanej prędkości pojazdu, bez konieczności naciskania na pedał przyspieszenia. Urządzenie to można uruchomić począwszy od prędkości przekraczającej 30 km/h, na długich, prostych i suchych odcinkach dróg, gdzie nie jest wymagana częsta zmiana biegu (np. na autostradzie).
Używanie tego urządzenia nie jest zalecane na drogach poza miastem o dużym natężeniu ruchu. Nie należy używać urządzenia w mieście.
Przyciski do sterowania elektronicznym systemem Cruise Control znajdują się w prawej części kierownicy.
Aby zapewnić prawidłowe działanie, elektroniczny system Cruise Control został zaprojektowany w taki sposób, by wyłączać się w razie jednoczesnego działania większej ilości funkcji. W takiej sytuacji system można ponownie włączyć, naciskając przycisk lub i ponownie ustawiając żądaną prędkość pojazdu.

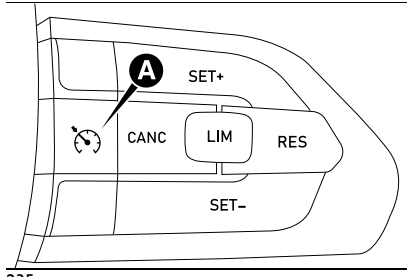
URUCHAMIANIE URZĄDZENIA

Aby włączyć to urządzenie, należy nacisnąć przycisk (A) rys. 234 lub (A) rys. 235, w zależności od wersji.

⚠ 174) 175) 176)



234 F1A1101



235 F1A1102

O włączeniu urządzenia świadczy zaświecony w zestawie wskaźników symbol lub .
W wersjach wyposażonych w ogranicznik prędkości (Speed Limiter), w celu włączenia systemu Cruise

Control należy dwukrotnie nacisnąć przycisk lub (ponieważ pierwsze naciśnięcie wyłącza ogranicznik prędkości, a drugie uruchamia system Cruise Control).
Urządzenia tego nie można włączyć na biegu wstecznym i na luzie.

OSTRZEŻENIE Niebezpieczne jest pozostawianie urządzenia włączonego, gdy nie jest używane. Istnieje bowiem ryzyko przypadkowego włączenia się go i utraty kontroli nad pojazdem z powodu nieprzewidzianego wzrostu prędkości.

USTAWIANIE ŻĄDANEJ PRĘDKOŚCI

Należy wykonać, co następuje:
❒ włączyć urządzenie (patrz opis wcześniej);
❒ po osiągnięciu przez pojazd żądanej prędkości nacisnąć przycisk SET + (lub SET –) i zwolnić go, aby włączyć urządzenie: po zwolnieniu pedału przyspieszenia pojazd będzie jechał z wybraną prędkością.
W razie konieczności (np. przy wyprzedzaniu), można przyspieszyć, wciskając pedał przyspieszenia: po zwolnieniu pedału zostanie przywrócona prędkość pojazdu ustawiona wcześniej.

Gdy urządzenie to jest aktywne, jadąc po drodze z góry, możliwe jest, że prędkość pojazdu zwiększy się nieznacznie w stosunku do zaprogramowanej.

OSTRZEŻENIE Przed naciśnięciem przycisków SET + (lub SET –) pojazd jechać ze stałą prędkością po płaskim terenie.

ZWIĘKSZANIE/ ZMNIEJSZANIE PRĘDKOŚCI

Zwiększanie prędkości

Po uruchomieniu elektronicznego systemu Cruise Control można zwiększać prędkość za pomocą przycisku SET +.
W przypadku przytrzymania przycisku ustawiana prędkość będzie wzrastać aż do zwolnienia przycisku, a następnie zostanie zaprogramowana nowa prędkość.
Każde pojedyncze naciśnięcie przycisku SET + powoduje niewielką regulację ustawionej prędkości.

Zmniejszanie prędkości

Gdy urządzenie to jest włączone, aby zmniejszyć prędkość, należy naciskać przycisk SET –.
W przypadku przytrzymania przycisku ustawiana prędkość będzie zmniejszana aż do zwolnienia przycisku, a następnie zostanie zaprogramowana nowa prędkość.
Każde pojedyncze naciśnięcie przycisku SET - powoduje niewielką regulację ustawionej prędkości.

OSTRZEŻENIE Naciśnięcie przycisku SET + (lub SET –) umożliwia wyregulowanie prędkości, w zależności od wybranej jednostki miary („metrycznej” lub „imperialnej”, którą ustawia się za pomocą menu wyświetlacza w zestawie wskaźników lub, w zależności od wersji, za pomocą menu systemu multimedialnego (patrz „Ustawienia” w paragrafie „Tryby pojazdu” w sekcji „Multimedia”).

OSTRZEŻENIE Na drogach mocno nachylonych system ten może nie być w stanie utrzymywać ustawionej prędkości, więc prędkość pojazdu wzrasta. Dlatego w takich warunkach zaleca się wyłączyć to urządzenie. Urządzenie zachowuje zaprogramowaną prędkość również na wzniesieniach. Niewielka zmiana prędkości na niewielkich wzniesieniach jest całkowicie normalna.

PRZYWRACANIE PRĘDKOŚCI

Gdy przełącznik zmiany biegów znajduje się w położeniu D (Jazda), aby przywrócić ustawioną wcześniej prędkość, należy nacisnąć przycisk RES i zwolnić go.

DEZAKTYWACJA URZĄDZENIA

Naciśnięcie przycisku CANC lub naciśnięcie pedału hamulca podczas zwalniania pojazdem powoduje wyłączenie systemu Cruise Control, nie anulując jednak zaprogramowanej prędkości.

System Cruise Control może ulec dezaktywacji również po włączeniu elektrycznego hamulca postojowego (EPB) lub w przypadku zadziałania układu hamulcowego (np. w razie interwencji systemu ESC), systemu Cross Wind Assist (CWA) lub w innych specyficznych warunkach.

Zaprogramowana prędkość jest anulowana w następujących sytuacjach:

❒ po naciśnięciu przycisku lub bądź wyłączeniu silnika;

❒ w razie nieprawidłowego działania elektronicznego Cruise Control.

WYŁĄCZANIE URZĄDZENIA

Aby wyłączyć system Cruise Control, należy nacisnąć przycisk lub bądź ustawić przełącznik uruchamiania w położeniu STOP.

UWAGA

174) *Podczas jazdy z włączonym urządzeniem nie należy ustawiać dźwigni zmiany biegów na luz.*

175) *W przypadku nieprawidłowego funkcjonowania lub awarii urządzenia należy zwrócić się do ASO.*

176) *Korzystanie z elektronicznego systemu Cruise Control może być niebezpieczne w sytuacjach, w których układ nie jest w stanie utrzymać stałej prędkości. W pewnych warunkach prędkość może być nadmierna i w konsekwencji istnieje ryzyko utraty kontroli nad samochodem oraz spowodowania wypadku. Nie należy używać tego urządzenia w warunkach intensywnego ruchu drogowego lub na drogach o nierównej nawierzchni, pokrytych lodem, śniegiem lub śliskich.*

USTAWIANIE MINIMALNYCH OBROTÓW SILNIKA (ENGINE IDLE PRESET)

(dla wersji/rynków, gdzie przewidziano)

Ustawianie obrotów biegu jałowego silnika jest to funkcja, która pozwala na ręczne ustawienie obrotów biegu jałowego silnika poprzez dedykowane menu zestawu wskaźników (menu „Idle Preset"), poprzez które można włączyć/wyłączyć tę funkcję (menu „Aktywacja Idle Preset") i ustawić żądaną wartość obrotów biegu jałowego (menu „Wybór obrotów biegu jałowego silnika").

Zazwyczaj funkcja ta jest używana w przypadku:

❒ podłączenia „wału odbioru mocy";

❒ rozgrzewania silnika i/lub wnętrza nadwozia.

WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE USTAWIENIA OBROTÓW BIEGU JAŁOWEGO SILNIKA

Za pomocą przycisków sterujących na lewej stronie kierownicy można wejść do menu („Aktywacja Idle Preset") w celu włączenia/wyłączenia ustawienia obrotów biegu jałowego silnika.

Ta pozycja menu pozwala na włączenie/wyłączenie tej funkcji poprzez wybranie jednej z następujących opcji:

❒ „ON”

❒ „OFF”

UWAGA Domyślna wartość obrotów biegu jałowego silnika to 900 obr./min.

Kierowca może zmienić tę wartość poprzez dedykowane menu („Wybór obrotów biegu jałowego silnika”).

Po wybraniu opcji „ON” można ustawić obroty biegu jałowego silnika do wartości zapisanej wcześniej w pamięci.

Ustawienie obrotów biegu jałowego silnika można włączyć, jeśli wystąpiły następujące warunki:

❒ włączony hamulec postojowy;

❒ zwolniony pedał sprzęgła (w przypadku wersji z manualną skrzynią biegów);

❒ zwolniony pedał hamulca;

❒ pedał sprzęgła naciśnięty i zwolniony przynajmniej raz w ramach danego cyklu kluczyka (w przypadku wersji z manualną skrzynią biegów);

❒ dźwignia zmiany biegów w położeniu P (w przypadku wersji z automatyczną skrzynią biegów).

W razie próby uruchomienia tej funkcji (wybierając opcję „ON” z menu), gdy nie wszystkie wymienione powyżej warunki są spełnione, na wyświetlaczu w zestawie wskaźników pojawi się specjalny komunikat informujący o jej niedostępności.

Funkcję tę można wyłączyć, wybierając z menu „Aktywacja Idle Preset” opcję OFF.

O wyłączeniu tej funkcji przez kierowcę świadczy widniejący na wyświetlaczu w zestawie wskaźników dedykowany komunikat.

ZWIĘKSZANIE/ ZMNIEJSZANIE I ZAPISYWANIE W PAMIĘCI USTAWIONYCH MINIMALNYCH OBROTÓW SILNIKA

Za pomocą przycisków sterujących na lewej stronie kierownicy można wejść do menu w celu ustawienia żądanej wartości obrotów biegu jałowego silnika („Wybór obrotów biegu jałowego silnika”).

Ta pozycja menu pozwala na ustawienie, za pomocą przycisków sterujących, żądanej wartości obrotów biegu jałowego silnika:

❒ minimum: 900 obr./min

❒ maksimum: 2200 obr./min

❒ zwiększanie/zmniejszanie: 50 obr./min

System ten zapisuje w pamięci aktualne obroty biegu jałowego silnika jako nową wartość domyślą.

SPEED BLOCK (stały ogranicznik prędkości)

(dla wersji/rynków, gdzie przewidziano)

Pojazd wyposażony jest w funkcję ograniczenia prędkości możliwą do ustawienia, na żądanie użytkownika, na jednej z 4 zdefiniowanych wartości: 90, 100, 110, 130 km/h.

W celu dokonania aktywacji/dezaktywacji takiej funkcji należy zwrócić się do ASO.

Po wykonaniu interwencji na szybie zostanie naklejona naklejka, na której wskazuje się wartość maksymalnej ustawionej prędkości.

UWAGA Prędkościomierz może wskazywać prędkość maksymalną wyższą od rzeczywistej, jaką ustawiono w ASO, zgodnie z wymaganiami obowiązujących przepisów.

SYSTEM PARK ASSIST (Wspomaganie parkowania)

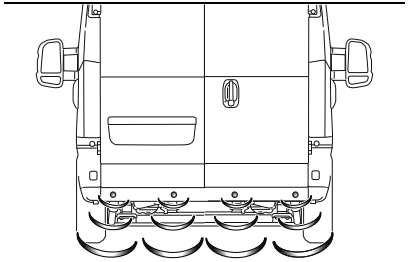
(zależnie od wyposażenia)

⚠ 177)

🚗 56) 57) 58) 59)

WERSJE Z 4 CZUJNIKAMI

Zadaniem znajdujących się w zderzaku tylnym rys. 236 czujników parkowania jest rozpoznawanie obecności przeszkód znajdujących się w pobliżu części tylnej pojazdu. Czujniki te powiadamiają kierowcę o obecności przeszkód, emitując sygnał dźwiękowy i, zależnie od wyposażenia, również sygnały wizualne na wyświetlaczu w zestawie wskaźników.



236 F1A0134

Aktywacja/dezaktywacja systemu

Aktywacja

System ten, kiedy jest włączony, uaktywnia się automatycznie po włączeniu biegu wstecznego.

Dezaktywacja

System ten wyłącza się automatycznie po włączeniu biegu innego niż wsteczny.

Sygnalizacja akustyczna

Jeśli po włączeniu biegu wstecznego system rozpoznaje obecność przeszkody z tyłu, emitowany jest sygnał dźwiękowy o zmiennej częstotliwości:

❒ wzrasta wraz ze zmniejszaniem się odległości pomiędzy pojazdem a przeszkodą;

❒ przechodzi w ciągły, gdy odległość pomiędzy pojazdem i przeszkodą jest mniejsza od około 30 cm, natomiast ustaje natychmiast, jeżeli odległość od przeszkody zwiększa się;

❒ pozostaje stała, jeżeli odległość pomiędzy samochodem a przeszkodą nie zmienia się. Jeśli sytuacja taka ma miejsce w przypadku czujników zewnętrznych, sygnał jest przerywany po około 3 sekundach w celu uniknięcia, na przykład, emisji sygnałów w przypadku manewrów wzdłuż muru.

Jeśli odległość między pojazdem i przeszkodą jest mniejsza niż około 30 cm, sygnał akustyczny o stałej częstotliwości nie wyłącza się, dopóki przeszkoda jest wykrywana.

Jeżeli czujniki rozpoznają kilka przeszkód, brana pod uwagę jest tylko ta z nich, która jest najbliżej.

Powiadomienia na wyświetlaczu

Powiadomienia dotyczące systemu **ParkSense®** pojawiają się na wyświetlaczu w zestawie wskaźników wyłącznie wówczas, jeśli wybrano pozycję „Sygnał akustyczny i wyświetlacz” w menu „Ustawienia” (patrz „Ustawienia” w paragrafie „Tryby pojazdu” w sekcji „Multimedia”).

Poza sygnałem akustycznym system ten sygnalizuje obecność przeszkody w strefie tylnej poprzez wyświetlanie pojedynczego łuku w jednym z możliwych obszarów, w zależności od odległości danego obiektu i od jego położenia względem pojazdu.

W razie rozpoznania w strefie tylnej jednocześnie kilku przeszkód, na wyświetlaczu pojawią się obie, niezależnie od obszaru, w którym je rozpoznano.

Kolor widniejący na wyświetlaczu zależy od odległości od przeszkody i od jej pozycji.

Działanie podczas holowania przyczepy

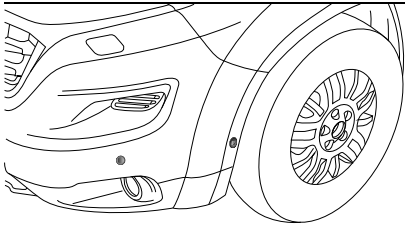
Funkcjonowanie czujników zostaje automatycznie wyłączone przy

włożeniu wtyczki przewodu elektrycznego przyczepy do gniazdka pojazdu. Czujniki automatycznie uaktywniają się ponownie po wyjęciu wtyczki z przewodami przyczepy.

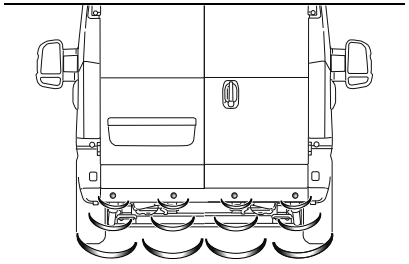
WERSJE Z 14 (zależnie od wyposażenia)/16 CZUJNIKAMI

Czujniki parkowania, umieszczone w zderzaku przednim rys. 237, tylnym rys. 238 i na bokach rys. 239, wykrywają obecność ewentualnych przeszkód, które znajdują się w pobliżu pojazdu (system ten może nie być w stanie objąć całej powierzchni boków pojazdu i niektóre sygnały mogą być generowane z opóźnieniem).

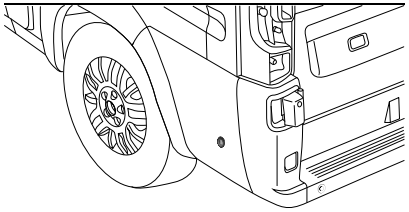
Czujniki te powiadamiają kierowcę o obecności przeszkód, emitując sygnał dźwiękowy i, zależnie od wyposażenia, również sygnały wizualne na wyświetlaczu w zestawie wskaźników.



237 F1A0701



238 F1A0134



239 F1A0702

Włączanie/Wyłączanie

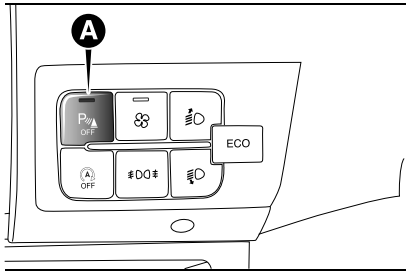
Aby wyłączyć ten system, należy nacisnąć przycisk (A) rys. 240.

Zmianie statusu systemu z włączonego na wyłączony i odwrotnie towarzyszy zawsze wyświetlanie specjalnego komunikatu na wyświetlaczu w zestawie wskaźników.

Dioda w przycisku gaśnie po włączeniu systemu przez kierowcę. Dioda ta zaświeca się po wyłączeniu systemu przez użytkownika lub w przypadku awarii bądź tymczasowego wyłączenia go.

Naciśnięcie na przycisk w przypadku awarii systemu powoduje miganie diody przez kilka sekund, a następnie jej świecenie światłem stałym.

Po wyłączeniu systemu **ParkSense®** pozostaje on w takim stanie aż do kolejnego uruchomienia go, nawet w przypadku przestawienia przełącznika uruchamiania z położenia MAR w STOP, a następnie ponownie w MAR.



240 F1A0703

Aktywacja/dezaktywacja systemu

Aktywacja

Gdy system jest aktywny, sygnały akustyczne i wizualne emitowane są automatycznie w następujących przypadkach:

❒ kiedy zostaje włączony bieg do jazdy do przodu (wersje z manualną skrzynią biegów) lub tryb D (Jazda) (wersje

z automatyczną skrzynią biegów) i zostaje rozpoznana przeszkoda;
lub
❒ kiedy zostaje włączony bieg wsteczny (wersje z manualną skrzynią biegów) lub tryb R (wersje z automatyczną skrzynią biegów);
lub
❒ kiedy dźwignia manualnej skrzyni biegów znajduje się na luzie lub dźwignia automatycznej skrzyni biegów znajduje się w trybie N (luz) i pojazd jest w ruchu oraz zostaje wykryta przeszkoda.

Dezaktywacja

Sygnały akustyczne i wizualne są wyłączane automatycznie w następujących przypadkach:
❒ po włączeniu biegu innego niż wsteczny przy prędkości przekraczającej 18 km/h;
lub
❒ po przekroczeniu 11 km/h con z włączonym biegiem wstecznym;
lub
❒ kiedy, gdy pojazd nie porusza się, dźwignia manualnej skrzyni biegów znajduje się na luzie lub dźwignia automatycznej skrzyni biegów znajduje się w położeniu P (Parkowanie) lub N (luz).

Sygnalizacja akustyczna

Gdy czujniki wykrywają przeszkodę na torze jazdy pojazdu uruchamiany jest sygnał akustyczny o częstotliwości, która wzrasta wraz ze zmniejszaniem się odległości od przeszkody, po czym przybiera dźwięk ciągły, gdy odległość taka jest mniejsza niż około 30 cm.
Sygnał akustyczny jest przerywany w następujących sytuacjach:
❒ gdy czujniki zewnętrzne wykrywają przeszkodę w stałej odległości (na przykład podczas wykonywania manewru wzdłuż muru);
❒ gdy pojazd jest zatrzymany, a skrzynia biegów działa w trybie innym niż wsteczny;
❒ gdy przeszkoda nie znajduje się na torze jazdy pojazdu.
Jeżeli czujniki wykrywają jednocześnie kilka przeszkód zarówno w części przedniej, jak i w części bocznej, włącza się sygnał akustyczny odpowiadający najbliższej przeszkodzie na torze jazdy.

Powiadomienia na wyświetlaczu

Powiadomienia dotyczące systemu pojawiają się na wyświetlaczu w zestawie wskaźników wyłącznie wówczas, jeśli wybrano pozycję „Sygnał akustyczny i wyświetlacz” w menu „Ustawienia” (patrz „Ustawienia” w paragrafie „Tryby pojazdu” w sekcji „Multimedia”).
System ten sygnalizuje obecność przeszkody poprzez wyświetlanie pojedynczego łuku w jednym z możliwych obszarów, w zależności od odległości danego obiektu i od jego położenia względem pojazdu.
Gdy pojazd będzie zbliżał się do przeszkody, która znajduje się w obrębie obszaru zasięgu przedniego, bocznego lub tylnego, na wyświetlaczu będzie wyświetlany pojedynczy łuk w danej strefie pojazdu. Kolor zależy od odległości od przeszkody i od jej pozycji.
W razie rozpoznania w strefie przedniej, bocznej i tylnej jednocześnie kilku przeszkód na wyświetlaczu pojawią się wszystkie, niezależnie od obszaru, w którym je rozpoznano.

Działanie podczas holowania przyczepy

Działanie czujników tylnych jest automatycznie wyłączane po włożeniu wtyczki przewodu elektrycznego przyczepy do gniazda haka holowniczego pojazdu, natomiast czujniki przednie pozostają aktywne i mogą nadal generować sygnały dźwiękowe i wizualne. Wówczas dioda w przycisku (A) na desce rozdzielczej rys. 240 pozostaje zgaszona. Czujniki tylne uaktywniają się ponownie

automatycznie po wyjęciu wtyczki wiązki przewodów przyczepy.

Sygnalizowanie nieprawidłowości

O ewentualnym nieprawidłowym działaniu czujników parkowania informuje widniejący na wyświetlaczu odnośny komunikat (patrz opis w rozdziale „Lampki sygnalizacyjne i komunikaty" w sekcji „Poznawanie zestawu wskaźników").

Komunikaty pojawiające się na wyświetlaczu

W razie awarii systemu na wyświetlaczu pojawia się, na kilka sekund, specjalny komunikat.

Jeśli na wyświetlaczu pojawiają się komunikaty o konieczności wyczyszczenia czujników przednich, bocznych lub tylnych, należy sprawdzić, czy zewnętrzna powierzchnia oraz dolna część zderzaka nie jest zabrudzona (np. pokryta śniegiem, błotem, lodem itd.).

Po wykonaniu takiej kontroli należy ustawić przełącznik uruchamiania w położeniu STOP i sprawdzić, przy kolejnym ustawieniu go w położeniu MAR, czy komunikaty dalej pojawiają się na wyświetlaczu. Gdyby nadal się pojawiały, należy zwrócić się do ASO.

OSTRZEŻENIA OGÓLNE

Poniżej podajemy kilka warunków, jakie mogą wpływać na działanie czujników parkowania:

❒ zmniejszona czułość czujników i zmniejszenie osiągów systemu wspomagającego parkowanie mogą być spowodowane obecnością na powierzchni czujników: lodu, śniegu, błota, nadmiernej ilości lakieru;

❒ czujnik wykrywa nieistniejące przedmioty („zakłócenia spowodowane echem") wskutek zakłóceń mechanicznych, na przykład: mycie pojazdu, deszcz (ekstremalne warunki wietrzne), grad;

❒ sygnały przesyłane przez czujniki mogą się zmienić, jeżeli w pobliżu znajdują się systemy ultradźwiękowe (np. hamulce pneumatyczne autokarów lub młoty pneumatyczne);

❒ na osiągi systemu wspomagającego parkowanie może wpływać także pozycja czujników, na przykład przy zmianie ustawienia pojazdu (z powodu zużycia amortyzatorów, zawieszeń) lub po wymianie opon, przy zbyt dużym obciążeniu pojazdu, wskutek specyficznych przeróbek powodujących obniżenie pojazdu;

❒ obecność haka holowniczego w przypadku braku przyczepy, co mogłoby wpływać na prawidłowe działanie czujników parkowania. Przed użyciem systemu **ParkSense®** zaleca się wymontowanie z pojazdu zespołu haka holowniczego i odnośnego mocowania, jeśli pojazd nie będzie już holował przyczepy. Nieprzestrzeganie powyższego zalecenia może doprowadzić do obrażeń ciała osób lub uszkodzeń samochodu bądź innych przedmiotów, ponieważ podczas emitowania stałego sygnału dźwiękowego hak holowniczy już znajduje się dużo bliżej przeszkody niż zderzak tylny. W przypadku, gdy zamierza się pozostawić na stałe zamontowany hak holowniczy, bez holowania przyczepy, zalecamy zwrócić się do ASO w celu umożliwienia dokonania aktualizacji systemu **ParkSense®**, ponieważ hak holowniczy może zostać rozpoznany przez czujniki środkowe jako przeszkoda;

❒ występowanie elementów przylepnych na czujnikach. Należy więc uważać, aby nie umieścić na czujnikach żadnych elementów przylepnych;

❒ aby uniknąć fałszywych wskazań systemu **ParkSense®**, podest tylny (zależnie od wyposażenia) powinien być wycofany;

❒ otwarcie drzwi kierowcy, pasażera, bocznych i drzwi tylnych komory

ładunkowej powoduje dezaktywację systemu wykrywania bocznego;
❒ sygnalizowanie boczne rozpoczyna się od boku i nie uwzględnia gabarytów lusterek zewnętrznych.

Po włączeniu pojazdu przeszkoda boczna może nie być wykrywana, jeśli nie znajduje się w pobliżu czujnika bocznego.

UWAGA

177) *Odpowiedzialność za parkowanie i inne potencjalnie niebezpieczne manewry ponosi zawsze kierowca. W przypadku wykonywania tego typu manewrów należy zawsze upewnić się, że wzdłuż trajektorii, którą zamierza się pokonać, nie ma żadnych osób (zwłaszcza dzieci) ani zwierząt. Czujniki parkowania pomagają kierowcy przy parkowaniu, ten jednak nie powinien nigdy zmniejszyć uwagi podczas wykonywania manewrów potencjalnie niebezpiecznych, nawet jeżeli wykonywane są one z małą prędkością.*

OSTRZEŻENIE

56) *W celu prawidłowego funkcjonowania systemu niezbędne jest, aby czujniki były zawsze oczyszczone z błota, brudu, śniegu lub lodu. Podczas czyszczenia czujników należy zachować maksymalną ostrożność, aby ich nie porysować czy uszkodzić, unikać używania szmatek suchych, szorstkich lub twardych. Czujniki należy myć czysta wodą, ewentualnie z dodatkiem szamponu do mycia samochodu. W myjniach, w których używane są dysze ciśnieniowe pary lub wody pod wysokim ciśnieniem, czujniki należy czyścić szybko, trzymając dyszę w odległości ponad 10 cm.*

57) *W razie konieczności wykonania czynności serwisowych obejmujących strefę czujników należy zwracać się wyłącznie do ASO. Wykonane w niewłaściwy sposób interwencje w zakresie zderzaka mogłyby bowiem zakłócić działanie czujników parkowania.*

58) *W razie konieczności ponownego lakierowania zderzaków lub wykonania ewentualnych poprawek lakierniczych, należy zwracać się wyłącznie do ASO. Nieprawidłowe naniesienie lakieru może bowiem zakłócić funkcjonowanie czujników parkowania.*

59) *Działanie czujników i wszelkich powiązanych z nimi funkcji może zostać zakłócone przez hałas emitowany przez głośne pojazdy czy maszyny (np. ciężarówki, młoty pneumatyczne). Uderzenie w przód lub tył pojazdu może wpłynąć na ustawienia czujników, co nie zawsze jest wykrywane przez system: pomiary odległości mogą wówczas zostać zakłócone. Czujniki nie zawsze wykrywają przeszkody, które są zbyt niskie (chodniki, ograniczniki) lub zbyt cienkie (drzewa, słupy, płoty). Niektóre przeszkody znajdujące się w martwym polu czujników mogą nie zostać wykryte lub mogą przestać być wykrywane podczas manewru. Pewne materiały (tkaniny) pochłaniają fale dźwiękowe: przykładowo piesi mogą nie zostać wykryci.*

KAMERA TYLNA (ParkView® Rear Backup Camera)

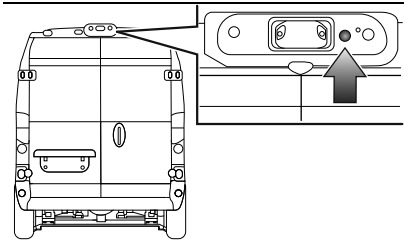
(zależnie od wyposażenia)

OPIS

178)

60)

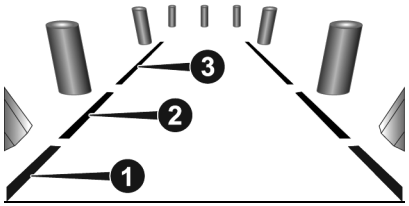
Kamera tylna rys. 241 umieszczona jest w pokrywie tylnej.



241 F1A0663

Włączanie/wyłączanie kamery

Każdorazowo po włączeniu biegu wstecznego na wyświetlaczu rys. 242 systemu multimedialnego pojawia się obszar za pojazdem filmowany przez kamerę tylną.



242 07186J0002EM

Obrazy pojawiają się na wyświetlaczu, a wraz z nimi komunikat ostrzegawczy.

Po włączeniu biegu wstecznego, jeśli uaktywniono opcję „Opóźnienie kamery", obraz z kamery będzie nadal wyświetlany przez maksymalnie 10 sekund po wyłączeniu biegu wstecznego, o ile prędkość samochodu nie przekroczy 13 km/h lub:

- dźwignia zmiany biegów będzie na luzie;
- wyłącznik zapłonu nie zostanie ustawiony w położeniu STOP.

Gdy dźwignia zmiany biegów nie znajduje się już w położeniu biegu wstecznego, na wyświetlaczu systemu multimedialnego, poza obrazami w tle, pojawia się przycisk graficzny do dezaktywacji wyświetlania obrazu z lub kamery, jeśli aktywne jest w systemie multimedialnym ustawienie „Opóźnienie kamery".

UWAGA Obraz widniejący na wyświetlaczu może być delikatnie zniekształcony.

UWAGA

178) *Odpowiedzialność za parkowanie i inne potencjalnie niebezpieczne manewry ponosi zawsze kierowca. Podczas wykonywania tego typu manewrów należy sprawdzić zawsze, czy w przestrzeni manewrowej nie znajdują się osoby (szczególnie dzieci) ani zwierzęta. Kamera pomaga kierowcy przy parkowaniu, nie powinien on jednak nigdy zmniejszać swej uwagi podczas wykonywania manewrów potencjalnie niebezpiecznych nawet, jeżeli wykonywane są one z małą prędkością. Należy zawsze zachować stosowną prędkość, by móc nagle zahamować w razie rozpoznania przeszkody.*

OSTRZEŻENIE

60) *Dla prawidłowego funkcjonowania systemu konieczne jest, aby kamera była zawsze czysta, nie pokryta błotem, śniegiem lub lodem. Podczas czyszczenia kamery należy zachować maksymalną ostrożność, aby jej nie porysować i nie uszkodzić. Należy unikać używania szmatek suchych, szorstkich lub twardych. Kamerę należy przemyć czystą wodą, ewentualnie z dodatkiem szamponu do mycia samochodu. W myjniach, w których używane są dysze ciśnieniowe pary lub wody pod wysokim ciśnieniem, kamerę należy czyścić szybko, trzymając dyszę w odległości ponad 10 cm. Na kamerę nie należy naklejać żadnych elementów.*

WSKAZANIA I KOMUNIKATY NA WYŚWIETLACZU

Wskazania na wyświetlaczu

Jeśli włączono tego typu funkcję, za pośrednictwem ustawień systemu multimedialnego, można uaktywnić wyświetlanie linii prowadzących na wyświetlaczu. O ile funkcja ta jest aktywna, na obrazie z kamery wyświetlana jest siatka, aby – w oparciu o pozycję kierownicy – wskazywać szerokość pojazdu i jego przewidywaną ścieżkę na biegu wstecznym.

Wyświetlana środkowa linia przerywana wskazuje środek pojazdu, co ułatwia parkowanie lub ustawianie go w jednej linii z uchwytem holowniczym. Przedstawione w różnych kolorach strefy wskazują odległość do tylnej części samochodu.

Poniższa tabela wskazuje przybliżone odległości dla każdej strefy rys. 242:

Strefa	Odległość od części tylnej samochodu
Kolor czerwony (1)	0 ÷ 30 cm
Kolor żółty (2)	30 cm ÷ 1 m
Kolor zielony (3)	1 m lub więcej

Komunikaty na wyświetlaczu

Jeśli tylna pokrywa komory ładunkowej jest otwarta, kamera nie zidentyfikuje żadnej przeszkody w części tylnej pojazdu. Na wyświetlaczu pojawi się specjalny komunikat ostrzegawczy. Należy wówczas zamknąć pokrywę tylną komory ładunkowej, posługując się odpowiednią klamką, naciskając na wysokości zamka do momentu usłyszenia dźwięku zatrzaśnięcia go (patrz opis w sekcji „Poznawanie samochodu" w rozdziale „Drzwi").

TRAFFIC SIGN RECOGNITION (Rozpoznawanie znaków drogowych)

System TSR (Traffic Sign Recognition) jest to system wspomagania jazdy, który ostrzega użytkownika o najbardziej prawdopodobnych ograniczeniach na drogach.
Jest on w stanie rozpoznać zarówno bezwarunkowe ograniczenia prędkości, jak i te obowiązujące w przypadku deszczu, śniegu i mgły (wyświetlane tylko wtedy, gdy obowiązują).
Tam, gdzie jest to możliwe, tego typu ograniczenie prędkości świadczy o obowiązującym ograniczeniu na drodze i jest zawsze widoczne w górnej części każdego ekranu wraz z symbolem.
Przykład:



Ograniczenia drogowe innej kategorii (na przykład: ograniczenia czasowe, wskazania zjazdów itp.) oraz zakaz wyprzedzania są widoczne tylko na ekranie „Driver Assist" w zestawie wskaźników (patrz informacje podane w rozdziale „Wyświetlacz" w sekcji „ Poznawanie zestawu wskaźników").

UWAGA Ograniczenia związane z deszczem, mgłą czy śniegiem są wyświetlane tylko wtedy, gdy tego typu warunki mogą mieć miejsce, tj. wówczas jeśli włączone są wycieraczki szyb (w przypadku deszczu), przednie/tylne światła przeciwmgłowe (w przypadku mgły) lub wycieraczki z niską temperaturą zewnętrzną (w przypadku śniegu).
System Traffic Sign Recognition jest automatycznie aktywny przy uruchamianiu pojazdu.
Poprzez menu „Ustawienia" systemu multimedialnego użytkownik może:
❒ wyłączyć system, usuwając symbol zaznaczenia z odnośnej pozycji menu;
❒ wybrać typ sygnału w przypadku przekroczenia wykrytego ograniczenia drogowego (brak sygnału, sygnał wizualny, sygnał wizualny i dźwiękowy (zależnie od wyposażenia)).
❒ wybrać typ sygnału w przypadku nowego ograniczenia prędkości (brak sygnału, sygnał wizualny, sygnał wizualny i dźwiękowy (zależnie od wyposażenia)). Przy każdym uruchamianiu silnika system użyje sygnału zapisanego wcześniej w momencie wyłączenia silnika.
Patrz opis w rozdziale „System multimedialny" w sekcji „Multimedia".
Jeśli system Speed Limiter lub Adaptive Cruise Control jest aktywny,

obowiązujące na drodze ograniczenie (bezwarunkowe lub spowodowane przez deszcz/śnieg/mgłę) jest udostępniane i po naciśnięciu przycisku RES może zostać zaakceptowane jako prędkość dla systemu Intelligent Speed Assist lub, ewentualnie, systemu Intelligent Adaptive Cruise Control.

Rozpoznawanie ograniczeń obowiązujących na drogach zależy w dużym stopniu od warunków drogowych, od umiejscowienia znaków, od warunków widoczności i od wielu innych czynników: system przekazuje wówczas użytkownikowi najbardziej odpowiednie ograniczenie.

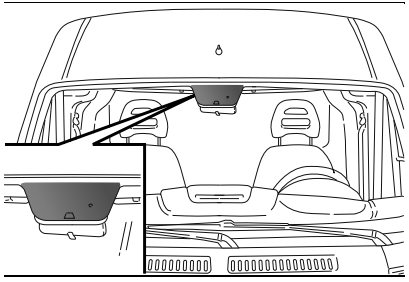
System TSR nie jest w stanie wyświetlać ograniczeń prędkości w następujących przypadkach:

- jeśli zostaje rozpoznany znak końca ograniczenia i jeśli nawigacja lub Usługi online (zależnie od wyposażenia) nie jest/są w stanie wygenerować ograniczenia obowiązującego na danym odcinku drogi. Wówczas na wyświetlaczu widnieje symbol;
- w razie usterki lub niedostępności systemu na wyświetlaczu pojawia się symbol.

UWAGA W pewnych przypadkach system może wyświetlać taki symbol w trakcie ponownego przeliczania trasy przez system nawigacji (zależnie od wyposażenia).

W przypadku systemu multimedialnego bez systemu nawigacji/Usług online

System TSR wykorzystuje kamerę umieszczoną w środkowej części szyby przedniej rys. 243 i przypomina użytkownikowi o ostatnim ograniczeniu na drodze rozpoznanym przez kamerę.



243 F1A0998

UWAGA Nie korzystając z nawigacji ani z Usług online, system nie jest w stanie podać aktualnego ograniczenia dla drogi, na której wcześniej nie stwierdzono i nie rozpoznano prawidłowo znaku z ograniczeniem prędkości.

Po pokonaniu pewnej odległości symbol ograniczenia drogowego zmienia kolor na szary, co ma oznaczać, że nie jest już uważany przez system za wiarygodny. Po rozpoznaniu nowego znaku symbol TSR ponownie będzie kolorowy.

OSTRZEŻENIE W razie braku nawigacji/Usług online system nie jest w stanie rozpoznać jednostki miary obowiązującej w kraju, w którym podróżuje użytkownik, a jedynie wartość numeryczną znaku drogowego napotkanego przy drodze. Ograniczenie prędkości sugerowane i proponowane systemom Intelligent Speed Assist (ISA) oraz Intelligent Adaptive Cruise Control (IACC) (jeśli są aktywne) jest więc interpretowane zgodnie z jednostką miary ustawioną przez użytkownika na wyświetlaczu w zestawie wskaźników. Aby więc systemy ISA oraz IACC stanowiły konkretne wsparcie w przestrzeganiu obowiązujących ograniczeń, użytkownik powinien ustawić jednostkę miary zgodną z jednostką obowiązującą w kraju podróżowania.

Z systemem multimedialnym z systemem nawigacji (Traffic Sign Information)

Gdy samochód jest wyposażony w system nawigacji, system TSR łączy dane rozpoznawane przez kamerę z informacjami przekazywanymi przez system nawigacji.

Potrafi więc wskazywać ograniczenia domyślne (na przykład ogólny limit prędkości obowiązujący na autostradzie) i uzupełnić mapy o

ograniczenia rozpoznawane na znakach drogowych tylko przez kamerę.
Dzięki nawigacji system ten zna jednostkę miary obowiązującą w kraju podróżowania i przekształca wartość zgodnie z jednostką miary wybraną przez użytkownika. W ten sposób ograniczenie prędkości sugerowane przez system ISA lub prędkość proponowana przez system IACC będą zawsze prawidłowe, niezależnie od jednostki miary wybranej przez użytkownika.
System ten jest w stanie wyświetlać kształt znaków drogowych zgodnie z kształtami obowiązującymi w kraju podróżowania.
Dzięki informacjom zawartym w nawigacji potrafi rozpoznawać, że pojazd znajduje się na autostradzie, na drodze miejskiej czy pozamiejskiej i wykorzystywać ograniczenia przekazywane przez nawigację, aby wyświetlać najbardziej precyzyjny limit prędkości. Ponadto system ten jest w stanie rozpoznawać zakręty i w razie potrzeby wskazywać ograniczenie wykryte przez nawigację zamiast tego rozpoznanego przez kamerę.

Z systemem multimedialnym z systemem Usług online

Gdy dostępne są Usługi online, system TSR łączy to, co wykryje kamera, z informacjami dostarczanymi przez Usługi online. Potrafi więc wskazywać ograniczenia domyślne (na przykład ogólny limit prędkości obowiązujący na autostradzie) i uzupełnić mapy o ograniczenia rozpoznawane na znakach drogowych tylko przez kamerę.
Dzięki Usługom online system ten zna jednostkę miary obowiązującą w kraju podróżowania i przekształca wartość zgodnie z jednostką miary wybraną przez użytkownika. W ten sposób ograniczenie prędkości sugerowane przez system ISA lub prędkość proponowana przez system IACC będą zawsze prawidłowe, niezależnie od jednostki miary wybranej przez użytkownika.
System ten jest w stanie wyświetlać kształt znaków drogowych zgodnie z kształtami obowiązującymi w kraju podróżowania. Dzięki informacjom zawartym w Usługach online potrafi rozpoznawać, że pojazd znajduje się na autostradzie, na drodze miejskiej czy pozamiejskiej i wykorzystywać ograniczenia przekazywane przez Usługi online, aby wyświetlać najbardziej precyzyjny limit prędkości. Ponadto system ten jest w stanie rozpoznawać zakręty i w razie potrzeby wskazywać ograniczenie wykryte przez Usługi online zamiast tego rozpoznanego przez kamerę.

INTELLIGENT SPEED ASSIST (ogranicznik prędkości i rozpoznawanie znaków drogowych)

System „Intelligent Speed Assist" umożliwia ustawienie ograniczenia prędkości w systemie „Speed Limiter" zgodnie z ograniczeniem prędkości na znakach drogowych rozpoznanych przez system „Traffic Sign Recognition", co sygnalizowane jest kierowcy poprzez wskazanie na wyświetlaczu w zestawie wskaźników.
Możliwa do zaprogramowania prędkość minimalna to 30 km/h.
System „Intelligent Speed Assist" można uaktywnić, jeśli aktywne są następujące systemy:
❒ Speed Limiter (patrz odpowiedni rozdział w tej sekcji)
❒ Traffic Sign Recognition (patrz odpowiedni rozdział w tej sekcji)
Po rozpoznaniu nowego znaku drogowego system „Intelligent Speed Assist" zasugeruje kierowcy nowe ograniczenie prędkości poprzez specjalny komunikat oraz dedykowane sygnały w zależności od tego, czy

prędkość na znaku jest większa czy mniejsza od aktualnego poziomu prędkości zapisanego w pamięci systemu Speed Limiter. W celu ograniczenia prędkości uwzględnia on zarówno bezwarunkowe limity prędkości, jak i te obowiązujące w przypadku deszczu, śniegu czy mgły. Aby zapisać w pamięci limit prędkości zgodny z tym, który wyświetlany jest na znaku drogowym, kierowca może nacisnąć przycisk RES. Po nabyciu limitu prędkości przekazanego przez system „Traffic Sign Recogniton" jako nowej wartości systemu Speed Limiter o aktywacji systemu Intelligent Speed Assist świadczy ikona  na wyświetlaczu oraz odnośny znak drogowy wyświetlany w zielonym kółku.

DEZAKTYWACJA SYSTEMU

System ten jest wyłączany w następujących okolicznościach:

❒ w momencie wyłączenia systemu Traffic Sign Recognition;

❒ w momencie wyłączenia systemu Speed Limiter;

❒ kiedy system Traffic Sign Recognition wyświetla nowe ograniczenie prędkości, które nie zostaje potwierdzone przez kierowcę;

❒ kiedy system Traffic Sign Recognition wyświetla koniec ograniczenia prędkości;

❒ kiedy system Traffic Sign Recognition nie jest w stanie wyświetlić żadnego ograniczenia prędkości.

PRZEKRACZANIE ZAPROGRAMOWANEGO LIMITU PRĘDKOŚCI

Po wciśnięciu do oporu pedału przyspieszenia można przekroczyć zaprogramowany limit prędkości, nawet jeśli system „Intelligent Speed Assist" ten jest aktywny (np. w razie wyprzedzania). System ten jest nieaktywny, dopóki prędkość nie zostanie ograniczona do wartości niższej od ustawionego limitu, a następnie uaktywnia się ponownie automatycznie.

ACC ADAPTIVE CRUISE CONTROL (tempomat adaptacyjny)

(zależnie od wyposażenia)

⚠ 179) 180) 181) 182) 183) 184) 185)

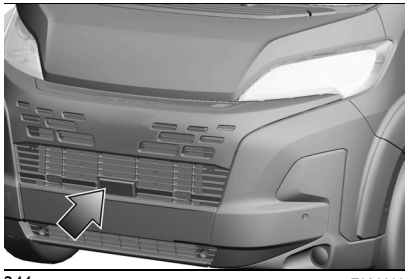
61) 62) 63) 64) 65) 66) 67)

OPIS

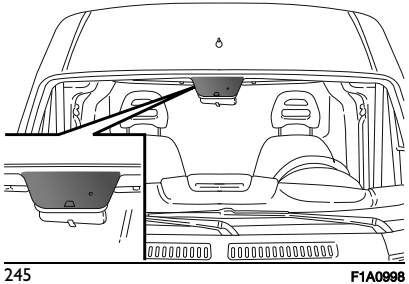
Adaptive Cruise Control (ACC) jest to urządzenie wspomagające jazdę, sterowane elektronicznie, które łączy w sobie funkcję tempomatu (Cruise Control) z funkcją kontrolowania odległości od poprzedzającego pojazdu.

Urządzenie to umożliwia utrzymywanie żądanej prędkości na stałym poziomie, bez konieczności wciskania pedału przyspieszenia, pozwalając ponadto zachowywać pewną odległość od pojazdu poprzedzającego (odległość ta może być ustawiona przez kierowcę).

Adaptive Cruise Control (ACC) wykorzystuje czujnik radarowy znajdujący się w środkowej części przedniego zderzaka rys. 244 oraz kamerę, umieszczoną w środkowej części szyby przedniej rys. 245, do wykrywania pojazdu jadącego w bliskiej odległości przed pojazdem użytkownika.



244 F1A2083



245 F1A0998

Urządzenie to poprawia komfort jazdy podczas jazdy po autostradzie lub po drogach pozamiejskich o umiarkowanym ruchu drogowym.

Używanie tego urządzenia nie jest zalecane na drogach poza miastem o dużym natężeniu ruchu lub na drogach miejskich.

OSTRZEŻENIA

Jeśli czujnik nie rozpozna żadnego pojazdu przed pojazdem użytkownika, urządzenie to utrzyma ustawioną prędkość stałą.

Jeśli natomiast czujnik rozpozna pojazd z przodu, urządzenie to zadziała automatycznie, hamując (lub przyspieszając) delikatnie, aby nie przekroczyć ustawionej prędkości, dzięki czemu pojazd utrzyma wstępnie ustawioną prędkość, dostosowując się do prędkości pojazdu poprzedzającego go.

Urządzenie to zaleca się wyłączyć w następujących przypadkach:

❒ jazda podczas mgły, intensywnych opasów deszczu lub śniegu, intensywnego ruchu drogowego i skomplikowanych sytuacji drogowych (np. jazda po autostradzie, na której prowadzone są roboty drogowe);

❒ jazda po drodze krętej (nierównej), oblodzonej, pokrytej śniegiem, śliskiej lub drodze o dużym stopniu nachylenia;

❒ jazda po pasach włączania się do ruchu lub zjeżdżania z dróg szybkiego ruchu;

❒ holowanie przyczepy;

❒ gdy okoliczności nie pozwalają na bezpieczną jazdę ze stałą prędkością.

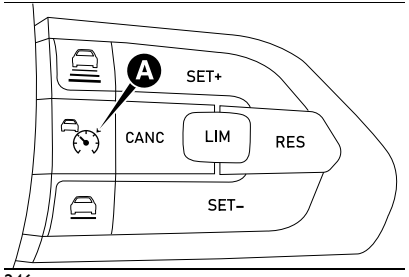
Gdy tryb „Adaptive Cruise Control” jest włączony, utrzymywana jest odpowiednia odległość między pojazdami i na wyświetlaczu w zestawie wskaźników widnieje komunikat „Adaptive Cruise Control”.

Aby zmienić tryb działania, należy nacisnąć na przycisk na kierownicy (patrz opis na kolejnych stronach).

AKTYWACJA/ DEZAKTYWACJA ADAPTIVE CRUISE CONTROL

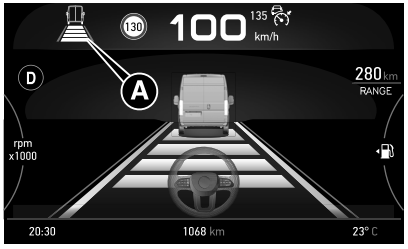
Aktywacja

Aby uruchomić to urządzenie, należy nacisnąć i zwolnić przycisk rys. 246.



246 F1A1101

Gdy urządzenie to jest aktywne i gotowe do działania, na wyświetlaczu widnieje komunikat wskazujący „gotowość” systemu oraz specjalna ikona, jak pokazano na rys. 247.



247 F1A9063

OSTRZEŻENIE Niebezpieczne jest pozostawianie urządzenia aktywnego, kiedy się z niego nie korzysta: istnieje bowiem ryzyko przypadkowego ustawienia go i utraty kontroli nad pojazdem z powodu nieprzewidzianego wzrostu prędkości.

Dezaktywacja

Aby wyłączyć to urządzenie, gdy jest aktywne, należy nacisnąć i zwolnić przycisk .

USTAWIANIE ŻĄDANEJ PRĘDKOŚCI

Urządzenie to można ustawić tylko przy prędkości przekraczającej 30 km/h (lub 20 mph w przypadku pojazdu z zestawem wskaźników mającym skalę w mph) i z limitem maksymalnym wynoszącym 150 km/h (lub 90 mph w przypadku samochodu z zestawem wskaźników mającym skalę w mph).

Maksymalna możliwa do ustawienia wartość prędkości może być ograniczana przez Speed Limiter zgodnie z limitami określonymi w poszczególnych krajach lub limitami ustawianymi w ramach flot pojazdów.

Po osiągnięciu przez pojazd żądanej prędkości należy nacisnąć i puścić przycisk SET + lub SET –, aby ustawić prędkość zgodną z prędkością bieżącą: na wyświetlaczu pojawi się wówczas ustawiona prędkość. Następnie zdjąć nogę z pedału przyspieszenia.

Po wciśnięciu pedału przyspieszenia prędkość pojazdu może przekroczyć wartość ustawioną. Naciśnięcie i przytrzymanie pedału przyspieszenia powoduje, że:

❒ na wyświetlaczu specjalna grafika spowoduje miganie lampki sygnalizacyjnej systemu Adaptive Cruise Control, jeśli pojazd poprzedzający, określony jako docelowy, nie będzie obecny. Jeśli natomiast pojazd poprzedzający zostanie wykryty przez czujniki, pojawi się grafika wykrytego pojazdu, która będzie migać;

❒ urządzenie to nie będzie w stanie kontrolować odległości między pojazdem użytkownika a pojazdem poprzedzającym go. W takiej sytuacji prędkość będzie uzależniona jedynie od pozycji pedału przyspieszenia.

Gdy tylko pedał przyspieszenia zostanie zwolniony, zostanie przywrócone normalne działanie urządzenia.

Systemu tego nie można ustawić:

❒ w przypadku naciskania na pedał hamulca;

❒ kiedy hamulce są przegrzane;

❒ jeśli włączono hamulec postojowy;

❒ gdy dźwignia zmiany biegów znajduje się w położeniu P (Parkowanie), R (Wsteczny) lub N (Luz) (wersje z automatyczną skrzynią biegów);

❒ gdy dźwignia zmiany biegów znajduje się w położeniu R (wsteczny), w położeniu luzu lub na 1. biegu (włączony pierwszy bieg) (wersje z manualną skrzynią biegów);

❒ w przypadku wciśnięcia pedału sprzęgła (wersje z manualną skrzynią biegów);

❒ gdy obroty silnika przekraczają maksymalną wartość progową (zarówno w wersjach z manualną skrzynią biegów, jak i w wersjach z automatyczną skrzynią biegów) lub nie osiągają minimalnej wartości progowej (tylko w wersjach z manualną skrzynią biegów);

❒ gdy prędkość pojazdu mieści się w zakresie możliwej do ustawienia prędkości;

❒ gdy jest w toku lub właśnie zakończyła się interwencja systemu ESC (lub ABS bądź innych systemów kontroli stabilności);
❒ gdy system ESC jest wyłączony;
❒ kiedy nastąpiło zahamowanie automatyczne z udziałem systemu Forward Collision Warning Plus (zależnie od wyposażenia);
❒ gdy aktywny jest ogranicznik prędkości (Speed Limiter);
❒ w przypadku awarii tego urządzenia;
❒ gdy silnik jest wyłączony;
❒ w przypadku zasłonięcia czujnika radarowego: w takiej sytuacji należy wyczyścić czujnik znajdujący się w miejscu pokazanym na rys. 244.
Do czyszczenia należy stosować wyłącznie miękką szmatkę. Nie używać rozpuszczalników ani past ściernych.
Gdy system jest ustawiony, opisane powyżej warunki powodują także anulowanie lub dezaktywację systemu po czasie, który może być różny w zależności od panujących warunków.

OSTRZEŻENIE Urządzenie to nie wyłącza się, gdy – w przypadku wciskania pedału przyspieszenia – osiągnięte zostają prędkości wyższe od tych, które można ustawić (130 km/h lub 81 mph w przypadku zestawu wskaźników ze skalą w „mph"). W tego typu sytuacjach urządzenie to może nie działać prawidłowo i zaleca się jego dezaktywację.

ZMIANA PRĘDKOŚCI

Zwiększanie prędkości

Po ustawieniu urządzenia można zwiększyć ustawioną prędkość poprzez naciśnięcie i przytrzymanie przycisku SET +.

❒ **Po ponownym naciśnięciu przycisku SET +** ustawiona prędkość wzrasta o 1 km/h (lub 1 mph, jeśli w komputerze ustawiono jako jednostkę miary mph). Każde kolejne naciśnięcie tego przycisku powoduje wzrost prędkości o 1 km/h (lub 1 mph, jeśli w komputerze ustawiono jako jednostkę miary mph).

❒ **Przytrzymanie naciśniętego przycisku SET +** powoduje, że ustawiona prędkość wzrasta w odstępach co 10 km/h (lub 5 mph, jeśli w komputerze ustawiono jako jednostkę miary mph), dopóki przycisk nie zostanie zwolniony. Zwiększaną wartość prędkości widać na wyświetlaczu.

Zmniejszanie prędkości

Po ustawieniu urządzenia można zmniejszyć ustawioną prędkość poprzez naciśnięcie i przytrzymanie przycisku SET –.

❒ **Po ponownym naciśnięciu przycisku SET –**: ustawiona prędkość jest zmniejszana o 1 km/h (lub 1 mph, jeśli w komputerze ustawiono jako jednostkę miary mph). Każde kolejne naciśnięcie tego przycisku powoduje zmniejszenie prędkości o 1 km/h (lub 1 mph, jeśli w komputerze ustawiono jako jednostkę miary mph).

❒ **Przytrzymanie naciśniętego przycisku SET –** powoduje, że ustawiona prędkość jest zmniejszana w odstępach co 10 km/h (lub 5 mph, jeśli w komputerze ustawiono jako jednostkę miary mph), dopóki przycisk nie zostanie zwolniony. Zmniejszaną prędkość widać na wyświetlaczu.

OSTRZEŻENIA

Jeśli pedał przyspieszenia nadal będzie wciskany, pojazd może nadal przyspieszać i przekroczyć ustawioną prędkość. W takiej sytuacji, po naciśnięciu przycisku SET + (lub SET –) prędkość zostanie ustawiona do wartości aktualnej prędkości pojazdu.

W przypadku naciśnięcia przycisku SET – w celu zmniejszenia prędkości, jeśli hamulec silnikowy nie spowoduje wystarczającego zwolnienia pojazdu, aby osiągnąć ustawioną prędkość, automatycznie zadziała układ hamulcowy.

Urządzenie to utrzymuje ustawioną prędkość zarówno podczas jazdy

w górę, jak i podczas zjeżdżania ze wzniesienia, jednak delikatna zmiana prędkości w takich sytuacjach jest całkiem normalna.

W przypadku wersji wyposażonych w manualną skrzynię biegów podczas działania urządzenia można dokonywać zmiany biegów, umożliwiając w ten sposób włączenie biegu odpowiedniego do ustawionej prędkości i nie zmieniając ustawień urządzenia. Działanie urządzenia anulowane jest, gdy naciskany jest pedał sprzęgła lub gdy skrzynia biegów znajduje się na luzie dłużej niż przez maksymalny określony czas.

Automatyczna skrzynia biegów może dokonywać redukcji przełożeń podczas zjeżdżania ze wzniesienia lub podczas przyspieszania: jest to normalne zjawisko, niezbędne w celu utrzymania ustawionej prędkości.

Podczas jazdy działanie urządzenia jest anulowane w przypadku przegrzania hamulców.

IACC Intelligent Adaptive Cruise Control (ZMIANA PRĘDKOŚCI ZGODNIE ZE ZNAKIEM DROGOWYM)

System ten umożliwia ustawienie limitu prędkości zgodnego z ograniczeniem prędkości na znaku drogowym rozpoznanym przez system „Traffic Sign Recognition" (patrz opis w odpowiednim ustępie w niniejszej sekcji).

System „Traffic Sign Information" zasugeruje nowy limit prędkości, który zostanie wyświetlony w komunikacie na wyświetlaczu w zestawie wskaźników. Kierowca może potwierdzić za pomocą przycisku RES ustawienie prędkości sugerowane zgodnie ze znakiem drogowym

PRZYSPIESZANIE W PRZYPADKU WYPRZEDZANIA

Podczas jazdy z ustawionym urządzeniem i dojechania do innego pojazdu urządzenie umożliwia dodatkowe przyspieszenie, aby ułatwić wyprzedzanie, jeśli pojazd jedzie z określoną prędkością i ma włączony lewy kierunkowskaz w przypadku wersji z kierownicą po prawej stronie (lub kierunkowskaz prawy w przypadku wersji z kierownicą po lewej stronie).

Gdy pojazd przejeżdża z kraju o ruchu lewostronnym do kraju o ruchu prawostronnym, urządzenie to automatycznie rozpoznaje inny ruch drogowy.

PRZYWRACANIE PRĘDKOŚCI

W przypadku anulowania, ale niewyłączenia systemu, jeśli wcześniej ustawiono daną prędkość, wystarczy nacisnąć na przycisk RES i zdjąć nogę z pedału przyspieszenia, a prędkość zostanie przywrócona.

System zostanie ustawiony na ostatniej zaprogramowanej prędkości.

Przed przywróceniem ustawionej wcześniej prędkości należy doprowadzić samochód do prawie takiej prędkości, a następnie nacisnąć i zwolnić przycisk RES.

OSTRZEŻENIE Z funkcji przywoływania danej prędkości należy korzystać wyłącznie w pozwalających na to warunkach ruchu drogowego. Przywrócenie zaprogramowanej prędkości zbyt wysokiej lub zbyt niskiej dla panujących warunków ruchu drogowego mogłoby spowodować nagłe przyspieszenie lub zwolnienie pojazdu. Nieprzestrzeganie tego typu ostrzeżeń może doprowadzić do wypadków lub bardzo poważnych obrażeń.

USTAWIANIE ODLEGŁOŚCI MIĘDZY POJAZDAMI

Odległość między pojazdem użytkownika a pojazdem go poprzedzającym można ustawić, wybierając następujące opcje: 1 linia (odległość krótka), 2 linie (odległość

średnia), 3 linie (odległość długa), 4 linie (odległość maksymalna) rys. 248.



248 F1A0738

Odległości od poprzedzającego pojazdu są proporcjonalne do prędkości.

Przedział czasowy w porównaniu z poprzedzającym pojazdem jest stały i różni się na poziomie od 1 sekundy (w przypadku wybrania w ustawieniach 1 słupka - odległość krótka) do 2 sekund (w przypadku wybrania w ustawieniach 4 słupków - odległość maksymalna).

Ustawiona odległość jest wskazywana na wyświetlaczu za pośrednictwem specjalnej ikony (lub w specjalnym obszarze funkcji „Driver Assist").

Przy pierwszym użyciu urządzenia odległość jest ustawiona na poziom 4 (maksymalny). Po zmienieniu odległości przez kierowcę nowa odległość będzie zapamiętana nawet po dezaktywacji i ponownej aktywacji systemu.

Zmniejszanie odległości

Aby zmniejszyć ustawienie dotyczące odległości, należy nacisnąć i zwolnić przycisk .

Każdorazowe naciśnięcie tego przycisku powoduje, że ustawiana odległość skraca się o jedną linię.

Ustawiona prędkość jest utrzymywana, jeśli przed pojazdem użytkownika nie ma żadnych pojazdów. Po osiągnięciu najkrótszej odległości kolejne naciśnięcie przycisku spowoduje ustawienie dłuższej odległości.

W momencie wykrycia pojazdu jadącego z niższą prędkością na tym samym pasie ruchu na wyświetlaczu pojawia się ikona (zależnie od wyposażenia): urządzenie to reguluje automatycznie prędkość pojazdu celu utrzymania ustawionej odległości, niezależnie od ustawionej prędkości.

Pojazd utrzymuje ustawioną odległość, dopóki:

❒ pojazd poprzedzający go nie przyspieszy do prędkości przekraczającej tę ustawioną;
❒ pojazd poprzedzający go nie opuści danego pasa ruchu lub nie wyjedzie poza zasięg działania czujnika systemu Adaptive Cruise Control;
❒ nie zostanie zmienione ustawienie odległości;
❒ nie nastąpi wyłączenie/anulowanie systemu Adaptive Cruise Control.

OSTRZEŻENIE Maksymalne hamowanie powodowane przez urządzenie jest ograniczone. Kierowca jednak może zawsze w razie potrzeby nacisnąć na pedał hamulca.

OSTRZEŻENIE Jeśli urządzenie przewiduje, że poziom zahamowania jest niewystarczający, aby utrzymać ustawioną odległość, informuje o tym kierowcę poprzez migający na wyświetlaczu napis „BRAKE!" („Hamuj!"), co oznacza, że pojazd użytkownika jest zbyt blisko pojazdu poprzedzającego go. Ponadto emitowany jest sygnał akustyczny. W takiej sytuacji należy natychmiast zahamować na tyle, aby zachować bezpieczną odległość od pojazdu poprzedzającego.

OSTRZEŻENIE Kierowca powinien upewnić się, że wzdłuż trajektorii pojazdu nie znajdują się piesi, inne samochody lub przedmioty. Nieprzestrzeganie tego typu ostrzeżeń może doprowadzić do wypadków lub bardzo poważnych obrażeń osób.

OSTRZEŻENIE Kierowca w pełni odpowiada za zachowywanie bezpiecznej odległości od poprzedzającego pojazdu, przestrzegając obowiązujących w danym kraju przepisów ruchu drogowego.

DEZAKTYWACJA

Wyłączenie urządzenia i anulowanie ustawionej prędkości mają miejsce, jeśli:

❒ zostanie naciśnięty przycisk systemu Adaptive Cruise Control;
❒ zostanie naciśnięty przycisk systemu Speed Limiter;
❒ przełącznik uruchamiania zostanie ustawiony w położeniu STOP.

Działanie tego urządzenia jest anulowane (z pozostawieniem zaprogramowanej prędkości i ustawionej odległości):

❒ w momencie naciśnięcia na przycisk CANC;
❒ w momencie wystąpienia okoliczności, o których mowa w paragrafie „Ustawianie żądanej prędkości”;
❒ gdy prędkość pojazdu spada poniżej minimalnej możliwej do ustawienia prędkości (np. w przypadku dojechania do pojazdów, które jadą bardzo powoli).

Jeśli warunki tego typu będą miały miejsce podczas zmniejszania prędkości pojazdu w stosunku do pojazdu poprzedzającego, system może w razie potrzeby nadal powodować zwalnianie, również po anulowaniu lub dezaktywacji do minimalnej możliwej do ustawienia prędkości.

SYGNALIZOWANIE OGRANICZONEGO DZIAŁANIA SYSTEMU

Jeśli na wyświetlaczu pojawia się specjalny komunikat, mógł wystąpić warunek, który ogranicza działanie systemu.

Możliwymi przyczynami takiego ograniczenia są: usterka, zasłonięcie jednego z czujników lub zablokowanie kamery.

W przypadku zasłonięcia czujnika radarowego: należy wyczyścić czujnik znajdujący się w miejscu pokazanym na rys. 243.

Do czyszczenia należy stosować wyłącznie miękką szmatkę. Nie używać rozpuszczalników ani past ściernych.

W momencie ustania warunków ograniczających działanie systemu wraca on do normalnego i kompletnego działania. Gdyby jednak usterka nie ustępowała, należy zwrócić się do ASO.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PODCZAS JAZDY

W pewnych warunkach jazdy (patrz opis poniżej), urządzenie to może nie działać w sposób prawidłowy: kierowca powinien więc zawsze mieć pełną kontrolę nad pojazdem.

Holowanie przyczepy

Podczas korzystania z tego urządzenia holowanie przyczepy nie jest zalecane.

Przesunięty tor jazdy

Urządzenie może nie rozpoznawać pojazdu, który porusza się po tym samym pasie ruchu, ale nie znajduje się w tej samej linii co pojazd użytkownika lub pojazd, który włącza się do ruchu z sąsiedniego pasa. W takich sytuacjach może nie być zapewniona wystarczająca odległość od pojazdów poprzedzających.

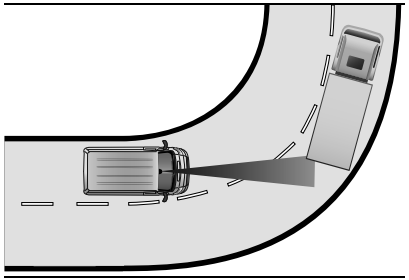
Pojazd, który nie znajduje się na tej samej linii, może wjeżdżać lub wyjeżdżać z danego pasa ruchu, powodując w ten sposób

nieprzewidziane zahamowanie lub przyspieszenie pojazdu.

Zakręty i łuki drogi

Podczas pokonywania zakrętu rys. 249, gdy urządzenie to jest ustawione, może ono zmniejszyć prędkość i przyspieszanie, aby zapewnić stabilność pojazdu, nawet jeśli z przodu nie został rozpoznany żaden pojazd.

Po opuszczeniu zakrętu urządzenie to przywraca ustawioną wcześniej prędkość.



249 F1A0997

OSTRZEŻENIE W przypadku ostrych zakrętów działanie tego urządzenia może być ograniczone. Dobrze jest wówczas wyłączyć to urządzenie. Dobrze jest wówczas wyłączyć to urządzenie.

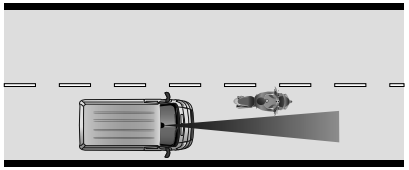
Używanie urządzenia na wzniesieniu

Podczas jazdy po drogach o różnym stopniu nachylenia urządzenie to może nie rozpoznawać obecności pojazdu jadącego tym samym pasem ruchu. Działanie urządzenia może być ograniczone w zależności od prędkości, obciążenia pojazdu, warunków ruchu drogowego oraz stopnia nachylenia wzniesienia.

Zmiana pasa ruchu

Urządzenie to może nie rozpoznawać obecności innego pojazdu, dopóki nie będzie on znajdował się całkowicie na pasie ruchu, po którym porusza się pojazd użytkownika rys. 250.

W takiej sytuacji może nie być zapewniona wystarczająca odległość od pojazdu, który zmienia pas ruchu: należy zawsze zachowywać dużą ostrożność, aby w razie potrzeby być w gotowości do zahamowania pojazdem.

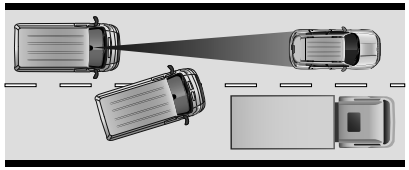


250 F1A0996

Pojazdy niewielkie

Niektóre wąskie pojazdy (np. rowery i motocykle rys. 251), które poruszają się w pobliżu zewnętrznych krawędzi danego pasa ruchu lub które włączają się do ruchu, nie są rozpoznawane, dopóki nie znajdą się całkowicie na środku danego pasa ruchu.

W takiej sytuacji może nie być zapewniona wystarczająca odległość od pojazdów poprzedzających.



251 F1A0995

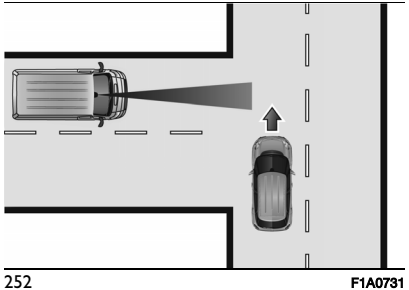
Obiekty i pojazdy stojące

Urządzenie to nie jest w stanie rozpoznać obecności obiektów i pojazdów stojących. Urządzenie to, na przykład, nie interweniuje w sytuacjach, w których pojazd poprzedzający opuszcza dany pas ruchu i pojazd będący przed nim nie porusza się. Należy zawsze zachowywać ostrożność, aby w razie potrzeby

być w gotowości do zahamowania samochodem.

Obiekty i pojazdy poruszające się w kierunku przeciwnym lub poprzecznym

Urządzenie to nie może rozpoznawać obecności obiektów lub pojazdów poruszających się w kierunku przeciwnym lub poprzecznym rys. 252 i w ich przypadku nie interweniuje.



252 F1A0731

UWAGA

179) *Należy zawsze zachowywać maksymalną ostrożność podczas jazdy, aby w razie potrzeby być w gotowości do zahamowania samochodem.*
180) *System ten jest elementem wspomagającym jazdę: kierowca nigdy nie powinien ograniczać uwagi poświęcanej na prowadzenie samochodu. Odpowiedzialność za prowadzenie samochodu zawsze ponosi kierowca, który powinien uwzględniać warunki ruchu drogowego, aby jazda była całkowicie bezpieczna. Kierowca zobowiązany jest zawsze zachowywać bezpieczną odległość za samochodem, za którym jedzie.*
181) *Urządzenie to nie uaktywnia się w przypadku pieszych, pojazdów jadących w kierunku przeciwnym lub poruszających się w kierunku poprzecznym oraz w przypadku obiektów stałych (np. pojazdu zablokowanego w korku lub pojazdu niesprawnego).*
182) *Urządzenie to nie jest w stanie brać pod uwagę warunków drogowych, ruchu drogowego i warunków atmosferycznych, a także słabej widoczności (np. z powodu mgły).*
183) *Urządzenie to nie rozpoznaje zawsze w pełni skomplikowanych warunków ruchu drogowego, które mogłyby spowodować błędne oszacowanie lub w ogóle nie oszacowywać bezpiecznej odległości, jaka powinna być zachowana.*
184) *Urządzenie to nie jest w stanie wywierać maksymalnej siły hamowania samochodem: nie zostanie on więc zatrzymany całkowicie.*
185) *Radar jest wyposażony w system odszraniania, dlatego w pewnych warunkach klimatycznych może osiągać wysokie temperatury. Gdyby konieczne było wykonanie pewnych czynności w strefie wokół czujnika, należy odczekać co najmniej 30 sekund po wyłączeniu silnika.*

OSTRZEŻENIE

61) *System ten może mieć ograniczone działanie lub w ogóle może nie działać z powodu takich warunków atmosferycznych, jak ulewny deszcz, grad, gęsta mgła czy śnieżyca.*
62) *Obszar zderzaka przed czujnikiem lub czujnikiem radarowym nie powinien być pokryty elementami przylepnymi, dodatkowymi reflektorami lub jakimkolwiek innym przedmiotem.*
63) *Działanie może być zakłócone przez jakiekolwiek zmiany strukturalne w samochodzie, jak na przykład zmiana ustawienia przedniego, zmiana opon lub zbyt wysokie obciążenie aniżeli standardowe, jakie przewiduje samochód.*
64) *Niewłaściwe naprawy wykonane w części przedniej pojazdu (np. zderzaka, podwozia), mogą zmienić położenie czujnika radarowego i negatywnie wpłynąć na jego działanie. W celu wykonania wszelkich napraw tego typu należy zwracać się do ASO.*
65) *Nie należy naruszać ani wykonywać jakichkolwiek interwencji w zakresie czujnika radarowego lub kamery umieszczonej na szybie przedniej. W przypadku uszkodzenia czujnika należy zwrócić się do ASO.*
66) *Należy unikać mycia lancą pod wysokim ciśnieniem w dolnej strefie zderzaka: unikać zwłaszcza kierowania strumienia na konektor elektryczny systemu. Nie używać rozpuszczalników ani past ściernych.*
67) *Należy uważać na osłony i nowy lakier wokół czujnika. W przypadku zderzeń czołowych czujnik może automatycznie wyłączyć się i wyświetlać na ekranie sygnał wskazujący konieczność naprawienia czujnika. Nawet w razie braku sygnałów o nieprawidłowym działaniu należy wyłączyć działanie systemu, jeśli istnieje podejrzenie, że położenie czujnika radarowego*

uległo zmianie (np. z powodu uderzeń czołowych przy niskiej prędkości podczas manewrów parkingowych). W takiej sytuacji należy zwrócić się do ASO, aby dokonać wyrównania lub wymiany czujnika radarowego.

SYSTEM CODRIVER ZE STOP&GO - Adaptive Cruise Control ze Stop&Go (Tempomat adaptacyjny z zatrzymywaniem i ponownym ruszaniem)

(zależnie od wyposażenia)

⚠ 186) 187) 181) 182) 183) 191)

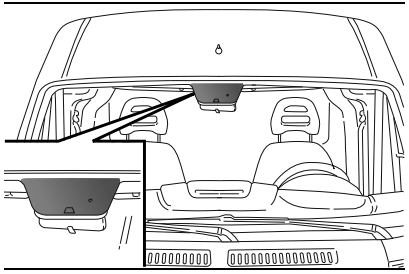
68) 69) 63) 71) 72) 66) 74)

OPIS

System Adaptive Cruise Control z funkcją Stop&Go jest to urządzenie wspomagające jazdę, sterowane elektronicznie, które łączy w sobie funkcję tempomatu (Cruise Control) z funkcją kontrolowania odległości od poprzedzającego pojazdu.

System ten pozwala utrzymać żądaną prędkość pojazdu bez konieczności wciskania pedału przyspieszenia, pozwalając również na zachowanie bezpiecznej odległości ustawionej przez użytkownika.

System ten wykorzystuje czujnik radarowy, znajdujący się w środkowej części przedniego zderzaka, oraz kamerę, umieszczoną w środkowej części szyby przedniej rys. 253, do wykrywania pojazdu jadącego w bliskiej odległości przed pojazdem użytkownika.



253 F1A0998

OSTRZEŻENIA

Jeśli czujnik nie rozpozna żadnego pojazdu przed pojazdem użytkownika, urządzenie to utrzyma ustawioną prędkość stałą.

Jeśli natomiast czujnik rozpozna pojazd z przodu, urządzenie to zadziała automatycznie, hamując (lub przyspieszając) delikatnie, aby nie przekroczyć ustawionej prędkości, dzięki czemu pojazd utrzyma wstępnie ustawioną prędkość, dostosowując się do prędkości pojazdu poprzedzającego go.

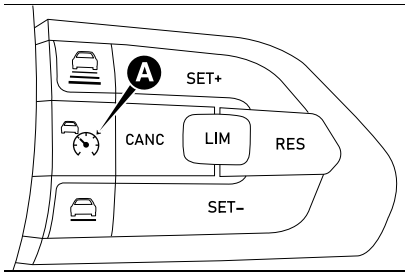
Urządzenie to zaleca się wyłączyć w następujących przypadkach:

- ❒ jazda podczas mgły, intensywnych opasów deszczu, śniegu;
- ❒ jazda po drodze krętej (nierównej), oblodzonej, pokrytej śniegiem, śliskiej lub drodze o dużym stopniu nachylenia;
- ❒ jazda po pasach włączania się do ruchu lub zjeżdżania z dróg szybkiego ruchu;
- ❒ holowanie przyczepy;
- ❒ gdy okoliczności nie pozwalają na bezpieczną jazdę ze stałą prędkością.

AKTYWACJA/ DEZAKTYWACJA

Aktywacja

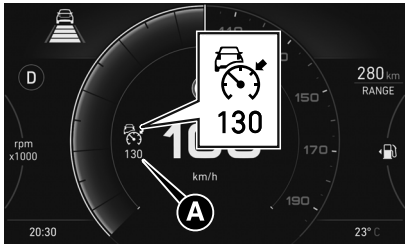
Aby uruchomić to urządzenie, należy nacisnąć i zwolnić przycisk (A) rys. 254.



254 F1A1103

Gdy system ten jest włączony i gotowy do działania, na wyświetlaczu pojawia

się grafika wskazująca „gotowość” systemu (A) rys. 255.



255 F1A0739

OSTRZEŻENIE Niebezpieczne jest pozostawianie urządzenia aktywnego, kiedy się z niego nie korzysta: istnieje bowiem ryzyko przypadkowego ustawienia go i utraty kontroli nad pojazdem z powodu nieprzewidzianego wzrostu prędkości.

Dezaktywacja

Aby wyłączyć to urządzenie, gdy jest aktywne, należy nacisnąć i zwolnić przycisk (A) rys. 254.

USTAWIANIE ŻĄDANEJ PRĘDKOŚCI

Urządzenie to można ustawić tylko przy prędkości wyższej niż 0 km/h oraz niższej niż 130 km/h.

Po osiągnięciu przez pojazd żądanej prędkości należy nacisnąć i puścić przycisk SET + lub SET –, aby ustawić prędkość zgodną z prędkością bieżącą: na wyświetlaczu pojawi się wówczas ustawiona prędkość. Następnie zdjąć nogę z pedału przyspieszenia. Po wciśnięciu pedału przyspieszenia prędkość pojazdu może przekroczyć wartość ustawioną. Naciśnięcie i przytrzymanie pedału przyspieszenia powoduje, że:

❒ na wyświetlaczu pojawi się na kilka sekund dedykowany element graficzny;

❒ urządzenie to nie będzie w stanie kontrolować odległości między pojazdem użytkownika a pojazdem poprzedzającym go. W takiej sytuacji prędkość będzie uzależniona jedynie od pozycji pedału przyspieszenia.

Gdy tylko pedał przyspieszenia zostanie zwolniony, zostanie przywrócone normalne działanie urządzenia.

Systemu tego nie można ustawić:

❒ w przypadku naciskania na pedał hamulca;

❒ kiedy hamulce są przegrzane;

❒ jeśli włączono elektryczny hamulec postojowy;

❒ gdy skrzynia biegów znajduje się w trybie P (Parkowanie), R (Wsteczny) lub N (Luz);

❒ gdy obroty silnika przekraczają maksymalną wartość progową;

❒ gdy jest w toku lub właśnie zakończyła się interwencja systemu ESC (lub ABS bądź innych systemów kontroli stabilności);

❒ gdy trwa hamowanie automatyczne z udziałem systemu Autonomous Emergency Brake Control (AEB Control) (zależnie od wyposażenia);

❒ gdy aktywny jest system Speed Limiter: w momencie naciśnięcia przycisku (A) rys. 254 system Speed Limiter zostaje wyłączony. Nacisnąć ponownie przycisk (A), aby przywrócić system do stanu „gotowości”;

❒ w przypadku awarii tego urządzenia;

❒ gdy silnik jest wyłączony;

❒ w przypadku mocno nachylonych pochyłości;

❒ w przypadku zasłonięcia czujnika radarowego: w takiej sytuacji należy wyczyścić czujnik. Do czyszczenia należy stosować wyłącznie miękką szmatkę. Nie używać rozpuszczalników ani past ściernych. Gdy system jest ustawiony, opisane powyżej warunki powodują także anulowanie lub dezaktywację systemu po czasie, który może być różny w zależności od panujących warunków.

OSTRZEŻENIE Urządzenie to nie wyłącza się, gdy – przy wciśniętym pedale przyspieszenia – osiągane są prędkości wyższe od możliwych

do ustawienia. W tego typu sytuacjach urządzenie to może nie działać prawidłowo i zaleca się jego dezaktywację.

ZWIĘKSZANIE/ ZMNIEJSZANIE PRĘDKOŚCI

Po ustawieniu systemu można zwiększyć lub zmniejszyć ustawioną prędkość poprzez naciśnięcie i przytrzymanie przycisków SET + i SET -.

❒ **Jednokrotne naciśnięcie przycisku SET + lub SET -:** powoduje zwiększenie lub zmniejszenie ustawionej prędkości o 1 km/h. Każde kolejne naciśnięcie przycisku powoduje dalszy wzrost lub spadek prędkości o 1 km/h.

❒ **Przytrzymanie naciśniętego przycisku SET + lub SET -:** powoduje, że ustawiona prędkość wzrasta lub spada w odstępach co 10 km/h, dopóki przycisk nie zostanie zwolniony.

Zwiększaną lub zmniejszaną wartość prędkości widać na wyświetlaczu.

OSTRZEŻENIA

❒ Jeśli pedał przyspieszenia nadal będzie wciskany, pojazd może nadal przyspieszać i przekroczyć ustawioną prędkość. W takiej sytuacji, po naciśnięciu przycisku SET + (lub SET –) prędkość zostanie ustawiona do wartości aktualnej prędkości pojazdu.

❒ W przypadku naciśnięcia przycisku SET – w celu zmniejszenia prędkości, jeśli hamulec silnikowy nie spowoduje wystarczającego zwolnienia pojazdu, aby osiągnąć ustawioną prędkość, automatycznie zadziała układ hamulcowy.

❒ System ten utrzymuje ustawioną prędkość zarówno podczas jazdy w górę, jak i podczas zjeżdżania ze wzniesienia, jednak delikatna zmiana prędkości w takich sytuacjach jest całkiem normalna.

❒ Podczas jazdy działanie urządzenia jest anulowane w przypadku przegrzania hamulców.

Zmiana prędkości zgodnie ze znakiem drogowym (Intelligent Adaptive Cruise Control)

System ten umożliwia ustawienie limitu prędkości zgodnego z ograniczeniem prędkości na znaku drogowym rozpoznanym przez system „Traffic Sign Recognition", gdy pojazd jest wyposażony w system nawigacji (patrz opis w odpowiednim rozdziale w niniejszej sekcji).

System „Traffic Sign Recognition" zasugeruje nowy limit prędkości, który zostanie przedstawiony za pomocą komunikatu. Kierowca może potwierdzić za pomocą przycisku RES ustawienie prędkości sugerowane zgodnie ze znakiem drogowym.

Zwolnienie aż do zatrzymania i ponowne ruszenie z miejsca

System może zwolnić pojazdem aż do całkowitego zatrzymania go, gdy pojazd poprzedzający go zwalnia tak, iż się zatrzymuje. Jeśli pojazd zatrzymuje się i pojazd poprzedzający go wznawia jazdę w ciągu dwóch sekund, system spowoduje automatyczne ponowne ruszenie pojazdem z miejsca. Jeśli natomiast pojazd poprzedzający wznawia jazdę po 2 sekundach, konieczne jest naciśnięcie przycisku RES lub pedału przyspieszenia, aby móc ponownie uaktywnić system i ruszyć z miejsca. Jeśli system powoduje zatrzymanie pojazdu w miejscu przez trzy minuty, elektryczny hamulec postojowy uaktywni się i system zostanie wyłączony.

UWAGA Gdy system ten utrzymuje pojazd w miejscu, jeśli kierowca odepnie pas bezpieczeństwa lub otworzy drzwi, elektryczny hamulec postojowy będzie aktywny, a system ten zostanie wyłączony.

OSTRZEŻENIE Gdy system ten zostanie ponownie włączony, kierowca powinien się upewnić, że przed

pojazdem nie ma pieszych, innych pojazdów lub żadnych przeszkód. Nieprzestrzeganie tego ostrzeżenia może doprowadzić do wypadków lub bardzo poważnych obrażeń.

PRZYSPIESZANIE W PRZYPADKU WYPRZEDZANIA

Podczas jazdy z ustawionym urządzeniem i dojechania do innego pojazdu urządzenie umożliwia dodatkowe przyspieszenie, aby ułatwić wyprzedzanie, jeśli pojazd jedzie z określoną prędkością i ma włączony lewy kierunkowskaz w przypadku wersji z kierownicą po prawej stronie (lub kierunkowskaz prawy w przypadku wersji z kierownicą po lewej stronie). Gdy pojazd przejeżdża z kraju o ruchu lewostronnym do kraju o ruchu prawostronnym, urządzenie to automatycznie rozpoznaje inny ruch drogowy.

PRZYWRACANIE PRĘDKOŚCI

W przypadku anulowania, ale niewyłączenia systemu, jeśli wcześniej ustawiono daną prędkość, wystarczy nacisnąć na przycisk RES i zdjąć nogę z pedału przyspieszenia, a prędkość zostanie przywrócona.

System zostanie ustawiony na ostatniej zaprogramowanej prędkości.
Przed przywróceniem ustawionej wcześniej prędkości należy doprowadzić samochód do prawie takiej prędkości, a następnie nacisnąć i zwolnić przycisk RES.

OSTRZEŻENIE Z funkcji przywoływania danej prędkości należy korzystać wyłącznie w pozwalających na to warunkach ruchu drogowego. Przywrócenie zaprogramowanej prędkości zbyt wysokiej lub zbyt niskiej dla panujących warunków ruchu drogowego mogłoby spowodować nagłe przyspieszenie lub zwolnienie pojazdu. Nieprzestrzeganie tego typu ostrzeżeń może doprowadzić do wypadków lub bardzo poważnych obrażeń.

USTAWIANIE ODLEGŁOŚCI MIĘDZY POJAZDAMI

Odległość między pojazdem użytkownika a pojazdem go poprzedzającym można ustawić, wybierając następujące opcje: 1 linia (odległość krótka), 2 linie (odległość średnia), 3 linie (odległość długa), 4 linie (odległość maksymalna) rys. 256.

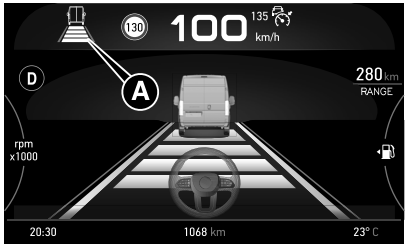


256 F1A0738

Odległości od poprzedzającego pojazdu są proporcjonalne do prędkości. Przedział czasowy w porównaniu z poprzedzającym pojazdem jest stały i różni się na poziomie od 1 sekundy (w przypadku wybrania w ustawieniach 1 słupka - odległość krótka) do 2 sekund (w przypadku wybrania w ustawieniach 4 słupków - odległość maksymalna). Ustawiona odległość jest wskazywana na wyświetlaczu za pośrednictwem specjalnej ikony (A) rys. 257 (lub w

specjalnym obszarze funkcji „Driver Assist").

Przy pierwszym użyciu urządzenia odległość jest ustawiona na poziom 4 (maksymalny). Po zmienieniu odległości przez kierowcę nowa odległość będzie zapamiętana nawet po dezaktywacji i ponownej aktywacji systemu.



257 F1A9063

Zmniejszanie odległości

Aby zmniejszyć ustawienie dotyczące odległości, należy nacisnąć i zwolnić przycisk (B) rys. 254.

Każdorazowe naciśnięcie tego przycisku powoduje, że ustawiana odległość skraca się o jedną linię.

Ustawiona prędkość jest utrzymywana, jeśli przed pojazdem użytkownika nie ma żadnych pojazdów. Po osiągnięciu najkrótszej odległości kolejne naciśnięcie przycisku spowoduje ustawienie dłuższej odległości.

Jeśli pojazd widniejący na wyświetlaczu w zestawie wskaźników porusza się po tym samym pasie ruchu, na wyświetlaczu pojawia się ikona (zależnie od wyposażenia): urządzenie to reguluje automatycznie prędkość pojazdu w celu utrzymania ustawionej odległości, niezależnie od ustawionej prędkości.

Pojazd utrzymuje ustawioną odległość, dopóki:

❒ pojazd poprzedzający go nie przyspieszy do prędkości przekraczającej tę ustawioną;

❒ pojazd poprzedzający go nie opuści danego pasa ruchu lub nie wyjedzie poza zasięg działania czujnika systemu Adaptive Cruise Control;

❒ nie zostanie zmienione ustawienie odległości;

❒ nie nastąpi wyłączenie/anulowanie systemu Adaptive Cruise Control.

OSTRZEŻENIE Maksymalne hamowanie powodowane przez urządzenie jest ograniczone. Kierowca jednak może zawsze w razie potrzeby nacisnąć na pedał hamulca.

OSTRZEŻENIE Jeżeli system ocenia, że stopień hamowania jest niewystarczający do utrzymania żądanej odległości, ostrzega kierowcę, aby uważał, gdy zbliża się do poprzedzającego pojazdu, wyświetlając na wyświetlaczu komunikat ostrzegawczy. Ponadto emitowany jest sygnał akustyczny. W takiej sytuacji należy natychmiast zahamować na tyle, aby zachować bezpieczną odległość od pojazdu poprzedzającego.

OSTRZEŻENIE Kierowca powinien upewnić się, że wzdłuż trajektorii pojazdu nie znajdują się piesi, inne samochody lub przedmioty. Nieprzestrzeganie tego typu ostrzeżeń może doprowadzić do wypadków lub bardzo poważnych obrażeń osób.

OSTRZEŻENIE Kierowca w pełni odpowiada za zachowywanie bezpiecznej odległości od poprzedzającego pojazdu, przestrzegając obowiązujących w danym kraju przepisów ruchu drogowego.

DEZAKTYWACJA

Wyłączenie urządzenia i anulowanie ustawionej prędkości mają miejsce, jeśli:

❒ zostanie naciśnięty przycisk systemu Adaptive Cruise Control (A) rys. 254;

❒ zostanie naciśnięty przycisk systemu Speed Limiter;

❒ Przełącznik uruchamiania zostanie ustawiony w położeniu STOP;

Działanie tego urządzenia jest anulowane (z pozostawieniem zaprogramowanej prędkości i ustawionej odległości):

❒ w momencie naciśnięcia na przycisk CANC;

❒ w momencie wystąpienia okoliczności, o których mowa w paragrafie „Ustawianie żądanej prędkości".

Jeśli warunki tego typu będą miały miejsce podczas zmniejszania prędkości pojazdu w stosunku do pojazdu poprzedzającego, system może w razie potrzeby nadal powodować zwalnianie, również po anulowaniu lub dezaktywacji do minimalnej możliwej do ustawienia prędkości.

SYGNALIZOWANIE OGRANICZONEGO DZIAŁANIA SYSTEMU

Jeśli na wyświetlaczu pojawia się specjalny komunikat, mógł wystąpić warunek, który ogranicza działanie systemu.

Możliwymi przyczynami takiego ograniczenia są: usterka lub zasłonięcie kamery.

W przypadku „oślepiania" kamery (np. ze względu na słońce świecące prosto na szybę przednią) należy odczekać, aż warunki oświetleniowe poprawią się i umożliwią pełną sprawność systemu.

W przypadku wskazania informującego o zasłonięciu kamery należy oczyścić pokazaną na rys. 253 strefę szyby przedniej i sprawdzić, czy komunikat już się nie pojawia.

W momencie ustania warunków ograniczających działanie systemu wraca on do normalnego i kompletnego działania. Gdyby jednak usterka nie ustępowała, należy zwrócić się do ASO.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PODCZAS JAZDY

W pewnych warunkach jazdy (patrz opis poniżej), system może nie działać w sposób prawidłowy: kierowca powinien więc zawsze mieć pełną kontrolę nad pojazdem.

Przesunięty tor jazdy

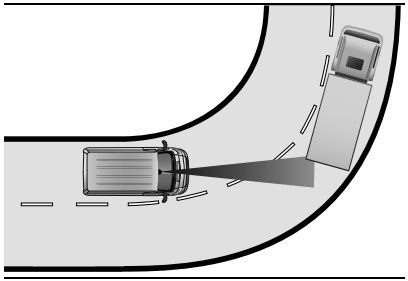
System może nie rozpoznawać pojazdu, który porusza się po tym samym pasie ruchu, ale nie znajduje się w tej samej linii co pojazd użytkownika lub pojazd, który włącza się do ruchu z sąsiedniego pasa. W takich sytuacjach może nie być zapewniona wystarczająca odległość od pojazdów poprzedzających.

Pojazd, który nie znajduje się na tej samej linii, może wjeżdżać lub wyjeżdżać z danego pasa ruchu, powodując w ten sposób nieprzewidziane zahamowanie lub przyspieszenie pojazdu.

Zakręty i łuki drogi

Podczas pokonywania zakrętu rys. 258, gdy system ten jest ustawiony, może on zmniejszyć prędkość i przyspieszanie, aby zapewnić stabilność pojazdu, nawet jeśli z przodu nie został rozpoznany żaden pojazd.

Po opuszczeniu zakrętu system ten przywraca ustawioną wcześniej prędkość.



258 F1A0997

OSTRZEŻENIE W przypadku ostrych zakrętów działanie tego systemu może być ograniczone. Dobrze jest wówczas wyłączyć ten system.

Używanie systemu na wzniesieniu

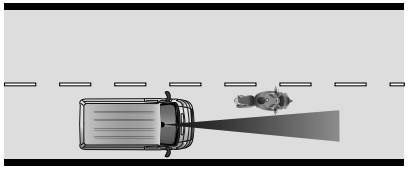
Podczas jazdy po drogach o różnym stopniu nachylenia system ten

może nie rozpoznawać obecności pojazdu jadącego tym samym pasem ruchu. Działanie systemu może być ograniczone w zależności od prędkości, obciążenia pojazdu, warunków ruchu drogowego oraz stopnia nachylenia wzniesienia.

Zmiana pasa ruchu

System ten może nie rozpoznawać obecności innego pojazdu, dopóki nie będzie on znajdował się całkowicie na pasie ruchu, po którym porusza się pojazd użytkownika rys. 259.

W takiej sytuacji może nie być zapewniona wystarczająca odległość od pojazdu, który zmienia pas ruchu: należy zawsze zachowywać dużą ostrożność, aby w razie potrzeby być w gotowości do zahamowania pojazdem.

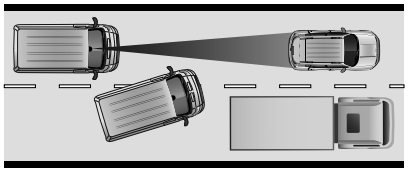


259 F1A0996

Pojazdy niewielkie

Niektóre wąskie pojazdy (np. rowery i motocykle rys. 260), które poruszają się w pobliżu zewnętrznych krawędzi danego pasa ruchu lub które włączają się do ruchu, nie są rozpoznawane, dopóki nie znajdą się całkowicie na środku danego pasa ruchu.

W takiej sytuacji może nie być zapewniona wystarczająca odległość od pojazdów poprzedzających.



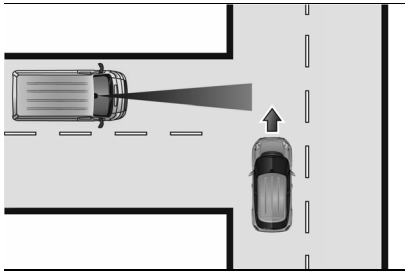
260 F1A0995

Obiekty i pojazdy stojące

System ten nie jest w stanie rozpoznać obecności obiektów i pojazdów stojących podczas jazdy z prędkością przewyższającą 60 km/h. Na przykład może nie zainterweniować w sytuacjach, w których pojazd poprzedzający opuszcza dany pas ruchu, a pojazd będący przed nim nie porusza się. Należy zawsze zachowywać ostrożność, aby w razie potrzeby być w gotowości do zahamowania samochodem.

Obiekty i pojazdy poruszające się w kierunku przeciwnym lub poprzecznym

System ten nie może rozpoznawać obecności obiektów lub pojazdów poruszających się w kierunku przeciwnym lub poprzecznym rys. 261 i w ich przypadku nie interweniuje.



261 F1A0731

UWAGA

186) *Należy zawsze zachowywać maksymalną ostrożność podczas jazdy, aby w razie potrzeby być w gotowości do zahamowania samochodem.*

187) *System ten jest elementem wspomagającym jazdę: kierowca nigdy nie powinien ograniczać uwagi poświęcanej na prowadzenie samochodu. Odpowiedzialność za prowadzenie samochodu zawsze ponosi kierowca, który powinien uwzględniać warunki ruchu drogowego, aby jazda była całkowicie bezpieczna. Kierowca zobowiązany jest*

zawsze zachowywać bezpieczną odległość za samochodem, za którym jedzie.
188) *Urządzenie to nie uaktywnia się w przypadku pieszych, pojazdów jadących w kierunku przeciwnym lub poruszających się w kierunku poprzecznym oraz w przypadku obiektów stałych (np. pojazdu zablokowanego w korku lub pojazdu niesprawnego).*
189) *Urządzenie to nie jest w stanie brać pod uwagę warunków drogowych, ruchu drogowego i warunków atmosferycznych, a także słabej widoczności (np. z powodu mgły).*
190) *Urządzenie to nie rozpoznaje zawsze w pełni skomplikowanych warunków ruchu drogowego, które mogłyby spowodować błędne oszacowanie lub w ogóle nie oszacowywać bezpiecznej odległości, jaka powinna być zachowana.*
191) *Urządzenie to jest w stanie całkowicie zatrzymać samochód, ale kierowca musi być zawsze gotowy do użycia w razie potrzeby hamulców.*

OSTRZEŻENIE

68) *System ten może mieć ograniczone działanie lub w ogóle może nie działać z powodu takich warunków atmosferycznych, jak ulewny deszcz, grad, mocne nasłonecznienie, „oślepiona" kamera, gęsta mgła czy śnieżyca.*
69) *Na kamerze na szybie przedniej nie powinny znajdować się ani naklejki, ani żadne inne przedmioty.*
70) *Działanie może być zakłócone przez jakiekolwiek zmiany strukturalne w samochodzie, jak na przykład zmiana ustawienia przedniego, zmiana opon lub zbyt wysokie obciążenie aniżeli standardowe, jakie przewiduje samochód.*
71) *Nieprawidłowe naprawy wykonane w strefie umocowania kamery mogą zmienić obraz z kamery i zakłócić jej działanie (np. zastosowanie past lub klejów do usuwania rys). W celu wykonania wszelkich napraw tego typu należy zwracać się do ASO.*
72) *Nie należy naruszać ani wykonywać żadnych interwencji w zakresie kamery umieszczonej na szybie przedniej. W razie awarii należy zwrócić się do ASO.*
73) *Należy unikać mycia lancą pod wysokim ciśnieniem w dolnej strefie zderzaka: unikać zwłaszcza kierowania strumienia na konektor elektryczny systemu. Nie używać rozpuszczalników ani past ściernych.*
74) *Należy uważać na osłony i nowy lakier wokół czujnika. W przypadku zderzeń czołowych czujnik może automatycznie wyłączyć się i wyświetlać na ekranie sygnał wskazujący konieczność naprawienia czujnika. Nawet w razie braku sygnałów o nieprawidłowym działaniu należy wyłączyć działanie systemu, jeśli istnieje podejrzenie, że położenie czujnika radarowego uległo zmianie (np. z powodu uderzeń czołowych przy niskiej prędkości podczas manewrów parkingowych). W takiej sytuacji należy zwrócić się do ASO, aby dokonać wyrównania lub wymiany czujnika radarowego.*

SYSTEM CODRIVER ZE STOP&GO - Traffic Jam Assist (Tempomat adaptacyjny z kontrolą trajektorii pojazdu)

(zależnie od wyposażenia)
System ten łączy w sobie funkcje urządzenia ACC (Active Cruise Control) z logiką utrzymywania pojazdu na środku pasa ruchu, kontrolując w konsekwencji trajektorię pojazdu w celu utrzymania go jak najbliżej środka pasa ruchu, a jednocześnie sterując również prędkością.

192) 193) 194) 195) 196) 197) 198) 199) 200)

Jest to system wspomagania jazdy, który można uruchomić na wszystkich rodzajach dróg.
System ten wykorzystuje informacje z kamery i radaru przedniego, aby pomóc kierowcy w utrzymaniu pojazdu na środku pasa ruchu i stałej prędkości.
W przypadku, gdy nie ma linii wyznaczającej pas ruchu lub jest nieprawidłowo rozpoznawana, system może również wykorzystywać informacje pochodzące z samochodów sąsiednich lub poprzedzających. Stan taki może mieć miejsce w przypadku

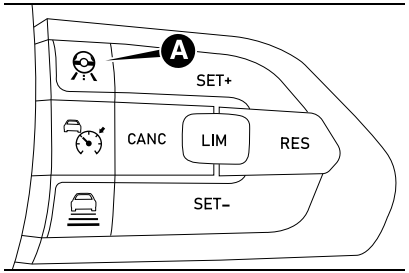
intensywnego ruchu drogowego, kiedy pojazd poprzedzający i/lub obiekty wokół pojazdu zasłaniają linie wyznaczające pas ruchu. W takiej sytuacji, w celu określenia trajektorii jazdy, system może wykorzystać kolumny samochodów w ruchu drogowym. Ewentualnie system ten może wykorzystywać strategię „naprowadzania" („lock-on"), która umożliwia automatyczne śledzenie pojazdu poprzedzającego.

DZIAŁANIE

System ten działa wyłącznie wówczas, jeśli kierowca trzyma ręce na kierownicy.

Jeśli system wykryje, że ręce kierowcy zostały zdjęte z koła kierownicy, kierowca jest informowany o konieczności ponownego położenia rąk na kole kierownicy (patrz opis na kolejnych stronach).

OSTRZEŻENIE Aktywacja systemu może potrwać kilka sekund i należy sprawdzić, czy wszystkie warunki są spełnione. Podczas tego czasu na wyświetlaczu w zestawie wskaźników pojawi się podświetlone na szaro wskazanie i system uruchomi się automatycznie, gdy tylko zostaną spełnione wszystkie warunki, bez żadnej interwencji ze strony kierowcy.



262 F1A1104

Aby można było włączyć system, muszą być spełnione następujące warunki:

❒ system należy włączyć, naciskając przycisk (A) rys. 262 na kierownicy;
❒ urządzenie Adaptive Cruise Control (ACC) powinno być włączone;
❒ prędkość pojazdu może zawierać się w przedziale od 0 do 150 km/h;
❒ kamera i radar muszą działać prawidłowo;
❒ szerokość pasa ruchu musi zawierać się w przedziale od 2,7 metra do 4,2 metra;
❒ kierunkowskazy nie mogą być włączone;
❒ nie może występować żadna nieprawidłowość związana z systemem.

AKTYWACJA/ DEZAKTYWACJA

Aby uruchomić ten system, należy nacisnąć przycisk (A) rys. 262 na kierownicy.

Aby wyłączyć system, należy nacisnąć ponownie przycisk.

Warunki zawieszenia działania

Działanie systemu zostanie chwilowo zawieszone w następujących przypadkach:

❒ dezaktywacja lub zablokowanie systemu ACC (patrz paragraf dotyczący działania systemu Adaptive Cruise Control);
❒ jeśli występują bardzo ciasne zakręty;
❒ jedna z dwóch linii jest przerwana lub zniszczona;
❒ słońce jest nisko i oślepia kamerę umieszczoną w szybie przedniej;
❒ jeśli jest włączony lewy lub prawy kierunkowskaz;
❒ jeżeli kierowca wykonuje manewr zmiany pasa ruchu celowo bez włączenia kierunkowskazu po odpowiedniej stronie;
❒ w przypadku braku ruchu drogowego wokół i niewykrywalnych/brakujących oznaczeń poziomych drogi;
❒ jeśli występują nieprawidłowości w działaniu systemu;

❒ jeżeli prędkość pojazdu przekracza maksymalny limit;
❒ jeśli przyspieszenia boczne są wysokie;
❒ słaba widoczność (z powodu deszczu, śniegu, mgły itp.).

Automatyczna dezaktywacja
System ten wyłącza się w momencie zdjęcia rąk z kierownicy na 45 sekund.

OSTRZEŻENIE Gdy działanie systemu Co-Driver zostaje przerwane, poszczególne elementy graficzne w dedykowanym obszarze zmieniają kolor na szary.

OSTRZEŻENIE Obecność rąk na kierownicy jest wykrywana przez czujnik pojemnościowy zainstalowany w kierownicy.

Po zakończeniu warunków zawieszenia system będzie ponownie dostępny bez konieczności podejmowania przez kierowcę jakichkolwiek działań w celu ponownego uruchomienia.

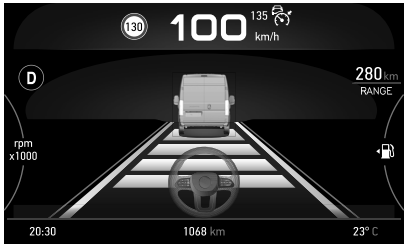
WSKAZANIA NA WYŚWIETLACZU

Stan systemu można również wyświetlić na odpowiednim obszarze na wyświetlaczu w zestawie wskaźników.

Kolor symbolu wskazuje stan systemu.
Jeśli ręce kierowcy nie znajdują się na kole kierownicy, na wyświetlaczu w zestawie wskaźników pojawi się szereg ostrzeżeń, aby zasygnalizować kierowcy o konieczności położenia rąk na kierownicy. Ponadto emitowane będą sygnały akustyczne.
Po określonym okresie czasu system zostanie wyłączony, jeśli kierowca nie położy rąk na kierownicy.
Gdy system nie wykryje obecności rąk na kierownicy przez kilka sekund, kierowca zostanie ostrzeżony poprzez wyświetlenie odpowiedniego ekranu na środku wyświetlacza w zestawie wskaźników (patrz opis na następnych stronach).

STANY SYSTEMU

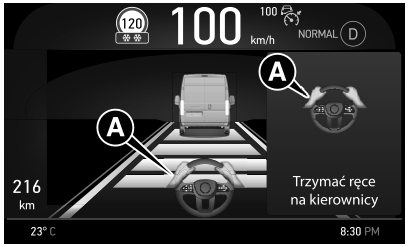
System aktywny
Aktywny i prawidłowo działający stan systemu wskazywany jest poprzez pojawienie się na wyświetlaczu w zestawie wskaźników następującego ekranu rys. 263 w menu „Wspomaganie kierowcy”.



263 F1A9064

Po zdjęciu rąk z kierownicy system nie wyłączy się automatycznie, ale po kilku sekundach: na wyświetlaczu w zestawie wskaźników pojawią się kolejno odpowiednie ekrany, aby ostrzec kierowcę o konieczności ponownego położenia rąk na kierownicy (patrz opis poniżej).

System aktywny (ręce zdjęte z kierownicy na krótki czas)
Gdy tylko kierowca zdejmuje ręce z kierownicy, na wyświetlaczu zestawu wskaźników pojawia się następujący ekran rys. 264, ze wskazaniem (A) koloru żółtego, na którym zachęca się kierowcę do trzymania rąk na kierownicy: wówczas system ten pozostaje nadal aktywny.



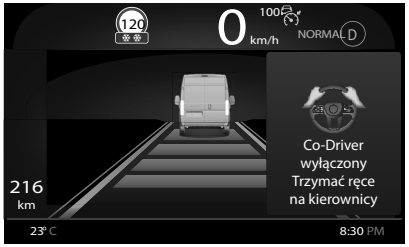
264 F1A9065

Po upływie kilku sekund, gdy kierowca nie położy rąk na kierownicy, na wyświetlaczu w zestawie wskaźników pojawi się następujący ekran rys. 264 ze wskazaniami (A) w kolorze czerwonym.

System aktywny (ręce zdjęte z kierownicy na długi czas)

Jeżeli kierowca nie podejmie żadnego działania, sygnał akustyczny ulegnie wzmocnieniu i rozpocznie się manewr o minimalnym ryzyku.

Po zakończeniu manewru o minimalnym ryzyku na wyświetlaczu w zestawie wskaźników pojawi się następujący ekran rys. 265.



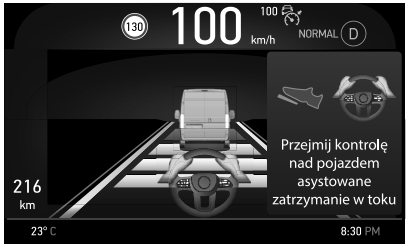
265 P1B0002

Gdy system Co-Driver jest aktywny, działanie systemu Lane Control (zależnie od wyposażenia) jest tymczasowo przerywane. Gdy system Co-Driver nie jest aktywny, system Lane Control (zależnie od wyposażenia), jeśli wcześniej został uaktywniony, nadal jest dostępny. W celu uzyskania dodatkowych informacji o systemie Lane Control, patrz opis w rozdziale „Systemy wspomagające jazdę" w sekcji „Bezpieczeństwo".

MANEWR MINIMALNEGO RYZYKA

Jeżeli kierowca zdejmie ręce z kierownicy na dłuższy czas, rozpocznie się manewr o minimalnym ryzyku, mający zapewnić pojazdowi bezpieczeństwo.

Po 23 sekundach niewykrywania rąk na kierownicy system spowoduje delikatne przyhamowanie, aby ostrzec kierowcę i zachęcić go do przywrócenia kontroli nad pojazdem. Jeśli, po kolejnych 3 sekundach kierowca nie przywraca kontroli nad pojazdem, system spowoduje kolejne delikatne przyhamowanie. Następnie, jeśli kierowca nadal nie trzyma rąk na kierownicy, system spowoduje takie automatyczne zahamowanie pojazdem (wówczas na wyświetlaczu w zestawie wskaźników pojawi się odpowiednie wskazanie rys. 266), iż całkowicie go zatrzyma.



266 F1A9067

Gdy tylko system uruchomi hamowanie automatyczne, zostaną włączone światła awaryjne. Po zatrzymaniu pojazdu system ten odblokuje drzwi (jeśli wcześniej były zablokowane) i pozostawi włączone światła awaryjne oraz dokona dezaktywacji kontroli kierownicy.

Gdyby kierowca wznowił kontrolę nad pojazdem podczas hamowania w ramach manewru minimalnego

ryzyka, po położeniu rąk na kierownicy i równoczesnym wciśnięciu pedału przyspieszenia system będzie zachowywał się normalnie, a manewr minimalnego ryzyka zostanie przerwany.

OGRANICZONE FUNKCJONOWANIE SYSTEMU

System Co-Driver może mieć ograniczone lub zmniejszone działanie, jeśli wystąpi jeden z następujących warunków:

Główne z nich wymieniono poniżej:

❒ linie wyznaczające pas ruchu nie są wyraźne lub widoczność jest ograniczona (np. w przypadku padającego deszczu, śniegu, mgły itp.);
❒ kamera lub radar są uszkodzone, zasłonięte lub zabrudzone (np. błotem, lodem, śniegiem itp.);
❒ podczas jazdy na wzniesieniach lub po drogach o ciasnych zakrętach;
❒ w pobliżu zjazdów z autostrady;
❒ kiedy wjazd lub wyjazd z autostrady ma szerokość większą niż 6 metrów;
❒ jeśli kamera jest wystawiona na działanie światła o wysokim natężeniu (np. odbicie lub bezpośrednie światło słoneczne).

UWAGA

192) *Istnieje wiele nieprzewidywalnych sytuacji, które mogą wpływać na osiągi systemu Co-Driver. Kierowca musi być gotowy do natychmiastowej reakcji i przejęcia kontroli nad pojazdem zamiast systemu Co-Driver.*

193) *Jeśli pojazd zbliża się do zakrętu, który jest zbyt ciasny w stosunku do aktualnej prędkości, system Co-Driver wyłącza się. Kierowca musi więc być gotowy do natychmiastowego wznowienia kontroli nad pojazdem w dowolnym momencie. Aby uniknąć tej sytuacji, ważne jest, aby ustawienie prędkości pojazdu nie było wyższe niż aktualne ograniczenie prędkości na drodze.*

194) *System Co-Driver wykorzystuje czujnik wykrywania rąk na kierownicy: kierowca musi zawsze trzymać ręce na kierownicy. Jeśli ręce zostaną zdjęte z kierownicy na określony czas, system wyłączy się.*

195) *Podczas używania systemu Co-Driver należy trzymać kierownicę i brać pod uwagę warunki drogowe oraz ruch drogowy. Kierowca musi więc być gotowy do natychmiastowego wznowienia kontroli nad pojazdem w dowolnym momencie. Nieprzestrzeganie tych wskazówek może prowadzić do poważnych obrażeń z potencjalnie śmiertelnymi konsekwencjami.*

196) *System Co-Driver jest elementem wspomagającym jazdę: kierowca nigdy nie powinien ograniczać uwagi poświęcanej na prowadzenie samochodu. Odpowiedzialność za prowadzenie samochodu zawsze ponosi kierowca, który powinien uwzględniać warunki ruchu drogowego, aby jazda była całkowicie bezpieczna. Kierowca zobowiązany jest zawsze zachowywać bezpieczną odległość za samochodem, za którym jedzie.*

197) *Jeśli na skutek rys, odprysków lub pęknięcia szyby przedniej konieczne byłoby jej wymienienie, należy zwrócić się wyłącznie do ASO. Nie należy samodzielnie dokonywać wymiany szyby przedniej, niebezpieczeństwo awarii! Wymiana szyby przedniej niezbędna jest, jeśli jest ona uszkodzona w strefie kamery.*

198) *Kierowanie pojazdem na drogach miejskich może znacznie zmienić czułość systemu ze względu na ograniczoną sygnalizację pionową i poziomą i/lub jej brak oraz zmienne warunki ruchu drogowego.*

199) *Nie umieszczać na kierownicy przedmiotów (np. osłon lub lub pokrowców dowolnego typu i wykonanych z jakiegokolwiek rodzaju materiału), które mogłyby zakłócać działanie czujnika pojemnościowego do wykrywania położenia rąk na kierownicy.*

200) *Niektóre czynniki i warunki zewnętrzne mogą wpływać na prawidłowe działanie systemu Co-Driver: uszkodzenia lub przeszkody spowodowane przez błoto, lód, śnieg itp.., uszkodzony lub niedopasowany zderzak, zakłócenia ze strony innych urządzeń powodujących fale elektromagnetyczne.*

ZALECENIA DOTYCZĄCE JAZDY

OSZCZĘDNOŚĆ PALIWA-REDUKCJA ZUŻYCIA ENERGII

Poniżej przedstawiono różne użyteczne sugestie, których przestrzeganie ograniczy zużycie paliwa i jednocześnie zmniejszy zanieczyszczanie środowiska, zarówno przez CO2 jak i inne zanieczyszczenia (tlenki azotu, niespalone węglowodory, cząstki drobnego pyłu PM itd.).

ZALECENIA OGÓLNE

Poniżej wyszczególniono uwagi ogólne dotyczące wpływu na zużycie paliwa/energii elektrycznej.

Obsługa serwisowa pojazdu

Należy wykonywać obsługę serwisową pojazdu zgodnie z kontrolami i regulacjami przewidzianymi w „Wykazie czynności przeglądów okresowych".

Opony

Należy sprawdzać okresowo ciśnienie w oponach, w odstępach nieprzekraczających 4 tygodni: jeżeli ciśnienie jest zbyt niskie, wzrasta zużycie paliwa/energii elektrycznej, ponieważ zwiększają się opory toczenia kół.

Niepotrzebne przeciążenia

Nie jeździć z przeciążonym bagażnikiem/przestrzenią ładunkową. Masa pojazdu (przede wszystkim w ruchu miejskim), wpływa na zużycie paliwa/energii elektrycznej i stabilność pojazdu.

Bagażnik dachowy/na narty

Zaleca się zdejmować bagażnik dachowy lub na narty, kiedy nie jest on już używany. Akcesoria tego typu niekorzystnie wpływają na właściwości aerodynamiczne pojazdu, wpływając z kolei negatywnie na zużycie paliwa. W przypadku przewożenia przedmiotów szczególnie dużych należy używać przede wszystkim przyczepy.

Odbiorniki elektryczne

Urządzeń elektrycznych należy używać tylko przez czas konieczny. Ogrzewana szyba tylna, dodatkowe reflektory, wycieraczki szyb, elektrowentylator nagrzewnicy pobierają prąd o dużym natężeniu, powodując w konsekwencji zwiększone zużycie paliwa (do + 25% w cyklu miejskim) i energii elektrycznej.

W przypadku wersji elektrycznych:

❒ w przypadku jazdy krótkiej, po ustabilizowaniu się temperatury w kabinie, należy wyłączyć sprężarkę klimatyzacji automatycznej lub wyłączyć wentylator nawiewu powietrza.

❒ Stabilizacja temperatury w pojeździe, zarówno w przypadku chłodzenia, jak i w przypadku ogrzewania, odbywa się za pomocą komponentów elektrycznych wysokiego napięcia, które mają wpływ na zasięg pojazdu w elektrycznym trybie jego działania. Aby zwiększyć do maksimum efektywność energetyczną pojazdu, zaleca się korzystać z funkcji stabilizacji temperatury wnętrza nadwozia tylko wtedy, gdy jest to absolutnie konieczne.

❒ W sezonie letnim unikać parkowania pojazdu w miejscach, w których wnętrze nadwozia może się zbyt mocno nagrzać podczas parkowania. Parkować, o ile to możliwe, w odpowiednio wentylowanych pomieszczeniach wewnętrznych lub na zewnątrz w cieniu.

❒ Wartość zasięgu jest różna w zależności od zużycia energii elektrycznej przez odbiorniki występujące w pojeździe (np. włączona klimatyzacja automatyczna).

Klimatyzacja

Używanie klimatyzacji powoduje zwiększenie zużycia paliwa (średnio do + 20%): o ile umożliwia to temperatura zewnętrzna należy używać przede wszystkim wentylacji.

Wyposażenie aerodynamiczne

Używanie nieodpowiedniego wyposażenia aerodynamicznego może zwiększyć opór powietrza i zużycie paliwa.

STYL JAZDY

Poniżej wyszczególniono podstawowe style jazdy mające wpływ na zużycie paliwa.

Uruchamianie

Nie należy rozgrzewać silnika w zatrzymanym pojeździe ani na niskich ani na wysokich obrotach biegu jałowego: w warunkach tego typu silnik nagrzewa się wolniej, przy większym zużyciu paliwa i emisji zanieczyszczeń. Zaleca się ruszać wolno, unikając wysokich obrotów silnika; w ten sposób silnik nagrzeje się dużo szybciej.

Niepotrzebne czynności

Należy unikać wciskania pedału przyspieszenia przed wyłączeniem silnika lub jeżeli stoi się przed sygnalizacją świetlną.

Ta ostatnia czynność, podobnie jak „podwójne wysprzęglanie", jest całkowicie bezużyteczna i powoduje tylko zwiększenie zużycia paliwa i zanieczyszczenia środowiska.

Wybór biegów

O ile tylko umożliwiają to warunki drogowe i ruch uliczny, należy używać jak najwyższego biegu. Używanie niskich biegów przy nagłych przyspieszeniach powoduje zwiększenie zużycia paliwa.

Nieprawidłowe używanie wysokich biegów powoduje zwiększenie zużycia paliwa, emisji zanieczyszczeń i zużycie silnika.

Maksymalna prędkość

Zużycie paliwa zwiększa się znacznie wraz ze wzrostem prędkości samochodu.

Należy utrzymywać możliwie stałą prędkość samochodu, unikając gwałtownego przyspieszania i hamowania, które powodują zwiększenie zużycia paliwa i emisji zanieczyszczeń.

Przyspieszanie

Przyspieszenie gwałtowne powoduje wzrost zużycia paliwa i emisji zanieczyszczeń: dlatego należy przyspieszać stopniowo.

WARUNKI EKSPLOATACJI

Poniżej wyszczególniono podstawowe warunki użytkowania mające negatywny wpływ na zużycie paliwa.

Uruchamianie zimnego silnika

Jazda na krótkich odcinkach i częste uruchamianie zimnego silnika nie umożliwia silnikowi osiągnięcia optymalnej temperatury pracy.

W konsekwencji wzrasta zarówno zużycie paliwa (od +15 do +30% w cyklu miejskim), jak i emisja zanieczyszczeń.

Sytuacje na drodze i warunki drogowe

Większe zużycie paliwa spowodowane jest sytuacjami intensywnego ruchu, np. jazda w korku z częstym używaniem niskich przełożeń lub w dużych miastach, gdzie występuje duża ilość sygnalizacji świetlnej.

Również jazda po drogach górskich, nierównych lub krętych, wpływa negatywnie na zużycie paliwa.

Postój w ruchu drogowym

Podczas dłuższego postoju (np. przed przejazdami kolejowymi), zaleca się wyłączyć silnik.

TANKOWANIE POJAZDU

W SKRÓCIE

Przed uzupełnianiem paliwa należy wyłączyć silnik.

Zbiornik paliwa należy napełniać wyłącznie olejem napędowym zgodnym z normą europejską EN590.

DZIAŁANIE W NISKICH TEMPERATURACH

W niskich temperaturach płynność oleju napędowego może być niewystarczająca, ponieważ tworzą się związki parafiny, powodując w konsekwencji nieprawidłowe funkcjonowanie układu zasilania paliwem.

Aby uniknąć niewłaściwego działania, w zależności od sezonu należy stosować oleje napędowe typu zimowego lub letniego albo arktycznego (strefy górskie/zimne). W przypadku zatankowania oleju napędowego niedostosowanego do temperatury, w jakiej użytkowany jest samochód, zaleca się mieszać olej napędowy z dodatkiem PETRONAS DURANCE DIESEL ART w proporcjach podanych na opakowaniu produktu, wlewając do zbiornika najpierw środek zapobiegający zamarzaniu, a następnie olej napędowy.

W przypadku używania/dłuższego postoju pojazdu w obszarach górskich/zimnych zaleca się tankować olej napędowy dostępny lokalnie. Ponadto w tego typu sytuacjach zaleca się utrzymywać w zbiorniku ilość paliwa przekraczającą 50% pojemności użytkowej zbiornika.

75)

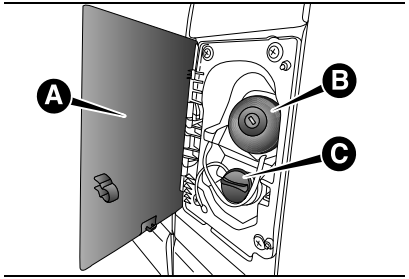
TANKOWANIE

Aby zagwarantować całkowite zatankowanie zbiornika paliwa, należy wykonać dwa dolania paliwa po pierwszym zatrzaśnięciu pistoletu dystrybutora. Należy unikać dalszego dolewania, które może spowodować nieprawidłowe działanie układu zasilania.

KOREK WLEWU PALIWA

Aby zatankować paliwo, należy otworzyć pokrywę (A) rys. 267 po lewej stronie pojazdu, a następnie odkręcić korek (B) rys. 267, obracając nim w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

Dla wersji/rynków, gdzie przewidziano, należy włożyć kluczyk z przełącznika uruchamiania do zamka korka. Przekręcić kluczyk w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i wyjąć korek, chwytając za kluczyk. Nie należy wyjmować kluczyka z korka podczas tankowania. Podczas tankowania korek można zawiesić na specjalnym uchwycie umieszczonym w pokrywie (A) (rys. 267).



267 F1A0765

Hermetyczne zamknięcie może spowodować lekki wzrost ciśnienia w zbiorniku. Ewentualny szum podczas odkręcania korka jest zjawiskiem normalnym.

W przypadku zgubienia lub uszkodzenia korka zbiornika paliwa należy upewnić się, że korek zamienny jest korkiem odpowiednim dla tego modelu pojazdu.

Wkręcić korek wlewu paliwa do momentu usłyszenia specyficznego dźwięku „zatrzaśnięcia". Dźwięk ten oznacza, że korek wlewu paliwa jest przykręcony prawidłowo.

Dla wersji/rynków, gdzie przewidziano, należy przekręcić kluczyk w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara

aż do napotkania oporu. Nie ma konieczności wywierania dodatkowej siły na kluczyku, aby dokręcić całkowicie korek. Tylko wówczas, jeśli korek będzie prawidłowo przykręcony, będzie można wyjąć z niego kluczyk przełącznika uruchamiania.
Po każdym tankowaniu należy upewnić się, że korek wlewu paliwa jest przykręcony do oporu.

OSTRZEŻENIE Gdy pistolet dystrybutora paliwa „odbije" lub przestanie wlewać paliwo, zbiornik będzie prawie pełny, ale po automatycznym „odbiciu" będzie można jeszcze wykonać dwa dodatkowe „dolania".

⚠ 201) 202) 203)

UZUPEŁNIANIE DODATKU OGRANICZAJĄCEGO EMISJE Z SILNIKÓW DIESLA AdBlue® (WODNEGO ROZTWORU MOCZNIKA)

Warunki wstępne

AdBlue® (wodny roztwór mocznika) zamarza przy temperaturach niższych niż -11°C. Gdyby pojazd był nieużytkowany przez dłuższy czas w takich warunkach temperaturowych, uzupełnienie tego płynu może być utrudnione. W związku z tym zaleca się umieścić pojazd w garażu i/lub innym pomieszczeniu ogrzewanym oraz poczekać, aż AdBlue® (wodny roztwór mocznika) będzie ponownie w stanie płynnym, a dopiero później uzupełnić zbiornik.
Należy wykonać, co następuje:
❒ zaparkować pojazd na płaskiej powierzchni;
❒ wyłączyć silnik, ustawiając przełącznik uruchamiania w położeniu STOP;
❒ otworzyć pokrywę wlewu paliwa (A) rys. 267, a następnie odkręcić i wyjąć korek (C) (kolor niebieski) od wlewu AdBlue® (wodnego roztworu mocznika).

OSTRZEŻENIE Uzupełnić zbiornik AdBlue ® (MOCZNIKA) przy wyłączonym silniku, wprowadzając w sposób ciągły minimalną ilość co najmniej 10 litrów. Następnie, przy rozruszniku w pozycji MAR (wersje z kluczykiem mechanicznym) lub ENGINE (wersje z kluczykiem elektronicznym), odczekać co najmniej 5 sekund przed uruchomieniem silnika.

Tankowanie przy użyciu dystrybutorów

Tankować można przy użyciu dowolnego dystrybutora AdBlue® (wodnego roztworu mocznika).
Należy wykonać, co następuje:
❒ włożyć pistolet dystrybutora AdBlue® (wodnego roztworu mocznika) do wlewu, rozpocząć tankowanie i w momencie nastąpienia pierwszego odbicia należy przerwać tankowanie (odbicie oznacza, że zbiornik AdBlue® (wodnego roztworu mocznika) jest pełny).
Nie należy kontynuować tankowania, bowiem można w ten sposób doprowadzić do rozlania płynu.

Tankowanie przy użyciu pojemników

Należy wykonać, co następuje:
❒ sprawdzić datę ważności;
❒ zapoznać się z zaleceniami podanymi na etykiecie przed wlaniem zawartości butelki do zbiornika AdBlue® (wodnego roztworu mocznika);
❒ w przypadku tankowania przy użyciu systemów, które nie przewidują przykręcania (np. kanistrów), po pojawieniu się wskazania na wyświetlaczu w zestawie wskaźników (patrz rozdział „Lampki sygnalizacyjne i komunikaty"), należy napełnić

zbiornik AdBlue® (wodnego roztworu mocznika) płynem w maksymalnej ilości 10 litrów;
❒ w przypadku korzystania z pojemników przykręcanych do wlewu zbiornik uważa się za pełny, kiedy poziom AdBlue® (wodnego roztworu mocznika) w pojemniku uniemożliwia jego dozowanie. Nie należy w tej sytuacji kontynuować napełniania.

Czynności wykonywane po zatankowaniu

Należy wykonać, co następuje:
❒ założyć ponownie korek (C) rys. 267 na wlew AdBlue® (wodnego roztworu mocznika), obracając nim w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara i całkowicie przykręcając;
❒ ustawić przełącznik uruchamiania w położeniu MAR (nie ma konieczności uruchamiania silnika);
❒ poczekać na zniknięcie wskazania z wyświetlacza w zestawie wskaźników przed wznowieniem jazdy pojazdem. Wskazanie takie może być wyświetlane minimalnie kilka sekund, a maksymalnie około pół minuty.
W przypadku uruchomienia silnika i ruszenia pojazdem wskazanie to będzie nadal wyświetlane przez dłuższy czas, ale nie oznacza to problemów z działaniem silnika;
❒ w przypadku uzupełniania poziomu, gdy zbiornik AdBlue® (wodnego roztworu mocznika) jest pusty, należy się zapoznać z rozdziałem „Uzupełnianie poziomu płynów". Należy poczekać 2 minuty przed uruchomieniem silnika.
OSTRZEŻENIE Jeśli AdBlue® (wodny roztwór mocznika) wylewa się poza wlew, należy dobrze wyczyścić dany obszar i kontynuować napełnianie. Jeśli płyn uległ krystalizacji, należy go usunąć gąbką z ciepłą wodą.

UWAGA

❒ NIE PRZEKRACZAĆ POZIOMU MAKSYMALNEGO: może to doprowadzić do uszkodzenia zbiornika. AdBlue® (wodny roztwór mocznika) zamarza w temperaturze poniżej –11°C. Mimo iż układ jest przystosowany do działania poniżej temperatury krzepnięcia wodnego roztworu mocznika, dobrze jest nie napełniać zbiornika ponad poziom maksymalny, ponieważ jeśli AdBlue® (wodny roztwór mocznika) zamarznie, może doprowadzić do uszkodzeń układu. Przestrzegać wskazówek podanych w paragrafie „Uzupełnianie dodatku ograniczającego emisje z silników Diesla AdBlue ® (wodnego roztworu mocznika)" w niniejszej sekcji.
❒ W przypadku rozlania AdBlue® (wodnego roztworu mocznika) na powierzchnie lakierowane lub aluminiowe, należy natychmiast wyczyścić dany obszar wodą, a płyn rozlany na ziemię zebrać materiałem chłonnym.
❒ Nie należy próbować uruchamiać silnika, jeśli AdBlue® (wodny roztwór mocznika) przypadkowo wlano do zbiornika oleju napędowego, bowiem może to spowodować poważne uszkodzenia silnika. Należy zwrócić się do ASO.
❒ Nie dolewać dodatków ani innych płynów do AdBlue® (wodnego roztworu mocznika), ponieważ mogłoby to doprowadzić do uszkodzenia systemu.
❒ Korzystanie z nieprawidłowego lub zużytego płynu AdBlue® (wodnego roztworu mocznika) może powodować pojawianie się komunikatów na wyświetlaczu w zestawie wskaźników (patrz rozdział „Lampki sygnalizacyjne i komunikaty").
❒ Nie przelewać nigdy AdBlue® (wodnego roztworu mocznika) do innego pojemnika: istnieje wówczas ryzyko zakłócenia jego czystości.
❒ W razie uszkodzenia układu oczyszczania spalin przez wlanie do układu dodatków lub wody z kranu podczas tankowania oleju napędowego

bądź poprzez nieprzestrzeganie w jakikolwiek inny sposób środków ostrożności, gwarancja traci ważność.
❒ W razie wyczerpania się płynu AdBlue® (wodnego roztworu mocznika) należy się zapoznać z rozdziałem „Lampki sygnalizacyjne i komunikaty”, aby móc nadal normalnie korzystać z pojazdu.

Przechowywanie AdBlue® (wodnego roztworu mocznika)

AdBlue® (wodny roztwór mocznika) uważany jest za bardzo stabilny produkt o długim czasie magazynowania. W przypadku temperatur NIŻSZYCH NIŻ 32°C można go przechowywać przez przynajmniej rok. Przestrzegać informacji podanych na etykiecie na pojemniku.

Napełnianie zbiornika AdBlue® (wodnego roztworu mocznika) w sezonie zimowym

Ponieważ AdBlue® (wodny roztwór mocznika) zaczyna zamarzać przy temperaturze bliskiej -11°C, pojazd ten wyposażono w automatyczny system ogrzewania mocznika, który umożliwia prawidłową pracę w temperaturach niższych od -11°C.

Jeśli pojazd nie będzie przez dłuższy czas używany przy temperaturach poniżej - 11°C, AdBlue® (wodny roztwór mocznika) w zbiorniku może zamarznąć.

Jeśli zbiornik AdBlue® (wodnego roztworu mocznika) zostanie napełniony ponad poziom maksymalny i zamarznie, może spowodować uszkodzenia; dlatego dobrze jest nie przekraczać maksymalnego poziomu zbiornika.

Należy uważać, aby nie przekroczyć poziomu maksymalnego w przypadku korzystania z pojemników przenośnych przy napełnianiu.

Przechowywanie paliwa - olej napędowy

⚠ 204)

W przypadku przechowywania dużych ilości paliwa niezbędna odpowiednia jego konserwacja. Paliwo zanieczyszczone przez wodę sprzyja powstawaniu mikrobów.

Mikroby z kolei tworzą szlam, który może zatkać układ filtrowania paliwa i przewody. Należy usuwać wodę ze zbiornika i regularnie wymieniać filtr przewodów.

OSTRZEŻENIE W przypadku wyczerpania paliwa w samochodzie z silnikiem Diesla do układu zasilania przedostaje się powietrze.

Paliwa - Identyfikacja kompatybilności pojazdów - Symbol graficzny informujący konsumentów zgodnie z normą EN16942

Podane poniżej symbole ułatwiają rozpoznawanie prawidłowego rodzaju paliwa, jakie należy stosować w posiadanym pojeździe. Przed zatankowaniem samochodu należy sprawdzić symbole umieszczone po wewnętrznej stronie pokrywy wlewu paliwa (o ile występują) i porównać je z symbolem podanym na dystrybutorze (o ile występuje).

Symbole w przypadku pojazdów zasilanych olejem napędowym



B7: Olej napędowy zawierający maksymalnie 7% (V/V) FAME (Fatty Acid Methyl Esters) zgodnie z normą **EN590**



XTL: Parafinowy olej napędowy zawierający do 7% (V/V) estrów

metylowych kwasów tłuszczowych, zgodny z normą **EN 15940**.

OSTRZEŻENIE Surowo zabrania się stosowania jakiegokolwiek innego rodzaju paliwa biologicznego (olejów roślinnych lub zwierzęcych, czystych lub rozcieńczonych, paliw domowych itp.). Może to stwarzać ryzyko uszkodzenia silnika i układu zasilania paliwem.

UWAGA

201) *Nie należy zbliżać się do wlewu zbiornika paliwa z otwartym ogniem lub zapalonym papierosem: niebezpieczeństwo pożaru. Nie należy zbliżać twarzy do wlewu paliwa, aby nie wdychać szkodliwych oparów paliwa.*
202) *Aby uniknąć rozlania paliwa i przekroczenia poziomu maksymalnego, nie należy dolewać dodatkowej ilości paliwa do zbiornika.*
203) *Pompowanie paliwa do zbiornika przenośnego postawionego na podłodze może spowodować pożar. Niebezpieczeństwo oparzeń. Należy zawsze stawiać zbiornik na paliwo na ziemi podczas napełniania. Należy unikać paliwa zanieczyszczonego: paliwo zanieczyszczone wodą lub ziemią może spowodować poważne uszkodzenia w układzie zasilania silnika. Istotna jest prawidłowa konserwacja filtra paliwa i zbiornika paliwa.*
204) *Nie należy otwierać układu zasilania pod wysokim ciśnieniem, gdy silnik jest włączony. Działanie silnika powoduje wzrost ciśnienia paliwa. Rozprysk paliwa pod wysokim ciśnienie może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała lub śmierci.*

OSTRZEŻENIE

75) *Należy używać tylko oleju napędowego do napędów samochodowych, odpowiadającego specyfikacji Europejskiej EN590. Użycie innych produktów lub mieszanek może nieodwracalnie uszkodzić silnik z konsekwencją utraty gwarancji w związku ze spowodowanymi szkodami. W razie przypadkowego zatankowania innego paliwa nie należy uruchamiać silnika, ale opróżnić całkowicie zbiornik paliwa. W razie uruchomienia silnika nawet na krótki okres czasu, konieczne jest opróżnienie, poza zbiornikiem paliwa, całego układu zasilania.*

DODATEK OGRANICZAJĄCY EMISJE Z SILNIKÓW DIESLA ADBLUE® (WODNY ROZTWÓR MOCZNIKA)

Samochód jest wyposażony w system wtrysku AdBlue® (wodnego roztworu mocznika) i katalizator o „selektywnej redukcji katalitycznej", dzięki czemu spełnia obowiązujące normy w zakresie emisji szkodliwych zanieczyszczeń.
Te dwa systemy pozwalają spełniać wymogi dotyczące emisji z silników Diesla; jednocześnie umożliwiają utrzymanie oszczędnego poziomu paliwa, odpowiednich własności jezdnych, momentu i mocy. Jeśli chodzi komunikaty i powiadomienia systemu, patrz rozdział „Lampki sygnalizacyjne i komunikaty" w sekcji „Poznawanie zestawu wskaźników".
AdBlue® (wodny roztwór mocznika) uważany jest za bardzo stabilny produkt o długim czasie magazynowania. W przypadku temperatur NIŻSZYCH NIŻ 32°C można go przechowywać przez przynajmniej rok.
W celu uzyskania dodatkowych informacji o rodzaju płynu AdBlue® (wodnego roztworu mocznika)

należy się zapoznać z rozdziałem „Uzupełnianie poziomu płynów” w sekcji „Dane techniczne”.
Samochód jest wyposażony w automatyczny system podgrzewania AdBlue® (wodnego roztworu mocznika), który – gdy silnik jest uruchomiony – pozwala na prawidłowe działanie systemu przy temperaturach niższych niż –11°C.
UWAGA! Płyn AdBlue® (wodny roztwór mocznika) zamarza przy temperaturach niższych niż -11°C.

ŁADOWANIE (w przypadku wersji elektrycznych)

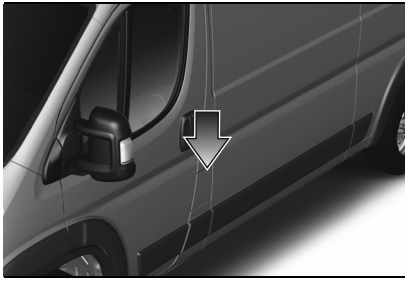
⚠ 205)

76) 77) 78) 79) 80) 81) 82) 83) 84)

Przed wykonaniem procedury ładowania akumulatora wysokiego napięcia zaleca się ustawić przełącznik uruchamiania w położeniu STOP, aby umożliwić pełne naładowanie w możliwie jak najkrótszym czasie.

OSTRZEŻENIE Podczas procedury ładowania włączana jest blokada zacisków hamulcowych: odblokowanie nastąpi automatycznie po ukończeniu procedury ładowania.

GNIAZDO ŁADOWANIA W POJEŹDZIE



268 F1A1057

Aby uzyskać dostęp do gniazda ładowania, należy otworzyć pokrywę gniazda ładowania rys. 268, naciskając w miejscu pokazanym strzałką.

Diody gniazda ładowania

Obok gniazda do ładowania znajduje się kilka diod (A) rys. 269 lub rys. 270 (w zależności od wersji), które wskazują poziom naładowania poprzez cztery różne kolory i różne sposoby migania:

❒ **niebieska:** wskazuje, że system oczekuje na zaplanowane ładowanie;

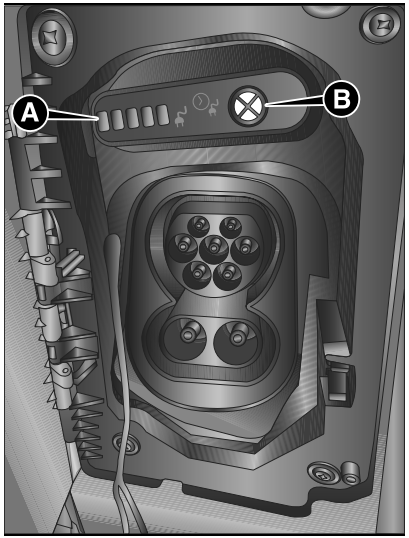
❒ **Zielona migająca:** podczas procesu ładowania:

- zielona migająca dioda oznaczająca trwające ładowanie;
- wszystkie 5 zielonych migających diod: inicjalizacja procesu ładowania;

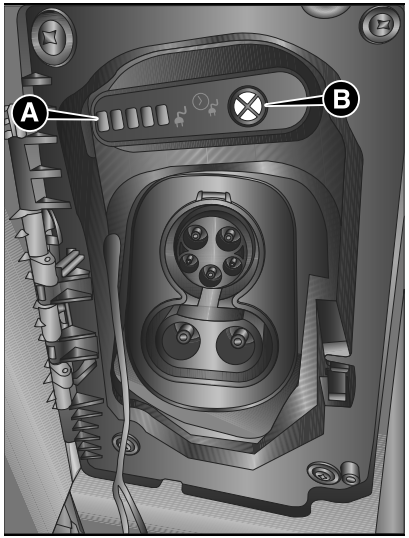
❒ **zielona świecąca światłem stałym:** wskazuje, że proces ładowania zakończył się;

❒ **Czerwona migająca:** wskazuje usterkę w systemie ładowania lub wystąpienie awarii podczas procedury ładowania (np. podczas podłączania złącza do ładowania do gniazda w samochodzie, jeśli wcześniej nie podłączono przewodu do gniazdka prądowego).

OSTRZEŻENIE Jeśli, po podłączeniu złącza do ładowania do gniazda ładowania w pojeździe, wszystkie diody są zgaszone, mógł wystąpić problem podczas procesu. Zaleca się więc nacisnąć przycisk (B) w rys. 269 lub rys. 270 i odłączyć oraz ponownie podłączyć złącze do ładowania.

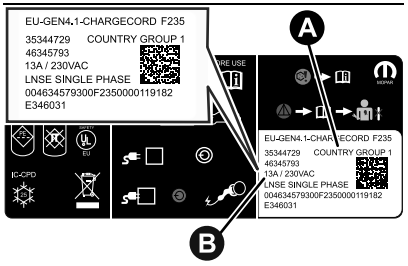


269 F1A2067



270 F1A2088

OSTRZEŻENIE Stosować wyłącznie kabel do ładowania z wyposażenia pojazdu: jeśli chodzi o kabel „Tryb 2”, patrz tabliczka na jednostce sterującej, na której podana jest „Grupa krajów” (A) rys. 271 i natężenie prądu elektrycznego (w amperach) (B) oraz tabela „Warianty kabla **Tryb 2**” w rozdziale „Możliwe do wykorzystania źródła zasilania” lub kabel zastępczy polecany przez producenta.



271 F1A1058

Tabliczki z symbolami

Na wewnętrznej stronie pokrywy gniazda ładowania znajdują się etykiety zawierające ostrzeżenia i wskazania, które przedstawiono poniżej i z którymi należy się zapoznać oraz ich przestrzegać podczas ładowania akumulatora wysokiego napięcia.

Na tabliczce tej, rys. 272, znajdują się następujące symbole:

oznacza ryzyko porażenia prądem elektrycznym;

oznacza sytuację ogólnego zagrożenia;

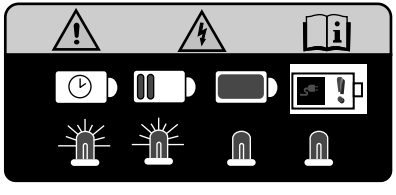
oznacza, że należy się zapoznać z opisem i ilustracjami zamieszczonymi w niniejszym Uzupełnieniu;

oznacza, że ustawiono tryb czasowy ładowania;

oznacza, że procedura ładowania trwa;

oznacza, że procedura ładowania została zakończona;

oznacza, że wystąpiła awaria podczas procedury ładowania.



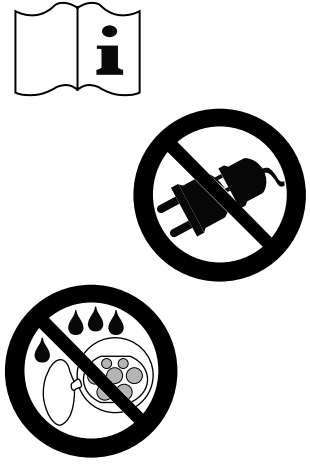
272 F1A1059

Na tabliczce tej, rys. 273, znajdują się następujące symbole:

oznacza, że należy się zapoznać z opisem i ilustracjami zamieszczonymi w niniejszym Uzupełnieniu;

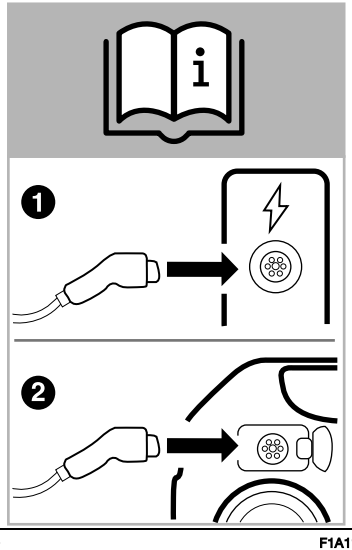
oznacza, że podczas procedury ładowania nie należy używać przedłużaczy i/lub adapterów;

oznacza, że należy unikać przedostania się wody do gniazda ładowania w pojeździe.



273 F1A1111

Tabliczka ta rys. 274 przypomina o konieczności zapoznania się z niniejszą Instrukcją obsługi w przypadku ładowania samochodu z publicznej stacji ładowania AC, aby prawidłowo podłączyć kabel do ładowania:



274 F1A1112

(1) podłączyć kabel do ładowania najpierw do publicznej stacji ładowania AC;
(2) następnie podłączyć kabel do gniazda ładowania w pojeździe.

Źródła zasilania do ładowania elektrycznego. Identyfikacja kompatybilności pojazdów. Symbol graficzny informujący konsumentów zgodnie z normą EN17186:2019.

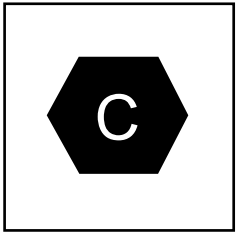
(dla wersji/rynków, gdzie przewidziano)

Przedstawione poniżej symbole ułatwiają rozpoznawanie prawidłowego rodzaju źródeł zasilania, jakie należy stosować w przypadku ładowania elektrycznego posiadanego pojazdu.

Przed rozpoczęciem ładowania należy sprawdzić symbol (zależnie od wyposażenia) znajdujący się na wewnętrznej stronie pokrywy gniazda ładowania i porównać go z symbolem widniejącym na kablu do ładowania (zależnie od wyposażenia).

Symbole w przypadku pojazdu z zasilaniem elektrycznym:

Symbol obecny na złączu do ładowania kabla (po stronie pojazdu) w przypadku kabli Tryb 2 i Tryb 3 oraz na pokrywie gniazda ładowania

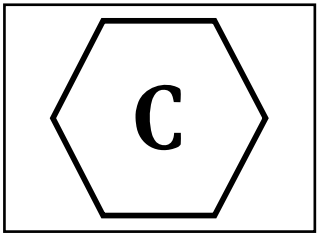


275 F1A0717

Ładowanie w trybie AC (prąd przemienny) w domu lub na publicznej stacji ładowania (≤ 480 V RMS).

Symbol obecny na złączu do ładowania kabla (po stronie stacji ładowania) w przypadku kabla Tryb 3 oraz na stacji ładowania

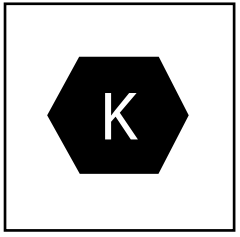
Przed rozpoczęciem ładowania należy sprawdzić symbol (zależnie od wyposażenia) znajdujący się na stacji ładowania i porównać go z symbolem widniejącym na kablu do ładowania (zależnie od wyposażenia).



276 F1A0725

Ładowanie w trybie AC (prąd przemienny) na stacji ładowania (≤ 480 V RMS).

Symbol obecny na złączu do ładowania kabla (po stronie pojazdu) w przypadku kabla Tryb 4 oraz na pokrywie gniazda ładowania



277 F1A0718

Ładowanie w trybie DC (prąd stały) na publicznej stacji ładowania (50 – 500 V).

UWAGA

205) *Aby ograniczyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym lub uszkodzenia urządzenia, należy zachować szczególną ostrożność podczas czyszczenia go: zaleca się ZAWSZE odłączać urządzenie od gniazdka do ładowania w sieci domowej i od gniazdka w samochodzie.*

OSTRZEŻENIE

76) *Nie ładować akumulatora, jeśli temperatura zewnętrzna wynosi -30°C lub mniej, ponieważ ładowanie może wówczas potrwać dłużej, a urządzenie do ładowania może ulec uszkodzeniu.*
77) *Nie pozostawiać samochodu lub przewodu do ładowania w miejscach, w których temperatura zewnętrzna wynosi mniej niż -40°C, ponieważ mogą ulec uszkodzeniom.*
78) *W przypadku bardzo niskich temperatur kabel do ładowania może być sztywniejszy niż zazwyczaj. Dlatego należy uważać, aby nie wywierać nadmiernej siły na kabel do ładowania, ponieważ może on ulec uszkodzeniu.*
79) *Nie używać osobistych agregatów prądotwórczych do ładowania akumulatora wysokiego napięcia. Mogłyby one spowodować wahania podczas ładowania i napięcie mogłoby być niedostateczne, co mogłoby skutkować uszkodzeniami instalacji elektrycznej pojazdu.*
80) *Ładowanie akumulatora wysokiego napięcia przy użyciu nieodpowiednich lub uszkodzonych gniazdek czy przewodów do ładowania oraz nieprzestrzeganie procedur zalecanych w przypadku ładowania może prowadzić do zwarć, pożarów i potencjalnego ryzyka uszkodzenia systemu elektrycznego pojazdu.*
81) *Należy unikać pozostawiania akumulatora wysokiego napięcia przez kilka dni ze wskaźnikiem naładowania wskazującym zero lub wartość bliską zera. Akumulator wysokiego napięcia mógłby ulec uszkodzeniu.*
82) *Nie ma konieczności czekania, aż poziom akumulatora wysokiego napięcia będzie niski i ładowania go dopiero wtedy. Wydajność akumulatora wysokiego napięcia jest bowiem optymalna, kiedy jest on ładowany regularnie.*
83) *Ładowanie akumulatora wysokiego napięcia może wymagać więcej czasu, jeśli temperatura akumulatora wysokiego napięcia jest wysoka lub niska.*
84) *Podczas ładowania, zwłaszcza w przypadku ładowania szybkiego, mogą uruchomić się komponenty odpowiedzialne za chłodzenie akumulatora wysokiego napięcia. Dlatego normalne jest, że podczas tej czynności słychać pewne dźwięki.*

MOŻLIWE DO WYKORZYSTANIA ŹRÓDŁA ZASILANIA (wersje elektryczne)

206) 207) 208) 209) 210) 211) 212) 213) 214) 215) 216) 217) 218) 219) 220) 221) 222) 223) 224) 225) 226) 227) 228) 229) 230) 231) 232)

INFORMACJE OGÓLNE

Akumulator wysokiego napięcia pojazdu jest ładowany za pomocą specjalnych kabli do ładowania, które umożliwiają:

- połączenie gniazda ładowania umieszczonego na lewej stronie pojazdu, za drzwiami kierowcy, z gniazdkami do ładowania przewidzianymi w publicznych stacjach ładowania;

lub

- z domowymi gniazdkami prądowymi.

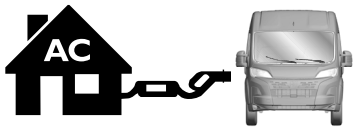
Kontrola i monitorowanie procedury ładowania odbywają się w pełni automatycznie.
UWAGA Pojazd nie jest w stanie automatycznie rozpoznać natężenia maksymalnego prądu dozwolonego w zależności od typu domowego gniazdka prądowego/gniazdka w publicznych stacjach ładowania i przepisów obowiązujących w kraju, w którym użytkownik się znajduje (np. przeciążenia prądu). Należy zmniejszyć maksymalne natężenie ładowania za pomocą pozycji „Ustawienia ładowania" na wyświetlaczu systemu multimedialnego (w celu uzyskania dodatkowych informacji należy się zapoznać z opisem w rozdziale „System multimedialny" w sekcji „Multimedia"). Przed rozpoczęciem ładowania w swoim domu lub w innym miejscu należy sprawdzić dopuszczalne natężenie prądu, kontaktując się z wyspecjalizowanym technikiem: najlepiej zwrócić się do ASO. W przypadku problemów (np. przeciążenia elektrycznego) należy zmniejszyć poziom ładowania.

RODZAJE KABLI DO ŁADOWANIA

Aby naładować akumulator, można skorzystać z trzech różnych rodzajów kabli:

❒ Kabel do ładowania „**Tryb 2**" (A) rys. 278 (dla wersji/rynków, gdzie przewidziano): umożliwia ładowanie z domowego gniazdka prądowego z uziemieniem. Poprzez tego typu gniazdko ładuje się prądem przemiennym. kabel do ładowania „ **Tryb 2**" jest zgodny ze standardami IEC 61851, IEC 62752 i SAE J1772.
❒ Kabel do ładowania „**Tryb 3**" (B1) rys. 279 (dla wersji/rynków, gdzie przewidziano) lub (B2) rys. 280: umożliwia ładowanie z publicznej stacji ładowania oraz z domowej stacji ładowania (Wallbox), oznaczanych jako stacje AC (prąd przemienny). Szybkość ładowania może być wyższa niż w przypadku ładowania za pomocą domowego gniazdka prądowego.
❒ Kabel do ładowania **„Tryb 4" – Fast Charge** (C) rys. 281: umożliwia ładowanie z publicznych stacji ładowania oznaczonych jako stacje DC (prąd stały).

A



278 F1A2069

B1



279 F1A2090

B2



280 F1A2091

C



281 F1A2071

KABEL DO ŁADOWANIA „TRYB 2”

(dla wersji/rynków, gdzie przewidziano)

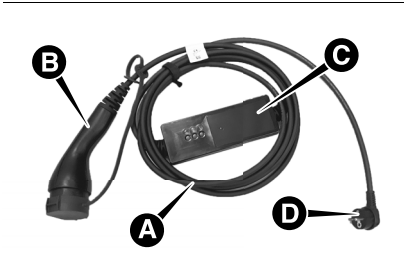
Pojazd ten może być wyposażony w kabel do ładowania „**Tryb 2**” 230 V AC lub 200 V AC bądź 250 V AC (w zależności od kraju) (A) rys. 282, który znajduje się w specjalnej torbie w bagażniku/przestrzeni ładunkowej lub w specjalnym pojemniku. Kabel ten składa się z następujących elementów:

❒ specjalne złącze do ładowania (B) w celu podłączenia do pojazdu;

❒ jednostka sterująca poziomem naładowania (C) wyposażona w diodę, która wskazuje ewentualne nieprawidłowości występujące w trakcie ładowania;

❒ wtyczka (D) umożliwiająca podłączenie do domowej sieci zasilania.

UWAGA Po użyciu należy pamiętać o prawidłowym umieszczeniu pokrywy zabezpieczającej (zależnie od wyposażenia) na specjalnym złączu ładowania (B), aby uniknąć przedostawania się do niego wilgoci i/lub kurzu.



282 F1A9074

UWAGA

206) *Przed rozpoczęciem ładowania akumulatora wysokiego napięcia należy zawsze zatrzymać silnik elektryczny, ustawiając wyłącznik zapłonu w położeniu STOP. Nawet gdy silnik jest wyłączony, podczas ładowania wentylator układu chłodzenia w komorze silnika może się automatycznie włączyć. Nie zbliżać się do działającego wentylatora układu chłodzenia podczas ładowania.*

207) *Za bezpieczeństwo i odpowiedni stan domowego systemu do ładowania poprzez domową sieć elektryczną odpowiada wyłącznie Klient.*

208) *Nie podłączać złącza przewodu do ładowania, jeśli na gniazdku do ładowania znajduje się kurz i/lub woda. Podłączanie, kiedy na złączu przewodu do ładowania lub na wtyczce znajduje się woda lub kurz, może spowodować pożar lub porażenie prądem elektrycznym. Korzystanie z uszkodzonych gniazdek elektrycznych może spowodować ryzyko pożaru lub obrażeń ciała.*

209) *W przypadku korzystania z elektrycznych urządzeń medycznych (np. rozruszników serca) należy się wcześniej upewnić, że ładowania akumulatora wysokiego napięcia nie wpłynie na działanie tego typu urządzeń. W pewnych przypadkach fale elektromagnetyczne generowane przez ładowarkę mogą wpłynąć na działanie takich urządzeń medycznych.*

210) *Przerwać natychmiast ładowanie w razie zauważenia nietypowych objawów (np. zapachu, dymu itd.).*

211) *Wymienić przewód do ładowania, gdyby izolacja przewodu była uszkodzona, aby uniknąć ryzyka porażenia prądem.*

212) *Podczas podłączania lub odłączania przewodu do ładowania należy się upewnić, że jest on trzymany za uchwyt złącza i za wtyczkę do ładowania. Ciągnięcie bezpośrednio za przewód (nie korzystając z uchwytu) może doprowadzić do rozłączenia przewodów wewnętrznych lub ich uszkodzenia: to może spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar.*

213) *Przewód do ładowania jest to przewód wysokiego napięcia. Styk o wysokim napięciu może spowodować poważne, a wręcz śmiertelne obrażenia ciała. Podobnie nie należy dotykać przewodów wysokiego napięcia koloru pomarańczowego.*

214) *Podczas ładowania surowo zabrania się korzystania z jakiegokolwiek adaptera gniazdka lub podobnych urządzeń. Nie używać nigdy przewodu do ładowania z przedłużaczem.*

215) *Nie podłączać nigdy przewodu do ładowania do przedłużacza lub rozgałęźnika elektrycznego. Rozgałęźniki elektryczne, przedłużacze, zabezpieczenia*

przepięciowe lub podobne urządzenia nie mogą być stosowane razem z przewodem do ładowania, ponieważ mogą doprowadzić do pożaru, porażenia prądem itd.

216) *Kabel do ładowania „Tryb 2" jest kablem szczelnym posiadającym gwarancję producenta: nie używać innych kabli niedostarczonych przez producenta.*

217) *Absolutnie nie dotykać złącza do ładowania i wtyczki przewodu ładującego mokrymi rękami.*

218) *Nie wykonywać ładowania, kiedy złącze i wtyczka do ładowania są mokre.*

219) *Nie wykonywać ładowania na stacjach ładowania w niesprzyjających warunkach meteorologicznych (np. podczas burzy).*

220) *Utrzymywać zawsze złącze do ładowania i wtyczkę przewodu w czystości. Pamiętać, aby trzymać przewód do ładowania z dala od wody lub wilgoci. Nie używać substancji chemicznych lub rozpuszczalników.*

221) *Upewnić się o korzystaniu z ładowarki zaprojektowanej do samochodu. Korzystanie z jakiejkolwiek innej ładowarki może spowodować obrażenia osób lub uszkodzenia samochodu.*

222) *Jak korzystać z przewodów do ładowania. Postępować z przewodem do ładowania z należytą dbałością: unikać zginania go i/lub zakrzywiania na ostrych powierzchniach. Po skończonym użytkowaniu prawidłowo umieścić na miejscu pokrywy zabezpieczające (zależnie od wyposażenia) na obu końcach przewodu. Unikać dłuższego wystawiania przewodu do ładowania na działanie promieni słonecznych. Unikać upuszczania przewodu do ładowania z dużych wysokości: nagłe uderzenia mogą spowodować jego uszkodzenie. Nie zanurzać przewodów do ładowania w substancjach płynnych.*

223) *Należy uważać, aby nie upuścić złącza do ładowania. Złącze do ładowania mogłoby ulec uszkodzeniu.*

224) *Nie pozostawiać dzieci bez opieki w pobliżu przewodu do ładowania, gdy jest on podłączony.*

225) *Układać przewód do ładowania tak, aby uniknąć jego przygniecenia przez inne samochody, nadepnięcia przez ewentualne osoby lub by osoby znajdujące się w pobliżu samochodu nie mogły się o niego potknąć i w konsekwencji spowodować uszkodzenia lub odnieść obrażenia.*

226) *Odłączyć przewód do ładowania od gniazdka domowego lub stacji wallbox przed czyszczeniem go.*

227) *Nie używać przewodu do ładowania, jeśli jego części posiadają widoczne uszkodzenia.*

228) *Nie odłączać nigdy przewodu do ładowania od domowego gniazdka prądowego lub stacji ładowania publicznego podczas ładowania. Przerwać zawsze ładowanie i dopiero wówczas odłączyć przewód, najpierw od gniazdka ładowania po stronie samochodu, a następnie od domowego gniazdka prądowego lub od publicznej stacji ładowania.*

229) *Nie używać nigdy widocznie zużytego lub uszkodzonego gniazdka elektrycznego. Mogłoby doprowadzić do pożaru lub poważnych obrażeń.*

230) *Akumulator wysokiego napięcia powinien być ładowany wyłącznie maksymalnym dopuszczalnym prądem lub innym prądem niższym niż przewidują przepisy lokalne i krajowe w zakresie ładowania akumulatorów wysokiego napięcia.*

231) *Z urządzenia tego należy korzystać wyłącznie do ładowania samochodu.*

232) *Nie wykonywać nigdy żadnych czynności naprawczych i/lub serwisowych w zakresie kabli do ładowania, mogłyby one bowiem spowodować poważne lub śmiertelne obrażenia. Należy zwracać się zawsze do ASO.*

Tabela wariantów kabla „Tryb 2”

W poniższej tabeli zamieszczono listę rodzajów specjalnych przewodów oraz poszczególne wartości natężenia prądu w przypadku każdego kraju, w którym sprzedawany jest pojazd. Dane natężenie prądu jest to limit dopuszczalny, kiedy moc ładowania jest ustawiona na poziom najwyższy.

Grupa krajów	Typ złącza do ładowania pojazdu elektrycznego	Natężenie prądu elektrycznego (w amperach)	Typ domowego gniazdka prądowego (**)	Długość kabla (w metrach)
1 (*)	Typ 2	13	CEE 7/7	6
2 (*)		10	G	
3 (*)		8	CEE 7/7	
4 (*)			J	
5 (*)		6	K	
6 (*)		10	CEE 7/7	
7			CEE 16/3	5
8	Typ 1	15	JIS C8303 20A (JWDS 0033)	
9	Typ 2	8	N	
10			TIPE AUZ/NZ	
11			CEI 23-50	
12		13	CEE 7/7	6
13		–	TYP D	5
14		–	CEE 7/7	
15		–	TYP A	

Grupa krajów	Typ złącza do ładowania pojazdu elektrycznego	Natężenie prądu elektrycznego (w amperach)	Typ domowego gniazdka prądowego (**)	Długość kabla (w metrach)
16	Typ 2	–	G	5
17		–		
18		–	TYP M	
19	Typ 1	–	B	7,5
20	Typ 2	–	CEE 7/7	5
21				

(*) Grupa krajów jest zaznaczona poprzez napis „COUNTRY GROUP”, który widnieje na etykiecie umieszczonej na tylnej części jednostki sterującej.
(**) Jeśli chodzi o typ gniazdka prądowego/wtyczki, patrz ilustracje na następnych stronach.
(-) Dane niedostępne w momencie wydania niniejszej instrukcji.
UWAGA W celu sprawdzenia maksymalnego natężenia prądu elektrycznego (w amperach) należy się zapoznać z tabliczką umieszczoną na tylnej części jednostki sterującej (patrz opis i ilustracja w rozdziale „Jednostka sterująca poziomem naładowania”).

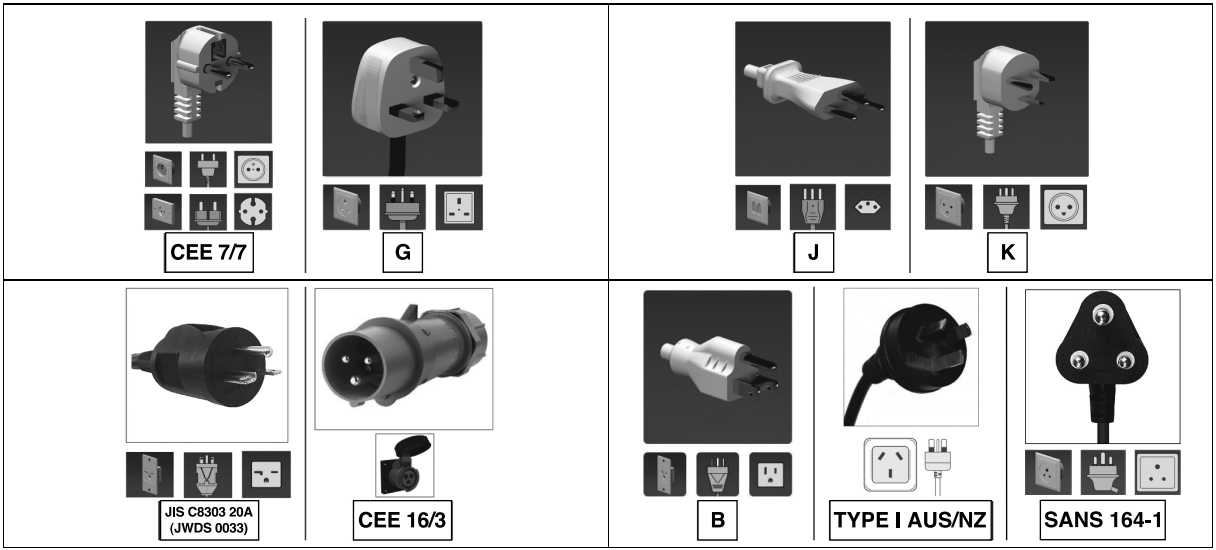
Tabela grup krajów w przypadku kabla „Tryb 2”

W poniższej tabeli zamieszczono listę krajów uwzględnionych w każdej „Grupie krajów” przydzielonej do kabla „Tryb 2”. Więcej informacji można znaleźć na rysunkach znajdujących się na następnej stronie.

Grupa krajów	Kraj
1	Algieria, Andora, Austria, Belgia, Bułgaria, Estonia, Niemcy, Grecja, Włochy, Łotwa, Litwa, Luksemburg, Maroko, Holandia, Polska, Portugalia, Czechy, Rumunia, Słowacja, Słowenia, Hiszpania, Szwecja, Tunezja, Turcja, Ukraina, Węgry, Wietnam
2	Cypr, Jordania, Hongkong, Kuwejt, Liban, Malezja, Katar, Wielka Brytania
3	Francja, Gwadelupa, Gujana Francuska, Martynika, Księstwo Monako, Reunion
4	Szwajcaria
5	Dania
6	Norwegia
7	Izrael, Palestyna
8	Japonia
9	Brazylia
10	Australia, Nowa Zelandia
11	Chile
12	Egipt
13	Indie
14	Indonezja
15	Filipiny
16	Arabia Saudyjska

Grupa krajów	Kraj
17	Singapur
18	Republika Południowej Afryki
19	Korea Południowa
20	Tajlandia
21	Urugwaj

UWAGA W celu uzyskania dodatkowych informacji o typie gniazdka stosowanego w poszczególnych krajach, należy się zapoznać z poniższą stroną: https://www.iec.ch/world-plugs.



283 F1A2097

JEDNOSTKA STERUJĄCA POZIOMEM NAŁADOWANIA

⚠ 233) 234)

Diody sygnalizacyjne

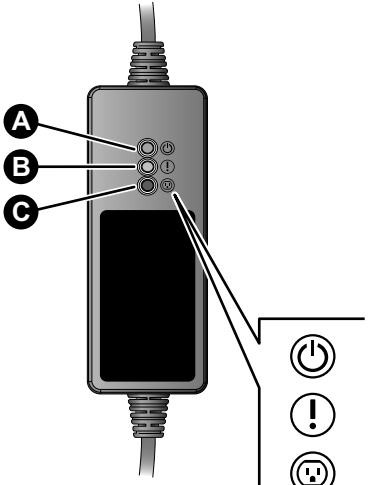
Na przedniej części jednostki sterującej poziomem naładowania znajdują się trzy diody:

❒ **Zaświecona ZIELONA DIODA** (A) rys. 284: sygnalizuje prawidłowe działanie domowego systemu dystrybucji energii elektrycznej: można więc dokonać naładowania akumulatora wysokiego napięcia.

❒ **Zaświecona CZERWONA dioda** (B): sygnalizuje awarię w systemie ładowania.

❒ **Zaświecone ŻÓŁTA dioda** (C): sygnalizuje możliwą awarię w domowym systemie dystrybucji energii elektrycznej.

OSTRZEŻENIE Nigdy nie przeprowadzać samodzielnie żadnej naprawy: zawsze zwracać się do ASO.



284 F1A1063

Jeśli chodzi o rodzaj awarii, należy się zapoznać z opisem w „Awaria systemu ładowania" na następnych stronach.

Tabliczka z symbolami

Na tylnej części jednostki sterującej poziomem naładowania znajduje się tabliczka znamionowa, rys. 285, na której widnieje kilka symboli.
Główne z nich wymieniono poniżej:

Symbol ten oznacza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

symbol ten oznacza sytuację ogólnego zagrożenia;

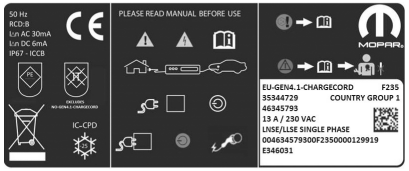
symbol ten zawiera minimalną temperaturę użytkowania jednostki sterującej poziomem naładowania zgodnie z certyfikatem IEC 61851 i IEC 62752.
UWAGA Producent gwarantuje, że urządzenie to zostało przetestowane pod kątem użytkowania go w temperaturach od - 40°C do + 50°C. Gdyby z urządzenia nie zamierzano korzystać i miałoby ono być magazynowane, temperatura w miejscu przechowywania go powinna mieścić się w zakresie od - 40°C do + 80°C. Przekroczenie tych wartości temperatury może spowodować uszkodzenie urządzenia.

obecność tego symbolu na tabliczce oznacza, że specjalny kabel do ładowania „Tryb 2" nie nadaje się do zastosowania w przypadku domowych sieci dystrybucji energii elektrycznej, w których nie występuje przewód uziemienia. Na specyficznych rynkach, na których nie przewidziano przewodu uziemienia, należy sprawdzić widniejący na etykiecie kabla do ładowania napis „COUNTRY GROUP".

obecność tego symbolu na tabliczce oznacza, że jednostka sterująca poziomem naładowania nie posiada funkcji przerywania przewodu uziemienia;

symbol ten oznacza, że niedziałającego już systemu ładowania nie należy traktować jako zwyczajny odpad: aby prawidłowo go zutylizować, należy się zapoznać z przepisami obowiązującymi w danym kraju;

symbol ten zachęca do uważnego zapoznania się z instrukcjami podanymi w niniejszej publikacji przed użyciem kabla do ładowania.



285 **F1A1079**

UWAGA

233) *Z urządzenia tego należy korzystać wyłącznie do ładowania samochodu.*
234) *Nie wykonywać nigdy żadnych czynności naprawczych i/lub serwisowych w zakresie kabli do ładowania, mogłyby one bowiem spowodować poważne lub śmiertelne obrażenia. Należy zwracać się zawsze do ASO.*

AWARIA SYSTEMU ŁADOWANIA

O ewentualnych awariach w trakcie ładowania informują świecące światłem stałym lub migające diody na przedniej części jednostki sterującej poziomem naładowania.
Patrz informacje zamieszczone w poniższej tabeli.

	ZIELONA DIODA	CZERWONA DIODA	ŻÓŁTA DIODA	Opis	Działanie/Konsekwencja
1	OFF	OFF	OFF	Kabel do ładowania niepodłączony do domowego gniazdka do ładowania lub brak prądu w domowej sieci dystrybucji energii elektrycznej	
2	ON	OFF	OFF	Nie ma żadnej awarii w domowym systemie dystrybucji energii elektrycznej, dlatego kabel do ładowania może zostać podłączony do gniazda ładowania w pojeździe	
3	ON	ON (Flashing)	ON	Przegrzanie w gniazdku do ładowania w ramach domowej sieci dystrybucji energii elektrycznej	Po osiągnięciu normalnej temperatury system wykona kolejną próbę ładowania przy niższym poziomie prądu.
4	ON	OFF	ON (Flashing)	Ładowanie na niższym poziomie prądu wskutek przegrzania gniazdka do ładowania w ramach domowej sieci dystrybucji energii elektrycznej (patrz punkt 3)	

	ZIELONA DIODA	CZERWONA DIODA	ŻÓŁTA DIODA	Opis	Działanie/Konsekwencja
5	ON	ON	ON (Flashing)	Przegrzanie w gniazdku do ładowania w ramach domowej sieci dystrybucji energii elektrycznej	Przegrzanie podczas ładowania przy niższym poziomie prądu (patrz punkt 4) Należy wykonać, co następuje: ❒ ostrożnie odłączyć kabel do ładowania od pojazdu i od domowego gniazdka prądowego (domowa wtyczka prądowa może być gorąca); ❒ poczekać aż wtyczka i gniazdko prądowe osiągną normalną temperaturę; ❒ podłączyć ponownie kabel do domowego gniazdka prądowego i do gniazda ładowania w pojeździe, a następnie podjąć kolejną próbę ładowania. W przypadku ponownej nieprawidłowości należy zwrócić się do elektryka posiadającego odpowiednie uprawnienia
6	ON	ON (2 blink)	ON (2 blink)	Brak przewodu uziemienia w gniazdku do ładowania w ramach domowej sieci dystrybucji energii elektrycznej	System podejmie ponowną próbę ładowania po 30 sekundach (łącznie 6 prób).
7	ON	ON	ON (2 blink)	Brak przewodu uziemienia w gniazdku do ładowania w ramach domowej sieci dystrybucji energii elektrycznej	Kolejna próba ładowania (patrz punkt 6) nie powiodła się. Odłączyć kabel do ładowania od pojazdu i od gniazdka domowego oraz podłączyć go ponownie, a następnie podjąć kolejną próbę ładowania. W przypadku ponownej nieprawidłowości należy zwrócić się do elektryka posiadającego odpowiednie uprawnienia.

	ZIELONA DIODA	CZERWONA DIODA	ŻÓŁTA DIODA	Opis	Działanie/Konsekwencja
8	ON (Flashing)	OFF	OFF	Zasilanie elektryczne w sieci domowej generowane jest nieprawidłowo	System podejmie ponowną próbę ładowania po 30 sekundach (łącznie 6 prób). Jeśli nieprawidłowość ta występuje nadal, należy odłączyć kabel do ładowania od pojazdu i od gniazdka domowego oraz podłączyć go ponownie, a następnie podjąć kolejną próbę ładowania. W przypadku ponownej nieprawidłowości należy zwrócić się do elektryka posiadającego odpowiednie uprawnienia.
9	ON	ON	OFF	Rozpraszanie energii elektrycznej w pojeździe	Odłączyć kabel do ładowania od pojazdu i od gniazdka domowego oraz podłączyć go ponownie, a następnie podjąć kolejną próbę ładowania. W razie kolejnej nieprawidłowości należy zwrócić się do ASO.
10	ON	ON (Flashing)	OFF	Zbyt wysoki prąd elektryczny ładowania	System podejmie ponowną próbę ładowania po 30 sekundach (łącznie 6 prób).
11	ON	ON (7 blink)	OFF	Zbyt wysoki prąd elektryczny ładowania	Kolejna próba ładowania (patrz punkt 10) nie powiodła się. Odłączyć kabel do ładowania od pojazdu i od gniazdka domowego oraz podłączyć go ponownie, a następnie podjąć kolejną próbę ładowania. W razie kolejnej nieprawidłowości należy zwrócić się do ASO.

	ZIELONA DIODA	CZERWONA DIODA	ŻÓŁTA DIODA	Opis	Działanie/Konsekwencja
12	ON	ON (2 blink)	OFF	Błąd ładowania w pojeździe	System podejmie ponowną próbę ładowania po 30 sekundach (łącznie 6 prób). Jeśli nieprawidłowość ta występuje nadal, należy odłączyć kabel do ładowania od pojazdu i od domowego gniazdka prądowego oraz podłączyć go ponownie, a następnie podjąć kolejną próbę ładowania. W razie kolejnej nieprawidłowości należy zwrócić się do ASO.
13	ON	ON (3 blink)	OFF	Awaria kabla do ładowania	
14	ON	ON (4 blink)	OFF		
15	ON	ON (5 blink)	OFF		
16	ON	ON (6 blink)	OFF		

Legenda

ON = dioda włączona

OFF = dioda wyłączona

BLINK = 0,5 sekundy ON / 0,5 sekundy OFF / 3 sekundy pauzy

FLASHING = 0,5 sekundy ON / 0,5 sekundy OFF

KONSERWACJA/ CZYSZCZENIE SYSTEMU ŁADOWANIA

Urządzenie to nie wymaga konserwacji. Gdyby konieczne było wyczyszczenie urządzenia, należy użyć miękkiej, delikatnie zwilżonej roztworem delikatnego detergentu szmatki, a następnie wysuszyć suchą szmatką. Nie używać produktów ściernych lub substancji łatwopalnych (np. alkoholu, benzyny lub ich pochodnych). Absolutnie **unikać** mycia urządzenia wodą: ryzyko pożaru lub porażenia prądem elektrycznym i odniesienia poważnych, nawet śmiertelnych obrażeń.

OSTRZEŻENIE **Czyścić urządzenie wyłącznie, kiedy jest ono ODŁĄCZONE od zarówno domowego gniazdka do ładowania, jak i od gniazda ładowania w pojeździe.**

NORMY FCC (Federal Communications Commission)

Jednostka sterująca poziomem naładowania jest zgodna z Rozdziałem 15 normy FCC.

Korzystanie z urządzenia wiąże się ze spełnianiem następujących dwóch wymagań:

1. Urządzenie to nie powoduje szkodliwych zakłóceń.
2. Na prawidłowe działanie urządzenia mogą mieć wpływ zakłócenia pochodzące od urządzeń elektrycznych/elektronicznych, które znajdują się w pobliżu.

Urządzenie to zaprojektowano z uwzględnieniem zakłóceń o częstotliwości radiowej (RFI), jednak pewne czynniki (np. sygnały radiowe o wysokiej intensywności lub przekaźniki radiowe w pobliżu urządzenia) mogą mieć niekorzystny wpływ na jego prawidłowe działanie. W razie zauważenia nieprawidłowości w działaniu urządzenia należy zwrócić się do ASO.

OSTRZEŻENIE Modyfikacje i/lub naprawy wykonane w sposób nieprawidłowy i NIEWYKONANE przez ASO powodują utratę gwarancji i niezgodność z wymienionymi powyżej wymaganiami.

KABEL DO ŁADOWANIA „TRYB 3”

(dla wersji/rynków, gdzie przewidziano)

Pojazd może być wyposażony w kabel do ładowania „**Tryb 3**”, rys. 286, który znajduje się w odpowiednim pojemniku.

Kabel do ładowania „**Tryb 3**”:

❒ jest zgodny ze standardami EN 61851-1, EN 62196-1 i EN 62196-2;

❒ można z niego korzystać przy temperaturze w zakresie od minimum –40°C do maksimum +50°C.

Taki rodzaj kabla pozwala na podłączenie go do publicznych stacji ładowania prądem przemiennym (AC). Szybkość ładowania może być wyższa niż w przypadku ładowania za pomocą domowego gniazdka prądowego.

Korzystając z tego typu kabla, można ładować pojazd prądem o natężeniu do 16 A.

OSTRZEŻENIE Po użyciu należy pamiętać o prawidłowym ułożeniu pokryw zabezpieczających na obu końcach kabla do ładowania, aby uniknąć przedostania się do wnętrza złączy gniazd ładowania w kablu wilgoci i/lub kurzu.



286 F1A0539

KABEL DO ŁADOWANIA „TRYB 4" – FAST CHARGE

Umożliwia ładowanie z gniazd na publicznych stacjach ładowania pojazdów, oznaczonych jako stacje DC (prąd stały) rys. 281.
Kabel do ładowania jest podłączony do stacji ładowania.
Procedura ładowania może być szybsza niż w przypadku stacji ładowania AC.



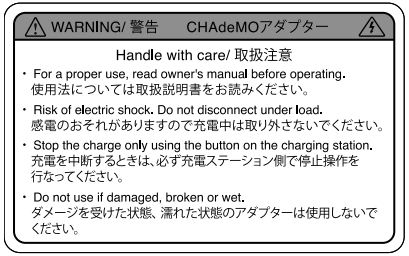
287 F1A1052

W niektórych krajach w celu podłączenia pojazdu do stacji prądu stałego może być konieczne użycie adaptera CHAdeMO (rys. 288) dostarczonego w torbie z narzędziami.
Adapter ten występuje wyłącznie w pojazdach Citroën Jumper/Relay.



288 F1A2094

Na adapterze znajduje się tabliczka z kilkoma ostrzeżeniami, rys. 289.



289 F1A2095

ŁADOWANIE DOMOWE PRĄDEM PRZEMIENNYM (AC) (wersje elektryczne)

235) 236) 237) 238) 239) 240) 241) 242) 243)
85) 86) 87) 88) 89) 90) 91) 92) 93)

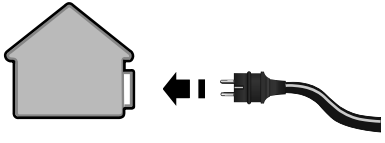
PROCEDURA ŁADOWANIA

OSTRZEŻENIE Podłączać zawsze najpierw przewód do gniazdka ładowania w sieci domowej, a dopiero później do pojazdu.

Akumulator wysokiego napięcia w pojeździe ładuje się poprzez podłączenie kabla do ładowania „Tryb 2" (dla wersji/rynków, gdzie przewidziano) do gniazdka do ładowania prądem przemiennym.
Z właściwościami kabla „Tryb 2" można się zapoznać w rozdziale „Możliwe do wykorzystania źródła zasilania – kabel „Tryb 2".
W celu naładowania akumulatora należy:

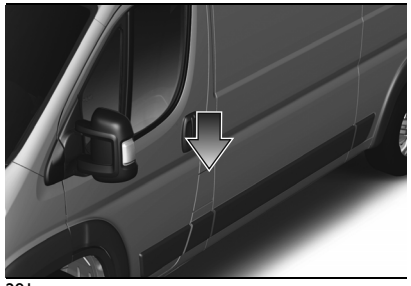
❒ zaparkować pojazd w bezpiecznych warunkach (skrzynia biegów w trybie „P" – Parkowanie);
❒ ustawić przełącznik uruchamiania w położeniu STOP;

❒ włączyć elektryczny hamulec postojowy;
❒ wyjąć zestaw do ładowania znajdujący się w pojemniku w bagażniku/komorze ładunkowej (dla wersji/rynków, gdzie przewidziano);
❒ usunąć ewentualny kurz, jaki nagromadził się na złączu do ładowania i na gnieździe ładowania;
❒ rozwinąć kabel do ładowania i podłączyć go do gniazdka do ładowania prądem przemiennym, rys. 290;



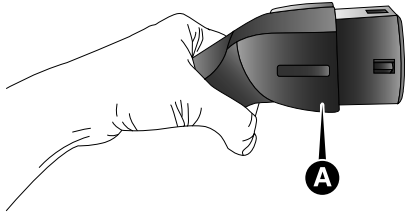
290 F1A1066

UWAGA Od momentu podłączenia wtyczki do gniazda ładowania w ramach sieci domowej 3 diody znajdujące się w jednostce sterującej kabla będą migać przez około 6 sekund (etap włączania się jednostki sterującej);
❒ otworzyć pokrywę gniazda ładowania rys. 291;



291 F1A1057

❒ wyjąć pokrywę zabezpieczającą gniazdo ładowania i umocować ją na przewidzianym mocowaniu;
❒ chwycić złącze do ładowania za jego uchwyt (A) rys. 292, wyjąć pokrywę zabezpieczającą (zależnie od wyposażenia) i włożyć ją do gniazda ładowania, do momentu usłyszenia dźwięku świadczącego o zablokowaniu;



292 F1A0512

❒ jeśli nie ustawiono ładowania planowanego (patrz rozdział „Funkcje ładowania"), ładowanie uruchamia się automatycznie.
❒ sprawdzić, poprzez zaświecone diody na jednostce sterującej kabla, czy w systemie ładowania nie występują jakiekolwiek nieprawidłowości (w celu uzyskania dodatkowych informacji, patrz opis w rozdziale „Jednostka sterująca poziomem naładowania" w sekcji „Możliwe do wykorzystania źródła zasilania – kabel „Tryb 2"). Jeśli nie ma żadnych nieprawidłowości, zaświecą się chwilowo diody koloru zielonego znajdujące się obok gniazda ładowania. Gdyby występowały jakiekolwiek nieprawidłowości, należy się zapoznać z opisem w rozdziale „Awaria systemu ładowania" w sekcji „Możliwe do wykorzystania źródła zasilania – kabel Tryb 2";
UWAGA Procedura ładowania jest przerywana w przypadku otwarcia pokrywy komory silnika: na wyświetlaczu w zestawie wskaźników będzie wyświetlany specjalny komunikat. Po prawidłowym zamknięciu pokrywy komory silnika ładowanie zostanie wznowione.
Czas wymagany na ładowanie akumulatora wysokiego napięcia zależy od różnych czynników:

w celu uzyskania dodatkowych informacji należy się zapoznać z opisem w rozdziale „Electric” w sekcji „Multimedia”.

Jeśli włączona jest wstępna stabilizacja temperatury we wnętrzu samochodu, czas ładowania akumulatora będzie dłuższy. Czas wymagany na ogrzewanie/ochładzanie wnętrza pojazdu uzależniony jest głównie od temperatury zewnętrznej.

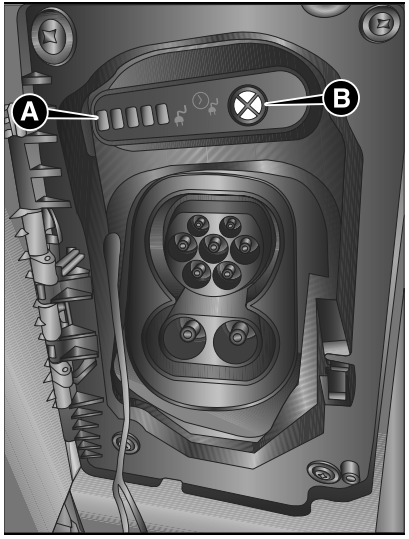
OSTRZEŻENIE Moc maksymalna pochłaniana poprzez gniazdo ładowania zależy od typu umowy podpisanej przez użytkownika, od typu stosowanego kabla i od poziomu ładowania ustawionego w menu systemu multimedialnego.

OSTRZEŻENIE Należy stosować wyłącznie kable do ładowania z wyposażenia pojazdu lub kabel zastępczy zalecany przez producenta.

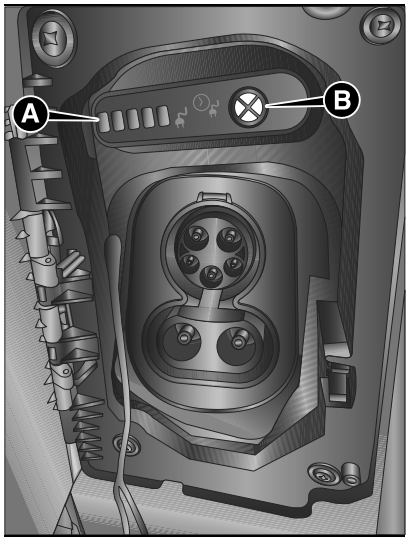
OSTRZEŻENIE Akumulator wysokiego napięcia powinien być ładowany zgodnie z maksymalnym dopuszczalnym natężeniem prądu przewidzianym przez lokalne i krajowe przepisy w zakresie ładowania pojazdów elektrycznych.

KONIEC PROCEDURY ŁADOWANIA

Procedura ładowania kończy się, gdy wszystkie diody (A) rys. 293 lub rys. 294 (w zależności od wersji) obok gniazda ładowania będą świecić zielonym światłem stałym (podczas ładowania natomiast diody będą migać na zielono/świecić zielonym światłem stałym w zależności od poziomu naładowania tej części akumulatora, która wskazywana jest przez daną diodę. Zielone światło stałe wskazuje pełne naładowanie danej części akumulatora).



293 F1A2067



294 F1A2088

ODŁĄCZANIE KABLA DO ŁADOWANIA „TRYB 2”

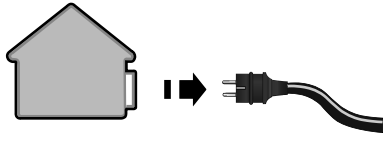
Podczas procedury ładowania kabel jest automatycznie blokowany w gnieździe ładowania w pojeździe.

Aby zakończyć ładowanie, należy:

❒ odblokować drzwi pojazdu, umożliwiając odblokowanie kabla do ładowania;

❒ jeśli trwa ładowanie, nacisnąć przycisk (B) rys. 293 na gnieździe ładowania;

❒ odłączyć kabel od gniazda ładowania w pojeździe, chwytając za uchwyt złącza do ładowania i unikając ciągnięcia bezpośrednio za kabel;
❒ odłączyć kabel od gniazda ładowania rys. 295;



295 F1A1067

❒ umieścić na miejscu pokrywę zabezpieczającą gniazdo ładowania;
❒ zamknąć pokrywę gniazda ładowania, upewniając się o jej prawidłowym zablokowaniu;
❒ zwinąć całkowicie kabel do ładowania, umieścić prawidłowo pokrywę zabezpieczającą na złączu do ładowania (zależnie od wyposażenia). Podczas zwijania należy zachować ostrożność, aby nie uszkodzić kabla. Następnie schować kabel razem z zestawem do ładowania.

OSTRZEŻENIE Przed odłączeniem złącza do ładowania należy sprawdzić, czy drzwi są odblokowane. Jeśli drzwi są zablokowane, system blokowania złącza do ładowania nie pozwala na odłączenie go.

UWAGA

235) *Poziom prądu ładowania („Poziom 1”„Poziom 2”/„Poziom 3” itp.) można zmieniać wyłącznie na wyświetlaczu systemu multimedialnego (patrz „Ustawienia” w paragrafie „Tryby samochodu” w sekcji „Multimedia”). Poziomem naładowania ustawionym domyślnie jest „Poziom 3”. W przypadku krajów, w którym można stosować przewód ładowania „Tryb 2” o natężeniu 13 A, gdyby domowe gniazdko prądowe NIE BYŁO gniazdkiem CERTYFIKOWANYM, zaleca się ustawić na maksimum „Poziom 4” ładowania wynoszący około 10 A. Z listą rodzajów przewodów specyficznych dla każdego kraju można się zapoznać w Tabeli wariantów przewodu „Tryb 2”.*
236) *Ustawiony poziom obowiązuje zarówno w przypadku ładowania domowego AC (Tryb 2), jak i w przypadku ładowania z publicznej stacji ładowania AC (Tryb 3) i nie może być inny. Zaleca się więc sprawdzać zawsze ustawiony poziom, aby był to ten, jaki rzeczywiście jest żądany w zależności od rzeczywistych potrzeb związanych z typem ładowania, jakie zamierza się uruchomić.*
237) *Błędne ustawienie natężenia prądu ładowania może spowodować przeciążenie lub przegrzanie gniazdka domowej sieci elektrycznej.*

Niebezpieczeństwo pożaru. Przed ładowaniem z innych domowych gniazdek prądowych należy dostosować natężenie prądu ładowania do sieci elektrycznej. Jeśli sieć elektryczna nie jest znana, należy ustawić najniższy możliwy poziom. Do ładowania nie używać nigdy przedłużaczy.
238) *Nieprawidłowe połączenie pomiędzy złączem i terminalami do ładowania stanowi ryzyko pożaru!*
239) *Podczas normalnego działania domowe gniazdko prądowe może się przegrzać. W razie wysokiego przegrzania ładowanie jest przerywane i zaświecają się diody sygnalizacyjne znajdujące się w przedniej części jednostki sterującej przewodu. Zapoznać się z tabelą zamieszczoną w rozdziale „Awaria systemu ładowania” w sekcji „Możliwe do wykorzystania źródła zasilania”.*
240) *Kabel do ładowania „Tryb 2” powinien zostać podłączony do dedykowanego obwodu, niewspółdzielonego z innymi urządzeniami zużywającymi energię elektryczną.*
241) *Nie wkładać palców ani przedmiotów do złącza do ładowania w kablu.*
242) *Akumulator wysokiego napięcia musi być ładowany wyłącznie poprzez zatwierdzone gniazdka domowe z uziemieniem lub publiczną stację ładowania przy użyciu kabla do ładowania „Tryb 3” (dla wersji/rynków, gdzie przewidziano).*
243) *Pokrywa gniazda ładowania powinna być zamknięta, jeśli gniazdo to nie jest używane.*

OSTRZEŻENIE

85) *Nie ładować akumulatora, jeśli temperatura zewnętrzna wynosi -30°C lub mniej, ponieważ ładowanie może wówczas potrwać dłużej, a urządzenie do ładowania może ulec uszkodzeniu.*
86) *Nie pozostawiać samochodu lub przewodu do ładowania w miejscach, w których temperatura zewnętrzna wynosi mniej niż -40°C, ponieważ mogą ulec uszkodzeniom.*
87) *W przypadku bardzo niskich temperatur kabel do ładowania może być sztywniejszy niż zazwyczaj. Dlatego należy uważać, aby nie wywierać nadmiernej siły na kabel do ładowania, ponieważ może on ulec uszkodzeniu.*
88) *Nie używać osobistych agregatów prądotwórczych do ładowania akumulatora wysokiego napięcia. Mogłyby one spowodować wahania podczas ładowania i napięcie mogłoby być niedostateczne, co mogłoby skutkować uszkodzeniami instalacji elektrycznej pojazdu.*
89) *Ładowanie akumulatora wysokiego napięcia przy użyciu nieodpowiednich lub uszkodzonych gniazdek czy przewodów do ładowania oraz nieprzestrzeganie procedur zalecanych w przypadku ładowania może prowadzić do zwarć, pożarów i potencjalnego ryzyka uszkodzenia systemu elektrycznego pojazdu.*
90) *Należy unikać pozostawiania akumulatora przez kilka dni ze wskaźnikiem naładowania wskazującym zero lub wartość bliską zera. Akumulator wysokiego napięcia mógłby ulec uszkodzeniu.*
91) *Nie ma konieczności czekania, aż poziom akumulatora będzie niski i ładowania go dopiero wtedy. Wydajność akumulatora jest bowiem optymalna, kiedy jest on ładowany regularnie.*
92) *Ładowanie akumulatora wysokiego napięcia może wymagać więcej czasu, jeśli temperatura akumulatora wysokiego napięcia jest wysoka lub niska.*
93) *Podczas ładowania, zwłaszcza w przypadku ładowania szybkiego, mogą uruchomić się komponenty odpowiedzialne za chłodzenie akumulatora. Dlatego normalne jest, że podczas tej czynności słychać pewne dźwięki.*

PROCEDURA ŁADOWANIA DOMOWEGO SZYBKIEGO PRZY UŻYCIU STACJI WALLBOX (wersje elektryczne)

OSTRZEŻENIE Stacja do ładowania domowego typu Wallbox powinna zostać zainstalowana przez wykwalifikowany personel po uprzednim sprawdzeniu domowej instalacji elektrycznej. W celu uzyskania informacji o dostępnych stacjach ładowania typu Wallbox należy się zwrócić do ASO.

Akumulator wysokiego napięcia w pojeździe można ładować, podłączając bezpośrednio kabel do ładowania obecny w stacji Wallbox lub kabel „**Tryb 3**” (opcja).
Z właściwościami kabla „**Tryb 3**” można się zapoznać w paragrafie „Możliwe do wykorzystania źródła zasilania – kabel Tryb 3”.
Ładowanie poprzez Wallbox, rys. 296 lub rys. 297, pozwala na uzyskanie, w ramach instalacji domowej, wyższej mocy ładowania niż w przypadku ładowania wykonywanego za pomocą domowego gniazdka prądowego: czas trwania ładowania jest więc wyraźnie krótszy.



296 F1A1080



297 F1A1081

UWAGA Konfiguracja stacji Wallbox może być różna w zależności od kraju, w którym sprzedawany jest pojazd.
UWAGA Domową instalację elektryczną powinien regularnie sprawdzać wykwalifikowany personel.
Maksymalna wartość prądu ładowania jest ustawiana automatycznie przez urządzenie w zależności od instalacji elektrycznej danego budynku.
Jeśli chodzi o procedurę ładowania, należy się zapoznać z opisem w rozdziale „Ładowanie domowe prądem przemiennym (AC)”.

PROCEDURA ŁADOWANIA Z PUBLICZNEJ STACJI ŁADOWANIA (AC) (wersje elektryczne)

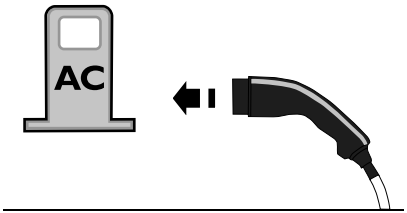
⚠ 244) 245) 246)

Akumulator wysokiego napięcia w pojeździe można ładować, podłączając bezpośrednio kabel do ładowania obecny na publicznych stacjach ładowania lub kabel „**Tryb 3**”.
Z właściwościami kabla „Tryb 3” można się zapoznać w paragrafie „Możliwe do wykorzystania źródła zasilania – kabel Tryb 3”.
W celu naładowania akumulatora należy:
❒ zaparkować pojazd w bezpiecznych warunkach (obrotowy element sterowania w położeniu P);
❒ ustawić przełącznik uruchamiania w położeniu STOP;
❒ poczekać na automatyczne włączenie się elektrycznego hamulca postojowego (funkcja „Parking Lock”);
❒ pociągnąć dźwignię hamulca postojowego;
❒ wyjąć kabel do ładowania znajdujący się w specjalnej torbie rys. 298;

❒ usunąć ewentualny kurz, jaki nagromadził się na złączu do ładowania i na gnieździe ładowania;
❒ włożyć złącze do ładowania do gniazdka publicznej stacji ładowania rys. 299;

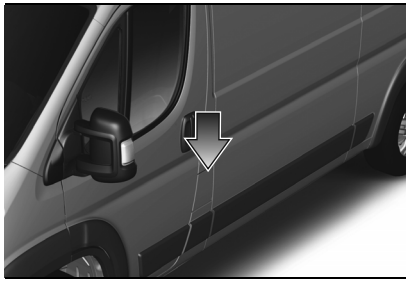


298 F1A1082



299 F1A1068

❒ otworzyć pokrywę gniazda ładowania rys. 300;



300 F1A1057

❒ wyjąć pokrywę zabezpieczającą gniazdo ładowania;
❒ chwycić kabel do ładowania, wyjąć pokrywy zabezpieczające na obu końcach kabla (zależnie od wyposażenia). Chwycić pierwsze złącze do ładowania i włożyć je do gniazda ładowania w pojeździe, utrzymując je w pozycji, aż do usłyszenia dźwięku świadczącego o prawidłowym zablokowaniu;

OSTRZEŻENIE W trakcie podłączania kabla do ładowania do gniazda należy zachować ostrożność, aby nie uderzyć sworznia zamykającego pokrywę gniazda ładowania.

❒ upewnić się, że podczas wkładania złącza do ładowania kabel nie jest naprężony z lewej ani z prawej strony;
❒ zablokować drzwi, naciskając przycisk na kluczyku;
❒ publiczna stacja ładowania na ogół powinna być włączona; z obsługą stacji ładowania można się zapoznać w instrukcjach i ostrzeżeniach jej producenta;
❒ ładowanie rozpoczyna się automatycznie, jeśli w jednostce sterującej nie ustawiono ładowania planowanego;
❒ postępować zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na używanej kolumnie ładowania, aby rozpocząć proces;
❒ po uruchomieniu procesu ładowania na wyświetlaczu w zestawie wskaźników pojawi się ekran z następującymi informacjami:

- Typ ładowania i poziom ładowania
- Procent postępu ładowania
- Szacowany czas do zakończenia ładowania

Ładowanie będzie przebiegać automatycznie.
Podczas fazy ładowania dwie diody znajdujące się nad gniazdem ładowania w pojeździe migają na zielono.
Jeśli zaświecą się na czerwono, będą sygnalizować awarię. Patrz paragraf „Awaria systemu ładowania” w rozdziale „Ładowanie”.

OSTRZEŻENIE W niektórych krajach kabel „Tryb 3” jest niedostępny.

OSTRZEŻENIE Zawsze podłączać najpierw złącze do gniazda publicznej kolumny ładowania, a następnie do pojazdu.

OSTRZEŻENIE Przed opuszczeniem pojazdu zaleca się zablokować drzwi, naciskając przycisk na kluczyku. Jeżeli nie jest możliwe wykonanie zablokowania drzwi poprzez naciśnięcie przycisku na kluczyku, należy zablokować drzwi kierowcy kluczykiem mechanicznym.

KONIEC PROCEDURY ŁADOWANIA

Procedura ładowania jest kontynuowana do momentu, aż słupek poziomu naładowania akumulatora wysokiego napięcia w jednostce sterującej na desce rozdzielczej osiągnie 100%.

Procedura ładowania kończy się, gdy diody znajdujące się nad gniazdem ładowania będą świecić świateł stałym koloru zielonego. Jednak podczas ładowania diody zaświecają się stopniowo od lewej do prawej. Ostatnia dioda miga podczas ładowania i zaczyna świecić światłem stałym, gdy akumulator jest naładowany.

ODŁĄCZANIE KABLA DO ŁADOWANIA „TRYB 3”

Aby zakończyć ładowanie, należy:

❒ odblokować drzwi pojazdu, umożliwiając odblokowanie kabla do ładowania;

❒ zakończyć ładowanie, naciskając przycisk znajdujący się obok gniazda ładowania;

❒ odłączyć kabel od gniazda ładowania w pojeździe i nałożyć prawidłowo pokrywę zabezpieczającą na złącze (zależnie od wyposażenia);

❒ odłączyć kabel od gniazda ładowania w publicznej stacji ładowania i nałożyć prawidłowo pokrywę zabezpieczają na złącze (zależnie od wyposażenia);

❒ umieścić na miejscu pokrywę zabezpieczającą gniazdo ładowania;

❒ zamknąć pokrywę gniazda ładowania, upewniając się o jej prawidłowym zablokowaniu;

❒ zwinąć prawidłowo kabel do ładowania, umieścić prawidłowo pokrywy zabezpieczające na obu końcach kabla (podczas zwijania należy zachować ostrożność, aby nie uszkodzić kabla);

❒ następnie umieścić kabel w specjalnej torbie.

UWAGA

244) *Akumulator wysokiego napięcia musi być ładowany wyłącznie poprzez zatwierdzone gniazdka domowe z uziemieniem lub publiczną stację ładowania przy użyciu kabla do ładowania „Tryb 3”).*

245) *Pokrywa gniazda ładowania powinna być zamknięta, jeśli gniazdo to nie jest używane.*

246) *Poziom prądu ładowania („Poziom 1”/„Poziom 2”/„Poziom 3” itp.) można zmieniać wyłącznie w jednostce sterującej. Poziomem naładowania ustawionym domyślnie jest „Poziom 3”. Ustawiony poziom obowiązuje zarówno w przypadku ładowania domowego AC (tryb 2), jak i w przypadku ładowania z publicznej stacji ładowania AC (tryb 3) i nie może być inny. Zaleca się więc sprawdzać zawsze ustawiony poziom, aby był to ten, jaki rzeczywiście jest żądany w zależności od rzeczywistych potrzeb związanych z typem ładowania, jakie zamierza się uruchomić.*

PROCEDURA ŁADOWANIA „FAST CHARGE" Z PUBLICZNEJ STACJI ŁADOWANIA (DC) – TRYB 4 (wersje elektryczne)

94) 95) 96) 97) 98) 99)

Akumulator wysokiego napięcia pojazdu jest ładowany po bezpośrednim podłączeniu kabla do ładowania znajdującego się w publicznych stacjach ładowania DC (prąd stały). W niektórych krajach może być konieczne podłączenie adaptera CHAdeMO (rys. 301) pomiędzy kablem a gniazdkiem elektrycznym w pojeździe.

Adapter ten występuje wyłącznie w pojazdach Citroën Jumper/Relay.



301 F1A2094

W celu naładowania akumulatora należy:

❒ zaparkować pojazd w bezpiecznych warunkach (skrzynia biegów w trybie „P" – Parkowanie);

❒ włączyć elektryczny hamulec postojowy;

❒ ustawić przełącznik uruchamiania w położeniu STOP;

❒ wyjąć adapter CHAdeMO z torby w bagażniku/komorze ładunkowej (rys. 302)

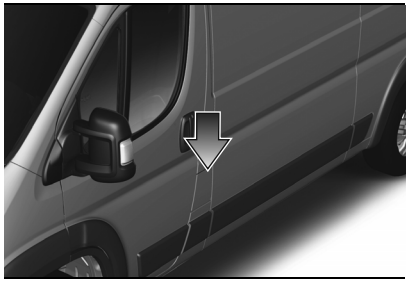


302 F1A2094

❒ wziąć kabel do ładowania ze stacji ładowania;

❒ usunąć ewentualny kurz, jaki nagromadził się na złączu do ładowania i na gnieździe ładowania;

❒ otworzyć pokrywę gniazda ładowania rys. 303, naciskając w miejscu pokazanym strzałką;



303 F1A1057

❒ wyjąć pokrywę zabezpieczającą gniazdo ładowania i umocować ją na przewidzianym mocowaniu;

❒ jeśli wymaga tego zarządca stacji ładowania, należy włączyć ładowanie na niej;

❒ jeśli nie jest wymagana końcówka CHAdeMO: chwycić kabel do ładowania, trzymając pierwsze złącze do ładowania i włożyć je do gniazda ładowania w pojeździe, aż do usłyszenia dźwięku świadczącego o prawidłowym zablokowaniu;

❒ jeżeli potrzebny jest adapter CHAdeMO: należy podłączyć adapter najpierw do kabla do ładowania ze stacji (strona (A) rys. 304), a następnie do gniazda ładowania w pojeździe (strona (B)) (lub odwrotnie). Jeśli pierwsza i ostatnia dioda LED gniazda ładowania pojazdu zapalą się migającym czerwonym światłem, należy rozpocząć ładowanie z gniazda

ładowania zgodnie z procedurą uruchamiania sugerowaną przez operatora gniazda ładowania (np. nacisnąć przycisk START). Jeżeli diody gniazda ładowania w pojeździe nie zaświecają się, należy odłączyć i ponownie podłączyć adapter, a następnie poczekać, aż obie diody zaczną migać na czerwono i uruchomić ładowanie ze stacji;



304 F1A2096

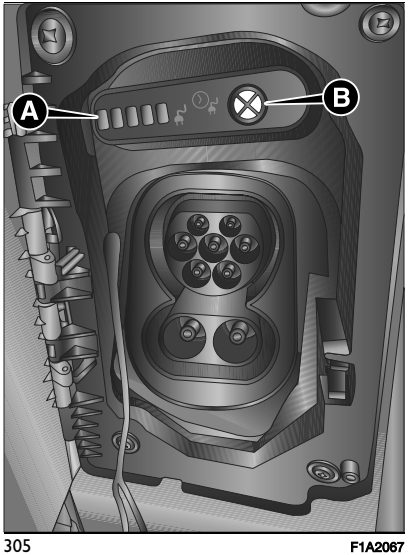
❒ na chwilę włączy się 5 diod świecących zielonym światłem stałym, aby poinformować o prawidłowym podłączeniu wtyczki;
❒ zablokować drzwi, naciskając przycisk w kluczyku;
❒ ładowanie uruchamia się automatycznie.
Publiczna stacja ładowania na ogół powinna być włączona; z obsługą stacji ładowania można się zapoznać w instrukcjach i ostrzeżeniach jej producenta;

OSTRZEŻENIA ZWIĄZANE Z ADAPTEREM CHAdeMO

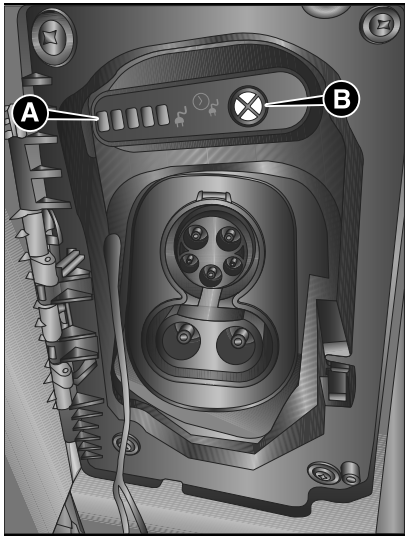
❒ W razie awarii dioda na adapterze CHAdeMO będzie świecić czerwonym światłem stałym.
❒ Po podłączeniu adaptera do gniazda ładowania samochodu ładowanie może się nie uruchomić, jeśli pomiędzy momentem podłączenia adaptera do kabla do ładowania stacji ładującej upłynie długi czas. Wówczas dioda na adapterze zaczyna migać na zielono, sygnalizując użytkownikowi, że czas wymagany do zakończenia czynności związanych z podłączaniem dobiega końca. Po upływie przewidzianego czasu dioda na adapterze gaśnie. Należy wówczas wyjąć i włożyć adapter CHAdeMO do gniazda ładowania i podjąć kolejną próbę podłączenia pojazdu do stacji ładowania.
❒ W przypadku przerwania ładowania przyciskiem z boku gniazda ładowania w pojeździe na wyświetlaczu w zestawie wskaźników pojawi się wyskakujące okienko.

KONIEC PROCEDURY ŁADOWANIA

Procedura ładowania kończy się, gdy wszystkie diody (A) rys. 305 lub rys. 306 (w zależności od wersji) obok gniazda ładowania będą świecić zielonym światłem stałym (podczas ładowania natomiast diody będą migać na zielono/świecić zielonym światłem stałym w zależności od poziomu naładowania tej części akumulatora, która wskazywana jest przez daną diodę. Zielone światło stałe wskazuje pełne naładowanie danej części akumulatora).



305 F1A2067



306 F1A2088

ODŁĄCZANIE KABLA DO ŁADOWANIA „TRYB 4”

Jeśli adapter CHAdeMO nie jest potrzebny, aby zakończyć ładowanie, należy wykonać następujące czynności:

❒ odblokować drzwi pojazdu, umożliwiając odblokowanie kabla do ładowania;

❒ jeśli trwa ładowanie, nacisnąć przycisk (B) rys. 305 lub rys. 306 na gnieździe ładowania;

❒ odłączyć kabel od gniazda do ładowania w pojeździe i ustawić prawidłowo pokrywę zabezpieczającą (zależnie od wyposażenia) na złączu;

❒ włożyć kabel do publicznej stacji ładowania;

❒ umieścić na miejscu pokrywę zabezpieczającą gniazdo ładowania;

❒ zamknąć pokrywę gniazda ładowania, upewniając się o jej prawidłowym zablokowaniu.

Jeśli adapter CHAdeMO jest potrzebny, aby zakończyć ładowanie, należy wykonać następujące czynności:

❒ odblokować drzwi samochodu, pozwalając na odblokowanie kabla do ładowania;

❒ jeżeli ładowanie trwa, **można je przerwać jedynie za pomocą przycisku na stacji ładowania. Nie używać przycisku na gnieździe ładowania;**

❒ odłączyć adapter CHAdeMO od gniazda ładowania w samochodzie i od kabla do ładowania stacji ładującej;

❒ prawidłowo założyć pokrywę zabezpieczającą (zależnie od wyposażenia) na złącze;

❒ umieścić adapter CHAdeMO w specjalnej torbie w bagażniku/komorze ładunkowej, umieszczając złącze do ładowania CHAdeMO (A) rys. 304 tak, aby było zwrócone w stronę dolnej części torby, a gniazdo COMBO1 (B) rys. 304 w stronę jej części górnej, uginając nieco kabel;

❒ włożyć kabel do publicznej stacji ładowania;

❒ umieścić na miejscu pokrywę zabezpieczającą gniazdo ładowania;

❒ zamknąć pokrywę gniazda ładowania, upewniając się o jej prawidłowym zablokowaniu.

OSTRZEŻENIE

94) *Korzystanie z trybu ładowania „Fast Charge – tryb 4” może przyspieszyć proces degradacji akumulatora.*

95) *Jeśli szybkie ładowanie nie jest konieczne, należy zawsze wybierać ładowanie standardowe (AC). Wydłuża to do maksimum trwałość akumulatora, zapewniając najlepsze osiągi pojazdu na przestrzeni czasu.*

96) *W przypadku czasu ładowania w trybie „Fast Charge – tryb 4” bierze się pod uwagę osiągnięcie 80% poziomu naładowania akumulatora wysokiego napięcia w standardowych warunkach otoczenia (25°C).*

97) *Czas ładowania w ekstremalnych warunkach pogodowych może wzrosnąć nawet o wiele minut ze względu na system zarządzania akumulatorem wysokiego napięcia, który zapewnia optymalną regulację temperatury akumulatora, aby zapobiec możliwym uszkodzeniom.*

98) *Prędkość ładowania spada, gdy poziom naładowania akumulatora wysokiego napięcia przekracza 80%.*

99) *Czas ładowania akumulatora może wzrosnąć o kilka minut w następujących warunkach: bardzo niska/wysoka temperatura zewnętrzna, po wielu sesjach szybkiego ładowania lub z powodu wysokiej częstotliwości ładowania w trybie „Fast Charge – tryb 4", ze względu na starzenie się akumulatora. Zmniejszenie prędkości ładowania jest konieczne, aby zachować akumulator w odpowiednim stanie.*

AWARYJNE ODBLOKOWYWANIE KABLA DO ŁADOWANIA (wersje elektryczne)

W razie nieodblokowania się kabla do ładowania po ukończeniu procedury ładowania można odblokować go ręcznie.

Jeżeli po wykonaniu czynności zamykania i otwierania drzwi poprzez naciśnięcie odpowiednich przycisków znajdujących się na kluczyku i upewnieniu się, że ładowanie zostało przerwane nadal nie jest możliwe wyjęcie kabla do ładowania z gniazda w pojeździe, należy ustawić przełącznik uruchamiania w położeniu MAR, a następnie ustawić go ponownie w położeniu STOP.

Jeśli nadal nie jest możliwe wyjęcie kabla do ładowania z gniazda w pojeździe, można to zrobić ręcznie, korzystając ze specjalnego urządzenia do odblokowywania awaryjnego znajdującego się w lewym środkowym słupku, w dolnej części rys. 307 i wykonując czynności opisane poniżej:

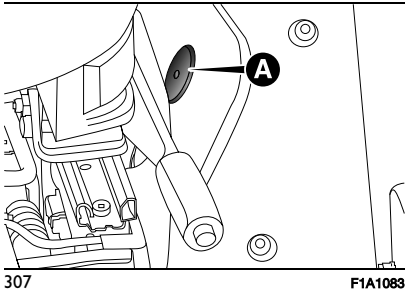
❒ wyjąć korek (A) rys. 307;

❒ pociągnąć linkę w celu odblokowania ręcznie siłownika gniazda ładowania;

❒ wyjąć złącze do ładowania z gniazda ładowania w pojeździe;

❒ ustawić prawidłowo linkę i uchwyt w ich gnieździe.

UWAGA Aby przywrócić prawidłowe działanie systemu, należy skontaktować się z ASO.



307 F1A1083

FUNKCJE ŁADOWANIA (wersje elektryczne)

PLAN ŁADOWANIA

Dostępne są dwa tryby ładowania: natychmiastowe i planowane.

Oba tryby ładowania można wybrać na dwa sposoby:

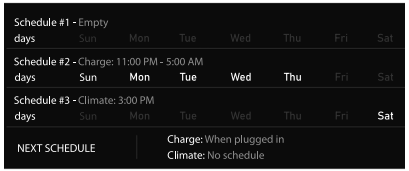
❒ za pomocą specjalnej aplikacji na smartfony (patrz rozdział „Usługi online" w sekcji „Multimedia") (jeśli przewidziano)

❒ za pośrednictwem systemu multimedialnego.

Strona dostępna w systemie multimedialnym pozwala ustawić godziny ładowania, w których pojazd będzie ładowany w Trybie 2 lub w Trybie 3. Na wyświetlaczu systemu multimedialnego, wybierając funkcję „Plan ładowania" poprzez ekran na stronie „Pojazd" (rys. 308), można ustawić godzinę rozpoczęcia i zakończenia ładowania akumulatora wysokiego napięcia. Godzina zakończenia każdego okresu ładowania może zostać ustawiona jako „ładowanie do maksimum" i w takim przypadku czas zakończenia zostanie odznaczony. Aby uzyskać więcej informacji, należy się zapoznać z opisem w „Ustawienia" w paragrafie „Tryby pojazdu" w sekcji „Multimedia".

UWAGA UWAGA Aby uzyskać więcej informacji na temat harmonogramu ładowania, zawsze zaleca się korzystanie z aplikacji mobilnej.

UWAGA Ładowanie w trybie DC (Tryb 4) nie przewiduje planu godzinowego.



308 F0S1194

KORZYSTANIE Z ŁADOWANIA PLANOWANEGO

Po zaprogramowaniu i wybraniu żądanych okresów ładowania (maksymalnie dwóch) należy włożyć kabel do ładowania (zgodnie z procedurą ładowania podaną w paragrafach „Ładowanie prądem przemiennym (AC) z domowej sieci zasilania", „Procedura szybkiego ładowania z domowej sieci zasilania przy użyciu stacji Wallbox", „Procedura ładowania z publicznej stacji ładowania (AC)"): ładowanie rozpocznie się o wybranej godzinie.

Podczas gdy system będzie oczekiwał na ładowanie, zaświeci się dioda (C) rys. 309 lub rys. 310 (w zależności od wersji), znajdująca się obok gniazda ładowania, a diody (A) będą kolejno zaświecać się na niebiesko.

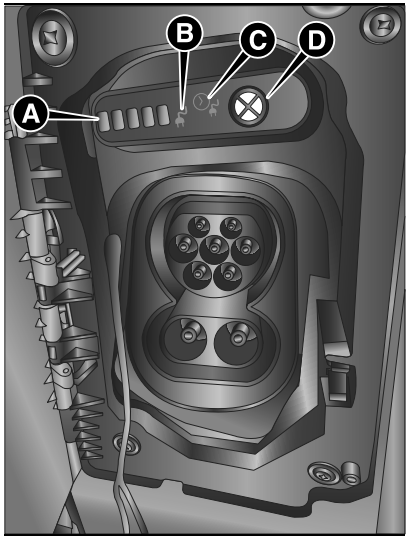
Gdy trwa ładowanie zgodnie z zaplanowanym harmonogramem, zaświeca się dioda (C) rys. 309 lub rys. 310, a diody (A) będą migać/świecić światłem stałym na zielono, w zależności od poziomu naładowania części akumulatora wskazywanej przez diodę. Ciągłe zielone światło oznacza pełne naładowanie tej części akumulatora.

Jeśli kabel do ładowania zostanie włożony, a w systemie multimedialnym nie będzie wybranych harmonogramów ładowania, ładowanie rozpocznie się natychmiast (patrz rozdział „Korzystanie z ładowania natychmiastowego").

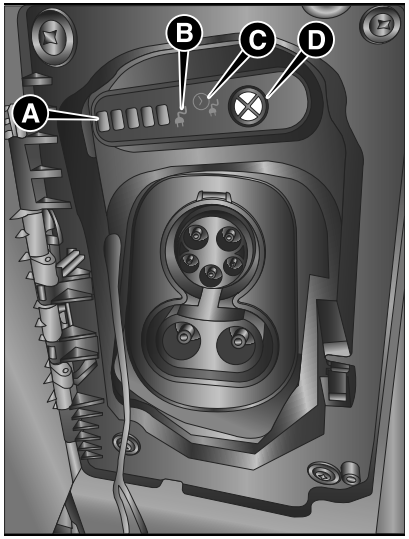
Aby podczas ładowania planowanego skorzystać z opcji „ładowania do maksimum", należy włożyć wtyczkę w ciągu 5 minut od rozpoczęcia planu.

Do następnego zaplanowanego okresu ładowania podczas trwającego natychmiastowego ładowania można przejść poprzez odblokowanie drzwi i naciśnięcie przycisku (B) rys. 309 lub rys. 310 na gnieździe.

OSTRZEŻENIE przycisk (C) na gnieździe po zablokowaniu drzwi jest aktywny przez 1 minutę.



309 F1A2085



310 F1A2092

KORZYSTANIE Z ŁADOWANIA NATYCHMIASTOWEGO

Po włożeniu kabla do ładowania, w przypadku braku wybranych planów ładowania, kabel zostanie zablokowany i rozpocznie się procedura natychmiastowego ładowania. Następnie zaświeca się dioda (D) rys. 309 lub rys. 310, a diody (A) będą migać/świecić światłem stałym na zielono, w zależności od poziomu naładowania części akumulatora wskazywanej przez diodę.

Ciągłe zielone światło oznacza pełne naładowanie tej części akumulatora.

Aby przejść do trybu natychmiastowego ładowania podczas ładowania planowanego, należy:

❒ jeśli ładowanie trwa, najpierw należy przerwać zaplanowane ładowanie (patrz rozdział „Przerywanie ładowania");

❒ uruchomić natychmiastowe ładowanie, naciskając ponownie przycisk (B) na gnieździe.

PRZERYWANIE ŁADOWANIA

Podczas ładowania kabel do ładowania jest zablokowany. Aby przerwać proces ładowania, należy odblokować drzwi za pomocą kluczyka i nacisnąć przycisk (B) na gnieździe. Proces ładowania zostanie przerwany i można będzie odłączyć kabel do ładowania. Gdy natychmiastowe ładowanie zostanie przerwane i nie będą ustawione żadne plany ładowania (patrz rozdział „Plan ładowania"), diody (A) będą świecić zielonym światłem stałym, pokazując aktualny poziom naładowania akumulatora; w przypadku występowania kolejnych planów ładowania diody (A) zaświecą się na niebiesko i włączy się dioda (C). Jeśli dany okres ładowania zostanie przerwany, będzie można go wznowić dopiero po odłączeniu i ponownym podłączeniu kabla do ładowania, w przeciwnym razie ładowanie będzie kontynuowane przy kolejnym planowanym ładowaniu.

ODŁĄCZANIE KABLA DO ŁADOWANIA

Kabel do ładowania jest zablokowany podczas ładowania lub wtedy, gdy drzwi są zablokowane. Aby odłączyć kabel do ładowania, należy przerwać trwające ładowanie (patrz paragraf „Przerywanie ładowania"). Jeśli ładowanie nie jest w toku, najpierw należy odblokować drzwi za pomocą przycisku w kluczyku, a następnie odłączyć kabel do ładowania.

JAK DOKOŃCZYĆ ŁADOWANIE

O ile nie zostanie przerwana, procedura ładowania do maksimum kończy się, gdy wszystkie diody (A) zaczną świecić zielonym światłem stałym.

AWARIA PODCZAS PROCEDURY ŁADOWANIA

Gdyby, podczas procedury ładowania, doszło do awarii, zaświecą się i będą migać na czerwono pierwsza oraz ostatnia dioda (A) rys. 311 lub rys. 312 (w zależności od wersji) znajdująca się obok gniazda ładowania.



311 F1A2087



312 F1A2093

TRYB „eCoasting” (OSZCZĘDZANIE ENERGII) (wersje elektryczne)

Jest to tryb, który zastępuje hamowanie silnikiem, a po zwolnieniu pedału przyspieszenia umożliwia odzyskiwanie energii, kiedy pojazd zwalnia.

Tryb „eCoasting” uaktywnia się automatycznie w dowolnym trybie działania, pozwala na zmaksymalizowanie odzyskiwania energii, kiedy pedały przyspieszenia i hamulca są zwolnione.

Tryb „eCoasting” można regulować ręcznie, posługując się przyciskami sterującymi (-) / (+) na kierownicy.

Przyciskiem (-) można zwiększyć poziom „eCoasting” (maksymalnie trzy poziom), a przyciskiem (+) można go zmniejszyć, aż do całkowitego wyłączenia go.

Jazda w trybie „eCoasting” jest możliwa, jeśli biegi znajdują się w położeniu „D” (Drive).

TRYB „eBraking” (Hamowanie odzyskowe)

Tryb „Hamowanie rekuperacyjne”, aktywny zawsze niezależnie od wybranego trybu jazdy, uruchamia ładowanie akumulatora wysokiego napięcia w przypadku naciśnięcia na pedał hamulca, odzyskując energię w trakcie hamowania.
Silnik elektryczny działa jako alternator, przekształcając energię kinetyczną pojazdu na energię elektryczną.
Korzystanie z tego trybu jest szczególnie użyteczne podczas jazdy w mieście, w którym wymagane jest częste hamowanie i ruszanie z miejsca.
UWAGA Aby wykorzystać system w skuteczny sposób, etap hamowania, o ile jest to możliwe, można modulować tak, by umożliwić maksymalne odzyskiwanie energii.
UWAGA W razie awarii maksymalna skuteczność hamowania jest mimo wszystko zawsze zapewniana przez standardowy układ hamulcowy.

ZALECENIA DOTYCZĄCE ŁADUNKU

Model Citroën Jumper/Relay został zaprojektowany i homologowany z uwzględnieniem określonych maksymalnych mas (patrz tabele „Masy” w sekcji „Dane techniczne”): masa samochodu gotowego do jazdy, nośność użytkowa, masa całkowita, obciążenie maksymalne osi przedniej, obciążenie maksymalne osi tylnej, masa przyczepy.

OSTRZEŻENIE Maksymalne dopuszczalne obciążenie na mocowaniach podłogowych to 500 kg; maksymalne dopuszczalne obciążenie boku to 150 kg.

OSTRZEŻENIE W przypadku wersji z burtami bocznymi, prawą i lewą, wskazane jest, aby przed opuszczeniem burty ustawić dźwignię zwalniającą w pozycji zamkniętej.

247) 248) 249)

100)

Oprócz tych ostrzeżeń o charakterze ogólnym, przestrzeganie poniższych prostych zaleceń może poprawić bezpieczeństwo i komfort jazdy oraz trwałość samochodu:

- ładunek należy rozmieszczać na podłodze w sposób jednolity: gdy trzeba go umieścić w jednym miejscu, lepiej wybierać część środkową pomiędzy dwoma osiami;
- należy również pamiętać, że masa przewożonego ładunku ma wpływ na dynamiczne zachowywanie się samochodu: w szczególności wydłuża się droga hamowania, zwłaszcza przy wysokich prędkościach.

UWAGA

247) *Nieregularne obroty silnika podczas jazdy oraz energiczne hamowanie może być przyczyną nagłych odchyleń ładunku, co może spowodować sytuację niebezpieczną dla kierowcy i pasażerów: przed wyruszeniem w podróż należy zamocować odpowiednio ładunek, przy użyciu odpowiednich zaczepów rozmieszczonych na podłodze, do zablokowania należy również użyć przewodów metalowych, lin lub pasów dostosowanych do masy przewożonego materiału.*

248) *Jeśli samochód będzie zaparkowany na dużym wzniesieniu lub na drodze o silnym nachyleniu bocznym, otwarcie drzwi tylnych lub drzwi bocznych może spowodować nagłe wypadnięcie towaru, którego nie zamocowano w odpowiedni sposób.*

249) *W razie konieczności przewożenia pojazdem paliwa w kanistrach należy przestrzegać odpowiednich przepisów obowiązujących w tym zakresie, używać wyłącznie kanistrów homologowanych i zamocować je odpowiednio w komorze ładunkowej. Niemniej wówczas ryzyko pożaru w razie wypadku jest dużo większe.*



OSTRZEŻENIE

100) *Każde z tych ograniczeń musi być przestrzegane i w żadnym przypadku NIE POWINNO BYĆ NIGDY PRZEKROCZONE. W szczególności należy upewnić się, aby nie przekroczyć maksymalnej masy osi przedniej i tylnej przy rozmieszczaniu ładunku w samochodzie (zwłaszcza jeżeli samochód dysponuje wyposażeniem specyficznym).*

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE JAZDY (wersje elektryczne)

REDUKCJA ZUŻYCIA ENERGII

Poniżej przedstawiono kilka przydatnych wskazówek pozwalających na zmniejszenie zużycia energii akumulatora wysokiego napięcia, a w konsekwencji na zwiększenie zasięgu samochodu.

Obsługa serwisowa pojazdu

Należy wykonywać obsługę pojazdu zgodnie z kontrolami i czynnościami przewidzianymi w „Wykazie czynności przeglądów okresowych”.

Opony

Należy sprawdzać okresowo ciśnienie w oponach, w odstępach nieprzekraczających 4 tygodnie: jeżeli ciśnienie jest zbyt niskie, wzrasta zużycie energii elektrycznej, ponieważ zwiększają się opory toczenia kół.

Niepotrzebne przeciążenia

Nie jeździć z przeciążonym bagażnikiem/przestrzenią ładunkową. Masa pojazdu i jego ustawienie wpływają na zużycie energii elektrycznej i stabilność pojazdu.

Bagażnik dachowy/na narty

Zaleca się zdejmować bagażnik dachowy lub na narty, kiedy nie jest on już używany. Tego typu akcesoria znacznie zmniejszają aerodynamikę pojazdu, wpływając negatywnie na zużycie energii elektrycznej.

Odbiorniki elektryczne

Urządzeń elektrycznych należy używać tylko przez czas konieczny. Ogrzewana szyba tylna, wycieraczki szyb czy wentylator układu ogrzewania pobierają prąd o dużym natężeniu, powodując w konsekwencji zwiększone zużycie energii elektrycznej.

Klimatyzacja

Używanie klimatyzacji powoduje zwiększone zużycie energii elektrycznej: o ile pozwala na to temperatura zewnętrzna, należy w miarę możliwości korzystać z wentylacji.

Wyposażenie aerodynamiczne

Używanie nieodpowiedniego wyposażenia aerodynamicznego może zwiększyć opór powietrza i zużycie energii elektrycznej.

JAZDA PO ŚLISKICH DROGACH

Przyspieszanie

Nagłe przyspieszenia na pokrytej śniegiem, mokrej lub śliskiej nawierzchni mogą powodować

niekontrolowane przesuwanie się kół napędzanych w prawo lub w lewo. Zjawisko to występuje z powodu różnej przyczepności do nawierzchni drogi przednich kół napędzanych.

⚠ 250)

Napęd

Na mokrych lub śliskich drogach możliwe jest powstanie klina wodnego między oponą a jezdnią. Jest to klasyczne zjawisko aquaplaningu, które może sprawić, że kontrolowanie pojazdu i możliwość zatrzymania go będą niemal niemożliwe. Aby zmniejszyć takiego ryzyko, należy przestrzegać następujących środków ostrożności:

❒ Zmniejszać prędkość podczas burz lub jazdy po śliskich drogach.
❒ Zmniejszać prędkość w przypadku występowania na drodze połaci stojącej wody lub kałuż.
❒ Wymieniać opony, gdy wskaźniki zużycia bieżnika zaczną być widoczne.
❒ Upewniać się, że opony mają prawidłowe ciśnienie.
❒ Zachowywać wystarczającą odległość od pojazdu poprzedzającego, aby uniknąć wypadku w razie nagłego hamowania.

POKONYWANIE ZALANYCH ODCINKÓW DROGI

Jazda przez odcinki drogi zalane wodą, która ma więcej niż kilka centymetrów głębokości, wymaga wyjątkowej ostrożności, by zapewnić bezpieczeństwo i uniknąć uszkodzenia pojazdu.

Rosnący poziom płynącej wody

⚠ 251)

Niegłęboka woda stojąca

Chociaż pojazd pozwala na pokonywanie zalanych odcinków drogi o małej głębokości wody, przed próbą pokonania takich odcinków należy zapoznać się z poniższymi ostrzeżeniami.

⚠ 101) 102) 103) 104) 105)

STYL JAZDY

Maksymalna prędkość

Zużycie energii zwiększa się znacznie wraz ze wzrostem prędkości samochodu. Należy utrzymywać możliwie stałą prędkość samochodu, unikając gwałtownych przyśpieszeń i hamowań, gdyż powodują one zwiększenie zużycia energii elektrycznej.

Przyspieszanie

Przyspieszenie gwałtowne powoduje wzrost zużycia energii elektrycznej: należy przyspieszać stopniowo.

WARUNKI UŻYTKOWANIA

Sytuacje na drodze i warunki drogowe

Wysokie zużycie energii spowodowane jest wzmożonym ruchem drogowym, w którym dochodzi do gwałtownych przyspieszeń. Również jazda po drogach górskich, nierównych lub krętych, wpływa negatywnie na zużycie paliwa.

PRZEWOŻENIE PASAŻERÓW

Ostrzeżenia

OSTRZEŻENIE Pozostawianie dzieci wewnątrz zaparkowanego pojazdu, gdy temperatura zewnętrzna jest bardzo wysoka, jest niezwykle niebezpieczne. Wysoka temperatura wewnątrz pojazdu może spowodować poważne obrażenia lub śmierć.

OSTRZEŻENIE Nie należy nigdy podróżować we wnętrzu komory ładunkowej. W razie wypadku ewentualne osoby, które znajdowałyby się w bagażniku/komorze ładunkowej, będą narażone na ryzyko poważnych lub wręcz śmiertelnych obrażeń.

OSTRZEŻENIE Należy upewnić się, że wszyscy pasażerowie pojazdu zapinają pasy bezpieczeństwa i że dzieci są prawidłowo usadowione w specjalnych fotelikach.

PRZEWOŻENIE ZWIERZĄT

Należy postępować zgodnie z przepisami dotyczącymi przewożenia zwierząt, które obowiązują w kraju, w którym się podróżuje.

UWAGA

250) *Gwałtowne przyspieszanie na śliskich powierzchniach jest niebezpieczne. Nierównomierne przyleganie kół do powierzchni może powodować nagłe odchylenia przednich kół. Może to doprowadzić do utraty kontroli nad pojazdem lub wypadku. We wszystkich przypadkach słabej przyczepności (występowanie na nawierzchni drogowej lodu, śniegu, wilgoci, błota, rozsypanego piasku itp.) należy przyspieszać powoli i ostrożnie.*

251) *Nie przejeżdżać przez drogi lub zalane ścieżki z płynącą i/lub piętrzącą się wodą (co może mieć miejsce podczas silnej burzy). Płynąca woda może negatywnie wpłynąć na nawierzchnię drogi, powodując ugrzęźnięcie pojazdu. Ponadto płynąca lub piętrząca się woda może szybko porwać za sobą pojazd. Brak przestrzegania tych ostrzeżeń może spowodować poważne lub śmiertelne obrażenia kierowcy, pasażerów i przechodniów.*

OSTRZEŻENIE

101) *Przed rozpoczęciem brodzenia należy zawsze sprawdzać głębokość zalanego odcinka drogi. Nigdy nie brodzić w miejscach, w których głębokość wody wykracza poza dolną część obręczy kół pojazdu.*

102) *Przed wjechaniem na zalany odcinek należy sprawdzić stan zalanej powierzchni drogowej oraz ewentualną obecność przeszkód na takim odcinku.*

103) *Podczas brodzenia nie wolno przekraczać prędkości 8 km/h, aby zminimalizować efekt naporu wody.*

104) *Brodzenie po zalanych odcinkach dróg może spowodować uszkodzenie elementów układu przeniesienia napędu. Po przejechaniu zalanego odcinka drogi należy zawsze sprawdzać płyny w pojeździe (tj. olej w skrzyni biegów, płyn chłodzący itp.), aby zlokalizować ewentualne ślady zanieczyszczenia (tj. ewentualny białawy lub spieniony płyn). Przerwać jazdę pojazdem w przypadku występowania potencjalnie zanieczyszczonych płynów, aby uniknąć dalszych uszkodzeń. Uszkodzenia tego typu nie są objęte gwarancją na nowy pojazd.*

105) *Brodzenie po zalanych odcinkach dróg ogranicza również zdolność hamowania i w konsekwencji wydłuża drogę hamowania. Dlatego podczas brodzenia zaleca się powolną jazdę i częste, ale delikatne wciskanie pedału hamulca, aby powierzchnie hamujące stopniowo przesychały.*

HOLOWANIE PRZYCZEP

OSTRZEŻENIA

Przy holowaniu przyczepy, kempingowej lub innej, pojazd musi być wyposażony w homologowany hak holowniczy i odpowiednią instalację elektryczną. Montaż haka powinien wykonać specjalista, który jest uprawniony do wystawienia odpowiedniej dokumentacji wymaganej przez kodeks drogowy.

W razie konieczności należy zamontować specjalne lusterka wsteczne zewnętrzne i/lub dodatkowe, zgodnie z przepisami kodeksu drogowego. Należy pamiętać, że holowana przyczepa zmniejsza możliwość pokonywania wzniesień, wydłuża drogę hamowania i czas wyprzedzania, w zależności od całkowitej masy samochodu z holowaną przyczepą.

Przy zjeżdżaniu ze wzniesienia należy włączać niski bieg, zamiast ciągłego używania hamulca.

Masa holowanej przyczepy naciskającej na hak holowniczy pojazdu zmniejsza o jednakową wartość obciążenie pojazdu. Aby mieć pewność, że nie

zostanie przekroczona maksymalna dopuszczalna masa (podana w dowodzie rejestracyjnym), należy uwzględnić ciężar przyczepy z pełnym obciążeniem, wraz z wyposażeniem i bagażem osobistym.

W każdym kraju należy przestrzegać ograniczeń prędkości dla pojazdu holującego przyczepę. Prędkość maksymalna nie powinna jednak przekraczać 100 km/h.

Zaleca się używać odpowiedniego stabilizatora na haku holowanej przyczepy.

W pojazdach wyposażonych w czujniki parkowania, po zamontowaniu haka holowniczego mogą być emitowane sygnały nieprawidłowego działania, ponieważ niektóre komponenty (drążek holowniczy, kulowy hak holowniczy), mogą znajdować się w polu działania czujników. W takiej sytuacji należy wyregulować pole działania lub wyłączyć funkcję asystenta parkowania.

⚠ 252) 253)

INSTALACJA HAKA HOLOWNICZEGO

Hak holowniczy musi być zamocowany do nadwozia przez specjalistę, z zachowaniem ewentualnych informacji dodatkowych i/lub uzupełniających przekazanych przez producenta takiego haka.

Hak holowniczy powinien spełniać obowiązujące przepisy w odniesieniu do Dyrektywy 94/20/CEE z późniejszymi zmianami.

W przypadku każdej wersji należy używać haka holowniczego odpowiedniego dla maksymalnego dopuszczalnego obciążenia pojazdu holującego przyczepę, w którym hak będzie montowany.

Do połączenia elektrycznego należy użyć złącza zunifikowanego, które należy umieścić na odpowiednim wsporniku połączonym z hakiem holowniczym. Ponadto powinna być zainstalowana w pojeździe specjalna centralka, aby działały światła zewnętrzne przyczepy. Połączenia elektryczne powinny być wykonane z zastosowaniem złącz 7- lub 13-stykowych z zasilaniem 12 V DC (normy CUNA/UNI i ISO/DIN), zgodnie z ewentualnymi wskazówkami ze strony Producenta pojazdu i/lub producenta mechanizmu do holowania.

Ewentualny hamulec elektryczny lub inne urządzenie (np. wciągarka elektryczna itp.), powinny być zasilane bezpośrednio z akumulatora przewodem o przekroju nie mniejszym niż 2,5 mm^2.

OSTRZEŻENIE Należy używać hamulca elektrycznego lub ewentualnej wciągarki tylko przy pracującym silniku.Poza połączeniami elektrycznymi można połączyć z instalacją elektryczną pojazdu tylko przewód zasilania hamulca elektrycznego i przewód lampy oświetlenia wewnętrznego przyczepy o mocy nie większej niż 15 W. Do połączeń elektrycznych należy użyć odpowiedniej skrzynki bezpieczników z przewodem z akumulatora o przekroju nie mniejszym niż 2,5 mm^2.

OSTRZEŻENIE Hak do holowania wpływa na długość pojazdu, dlatego w przypadku instalowania go w wersji z „długim rozstawem osi”, aby nie przekroczyć limitu 6 metrów długości całkowitej pojazdu, konieczne jest zastosowanie wyłącznie haka holowniczego typu wysuwanego.W razie nieholowania przyczepy konieczne jest wyjęcie haka z podstawy mocującej. Podstawa taka nie może przekraczać pierwotnej długości pojazdu.

OSTRZEŻENIE W przypadku, gdy zamierza się pozostawić na stałe zamontowany hak holowniczy, bez holowania przyczepy, najlepiej jest zwrócić się do ASO w celu

umożliwienia dokonania aktualizacji systemu, ponieważ hak holowniczy może zostać rozpoznany przez czujniki środkowe jako przeszkoda.

Montaż wersji Furgon

Konstrukcja haka holowniczego powinna być zamocowana we wskazanych punktach Ø 6 śrubami M10x1,25 i 4 śrubami M12.

Podkładki wewnętrzne przy nadwoziu muszą mieć minimalną grubość 5 mm.

MAKSYMALNE OBCIĄŻENIE KULI HAKA: 100/120 kg w zależności od nośności (patrz tabela „Masy" podana w sekcji „Dane techniczne").

⚠ 254)

W celu zainstalowania haka holowniczego konieczne jest wykonanie wycięcia w zderzaku, zgodnie z wymiarami wskazanymi w zestawie montażowym producenta.

Montaż wersji Kabina ze skrzynią i Kabina

Hak powinien być mocowany we wskazanych punktach 6 śrubami M10x1,25 i 4 śrubami M12.

MAKSYMALNE OBCIĄŻENIE KULI HAKA: 100/120 kg w zależności od nośności (patrz tabela „Masy" podana w sekcji „Dane techniczne").

UWAGA

252) *System ABS, w który wyposażony jest samochód, nie kontroluje systemu hamulcowego przyczepy. Dlatego należy zachować szczególną ostrożność na śliskiej nawierzchni drogi.*

253) *Absolutnie nie należy modyfikować układu hamulcowego samochodu do sterowania hamulcem przyczepy. Układ hamulcowy przyczepy powinien być całkowicie niezależny od układu hydraulicznego samochodu.*

254) *Po zamontowaniu otwory przelotowe śrub mocujących muszą być uszczelnione, aby zapobiec ewentualnemu przedostawaniu się spalin.*

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA DRĄŻKA HOLOWNICZEGO ZE ZDEJMOWALNĄ GŁÓWKĄ KULOWĄ

106) 107) 108) 109) 110) 111)

Przed rozpoczęciem podróży należy sprawdzić poprawność zablokowania drążka holowniczego ze zdejmowalną główką kulową, pod kątem następujących warunków:

❒ zielone oznakowanie korby zgadza się z zielonym oznakowaniem na drążku holowniczym;

❒ korba znajduje się w położeniu końca skoku na drążku holowniczym (bez szczeliny;

❒ zamek jest zablokowany i kluczyk wyjęty. Korby nie można wyjąć;

❒ drążek z głowicą kulową jest trwale umocowany w przewodzie z gniazdem. Sprawdzenie należy wykonać poprzez potrząśnięcie ręką.

Jeśli w wyniku sprawdzenia wszystkie 4 wymogi nie są spełnione, konieczne jest powtórzenie procedury montażu.

W razie, gdyby nie był spełniony tylko jeden wymóg, hak holowniczy nie powinien być użytkowany, w przeciwnym razie istnieje ryzyko wypadku.

Należy skontaktować się z producentem złącza.

Drążek holowniczy z główką kulową można zamontować i wymontować ręcznie, czyli bez użycia jakichkolwiek narzędzi.

Nie należy nigdy stosować środków lub narzędzi roboczych, ponieważ mechanizm może wówczas ulec uszkodzeniu.

Nie należy nigdy dokonywać odblokowania, gdy do pojazdu podłączona jest przyczepa lub zamontowany jest bagażnik.

W przypadku jazdy bez przyczepy lub bez bagażnika drążek holowniczy z głowicą kulową należy wymontować

i do przewodu z gniazdem włożyć wówczas odpowiednią zaślepkę. Powyższe zalecenie obowiązuje zwłaszcza wtedy, gdy ograniczona jest widzialność tablicy rejestracyjnej lub oświetlenia samochodu.

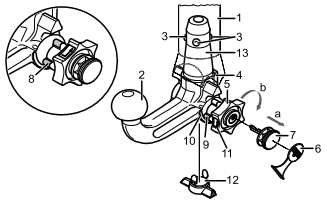
Drążek holowniczy ze zdejmowalną główką kulową rys. 313 - rys. 314 - rys. 315

(1) Przewód z gniazdem / (2) Drążek holowniczy z główką kulową / (3) Kulki blokujące / (4) Dźwignia odblokowująca / (5) Korba / (6) Kapturek / (7) Klucz / (8) Czerwone oznaczenie (korba) / (9) Zielone oznaczenie (korba) / (10) Zielone oznaczenie (drążek holowniczy) / (11) Symbol (odblokowanie sterowania) / (12) Korek zamykający / (13) Sworzeń / (14) Brak szczelin pomiędzy 2 i 5 / (15) Szczelina ok. 5 mm

Montaż drążka holowniczego z główką kulową

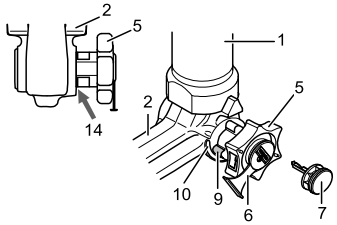
Należy wykonać, co następuje:

1. Wyjąć zaślepkę z przewodu podtrzymującego.



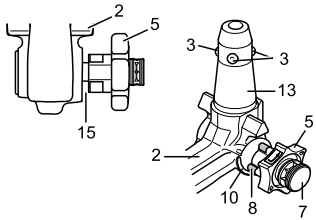
313 F1A0380

Pozycja zablokowana, jazda



314 F1A0381

Pozycja odblokowana, wyjęta



315 F1A0382

Po wyjęciu drążka z główką kulową z bagażnika/komory ładunkowej zwykle jest on w pozycji odblokowanej. Jest tak, jeśli korba pozostaje wyraźnie w pozycji oddalonej od drążka holowniczego, czyli szczelina ma około 5 mm (patrz rysunek) i czerwone oznakowanie na korbie jest zwrócone w stronę zielonego oznakowania na drążku holowniczym.

Należy mieć na uwadze, że drążek holowniczy można zamontować tylko w takich warunkach. W razie, gdyby mechanizm blokowania drążka holowniczego musiał być odłączony przed zamontowaniem, jak w każdej innej sytuacji, i musiałby również być w pozycji zablokowanej, tego typu mechanizm wymaga wstępnego obciążenia. Pozycję zablokowaną można rozpoznać po tym, że zielone oznakowanie korby pokrywa się z zielonym oznakowaniem drążka

holowniczego i że korba jest w pozycji końca skoku na drążku holowniczym, czyli nie występuje szczelina (patrz rysunek).
Wstępne obciążenie mechanizmu blokowania wykonuje się w następujący sposób: gdy włożony jest kluczyk i zamek jest otwarty, należy wysunąć korbę zgodnie z kierunkiem strzałki a i - by wykonać wstępne obciążenie - obracać nią zgodnie z kierunkiem strzałki b aż do zatrzymania. Dźwignia odłączania zazębia się i mechanizm blokowania pozostaje w pozycji wstępnego obciążenia nawet wtedy, gdy korba jest zwolniona. Aby zamontować drążek holowniczy, należy włożyć go do przewodu z gniazdem poprzez sworzeń. Wkładać od dołu i pchnąć do góry. Mechanizm zablokuje się wówczas automatycznie. Ręce należy trzymać z dala od korby, ponieważ podczas procedury blokowania wykonuje ona ruch obrotowy.
2. Aby zamontować drążek holowniczy, należy włożyć go do przewodu z gniazdem poprzez sworzeń. Wkładać od dołu i pchnąć do góry. Mechanizm zablokuje się wówczas automatycznie. Ręce należy trzymać z dala od korby, ponieważ podczas procedury blokowania wykonuje ona ruch obrotowy.
3. Zamknąć zamek i wyjąć kluczyk. Kluczyka nie można wyjąć, jeśli zamek jest odblokowany. Nałożyć na zamek kapturek ochronny.

Wymontowywanie drążka holowniczego

Wykonać następujące czynności:
1. Zdjąć kapturek zabezpieczający z zamka i wcisnąć go w uchwyt w kluczyku. Otworzyć zamek kluczykiem.
2. Chwycić mocno drążek holowniczy, wysunąć korbę zgodnie z kierunkiem strzałki a i obrócić nią zgodnie z kierunkiem strzałki b aż do zatrzymania, tak aby odłączyć aż do pozycji wyjęcia. Następnie wyjąć drążek holowniczy z przewodu z gniazdem. Korbę można wtedy zwolnić; zatrzyma się ona samoczynnie w pozycji odblokowanej.
3. Umieścić drążek holowniczy w bagażniku/komorze ładunkowej , tak aby nie ulegał zabrudzeniu lub uszkodzeniom przez inne przewożone przedmioty.
4. Włożyć odpowiednią zaślepkę do przewodu podtrzymującego.

OSTRZEŻENIE

106) *Drążek ze zdejmowalną główką kulową powinien być naprawiany i demontowany wyłącznie przez producenta.*

107) *Tabliczka z wyposażenia powinna być umieszczana w miejscu dobrze widocznym samochodu, w pobliżu przewodu podtrzymującego lub po wewnętrznej stronie bagażnika / komory ładunkowej.*
108) *Aby zapewnić właściwe działanie systemu, należy regularnie eliminować wszelkie zabrudzenia z drążka z główką kulową oraz z przewodu podtrzymującego. Konserwacja komponentów mechanicznych powinna być przeprowadzana zgodnie z zalecanymi odstępami czasowymi. Zamek należy konserwować wyłącznie smarem grafitowym.*
109) *Okresowo należy smarować smarem bez żywicy lub olejem przeguby, powierzchnie przesuwu i elementy kuliste. Smarowanie służy również jako dodatkowe zabezpieczenie przeciwkorozyjne.*
110) *W razie czyszczenia samochodu parą wodną należy wcześniej wymontować drążek z główką kulową i założyć odpowiednią zaślepkę. Drążek z główką kulową nie powinien być nigdy czyszczony parą wodną.*
111) *Wraz z drążkiem holowniczym ze zdejmowalną kulą dostarczane są 2 kluczyki. Należy zanotować i przechowywać w odpowiednim miejscu numer kluczyka podany na zapadce w razie ewentualnej potrzeby zamówienia dodatkowego kluczyka.*

DŁUGA NIEAKTYWNOŚĆ POJAZDU

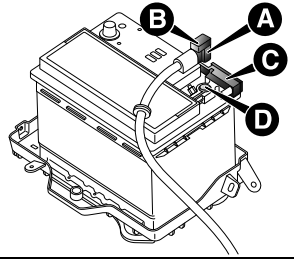
Jeżeli pojazd ma być nieużytkowany przez ponad miesiąc, należy przestrzegać poniższych zaleceń:
❒ umieścić pojazd w pomieszczeniu zamkniętym, suchym i możliwie przewiewnym;
❒ włączyć bieg;
❒ sprawdzić, czy nie jest włączony hamulec postojowy;
❒ wyczyścić i zabezpieczyć woskiem ochronnym elementy lakierowane;
❒ wyczyścić i zabezpieczyć metalowe elementy błyszczące specyficznymi produktami dostępnymi na rynku;
❒ posypać talkiem gumowe pióra wycieraczek szyby przedniej i tylnej i odchylić je od szyby;
❒ uchylić lekko szyby;
❒ przykryć pojazd pokrowcem z materiału lub dziurkowanego tworzywa sztucznego. Nie należy stosować pokrowców ze spójnego tworzywa sztucznego, które nie pozwala na odparowanie wilgoci znajdującej się na powierzchni pojazdu;
❒ Jeżeli pojazd wyposażony jest w system alarmowy, należy wyłączyć alarm pilotem.
❒ napompować opony do ciśnienia o 0,5 bara w stosunku do normalnie wymaganego i okresowo je sprawdzać;
❒ nie opróżniać układu chłodzenia silnika.

Specyficzne środki ostrożności dotyczące pojazdów nieelektrycznych

Należy wykonać, co następuje:
❒ odłączyć akumulator:

- **W przypadku wersji z systemem Start&Stop**: procedurę taką wykonuje się, odłączając złącze (A) (naciskając na przycisk (B) od czujnika (C) monitorowania stanu akumulatora zainstalowanego na biegunie ujemnym (D) akumulatora rys. 316.
- **W przypadku wersji bez systemu Start&Stop**: odłączyć ujemny zacisk od bieguna akumulatora. Jeżeli pojazd dysponuje funkcją odłączania akumulatora (wyłącznik sekcyjny), jeśli chodzi o procedurę odłączenia, patrz opis podany w rozdziale „Funkcja odłączania akumulatora (wyłącznik sekcyjny)".

OSTRZEŻENIE Przed odłączeniem od akumulatora zasilania elektrycznego należy poczekać co najmniej minutę od ustawienia kluczyka w przełączniku uruchamiania w położeniu STOP i od zamknięcia drzwi po stronie kierowcy. Przy późniejszym podłączaniu zasilania elektrycznego do akumulatora należy upewnić się, że kluczyk w przełączniku uruchamiania jest w położeniu STOP i że drzwi po stronie kierowcy są zamknięte.



316 F1A0137

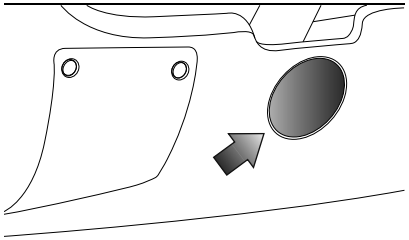
Specyficzne środki ostrożności dotyczące pojazdów elektrycznych

Należy wykonać, co następuje:
❒ doprowadzić akumulator wysokiego napięcia do poziomu naładowania bliskiego 100%. Poziom naładowania akumulatora wysokiego napięcia może stopniowo spadać, gdy pojazd nie jest używany. Dlatego należy unikać długich postojów z poziomem naładowania bliskim zera. Jeśli jest to możliwe, należy monitorować poziom naładowania i uniknąć sytuacji, w której mógłby zostać osiągnięty zbyt niski

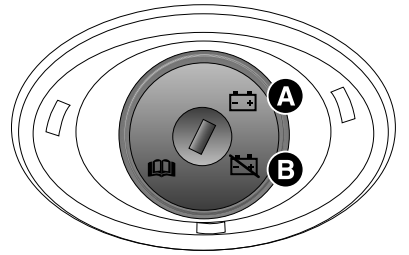
poziom. Należy przestrzegać tego typu środków ostrożności nawet w przypadku postojów trwających krócej niż miesiąc (kilka tygodni).

FUNKCJA ODŁĄCZANIA AKUMULATORA (WYŁĄCZNIK SEKCYJNY) (z wyłączeniem wersji elektrycznych)

(dla wersji/rynków, gdzie przewidziano)
Odłącznik akumulatora znajduje się w dolnej części deski rozdzielczej pod kolumną kierownicy. Aby uzyskać dostęp do tego odłącznika, należy otworzyć pokrywę zakrywającą urządzenie rys. 317. Funkcja odłączania akumulatora jest włączana po przestawieniu urządzenia kluczykiem z położenia (A) w położenie (B) rys. 318.
Odłączenie akumulatora następuje poprzez przerwanie połączenia przewodu z masą po około 7 minutach.



317 F1A0756



318 F1A0757

Czas 7 minut konieczny jest w celu:
❒ umożliwienia użytkownikowi opuszczenia pojazdu i zablokowania drzwi za pomocą pilota.
UWAGA: jeśli pojazd jest wyposażony w system alarmowy, konieczne jest zablokowanie drzwi za pomocą kluczyka mechanicznego, a nie pilota. Po ich zamknięciu pilotem uruchomiłby się alarm. Po upływie przewidzianych 7 minut, gdyby akumulator został odłączony, system alarmowy odczytałby to jako próbę włamania;
❒ zagwarantowania, aby wszystkie systemy elektryczne w pojeździe zostały wyłączone.
Przy odłączonym akumulatorze dostęp do pojazdu możliwy jest jedynie przez odblokowanie drzwi po stronie kierowcy w zamku mechanicznym.
Aby przywrócić połączenie akumulatora, należy włożyć kluczyk przełącznika uruchamiania do odłącznika i przestawić go w położenie (A) rys. 318, wówczas będzie możliwe normalne uruchomienie pojazdu.
Odłączenie akumulatora może wymagać ustawienia ponownie niektórych urządzeń elektrycznych (np. zegara, daty itp.).

W RAZIE AWARII

Przebita opona lub spalona żarówka? Czasem może zdarzyć się, że drobna usterka zakłóci spokój naszej podróży. Na stronach poświęconych sytuacjom awaryjnym można znaleźć użyteczne informacje na temat tego, jak spokojnie samodzielnie stawić im czoła.

W sytuacjach awaryjnych zalecamy skontaktować się telefonicznie z obsługą, dzwoniąc na Zielony Numer infolinii podany w Książce gwarancyjnej.

Można również dzwonić na numer infolinii 00 800 3428 0000 w celu odnalezienia najbliższej ASO.

W RAZIE WYPADKU (wersje elektryczne) 314
ŚWIATŁA AWARYJNE 314
POŁĄCZENIE ASSIST (Wezwanie pomocy)..... 315
POŁĄCZENIE HELP/SOS (Wezwanie pomocy w razie wypadku) 317
AKUMULATOR USŁUG ONLINE 320
WYMIANA ŻARÓWKI..... 321
WYMIANA ŻARÓWKI ŚWIATEŁ ZEWNĘTRZNYCH 325
WYMIANA ŻARÓWKI ŚWIATEŁ WEWNĘTRZNYCH 331
WYMIANA BEZPIECZNIKÓW..... 332
WYMIANA KOŁA..... 332
ZESTAW DO NAPRAWY OPON 337
URUCHAMIANIE AWARYJNE (z wyjątkiem wersji elektrycznych)..... 341
URUCHAMIANIE AWARYJNE (wersje elektryczne)..... 342
ŁADOWANIE AKUMULATORA 12 V 343
WYŁĄCZNIK BLOKOWANIA PALIWA W RAMACH NAGRZEWNICY DODATKOWEJ 344
SYSTEM BLOKOWANIA PALIWA 345
ODBLOKOWYWANIE DŹWIGNI AUTOMATYCZNEJ SKRZYNI BIEGÓW 345
HOLOWANIE POJAZDU (z wyjątkiem wersji elektrycznych)..... 347
HOLOWANIE POJAZDU (wersje elektryczne) 349

W RAZIE WYPADKU (wersje elektryczne)

AUTOMATYCZNE ODŁĄCZANIE AKUMULATORA WYSOKIEGO NAPIĘCIA

W razie wypadku z interwencją systemu odłączania akumulatora i zadziałaniem poduszek powietrznych akumulator wysokiego napięcia jest automatycznie odłączany, aby uniknąć potencjalnego ryzyka pożaru, który mógłby narazić na niebezpieczeństwo pasażerów i ewentualnie inne osoby uczestniczące w ruchu drogowym i/lub obecne w pobliżu pojazdu.

Aby ponownie włączyć akumulator wysokiego napięcia, należy koniecznie zwrócić się do ASO.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI W RAZIE WYPADKU

Aby zminimalizować ryzyko poważnych obrażeń, należy przestrzegać następujących środków ostrożności:

❒ zaparkować bezpiecznie na poboczu drogi, włączyć ręczny hamulec postojowy i wyłączyć silnik elektryczny;

❒ natychmiast skontaktować się ze służbami ratunkowymi, informując, że jest to pojazd wyposażony w systemem wysokiego napięcia;

❒ nie dotykać elementów wysokiego napięcia (oznaczonych kolorem pomarańczowym) ani ewentualnych elementów mających kontakt z nieosłoniętymi przewodami wysokiego napięcia. Nie dotykać NIGDY nieosłoniętych przewodów elektrycznych: niebezpieczeństwo PORAŻENIA PRĄDEM;

❒ w przypadku zauważenia wycieku elektrolitu z akumulatora wysokiego napięcia nie zbliżać się do pojazdu. Jeśli elektrolit akumulatora wysokiego napięcia przedostanie się do oczu lub na skórę, może wystąpić ryzyko utraty wzroku lub spowodowania zmian skórnych. Ewentualne opary uwalniane przez elektrolit w przypadku wdychania ich mogą również powodować ryzyko zatrucia. W razie kontaktu z elektrolitem przepłukać natychmiast dane miejsce dużą ilością wody i niezwłocznie wezwać pomoc medyczną;

❒ nie zbliżać się z otwartym ogniem do akumulatora wysokiego napięcia: niebezpieczeństwo POŻARU. W przypadku pożaru nie należy używać do gaszenia gaśnic wodnych: użycie wody, nawet w małych ilościach, może okazać się niebezpieczne;

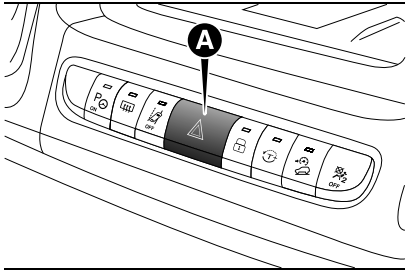
❒ w przypadku poważnego uszkodzenia należy zachować bezpieczną odległość, co najmniej 15 metrów, między pojazdem a innymi pojazdami/materiałami łatwopalnymi.

W razie szczególnie mocnych uderzeń w podwozie może pojawić się na wyświetlaczu dedykowany komunikat, który zaleca opuszczenie pojazdu.

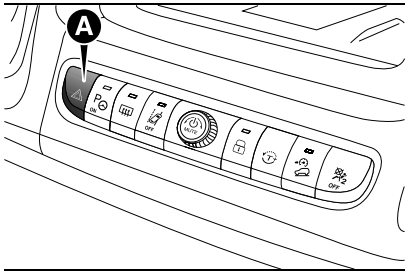
ŚWIATŁA AWARYJNE

Zaświecają się po naciśnięciu przełącznika (A) rys. 319 lub (A) rys. 320, w zależności od wersji, niezależnie od tego, jaka jest pozycja kluczyka.

Po włączeniu świateł awaryjnych w zestawie wskaźników zaświecają się lampki sygnalizacyjne ⇦ i ⇨. Aby wyłączyć lampki, należy nacisnąć ponownie przełącznik (A) rys. 319.



319 F1A0642



320 F1A0674

OSTRZEŻENIE Używanie świateł awaryjnych regulowane jest kodeksem drogowym kraju, w którym odbywa się podróż. Należy przestrzegać przepisów.

HAMOWANIE AWARYJNE

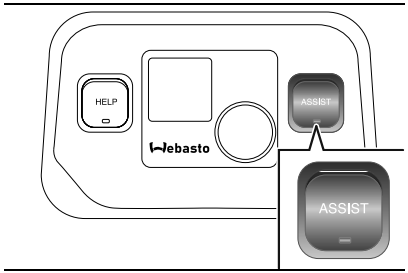
(dla wersji/rynków, gdzie przewidziano)
W przypadku hamowania awaryjnego światła awaryjne zaświecają się automatycznie i równocześnie w zestawie wskaźników zaświecają się lampki sygnalizacyjne ⇦ i ⇨. Funkcja wyłącza się automatycznie w momencie, w którym hamowanie nie ma już charakteru awaryjnego.
Funkcja ta spełnia wymagania obowiązujących aktualnie przepisów.

POŁĄCZENIE ASSIST (Wezwanie pomocy)

(dla wersji/rynków, gdzie przewidziano)
Pojazd jest wyposażony we wbudowane funkcje wspomagające, mające na celu zapewnienie wsparcia w przypadku awarii pojazdu (ASSIST), zarządzane za pośrednictwem Usług Online.
Funkcja ASSIST uaktywniana jest:
❒ automatycznie (dla wersji/rynków, gdzie przewidziano), wskutek awarii układu hamulcowego, układu paliwowego, silnika itd.;
❒ ręcznie, poprzez naciśnięcie przycisku ASSIST rys. 321 na lampie sufitowej albo poprzez wybranie specjalnego menu w systemie multimedialnego (dla wersji/rynków, gdzie przewidziano):



Assist



321 F1A0749

Funkcja ASSIST jest aktywna, gdy:
❒ przełącznik uruchamiania znajduje się w położeniu MAR;
❒ przełącznik uruchamiania w położeniu STOP i wyświetlacz systemu multimedialnego zaświecony.
Po automatycznym uaktywnieniu się systemu (dla wersji/rynków, gdzie przewidziano) lub włączeniu go ręcznie poprzez naciśnięcie na dany przycisk funkcja ASSIST wysyła dane dotyczące pozycji pojazdu do centrum obsługowego i powoduje nawiązanie połączenia głosowego z operatorem.
UWAGA Gdyby funkcja ASSIST nie działała, usterka systemu zostanie zasygnalizowana na wyświetlaczu i kierowca będzie musiał udać się do autoryzowanego serwisu w celu naprawienia go.
UWAGA Prawidłowe funkcjonowanie usługi ASSIST będzie gwarantowane

tylko w przypadku dobrego zasięgu sieci.

OSTRZEŻENIE Funkcja połączenia ASSIST może nie być dostępna w pierwszej minucie po uruchomieniu pojazdu.

Prywatność: lokalizacja (GPS) jest cały czas aktywna w przypadku połączenia ASSIST. Wyłączenie jej poprzez pozycje menu „Ustawienia" systemu multimedialnego spowoduje, że niektóre inne usługi będą niedostępne (szczegółowe informacje zamieszczono w punkcie „Ustawienia" systemu multimedialnego).

OSTRZEŻENIE Ikona widoczna w górnej części wyświetlacza systemu multimedialnego sygnalizuje, że funkcja geolokalizacji jest aktywna (ON). Gdy geolokalizacja jest aktywna, pozycja pojazdu jest śledzona, aby mogły działać wymagające tego funkcje. Gdy geolokalizacja jest nieaktywna, pozycja pojazdu jest śledzona wyłącznie dla systemów nawigacji, bezpieczeństwa, ubezpieczeniowych i wspomagania jazdy (zależnie od wyposażenia). Aby wyłączyć tę funkcję, patrz informacje podane w paragrafie „Ustawienia" systemu multimedialnego.

RĘCZNE NAWIĄZYWANIE POŁĄCZENIA ASSIST

(dla wersji/rynków, gdzie przewidziano)
Poprzez naciśnięcie przycisku ASSIST na przedniej lampie sufitowej rys. 321 i/lub na wyświetlaczu systemu multimedialnego (dla wersji/rynków, gdzie przewidziano) będzie można nawiązać połączenie z jedną lub kilkoma następującymi usługami:

❒ **Pomoc drogowa**: w razie potrzeby uaktywni się połączenie z podmiotem świadczącym usługę pomocy drogowej, który otrzyma bezpośrednio informacje o typie pojazdu użytkownika i jego pozycji. Za pomoc drogową mogą zostać pobrane dodatkowe opłaty.

❒ **Customer care** (dla wersji/rynków, gdzie przewidziano): usługa obsługi klientów dostępna w przypadku wszelkich problemów z pojazdem.

Dioda na wysokości przycisku ASSIST zmieni kolor na zielony, gdy tylko zostanie nawiązane połączenie z operatorem ASSIST, a zgaśnie po zakończeniu połączenia.

UWAGA Gdyby przycisk połączenia ASSIST został naciśnięty przez pomyłkę, połączenie można będzie zakończyć, naciskając ponownie ten przycisk lub naciskając przycisk anulowania działania na wyświetlaczu systemu multimedialnego.

Po nawiązaniu połączenia zostaną przekazane automatycznie następujące dane, zgodnie ze wcześniejszą autoryzacją Klienta:

❒ wskazanie, że pasażer samochodu wykonał połączenie ASSIST;
❒ marka pojazdu;
❒ ostatnie znane współrzędne GPS pojazdu;
❒ typ usterki w pojeździe, który spowodował automatyczne wysłanie żądania ASSIST (w przypadku połączenia automatycznego – dla wersji/rynków, gdzie przewidziano).

Połączenie zostanie zrealizowane poprzez system audio pojazdu, aby móc udzielić ewentualnych informacji dodatkowych związanych z prośbą o udzielenie pomocy.

Gdyby system nie był w stanie nawiązać połączenia głosowego lub gdyby doszło do rozłączenia linii z powodu braku zasięgu sieci telefonicznej, usługa ASSIST podejmie kilka prób ponownego połączenia z centrum operacyjnym.

OSTRZEŻENIE Jeśli nie wykupiono abonamentu na usługi online lub pakiet My Assistant wygasł bądź nie można go zakupić, połączenie ASSIST nie będzie dostępne. Aby uzyskać więcej informacji, należy zapoznać

się z oficjalna stroną internetową producenta.

OSTRZEŻENIE Jeśli system połączenia ASSIST rozpozna usterkę, zostanie ona zasygnalizowana poprzez zaświecenie się czerwonych diod znajdujących się na lampie sufitowej oraz pojawienie się specjalnego komunikatu na wyświetlaczu systemu multimedialnego. Należy zwrócić się możliwie jak najszybciej do ASO.

W przypadku już aktywnego połączenia alarmowego (HELP/SOS) ewentualne żądane połączenie ASSIST nie zostanie zrealizowane.

OGÓLNE WYŁĄCZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI

Dane osobiste i personalizacja

❒ Producent gromadzi, przetwarza i wykorzystuje dane dotyczące pojazdu zgodnie z obowiązującymi przepisami. Więcej informacji można znaleźć w ogólnych warunkach świadczenia usług oraz w informacjach dotyczących ochrony danych na oficjalnej stronie internetowej producenta.
❒ Klient jest wyłączną osobą odpowiedzialną za wszelkie sposoby korzystania z usług w pojeździe, nawet jeśli osób takich jest więcej, i zobowiązuje się do poinformowania wszystkich użytkowników oraz pasażerów pojazdu o usługach i funkcjach oraz ograniczeniach systemu.

Wymogi wstępne dotyczące działania

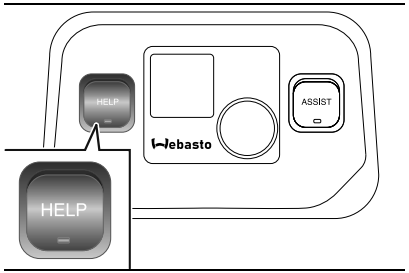
❒ Aby korzystać z niektórych usług online, wymagane jest zarejestrowanie się na portalu dostępnym poprzez oficjalną stronę internetową producenta, dokonanie aktywacji usług i zalogowanie się na posiadanych urządzeniach.
❒ Usługi online nie są dostępne we wszystkich krajach i podlegają ograniczeniom w zależności od typu systemu multimedialnego, pozycji i czasu trwania usług.
❒ Pełne działanie usług online, włącznie z połączeniem ASSIST, uzależnione jest od zasięgu sieci mobilnej i geolokalizacji GPS, bez której nie jest zapewnione prawidłowe świadczenie usług. Zasięg ten nie może być zapewniony w miejscach takich jak tunele, garaże, parkingi wielopoziomowe, góry.
❒ W przypadku przeciążenia sieci komórkowej lub problemów związanych z zasilaniem pojazdu (np. rozładowanego akumulatora), usługi te mogą być niedostępne.
❒ Podczas korzystania z usług klient zobowiązuje się do zachowania w tajemnicy swojego hasła, korzystania z niego wyłącznie do użytku osobistego i nieujawniania go osobom trzecim.

POŁĄCZENIE HELP/SOS (Wezwanie pomocy w razie wypadku)

(dla wersji/rynków, gdzie przewidziano)
Pojazd jest wyposażony we wbudowane funkcje wspomagające zaprojektowane z myślą o udzielaniu użytkownikowi wsparcia w razie wypadku i/lub sytuacji awaryjnej (HELP/SOS) I zarządzane za pośrednictwem Usług Online.
Funkcja HELP/SOS uaktywniana jest:
❒ automatycznie w przypadku uderzenia o znacznej sile, które odnotowuje urządzenie zainstalowane w pojeździe;
❒ ręcznie, poprzez naciśnięcie długie przycisku HELP na lampie sufitowej rys. 322 (dla wersji/rynków, gdzie przewidziano) albo poprzez wybranie specjalnego menu w systemie multimedialnym:



HELP



322 F1A0750

OSTRZEŻENIE **W przypadku aktywacji usługi alarmowej HELP/SOS połączenie zostanie automatycznie skierowane do prywatnego centrum reagowania. Należy więc pamiętać, że za każdym razem, kiedy w tekście pojawia się odniesienie do połączenia HELP/SOS, takie połączenie HELP/SOS jest zarządzane przez podmiot prywatny. Opisywana usługa połączenia HELP/SOS nie jest systemem eCall do połączeń alarmowych przewidzianym przez przepisy wspólnotowe wprowadzone dla pojazdów o nowej homologacji**.

Usługa HELP/SOS przewidziana jest na określony okres ważności. Aby uzyskać aktualne informacje na temat warunków świadczenia usług, należy odwiedzić stronę internetową usług online.
Funkcja HELP/SOS jest aktywna, gdy:
❒ przełącznik uruchamiania znajduje się w położeniu MAR;
❒ przełącznik uruchamiania w położeniu STOP i wyświetlacz systemu multimedialnego zaświecony.
Po automatycznym uaktywnieniu się systemu (dla wersji/rynków, gdzie przewidziano) lub włączeniu go ręcznie poprzez naciśnięcie na dany przycisk funkcja HELP/SOS wysyła dane dotyczące pozycji pojazdu do centrum obsługowego i powoduje nawiązanie połączenia głosowego z operatorem.
UWAGA Gdyby funkcja HELP/SOS nie działała, usterka systemu zostanie zasygnalizowana na wyświetlaczu i kierowca będzie musiał udać się do autoryzowanego serwisu w celu naprawienia go.
UWAGA Prawidłowe działanie usługi HELP/SOS będzie zapewnione jedynie w przypadku dobrego zasięgu sieci.

OSTRZEŻENIE Funkcja połączenia HELP/SOS może nie być dostępna w pierwszej minucie po uruchomieniu pojazdu.

Prywatność: lokalizacja (GPS) jest cały czas aktywna w przypadku połączenia HELP/SOS. Wyłączenie jej poprzez pozycje menu „Ustawienia” systemu multimedialnego spowoduje, że niektóre inne usługi będą niedostępne (szczegółowe informacje zamieszczono w punkcie „Ustawienia” systemu multimedialnego).

OSTRZEŻENIE Ikona widoczna w górnej części wyświetlacza systemu multimedialnego sygnalizuje, że funkcja geolokalizacji jest aktywna (ON). Gdy geolokalizacja jest aktywna, pozycja pojazdu jest śledzona, aby mogły działać wymagające tego funkcje. Gdy geolokalizacja jest nieaktywna, pozycja pojazdu jest śledzona wyłącznie dla systemów nawigacji, bezpieczeństwa, ubezpieczeniowych i wspomagania jazdy (zależnie od wyposażenia). Aby wyłączyć tę funkcję, patrz informacje podane w paragrafie „Ustawienia” systemu multimedialnego.

RĘCZNE NAWIĄZYWANIE POŁĄCZENIA HELP/SOS

(dla wersji/rynków, gdzie przewidziano)
W razie potrzeby nacisnąć przez około 2 sekundy przycisk połączenia HELP na przedniej lampie sufitowej rys. 322 lub nacisnąć przycisk na wyświetlaczu systemu multimedialnego (dla wersji/rynków, gdzie przewidziano). Dioda na wysokości przycisku HELP zmieni kolor na zielony, gdy tylko

zostanie nawiązane połączenie z operatorem połączeń HELP/SOS, a zgaśnie po zakończeniu połączenia.
UWAGA Gdyby przycisk połączenia SOS został naciśnięty przez pomyłkę, w ciągu 10 sekund można go nacisnąć ponownie, aby anulować działanie lub nacisnąć przycisk anulowania działania na wyświetlaczu systemu multimedialnego.
Po nawiązaniu połączenia do centrum obsługowego zostaną przekazane automatycznie następujące dane, zgodnie z zgodnie z autoryzacją Klienta:

❒ wskazanie, że pasażer pojazdu wykonał połączenie HELP/SOS;
❒ marka pojazdu;
❒ ostatnie znane współrzędne GPS pojazdu.

Jeśli użytkownik jest w stanie rozmawiać z operatorem, może skorzystać z systemu audio pojazdu celu przekazania ewentualnych informacji dodatkowych dotyczących potrzeby udzielenia pomocy.
Gdyby system nie był w stanie nawiązać połączenia głosowego lub gdyby doszło do rozłączenia linii z powodu braku zasięgu sieci telefonicznej, usługa HELP/SOS spróbuje przez 5 minut ponownie nawiązać połączenie z centrum obsługowym.

Gdyby centrum obsługowe miało potrzebę ponownego nawiązania kontaktu z pojazdem, system ten będzie mógł przyjąć połączenie przychodzące, które zostanie automatycznie zaakceptowane.

OSTRZEŻENIE Po upływie ważności usługi centrum obsługowe nie skontaktuje się już z użytkownikiem i system powiadomi użytkownika o niedostępności usługi.

OSTRZEŻENIE Jeśli system połączenia HELP/SOS rozpozna usterkę, zostanie ona zasygnalizowana:

❒ w trakcie uruchamiania;
❒ w momencie rozpoznania jej – poprzez zaświecenie się czerwonych diod na lampie sufitowej oraz pojawienie się specjalnego komunikatu na wyświetlaczu systemu multimedialnego. Należy zwrócić się możliwie jak najszybciej do ASO.

OSTRZEŻENIE W razie niebezpieczeństwa (ogień, widoczny dym lub niebezpieczne warunki drogowe), nie należy czekać na kontakt z operatorem usługi HELP/SOS, ale natychmiast opuścić pojazd i udać się w bezpieczne miejsce.

OSTRZEŻENIE Nie umieszczać anten sieciowych, radia CB lub nieoryginalnych urządzeń elektrycznych, aby uniknąć zakłóceń. Zakłócenia takie mogłyby uniemożliwić systemowi nawiązanie połączenia alarmowego.

OSTRZEŻENIE Zignorowanie sygnałów dotyczących nieprawidłowego działania systemu (czerwona dioda zaświecona na lampie sufitowej) może oznaczać brak możliwości nawiązania połączenia HELP/SOS w razie potrzeby.

Nawet jeśli system połączenia HELP/SOS działa prawidłowo, czynniki, które leżą poza kontrolą producenta mogą zakłócić lub przerwać działanie systemu HELP/SOS. Czynniki takie mogą mieć związek z: systemami elektrycznymi pojazdu, które są nienaruszone, uszkodzeniem systemu HELP/SOS podczas wypadku, zablokowanymi lub niedostępnymi sygnałami satelitarnymi, obciążeniem sieci, niekorzystnymi warunkami meteorologicznymi, pobliskimi budynkami, powodującymi zakłócenia konstrukcjami, tunelami itd.

OGÓLNE WYŁĄCZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI

Dane osobiste i personalizacja

❒ Producent gromadzi, przetwarza i wykorzystuje dane dotyczące pojazdu zgodnie z obowiązującymi przepisami. Więcej informacji można znaleźć w ogólnych warunkach świadczenia usług oraz w informacjach dotyczących ochrony danych na oficjalnej stronie internetowej producenta.

❒ Klient jest wyłączną osobą odpowiedzialną za wszelkie sposoby korzystania z usług w pojeździe, nawet jeśli osób takich jest więcej, i zobowiązuje się do poinformowania wszystkich użytkowników oraz pasażerów pojazdu o usługach i funkcjach oraz ograniczeniach systemu.

❒ W przypadku aktywacji usługi awaryjnej HELP/SOS (dla wersji/rynków, gdzie przewidziano) połączenie zostanie automatycznie skierowane do prywatnego centrum telefonicznego. Należy więc pamiętać, że za każdym razem, kiedy w tekście pojawia się odniesienie do połączenia HELP/SOS, połączenie takie jest zarządzane przez podmiot prywatny.

Wymogi wstępne dotyczące działania

❒ Aby korzystać z niektórych usług online, wymagane jest zarejestrowanie się na portalu dostępnym poprzez oficjalną stronę internetową producenta, dokonanie aktywacji usług i zalogowanie się na posiadanych urządzeniach.

❒ Usługi online nie są dostępne we wszystkich krajach i podlegają ograniczeniom w zależności od typu systemu multimedialnego, pozycji i czasu trwania usług.

❒ Pełne działanie usług online, włącznie z połączeniem HELP/SOS, uzależnione jest od zasięgu sieci mobilnej i geolokalizacji GPS, bez której nie jest zapewnione prawidłowe świadczenie usług. Zasięg ten nie może być zapewniony w miejscach takich jak tunele, garaże, parkingi wielopoziomowe, góry.

❒ W przypadku przeciążenia sieci komórkowej lub problemów związanych z zasilaniem pojazdu (np. rozładowanego akumulatora), usługi te mogą być niedostępne.

❒ Podczas korzystania z usług klient zobowiązuje się do zachowania w tajemnicy swojego hasła, korzystania z niego wyłącznie do użytku osobistego i nieujawniania go osobom trzecim.

AKUMULATOR USŁUG ONLINE

System jest wyposażony w niezależną baterię, która umożliwia działanie niektórych usług online nawet w przypadku odłączenia akumulatora pojazdu.

System powiadomi użytkownika o potrzebie zmiany tej baterii, wyświetlając odpowiedni komunikat na wyświetlaczu systemu multimedialnego (dla wersji/rynków, gdzie przewidziano) oraz poprzez powiadomienie za pośrednictwem aplikacji mobilnej (dla wersji/rynków, gdzie przewidziano).

W związku z tym użytkownik będzie musiał jak najszybciej udać się do ASO.

UWAGA Brak wymiany baterii, a tym samym nieprzestrzeganie komunikatów przekazywanych przez system, może zakłócić lub wyłączyć całkowicie działanie usług.

UWAGA Niezależnie od poziomu naładowania akumulator musi być wymieniany co 5 lat w ASO.

WYMIANA ŻARÓWKI

WSKAZÓWKI OGÓLNE

255) 256) 257)

112)

❒ Jeśli żarówka nie świeci się, przed jej wymianą należy sprawdzić, czy nie jest przepalony odpowiadający jej bezpiecznik: rozmieszczenie bezpieczników podane jest w rozdziale „Wymiana bezpieczników” w niniejszej sekcji.

❒ przed wymianą żarówki należy sprawdzić, czy odnośne styki nie są skorodowane;

❒ przepalone żarówki należy wymieniać na nowe tego samego typu i o jednakowej mocy;

❒ po wymianie żarówki reflektorów, ze względów bezpieczeństwa należy sprawdzić zawsze ustawienie świateł;

OSTRZEŻENIE Na powierzchni wewnętrznej reflektora może wystąpić lekkie zaparowanie: nie oznacza to anomalii, ale jest zjawiskiem naturalnym spowodowanym niską temperaturą i wysoką wilgotnością powietrza; znika zaraz po zaświeceniu reflektorów. Obecność kropel wewnątrz reflektora oznacza przenikanie wody do jego wnętrza; należy zwrócić się do ASO.

UWAGA

255) *Niewłaściwie wykonane zmiany lub naprawy instalacji elektrycznej, bez uwzględnienia parametrów technicznych instalacji, mogą spowodować nieprawidłowe działanie i stwarzać zagrożenie pożarem.*
256) *Żarówki halogenowe zawierają sprężony gaz, w przypadku pęknięcia możliwy jest rozprysk fragmentów szkła.*
257) *Zabrania się odłączania zacisków akumulatora 12 V. Wykonywanie jakichkolwiek czynności w zakresie akumulatora 12 V jest zabronione. Należy zwracać się zawsze do ASO.*

OSTRZEŻENIE

112) *Żarówkę halogenową należy trzymać wyłącznie za część metalową. Jeżeli bańka żarówki zostanie dotknięta dłonią, spowoduje to zmniejszenie intensywności światła oraz może zmniejszyć się jej żywotność. W przypadku niezamierzonego dotknięcia należy przetrzeć bańkę szklaną żarówki szmatką zwilżoną alkoholem i pozostawić do wyschnięcia.*

TYPY ŻARÓWEK

W samochodzie zamontowane są różne typy żarówek:

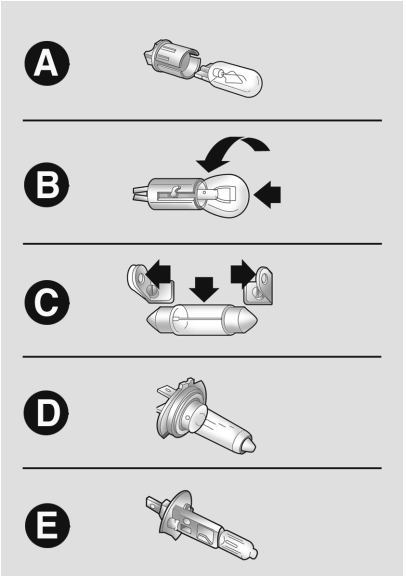
Żarówki całe szklane: (typ A) wkładane są na wcisk, wyjmuje się je przez pociągnięcie.

Żarówki z oprawą bagnetową: (typ B) w celu wyjęcia żarówki należy nacisnąć bańkę i obrócić nią w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

Żarówki cylindryczne: (typ c) aby je wyjąć, należy odłączyć je od odnośnych styków.

Żarówki halogenowe: (typ D) w celu wyjęcia żarówki należy odłączyć ją i wyjąć z jej gniazda.

Żarówki halogenowe: (typ E) w celu wyjęcia żarówki należy odłączyć ją i wyjąć z jej gniazda.



Żarówki

Żarówki	Typ	Moc	Rysunek odn.
Światła drogowe	H7	55W	D
	FULL LED	–	–
Światła mijania	H7	55W	D
	FULL LED	–	–
Światła pozycyjne przednie / Światła do jazdy dziennej (D.R.L.)	W21/5W - LED (*)	21/5W	B
	LED (*)	–	–
Światła przeciwmgłowe przednie (**)	H11	55W	–
Kierunkowskazy przednie	WY21W	21W	B
	LED (*)	–	–
Kierunkowskazy boczne	W16WF (***) / WY5W (****)	16W (***) / 5W (****)	A
Kierunkowskazy tylne	PY2lW	21W	B
Światła pozycyjne boczne	W5W	5W	A
Pozycyjne tylne	P21/5W	21/5W	B
Światła pozycyjne tylne/Światła stop	P21W	21W	B
3. światło stop	W5W	5W	B
Światło cofania	W16W	16W	B
Tylne światła przeciwmgłowe	W16W	16W	B
Podświetlenie tablicy rejestracyjnej	C5W	5W	A

Żarówki	Typ	Moc	Rysunek odn.
Przednia lampa sufitowa (z kloszem przechylnym)	12V10W	10W	C
Tylna lampa sufitowa	12V10W	10W	C

(*) Zależnie od wyposażenia
(**) Dla wersji/rynków gdzie przewidziano
(***) Wersje XL i Camper
(****) Wszystkie pozostałe wersje

WYMIANA ŻARÓWKI ŚWIATEŁ ZEWNĘTRZNYCH

Jeśli chodzi o typ żarówki i jej moc, należy zapoznać się z poprzednim rozdziałem – „Wymiana żarówki”.

ZESPOŁY OPTYCZNE PRZEDNIE

W zespole optycznym przednim znajdują się żarówki świateł pozycyjnych i świateł DRL (gdzie nie przewidziano rozwiązania typu LED), mijania, drogowych i kierunkowskazów.

Wymiana żarówki powinna być przeprowadzana na wymontowanym reflektorze umieszczonym na stole warsztatowym.

Aby wymontować reflektor, należy:

❒ otworzyć pokrywę komory silnika, wykonując procedurę opisaną w rozdziale „Pokrywa komory silnika” w sekcji „Poznawanie pojazdu”;

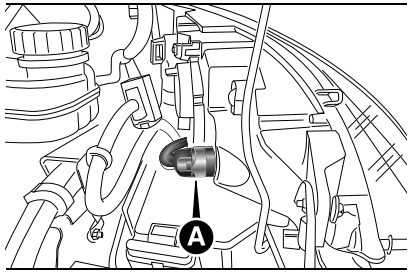
❒ odłączyć złącze elektryczne (A) rys. 323 od reflektora;

❒ odkręcić śruby (B) rys. 324 mocujące reflektor do nadwozia, odłączyć reflektor od jego gniazda, w części dolnej, jak pokazano na rys. 324 i wyjąć reflektor, kładąc go następnie na stole warsztatowym;

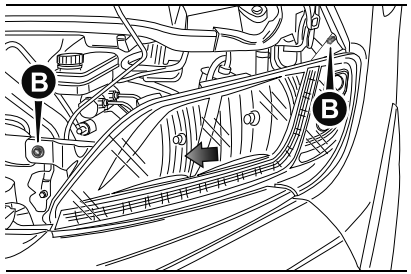
❒ postępować zgodnie z poniższym opisem, aby wymienić odnośne żarówki;

❒ po dokonaniu wymiany zamontować reflektor na miejscu, mocując go śrubami mocującymi (B) rys. 324;

❒ podłączyć złącze elektryczne (A) rys. 323 do reflektora.



323 F1A0337



324 F1A0338

Rozmieszczenie żarówek w zespole optycznym jest następujące rys. 325:

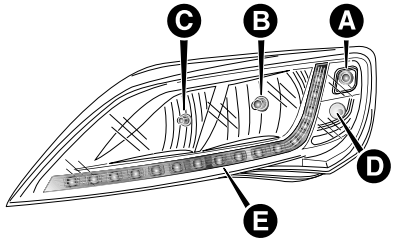
(A) kierunkowskazy

(B) światła mijania

(C) światła drogowe

(D) światła pozycyjne/do jazdy dziennej

(E) światła pozycyjne/DRL typu LED (jako alternatywa do (D))



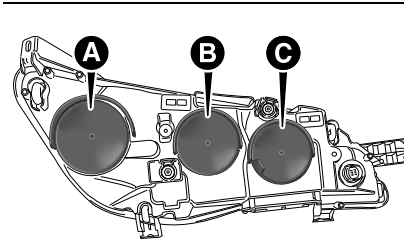
325 F1A0313

Aby wymienić żarówkę świateł drogowych, należy wyjąć gumową zaślepkę (C) rys. 326.

Aby wymienić żarówkę świateł mijania, należy wyjąć gumową zaślepkę (B) rys. 326.

Aby wymienić żarówkę kierunkowskazów i świateł pozycyjnych/DRL (gdy nie przewidziano świateł typu LED), należy wyjąć gumową zaślepkę (A) rys. 326.

Po wymianie należy zamocować poprawnie zaślepki gumowe, upewniając się, że są one prawidłowo zablokowane.



326 F1A0314

ŚWIATŁA POZYCYJNE / ŚWIATŁA DO JAZDY DZIENNEJ

Aby wymienić żarówkę, należy:

❒ zdjąć gumową pokrywę ochronną (A) rys. 326;

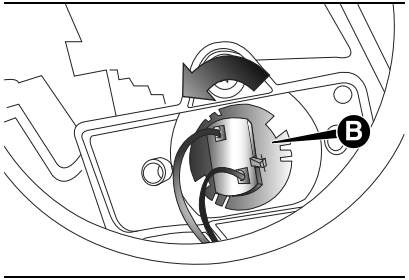
❒ obrócić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara oprawą żarówki (B) rys. 327;

❒ wyjąć żarówkę poprzez pociągnięcie i wymienić ją;

❒ wyjąć żarówkę, wciskając ją lekko i obracając nią w lewo („złącze bagnetowe");

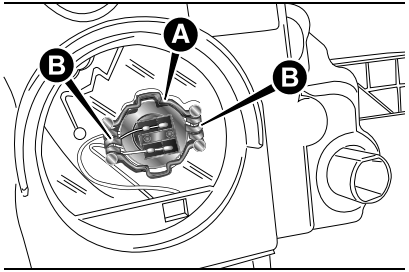
❒ zamontować na miejsce oprawę żarówki B, obracając nią zgodnie z ruchem wskazówek zegara i sprawdzając, czy została odpowiednio zablokowana;

❒ zamontować na miejsce gumową pokrywę ochronną (A) rys. 326.



327 F1A0386

ŚWIATŁA DROGOWE



328 F1A0315

Aby wymienić żarówkę, należy:

❒ zdjąć gumową pokrywę ochronną (C) rys. 326;

❒ wyczepić oprawę żarówki (A) rys. 328 z zaczepów bocznych (B) i wyjąć ją;

❒ rozłączyć złącze elektryczne;

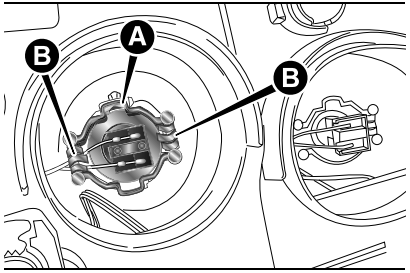
❒ zamontować nową żarówkę, pokrywając występ części metalowej z rowkami znajdującymi się w paraboli reflektora, a następnie wywierając nacisk, aby zamocować zaczepy boczne;

❒ podłączyć z powrotem złącze elektryczne;

❒ zamontować na miejsce gumową pokrywę ochronną (C) rys. 326.

ŚWIATŁA MIJANIA

Ze zwykłymi żarówkami



329 F1A0316

Aby wymienić żarówkę, należy:

❒ zdjąć gumową pokrywę ochronną (B) rys. 326;

❒ wyczepić oprawę żarówki (A) rys. 329 z zaczepów bocznych (B) i wyjąć ją;

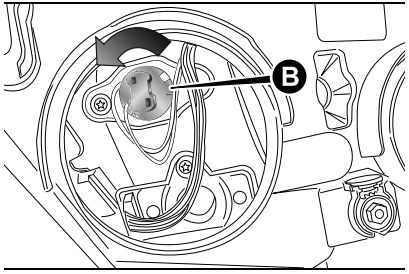
❒ rozłączyć złącze elektryczne;

❒ zamontować nową żarówkę, pokrywając występ części metalowej z rowkami znajdującymi się w paraboli reflektora, a następnie wywierając nacisk, aby zamocować zaczepy boczne;

❒ podłączyć z powrotem złącze elektryczne;
❒ zamontować na miejsce gumową pokrywę ochronną (B) rys. 326.

KIERUNKOWSKAZY

Aby wymienić żarówkę, należy:
❒ zdjąć gumową pokrywę ochronną (A) rys. 326;
❒ obrócić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara oprawą żarówki (B) rys. 330;
❒ wyjąć żarówkę poprzez pociągnięcie i wymienić ją;
❒ wyjąć żarówkę, wciskając ją lekko i obracając nią w lewo („złącze bagnetowe");
❒ zamontować na miejsce oprawę żarówki (B), obracając nią zgodnie z ruchem wskazówek zegara i sprawdzając, czy została odpowiednio zablokowana;
❒ zamontować na miejsce gumową pokrywę ochronną (A) rys. 326.



330 F1A0317

Boczne

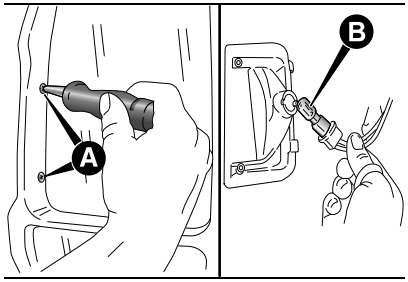
Aby wymienić żarówkę, należy rys. 331:
❒ przesunąć ręcznie lusterko, aby uzyskać dostęp do dwóch śrub mocujących (A);
❒ za pomocą śrubokręta krzyżakowego z wyposażenia odkręcić śruby i wyjąć lampę, uwalniając ją z zaczepów;
❒ wykręcić, trzymając za bańkę i wymienić żarówkę (B), obracając nią w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

WERSJE ZE ŚWIATŁAMI LED

(dla wersji/rynków gdzie przewidziano)
W celu dokonania wymiany tych świateł należy zwrócić się do ASO.

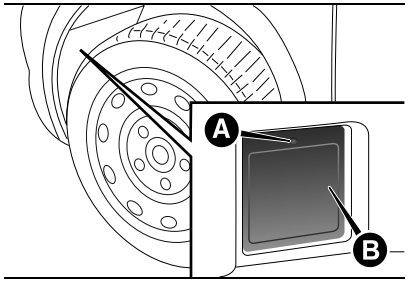
ŚWIATŁA PRZECIWMGŁOWE PRZEDNIE

(dla wersji/rynków gdzie przewidziano)
Aby wymienić żarówkę świateł przeciwmgłowych przednich, należy:
❒ skręcić całkowicie kołem do wewnątrz;
❒ odkręcić śrubę (A) i wyjąć pokrywę (B) rys. 332;

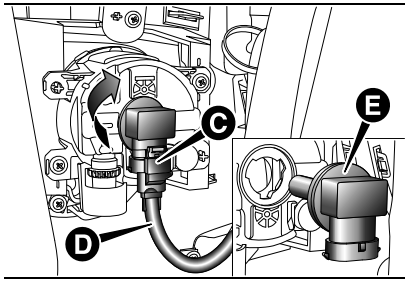


331 F1A0195

❒ posłużyć się zaczepem (C) rys. 333 i odłączyć złącze elektryczne (D);
❒ obrócić i wymontować oprawę żarówki (E);
❒ wyjąc żarówkę i wymienić ją;
❒ zamontować nową żarówkę i wykonać procedurę odwrotną do opisanej powyżej.



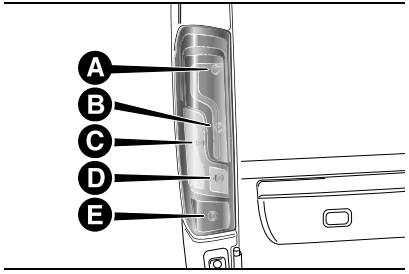
332 F1A0361



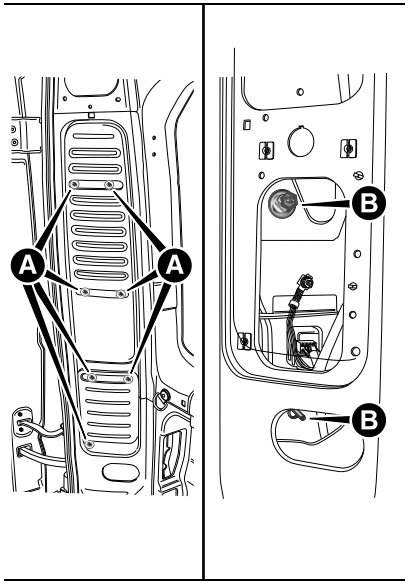
333 F1A0362

TYLNE ZESPOŁY OPTYCZNE (z wyjątkiem wersji elektrycznych)

Rozmieszczenie żarówek w zespole optycznym jest następujące rys. 334:
(A) światła stop/pozycyjne
(B) światło pozycyjne
(C) kierunkowskazy
(D) światła cofania
(E) tylne światła przeciwmgłowe
W celu dokonania wymiany żarówki należy rys. 335, rys. 336:

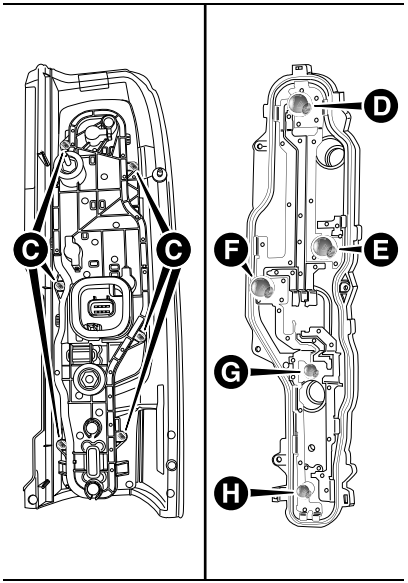


334 F1A0318



335 F1A0319

❒ otworzyć drzwi tylne skrzydłowe
❒ odkręcić 7 śrub (A) mocujących plastikową pokrywę;
❒ odkręcić dwie śruby mocujące (B);
❒ wysunąć zespół na zewnątrz i odłączyć konektor elektryczny;
❒ odkręcić śruby (C) rys. 336 za pomocą śrubokręta z wyposażenia i wyjąć oprawę żarówek;



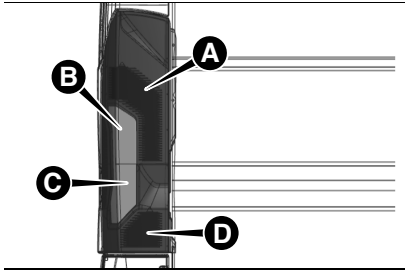
336 F1A0320

❒ wyjąć żarówki do wymiany (D), (E), (F), wciskając je delikatnie i obracając je w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (złącze bagnetowe), a następnie wymienić je; wyjąć żarówki (G), (H) poprzez pociągnięcie na zewnątrz;
❒ zamontować oprawę żarówek i wkręcić śruby (C);
❒ podłączyć konektor elektryczny, ustawić prawidłowo zespół w nadwoziu

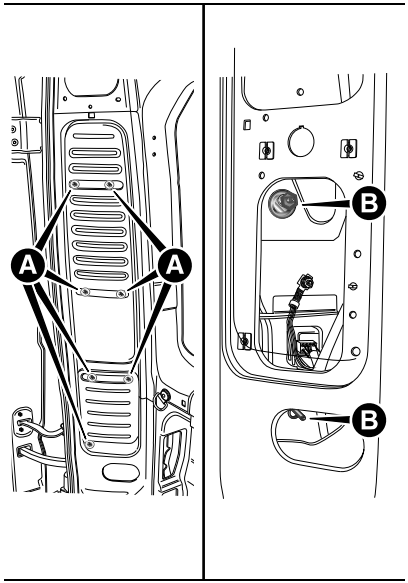
w pojeździe, a następnie wkręcić śruby mocujące (B);
❒ zamontować na miejsce plastikową pokrywę, mocując ją 7 śrubami mocującymi (A).

TYLNE ZESPOŁY OPTYCZNE (w przypadku wersji elektrycznych)

Rozmieszczenie żarówek w zespole optycznym jest następujące rys. 337:
(A) światła stop/pozycyjne
(B) kierunkowskazy
(C) światła cofania
(D) tylne światła przeciwmgłowe
W celu dokonania wymiany żarówki należy rys. 338, rys. 339, rys. 340:

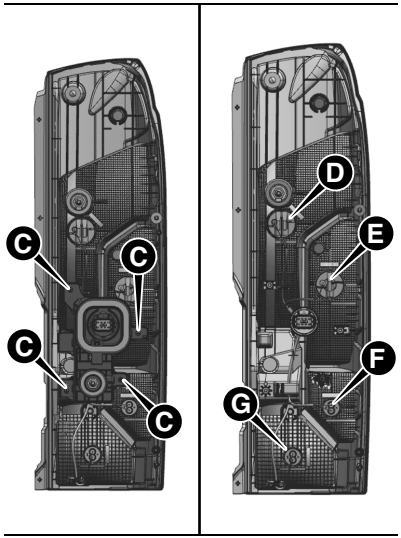


337 F1A2063



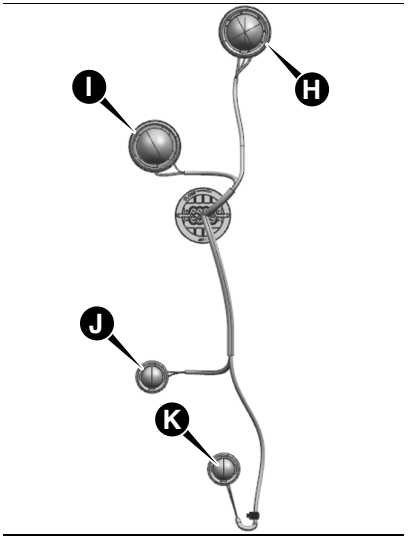
338 F1A0319

❒ otworzyć drzwi tylne skrzydłowe
❒ odkręcić 7 śrub (A) mocujących plastikową pokrywę;
❒ odkręcić dwie śruby mocujące (B);
❒ wysunąć zespół na zewnątrz i odłączyć konektor elektryczny;
❒ odkręcić śruby (C) rys. 339 za pomocą śrubokręta z wyposażenia i wyjąć oprawę żarówek;



339 F1A2064

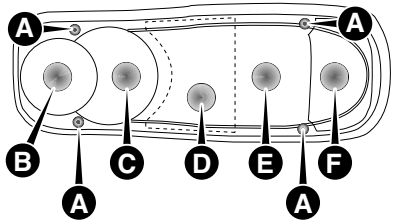
❒ wyjąć oprawę żarówki (D), (E), (F) lub (G) rys. 339, wciskając ją delikatnie i obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, a następnie wyjąć ją;



340 F1A2065

❒ aby wyjąć żarówkę (J) lub (K) rys. 340, należy pociągnąć ją na zewnątrz; aby wyjąć żarówkę (H) lub (I) rys. 340, należy pchnąć ją delikatnie i obrócić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, a następnie wyjąć;
❒ zamontować oprawę żarówek i wkręcić śruby (C);
❒ podłączyć konektor elektryczny, ustawić prawidłowo zespół w nadwoziu w pojeździe, a następnie wkręcić śruby mocujące (B);
❒ zamontować na miejsce plastikową pokrywę, mocując ją 7 śrubami mocującymi (A).

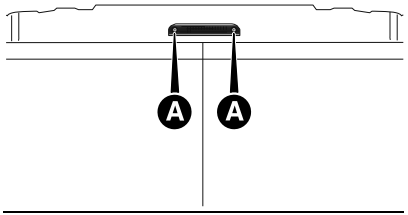
TYLNE ZESPOŁY OPTYCZNE (w przypadku wersji Kabina ze skrzynią i Podwozie z kabiną)



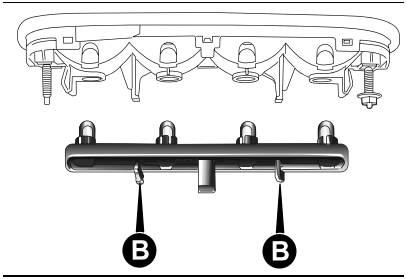
341 F1A0837

(A) śruby do odkręcenia
(B) żarówka dla tylnego światła przeciwmgłowego
(C) żarówka dla światła cofania
(D) żarówka dla światła pozycyjnego
(E) żarówka dla światła stop
(F) żarówka dla światła kierunkowskazu.

3. ŚWIATŁA STOP



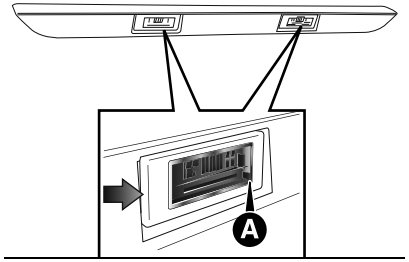
342 F1A0204



343 F1A0205

W celu dokonania wymiany żarówki należy:
❒ odkręcić dwie śruby mocujące (A) rys. 342;
❒ wyjąć zespół oprawy lampy;
❒ ściskając zaczepy (B) rys. 343, wyjąć oprawę żarówki;
❒ wyjąć montowaną na wcisk żarówkę i wymienić ją.

PODŚWIETLENIE TABLICY REJESTRACYJNEJ



344 F1A0206

W celu dokonania wymiany żarówki należy:

❒ nacisnąć w punkcie pokazanym strzałką i wyjąć zespół oprawy lampy (A) rys. 344;

❒ wymienić żarówkę po odłączeniu jej od bocznych styków, sprawdzając, czy nowa żarówka została prawidłowo zamocowana pomiędzy tymi stykami;

❒ zamontować zespół oprawy lampy mocowany na wcisk.

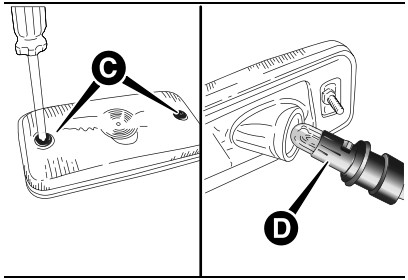
BOCZNE ŚWIATŁA POZYCYJNE

(dla wersji/rynków gdzie przewidziano)

❒ **Wersje „furgon bardzo długi”**

Należy wykonać, co następuje:

- odkręcić dwie śruby mocujące (C) rys. 345 i wyjąć lampę;
- wyjąć oprawę żarówki (D) umieszczoną po stronie tylnej lampy, obracając nią o 1/4 obrotu;
- wyjąć montowaną na wcisk żarówkę i wymienić ją.



345 F1A0207

❒ **Wersje „kabina ze skrzynią”**

Należy wykonać, co następuje:

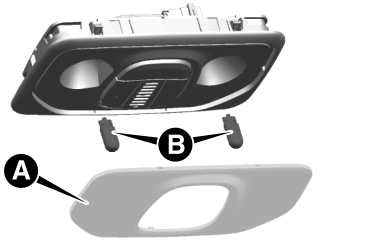
- wyjąć oprawę żarówki, umieszczoną po stronie tylnej lampy, obracając nią o 1/4 obrotu;
- wyjąć montowaną na wcisk żarówkę i wymienić ją.

WYMIANA ŻARÓWKI ŚWIATEŁ WEWNĘTRZNYCH

Jeśli chodzi o typ żarówki i odnośną moc, należy zapoznać się z rozdziałem „Wymiana żarówki”.

PRZEDNIA LAMPA SUFITOWA

Aby wymienić żarówki, należy:



346 F1A0745

❒ Za pomocą niewielkiego narzędzia wyjąć przeźroczystą część lampy sufitowej (A) rys. 346;

❒ pociągnąć żarówkę (B) rys. 346 do siebie i wymienić ją;

❒ umieścić na miejscu klosz lampy sufitowej (A), upewniając się o jego zablokowaniu w gnieździe.

LAMPA SUFITOWA LED W KOMORZE ŁADUNKOWEJ

(dla wersji/rynków, gdzie przewidziano)

W przypadku przedniej lampy sufitowej typu LED w celu dokonania jej wymiany należy zwrócić się do ASO.

TYLNA LAMPA SUFITOWA

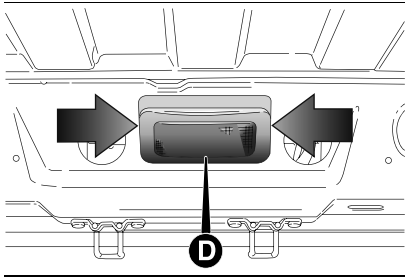
Aby wymienić żarówki, należy:

❒ nacisnąć w punktach wskazanych strzałkami i zdjąć lampę sufitową (D) rys. 347;

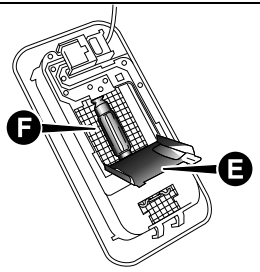
❒ otworzyć pokrywę zabezpieczającą (E) rys. 348;

❒ wymienić żarówkę (F) rys. 348 po odłączeniu jej od bocznych styków, sprawdzając, czy nowa żarówka została prawidłowo zamocowana pomiędzy tymi stykami;

❒ zamknąć pokrywę (E) rys. 348 i zamontować lampę (D) rys. 347 w odpowiednim gnieździe, sprawdzając, czy nastąpiło zablokowanie.



347 F1A0210



348 F1A0211

WYMIANA BEZPIECZNIKÓW

⚠ 258) 259) 113)

UWAGA

258) Wymiana bezpiecznika. *Wszelkie czynności powinny być wykonywane wyłącznie przez ASO lub specjalistyczny serwis. Wymiana bezpiecznika przez inny podmiot może doprowadzić do poważnej awarii pojazdu.*

259) Instalacja akcesoriów elektrycznych. *Obwód elektryczny pojazdu zaprojektowano tak, aby działał z wyposażeniem seryjnym lub opcjonalnym. Przed zainstalowaniem innego wyposażenia lub akcesoriów elektrycznych w pojeździe należy zwrócić się do ASO lub do wykwalifikowanego mechanika.*

OSTRZEŻENIE

113) *Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za koszty wynikające z naprawy pojazdu lub nieprawidłowości będących efektem zainstalowania akcesoriów nienależących do wyposażenia lub niezalecanych przez producenta oraz zainstalowanych niezgodnie ze specyfikacją, zwłaszcza wtedy, gdy pobór mocy przez całe wyposażenie dodatkowe przekracza 10 mA.*

WYMIANA KOŁA

WSKAZÓWKI OGÓLNE

Operacja wymiany koła oraz prawidłowego użycia podnośnika i koła zapasowego (dla wersji/rynków, gdzie przewidziano), wymaga przestrzegania kilku niżej wymienionych zaleceń.

⚠ 260) 261) 262) 263) 264) 265)

Należy pamiętać, że:

❒ masa podnośnika wynosi 4,5 kg;

❒ podnośnik nie wymaga żadnej regulacji;

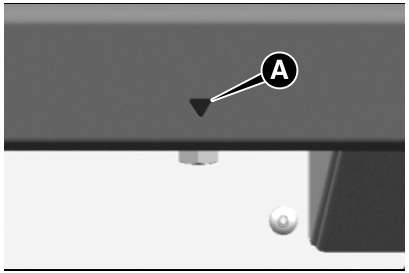
❒ podnośnika nie należy naprawiać; w przypadku uszkodzenia należy wymienić go na nowy, oryginalny;

❒ nie należy używać żadnych innych narzędzi niż korbka podnośnika do obracania śrubą podnośnika.

⚠ 266)

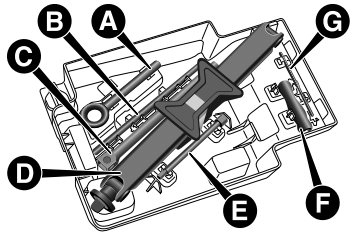
W celu wymienienia koła należy:

❒ zatrzymać pojazd w położeniu, które nie będzie stanowić zagrożenia dla ruchu na drodze i umożliwi bezpieczną wymianę koła. Teren powinien być możliwie płaski i wystarczająco twardy;
❒ wyłączyć silnik i włączyć hamulec postojowy;



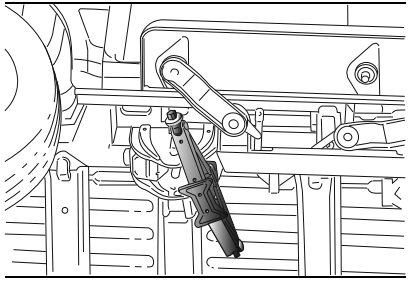
349 F1A9136

❒ włączyć bieg pierwszy lub wsteczny;
❒ założyć kamizelkę odblaskową (zgodnie z przepisami) przed wyjściem z pojazdu;
❒ oznakować zatrzymany pojazd urządzeniami przewidzianymi przepisami w kraju, przez który się przejeżdża (np. trójkątem ostrzegawczym, światłami awaryjnymi, itp);
❒ ustawić pod kołami odpowiedni przedmiot, który będzie pełnił funkcję blokady;
❒ wyjąć spod siedzenia po stronie pasażera lub z komory ładunkowej torbę z narzędziami (dla wersji/rynków, gdzie przewidziano).
W pojemniku znajdują się następujące narzędzia:
(A) - uchwyt holowniczy
(B) - drążek do klucza
(C) - klucz do kół
(D) - podnośnik
(E) - przedłużka do klucza
(F) - uchwyt do śrubokręta
(G) - trzpień śrubokręta



350 F1A0420

❒ gdzie nie przewidziano pojemnika z narzędziami, w przypadku specyficznych wersji wyposażenia, opisane powyżej narzędzia mogą znajdować się w worku;
❒ w przypadku wersji wyposażonych w obręcze ze stopów lekkich wyjąć osłonę piasty mocowaną na wcisk;
❒ wyjąć z pojemnika z narzędziami przedłużkę do klucza, klucz do śrub i drążek do klucza;
❒ gdy narzędzia są w prawidłowy sposób zmontowane, poluzować o jeden obrót śruby wymienianego koła;
❒ obrócić pokrętłem, aby rozłożyć częściowo podnośnik;
❒ ustawić podnośnik na wysokości wspornika do podnoszenia oznaczonego symbolem ▼ (A) rys. 349. W wersjach o krótkim rozstawie osi z ruchomym stopniem podnośnik powinien być umieszczony w punkcie podnoszenia pokazanym na rys. 351 i skierowany (45°) tak, aby nie stykał się z ruchomym stopniem;

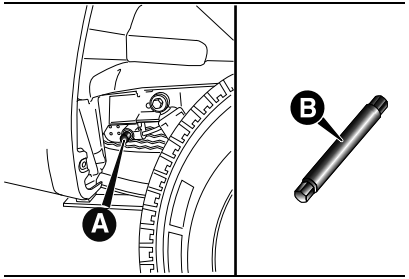


351 F1A0169

❒ należy ostrzec osoby znajdujące się w pobliżu, że pojazd będzie podnoszony; ważne jest, aby osoby takie odsunęły się na bezpieczną odległość i zaczekały na wymianę koła do chwili, gdy pojazd zostanie obniżony;

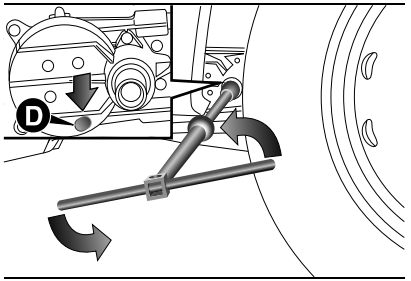
❒ w przypadku wszystkich wersji, od strony prawego tylnego nadkola pojazdu obrócić śrubą manewrową (A) rys. 352 urządzenia do podnoszenia koła zapasowego, posługując się prawidłowo zmontowanym kluczem z wyposażenia posiadającym odpowiedni element przedłużający (B) rys. 352;
❒ obrócić narzędziem w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara rys. 353, aby umożliwić wyjęcie koła zapasowego;
❒ kontynuować obracanie w lewo aż do punktu zatrzymania, o którym wiadomo ze względu na utrudniony obrót bądź zatrzask sprzęgła znajdującego się w urządzeniu;

⚠ 267) 268)



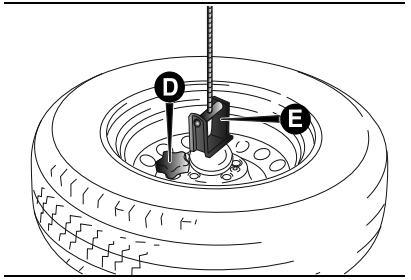
352 F1A0171

❒ po odwinięciu całego przewodu urządzenia podnieść koło zapasowe i wysunąć je poza pojazd;



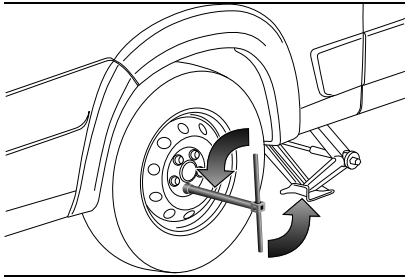
353 F1A0421

❒ odkręcić uchwyt podtrzymujący (D) rys. 354 i odłączyć koło od wspornika (E);



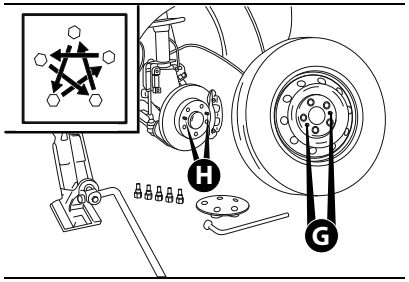
354 F1A0174

❒ mając zmontowane narzędzia, odkręcić całkowicie śruby rys. 355 i wyjąć koło;
❒ zamontować koło zapasowe, nakładając otwory (G) rys. 356 odpowiednio na sworznie H. Przy montażu koła zapasowego należy sprawdzić, czy powierzchnie przylegania są czyste i pozbawione zanieczyszczeń, które mogłyby później spowodować odkręcenie się śrub mocujących;
❒ wkręcić 5 śruby mocujące;
❒ zmontować narzędzia, aby dokręcić do oporu śruby na przemian po przekątnej, zgodnie ze schematem pokazanym na rys. 356;
❒ obracać kluczem do wymontowywania koła, aby obniżyć pojazd i wyjąć podnośnik.



355 F1A0422

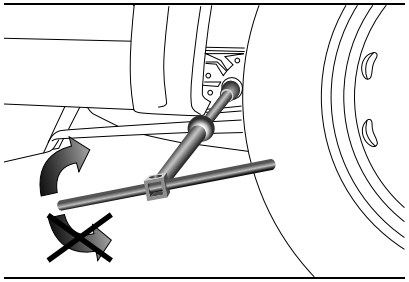
Po zakończeniu czynności należy:
❒ wziąć wymienione koło, zamocować je na wsporniku (E) rys. 354 i wkręcić pokrętło (D);



356 F1A0176

❒ nałożyć zmontowane narzędzie rys. 353 wyposażone w specjalną przedłużkę (B) rys. 352 na śrubę (A) rys. 352 urządzenia manewrowego w gnieździe koła zapasowego i obracać nią w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby umożliwić podniesienie koła zapasowego, aż do całkowitego oparcia się o gniazdo pod podłogą, upewniając się, czy w okienku na urządzeniu pojawiło się oznaczenie świadczące o zamocowaniu (D) rys. 353.

⚠ 269)



357 F1A0430

W przypadku pojazdów wyposażonych w obręcze ze stopów lekkich należy:

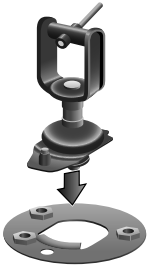
❒ wykonać opisane wcześniej czynności związane z wymianą koła, aż do podniesienia koła z przebitą oponą za pomocą mechanizmu do podnoszenia koła zapasowego;

❒ pobrać specjalny zestaw z torby z narzędziami, umieszczonej w schowku;

❒ zestaw składa się z obejmy, trzech śrub specjalnych i klucza imbusowego 10;

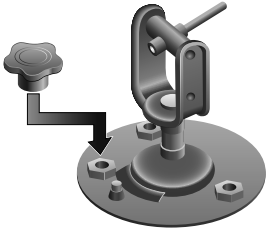
❒ stanąć w części tylnej pojazdu, gdzie znajduje się koło zapasowe;

❒ upewnić się, że został odwinięty cały przewód urządzenia do podnoszenia koła zapasowego, chwycić za stożek i umieścić go wewnątrz okrągłej obejmy rys. 358;



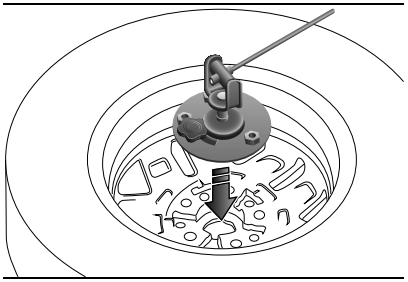
358 F1A0424

❒ nakręcić gałkę na śrubę, aby zablokować obejmę rys. 359;



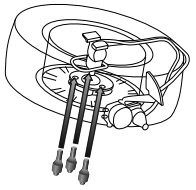
359 F1A0425

❒ oprzeć obejmę o część wewnętrzną obręczy ze stopów lekkich rys. 360;



360 F1A0426

❒ za pomocą klucza imbusowego wkręcić trzy śruby specjalne na nakrętkach obejmy rys. 361, blokując obręcz;



361 F1A0385

❒ nałożyć zmontowane narzędzie rys. 353 wyposażone w specjalną przedłużkę (B) rys. 352 na śrubę (A) rys. 352 urządzenia manewrowego w gnieździe koła zapasowego i obracać nią w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby umożliwić podniesienie koła zapasowego, aż do całkowitego oparcia się o gniazdo pod podłogą, upewniając się, czy w okienku na urządzeniu pojawiło się oznaczenie świadczące o zamocowaniu (D) rys. 353;

❒ sprawdzić poprawność umieszczenia koła w odpowiednim gnieździe pod podłogą (system podnoszenia wyposażony jest w sprzęgło do ograniczania końca skoku, ewentualne nieprawidłowe ułożenie zagraża bezpieczeństwu);

❒ umieścić zdemontowane narzędzia w schowku/torbie z narzędziami;

❒ umieścić na miejscu w specjalnej wnęce torbę z narzędziami.

⚠ 270) 271)

UWAGA

260) *Należy zasygnalizować obecność zatrzymanego pojazdu zgodnie z obowiązującymi przepisami kodeksu drogowego: światła awaryjne, trójkąt ostrzegawczy itp. Pasażerowie (włącznie z kierowcą) powinni opuścić pojazd, szczególnie jeżeli jest mocno obciążony, i poczekać na wymianę koła w bezpiecznym miejscu, z dala od ruchu drogowego. Pociągnąć hamulec postojowy. Ustawić pod kołami odpowiedni przedmiot, który będzie pełnił funkcję blokady.*

261) *Zapasowe koło dojazdowe (dla wersji/rynków, gdzie przewidziano), jest specyficzne dla tego samochodu: nie należy stosować go w innym pojeździe ani używać zapasowych kół dojazdowych z innych modeli w tym samochodzie. Śruby do mocowania kół są specyficzne dla tego samochodu: nie należy stosować ich w innych modelach ani też używać śrub z innych modeli w posiadanym samochodzie.*

262) *Nie należy umieszczać żadnej części ciała pod pojazdem wspartym na podnośniku.*

263) *Należy naprawić i zamontować wymienione koło tak szybko, jak to możliwe. Nie należy smarować gwintów śrub przed ich zamontowaniem: mogą się one samoczynnie odkręcić.*

264) *Podnośnik służy tylko do wymiany kół w samochodzie, dla którego stanowi wyposażenie lub w samochodzie tego samego modelu. Absolutnie zabrania się niewłaściwego używania podnośnika, jak na przykład do podnoszenia samochodu innego modelu. W żadnym wypadku nie należy używać go do napraw pod samochodem. Nieprawidłowe ustawienie podnośnika może spowodować opadnięcie podniesionego samochodu. Nie należy używać podnośnika do podnoszenia obciążeń większych, niż podane na tabliczce znamionowej podnośnika.*

265) *Absolutnie nie należy naruszać zaworu do pompowania. Nie należy umieszczać żadnych przedmiotów między obręczą a oponą. Okresowo należy sprawdzać ciśnienie w oponach i w kole zapasowym, które powinno być zgodne z wartościami podanymi w sekcji „Dane techniczne”*

266) *Podczas obsługi urządzenia do podnoszenia koła zapasowego nie jest dopuszczalne użycie narzędzia innego niż korbka z wyposażenia, którą należy obracać wyłącznie ręką.*
267) *Urządzeniem należy posługiwać się tylko i wyłącznie ręką, bez użycia jakichkolwiek narzędzi innych niż korbka z wyposażenia i nie przy użyciu wkrętarek pneumatycznych lub elektrycznych.*
268) *Również elementy ruchome podnośnika (śruba i przeguby), mogą spowodować obrażenia: należy unikać kontaktu z nimi. W razie ubrudzenia się smarem, oczyścić dokładnie zabrudzone miejsce.*
269) *Po zakończeniu czynności podnoszenia/blokowania mechanizmu zapasowego koła dojazdowego, po sprawdzeniu poprawności umieszczenia koła pod podłogą pojazdu (występowanie żółtego wskaźnika wewnątrz okienka w urządzeniu), należy wyjąć klucz, zwracając uwagę, aby nie obrócić nim w kierunku przeciwnym (jak na rys. 357), próbując ułatwić wyciągnięcie go, aby uniknąć odblokowania się mechanizmu blokującego i niezabezpieczenia zespołu podtrzymującego koło.*
270) *Należy za każdym razem, kiedy porusza się kołem zapasowym, sprawdzać prawidłowość ułożenia go w odnośnym miejscu pod podłogą skrzyni ładunkowej. Ewentualne nieprawidłowe ułożenie może negatywnie wpłynąć na bezpieczeństwo.*
271) *Urządzenie do podnoszenia koła zapasowego wyposażone jest w sprzęgłowy system zabezpieczający je, w przypadku nadmiernego obciążenia śruby manewrowej może odblokować się.*

ZESTAW DO NAPRAWY OPON

(zależnie od wyposażenia)

272) 273) 274) 275) 276) 277) 278) 279) 280) 281) 282) 283) 284) 285)

114) 115) 116)

6)

W zależności od wersji pojazd może być wyposażony w różne opcje Tire Repair Kit (Zestaw OPT1 lub Zestaw OPT2).
Zestaw znajduje się we wnęce prawych drzwi, wewnątrz specjalnego pojemnika.

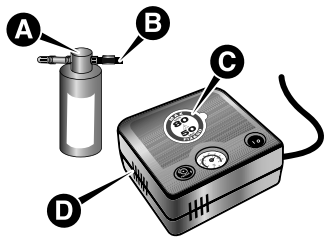
CZYNNOŚCI WSTĘPNE

Należy wykonać, co następuje:
❒ zatrzymać pojazd w miejscu, które nie stanowi niebezpieczeństwa dla ruchu drogowego, a umożliwia bezpieczne wykonanie tej procedury. Pojazd należy zatrzymać na odpowiednim placu, parkingu, miejscu postojowym lub miejscu obsługi podróżnych i nawierzchnia musi być możliwie płaska oraz wystarczająco zwarta;
❒ wyłączyć silnik, włączyć światła awaryjne, włączyć elektryczny hamulec postojowy i ustawić dźwignię zmiany biegów w położeniu „P” (Parkowanie) (wersje z automatyczną skrzynią biegów), lub włączyć 1. bieg, jeśli pojazd stoi na nawierzchni wznoszącej się lub bieg wsteczny, jeśli stoi na nawierzchni opadającej (wersje z manualną skrzynią biegów);
❒ skręcić całkowicie kołami;
❒ w przypadku znacznego nachylenia ustawić za kołami kliny lub kamienie;
❒ ubrać kamizelkę odblaskową (zgodnie z obowiązującymi przepisami), przed opuszczeniem pojazdu. W każdym wypadku należy przestrzegać przepisów w zakresie bezpieczeństwa drogowego obowiązujących w kraju podróżowania;
❒ należy poprosić pasażerów o poczekanie w bezpiecznym miejscu, aby nie stanowić zagrożenia dla ruchu drogowego ani nie narażać siebie na niebezpieczeństwo. W razie przebicia opony należy wymienić ją zgodnie z obowiązującymi w zakresie tego typu czynności przepisami w kraju, w którym korzysta się z pojazdu.

OPIS ZESTAWU OPT1

Zestaw ten obejmuje następujące elementy:
❒ butla (A) rys. 362 zawierająca płynny uszczelniacz, wyposażona w przewód do napełniania (B);
❒ kompresor (D) wraz z manometrem, złączkami i naklejką (C) z napisem „Max. 80 km/h”, którą należy nakleić w miejscu dobrze widocznym (np. na desce rozdzielczej) po naprawie opony;

❒ kilka końcówek do pompowania różnych elementów.



362 F1A9040

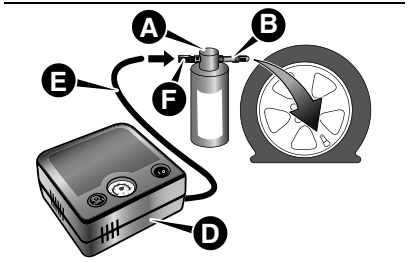
Procedura naprawy

Należy wykonać, co następuje:

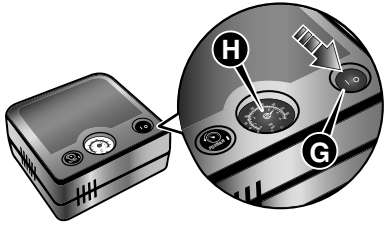
❒ założyć rękawiczki, podłączyć przewód (E) rys. 363do butli (A) za pomocą złączki (F). Odkręcić nakrętkę zaworu opony i przykręcić pierścień przewodu napełniającego (B) na zawór opony;

❒ upewnić się, że wyłącznik (G) rys. 364 sprężarki (D) znajduje się w położeniu "0" (wyłączona);

❒ włożyć wtyczkę do gniazdka prądowego w bagażniku, a następnie uruchomić silnik;



363 F1A9041



364 F1A9042

❒ uruchomić sprężarkę, ustawiając wyłącznik (G) rys. 364 w położeniu "I" (włączona);

❒ Napompować oponę do wymaganej wartości zalecanej w niniejszej instrukcji. W celu uzyskania bardziej precyzyjnego odczytu należy sprawdzić
– przy wyłączonym kompresorze
– wartość ciśnienia w oponie na manometrze (H) rys. 364;

❒ Jeżeli w ciągu 15 minut nie zostanie osiągnięte ciśnienie wynoszące co najmniej 1,8 bara, należy odłączyć zestaw i przestawić pojazd o kilka metrów, aby płyn uszczelniający przedostał się do otworu na bieżniku opony. Podłączyć kompresor i uzupełnić ciśnienie za pomocą przewodu (E) rys. 363. Jeśli w ciągu 15 minut nie zostanie osiągnięte ciśnienie wynoszące co najmniej 1,8 bara, oznacza to, że opona jest zbyt uszkodzona. Nie wznawiać jazdy, ale zwrócić się do ASO;

❒ po przejechaniu około 8 km zatrzymać pojazd, włączyć hamulec postojowy, ponownie sprawdzić ciśnienie i jeśli przekracza 1,8 bara, przywrócić je za pomocą przewodu (E) rys. 363, po czym udać się do ASO;

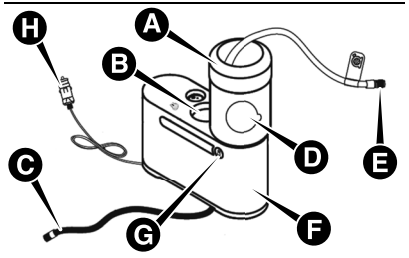
❒ jeśli natomiast zmierzone ciśnienie będzie wynosić mniej niż 1,8 bara, oznacza to, że opona jest zbyt mocno uszkodzona i nie można jej naprawić; nie należy wówczas wznawiać jazdy, ale zwrócić się do ASO.

OSTRZEŻENIE Należy używać wyłącznie oryginalnych butli z uszczelniaczem do opon, które można nabyć w ASO.

OSTRZEŻENIE Podczas korzystania z zestawu silnik musi być uruchomiony przez cały proces naprawy opony.

OPIS ZESTAWU OPT2

Zestaw do naprawy opon Fix&Go zawiera rys. 365:



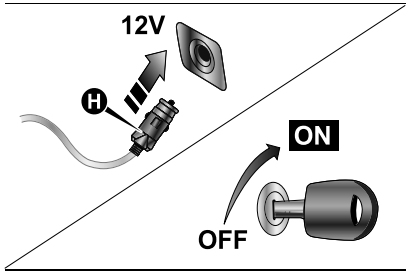
365 F1A0743

❒ butlę (A) z płynnym uszczelniaczem, wyposażoną w przeźroczystą rurkę do napełniania (E); czarny przewód do przywracania ciśnienia (C); naklejkę (D) z napisem „max. 80Km/h", którą należy umieścić w miejscu dobrze widocznym dla kierowcy (na desce rozdzielczej) po naprawie opony;
❒ kompresor (F) posiadający złącze elektryczne (H);
❒ parę rękawic ochronnych, które znajdują się w komorze butli.

Procedura naprawy

Należy wykonać, co następuje:

❒ zatrzymać pojazd w miejscu, które nie będzie stanowić zagrożenia dla ruchu na drodze i umożliwi bezpieczną wymianę koła;
❒ wyłączyć silnik, włączyć elektryczny hamulec postojowy i włączyć 1 bieg lub bieg wsteczny;
❒ ubrać kamizelkę odblaskową (zgodnie z obowiązującymi przepisami), przed opuszczeniem pojazdu. W każdym wypadku należy przestrzegać przepisów w zakresie bezpieczeństwa drogowego obowiązujących w kraju podróżowania;
❒ włożyć wkład (A) z uszczelniaczem do specjalnego gniazda w kompresorze (F), dociskając mocno w dół aż do usłyszenia dźwięku zablokowania mechanizmu mocującego. Odkleić naklejkę dotyczącą prędkości (D) i nakleić ją w dobrze widocznym miejscu;
❒ włożyć wkład (A) z uszczelniaczem do specjalnego gniazda w kompresorze (F), dociskając mocno w dół aż do usłyszenia dźwięku zablokowania mechanizmu mocującego. Odkleić naklejkę dotyczącą prędkości (D) i nakleić ją w dobrze widocznym miejscu;
❒ założyć rękawice;
❒ odkręcić nakrętkę zaworu opony i przykręcić przeźroczysty przewód uszczelniacza (E) na zawór. Upewnić się, że przycisk ON-OFF znajduje się w położeniu wyłączenia (OFF);



366 F1A0742

❒ włożyć wtyczkę elektryczną (H) rys. 366 do gniazdka prądowego 12 V pojazdu i uruchomić silnik;
❒ włączyć kompresor, naciskając na przycisk ON-OFF (położenie ON) rys. 365. Gdy manometr (B) wskazuje zalecaną wartość ciśnienia (patrz rozdział „Koła" w sekcji „Dane techniczne"), należy wyłączyć kompresor, naciskając ponownie przycisk ON-OFF;
❒ odłączyć wkład (A) od kompresora, naciskając przycisk odłączania (G) i podnosząc wkład do góry.
Jeśli po 15 minutach od włączenia kompresora manometr (B) rys. 365 wskazuje ciśnienie poniżej 3 barów, należy wyłączyć kompresor, odłączyć przewód uszczelniacza (E) od zaworu opony, wyjąć wkład (A) z kompresora.

Przestawić pojazd o około 10 metrów, aby umożliwić rozprowadzenie uszczelniacza.
Zatrzymać samochód w bezpiecznym miejscu, włączyć hamulec postojowy i uzupełnić ciśnienie, korzystając z czarnego przewodu do pompowania (C) rys. 365 aż do uzyskania zalecanego ciśnienia. Jeżeli także i w tym przypadku, w przeciągu 15 minut od włączenia nie uzyska się ciśnienia przynajmniej 3 barów, nie należy ruszać samochodem, ale zwrócić się do ASO. Po przejechaniu około 8 km/5 mil zatrzymać pojazd w bezpiecznym i sprzyjającym miejscu, włączając hamulec postojowy. Wyjąć kompresor i uzupełnić ciśnienie za pomocą czarnego przewodu do pompowania (C).
Jeśli wskazane ciśnienie przekracza 3 bary, należy przywrócić ciśnienie i wznowić jazdę, prowadząc zawsze bardzo ostrożnie, i udać się do najbliższej ASO.

Procedura przywracania ciśnienia

Należy wykonać, co następuje:

❒ zatrzymać bezpiecznie pojazd, jak opisano wcześniej i włączyć hamulec postojowy;

❒ wyjąć czarny przewód do pompowania i przykręcić go mocno na zawór opony. Następnie postępować zgodnie z podanymi wcześniej instrukcjami.

Wymiana wkładu

Należy używać wyłącznie oryginalnych wkładów, które można nabyć w ASO.

UWAGA

272) *UWAGA: zestawu można używać wyłącznie do naprawy opony.*
273) *UWAGA! Nie przekraczać prędkości 80 km/h. Nie przyspieszać i nie hamować gwałtownie. Dzięki Tire Repair Kit można wykonać naprawę tymczasową, dlatego opona powinna zostać możliwie jak najszybciej sprawdzona i naprawiona przez specjalistę. Przed użyciem Tire Repair Kit należy upewnić się, że opona nie jest zbyt mocno uszkodzona i że nie uległa uszkodzeniu również obręcz, w przeciwnym razie nie należy używać zestawu i należy wezwać pomoc drogową. Nie należy wyjmować z opony ciał obcych.*
274) *Nie ma możliwości naprawienia uszkodzeń na bokach opony. Nie należy używać Tire Repair Kit, jeżeli opona została uszkodzona w wyniku jazdy bez powietrza.*
275) *Należy zakładać rękawice ochronne znajdujące się w Tire Repair Kit.*
276) *Naklejkę należy nakleić w miejscu dobrze widocznym dla kierowcy, aby zasygnalizować, że opona została naprawiona zestawem Tire Repair Kit. Jechać ostrożnie, zwłaszcza na zakrętach.*
277) *Przewidziane przez obowiązującą normę informacje dotyczące substancji chemicznych w zakresie ochrony zdrowia człowieka i środowiska oraz bezpiecznego korzystania z uszczelniacza podane są na etykiecie na opakowaniu. Przestrzeganie wszystkich zaleceń podanych na etykiecie jest warunkiem niezbędnym, aby zapewnić bezpieczeństwo i skuteczność działania produktu. Należy pamiętać, aby uważnie przeczytać tę etykietę przed użyciem produktu, a osoba posługująca się nim odpowiada za ewentualne szkody wynikające z nieprawidłowego użycia. Płynny uszczelniacz posiada okres ważności. W razie przedawnienia butlę zawierającą płynny uszczelniacz należy wymienić.*
278) *W przypadku uszkodzenia obręczy koła (deformacje krawędzi powodujące uchodzenie powietrza), naprawa nie jest możliwa. Nie należy wyjmować ciał obcych (śrub lub nitów) znajdujących się w oponie.*
279) *Tire Repair Kit nie jest odpowiedni do naprawy ostatecznej, dlatego naprawiona opona powinna być użyta tylko tymczasowo. Dzięki Tire Repair Kit można wykonać naprawę tymczasową, dlatego opona powinna zostać możliwie jak najszybciej sprawdzona i naprawiona przez specjalistę.*
280) *Należy zasygnalizować obecność zatrzymanego pojazdu zgodnie z obowiązującymi przepisami kodeksu drogowego: światła awaryjne, trójkąt ostrzegawczy itp. Pasażerowie (włącznie z kierowcą) powinni opuścić pojazd, szczególnie jeżeli jest mocno obciążony, i poczekać na wymianę koła w bezpiecznym miejscu, z dala od ruchu drogowego. W przypadku postoju na drodze pochyłej lub nierównej należy umieścić pod kołami klin będący na wyposażeniu.*

281) *Jeżeli ciśnienie spadnie do wartości poniżej 1,8 bara, nie należy kontynuować jazdy: Tire Repair Kit nie jest w stanie zagwarantować prawidłowej szczelności, ponieważ opona jest zbyt mocno uszkodzona. Należy zwrócić się do ASO marki producenta.*

282) *Należy uważnie przeczytać tę etykietę przed pierwszym użyciem zestawu, aby użyć go w sposób prawidłowy. Z zestawu mogą korzystać wyłącznie osoby dorosłe i nie można pozwalać na obsługiwanie go przez nieletnich.*

283) *Koniecznie należy poinformować, że opona została naprawiona przy użyciu Tire Repair Kit. Ulotkę lub wkład należy przekazać personelowi, który dokona naprawy opony usprawnionej przy użyciu Tire Repair Kit.*

284) *Nie należy pozostawiać kompresora włączonego przez ponad 20 minut bez przerwy: ryzyko przegrzania.*

285) *Zestawu należy używać tylko w przypadku przebicia opony.*

OSTRZEŻENIE

114) *Płyn uszczelniający jest skuteczny przy temperaturach zewnętrznych od -30°C do + 50°C. Płynny uszczelniacz posiada datę przydatności i należy go okresowo wymieniać.*

115) *Powierzchnia przewodu elastycznego może być gorąca.*

116) *W przypadku przebicia opony, spowodowanego ciałami obcymi, możliwa jest naprawa opony, której maksymalna średnica przebicia równa jest 6 mm na bieżniku opony.*

OSTRZEŻENIE

6) *Nie należy wyrzucać butli i zanieczyszczać środowiska płynnym uszczelniaczem. Należy utylizować zgodnie z normami międzynarodowymi i lokalnymi.*

URUCHAMIANIE AWARYJNE (z wyjątkiem wersji elektrycznych)

Jeżeli lampka sygnalizacyjna w zestawie nie gaśnie, należy zwrócić się natychmiast do ASO.

URUCHAMIANIE SILNIKA PRZY POMOCY AKUMULATORA POMOCNICZEGO

W razie rozładowania się akumulatora silnik można uruchomić, używając innego akumulatora o pojemności równej lub nieco większej od rozładowanego.

Zaleca się zwrócić się do ASO w celu sprawdzenia/wymienienia akumulatora. ⚠ 286)

Aby uruchomić silnik, należy:

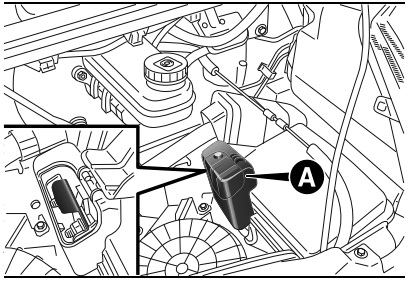
❒ podnieść pokrywę (A) rys. 367, aby uzyskać dostęp do połączenia z biegunem dodatnim akumulatora.

❒ połączyć bieguny dodatnie (znak + obok bieguna) obu akumulatorów przy pomocy odpowiedniego przewodu;

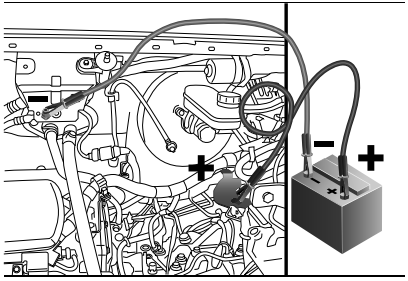
❒ połączyć drugim przewodem biegun ujemny (–) dodatkowego akumulatora z masą, jak pokazano na rys. 368;

❒ uruchomić silnik;

❒ gdy silnik uruchomi się, odłączyć przewody w odwrotnej kolejności.



367 F1A0351



368 F1A0352

Jeżeli po kilku próbach silnik nie uruchomi się, nie należy próbować dalej, ale zwrócić się do ASO.

OSTRZEŻENIE Nie należy łączyć bezpośrednio biegunów ujemnych dwóch akumulatorów: ewentualne iskry mogą spowodować zapalenie i wybuch gazów wydostających się z akumulatora. Jeżeli akumulator pomocniczy zamontowany jest w innym pojeździe, należy uważać, aby między nim i pojazdem z rozładowanym akumulatorem nie było stykających się części metalowych.

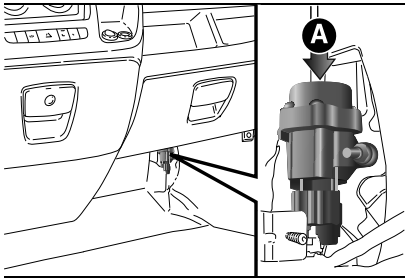
URUCHAMIANIE SILNIKA PRZEZ PCHANIE SAMOCHODU

Należy absolutnie unikać uruchamiania silnika przez pchanie samochodu, holowanie lub przy wykorzystaniu pochyłości drogi. Czynności tego typu mogą spowodować napływ paliwa do katalizatora i jego nieodwracalne uszkodzenie.

WYŁĄCZNIK BEZWŁADNOŚCIOWY BEZPIECZEŃSTWA

Pojazd jest wyposażony w wyłącznik bezpieczeństwa, który interweniuje w przypadku zderzenia.

Aby ponownie uaktywnić wyłącznik bezwładnościowy bezpieczeństwa, należy nacisnąć przycisk (A) rys. 369. Jeśli, po wyłączeniu i ponownym włączeniu silnika, nadal występuje wskazanie dotyczące niedostępności akumulatorów, należy zwrócić się do ASO.



369 F1A0086

UWAGA

286) *Tego typu procedurę uruchamiania powinien przeprowadzać specjalista, ponieważ wykonana nieprawidłowo może spowodować zwarcie elektryczne o dużej intensywności. Ponadto elektrolit w akumulatorze jest trujący i powoduje korozję, należy więc unikać kontaktu ze skórą i z oczami. Radzimy nie zbliżać się do akumulatora z otwartym ogniem, zapalonym papierosem i nie powodować iskrzenia.*

URUCHAMIANIE AWARYJNE (wersje elektryczne)

Uruchamianie awaryjne przy użyciu akumulatora dodatkowego lub szybkiej ładowarki powinno mieć miejsce wyłącznie w wyjątkowych okolicznościach i po upewnieniu się, że akumulator wysokiego napięcia jest naładowany. Istnieje ryzyko uszkodzenia instalacji pojazdu. Zwrócić się do ASO.

URUCHAMIANIE W PRZYPADKU ROZŁADOWANEGO AKUMULATORA WYSOKIEGO NAPIĘCIA I AKUMULATORA 12 V

Jeśli można naładować akumulator wysokiego napięcia, należy to zrobić przed wykonaniem procedury awaryjnego uruchamiania akumulatora dodatkowego 12 V. Jeśli niemożliwe jest naładowanie akumulatora wysokiego napięcia, należy:

- ❒ zwrócić się do ASO;
- ❒ przewieźć pojazd lawetą do publicznego lub prywatnego punktu ładowania i naładować akumulator wysokiego napięcia (informacje na temat transportu zamieszczone są w rozdziale „Holowanie pojazdu” w tej sekcji).

ROZŁADOWANY AKUMULATOR WYSOKIEGO NAPIĘCIA I NAŁADOWANY AKUMULATOR 12 V

W tym stanie można przejechać pojazdem kilka metrów, ustawiając przełącznik uruchamiania w położeniu ENGINE, a skrzynię biegów w trybie N.

URUCHAMIANIE SILNIKA PRZEZ PCHANIE SAMOCHODU

Należy absolutnie unikać uruchamiania silnika przez pchanie samochodu, holowanie lub przy wykorzystaniu pochyłości drogi.

OSTRZEŻENIE Do chwili, gdy przełącznik uruchamiania nie znajduje się w położeniu ENGINE, wspomaganie hamulców i wspomaganie kierownicy nie są aktywne, należy więc użyć większej siły przy naciskaniu na pedał hamulca oraz przy obracaniu kierownicą.

ŁADOWANIE AKUMULATORA 12 V

OSTRZEŻENIE Opis procedury ładowania akumulatora przedstawiono wyłącznie informacyjnie. W celu wykonania tej czynności należy zwrócić się do ASO.

OSTRZEŻENIE Przed odłączeniem od akumulatora zasilania elektrycznego należy poczekać co najmniej minutę od ustawienia przełącznika uruchamiania w położeniu STOP i od zamknięcia drzwi po stronie kierowcy. Przy późniejszym podłączaniu zasilania elektrycznego do akumulatora należy upewnić się, że przełącznik uruchamiania jest w położeniu STOP i że drzwi po stronie kierowcy są zamknięte.

OSTRZEŻENIE Akumulator zaleca się ładować wolno prądem o niskim natężeniu przez około 24 godziny. Niezależnie od czasu trwania tej czynności, aby uniknąć możliwych uszkodzeń, zawsze zalecane jest odłączenie akumulatora od urządzenia tuż po zakończeniu ładowania.

OSTRZEŻENIE Ważne jest, aby przewody instalacji elektrycznej były odpowiednio podłączone ponownie do akumulatora, czyli przewód dodatni (+) do zacisku dodatniego a przewód ujemny (–) do zacisku ujemnego. Zaciski akumulatora są oznaczone symbolami plusa (+) w przypadku zacisku dodatniego i minusa (–) w przypadku zacisku ujemnego, a ich symbole znajdują się na pokrywie akumulatora. Zaciski kabli należy mocno zamocować na stykach biegunów, upewniając się, że nie pokrywa ich rdza. W przypadku stosowania ładowarki typu „szybkiego” do akumulatora zamontowanego w pojeździe przed podłączeniem ładowarki należy odłączyć oba przewody akumulatora pojazdu.Nie należy stosować ładowarki typu „szybkiego” do przekazania napięcia rozruchowego.

⚠ 287) 288)

ŁADOWANIE AKUMULATORA 12 V (wersje elektryczne)

⚠ 288)

Zabrania się ładowania akumulatora 12 V przy użyciu:

❒ zewnętrznej ładowarki do akumulatorów;

❒ akumulatora innego pojazdu.

Zwrócić się do ASO.

Jeśli konieczne jest naładowanie akumulatora 12 V w celu wykonania uruchamiania awaryjnego, patrz rozdział „Uruchamianie awaryjne” w sekcji „W razie awarii”

WERSJA BEZ SYSTEMU START&STOP

W celu naładowania akumulatora należy:

❒ odłączyć zacisk od bieguna ujemnego akumulatora;

❒ połączyć bieguny akumulatora z przewodami ładowarki, przestrzegając biegunowości;

❒ włączyć ładowarkę;

❒ po zakończeniu ładowania wyłączyć ładowarkę przed odłączeniem jej od akumulatora;

❒ połączyć zacisk z biegunem ujemnym akumulatora.

WERSJE Z SYSTEMEM START&STOP

W celu naładowania akumulatora należy:

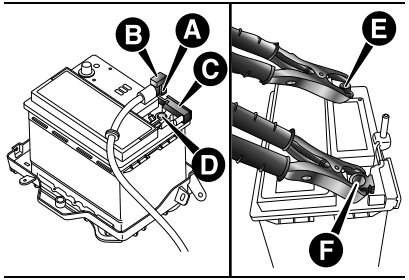
❒ odłączyć złącze (A) (naciskając na przycisk (B)) od czujnika (C) monitorowania stanu akumulatora zainstalowanego na biegunie ujemnym (D) akumulatora;

❒ połączyć przewód dodatni ładowarki do akumulatorów z biegunem dodatnim akumulatora (E), a przewód ujemny z zaciskiem czujnika (F) zgodnie z rys. 370;

❒ włączyć ładowarkę;

❒ po zakończeniu ładowania należy wyłączyć ładowarkę;

❒ po odłączeniu ładowarki połączyć z powrotem złącze (A) z czujnikiem (C), jak pokazano na rys. 370.



370 F1A0219

UWAGA

287) *Elektrolit w akumulatorze jest trujący i powoduje korozję, należy unikać kontaktu elektrolitu ze skórą i oczami. Doładowywanie akumulatora należy przeprowadzać w przewiewnym pomieszczeniu, z dala od otwartego ognia i źródeł iskrzenia, w celu uniknięcia niebezpieczeństwa wybuchu i pożaru.*
288) *Nie należy doładowywać akumulatora zamarzniętego; należy go najpierw odmrozić, aby uniknąć ryzyka wybuchu. Jeżeli akumulator zamarzł, przed ładowaniem wyspecjalizowany personel powinien sprawdzić przede wszystkim czy elementy wewnętrzne nie są uszkodzone i czy obudowa nie jest pęknięta, może bowiem wypłynąć elektrolit, który jest trujący i powoduje korozję.*

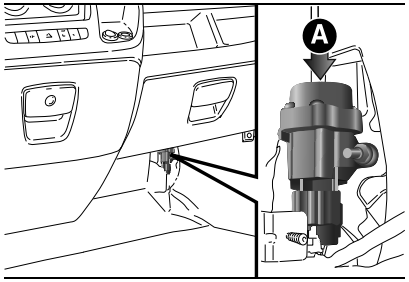
WYŁĄCZNIK BLOKOWANIA PALIWA W RAMACH NAGRZEWNICY DODATKOWEJ

Samochód wyposażony jest w wyłącznik bezpieczeństwa, który interweniuje w przypadku zderzenia, przerywając zasilanie paliwem w ramach nagrzewnicy dodatkowej.

289) 290)

Ponowna aktywacja wyłącznika blokowania paliwa w ramach nagrzewnicy dodatkowej

Aby ponownie uaktywnić wyłącznik blokujący paliwo w ramach nagrzewnicy dodatkowej, należy nacisnąć przycisk (A) rys. 371.



371 F1A0086

UWAGA

289) *Jeżeli po zderzeniu wyczuwalny jest zapach paliwa lub widoczne są wycieki z układu zasilania silnika, nie należy włączać ponownie wyłącznika, aby uniknąć ryzyka pożaru.*

290) *Przed ponownym uruchomieniem wyłącznika blokowania paliwa należy sprawdzić dokładnie, czy nie ma wycieków paliwa lub uszkodzenia urządzeń elektrycznych samochodu (np. reflektorów).*

SYSTEM BLOKOWANIA PALIWA

Interweniuje w przypadku zderzenia, powodując:

❒ przerwanie zasilania paliwem, z konsekwencją wyłączenia silnika; automatyczne odblokowanie drzwi;

❒ włączenie świateł wewnętrznych; wyłączenie wentylatora klimatyzacji;

❒ włączenie świateł awaryjnych (w celu wyłączenia świateł należy wykonać procedurę „resetowania", patrz opis poniżej).

O interwencji systemu świadczy widniejący na wyświetlaczu komunikat. W taki sam sposób komunikat na wyświetlaczu powiadamia kierowcę, gdy działanie systemu jest zakłócone.

OSTRZEŻENIE Należy sprawdzić dokładnie pojazd i upewnić się, że nie ma wycieków paliwa, na przykład w komorze silnika, pod pojazdem lub w pobliżu zbiornika paliwa.

Po zderzeniu ustawić przełącznik uruchamiania w położeniu STOP, aby nie rozładował się akumulator. Procedura resetowania W razie niewielkiej kolizji wystarczy ustawić kluczyk w położeniu STOP, a następnie uruchomić pojazd ponownie. W razie poważnej kolizji należy wezwać pomoc, ponieważ ponowne uruchomienie pojazdu będzie niemożliwe.

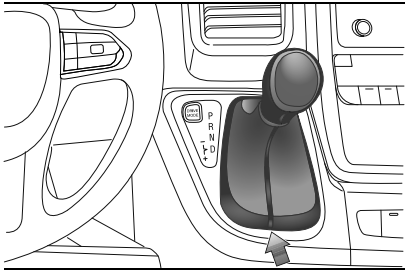
ODBLOKOWYWANIE DŹWIGNI AUTOMATYCZNEJ SKRZYNI BIEGÓW

W razie awarii, aby przesunąć dźwignię zmiany biegów z położenia P (Parkowanie), należy:

❒ wyłączyć silnik

❒ włączyć hamulec postojowy;

❒ naciskając ostrożnie w punkcie pokazanym strzałką rys. 372, wyjąć, podnosząc, mieszek.

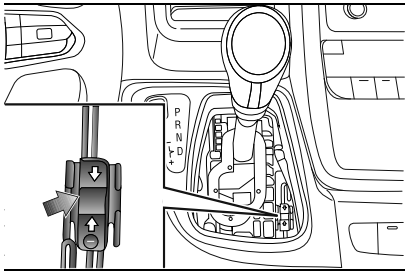


372 F1A0707

❒ nacisnąć i przytrzymać wciśnięty do oporu pedał hamulca;

❒ włożyć prostopadle śrubokręt z wyposażenia do gniazda na przycisku w celu odblokowania na tylnym prawym rogu zespołu dźwigni

zmiany biegów (rys. 373) i nacisnąć na dźwignię odblokowującą, a jednocześnie nacisnąć przycisk na gałce;



373 F1A0708

❒ ustawić dźwignię zmiany biegów w położeniu N (Luz);
❒ zamontować prawidłowo mieszek dźwigni zmiany biegów;
❒ uruchomić silnik.

AWARYJNE WYJMOWANIE KLUCZYKA Z PRZEŁĄCZNIKA URUCHAMIANIA

(wersje z automatyczną skrzynią biegów)

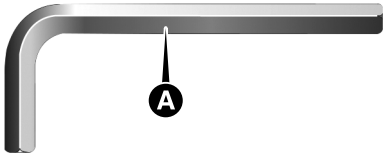
117)

Kluczyk z przełącznika uruchamiania (wersje z kluczykiem mechanicznym) można wyjąć tylko wówczas, gdy dźwignia zmiany biegów znajduje się w położeniu P (Parkowanie).

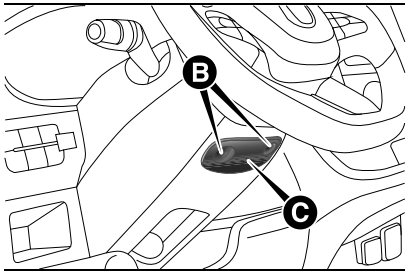
W razie, gdyby akumulator pojazdu uległ rozładowaniu, kluczyk przełącznika uruchamiania, jeśli jest włożony, pozostanie zablokowany w gnieździe.

Aby wyjąć mechanicznie kluczyk, należy:

❒ zatrzymać pojazd w bezpiecznych warunkach, włączyć bieg i hamulec postojowy;
❒ posługując się kluczem (A) rys. 374 z wyposażenia (znajdującym się w etui z dokumentacją samochodu), odkręcić śruby mocujące (B) rys. 375 poszycie dolne;

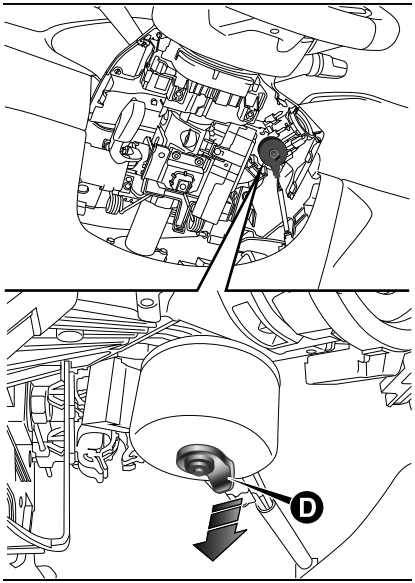


374 F1A0477



375 F1A0767

❒ wyjąć poszycie dolne (C) rys. 375 kolumny kierownicy, odłączając je od odnośnego gniazda;
❒ pociągnąć jedną ręką w dół uchwyt (D) rys. 376, a drugą ręką wyjąć kluczyk, wysuwając go na zewnątrz;



376 F1A0469

❒ po wyjęciu kluczyka zamontować poszycie dolne (C) rys. 375, upewniając się o prawidłowym zablokowaniu go i wkręcić do oporu śruby mocujące (B).

OSTRZEŻENIE

117) *Procedurę montażu na miejsce najlepiej wykonywać w ASO. W razie podjęcia decyzji o samodzielnym wykonaniu tych czynności należy zwrócić szczególną uwagę na właściwe połączenie zaczepów mocujących. W przeciwnym razie może pojawiać się hałas spowodowany nieprawidłowym spasowaniem poszycia dolnego z poszyciem górnym.*

HOLOWANIE POJAZDU (z wyjątkiem wersji elektrycznych)

⚠ **291) 292) 293) 294) 295) 296) 297) 298) 299)**

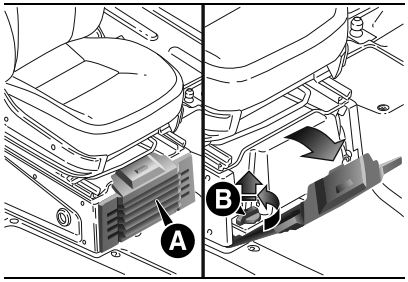
Pojazd wyposażony jest w dwa uchwyty mocowania urządzenia holowania.

Uchwyt przedni umieszczony jest w schowku na narzędzia pod siedzeniem po stronie pasażera.

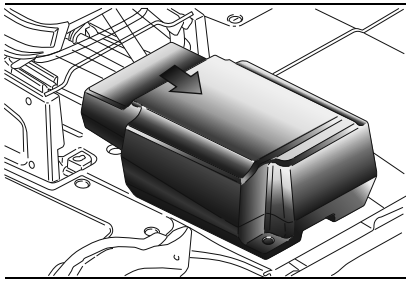
W wersjach wyposażonych w zestaw Fix&Go nie jest przewidziane koło zapasowe, pokrowiec z narzędziami dostępny jest tylko na żądanie dla wersji/rynków, gdzie przewidziano.

W niektórych wersjach torba na narzędzia jest umieszczona w komorze ładunkowej.

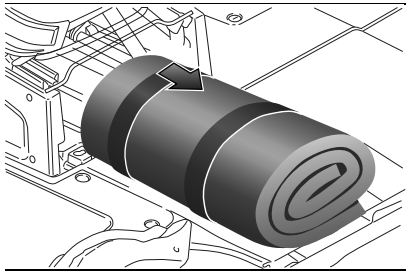
Jeżeli nie ma pokrowca z narzędziami, uchwyt przedni do holowania pojazdu znajduje się w pojemniku z dokumentacją, wraz z Instrukcją obsługi.



377 F1A0221

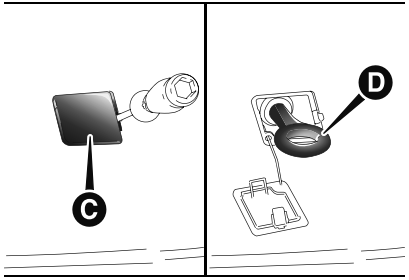


378 F1A0222

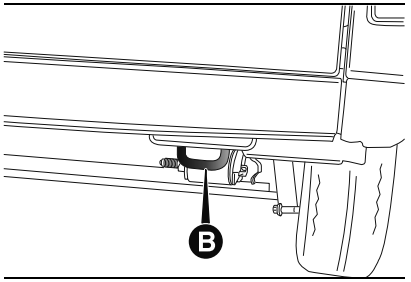


379 F1A0344

Aby z niego skorzystać, należy:
❒ Otworzyć pokrywę (A) i wyjąć ją, jak pokazano na rys. 377;
❒ obrócić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara pokrętłem (B) rys. 377 blokującym i wyjąć go, aby umożliwić wysunięcie szuflady rys. 378;
❒ Podnieść korek (C) rys. 380, podważając go we wskazanym miejscu śrubokrętem płaskim.
❒ wyjąć uchwyt do holowania (D) ze schowka i wkręcić go na sworzeń gwintowany rys. 380.
Uchwyt tylny (B) rys. 381 dostępny jest w miejscu pokazanym strzałką.



380 F1A0223



381 F1A0224

WERSJE Z AUTOMATYCZNĄ SKRZYNIĄ BIEGÓW

Wersje wyposażone w automatyczną skrzynią biegów AT8 nie mogą być holowane.

UWAGA

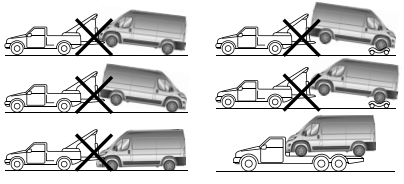
291) *Wkręcić uchwyt holowniczy tak, aby dokręcony był maksymalnie do końca skoku.*
292) *Przed rozpoczęciem holowania należy wyłączyć blokadę kierownicy (patrz rozdział „Wyłącznik zapłonu” w sekcji „Poznawanie samochodu”).*
293) *Podczas holowania należy pamiętać, że nie ma wspomagania hamulców i wspomagania kierownicy, w związku z czym do zahamowania konieczne jest zastosowanie większej siły nacisku na pedał hamulca i do skręcenia konieczne jest zastosowanie większej siły obrotu kierownicą.*
294) *Nie należy używać linek elastycznych do holowania, unikać szarpania. Podczas przygotowania do holowania należy sprawdzić, czy mocowanie połączeń samochodów nie uszkodzi stykających się elementów.*
295) *Podczas holowania samochodu należy bezwzględnie przestrzegać przepisów ruchu drogowego, dotyczących zarówno urządzenia holowniczego jak i zachowania się na drodze.*
296) *Podczas holowania samochodu nie należy uruchamiać silnika.*
297) *Czynności związane z holowaniem powinny odbywać się wyłącznie na nawierzchni drogowej/przejezdnej, urządzenia tego nie można wykorzystywać do przywrócenia samochodu na drogę w przypadku wypadnięcia z niej.*
298) *Podczas holowania nie można przekraczać zbyt dużych przeszkód znajdujących się na nawierzchni drogowej (na przykład zasp śnieżnych lub innego materiału nagromadzonego na powierzchni drogi).*
299) *Podczas holowania samochód holowany powinien znajdować się możliwie jak najbardziej w jednej linii z samochodem holującym. Ewentualne czynności związane z holowaniem/załadunkiem samochodu na pojazd pomocy drogowej powinny przebiegać tak, aby oba pojazdy znajdowały się możliwie jak najbardziej w jednej linii.*

HOLOWANIE POJAZDU (wersje elektryczne)

⚠ 300) 301) 302) 303) 304)

Przedni uchwyt do holowania pojazdu jest umieszczony w pojemniku znajdującym się w kieszeni-schowku pokrywy przedniej.

Nie można holować pojazdu, można tylko przewozić go na lawecie, jak pokazano na rys. 382.



382 F1A1116

ROZŁADOWANY AKUMULATOR WYSOKIEGO NAPIĘCIA I NAŁADOWANY AKUMULATOR 12 V

W tym stanie można przejechać pojazdem kilka metrów, ustawiając przełącznik uruchamiania w położeniu ENGINE, a skrzynię biegów w trybie N.

UWAGA

300) *Przed wkręceniem uchwytu należy oczyścić dokładnie gniazdo gwintowane. Przed rozpoczęciem holowania należy ponadto upewnić się, czy uchwyt wkręcony jest do oporu w odpowiednim gnieździe.*

301) *NIGDY nie holować pojazdu ani na dwóch ani na czterech kołach. Niebezpieczeństwo uszkodzenia silnika i niebezpieczeństwo pożaru. W razie awarii należy bezwzględnie przewieźć pojazd lawetą.*

302) *W przypadku rozładowania akumulatora wysokiego napięcia i rozładowania akumulatora 12 V NIGDY nie należy holować pojazdu, ale przewieźć go na lawecie do ASO.*

303) *Dozwolone jest holowanie na krótkich odcinkach z prędkością nieprzekraczającą 5 km/h przy użyciu odpowiedniego urządzenia zgodnego z przepisami ruchu drogowego (sztywny hol) i WYŁĄCZNIE w celu przygotowania do transportu za pomocą pojazdu pomocy drogowej, utrzymując uszkodzony pojazd w tej samej linii co pojazd pomocy drogowej.*

304) *Uchwyt NIE POWINIEN być używany do przestawiania pojazdu poza płaską nawierzchnią drogową lub w obecności przeszkód i/lub do holowania za pomocą linek lub innych urządzeń, które nie są sztywne.*

OBSŁUGA I KONSERWACJA

Prawidłowa obsługa serwisowa pozwala na zachowanie w czasie osiągów pojazdu, ograniczenie kosztów eksploatacji i utrzymanie sprawności systemów bezpieczeństwa.
W niniejszej sekcji objaśniono, jak przeprowadzać konserwację.

KONTROLE OKRESOWE 351
EKSPLOATACJA POJAZDU W TRUDNYCH WARUNKACH 351
SPRAWDZANIE POZIOMU PŁYNÓW 352
FILTR POWIETRZA/FILTR PRZECIWPYŁKOWY 358
AKUMULATOR 12 V (z wyjątkiem wersji elektrycznych)..... 358
AKUMULATOR 12 V (wersje elektryczne) 360
WYCIERACZKI SZYBY PRZEDNIEJ..... 362
PODNOSZENIE POJAZDU 363
KOŁA I OPONY..... 363
OPONY ZIMOWE 364
ŁAŃCUCHY PRZECIWPOŚLIZGOWE 365
KAROSERIA 365
WNĘTRZE..... 369
PRZEWODY GUMOWE..... 370

KONTROLE OKRESOWE

Co 1000 km lub przed długą podróżą należy sprawdzić i ewentualnie uzupełnić:

❒ poziom płynu chłodzącego system napędowy;

UWAGA Poziom płynu chłodzącego silnik należy sprawdzać, gdy silnik jest zimny, a powinien on zawierać się pomiędzy punktami MIN i MAX widocznymi na zbiorniku wyrównawczym. Jeśli poziom jest poniżej punktu MIN, należy udać się do ASO. Nie próbować osobiście otwierać korka, aby uniknąć oparzeń i/lub uszkodzeń układu chłodzenia oraz komponentów elektronicznych. Czynności polegające na uzupełnianiu i napełnianiu powinny być przeprowadzane przez wykwalifikowany personel w ASO, który dysponuje odpowiednim sprzętem do napełniania próżniowego.

❒ poziom płynu hamulcowego;

❒ poziomu dodatku ograniczającego emisje z silników Diesla AdBlue® (wodnego roztworu mocznika); (dla wersji/rynków, gdzie przewidziano);

❒ poziom płynu do spryskiwaczy szyb;

❒ ciśnienie i stan opon;

❒ działanie układu oświetlenia (reflektory, światła kierunkowskazów, światła awaryjne itd.);

❒ działanie układu wycieraczek/spryskiwaczy szyb i ustawienie/zużycie piór wycieraczek szyby przedniej/szyby tylnej.

Co 3000 km należy sprawdzić i ewentualnie uzupełnić poziom oleju silnikowego.

EKSPLOATACJA POJAZDU W TRUDNYCH WARUNKACH

W przypadku częstego używania pojazdu w następujących warunkach, takich jak:

❒ holowanie przyczepy (w tym kempingowej);

❒ jazda po zakurzonych drogach;

❒ krótkie i powtarzane odcinki tras (mniej niż 7-8 km) oraz jazda przy temperaturze zewnętrznej poniżej zera;

❒ silnik, który pracuje często na biegu jałowym lub odbywanie długich tras przy małej prędkości lub w przypadku długiego postoju;

konieczne jest przeprowadzanie, nawet często, następujących kontroli:

❒ kontrola stanu i zużycia klocków hamulców tarczowych przednich;

❒ kontrola stanu czystości maski silnika i zamków bagażnika/komory ładunkowej, oczyścić i nasmarować dźwignie;

❒ kontrola wzrokowa stanu: silnika, skrzyni biegów, napędu, odcinków sztywnych i elastycznych przewodów (wydechowych - zasilania paliwem - hamulcowych), elementów gumowych (osłony - złączki - tuleje - itd.);

❒ kontrola poziomu naładowania akumulatora 12 V i poziomu elektrolitu;

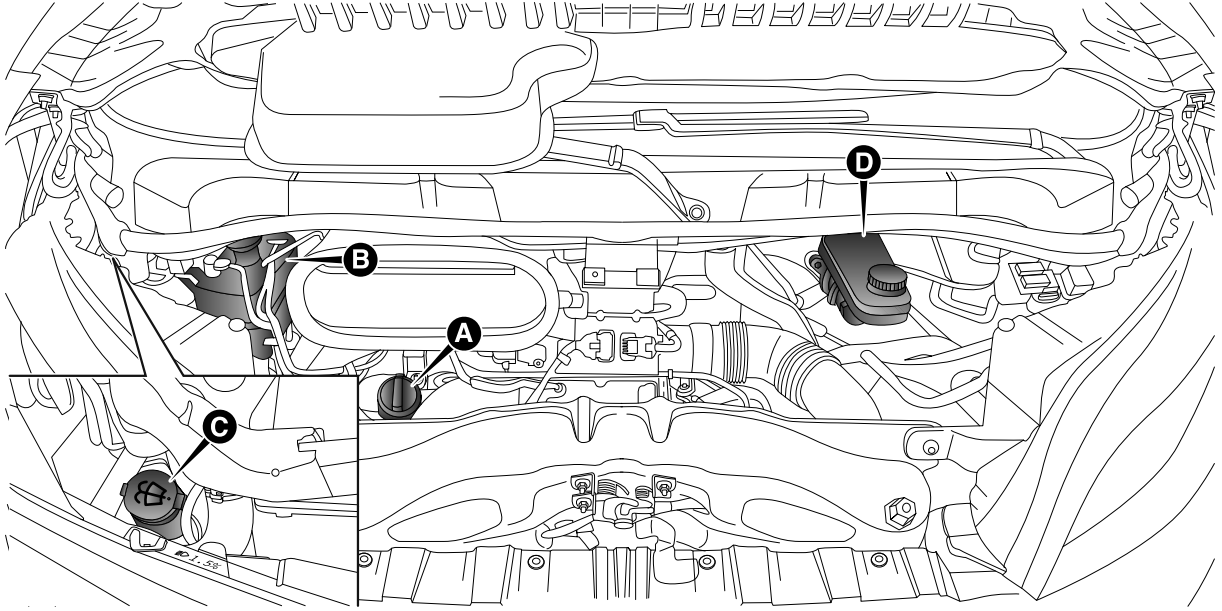
❒ kontrola wzrokowa stanu pasków napędu osprzętu;

❒ kontrola i ewentualna wymiana oleju silnikowego i filtra oleju;

❒ kontrola i ewentualna wymiana filtra kabinowego.

SPRAWDZANIE POZIOMU PŁYNÓW

Z wyjątkiem wersji elektrycznych

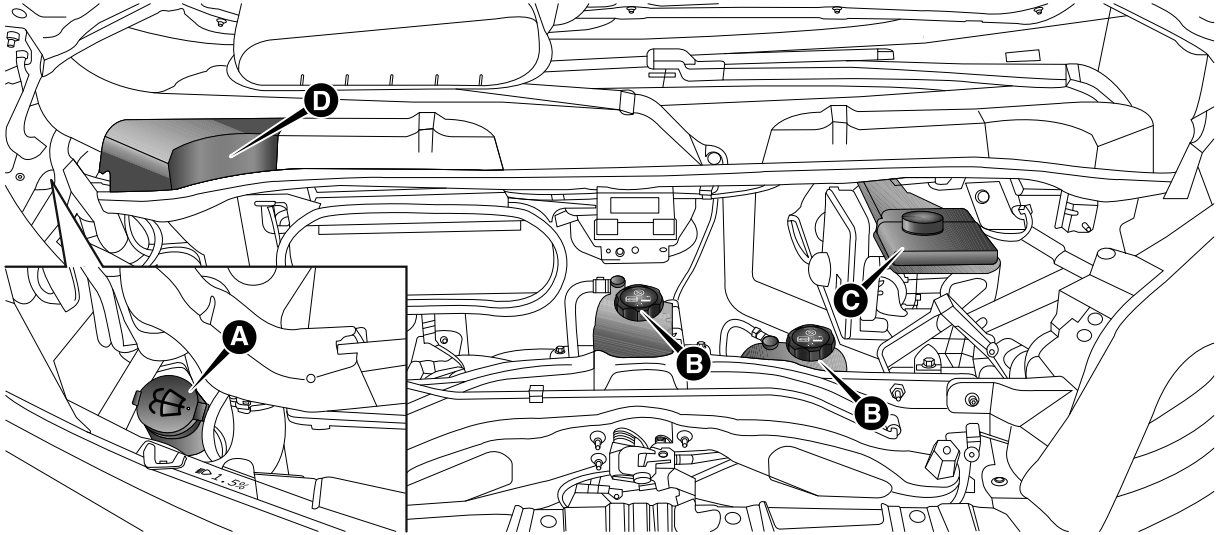


383 F1A0397

A. Korek napełniania oleju silnikowego B. Płyn układu chłodzenia silnika C. Płyn do spryskiwaczy szyb D. Płyn hamulcowy

305) 306)

118)



384 F1A1098

A. Płyn do spryskiwaczy szyb B. Płyn chłodzący silnik elektryczny i akumulator wysokiego napięcia C. Płyn hamulcowy D. Płyn układu wspomagania kierownicy

305) 306)

118)

UWAGA

305) *Nie należy palić nigdy papierosów podczas wykonywania operacji w komorze silnika: mogą tam występować gazy lub pary łatwopalne, ryzyko pożaru.*

306) *Gdy silnik jest gorący należy zachować szczególną ostrożność podczas wykonywania operacji w komorze silnika. Należy pamiętać, że przy gorącym silniku elektrowentylator może się nagle włączyć: niebezpieczeństwo obrażeń. Uwaga na luźno zwisające krawaty, szaliki, które mogą być wciągnięte przez elementy silnika będące w ruchu.*



OSTRZEŻENIE

118) *Należy uważać, aby przy uzupełnianiu poziomu płynów nie pomieszać ze sobą różnych ich rodzajów: nie są one wzajemnie kompatybilne.*

OLEJ SILNIKOWY

(z wyjątkiem wersji elektrycznych)

119)

OSTRZEŻENIE Po przebyciu każdych 3000 km i przed dłuższą jazdą zaleca się sprawdzić wskazanie poziomu oleju silnikowego.

W przypadku zaświecenia się symbolu i odnośnego wskazania „niskiego poziomu oleju silnikowego" na wyświetlaczu należy możliwie jak najszybciej uzupełnić poziom.
Poziom oleju należy sprawdzać, gdy silnik jest wyłączony od co najmniej 30 minut i pojazd stoi na płaskiej powierzchni, korzystając z ręcznego wskaźnika.
Sprawdzić za pomocą wskaźnika, czy poziom oleju zawiera się między oznaczeniami minimum i maksimum.
Jeśli wskazanie poziomu oleju osiąga minimalny poziom wskaźnika oleju, należy dolać oleju przez wlew.

Sprawdzenie przy użyciu ręcznego wskaźnika

Aby znaleźć ręczny wskaźnik, patrz zdjęcie komory silnika.
Wykonać następujące czynności:
❒ chwycić wskaźnik za kolorowy koniec i całkowicie go wyjąć.
❒ osuszyć wskaźnik czystą, niestrzępiącą się szmatką.
❒ Włożyć wskaźnik do oporu, a następnie wyjąć go ponownie, aby sprawdzić poziom oleju: prawidłowy poziom znajduje się pomiędzy oznaczeniami „max" i „min".

Nie należy uruchamiać silnika, jeśli poziom jest:
❒ Powyżej oznaczenia „max"; zwrócić się do ASO lub do specjalistycznego serwisu.
❒ Poniżej oznaczenia „min": natychmiast uzupełnić olej silnikowy.

OSTRZEŻENIE Pamiętać, aby nie dolać zbyt dużej ilości oleju silnikowego. Olej silnikowy w nadmiarze może doprowadzić do uszkodzenia silnika. Jeżeli zostanie przekroczony poziom MAX, należy skontaktować się z ASO, aby przywrócić poziom do normalnych wartości. Podczas uzupełniania poziomu oleju silnikowego nie należy nigdy przekraczać poziomu MAX.
W międzyczasie należy sprawdzać poziom oleju.

Zużycie oleju silnikowego

Orientacyjne maksymalne zużycie oleju silnikowego wynosi 400 gramów na 1000 km.
W pierwszym okresie użytkowania pojazdu silnik znajduje się w fazie docierania, dlatego zużycie oleju silnikowego powinno ustabilizować się po przejechaniu pierwszych 5000 ÷ 6000 km.

PŁYN UKŁADU CHŁODZENIA SILNIKA

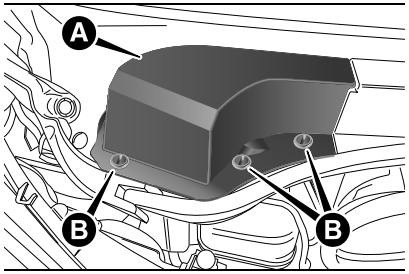
(z wyjątkiem wersji elektrycznych)

307)

120)

Poziom płynu chłodzącego należy sprawdzać, gdy silnik jest zimny, a powinien on zawierać się pomiędzy punktami MIN i MAX widocznymi na zbiorniku wyrównawczym.
Jeśli poziom oleju jest niewystarczający, należy:
❒ zdjąć plastikową pokrywę (A) rys. 385, obracając w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara śrubami zabezpieczającymi (B), aby uzyskać dostęp do wlewu zbiornika;
❒ wlać powoli przez wlew (B) - rys. 383 zbiornika mieszaninę 50% wody destylowanej i płynu PARAFLU^{UP} firmy PETRONAS LUBRICANTS, dopóki poziom nie znajdzie się w pobliżu znaku MAX.
Mieszanina PARAFLU^{UP} i wody demineralizowanej o stężeniu po 50% chroni przed zamarznięciem do temperatury –35°C.

W szczególnie trudnych warunkach klimatycznych zaleca się stosować mieszaninę 60% PARAFLU^{UP} i 40% wody demineralizowanej.



385 F1A0336

PŁYN CHŁODZĄCY SILNIK ELEKTRYCZNY I AKUMULATORY

(wersje elektryczne)

Poziom płynu chłodzącego należy sprawdzać, gdy układ napędowy jest zimny, a powinien on zawierać się pomiędzy punktami MIN i MAX widocznymi na zbiorniku wyrównawczym. Jeśli poziom jest poniżej punktu MIN, należy udać się do ASO. Nie próbować osobiście otwierać korka, aby uniknąć oparzeń i/lub uszkodzeń układu chłodzenia oraz komponentów elektronicznych. Czynności polegające na uzupełnianiu i napełnianiu powinny być przeprowadzane przez wykwalifikowany personel w ASO, który dysponuje odpowiednim sprzętem do napełniania próżniowego.

PŁYN DO SPRYSKIWACZY SZYBY PRZEDNIEJ/SZYBY TYLNEJ

⚠ 308) 309)

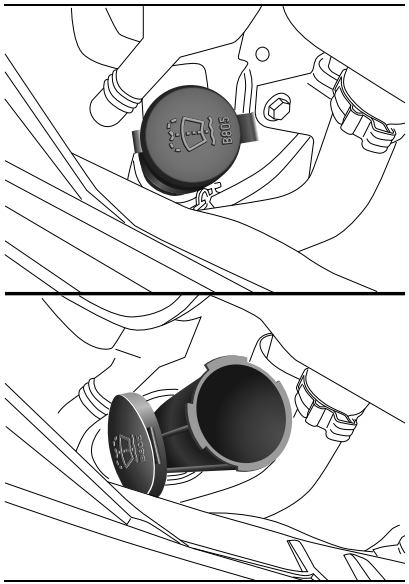
Aby dolać płynu, należy:

❒ otworzyć korek (C) - rys. 383, pociągając na zewnątrz za wystający element;

❒ pociągnąć do góry przewód wlewu, aby wyjąć lejek teleskopowy rys. 386.

OSTRZEŻENIE Aby uniknąć uszkodzeń i nie spowodować zetknięcia się z przylegającymi częściami mechanicznymi, przed otwarciem korka należy upewnić się, że jest on skierowany tak, jak pokazano na rys. 386. W przeciwnym razie należy obrócić nim, aby ustawić go w odpowiedniej pozycji.

Należy używać mieszaniny wody i płynu PETRONAS DURANCE SC 35, w następujących proporcjach: 30% PETRONAS DURANCE SC 35 i 70% wody latem lub 50% PETRONAS DURANCE SC 35 i 50% wody zimą. W przypadku temperatur poniżej -20°C należy używać czystego płynu PETRONAS DURANCE SC 35.



386 F1A0396

Aby zamknąć korek, należy:

❒ wcisnąć lejek do oporu, aż do zablokowania go;

❒ zamknąć korek.

⚠ 310)

PŁYN HAMULCOWY

⚠ 311) 312)

121)

Odkręcić korek (D) - rys. 383, sprawdzić, czy płyn w zbiorniku

znajduje się na poziomie maksymalnym.

Poziom płynu w zbiorniku nie powinien nigdy przekraczać znaku MAX.

Jeżeli konieczne jest uzupełnienie poziomu płynu, zaleca się stosować płyny hamulcowe podane w tabeli „Materiały eksploatacyjne” (patrz sekcja „Dane techniczne”).

UWAGA Należy dokładnie oczyścić korek zbiornika i powierzchnię wokół niego.

Przy otwieraniu korka należy zwracać szczególną uwagę, aby ewentualne zanieczyszczenia nie przedostały się do zbiornika.

Przy uzupełnianiu należy używać zawsze lejka zintegrowanego z filtrem o siatce mniejszej lub równej 0,12 mm.

OSTRZEŻENIE Płyn hamulcowy wchłania wilgoć, jeżeli pojazd używany jest przeważnie na obszarach o dużej wilgotności powietrza, płyn musi być wymieniany częściej, niż podano w „Wykazie czynności przeglądów okresowych”.

UWAGA

307) *Układ chłodzenia silnika jest układem ciśnieniowym. W razie konieczności wymiany korka, należy zastąpić go jedynie korkiem oryginalnym, ponieważ skuteczność układu może ulec pogorszeniu. Gdy silnik jest gorący, nie należy odkręcać korka zbiornika wyrównawczego: niebezpieczeństwo poparzeń.*

308) *Nie należy podróżować z pustym zbiornikiem płynu do spryskiwaczy: działanie spryskiwaczy szyb jest bardzo ważne, ponieważ poprawia widoczność.*

309) *Niektóre dodatki do spryskiwaczy szyb dostępne na rynku są łatwopalne. W komorze silnika znajdują się gorące elementy, które w kontakcie z nim mogą zapalić się.*

310) *Nie należy odłączać korka od przedłużki, jeśli wcześniej system nie zostanie wyjęty poprzez pierścień.*

311) *Płyn hamulcowy jest toksyczny i powoduje korozję. W razie przypadkowego kontaktu z nim należy przemyć natychmiast takie miejsca wodą z mydłem neutralnym i dobrze spłukać. W przypadku połknięcia należy zwrócić się natychmiast do lekarza.*

312) *Symbol (◎), umieszczony na zbiorniku, wskazuje na syntetyczne płyny hamulcowe, w odróżnieniu od płynów typu mineralnego. Użycie płynu mineralnego spowoduje trwałe uszkodzenie specjalnych gumowych uszczelek układu hamulcowego.*

OSTRZEŻENIE

119) *Olej silnikowy i wymontowany filtr zawierają substancje szkodliwe dla środowiska. W celu dokonania wymiany oleju i filtrów zalecamy zwrócić się do ASO.*

120) *Układ chłodzenia stosuje płyn zapobiegający zamarzaniu PARAFLU UP. W razie konieczności uzupełnienia poziomu należy zastosować płyn tego samego typu. Płyn PARAFLU UP nie może być mieszany z żadnym innym płynem. Jeżeli jednak tak się stanie, należy sprawdzić zaistniałą sytuację, unikając absolutnie uruchomienia silnika i skontaktować się z ASO.*

121) *Należy uważać, aby płynem hamulcowym, powodującym korozję, nie polać elementów lakierowanych. Jeżeli tak się stanie, należy natychmiast przemyć takie miejsce wodą.*

FILTR POWIETRZA/FILTR PRZECIWPYŁKOWY

Jeśli chodzi o wymianę filtra powietrza, należy zwrócić się do ASO.

AKUMULATOR 12 V (z wyjątkiem wersji elektrycznych)

Samochód wyposażony jest w akumulator typu „O ograniczonej obsłudze": w normalnych warunkach użytkowania nie wymaga uzupełniania elektrolitu wodą destylowaną. Kontrola okresowa, przeprowadzana wyłącznie w ASO lub przez wyspecjalizowany personel, jest jednak konieczna w celu sprawdzenia wydajności akumulatora.
Akumulator umieszczony jest we wnętrzu nadwozia, przed pedałami. Aby się do niego dostać, należy usunąć osłonę ochronną.

⚠ 313) 314)

WYMIANA AKUMULATORA

W razie konieczności należy wymienić akumulator na inny oryginalny, posiadający takie same właściwości.
W przypadku wymiany na akumulator o innych parametrach tracą ważność okresy przeglądów przewidziane w „Wykazie czynności przeglądów okresowych".
Przy obsłudze takiego akumulatora należy wziąć pod uwagę wskazania podane przez producenta.

⚠ 315) 316)

122) 123)

7)

UŻYTECZNE ZALECENIA DOTYCZĄCE PRZEDŁUŻENIA TRWAŁOŚCI AKUMULATORA

W celu uniknięcia szybkiego rozładowania akumulatora i w celu przedłużenia jego trwałości należy przestrzegać skrupulatnie następujących zaleceń:

❒ w trakcie parkowania pojazdu należy upewnić się, czy drzwi, pokrywy i schowki są dokładnie zamknięte w celu uniknięcia sytuacji, w której pozostałyby włączone w kabinie lampy sufitowe lub inne wewnętrzne;

❒ wyłączać lampy sufitowe: niemniej w pojeździe przewidziano system automatycznego wyłączania oświetlenia wewnętrznego;

❒ przy wyłączonym silniku nie pozostawiać na dłuższy okres czasu włączonych urządzeń (np. radioodtwarzacza, świateł awaryjnych, itp.);

❒ przed jakąkolwiek interwencją w instalacji elektrycznej należy odłączyć odpowiedni zacisk przewodu bieguna ujemnego:

- W przypadku wersji z systemem Start&Stop: procedurę taką wykonuje się, odłączając złącze (A) (naciskając na przycisk (B) od czujnika (C) monitorowania stanu akumulatora zainstalowanego na biegunie ujemnym (D) akumulatora rys. 370.
- W przypadku wersji bez systemu Start&Stop: odłączyć ujemny zacisk od bieguna akumulatora. Jeżeli pojazd dysponuje funkcją odłączania akumulatora (wyłącznik sekcyjny), jeśli chodzi o procedurę odłączenia, patrz opis podany w rozdziale „Funkcja odłączania akumulatora (wyłącznik sekcyjny)".

❒ dokręcić do oporu zaciski na biegunach akumulatora.

OSTRZEŻENIE Przed odłączeniem od akumulatora zasilania elektrycznego należy poczekać co najmniej minutę od ustawienia kluczyka w wyłączniku zapłonu w położeniu STOP i od zamknięcia drzwi po stronie kierowcy. Przy późniejszym podłączaniu zasilania elektrycznego do akumulatora należy upewnić się, że kluczyk w wyłączniku

zapłonu jest w położeniu STOP i że drzwi po stronie kierowcy są zamknięte.

OSTRZEŻENIE Akumulator utrzymywany przez dłuższy czas w stanie naładowania mniejszym niż 50% ulega zasiarczeniu, zmniejsza się jego pojemność i uniemożliwia uruchomienie silnika.Ponadto akumulator jest bardziej podatny na zamarznięcie (może to wystąpić już przy –10°C).W razie planowania dłuższego postoju należy zapoznać się z rozdziałem „Długie nieużytkowanie pojazdu" w sekcji „Uruchamianie i jazda".

Jeżeli, po zakupie pojazdu zamierza się zainstalować akcesoria elektryczne, które wymagają ciągłego zasilania elektrycznego (alarm itd.) lub akcesoria, które przeciążają bilans elektryczny, należy zwrócić się do ASO, gdzie specjaliści określą całkowity pobór prądu, zweryfikują czy instalacja elektryczna w pojeździe jest w stanie wytrzymać wymagane obciążenie lub czy konieczne jest użycie akumulatora o większej pojemności.
Ponadto niektóre z tych urządzeń ciągle pobierają energię elektryczną, także przy wyłączonym silniku, powodując stopniowe rozładowanie akumulatora.

OSTRZEŻENIE W przypadku obecności tachografu, w razie postoju pojazdu trwającego 5 dni, zaleca się odłączyć zacisk ujemny z akumulatora, aby uniknąć jego rozładowania. Jeżeli pojazd dysponuje funkcją odłączania akumulatora (wyłącznik sekcyjny), jeśli chodzi o procedurę odłączenia, patrz opis podany w rozdziale „Funkcja odłączania akumulatora (wyłącznik sekcyjny)" w sekcji „Uruchamianie i jazda".

UWAGA

313) *Elektrolit znajdujący się w akumulatorze jest trujący i powoduje korozję. Należy unikać kontaktu elektrolitu ze skórą lub z oczami. Nie należy zbliżać się do akumulatora z otwartym ogniem lub źródłem iskrzenia: niebezpieczeństwo wybuchu i pożaru.*
314) *Funkcjonowanie akumulatora przy zbyt niskim poziomie elektrolitu może uszkodzić nieodwracalne akumulator oraz spowodować wybuch.*
315) *Przed jakąkolwiek interwencją w zakresie instalacji elektrycznej należy odłączyć zacisk z bieguna ujemnego akumulatora, posługując się specjalnym zaciskiem co najmniej minutę po ustawieniu kluczyka w wyłączniku zapłonu w położeniu STOP.*
316) *Przy obsłudze tradycyjnego akumulatora lub przebywając w jego pobliżu, należy chronić zawsze oczy okularami ochronnymi.*

OSTRZEŻENIE

122) *Nieprawidłowe zamontowanie akcesoriów elektrycznych i elektronicznych może spowodować poważne uszkodzenie pojazdu. Jeżeli po zakupie pojazdu zamierza się zainstalować akcesoria dodatkowe (zabezpieczenie przed kradzieżą, radiotelefon itp.), należy zwrócić się do ASO, która zasugeruje najbardziej odpowiednie urządzenie i zaleci także konieczność użycia akumulatora o większej pojemności.*
123) *Jeżeli samochód ma pozostać przez dłuższy czas w warunkach szczególnie zimnych, należy wymontować akumulator i przenieść go w ciepłe miejsce, w przeciwnym razie może zamarznąć.*

OSTRZEŻENIE

7) *Akumulatory zawierają substancje bardzo szkodliwe dla środowiska. W celu wymienienia akumulatora należy zwrócić się do ASO, która wyposażona jest w urządzenia do utylizacji zużytych akumulatorów z poszanowaniem ochrony środowiska i przepisów prawnych.*

AKUMULATOR 12 V (wersje elektryczne)

Akumulator 12 V w pojeździe jest akumulatorem typu „o ograniczonej obsłudze": w normalnych warunkach użycia nie wymaga uzupełniania elektrolitu wodą destylowaną.

OSTRZEŻENIE Zabrania się odłączania akumulatora 12 V. W celu wykonania czynności w zakresie akumulatora 12 V należy zwrócić się do ASO.

OSTRZEŻENIE Nie używać akumulatora 12 V pojazdu w celu naładowania akumulatora 12 V innego pojazdu. Moc akumulatora jest niewystarczająca w przypadku tego typu czynności i istnieje ryzyko uszkodzenia pojazdu.

SPRAWDZANIE STANU NAŁADOWANIA I POZIOMU ELEKTROLITU

Powyższe czynności kontrolne powinny być wykonywane w czasie i w sposób opisany w niniejszej Instrukcji obsługi, wyłącznie przez wyspecjalizowany personel. Ewentualne uzupełnienie poziomu powinno być wykonane przez specjalistę. Należy zwracać się wyłącznie do ASO.

WYMIANA AKUMULATORA 12 V

OSTRZEŻENIE W celu dokonania wymiany akumulatora należy zwrócić się do ASO.

314) 313) 315) 316)

124) 123)

7)

UŻYTECZNE ZALECENIA DOTYCZĄCE PRZEDŁUŻENIA TRWAŁOŚCI AKUMULATORA

W celu uniknięcia szybkiego rozładowania akumulatora i w celu przedłużenia jego trwałości należy przestrzegać skrupulatnie następujących zaleceń:

❒ w trakcie parkowania pojazdu należy upewnić się, czy drzwi, pokrywy i schowki są dokładnie zamknięte w celu uniknięcia sytuacji, w której pozostałyby włączone w kabinie lampy sufitowe lub inne wewnętrzne;

❒ wyłączać lampy sufitowe: niemniej w pojeździe przewidziano system automatycznego wyłączania oświetlenia wewnętrznego;

❒ przy wyłączonym silniku nie pozostawiać na dłuższy okres czasu włączonych urządzeń (np. radioodtwarzacza, świateł awaryjnych, itp.);

❒ przed jakąkolwiek interwencją w instalacji elektrycznej należy odłączyć odpowiedni zacisk przewodu bieguna ujemnego:

- W przypadku wersji z systemem Start&Stop: procedurę taką wykonuje się, odłączając złącze (A) (naciskając na przycisk (B) od czujnika (C) monitorowania stanu akumulatora zainstalowanego na biegunie ujemnym (D) akumulatora rys. 370.
- W przypadku wersji bez systemu Start&Stop: odłączyć ujemny zacisk od bieguna akumulatora. Jeżeli pojazd dysponuje funkcją odłączania akumulatora (wyłącznik sekcyjny), jeśli chodzi o procedurę odłączenia, patrz opis podany w rozdziale „Funkcja odłączania akumulatora (wyłącznik sekcyjny)".

❒ dokręcić do oporu zaciski na biegunach akumulatora.

OSTRZEŻENIE Przed odłączeniem od akumulatora zasilania elektrycznego należy poczekać co najmniej minutę od ustawienia kluczyka w wyłączniku

zapłonu w położeniu STOP i od zamknięcia drzwi po stronie kierowcy. Przy późniejszym podłączaniu zasilania elektrycznego do akumulatora należy upewnić się, że kluczyk w wyłączniku zapłonu jest w położeniu STOP i że drzwi po stronie kierowcy są zamknięte.

OSTRZEŻENIE Akumulator utrzymywany przez dłuższy czas w stanie naładowania mniejszym niż 50% ulega zasiarczeniu, zmniejsza się jego pojemność i uniemożliwia uruchomienie silnika.Ponadto akumulator jest bardziej podatny na zamarznięcie (może to wystąpić już przy –10°C).W razie planowania dłuższego postoju należy zapoznać się z rozdziałem „Długie nieużytkowanie pojazdu" w sekcji „Uruchamianie i jazda".

Jeżeli, po zakupie pojazdu zamierza się zainstalować akcesoria elektryczne, które wymagają ciągłego zasilania elektrycznego (alarm itd.) lub akcesoria, które przeciążają bilans elektryczny, należy zwrócić się do ASO, gdzie specjaliści określą całkowity pobór prądu, zweryfikują czy instalacja elektryczna w pojeździe jest w stanie wytrzymać wymagane obciążenie lub czy konieczne jest użycie akumulatora o większej pojemności.

Ponadto niektóre z tych urządzeń ciągle pobierają energię elektryczną, także przy wyłączonym silniku, powodując stopniowe rozładowanie akumulatora.

OSTRZEŻENIE W przypadku obecności tachografu, w razie postoju pojazdu trwającego 5 dni, zaleca się odłączyć zacisk ujemny z akumulatora, aby uniknąć jego rozładowania. Jeżeli pojazd dysponuje funkcją odłączania akumulatora (wyłącznik sekcyjny), jeśli chodzi o procedurę odłączenia, patrz opis podany w rozdziale „Funkcja odłączania akumulatora (wyłącznik sekcyjny)" w sekcji „Uruchamianie i jazda".

UWAGA

317) *Funkcjonowanie akumulatora przy zbyt niskim poziomie elektrolitu może uszkodzić nieodwracalne akumulator oraz spowodować wybuch.*
318) *Elektrolit znajdujący się w akumulatorze jest trujący i powoduje korozję. Należy unikać kontaktu elektrolitu ze skórą lub z oczami. Nie należy zbliżać się do akumulatora z otwartym ogniem lub źródłem iskrzenia: niebezpieczeństwo wybuchu i pożaru.*
319) *Przed jakąkolwiek interwencją w zakresie instalacji elektrycznej należy odłączyć zacisk z bieguna ujemnego akumulatora, posługując się specjalnym zaciskiem co najmniej minutę po ustawieniu kluczyka w wyłączniku zapłonu w położeniu STOP.*
320) *Przy obsłudze tradycyjnego akumulatora lub przebywając w jego pobliżu, należy chronić zawsze oczy okularami ochronnymi.*

OSTRZEŻENIE

124) *Nieprawidłowe zamontowanie akcesoriów elektrycznych i elektronicznych może spowodować poważne uszkodzenie pojazdu. Jeżeli po zakupie pojazdu zamierza się zainstalować akcesoria dodatkowe (zabezpieczenie przed kradzieżą, radiotelefon itp.), należy zwrócić się do ASO, która zasugeruje najbardziej odpowiednie urządzenie i zaleci także konieczność użycia akumulatora o większej pojemności.*
125) *Jeżeli samochód ma pozostać przez dłuższy czas w warunkach szczególnie zimnych, należy wymontować akumulator i przenieść go w ciepłe miejsce, w przeciwnym razie może zamarznąć.*

OSTRZEŻENIE

8) *Akumulatory zawierają substancje bardzo szkodliwe dla środowiska. W celu wymienienia akumulatora należy zwrócić się do ASO, która wyposażona jest w urządzenia do utylizacji zużytych akumulatorów z poszanowaniem ochrony środowiska i przepisów prawnych.*

WYCIERACZKI SZYBY PRZEDNIEJ

PIÓRA WYCIERACZEK

Należy okresowo czyścić gumową część przy użyciu specjalnych produktów.

Pióra należy wymienić, jeżeli krawędź gumowa jest zdeformowana lub zużyta. W każdym przypadku zaleca się ich wymianę raz w roku.

Stosowanie się do poniższych sugestii może zmniejszyć możliwość uszkodzenia piór wycieraczek:

❒ w przypadku temperatury poniżej zera należy sprawdzić, czy gumowa część pióra nie przymarzła do szyby. W razie konieczności należy odblokować ją przy użyciu produktu zapobiegającego zamarzaniu;

❒ należy usuwać śnieg zgromadzony na szybie: poza ochroną piór wycieraczek unika się przeciążenia i przegrzania silniczka elektrycznego;

❒ nie należy uruchamiać wycieraczek szyby przedniej i tylnej, gdy szyba jest sucha.

WYMIANA PIÓRA WYCIERACZKI SZYBY PRZEDNIEJ

321)

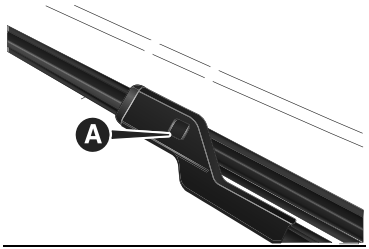
126)

Należy wykonać, co następuje:

❒ podnieść ramię wycieraczki, nacisnąć zaczep (A) rys. 387 sprężyny mocującej i wyjąć pióro z ramienia;

❒ zamontować nowe pióro, wsuwając zaczep w odpowiednie gniazdo w ramieniu i upewniając się o jego prawidłowym zablokowaniu;

❒ obniżyć na szybę ramię wycieraczki szyby przedniej.



387 F1A0241

SPRYSKIWACZE

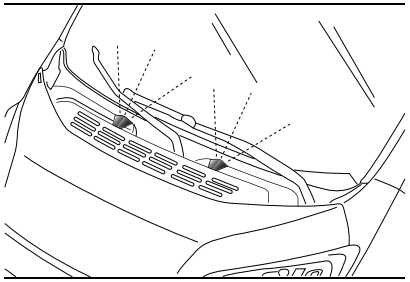
Szyba przednia (spryskiwacze szyby przedniej) rys. 388

Jeżeli spryskiwacze nie działają, należy sprawdzić przede wszystkim, czy w zbiorniku znajduje się płyn do spryskiwaczy.

Następnie należy sprawdzić drożność otworków dysz spryskiwaczy, ewentualnie udrożnić je używając szpilki.

Dysze spryskiwaczy szyby przedniej ustawia się, regulując ich pochylenie za pomocą śrubokręta z płaską końcówką.

Strumienie płynu z dysz powinny być skierowane na około 1/3 wysokości od krawędzi górnej szyby.



388 F1A0242

SPRYSKIWACZE REFLEKTORÓW

Należy sprawdzać regularnie stan i czystość spryskiwaczy.

Spryskiwacze reflektorów uruchamiają się automatycznie, przy włączonych światłach mijania, po włączeniu spryskiwaczy szyby przedniej.

UWAGA

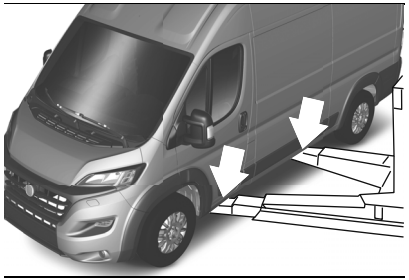
321) *Jazda ze zużytymi piórami wycieraczek stanowi poważne ryzyko, ponieważ ogranicza widoczność w przypadku złych warunków atmosferycznych.*

OSTRZEŻENIE

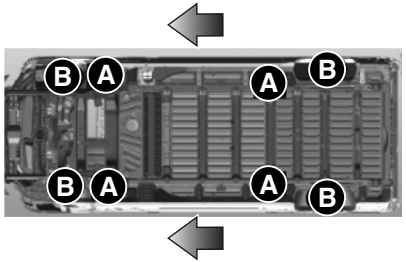
126) *Nie należy uruchamiać wycieraczek szyby przedniej, jeśli ich pióra odchylone są od szyby.*

PODNOSZENIE POJAZDU

W razie konieczności podniesienia pojazdu należy zwrócić się do ASO, która wyposażona jest w podnośniki kolumnowe lub podnośniki warsztatowe.
Pojazd może być podnoszony tylko z boku po ustawieniu końcówek ramion podnośnika warsztatowego w strefie pokazanej na rys. 389 (z wyjątkiem wersji elektrycznych) lub na rys. 390 (wersje elektryczne).



389 F1A0366

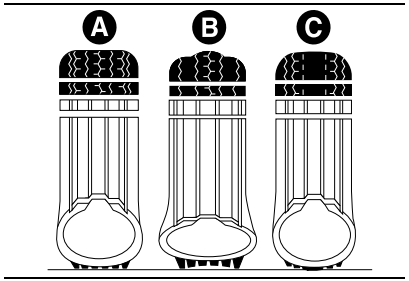


390 F0S0511

W przypadku wersji elektrycznych należy wykonać poniższe czynności:
A. Pozycja podparcia B. Pozycja podnośnika
Strzałki wskazują kierunek jazdy pojazdu.

KOŁA I OPONY

Co około dwa tygodnie i przed długimi podróżami należy sprawdzać ciśnienie w każdej oponie i w kole zapasowym: sprawdzanie ciśnienia należy wykonywać w oponie ochłodzonej.
Podczas używania pojazdu normalne jest, że ciśnienie w oponie wzrasta; jeśli chodzi o prawidłowe wartości ciśnienia pompowania opon, należy zapoznać się z rozdziałem „Koła” w sekcji „Dane techniczne”.
Nieprawidłowe ciśnienie spowoduje nietypowe zużycie opon rys. 391:
❒ **A**: ciśnienie normalne: bieżnik równomiernie zużyty;
❒ **B**: ciśnienie niewystarczające: bieżnik zużyty zwłaszcza na krawędziach;
❒ **C**: ciśnienie zbyt wysokie: bieżnik szczególnie zużyty w części środkowej.
Opony powinny być wymienione, gdy wysokość bieżnika zmniejszy się do 1,6 mm. Niemniej jednak należy przestrzegać norm obowiązujących w kraju, w którym się podróżuje.
⚠ **322) 323) 324) 325) 326)**



391 F1A0240

OSTRZEŻENIA

❒ W miarę możliwości należy unikać gwałtownego hamowania, nagłego ruszania, wjeżdżania na chodniki, w dziury na drodze i inne przeszkody. Długa jazda po drodze o nierównej nawierzchni może uszkodzić opony;
❒ należy sprawdzać okresowo, czy na bokach opon nie ma pęknięć, wybrzuszeń lub nieregularnego zużycia bieżnika. W takim przypadku należy zwrócić się do ASO;
❒ należy unikać jazdy przeciążonym samochodem: może to spowodować poważne uszkodzenie kół i opon;
❒ w razie przebicia opony należy zatrzymać się natychmiast, aby uniknąć uszkodzenia samej opony, obręczy, zawieszeń i układu kierowniczego;
❒ opona starzeje się także wtedy, jeżeli jest mało używana. Pęknięcia gumy na bieżniku i bokach są oznaką starzenia się. Niemniej jednak jeżeli opony używane są dłużej niż 6 lat, konieczne jest ich sprawdzenie przez wyspecjalizowany personel.
Należy pamiętać także o starannym kontrolowaniu koła zapasowego;
❒ w razie konieczności dokonania wymiany należy montować zawsze nowe opony, unikając opon niewiadomego pochodzenia;
❒ przy wymianie opony należy również wymienić zawór do pompowania;
❒ aby zapewnić równomierne zużycie opon przednich i tylnych, zaleca się ich zamianę, przednie z tylnymi, co 10 – 15 tysięcy kilometrów, z tej samej strony pojazdu, aby nie zmieniać kierunku obrotu.

OSTRZEŻENIE Przy wymianie opony należy sprawdzić, czy z poprzedniej obręczy zabrany został, razem z zaworem, również czujnik do monitorowania ciśnienia w oponach (zależnie od wyposażenia).

UWAGA

322) *Należy pamiętać, że przyczepność kół samochodu do drogi zależy także od prawidłowego ciśnienia w oponach.*
323) *Zbyt niskie ciśnienie spowoduje przegrzanie opony z możliwością poważnego jej uszkodzenia.*

324) *Nie powinno się zamieniać opon na krzyż, przez przekładanie opon z lewej strony samochodu na prawą i odwrotnie.*
325) *Nie należy dokonywać przekładania w przypadku opon o bieżniku kierunkowym. Należy zawsze uważać, aby nie zakładać opon w kierunku przeciwnym do tego, jaki wskazano na oponie: istnieje wówczas ryzyko utraty przyczepności i kontroli nad pojazdem.*
326) *Nie należy wykonywać zaprawek lakierniczych i suszenia obręczy kół ze stopu lekkiego, które wymagają stosowania temperatur wyższych od 150°C. Właściwości mechaniczne obręczy mogą ulec pogorszeniu.*

OPONY ZIMOWE

ASO chętnie udzieli porad w zakresie wyboru najbardziej odpowiednich opon do zastosowania w pojeździe Klienta.
Parametry opon zimowych ulegają znacznemu pogorszeniu, gdy głębokość bieżnika zmniejszy się poniżej 4 mm. Należy je wówczas wymienić na nowe.
Specyficzne parametry opon zimowych powodują, że w normalnych warunkach lub w przypadku długich tras po autostradzie ich osiągi w rezultacie są mniejsze w stosunku do opon z normalnego wyposażenia. Dlatego należy ograniczyć ich stosowanie do osiągów przewidzianych w homologacji.

OSTRZEŻENIE Używając opon zimowych z indeksem prędkości maksymalnej niższym od prędkości osiąganej przez pojazd (powiększonej o 5%), należy umieścić w miejscu dobrze widocznym we wnętrzu nadwozia informację, która podaje maksymalne prędkości dopuszczalne dla opon zimowych (zgodnie z przewidywaniami Dyrektywy WE).

Należy na wszystkich czterech kołach montować jednakowe opony (marka i profil), aby zagwarantować większe bezpieczeństwo jazdy i hamowania oraz dobre manewrowanie samochodem.
Przypomina się, że korzystnie jest nie zmieniać kierunku obracania się opon.
327)

UWAGA

327) *Prędkość maksymalna dla opon zimowych ze wskaźnikiem „Q" nie może przekraczać 160 km/h; ze wskaźnikiem „T" nie może przekraczać 190 km/h; ze wskaźnikiem „H" nie może przekraczać 210 km/h; należy jednak przestrzegać przepisów Kodeksu drogowego.*

ŁAŃCUCHY PRZECIW-POŚLIZGOWE

Stosowanie łańcuchów przeciwpoślizgowych zależy od przepisów obowiązujących w danym kraju.
Łańcuchy powinny być zakładane tylko na opony kół przednich (koła napędzane).
Po przejechaniu kilkudziesięciu metrów należy sprawdzić napięcie łańcuchów.
127)

OSTRZEŻENIE Przy zamontowanych łańcuchach przeciwpoślizgowych należy bardzo delikatnie posługiwać się pedałem przyspieszenia w celu uniknięcia lub maksymalnego ograniczenia poślizgu kół napędzanych, aby nie spowodować pęknięcia łańcuchów, co może doprowadzić do uszkodzenia nadwozia i mechanizmów.

OSTRZEŻENIE W przypadku wersji stosujących opony o rozmiarze 225/75 R16 należy używać łańcuchów o grubości maksymalnej wynoszącej 16 mm.Podróżując z zamontowanymi łańcuchami, po drodze pokrytej śniegiem, wskazane jest, aby wyłączyć ASR: w tych warunkach poślizg kół napędzanych w fazie ruszania umożliwia uzyskanie większego momentu napędowego.

OSTRZEŻENIE

127) *Gdy zamontowane są łańcuchy przeciwpoślizgowe, należy utrzymywać prędkość umiarkowaną, nie przekraczać 50 km/h. Unikać dziur w jezdni, nie najeżdżać na krawężniki lub chodniki i nie przejeżdżać długich tras po drogach nieośnieżonych, aby nie uszkodzić samochodu i nawierzchni drogi.*

KAROSERIA

128)

ZABEZPIECZANIE PRZED DZIAŁANIEM CZYNNIKÓW ATMOSFERYCZNYCH

Głównymi przyczynami powstawania korozji są:
- ❒ zanieczyszczenie atmosfery;
- ❒ zasolenie i wilgotność atmosfery (strefy nadmorskie lub o bardzo wilgotnym klimacie);
- ❒ zmienne warunki atmosferyczne.

Nie można także lekceważyć ściernego działania pyłu atmosferycznego lub piasku unoszonego przez wiatr, błota i tłucznia kamiennego unoszonego przez inne czynniki.

Producent zastosował w pojeździe najlepsze nowoczesne rozwiązania technologiczne, aby skutecznie chronić nadwozie przed korozją.

Oto główne z nich:

❒ produkty i systemy lakierowania nadające pojazdowi szczególną odporność na korozję i ścieranie;

❒ zastosowano blachy ocynkowane (lub wstępnie obrobione), posiadające wysoką odporność na korozję;

❒ spód nadwozia, komora silnika, wnętrze nadkoli i inne elementy spryskano wyrobami woskowymi o wysokiej zdolności ochronnej;

❒ spryskano materiałami plastycznymi, z funkcją ochronną, punkty najbardziej narażone: progi drzwi, wnętrza błotników, krawędzie itp;

❒ zastosowano profile otwarte, aby uniknąć skraplania i gromadzenia się wody, która może ułatwić powstawanie korozji wewnątrz tego typu elementów.

GWARANCJA NA NADWOZIE I SPÓD NADWOZIA

Pojazd posiada gwarancję na perforację, spowodowaną korozją, któregokolwiek elementu szkieletu czy nadwozia.

Szczegółowe warunki gwarancji podano w Książce Gwarancyjnej.

ZALECENIA DOTYCZĄCE WŁAŚCIWEJ KONSERWACJI NADWOZIA

Lakier

129) 130)

Lakier nie tylko pełni funkcję estetyczną, ale też ochronną blachy.

W przypadku otarć lub pojawienia się głębokich rys zaleca się natychmiastowe wykonanie koniecznych zaprawek w celu uniknięcia powstawania korozji. Do zaprawek lakierniczych należy używać tylko produktów oryginalnych (patrz „Tabliczka identyfikacyjna lakieru nadwozia" w sekcji „Dane techniczne").

Normalna obsługa lakieru polega na myciu, jej częstotliwość zależy od warunków i środowiska, w którym samochód jest używany.

Przykładowo, w strefach o dużym zanieczyszczeniu atmosfery lub jeżeli przejeżdża się drogami posypanymi solą przed zamarzaniem, dobrze jest myć pojazd częściej.

Aby właściwie umyć pojazd, należy:

❒ spryskać nadwozie strumieniem wody o niskim ciśnieniu;

❒ przemyć nadwozie gąbką nasączoną roztworem o małej ilości detergentu, płucząc często gąbkę;

❒ spłukać dobrze wodą i wysuszyć sprężonym powietrzem lub przetrzeć irchą.

W przypadku mycia pojazdu w myjniach automatycznych należy zwrócić uwagę na następujące zalecenia:

❒ należy zdjąć antenę z dachu, aby uniknąć jej uszkodzenia;

❒ samochód należy myć wodą z dodatkiem roztworu detergentu;

❒ należy spłukiwać obficie umyte miejsca, tak aby detergent nie pozostał na nadwoziu lub na częściach mniej widocznych.

W przypadku wersji elektrycznych:

Aby zapewnić ruch pojazdu w myjni automatycznej, należy wykonać następującą procedurę:

❒ otworzyć drzwi kierowcy i zostawić je otwarte;

❒ ustawić przełącznik uruchamiania w położeniu ENGINE;

❒ wcisnąć pedał hamulca;

❒ ustawić bezstopniową skrzynię biegów w trybie N;

❒ wyłączyć elektryczny hamulec postojowy;

❒ zwolnić pedał hamulca;

❒ pozostawić przełącznik uruchamiania w położeniu ENGINE, wyjść z pojazdu i zamknąć drzwi po stronie kierowcy.

OSTRZEŻENIE W takiej sytuacji pojazd nie jest już zablokowany i może poruszać się bez kontroli z powodu nachylenia terenu.

Podczas suszenia należy zwracać szczególną uwagę na elementy mniej widoczne, takie jak wnęki drzwi, pokrywa silnika, ramki reflektorów, w których może pozostać woda. Zaleca się nie wstawiać pojazdu do zamkniętego pomieszczenia, ale zostawić go na zewnątrz w celu ułatwienia odparowania wody.
Nie należy myć pojazdu nagrzanego przez słońce lub z rozgrzaną pokrywą komory silnika: lakier może zmatowieć.
Zewnętrzne części z tworzywa sztucznego powinny być myte w taki sam sposób, jak normalnie myje się cały pojazd. Należy unikać parkowania pojazdu pod drzewami; krople żywicy spadające z drzew mogą spowodować zmatowienie lakieru oraz zwiększają możliwość rozpoczęcia procesów korozyjnych.

OSTRZEŻENIE Odchody ptaków muszą być natychmiast starannie zmywane, ponieważ ich kwasowość jest szczególnie agresywna dla lakieru.

Szyby

Do czyszczenia szyb należy używać specyficznych detergentów. Należy używać czystych szmatek, aby nie porysować szyb i nie zmienić ich przejrzystości.

OSTRZEŻENIE Aby nie uszkodzić przewodów grzejnych na wewnętrznej powierzchni szyby tylnej, należy przecierać ją delikatnie, zgodnie z kierunkiem przebiegu przewodów.

Reflektory przednie

Należy używać miękkiej szmatki, nie suchej, ale zwilżonej wodą lub szamponem do samochodów.

OSTRZEŻENIE Podczas czyszczenia elementów z tworzywa reflektorów przednich nie należy używać substancji aromatycznych (np. benzyny) lub ketonów (np. acetonu).

OSTRZEŻENIE W przypadku czyszczenia strumieniem wody, należy utrzymywać dyszę wodną w odległości przynajmniej 20 cm od reflektorów.

9)

KONTAKT Z WODĄ

(wersje elektryczne)

Mycie komory silnika

131)

Nie jest zalecane mycie silnika, ale jeśli będzie ono konieczne, należy przestrzegać poniższych wskazówek:
❒ dozwolone jest mycie tylko pod niskim ciśnieniem;
❒ mycie musi się odbywać, gdy silnik jest zimny i przełącznik uruchamiania znajduje się w położeniu STOP;
❒ należy uważać, aby nie kierować strumienia wody bezpośrednio na centralki elektroniczne, złącza i pomarańczowe przewody, w tym na obszary do nich przylegające (obwód wysokiego napięcia) i zawory odpowietrzające;
Zlecić wykonanie tej czynności specjalistycznemu warsztatowi.
Po wyczyszczeniu upewnić się, że poszczególne zabezpieczenia (np. kapturki i zabezpieczenia gumowe) nie zostały usunięte lub uszkodzone.

Mycie spodu nadwozia

Jeśli konieczne jest wykonanie mycia spodu nadwozia, nie należy kierować strumienia wody bezpośrednio na złącza i na zawór odpowietrzający.

Mycie w przypadku zamkniętej pokrywy gniazda ładowania

System elektryczny jest bezpieczny, nawet jeśli wystąpią następujące sytuacje:

❒ obecność wody w okolicy stóp;

❒ gdy pojazd znajduje się w wodzie na poziomie umożliwiającym pokonanie brodu;

❒ przedostanie się płynów do bagażnika/komory bagażowej.

132)

Mycie komory silnika

(z wyjątkiem wersji elektrycznych)

133)

W przypadku mycia (pod niskim ciśnieniem) komory silnika (np. w strefach mocno zakurzonych), silnik należy być, kiedy jest zimny i kiedy przełącznik uruchamiania ustawiony jest w położeniu STOP. Uważać, aby nie kierować strumienia wody bezpośrednio na centralki elektroniczne lub na silniczki wycieraczek szyb. Zlecić wykonanie tej czynności specjalistycznemu warsztatowi. Po wyczyszczeniu upewnić się, że poszczególne zabezpieczenia (np. kapturki i zabezpieczenia gumowe) nie zostały usunięte lub uszkodzone.

OSTRZEŻENIE

128) *Należy regularnie czyścić zderzaki i lusterka w drzwiach oraz dbać o odpowiednie pole widzenia kamer. Podczas mycia pojazdu myjką wysokociśnieniową należy trzymać lancę w odległości minimum 30 cm od radaru, kamer i czujników.*

129) *Nie zaleca się stosowania produktów ściernych i/lub polerujących do pielęgnacji samochodu. Odchody ptaków muszą być natychmiast starannie zmywane, ponieważ ich kwasowość jest szczególnie agresywna dla lakieru. Należy unikać (w miarę możliwości) parkowania samochodu pod drzewami; natychmiast usuwać z pojazdu substancje żywiczne natury roślinnej, ponieważ późniejsze ich usunięcie – po zaschnięciu na lakierze – może wymagać użycia środków ściernych i/lub polerujących, które wyraźne są odradzane z uwagi na ich właściwości mogące wpłynąć na zmianę charakterystyki lakieru. Do czyszczenia szyby przedniej i szyby tylnej nie należy stosować czystego płynu do spryskiwaczy; konieczne jest rozcieńczenie go w miarę możliwości w proporcji 50% z wodą. Użycie czystego płynu do spryskiwaczy należy ograniczyć wyłącznie do sytuacji ściśle uwarunkowanych od temperatury zewnętrznej. Nie używać produktów chemicznych/kwasowych do usuwania szronu z szyb pojazdu, ponieważ mogą one uszkodzić lakier.*

130) *Niektóre myjnie automatyczne wyposażone są w szczotki starej generacji i/lub nie są utrzymane w wystarczająco dobrym stanie, mogą więc spowodować uszkodzenia lakieru, ułatwiając tworzenie się porowatości, która sprawia, że lakier staje się matowy/pociemniały, zwłaszcza lakier w ciemnym kolorze. Gdyby jednak tak się stało, wystarczy wypolerować lakier specyficznymi produktami.*

131) *Odradza się korzystanie z myjek ciśnieniowych w celu wyczyszczenia komory silnika. Zastosowano odpowiednie środki zaradcze, aby zabezpieczyć wszystkie części i złącza, niemniej jednak ciśnienie generowane przez tego typu urządzenia jest na tyle wysokie, iż nie będzie zagwarantowana całkowita ochrona przed przeciekami wody.*

132) *Jeśli konieczne jest umycie samochodu z zewnątrz, należy uważać, aby nie kierować bezpośrednio strumienia wody na pokrywę gniazda ładowania.*

133) *Odradza się korzystanie z myjek ciśnieniowych w celu wyczyszczenia komory silnika. Zastosowano odpowiednie środki zaradcze, aby zabezpieczyć wszystkie części i złącza, niemniej jednak ciśnienie generowane przez tego typu urządzenia jest na tyle wysokie, iż nie będzie zagwarantowana całkowita ochrona przed przeciekami wody.*

OSTRZEŻENIE

9) *Detergenty zanieczyszczają wodę. W związku z tym samochód należy myć w miejscach wyposażonych w systemy do gromadzenia i oczyszczania płynów stosowanych do mycia.*

WNĘTRZE

Należy okresowo sprawdzać, czy pod dywanikami nie zbiera się woda (ociekająca z butów, parasoli itp.), która mogłaby spowodować korozję blachy. ⚠ 328) 329)

SIEDZENIA I ELEMENTY Z TKANINY

Do czyszczenia tapicerki z tkaniny i wykładzin należy stosować specjalny środek czyszczący.

Kurz należy usuwać miękką szczotką lub odkurzaczem.

Aby dobrze oczyścić poszycie welurowe, zaleca się zwilżyć szczotkę. Siedzenia najlepiej przecierać miękką ściereczką z mikrofibry zwilżoną roztworem wody i neutralnego detergentu.

ELEMENTY Z TWORZYWA

Zaleca się czyścić elementy wewnętrzne z tworzywa sztucznego szmatką zwilżoną roztworem wody i detergentu bez środków ciernych.

W celu usunięcia plam tłustych lub trwałych należy używać produktów specyficznych do czyszczenia tworzyw sztucznych, bez rozpuszczalników, nie zmieniających wyglądu i koloru elementów.

OSTRZEŻENIE Do czyszczenia szybki zestawu wskaźników nie należy stosować alkoholu, benzyny ani ich pochodnych.

KONSERWACJA PASÓW BEZPIECZEŃSTWA

Nie należy wybielać, farbować ani czyścić pasów bezpieczeństwa rozpuszczalnikami chemicznymi lub ściernymi środkami do czyszczenia, bowiem można w ten sposób zniszczyć ich tkaninę. Jeśli pasy wymagają czyszczenia, należy użyć roztworu neutralnego mydła lub letniej wody. Nie należy wymontowywać pasów z samochodu w celu wyczyszczenia ich. Wysuszyć miękką szmatką.

ELEMENTY OBITE SKÓRĄ I MATERIAŁEM TYPU SOFT TOUCH

(dla wersji/rynków gdzie przewidziano)

Czyszczenie tych elementów musi być wykonywane wyłącznie wodą i mydłem neutralnym. Nie należy używać nigdy alkoholi lub produktów na bazie alkoholu.

Przed użyciem produktów specyficznych do czyszczenia wnętrza pojazdu należy sprawdzić uważnie, czytając informacje podane na etykiecie produktu, czy nie zawierają one alkoholu i/lub produktów na nim bazujących bądź rozpuszczalników.

Jeżeli podczas czyszczenia szyby przedniej produktami specyficznymi do szyb krople tego produktu spadną przypadkowo na kierownicę/uchwyt dźwigni zmiany biegów/hamulec postojowy, konieczne jest ich natychmiastowe usunięcie, a następnie przemycie tych miejsc wodą z mydłem neutralnym.

OSTRZEŻENIE Zaleca się, w przypadku stosowania blokady kierownicy, zwrócić maksymalną uwagę, aby uniknąć zadrapania poszycia skóry.

⚠ ***UWAGA***

328) *Nie należy nigdy stosować produktów łatwopalnych, takich jak eter lub rektyfikowana benzyna, do czyszczenia wewnętrznych części samochodu. Ładunki elektrostatyczne, które powstają podczas czyszczenia, mogą spowodować pożar.*

329) *Nie należy przechowywać butli aerozolowych w samochodzie: niebezpieczeństwo wybuchu. Butle aerozolowe nie powinny być poddawane działaniu temperatury powyżej 50°C. Wewnątrz samochodu nagrzanego przez słońce temperatura może znacznie przekroczyć tę wartość.*

PRZEWODY GUMOWE

W sprawie konserwacji elastycznych przewodów gumowych układu hamulcowego i układu zasilania należy zwrócić się do ASO.
Ozon, wysokie temperatury i długotrwały brak płynu w układzie mogą spowodować utwardzenie i pęknięcia przewodów z możliwością wycieku płynu. Konieczne jest więc ich okresowe sprawdzanie.

DANE TECHNICZNE

W zrozumieniu konstrukcji i działania Państwa pojazdu najlepiej pomoże treść niniejszej sekcji, a także towarzyszące jej szczegółowe dane, tabele i ilustracje. Nie tylko dla pasjonatów, techników, ale również dla tych, którzy po prostu dokładniej chcą poznać własny pojazd.

DANE IDENTYFIKACYJNE 372
KODY SILNIKA - WERSJE NADWOZIA 374
SILNIK 377
ZASILANIE 379
AKUMULATOR WYSOKIEGO NAPIĘCIA (wersje elektryczne) 380
UKŁAD PRZENIESIENIA NAPĘDU 381
ZAWIESZENIA 382
HAMULCE 383
UKŁAD KIEROWNICZY 384
KOŁA 386
WYMIARY 390
STRONY DOTYCZĄCE USŁUG 400
MASY I OBCIĄŻENIA 403
UZUPEŁNIANIE POZIOMU PŁYNÓW 406
MATERIAŁY EKSPLOATACYJNE 407
ZUŻYCIE PALIWA I EMISJE CO_2 411
ROZPORZĄDZENIE DOTYCZĄCE POSTĘPOWANIA Z POJAZDEM PO OKRESIE EKSPLOATACJI 412

DANE IDENTYFIKACYJNE

Zaleca się wziąć pod uwagę poszczególne oznaczenia. Dane identyfikacyjne wytłoczone są na tabliczkach i znajdują się w położeniach podanych poniżej:

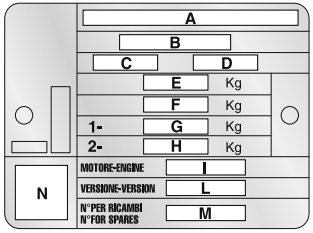
❒ Tabliczka znamionowa z danymi identyfikacyjnymi.

❒ Oznaczenie nadwozia.

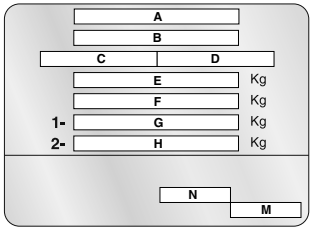
❒ Tabliczka identyfikacyjna lakieru nadwozia.

❒ Oznaczenie silnika.

TABLICZKA ZNAMIONOWA Z DANYMI IDENTYFIKACYJNYMI



392 F1A0243



393 F1A9050

Umieszczona jest na poprzecznicy przedniej w komorze silnika i zawiera następujące dane identyfikacyjne rys. 392 lub rys. 393 (dla wersji/rynków, gdzie przewidziano):

A Nazwa producenta.

B Numer homologacji.

C Kod identyfikacyjny typu samochodu.

D Kolejny numer fabryczny nadwozia.

E Maksymalna dopuszczalna masa samochodu z pełnym obciążeniem.

F Maksymalna dopuszczalna masa samochodu z pełnym obciążeniem i przyczepą.

G Maksymalna dopuszczalna masa na pierwszej osi (przedniej).

H Maksymalna dopuszczalna masa na drugiej osi (tylnej).

I Typ silnika.

L Kod wersji nadwozia.

M Numer na części zamienne.

N Prawidłowa wartość współczynnika dymienia (w przypadku silników na olej napędowy).

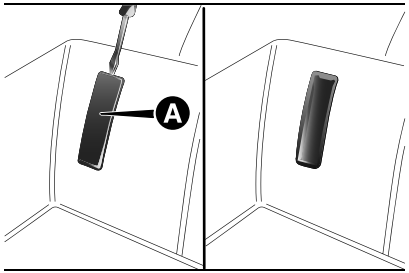
OZNACZENIE NADWOZIA

Jedna tabliczka znajduje się na nadkolu wewnętrznym po stronie pasażera, (A) rys. 394, a druga na dolnej części szyby przedniej rys. 395.

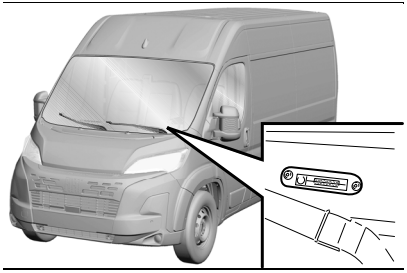
Oznaczenie to obejmuje:

❒ typ pojazdu;

❒ kolejny numer fabryczny nadwozia.



394 F1A0244



395 F1A2072

TABLICZKA IDENTYFIKACYJNA LAKIERU NADWOZIA

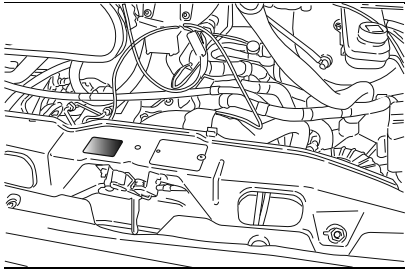
Umieszczona jest na poprzecznicy przedniej w komorze silnika rys. 396 i zawiera następujące dane:

A Producent lakieru.

B Nazwa koloru.

C Kod koloru.

D Kod koloru do zaprawek lub ponownego lakierowania.



396 F1A0369

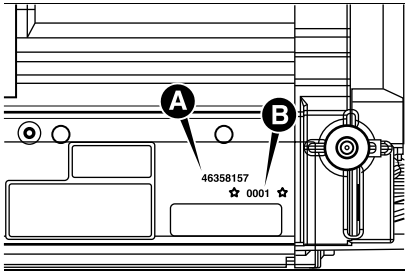
OZNACZENIE SILNIKA

Z wyjątkiem wersji elektrycznych

Wytłoczone jest na bloku cylindrów, a zawiera typ i kolejny numer fabryczny silnika.

Wersje elektryczne

Kod typu (A) rys. 397 i kolejny numer fabryczny (B) wytłoczono na bocznej części silnika elektrycznego.



397 F1A2062

KODY SILNIKA - WERSJE NADWOZIA

Wersja	Kod silnika
2.2 120 KM	46356294
2.2 140CV	46356294 46357169 (*) 46358567 (*) 46358928 (*)
2.2 180 KM	46356723
Elektryczny	46348460

(*) Dla wersji/rynków, gdzie przewidziano

WERSJE NADWOZIA

Poniżej podany jest przykład kodu wersji nadwozia z odpowiednim opisem odnoszącym się do wszystkich kodów wersji nadwozia.

Przykład:

250 A M M F A DX

250 MODEL

A DMC

M SILNIK

M UKŁAD PRZENIESIENIA NAPĘDU/OSIE SILNIKA

F KAROSERIA

A ROZSTAW OSI

DX WERSJA

DMC

LIGHT

S 2800 kg – WERSJA KRÓTKA

0 3000 kg/3040 kg – WERSJA KRÓTKA

1 3000 kg/3040 kg – WERSJA ŚREDNIA

2 3000 kg/3040 kg – WERSJA DŁUGA

3 3000 kg/3040 kg – WERSJA PRZEDŁUŻONA

M 3000 kg/3040 kg – WERSJA ŚREDNIA/DŁUGA

N 3000 kg/3040 kg – CIĄGNIK

4 3300 kg/3340 kg – WERSJA KRÓTKA

5 3300 kg/3340 kg – WERSJA ŚREDNIA

6 3300 kg/3340 kg – WERSJA DŁUGA

7 3300 kg/3340 kg – WERSJA PRZEDŁUŻONA

8 3300 kg/3340 kg – CIĄGNIK

K 3300 kg/3340 kg – WERSJA ŚREDNIA/DŁUGA

9 3500 kg / 3650 kg – WERSJA KRÓTKA

A 3500 kg / 3650 kg – WERSJA ŚREDNIA

B 3500 kg / 3650 kg – WERSJA DŁUGA

C 3500 kg / 3650 kg – WERSJA PRZEDŁUŻONA

D 3500 kg / 3650 kg – CIĄGNIK

L 3500 kg / 3650 kg – WERSJA ŚREDNIA/DŁUGA

T 3500 kg / 3650 kg – WERSJA XXL, BARDZO DŁUGA

HEAVY

9 3500 kg – WERSJA KRÓTKA

A 3500 kg – WERSJA ŚREDNIA

B 3500 kg – WERSJA DŁUGA

C 3500 kg – WERSJA PRZEDŁUŻONA

D 3500 kg – CIĄGNIK

L 3500 kg – WERSJA ŚREDNIA/DŁUGA

T 3500 kg – WERSJA XXL, BARDZO DŁUGA

E 4000 kg/4250 kg/4400 kg – WERSJA KRÓTKA

F 4000 kg/4250 kg/4400 kg – WERSJA ŚREDNIA

G 4000 kg/4250 kg/4400 kg – WERSJA DŁUGA

H 4000 kg/4250 kg/4400 kg – WERSJA PRZEDŁUŻONA

J 4000 kg/4250 kg/4400 kg – CIĄGNIK

O 4000 kg/4250 kg/4400 kg – WERSJA ŚREDNIA/DŁUGA

Q 4000 kg/4250 kg/4400 kg – WERSJA DŁUGA H3

U 4000 kg/4250 kg/4400 kg – WERSJA XXL, BARDZO DŁUGA

SILNIK

1 Wersja elektryczna 200 kW 270 KM, akumulator 110 KWh

2 2.2 88 kW 120 KM VGT SCR EURO 6 E C637 MT6

3 2.2 103 kW 140 KM VGT SCR EURO 6 E C637 MT6

4 2.2 103 kW 140 KM VGT SCR EURO 6 E AM8LU AT8

5 2.2 130 kW 180 KM VGT SCR EURO 6 E C637 MT6

6 2.2 130 kW 180 KM VGT SCR EURO 6 E AM8LU AT8

A 2.2 103 kW 140 KM VGT EURO III C637 MT

B 2.2 103 kW 140 KM VGT EURO IV C637 MT

C 2.2 103 kW 140 KM VGT EURO V C637 MT
D 2.2 103 kW 140 KM VGT EURO 6.1 C637 MT
F 2.2 103 kW 140 KM VGT EURO 6.4 C637 MT

UKŁAD PRZENIESIENIA NAPĘDU

N Mechaniczna skrzynia biegów
B Automatyczna skrzynia biegów AT8

ROZSTAW OSI

WERSJA KRÓTKA (S) = 0, 4, 9 , E
WERSJA ŚREDNIA (M) = 1 , 5 , A , F
WERSJA ŚREDNIO-DŁUGA (ML) = M , K , L , P
WERSJA DŁUGA (L) = 2 , 6 , B , G
WERSJA PRZEDŁUŻONA (XL) = 3 , 7 , C , H
CIĄGNIK = N , 8 , D , J
WERSJA BARDZO DŁUGA (XXL) =T , U

KAROSERIA

1 KABINA (Camper) DACH NISKI
2 PODWOZIE BEZ KABINY (Camper)
3 FURGON BLASZANY (Camper) DACH ŚREDNI
4 FURGON BLASZANY (Camper) DACH WYSOKI
5 KABINA SPECIAL(Camper) DACH NISKI
6 PODWOZIE BEZ KABINY SPECIAL (Camper)
7 SKRZYNIA KABINA POJEDYNCZA DACH NISKI PRZEDŁUŻONY
8 FURGON BLASZANY (Camper) DACH NISKI
9 SKRZYNIA KABINA PODWÓJNA DACH NISKI
A FURGON BLASZANY DACH WYSOKI
B FURGON PRZESZKLONY DACH WYSOKI
C KABINA KABINA POJEDYNCZA DACH NISKI
D KABINA KABINA PODWÓJNA DACH NISKI
E FURGON PRZESZKLONY (Camper) DACH NISKI
F FURGON PRZESZKLONY (Camper) DACH ŚREDNI
G FURGON BLASZANY DACH ŚREDNI
H FURGON PRZESZKLONY DACH ŚREDNI
I KOMBI MODUŁOWY PO ADAPTACJI DACH ŚREDNI
J KOMBI DACH ŚREDNI
K KOMBI DACH NISKI
L FURGON BLASZANY DACH NISKI
M MINIBUS DACH ŚREDNI
N KOMBI MODUŁOWY PO ADAPTACJI DACH ŚREDNI
R BAZA MINIBUS (295) DACH ŚREDNI
T KOMBI DACH ŚREDNI

SILNIK

Silnik spalinowy

Informacje ogólne	2.2 120 KM	2.2 140CV	2.2 180 KM
Kod typu	46356294	46356294 46357169 (*) 46358567 (*) 46358928 (*)	46356723
Cykl	Diesel	Diesel	Diesel
Liczba i ułożenie cylindrów	4 w rzędzie	4 w rzędzie	4 w rzędzie
Średnica i skok tłoków (mm)	83,8 x 99	83,8 x 99	83,8 x 99
Całkowita pojemność skokowa (cm^3)	2184	2184	2184
Stopień sprężania	15,7 : 1	15,7 : 1	15,7 : 1
Moc maksymalna (CEE) (kW)	88	103	132
Moc maksymalna (CEE) (KM)	120	140	180
Odnośna prędkość obrotowa (obr./min)	3500	3500	3500
Moment maksymalny (CEE) (Nm)	320	350 (MT) 380 (AT)	380 (MT) 450 (AT)
Odnośna prędkość obrotowa (obr./min)	1400	1400 (MT i AT)	1500 (MT i AT)
Paliwo	Olej napędowy (Norma EN590)		

(*) Dla wersji/rynków, gdzie przewidziano

Wersje elektryczne

Informacje ogólne	
Kod typu	46358157
Moc maksymalna (CEE) (kW)	205
Moc maksymalna (CEE) (KM)	280
Odnośna prędkość obrotowa (obr./min)	5000
Moment maksymalny (CEE) (Nm)	410
Odnośna prędkość obrotowa (obr./min)	500
Moment ciągły (CEE) (Nm)	200
Źródło energii	Energia elektryczna

Wersje	Zasilanie
Diesel	Wtrysk bezpośredni „Common rail”
Elektryczny	Akumulator litowo-jonowy (Li-Ion)

330)

UWAGA

330) *Zmiany lub naprawy układu zasilania, wykonane niewłaściwie i bez uwzględnienia właściwości technicznych układu, mogą spowodować nieprawidłowe działanie z ryzykiem pożaru.*

AKUMULATOR WYSOKIEGO NAPIĘCIA (wersje elektryczne)

	Dane akumulatora
Typ	Litowo-jonowy (Li-ion)
Chłodzenie/ogrzewanie	Płyn
Napięcie nominalne	350 V
Temperatura użytkowania akumulatora	- 30 / 60°C (*)

(*) Temperaturę 60°C należy rozumieć jako temperaturę, jaką może osiągnąć akumulator, a nie jako temperaturę pojazdu.

UKŁAD PRZENIESIENIA NAPĘDU

Wersje z silnikiem spalinowym		Skrzynia biegów	Sprzęgło	Napęd
MANUALNA SKRZYNIA BIEGÓW	2.2 120 KM	Sześć biegów do przodu plus bieg wsteczny z synchronizatorami do włączania biegów do jazdy do przodu	O samoczynnej regulacji, z pedałem bez skoku jałowego	Przód
	2.2 140CV			
	2.2 180 KM			
AUTOMATYCZNA SKRZYNIA BIEGÓW AT8	2.2 140CV	Osiem biegów do przodu plus bieg wsteczny	–	
	2.2 180 KM			

Wersje elektryczne	Skrzynia biegów	Napęd
Wszystkie wersje	Bezstopniowa Przełożenie przekładni: 1:10,09	Przód

ZAWIESZENIA

134)

Przednie	Tylne
Niezależne typu Mc Pherson	Most sztywny z osią rurową, resor piórowy wzdłużny



OSTRZEŻENIE

134) *Należy zwrócić uwagę, aby resory piórowe z materiału kompozytowego nie miały kontaktu z jakimkolwiek rodzajem kwasu.*

Wersje z silnikiem spalinowym	Hamulce zasadnicze przednie	Hamulce zasadnicze tylne	Hamulec postojowy
Wersje z mechanicznym hamulcem postojowym	Tarczowe wentylowane	Tarczowe	Sterowany dźwignią ręczną, oddziałujący na hamulce tylne
Wersje z elektrycznym hamulcem postojowym (EPB)	Tarczowe wentylowane	Tarczowe wentylowane	Elektryczny

OSTRZEŻENIE Woda, lód i sól znajdujące się na drodze mogą gromadzić się na tarczach hamulcowych, zmniejszając skuteczność hamowania przy pierwszym hamowaniu.

Wersje elektryczne	Hamulce zasadnicze przednie	Hamulce zasadnicze tylne	Hamulec postojowy
Wszystkie wersje	tarczowe wentylowane	tarczowe	Elektryczny

OSTRZEŻENIE Woda, lód i sól znajdujące się na drodze mogą gromadzić się na tarczach hamulcowych, zmniejszając skuteczność hamowania przy pierwszym hamowaniu.

UKŁAD KIEROWNICZY

Wersje z silnikiem spalinowym	Średnica skrętu kół pomiędzy krawężnikami (m)	Typ
Krótki rozstaw osi	11,06	Zębnik z listwą zębatą ze wspomaganiem elektrycznym.
Średni rozstaw osi	12,46	
Średnio-długi rozstaw osi	13,54	
Długi rozstaw osi	14,28	
Bardzo długi rozstaw osi	14,28	

Wersje elektryczne

Wersje elektryczne	Średnica skrętu kół pomiędzy krawężnikami (m)	Typ
Długi rozstaw osi	14,28	Zębnik z listwą zębatą ze wspomaganiem elektrycznym
Bardzo długi rozstaw osi	14,28	

KOŁA

OBRĘCZE I OPONY

Obręcze ze stopów lekkich lub ze stali tłoczonej. Opony radialne bezdętkowe (Tubeless).

W „Wyciągu ze świadectwa homologacji" podane są wszystkie opony homologowane.

OSTRZEŻENIE W przypadku ewentualnej niezgodności pomiędzy informacjami podanymi w „Instrukcji Obsługi" a tymi, które podano w „Wyciągu ze świadectwa homologacji", należy brać pod uwagę tylko dane podane w tym ostatnim. W celu zapewnienia bezpiecznej jazdy niezbędne jest, aby samochód wyposażony był w opony tej samej marki i tego samego typu na wszystkich kołach.

OSTRZEŻENIE W oponach typu Tubeless nie należy stosować dętek.

KOŁO ZAPASOWE

Obręcz ze stali tłoczonej.

Opona bezdętkowa (Tubeless).

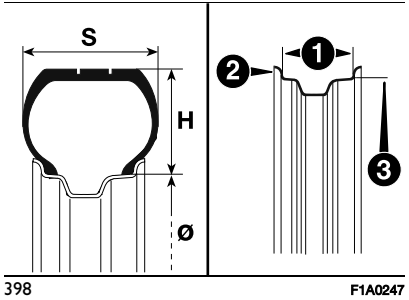
USTAWIENIE KÓŁ

Zbieżność kół przednich mierzona pomiędzy obręczami: - 1 ± 1 mm.

Wartości odnoszą się do samochodu gotowego do jazdy.

PRAWIDŁOWY ODCZYT OZNACZENIA OPONY

Przykład: 215/70 R 15 109S (patrz rys. 398)



215 Szerokość nominalna (S, odległość w mm między bokami)

70 Stosunek wysokość/szerokość (H/S), wyrażony w procentach

R Opona radialna

15 Średnica obręczy wyrażona w calach (Ø)

109 Wskaźnik obciążenia (nośność)

S Wskaźnik prędkości maksymalnej

Indeks prędkości maksymalnej

Q do 160 km/h
R do 170 km/h
S do 180 km/h
T do 190 km/h
U do 200 km/h
H do 210 km/h
V do 240 km/h

Indeks prędkości maksymalnej w przypadku opon zimowych

QM + S do 160 km/h
TM + S do 190 km/h
HM + S do 210 km/h

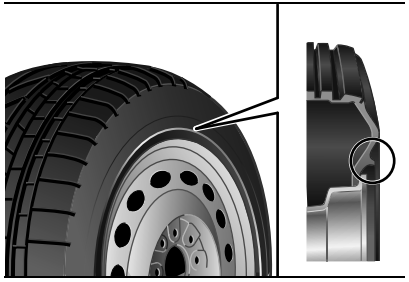
Wskaźnik obciążenia (nośność)

70 = 335 kg	95 = 690 kg
71 = 345 kg	96 = 710 kg
72 = 355 kg	97 = 730 kg
73 = 365 kg	98 = 750 kg
74 = 375 kg	99 = 775 kg
75 = 387 kg	100 = 800 kg
76 = 400 kg	101 = 825 kg
77 = 412 kg	102 = 850 kg
78 = 425 kg	103 = 875 kg
79 = 437 kg	104 = 900 kg
80 = 450 kg	105 = 925 kg
81 = 462 kg	106 = 950 kg

82 = 475 kg	107 = 975 kg
83 = 487 kg	108 = 1000 kg
84 = 500 kg	109 = 1030 kg
85 = 515 kg	110 = 1060 kg
86 = 530 kg	111 = 1090 kg
87 = 545 kg	112 = 1120 kg
88 = 560 kg	113 = 1150 kg
89 = 580 kg	114 = 1180 kg
90 = 600 kg	115 = 1215 kg
91 = 615 kg	116 = 1250 kg
92 = 630 kg	117 = 1285 kg
93 = 650 kg	118 = 1320 kg
94 = 670 kg	119 = 1360 kg

OPONY RIM PROTECTOR

331)



399 F1A0248

CIŚNIENIE W ZIMNYCH OPONACH

Etykieta z informacjami dotyczącymi ciśnienia w oponach znajduje się na słupku przednim po stronie kierowcy lub po stronie pasażera (dotyczy rynków/wersji, gdzie przewidziano). Aby zapoznać się z wartościami ciśnienia w oponach z pierwszego wyposażenia, należy sprawdzić tę etykietę.

UWAGA

331) *W przypadku użycia kołpaków kół, mocowanych (za pomocą sprężyn), na obręczy stalowej i opon nie z pierwszego montażu, zakupionych w ramach usług posprzedażowych, wyposażonych w „Rim Protector" rys. 399, NIE należy montować kołpaka koła. Użycie nieodpowiednich opon i kołpaków kół może spowodować spadek ciśnienia w oponie.*

OBRĘCZE I OPONY NA WYPOSAŻENIU

Obręcze do wersji z manualną skrzynią biegów

WERSJA WYPOSAŻENIA	ŁADOWNOŚĆ	OPONY *(Wymiary / Wskaźnik nośności i indeks prędkości)*			OBRĘCZ
LIGHT 15"	3000	215/70 R15 C (109/107 S)	–	225/70 R15C (112/110 R) M+S	6 Jx15-68
	3300				
	3500				
LIGHT Camper 15"	3000	215/70 R15 CP (109/107 R) M+S	–	–	
	3300		–		
	3500/3650		–		
LIGHT 16''	3300	215/75 R16 C (116/114 R)	225/75 R16C (121/120 S)	225/75 R16C (121/120 S) M+S 225/75 R16C (121/120 S) M+S (*)	6 Jx16-68
	3500				
LIGHT Camper 16"	3300	225/75 R16 CP (118 R) M+S	–		
	3500/3650		–		
MAXI	3500	215/75 R16C (116/114 R)	225/75 R16C (121/120 S)	225/75 R16C (121/120 S) M+S 225/75 R16C (121/120 S) M+S (*)	6 Jx16-68
	4000/4250	–			
MAXI Camper	3500	225/75 R16 CP (118R) M+S	–	225/75 R16C (121/120 S) M+S 225/75 R16C (121/120 S) M+S (*)	
	4000/4250				
	4400				

Obręcze do wersji z automatyczną skrzynią biegów

WERSJA WYPOSAŻENIA	ŁADOWNOŚĆ	OPONY *(Wymiary / Wskaźnik nośności i indeks prędkości)*			OBRĘCZ
LIGHT 16''	3300	215/75 R16 C (116/114 R)	225/75 R16C (121/120 S)	225/75 R16C (121/120 S) M+S 225/75 R16C (121/120 S) M+S (*)	6 Jx16-68
	3500				
LIGHT Camper 16"	3300/3500/3650	225/75 R16 CP (118 R) M+S	–		
MAXI	3500	215/75 R16C (116/114 R)	225/75 R16C (121/120 S)	225/75 R16C (121/120 S) M+S 225/75 R16C (121/120 S) M+S (*)	6 Jx16-68
	4000/4250	–			
MAXI Camper	3500	225/75 R16 CP (118 R) M+S	–		
	4000/4250				
	4400		–		

(*) Opony KIERUNKOWE: nie należy dokonywać przekładania w przypadku opon o bieżniku kierunkowym. W przypadku używania opony „jednokierunkowej" jako koła zapasowego należy postępować zgodnie z instrukcjami podanymi na odpowiedniej etykiecie.

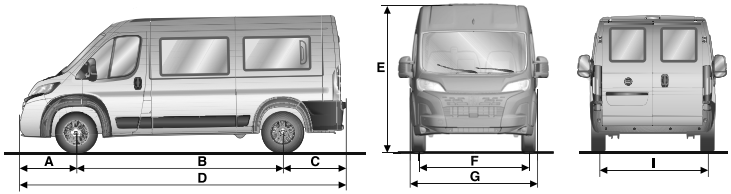
W przypadku używania opon zimowych M+S z indeksem prędkości większym od „S" w przypadku kół 15 cali i od „R" w przypadku kół 16 cali, należy przestrzegać prędkości maksymalnych pojazdu zgodnie ze wskazanymi w tabeli: indeks prędkości maksymalnej.

OSTRZEŻENIE Należy używać tylko opon, które są podane w Karcie homologacyjnej pojazdu. W przypadku wszystkich opon zawsze zaleca się stosowanie metalowych zaworów do pompowania lub zaworów typu HP V.3.23.9

WYMIARY

WERSJA KOMBI

Wymiary podane są w mm i odnoszą się do pojazdu posiadającego opony z wyposażenia.
Wysokość odnosi się do pojazdu nieobciążonego.



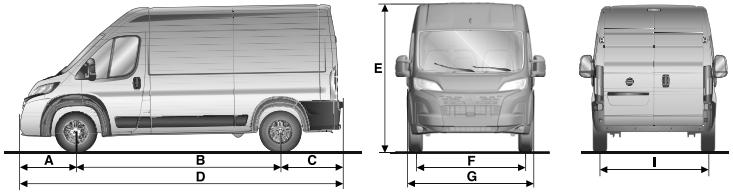
400 F1A2073

	KOMBI	
	MH2	LH2
A	948	948
B	3450	4035
C	1015	1015 – 1380 (*)
D	5413	5998 - 6363 (*)
E	2524	2524
F	1810	1810
G	2050	2050
I	1790	1790

(*) Wersja MINIBUS 16 miejsc + 1
Wymiary zmieniają się w zależności od różnych wersji w granicach podanych powyżej.

WERSJA FURGON

Wymiary podane są w mm i odnoszą się do pojazdu posiadającego opony z wyposażenia.
Wysokość odnosi się do pojazdu nieobciążonego.



401

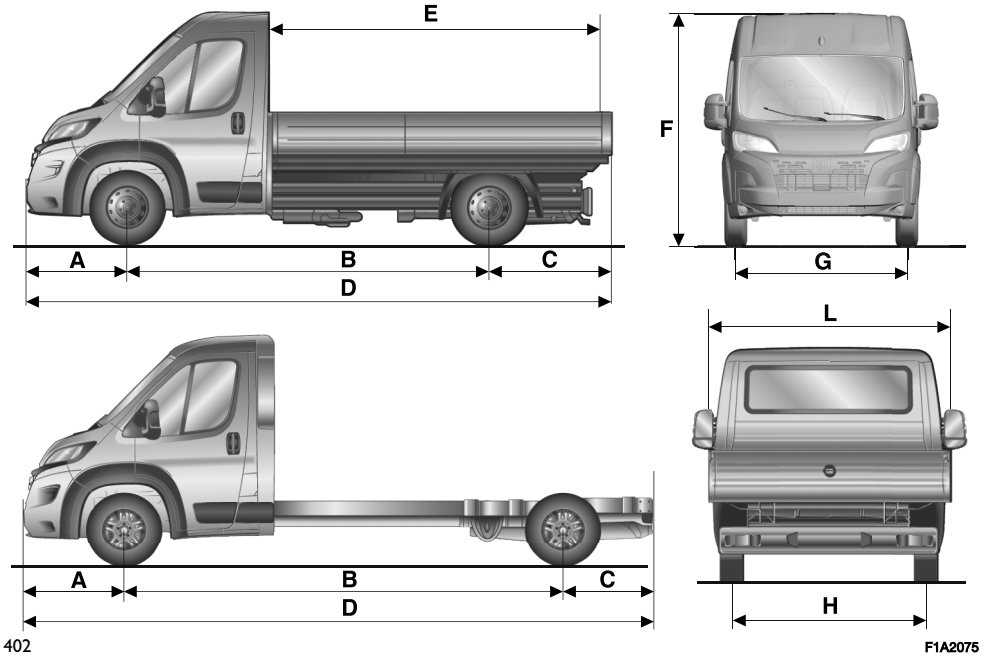
F1A2074

	FURGON			
	CH1 - CH2	MH1 - MH2	LH2 - LH3	XLH2 - XLH3
A	948	948	948	948
B	3000	3450	4035	4035
C	1015	1015	1015	1380
D	4963	5413	5998	6363
E	2254 - 2524	2254 - 2524 (*)	2524 - 2764 (**)	2524 - 2764
F	1810	1810	1810	1810
G	2050	2050	2050	2050
I	1790	1790	1790	1790

(*) Wersja MAXI 2269 - 2539
(**) Wersja MAXI 2539 - 2774
Wymiary zmieniają się w zależności od różnych wersji w granicach podanych powyżej.

WERSJA KABINA ZE SKRZYNIĄ/PODWOZIE Z KABINĄ

Wymiary podane są w mm i odnoszą się do pojazdu posiadającego opony z wyposażenia.
Wysokość odnosi się do pojazdu nieobciążonego.



	SKRZYNIA				PODWOZIE Z KABINĄ				
	CH1	MH1	LH1	XLH1	CH1	MH1 - MLH1	LH1	XLH1	XXLH1
A	948	948	948	948	948	948	948	948	948
B	3000	3450	4035	4035	3000	3450 - 3800	4035	4035	4300
C	1345	1345	1345	1710	960	960	960	1325	1590
D	5293	5743	6328	6693	4908	5358 - 5708	5943	6308	6573
E	2798	3248	3833	4198	–	–	–	–	–
F	2424	2424	2424	2424	2254	2254	2254	2254	2519
G	1810	1810	1810	1810	1810	1810	1810	1810	1810
H	1790	1790	1790	1790	1790 - 1980	1790 - 1980	1790 - 1980	1790 - 1980	1790 - 1980
L	2100	2100	2100	2100	2050	2050	2050	2050	2050

Wymiary zmieniają się w zależności od różnych wersji w granicach podanych powyżej.

	PODWOZIE DO ZABUDOWY					KABINA SPECIAL				
	CH1	MH1 - MLH1	LH1	XLH1	XXLH1	CH1	MH1 - MLH1	LH1	XLH1	XXLH1
A	925	925	925	925	925	948	948	948	948	948
B	3000	3450 - 3800	4035	4035	4300	3000	3450 - 3800	4035	4035	4300
C	860	860	860	1225	1490	880	880	880	1245	1510
D	4785	5235 - 5585	5820	6125	6390	4828	5278 - 5628	5863	6228	6493
E	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
F	–	–	–	–	–	2254	2254	2254	2254	2254
G	1810	1810	1810	1810	1810	1810	1810	1810	1810	1810
H	1790 - 1980	1790 - 1980	1790 - 1980	1790 - 1980	1790 - 1980	1790 - 1980	1790 - 1980	1790 - 1980	1790 - 1980	1790 - 1980
L	2050	2050	2050	2050	2050	2050	2050	2050	2050	2050

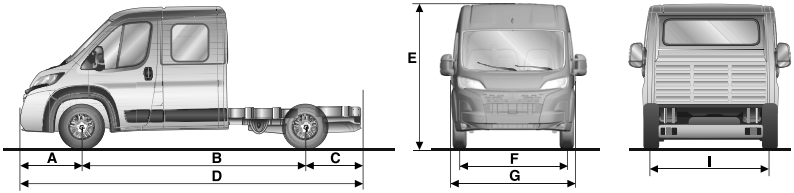
Wymiary zmieniają się w zależności od różnych wersji w granicach podanych powyżej.

	PODWOZIE SPECIAL				
	CH1	MH1 - MH2	LH1	XLH1	XXLH1
A	925	925	925	925	925
B	3000	3450 - 3800	4035	4035	4300
C	880	880	880	1245	1510
D	4805	5255 - 5605	5840	6205	6470
G	1810	1810	1810	1810	1810
H	1790 - 1980	1790 - 1980	1790 - 1980	1790 - 1980	1790 - 1980
L	2050	2050	2050	2050	2050

Wymiary zmieniają się w zależności od różnych wersji w granicach podanych powyżej.

WERSJA Z PODWÓJNĄ KABINĄ

Wymiary podane są w mm i odnoszą się do pojazdu posiadającego opony z wyposażenia.
Wysokość odnosi się do pojazdu nieobciążonego.



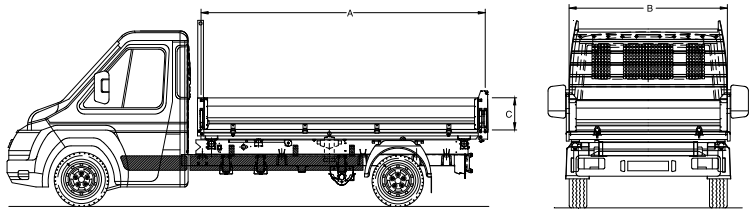
403 F1A2076

	PODWÓJNA KABINA		
	MH1	LH1	XLH1
A	948	948	948
B	3450	4035	4035
C	1340	1245	1695
D	5798	6228	6678
E	2424	2424	2424
F	1810	1810	1810
G	2100	2100	2100
I	1790	1790	1790

Wymiary zmieniają się w zależności od różnych wersji w granicach podanych powyżej.

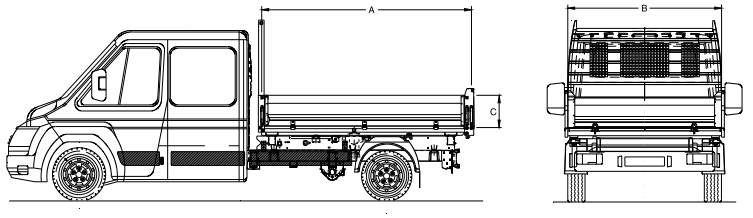
WERSJA ZE SKRZYNIĄ TYPU WYWROTKA

Wymiary podane są w mm i odnoszą się do pojazdu posiadającego opony z wyposażenia.
Wysokość odnosi się do pojazdu nieobciążonego.

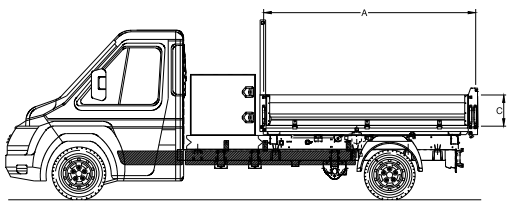


404 F1A1088

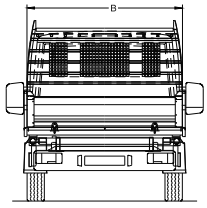
	KABINA POJEDYNCZA			
	CH1	MH1	MLH1	LH1
WYWROTKA TYLNA				
A	2525	3075	3325	3625
B	2035	2035	2035	2035
C	1340	400	400	400
SKRZYNIA TRÓJSTRONNA				
A	2525	3075	3325	3625
B	2025	2025	2025	2025
C	400	400	400	400



	KABINA PODWÓJNA	
	długi rozstaw osi/niski dach (LH1), krótki zwis	długi rozstaw osi/niski dach (LH1), długi zwis
WYWROTKA TYLNA		
A	2750	3075
B	2035	2035
C	400	400
SKRZYNIA TRÓJSTRONNA		
A	2750	3075
B	2025	2025
C	400	400



406



F1A1090

	KABINA POJEDYNCZA ZE SKRZYNIĄ
	długi rozstaw osi/niski dach (LH1)
WYWROTKA TYLNA	
A	2750
B	2035
C	400
SKRZYNIA TRÓJSTRONNA	
A	2750
B	2025
C	400

STRONY DOTYCZĄCE USŁUG

Maksymalne dopuszczalne prędkości po pierwszym okresie eksploatacji pojazdu w km/h.

Wersje Diesel z manualną skrzynią biegów

WERSJA KAROSERII		2.2 120 KM	2.2 140CV		2.2 180 KM	
		Light	Light	Heavy	Light (*)	Heavy (**)
FURGON (z wyjątkiem wersji Camper)	NISKI dach (H1)	148	156		170 (*) 161 (**)	161
	Dach ŚREDNI (H2)	143	153		165 (*) 161 (**)	161
	Dach WYSOKI (H3)	138	149		161	156
KABINA ZE SKRZYNIĄ / KABINA / PODWOZIE BEZ KABINY / KABINA Z PLATFORMĄ (z wyjątkiem wersji Camper)	NISKI dach (H1)	148	156		170 (*) 161 (**)	161
KABINA / PODWOZIE BEZ KABINY (wersja Camper)	NISKI dach (H1)	148	152		152	
FURGON (wersja Camper)	NISKI dach (H1)	148	152		152	
	Dach ŚREDNI (H2)	146	152		152	
	Dach WYSOKI (H3)	141	149		152	

(*) Wersje z obręczami 15"
(**) Wersje z obręczami 16"

Wersje z automatyczną skrzynią biegów

WERSJA KAROSERII		2.2 140CV		2.2 180 KM	
		Light	Heavy	Light	Heavy
FURGON (z wyjątkiem wersji Camper)	NISKI dach (H1)	155		169 (R15) 161 (R16)	161
	Dach ŚREDNI (H2)	152		164 (R15) 161 (R16)	161
	Dach WYSOKI (H3)	148		160	
KABINA ZE SKRZYNIĄ / KABINA / PODWOZIE BEZ KABINY / KABINA Z PLATFORMĄ (z wyjątkiem wersji Camper)	NISKI dach (H1)	155		169 (R15) 161 (R16)	161
KABINA / PODWOZIE BEZ KABINY (wersja Camper)	NISKI dach (H1)	152		152	
FURGON (wersja Camper)	NISKI dach (H1)	152		152	
	Dach ŚREDNI (H2)	152		152	
	Dach WYSOKI (H3)	148		152	

UWAGA Pojazdy z kategorii N2 zgodnie z homologacją mają ograniczenie do 90 km/h
UWAGA Pojazdy z kategorii M2 zgodnie z homologacją mają ograniczenie do 100 km/h
Speed limiter zgodnie z homologacją 171 km/h w przypadku wersji kompletnych/niekompletnych Nie Camper z obręczami 15”
(*) Speed limiter zgodnie z homologacją 161 km/h w przypadku wersji kompletnych Nie Camper z obręczami 16”
(**) Speed limiter zgodnie z homologacją 152 km/h w przypadku wersji Camper

Wersje elektryczne

WERSJA KAROSERII	Prędkość maksymalna (km/h)
FURGON	100
WERSJA CIĘŻAROWA ZE SKRZYNIĄ	100

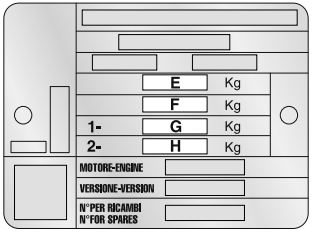
UWAGA Pojazdy z kategorii N2 zgodnie z homologacją mają ograniczoną prędkość do 90 km/h

Wersje elektryczne

WERSJA KAROSERII	Prędkość maksymalna (km/h)
N1	130
N2	90

MASY I OBCIĄŻENIA

Aby zapoznać się z masami i obciążeniami swojego pojazdu, należy sprawdzić tabliczkę przedstawioną na rys. 407 i opisaną również w paragrafie „Tabliczka znamionowa z danymi identyfikacyjnymi” lub dokumentację samochodu, w której podano masy zgodne z homologacją (w przypadku rynków, gdzie przewidziano).



407 F1A0245

E Maksymalna dopuszczalna masa pojazdu z pełnym obciążeniem (DMC).

F Maksymalna dopuszczalna masa pojazdu (DMC) z pełnym obciążeniem wraz z przyczepą. Jeśli w tym polu nie ma żadnej wartości lub jest kreska, oznacza to, że pojazd nie jest przystosowany do holowania

G Maksymalna dopuszczalna masa na pierwszej osi (przedniej).

H Maksymalna dopuszczalna masa na drugiej osi, tylnej (tylko w przypadku wersji Diesel)

Aby obliczyć dopuszczalną masę holowanej przyczepy z hamulcem, należy dokonać różnicy między wartościami F i E podanymi na tabliczce.
Np.: F = 6000 kg - E = 3500 kg
Przyczepa z hamulcem = 2500 kg
UWAGA *Nie należy przekraczać masy przyczepy ani innych podanych powyżej mas.*
UWAGA *Należy przestrzegać możliwości holowniczych samochodu.*
W tabelach podano dopuszczalne masy holowanych przyczep w zależności od danego silnika.

MASY HOLOWANYCH PRZYCZEP (kg)

Legenda:

A = MASA HOLOWANEJ PRZYCZEPY
B = PRZYCZEPA BEZ HAMULCA
C = NACISK NA HAK HOLOWNICZY

WERSJA (DMC)		SILNIK	A	B	C
LIGHT	3000/3300/3500/3500 (°)/3510	2.2 120 KM	2500	750	100
	3000/3300/3500/3500 (°)/3510	2.2 140CV	2500	750	100
	3650 (Camper)		2500	750	100
	3300/3500/3510/3650	2.2 180 KM	2500	750	100
MAXI	3500/3500 (°)	2.2 140CV	3000	750	100/120 (*)
	3510		3000	750	100/120 (*)
	3995/4005		2500	750	100
	4250		2250	750	100
	3500/3500 (°)	2.2 180 KM	3000	750	120 (*)
	3510		3000	750	100
	3995/3995 (°)/4005/4500 (°)		2500	750	100
	4250		2250	750	100
	4400		2100	750	100

(*) Wersja trzymiejscowa
(°) Wersje z tylną skrzynią typu wywrotka i skrzynią trójstronną

UWAGA W tabel nie uwzględniono następujących pojazdów:

Legenda:

A = MASA HOLOWANEJ PRZYCZEPY

B = PRZYCZEPA BEZ HAMULCA

C = NACISK NA HAK HOLOWNICZY

SILNIK	WERSJA KAROSERII	DMC	A	B	C
2.2 140CV	Heavy	4250/3500	2400 – 2000	750	100
2.2 180 KM	Heavy	4250/3500	2400 – 2000	750	100

UWAGA Dotyczy pojazdów z hakiem holowniczym: obciążenie statyczne pionowe na hak holowniczy powinno zawierać się w maksymalnej dopuszczalnej masie zadeklarowanej dla danego pojazdu.

MAX (Maksymalna dopuszczalna masa + MASA HOLOWANEJ PRZYCZEPY) = 5500 kg

UZUPEŁNIANIE POZIOMU PŁYNÓW

	2.2 120 KM – 140 KM – 180 KM		Zalecane paliwa i oryginalne smary
	Furgon/Kombi	Camper	
Zbiornik paliwa (litry):	90 (*)	75 (**)	Olej napędowy do napędów samochodowych (Norma EN590)
W tym rezerwa (litry):	12	10/12	
Zbiornik wodnego roztworu mocznika – pojemność przybliżona (w litrach):	19	19	AdBlue® (roztwór woda-mocznik) wg normy DIN 70 070 i ISO 22241–1 ⚠ 332) 333)
Zbiornik płynu do spryskiwaczy szyb ze spryskiwaczami reflektorów (litry):	5,5 / 1,5 (***)	5,5 / 1,5 (***)	Mieszanka wody i mieszanka alkoholi oraz środków powierzchniowo-czynnych. Przekracza specyfikację CUNA NC 956-II

(*) Do wszystkich wersji możliwe jest zamówienie zbiornika o pojemności 75 litrów (z rezerwą 12 litrów).
(**) Do wersji „Camper" można zamówić zbiornik o pojemności 60 litrów (z rezerwą 9 litrów).
(***) W przypadku wersji elektrycznych.

UWAGA

332) *Stosować wyłącznie AdBlue® zgodny z normą DIN 70 070 i ISO 22241-1. Inne płyny mogą spowodować uszkodzenia w systemie: ponadto emisje z wydechu mogłyby być niezgodne z przepisami prawnymi.*
333) *Dostawcy tego typu płynów odpowiadają za zgodność ich produktów z obowiązującymi normami. Należy przestrzegać środków ostrożności dotyczących przechowywania i postępowania z tego typu środkami, aby utrzymać na niezmiennym poziomie ich początkową jakość. Producent samochodu nie udziela żadnej gwarancji na wypadek usterek i uszkodzeń spowodowanych w samochodzie w związku ze stosowaniem wodnego roztworu mocznika (AdBlue®) niezgodnego z normami.*

MATERIAŁY EKSPLOATACYJNE

Olej w silniku tego samochodu został specjalnie opracowany i przetestowany, by spełniać wymogi przewidziane przez Wykaz czynności przeglądów okresowych. Stałe stosowanie wskazanych materiałów eksploatacyjnych zapewnia właściwe zużycie paliwa i emisje zanieczyszczeń. Jakość oleju jest czynnikiem decydującym o właściwym działaniu i trwałości silnika.

135)

PARAMETRY PRODUKTÓW

Użycie	Parametry	Norma	Materiały eksploatacyjne oryginalne	Interwał wymiany
Oleje do silników na olej napędowy	**SAE 0W-30** ACEA C2	**9.55535-DH1**	–	Zgodnie z Wykazem czynności przeglądów okresowych

Gdy nie ma dostępu do środków smarnych o wymaganej specyfikacji, zezwala się na stosowanie, w zakresie uzupełniania poziomu, produktów posiadających wskazane parametry; w takim przypadku nie zapewnia się jednak optymalnych osiągów silnika.

Użycie	Parametry	Norma	Materiały eksploatacyjne oryginalne	Interwał wymiany
Oleje i smary do układu przeniesienia napędu	Olej syntetyczny klasy SAE 75W-70, API GL-4	**9.55550 - MZ14**	–	Mechaniczna skrzynia biegów i mechanizm różnicowy (skrzynia biegów C637)
			–	Olej do EDU (Electronic Drive Unit)
	Olej syntetyczny o lepkości SAE 75W-85	**9.55550 - MZ3**	–	Mechaniczna skrzynia biegów i mechanizm różnicowy (skrzynia biegów M40)
	Olej syntetyczny	–	**OLEJ AW2**	–
	Smar z dodatkiem dwusiarczku molibdenu, do wysokich temperatur użycia. Klasa NLGI 1-2.	**9.55580 - GRAS II**	–	Przeguby homokinetyczne od strony koła
	Smar specyficzny do przegubów homokinetycznych o niskim współczynniku tarcia. Klasa NLGI 0-1.	**9.55580 - GRAS II**	–	Przeguby homokinetyczne po stronie mechanizmu różnicowego
Płyn hamulcowy	Płyn syntetyczny do układów hamulcowych i sprzęgieł. Przewyższa wymagania norm: FMVSS nr 116 DOT 4, ISO 4925, SAE J 1704.	**MS.90039**	–	Hamulce hydrauliczne i sterowanie hydrauliczne sprzęgła

Użycie	Parametry	Norma	Materiały eksploatacyjne oryginalne	Interwał wymiany
Środek ochronny do chłodnic	Płyn ochronny o działaniu zapobiegającym zamarzaniu, koloru czerwonego, na bazie glikolu jednoetylenowego, ze związkami organicznymi. Przewyższa specyfikacje CUNA NC 956-16, ASTM D 3306.	**9.55523 lub MS.90032**	–	Układy chłodzenia. Procentowa wartość zastosowania 50% do temperatury -35°C. Nie mieszać z produktami o innym składzie. (*)
Dodatek do oleju napędowego	Niezamarzający dodatek do oleju napędowego, o działaniu ochronnym, do silników Diesla.	–	–	Do mieszania z olejem napędowym (25 cm^3 na 10 litrów)
Dodatek ograniczający emisje z silników Diesla AdBlue® (wodny roztwór mocznika)	Roztwór woda-AdBlue® (wodny roztwór mocznika)	**DIN 70 070 i ISO 22241-1**	–	Do stosowania w celu uzupełniania poziomu płynu w zbiorniku AdBlue® (wodnego roztworu mocznika) w pojazdach wyposażonych w system selektywnej redukcji katalitycznej (SCR).
Płyn do spryskiwaczy szyby przedniej	Mieszanka alkoholi i środków powierzchniowo-czynnych. Przekracza specyfikację CUNA NC 956-II	**MS.90043**	–	Do stosowania w postaci czystej lub rozcieńczonej w układach wycieraczek/spryskiwaczy szyb.

(*) W szczególnie trudnych warunkach klimatycznych zaleca się stosować mieszaninę 60% **PARAFLU^{UP}** i 40% wody demineralizowanej.



OSTRZEŻENIE

135) *Użycie produktów o innych parametrach, niż podane powyżej, może spowodować poważne uszkodzenie silnika i utratę gwarancji.*

ZUŻYCIE PALIWA I EMISJE CO_2

Zadeklarowane przez producenta wartości zużycia paliwa i emisji CO_2 określono na podstawie prób homologacyjnych zgodnych z przepisami obowiązującymi w kraju rejestracji pojazdu.
Typy tras, sytuacje na drodze, warunki atmosferyczne, styl jazdy, stan ogólny samochodu, poziom wyposażenia/dodatków/akcesoriów, używanie klimatyzacji, obciążenie samochodu, bagażnik dachowy, inne sytuacje, które wpływają na współczynnik aerodynamiczny lub opory podczas jazdy powodują, że wartości zużycia paliwa mogą być różne od tych, jakie uzyskano. Dopiero po przejechaniu pierwszych 3000 km zauważalna będzie większa regularność, jeśli chodzi o zużycie paliwa.
Aby sprawdzić wartości zużycia paliwa i emisji CO_2 dla posiadanego samochodu, należy się zapoznać z danymi podanymi w Certyfikacie zgodności oraz z właściwą dokumentacją dołączoną do pojazdu.

ROZPORZĄDZENIE DOTYCZĄCE POSTĘPOWANIA Z POJAZDEM PO OKRESIE EKSPLOATACJI

Od wielu lat producent rozwija globalne zaangażowanie w ochronę i poszanowanie środowiska poprzez stałą poprawę procesów produkcyjnych i tworzenie coraz bardziej przyjaznych środowisku produktów. Aby zapewnić swoim klientom jak najlepsze usługi, w poszanowaniu zasad ochrony środowiska i w odpowiedzi na zobowiązania wynikające z dyrektywy europejskiej 2000/53/WE dotyczącej pojazdów, które zostały wycofane z eksploatacji, producent oferuje swoim klientom możliwość oddania posiadanego pojazdu po okresie eksploatacji bez żadnych dodatkowych kosztów. Dyrektywa europejska zakłada, że oddanie pojazdu będzie następowało w taki sposób, aby ostatni posiadacz lub właściciel pojazdu nie ponosił żadnych kosztów ze względu na zerową lub ujemną wartość rynkową.

Aby oddać swój pojazd wycofany z eksploatacji bez dodatkowych opłat, można zwrócić się zarówno do naszych dealerów w razie zakupu innego pojazdu jak i do dowolnej stacji demontażu posiadającej autoryzację producenta. Stacje tego typu zostały uważnie dobrane tak, aby świadczone przez nie usługi spełniały standardy jakościowe związane ze zbiórką, obróbką i recyklingiem pojazdów, z poszanowaniem środowiska.

Informacje o stacjach demontażu i zbiórki dostępne są w sieci dealerów Stellantis pod numerem infolinii podanym w Książce Gwarancyjnej lub na stronach internetowych poszczególnych marek Stellantis.

Analogicznie, aby spełnić wymagania dyrektywy europejskiej 2006/66/WE dotyczącej akumulatorów, producent zaleca zawsze przestrzeganie krajowych przepisów dotyczących zarządzania akumulatorami litowo-jonowymi zarówno o niskim (12 V i 48 V), jak i o wysokim napięciu oraz dostarczanie pojazdów wyposażonych w akumulatory do dealerów lub do stacji demontażu pojazdów upoważnionej przez producenta, bowiem podmioty takie są przygotowane do jak najlepszego zarządzania akumulatorami, unikając ich niewłaściwej utylizacji, z ryzykiem obrażeń osób i/lub szkód dla środowiska.

Informacje o stacjach demontażu i zbiórki dostępne są w sieci dealerów Stellantis pod numerem infolinii podanym w Książce Gwarancyjnej lub na stronach internetowych poszczególnych marek Stellantis.

Usterka	Możliwe rozwiązanie	
... PRZEBIJE SIĘ OPONA.	Zastosować zestaw do naprawy opon.	Patrz str. 337.
	Wymienić oponę.	Patrz str. 332.
... W OPONIE JEST MAŁO POWIETRZA.	Przywrócić prawidłową ilość powietrza.	Patrz str. 386.
... WEWNĘTRZNA LAMPA SUFITOWA NIE ZAŚWIECA SIĘ.	Wymienić żarówkę.	Zapoznać się z str. 331 lub zwrócić się do ASO.
... LAMPA ZEWNĘTRZNA (światła mijania, drogowego itp.) NIE ZAŚWIECA SIĘ.	Wymienić żarówkę.	Zapoznać się z str. 325 lub zwrócić się do ASO.
... PILOT NIE DZIAŁA.	Wymienić baterie w pilocie.	Zapoznać się z str. 23 lub zwrócić się do ASO.
... ELEKTRYCZNY PODNOŚNIK SZYBY NIE DZIAŁA.	Sprawdzić odnośny bezpiecznik zabezpieczający.	Zapoznać się z str. 332 lub zwrócić się do ASO.
	Poddać kontroli silniczek napędzający podnoszenie/opuszczanie szyby.	Zwrócić się do ASO.
... SILNIK NIE URUCHAMIA SIĘ LUB WYŁĄCZA SIĘ PODCZAS JAZDY.	Sprawdzić, czy w zbiorniku znajduje się wystarczająca ilość paliwa; w razie potrzeby zatankować.	Patrz str. 264.
...OLEJ NAPĘDOWY ZAMARZŁ.	Zastosować olej napędowy typu „zimowego” lub odpowiedni dodatek do paliwa.	–
	W razie unieruchomienia samochodu ogrzać (o ile to możliwe) strefę filtra oleju napędowego i obwodu poprzedzającego go/występującego za filtrem.	–

Usterka	Możliwe rozwiązanie	
...NIEWŁAŚCIWIE ZAINSTALOWANO URZĄDZENIA Z RYNKU WTÓRNEGO.	Należy ściśle przestrzegać informacji podanych w Instrukcji obsługi pojazdu, aby nie zakłócić prawidłowego działania pojazdu.	Zwrócić się do ASO.
...ZABLOKOWANY UKŁAD KIEROWNICZY, GDY POJAZD STOI I WŁĄCZONA JEST BLOKADA KIEROWNICY.	W sytuacji, w której pojazd jest zaparkowany z całkowicie skręconymi kołami, należy poruszyć kierownicą w kierunku przeciwnym do końca skoku podczas próby przekręcenia kluczyka w położenie MAR.	–
... SILNIK NIE URUCHAMIA SIĘ, NIE DZIAŁA ROZRUSZNIK.	Akumulator może być rozładowany, należy sprawdzić stan jego naładowania. Ewentualnie można wykonać procedurę rozruchu awaryjnego.	Patrz str. 341.
	Możliwe, że odłączył się zacisk (szybkozłączka) akumulatora. Należy sprawdzić poprawność jego podłączenia do bieguna ujemnego akumulatora.	–
	Możliwe, że nastąpiło przerwanie bezpiecznika zabezpieczającego akumulatora. Unikać wymuszania rozruchu, usilnie pozostawiając kluczyk w położeniu AVV. Nie podłączać do akumulatora żadnego odbiornika zewnętrznego.	Zapoznać się z str. 332 lub zwrócić się do ASO.
... SILNIK NIE URUCHAMIA SIĘ PO KOLIZJI.	Mogło ulec przerwaniu zasilanie paliwem wskutek przerwania wyłącznika bezwładnościowego blokady paliwa. Sprawdzić procedurę ponownej aktywacji systemu.	Patrz str. 345.

MULTIMEDIA

W tej sekcji opisano główne funkcje systemów multimedialnych, w które pojazd ten jest wyposażony.

ZALECENIA, STEROWANIE I INFORMACJE OGÓLNE..... 416
SYSTEM AUDIO..... 420
SYSTEM MULTIMEDIALNY 449
HOMOLOGACJE MINISTERIALNE..... 527

ZALECENIA, STEROWANIE I INFORMACJE OGÓLNE

ZALECENIA

Bezpieczeństwo na drodze

Należy nauczyć się używać różnych funkcji systemu przed rozpoczęciem jazdy.

Należy uważnie zapoznać się z instrukcjami i sposobami użytkowania systemu przed rozpoczęciem jazdy.

⚠ 334) 335)

Warunki odbioru

Podczas jazdy samochodem warunki odbioru ulegają ciągłym zmianom.

Odbiór może być słabszy z powodu obecności w pobliżu samochodu gór, budynków lub mostów, zwłaszcza, gdy radioodtwarzacz znajduje się w dużej odległości od nadajnika danej stacji.

OSTRZEŻENIE Podczas odbioru informacji o ruchu drogowym może mieć miejsce zwiększenie głośności w stosunku do odbioru normalnego.

UWAGA Częstotliwość DAB działa w krajach, w których istnieje technologia transmisji cyfrowej, a jeśli technologii takiej nie ma i zostanie naciśnięty przycisk DAB, nie zostanie dostrojona żadna częstotliwość, ponieważ radio to jest niedostępne.

Obsługa i konserwacja

136) 137)

Należy przestrzegać następujących zaleceń, aby zagwarantować pełną sprawność funkcjonalną systemu:

❒ uważać, aby nie uderzyć w wyświetlacz przedmiotami ostrymi lub twardymi, które mogłyby uszkodzić jego powierzchnię; podczas czyszczenia przy użyciu miękkiej suchej i antystatycznej szmatki nie wywierać nacisku;

❒ do czyszczenia szybki wyświetlacza nie stosować alkoholu, benzyny ani ich pochodnych i upewnić się, że podczas czyszczenia system multimedialny jest wyłączony.

❒ uważać, aby ewentualne płyny nie przedostały się do wnętrza systemu: mogłyby one trwale go uszkodzić.

Ostrzeżenia

W razie nieprawidłowości system powinien być sprawdzany i naprawiany wyłącznie w ASO.

W przypadku szczególnie niskich temperatur osiągnięcie optymalnej jasności wyświetlacza będzie wymagało więcej czasu.

W przypadku dłuższego postoju pojazdu w wysokich temperaturach zewnętrznych „samozabezpieczenie termiczne" systemu może spowodować wyłączenie go do momentu, w którym temperatura radia spadnie do poziomu akceptowalnego.

URZĄDZENIA MULTIMEDIALNE: OBSŁUGIWANE PLIKI I FORMATY AUDIO

System ten może odtwarzać, w przypadku źródła USB, pliki o następujących rozszerzeniach i formatach:

❒ .MP3 (32 – 320Kbps);
❒ .WMA (5 – 320 Kbps) mono i stereo, o ile nie są bezstratne;
❒ .WAV (8/16 bitów, 8-48 kHz);
❒ .APTX;
❒ .FLAC;
❒ .M4A (8 – 96 KHz) mono i stereo;
❒ .M4B (8 – 96 KHz) mono i stereo;
❒ .MP4 (8 – 96 KHz) mono i stereo;
❒ .AAC (8 – 96 KHz) (w tym .M4A, .M4B, .MP4).

Ponadto system ten może odtwarzać, w przypadku wszystkich źródeł, następujące formaty list utworów (Playlist):

❒ .M3U
❒ .WPL

System ten może odtwarzać, w przypadku urządzeń, które obsługują protokoły MTP (Media Transfer Protocol), wszystkie rozszerzenia

i formaty plików i list utworów obsługiwane przez to urządzenie.
UWAGA Nie ma znaczenia, czy sufiksy zapisane są małymi czy dużymi literami.
UWAGA Zaleca się ładować tylko i wyłącznie pliki muzyczne niezabezpieczone i o obsługiwanych typach rozszerzeń. Występowanie na zewnętrznym nośniku audio innego typu formatów (na przykład .exe .cab .inf itp.), może spowodować problemy podczas odtwarzania.

OSTRZEŻENIE Niektóre urządzenia multimedialne odtwarzające muzykę mogą nie być kompatybilne z systemem multimedialnym.

W pojeździe należy korzystać wyłącznie z urządzeń (np. pamięci USB) pochodzących z pewnych źródeł. Urządzenia pochodzące z nieznanych źródeł mogłyby zawierać zainfekowane wirusami oprogramowanie, które – jeśli zostanie zainstalowane w pojeździe – mogłoby zwiększyć ryzyko naruszenia systemów elektrycznych/elektronicznych pojazdu.

UWAGI DOTYCZĄCE ZNAKÓW TOWAROWYCH

iPod, iTunes, iPhone są to zarejestrowane znaki towarowe Apple Inc.
Wszystkie inne znaki towarowe są własnością należącą do odpowiednich właścicieli.
Apple nie ponosi odpowiedzialności za funkcjonowanie tego urządzenia i jego zgodność ze standardami normatywnymi i standardami bezpieczeństwa.
Urządzenie radiowe znajdujące się na wyposażeniu pojazdu jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Informacje są dostępne na stronie: http://service.citroen.com/ACddb/.

ZEWNĘTRZNE ŹRÓDŁA AUDIO

W pojeździe można stosować inne urządzenia elektroniczne (na przykład PDA itp.).
Jednak niektóre z nich mogą powodować zakłócenia elektromagnetyczne. W przypadku zauważenia pogorszenia działania systemu urządzenia takie należy odłączyć.
UWAGA System obsługuje wyłącznie urządzenia USB sformatowane w systemie FAT32 i EX FAT. System ten nie obsługuje urządzeń o pojemności przekraczającej 512 GB (**System audio**) lub 64 GB (**System multimedialny**).
UWAGA System nie obsługuje HUB-ów USB podłączonych do portu USB pojazdu. Podłączyć własne urządzenie multimedialne bezpośrednio do portu USB, używając - w razie potrzeby - specjalnego przewodu do podłączenia tego typu urządzenia.

OCHRONA PRZED KRADZIEŻĄ

System ten wyposażony jest w zabezpieczenie przed kradzieżą bazujące na wymianie informacji z centralką elektroniczną (Body Computer) znajdującą się w pojeździe.
Gwarantuje to maksymalne bezpieczeństwo i zapobiega wprowadzeniu tajnego kodu po każdym odłączeniu zasilania elektrycznego.
W przypadku wersji **System audio**: jeżeli kontrola przyniesie wynik pozytywny, wówczas system rozpoczyna funkcjonowanie, natomiast jeżeli porównywane kody nie są zgodne lub jeżeli centralka elektroniczna (Body Computer) została wymieniona, system zażąda od użytkownika wprowadzenia tajnego kodu zgodnie z procedurą opisaną w dalszej części.

Wprowadzanie tajnego kodu

(wersje **System audio**)
Po uruchomieniu systemu, w razie żądania kodu, na wyświetlaczu pojawia się dedykowany komunikat, a po nim ekran z graficzną klawiaturą

numeryczną w celu wprowadzenia tajnego kodu, rys. 408.
Tajny kod składa się z czterech cyfr: aby wprowadzić pierwszą cyfrę kodu, należy obrócić przycisk/pokrętło BROWSE/ENTER w celu wybrania numeru, a następnie nacisnąć ten sam przycisk w celu potwierdzenia. Wprowadzić w ten sam sposób pozostałe cyfry kodu.
Aby anulować wprowadzanie cyfry, należy wybrać symbol ⌫ i potwierdzić, naciskając przycisk/pokrętło BROWSE/ENTER.
Po wprowadzeniu czwartej cyfry należy wybrać opcję „Gotowe" i potwierdzić, naciskając przycisk/pokrętło BROWSE/ENTER: jeśli kod jest prawidłowy, system zaczyna działać.

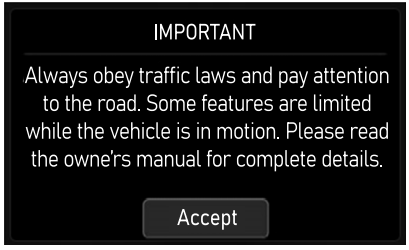


408 F1A2057

Jeśli zostanie wprowadzony błędny kod, na wyświetlaczu pojawi się komunikat o błędzie, aby zasygnalizować konieczność wprowadzenia prawidłowego kodu.
System blokuje się tymczasowo na 30 minut po trzykrotnym wprowadzeniu błędnego kodu odblokowania.
UWAGA Podczas okresu zablokowania system powinien być włączony, aby możliwe było obliczanie czasu. Po wyłączeniu systemu obliczanie czasu jest resetowane i uruchamia się ponownie przy kolejnym włączeniu go.

OGÓLNE WYŁĄCZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI

(wersje **System audio**)
Przy każdym włączeniu systemu na wyświetlaczu pojawia się logo producenta oraz ekran z komunikatem tekstowym („wyłączeniem odpowiedzialności") dla kierowcy, rys. 409
Wybrać „Akceptuj", aby zaakceptować opisane warunki i wejść do różnych trybów działania systemu.
Ekran ten zniknie po kilku sekundach.



409 F1A2000

PARAMETRY TECHNICZNE

Moc maksymalna: 4 x 30W (wersje **System multimedialny**)

INSTALACJA AUDIO (wersje System multimedialny)

Głośniki przednie

- ❒ 2 głośniki typu tweeter Ø 38 mm
- ❒ 2 głośniki typu mid-woofer Ø 165 mm

Parametry tunera radiowego

Tuner radiowy dysponuje następującymi funkcjami:

- ❒ RDS (Radio Data System)
- ❒ EON (Enhanced Other Network)
- ❒ AF (Częstotliwość alternatywna)
- ❒ TA (Informacje o ruchu drogowym)
- ❒ TP (Programy dot. ruchu drogowego)

❒ PI (Kod identyfikacji stacji radiowej)
❒ PS (Nazwa usługi stacji radiowej)
❒ Dostrajanie pasm częstotliwości: AM, FM, DAB (zależnie od wyposażenia)
❒ PTY 31 (Ostrzeżenie o zagrożeniu)
❒ REG (Programy regionalne)
❒ RT (Radiotext)
❒ RT+ (Radiotext+)
❒ eRT (Enhanced Radio Text)

Jeśli funkcja AF jest aktywna i kod PI nie jest już odbierany przez system, będzie on próbował dostroić się do danej stacji radiowej, wykorzystując informacje obecne w całym paśmie częstotliwości FM.

INSTALACJA AUDIO (wersje System audio)

Wersje podstawowe

❒ 2 przednie głośniki typu tweeter
❒ 2 głośniki typu midwoofer w drzwiach przednich

OSTRZEŻENIA

Na ekran należy patrzyć tylko w razie konieczności i gdy można to uczynić w bezpieczny sposób. Gdyby konieczne było dłuższe patrzenie na ekran, należy zatrzymać samochód w bezpiecznym miejscu, aby nie rozpraszać się podczas jazdy.

W razie jakiejkolwiek awarii należy natychmiast zaprzestać korzystania z systemu. W przeciwnym razie system może ulec uszkodzeniu.

Możliwie jak najszybciej należy zwrócić się do ASO, aby dokonać naprawy systemu.

UWAGA

334) *Należy przestrzegać podanych poniżej środków ostrożności: nieprzestrzeganie ich może spowodować obrażenia ciała użytkownika lub uszkodzenia systemu.*

335) *Zbyt wysoka głośność zagraża bezpieczeństwu. Należy ustawić głośność na takim poziomie, aby słyszeć odgłosy z pobliskiego otoczenia (jak na przykład sygnały dźwiękowe, karetki pogotowia, radiowozy itp.).*

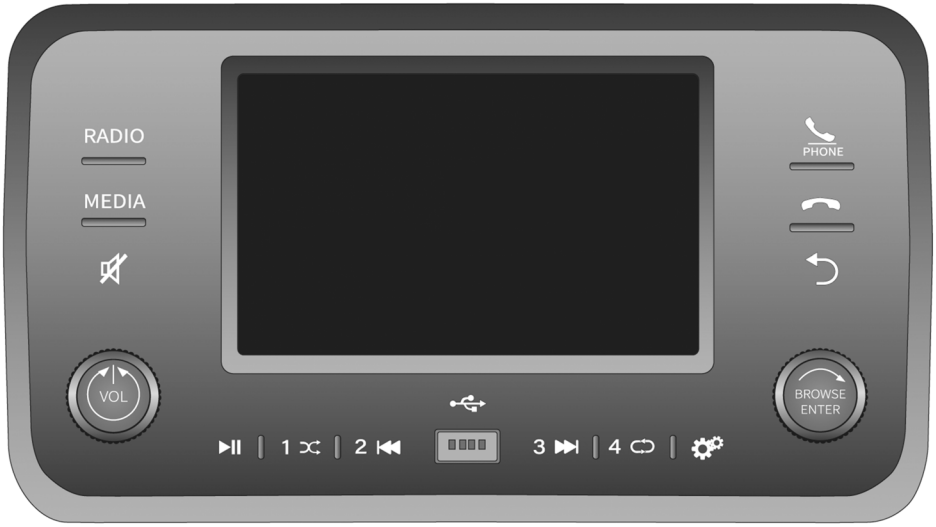
OSTRZEŻENIE

136) *Panel przedni i wyświetlacz należy czyścić wyłącznie miękką, suchą i antystatyczną szmatką. Produkty detergentowe i nabłyszczające mogą uszkodzić jego powierzchnię. Do czyszczenia panelu lub wyświetlacza nie należy stosować alkoholu ani produktów podobnych.*

137) *Nie należy korzystać z wyświetlacza jako bazy pod wsporniki na przyssawce lub kleju do nawigacji zewnętrznych lub urządzeń typu smartfon i tym podobnych.*

SYSTEM AUDIO

ELEMENTY STEROWANIA NA PANELU PRZEDNIM



410

O1M0002

TABELA PODSUMOWUJĄCA ELEMENTY STEROWANIA NA PANELU PRZEDNIM

Przycisk	Funkcje	Procedura
RADIO	Wybór źródła: AM, FM, DAB (zależnie od wyposażenia)	Naciśnięcie krótkie przycisku
MEDIA	Wybór źródła: USB, **Bluetooth®** audio	Naciśnięcie krótkie przycisku
VOL	Włączanie	Naciśnięcie krótkie przycisku
	Wyłączanie	Naciśnięcie krótkie przycisku
	Regulacja głośności	Obrót pokrętła w lewo/w prawo
🔇	Włączanie/wyłączanie (Mute)	Naciśnięcie krótkie przycisku
▶❚❚	Aktywacja/dezaktywacja funkcji Play (odtwarzanie)/Pauza	Naciśnięcie krótkie przycisku
1 ⤮	**Źródło Radio**: wybór stacji radiowej zapisanej jako „Zaprogramowana pozycja 1” **Źródło Media**: aktywacja/dezaktywacja odtwarzania losowego utworów na urządzeniu	Naciśnięcie krótkie przycisku
	Źródło Radio: zapisywanie w pamięci stacji radiowej odtwarzanej jako „Zaprogramowana pozycja 1”	Naciśnięcie dłuższe przycisku
2 ⏮	**Źródło Radio**: wybór stacji radiowej zapisanej jako „Zaprogramowana pozycja 2” **Źródło Media**: wybór poprzedniego utworu	Naciśnięcie krótkie przycisku
	Źródło Radio: zapisywanie w pamięci stacji radiowej odtwarzanej jako „Zaprogramowana pozycja 2” **Źródło Media**: szybkie przewijanie odtwarzanej ścieżki do tyłu	Naciśnięcie dłuższe przycisku
	Port USB	–

Przycisk	Funkcje	Procedura
3 ⏭	**Źródło Radio**: wybór stacji radiowej zapisanej jako „Zaprogramowana pozycja 3” **Źródło Media**: wybór następnej ścieżki	Naciśnięcie krótkie przycisku
	Źródło Radio: zapisywanie w pamięci stacji radiowej zapisanej jako „Zaprogramowana stacja 3” **Źródło Media**: aktywacja funkcji wyszukiwania szybkiego	Naciśnięcie dłuższe przycisku
4 ⟲	**Źródło Radio**: wybór stacji radiowej zapisanej jako „Zaprogramowana pozycja 4” **Źródło Media**: aktywacja/dezaktywacja powtarzania utworu na urządzeniu USB	Naciśnięcie krótkie przycisku
	Źródło Radio: zapisywanie w pamięci stacji radiowej odtwarzanej jako „Zaprogramowana pozycja 4”	Naciśnięcie dłuższe przycisku
⚙	Dostęp do menu ustawień	Naciśnięcie krótkie przycisku
BROWSE ENTER	Potwierdzanie opcji wyświetlanej na ekranie Otwieranie list przeglądania (tryb Radio i tryb Media)	Naciśnięcie krótkie przycisku
	Przewijanie wykazu lub strojenie stacji radiowej Wyświetlanie wykazu stacji (tryb Radio) Przewijanie zawartości źródeł (tryb Media) Zmiana utworu w przypadku źródeł multimedialnych Zmiana stacji radiowej (tryb Radio)	Obrót pokrętła w lewo/w prawo
↩	Wyjście z opcji wyboru/powrót do poprzedniego ekranu	Naciśnięcie krótkie przycisku
📞	❒ Wybór trybu Telefon i akceptacja nadchodzącego połączenia telefonicznego ❒ Akceptacja drugiego nadchodzącego połączenia telefonicznego i przełączenie w tryb oczekiwania połączenia aktywnego	Naciśnięcie krótkie przycisku
📵	❒ Odrzucenie nadchodzącego połączenia telefonicznego ❒ Zakończenie rozmowy telefonicznej w toku	Naciśnięcie krótkie przycisku

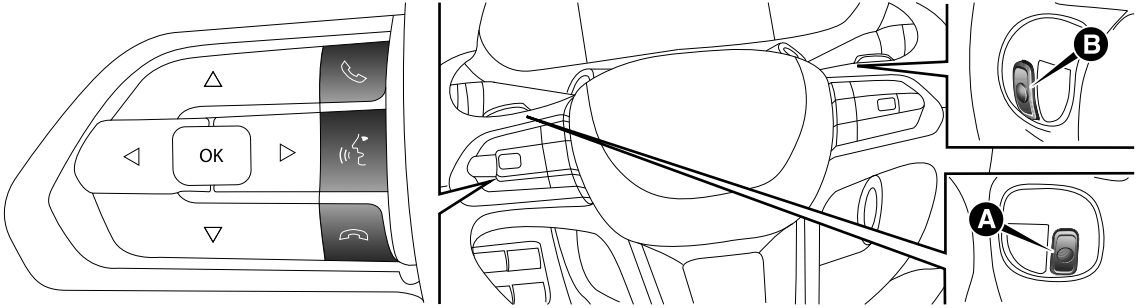
ELEMENTY STEROWANIA NA KIEROWNICY

(zależnie od wyposażenia)

OPIS

Na kole kierownicy znajdują się elementy sterowania głównymi funkcjami systemu, umożliwiające wygodniejsze sterowanie nim.

Uaktywnienie wybranej funkcji, w niektórych przypadkach, zależy od czasu wywierania nacisku na przycisk (naciśnięcie krótkie lub dłuższe), jak pokazano w poniższej tabeli.



411 F1A9062

TABELA ZBIORCZA ELEMENTÓW STEROWANIA NA KIEROWNICY

Przycisk	Obsługa
	❒ Akceptacja nadchodzącego połączenia telefonicznego ❒ Akceptacja drugiego nadchodzącego połączenia telefonicznego i przełączenie w tryb oczekiwania połączenia aktywnego
	❒ Odrzucenie nadchodzącego połączenia telefonicznego ❒ Zakończenie rozmowy telefonicznej w toku
	❒ Aktywacja rozpoznawania funkcji „Siri” (zależnie od wyposażenia) lub asystenta głosowego ❒ Naciśnięcie krótkie: przerwanie komunikatu głosowego w celu przekazania nowego polecenia głosowego (dotyczy „Siri”); w przypadku „Google”: zakończenie rozpoznawania głosu ❒ Naciśnięcie dłuższe: przerwanie funkcji rozpoznawania głosowego

ELEMENTY STEROWANIA ZNAJDUJĄCE SIĘ Z TYŁU KIEROWNICY

Przyciski	Obsługa
Przycisk A (lewa strona kierownicy)	
Przycisk górny	❒ *Naciśnięcie krótkie przycisku*: wyszukiwanie następnej stacji radiowej/zaprogramowanej stacji (w oparciu o ustawienie „elementy sterowania wyszukiwaniem na kierownicy") (źródło Radio), wybór następnego utworu (źródło Media) ❒ *Naciśnięcie dłuższe przycisku*: skanowanie wyższych częstotliwości do momentu puszczenia przycisku/szybkie przewijanie do przodu ścieżki na USB
Przycisk środkowy	Każdorazowe naciśnięcie powoduje przejście między źródłami AM, FM i USB Zostaną wybrane tylko dostępne źródła
Przycisk dolny	❒ *Naciśnięcie krótkie przycisku*: wyszukiwanie poprzedniej stacji radiowej/zaprogramowanej stacji (w oparciu o ustawienie „elementy sterowania wyszukiwaniem na kierownicy") (źródło Radio), wybór poprzedniego utworu (źródło Media) ❒ *Naciśnięcie dłuższe przycisku*: skanowanie niższych częstotliwości do momentu puszczenia przycisku/szybkie przewijanie do przodu ścieżki na USB
Przycisk B (prawa strona kierownicy)	
Przycisk górny	**Zwiększanie głośności** ❒ *Naciśnięcie krótkie przycisku*: zwiększenie głośności o jeden poziom ❒ *Naciśnięcie dłuższe przycisku*: szybkie zwiększanie głośności
Przycisk środkowy	Aktywacja/dezaktywacja wyciszenia dźwięku (funkcja Mute)
Przycisk dolny	**Zmniejszanie głośności** ❒ *Naciśnięcie krótkie przycisku*: zmniejszenie głośności o jeden poziom ❒ *Naciśnięcie dłuższe przycisku*: szybkie zmniejszanie głośności

TRYB RADIO

WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE SYSTEMU

System włącza się poprzez krótkie naciśnięcie przycisku/pokrętła VOL na panelu przednim.

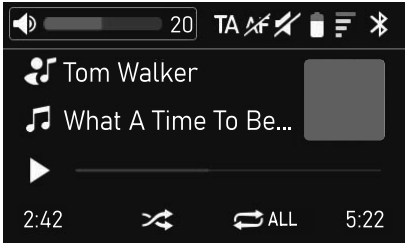
System wyłącza się poprzez dłuższe naciśnięcie przycisku/pokrętła VOL na panelu przednim.

REGULACJA GŁOŚNOŚCI

Regulacja głośności jest możliwa w zakresie od minimum „0” („Mute”) do maksimum „40”.

Aby zwiększyć poziom głośności, należy obrócić przyciskiem/pokrętłem w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, natomiast aby zmniejszyć poziom głośności, należy obrócić przyciskiem/pokrętłem w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Ewentualnie można użyć elementów sterowania za kierownicą.

Podczas regulacji poziom głośności jest wyświetlany w górnej lewej strefie wyświetlacza, rys. 412. Wskazanie to zniknie po kilku sekundach od wykonania regulacji.



412 F1A2024

Poziom głośności systemu jest różny w zależności od wybranego trybu:

- Radio, USB, **Bluetooth®** audio
- Połączenia
- Dzwonek
- Informacje o ruchu drogowym

Aktywacja funkcji „Mute”

Funkcja „Mute” uaktywnia się:

- po naciśnięciu na panelu przycisku ;
- w momencie odebrania komunikatów o ruchu drogowym (aktywacja „Funkcji TA”);
- w momencie wystąpienia ostrzeżenia o zagrożeniu („Funkcja PTY 31”);
- w przypadku podłączenia urządzenia USB do portu na panelu przednim (dźwięk zostanie wyłączony podczas załadunku danych obecnych na urządzeniu USB i ponownie włączony po zakończeniu ich załadunku);
- w przypadku wprowadzenia nieprawidłowego tajnego kodu.

UWAGA Jeśli obecne jest radio DAB (zależnie od wyposażenia), gdyby wybrana stacja radiowa była niedostępna, nie będzie można zmienić poziomu głośności.

Bluetooth® / AM / FM / Częstotliwość DAB / Moc wyjściowa

Producent: Aptiv Services Deutschland GmbH

Model: ***System audio***

Główne parametry

- **Bluetooth®**: 2402 – 2480 MHz
- AM: 153 – 1602 kHz
- FM: 87,5 – 108,0 MHz
- DAB: 174,0 – 239,2 MHz
- Maksymalna moc wyjściowa: 4,2 dBm

WYBÓR TRYBU RADIO

Aby uaktywnić tryb Radio, należy nacisnąć na panelu przycisk RADIO: na wyświetlaczu pojawi się aktywny tryb częstotliwości (AM, FM lub DAB – dla wersji/rynków, gdzie przewidziano).

Każdy tryb strojenia może dysponować specyficzną grupą elementów wyboru wstępnego.

WYBÓR ZAKRESU CZĘSTOTLIWOŚCI

Nacisnąć krótko przycisk RADIO na panelu, aby wybrać żądane pasmo częstotliwości.

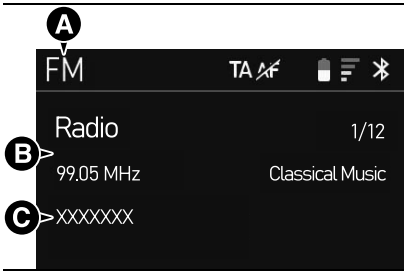
WSKAZANIA NA WYŚWIETLACZU

Po wybraniu żądanej stacji radiowej na wyświetlaczu pojawią się następujące informacje:

W części górnej:
wyświetlanie aktualnie wybranego pasma częstotliwości (AM, FM lub DAB – dla wersji/rynków, gdzie przewidziano) (A rys. 413).

W części środkowej
wyświetlanie nazwy (o ile jest dostępna), częstotliwości i numeru w pamięci (na liście ulubionych stacji radiowych) właściwego dla słuchanej stacji radiowej (B rys. 413).

W części dolnej:
wyświetlanie informacji dodatkowych (o ile są dostępne) o słuchanej stacji (C rys. 413).



413 F1A2027

WYBÓR STACJI RADIOWYCH

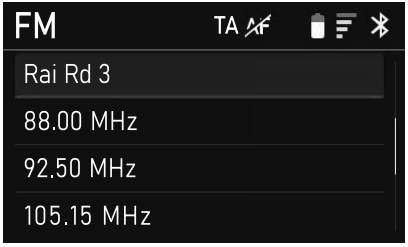
Aby uruchomić wyszukiwanie żądanej stacji radiowej, należy:

❒ nacisnąć przycisk/pokrętło BROWSE/ENTER, aby wejść do menu radia;

❒ wybrać pozycję „Dostępne stacje”: na wyświetlaczu pojawi się lista dostępnych stacji radiowych, rys. 414;

❒ obrócić przycisk/pokrętło BROWSE ENTER w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara lub przeciwnym do ruchu wskazówek zegara;

❒ nacisnąć przycisk/pokrętło BROWSE ENTER, aby potwierdzić wybór żądanej stacji radiowej.



414 F1A2017

WYSZUKIWANIE ZAPISANEJ W PAMIĘCI STACJI RADIOWEJ

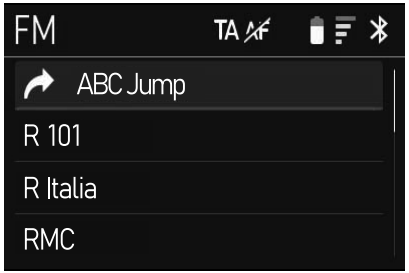
Nacisnąć krótko przyciski **2** ◄◄ lub **3** ►► na panelu: po zwolnieniu wyświetlana jest stacja zapisana w pamięci odpowiednio przycisków **2** lub **3**.

Podczas funkcji wyszukiwania uruchomionej poprzez obrócenie przycisku/pokrętła BROWSE/ENTER, jeśli system dojdzie do stacji końcowej po przejściu przez cały zakres, zatrzyma się automatycznie na stacji, od której rozpoczął wyszukiwanie.

WYBÓR ALFABETYCZNY STACJI RADIOWYCH

Za pomocą funkcji „ABC Jump”, rys. 415, można, w zależności od wybranej litery, ustawić „kursor” alfabetycznie na pierwszej ze stacji FM lub DAB (dla wersji/rynków, gdzie

przewidziano) dostępnych w przypadku tej litery.



415 F1A2059

PROGRAMOWANIE STACJI

Stacje zaprogramowane są dostępne we wszystkich trybach (AM, FM lub DAB – dla wersji/rynków, gdzie przewidziano).

AKTYWACJA ZAPROGRAMOWANYCH STACJI

Istnieją dwa sposoby programowanie stacji.

Sposób 1

Nacisnąć dłużej przycisk pojemnościowy (od 1 do 4), na którym zamierza się zaprogramować stację, wówczas zostaje zaprogramowana aktualnie słuchana stacja.

Sposób 2

Wykonać następujące czynności:

❒ nacisnąć przycisk/pokrętło BROWSE/ENTER, aby wejść do menu radia;

❒ na wyświetlaczu pojawia się ekran, na którym można wybrać albo opcję „Pamięć stacji” albo opcję „Dostępne stacje”;

❒ wybrać „Pamięć stacji”;

❒ wybrać puste miejsce, na którym zamierza się zaprogramować stację (rys. 414);

❒ nacisnąć dłużej przycisk/pokrętło BROWSE/ENTER, aby zaprogramować w danym miejscu bieżącą stację.

Daną stację radiową można również zaprogramować, przytrzymując dłużej naciśnięty jeden z przycisków na panelu przednim.

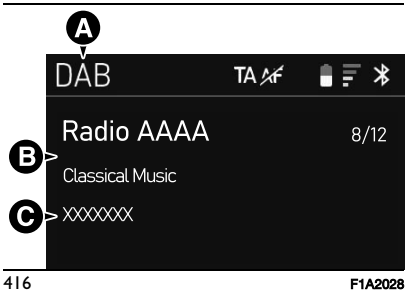
Można zaprogramować maksymalnie 12 stacji radiowych dla każdego z trybów.

RADIO DAB

(dla wersji/rynków gdzie przewidziano)

UWAGA Częstotliwość DAB działa w krajach, w których istnieje technologia transmisji cyfrowej, a jeśli technologii takiej nie ma i zostanie naciśnięty przycisk DAB, system nie dostroi żadnej częstotliwości, ponieważ radio to jest niedostępne.

Po wybraniu żądanej stacji radiowej na wyświetlaczu pojawią się następujące informacje.



416 F1A2028

W części górnej:
wyświetlanie aktualnie wybranego pasma częstotliwości (AM, FM lub DAB – dla wersji/rynków, gdzie przewidziano) (A rys. 416).

W części środkowej:
wyświetlanie nazwy (o ile jest dostępna), częstotliwości i numeru w pamięci (na liście ulubionych stacji radiowych) właściwego dla słuchanej stacji radiowej (B rys. 416).

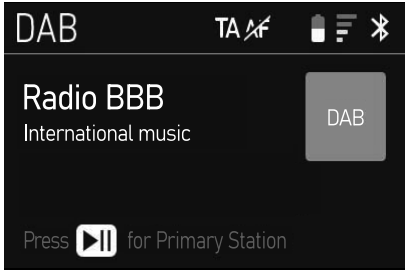
W części dolnej:
wyświetlanie informacji dodatkowych (o ile są dostępne) o słuchanej stacji (C rys. 416).

Wybór kategorii

Aby wybrać jedną z kategorii radia DAB, należy uaktywnić menu „Przeglądaj” dla funkcji DAB, a następnie wybrać jedną z następujących opcji:

❒ „Pamięć stacji”: wyświetlana jest lista zaprogramowanych stacji;
❒ „Dostępne stacje”: wyświetlana jest lista dostępnych stacji DAB;
❒ „Gatunki”: możliwość wyszukiwania kategorii, wybierając spośród dostępnych gatunków.

Dodatkowa stacja radia DAB
(zależnie od wyposażenia)
Za pośrednictwem tej funkcji można wybrać „dodatkową stację” w ramach radia DAB, rys. 417.
Mogą one obejmować, na przykład, tłumaczenie głównego programu na inne języki oraz treści Dynamic Label.
Aby powrócić do głównego kanału radia DAB, należy wybrać na wyświetlaczu opcję „Naciśnij ▶❚❚, aby grać program podstawowy”.



417 F1A2029

AKTYWACJA ZAPROGRAMOWANYCH STACJI

Istnieją dwa sposoby programowanie stacji.

Sposób 1
Nacisnąć dłużej przycisk pojemnościowy (od 1 do 4), na którym zamierza się zaprogramować stację, wówczas zostaje zaprogramowana aktualnie słuchana stacja.

Sposób 2
Wykonać następujące czynności:
❒ nacisnąć przycisk/pokrętło BROWSE/ENTER, aby wejść do menu radia;
❒ na wyświetlaczu pojawia się ekran, na którym można wybrać albo opcję „Pamięć stacji” albo opcję „Dostępne stacje”;
❒ wybrać „Pamięć stacji”;
❒ wybrać puste miejsce, na którym zamierza się zaprogramować stację (rys. 414);
❒ nacisnąć dłużej przycisk/pokrętło BROWSE/ENTER, aby zaprogramować w danym miejscu bieżącą stację.

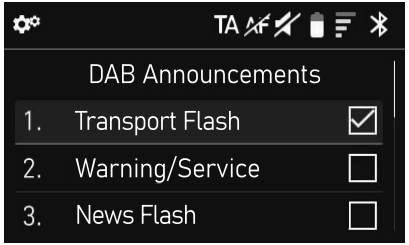
Dostępne stacje radiowe
Aby wyświetlić listę dostępnych stacji radiowych, należy:
❒ nacisnąć przycisk/pokrętło BROWSE/ENTER, aby wejść do menu „Przeglądaj”;
❒ obrócić przycisk/pokrętło BROWSE ENTER do momentu pojawienia się opcji „Dostępne stacje”;
❒ nacisnąć przycisk/pokrętło BROWSE ENTER, aby potwierdzić wybór: na wyświetlaczu pojawi się lista dostępnych stacji radiowych.

Gatunki
Po wybraniu pozycji „Gatunki” lista stacji radiowych będzie filtrowana według gatunku muzycznego.

Komunikat DAB
Aby wybrać kategorię komunikatów dotyczących radia DAB, należy:
❒ wejść do menu „Ustawienia” radia;
❒ obrócić przycisk/pokrętło BROWSE ENTER i wybrać pozycję „Komunikat DAB”;
❒ nacisnąć przycisk/pokrętło BROWSE ENTER, aby potwierdzić wybór: na wyświetlaczu pojawi się lista typów informacji o ruchu drogowym, rys. 418:
- „Informacje o transporcie”;
- „Ostrzeżenie/Serwis”;
- „Wiadomości”;
- „Informacje pogodowe”;
- „Ogłoszenia o wydarzen.”;
- „Wydarzenie specjalne”;

- „Informacje o programie”;
- „Wiadomości sportowe”;
- „Raport finansowy”.

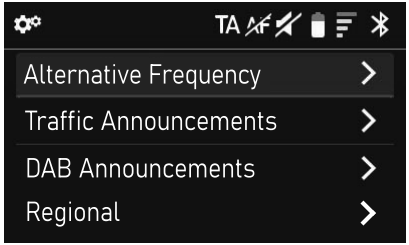
❒ obrócić przycisk/pokrętło BROWSE ENTER, aby wybrać żądany tryb;
❒ nacisnąć przycisk/pokrętło BROWSE ENTER, aby potwierdzić wybór.



418 F1A2038

MENU USTAWIENIA

Menu „Ustawienia” radia pozwala na wprowadzanie ustawień dotyczących następujących funkcji, rys. 419:
❒ „Częstotliwość alternatywna” (funkcja „AF”): pozwala na włączanie („On”) lub wyłączanie („Off”) wyszukiwania częstotliwości alternatywnych;
❒ „Komunikat drogowy” (funkcja „TA”): pozwala na włączanie („On”) lub wyłączanie („Off”) odbioru komunikatów o ruchu drogowym (funkcja „TA”);
❒ „Komunikaty DAB” (zależnie od wyposażenia): pozwala na wybór kategorii komunikatów w przypadku radia DAB.
❒ „Regionalna”: pozwala na włączanie („On”) lub wyłączanie („Off”) odbioru informacji przekazywanych przez lokalnych (regionalnych) nadawców (funkcja „REG”).



419 F1A2044

„Częstotliwości alternatywne” (funkcja „AF”)

Częstotliwości alternatywne służą do automatycznego zmieniania częstotliwości stacji aktywnej, gdy sygnał nadawania nie jest dostatecznie silny.
Jeśli funkcja AF jest aktywna, a system nie jest w stanie dostroić się do wybranej stacji radiowej, system będzie próbował dostroić się do częstotliwości alternatywnej o lepszej jakości odbioru.

„Komunikaty drogow.” (funkcja „TA”)

Niektóre stacje w paśmie FM są uprawnione do nadawania i nadają informacje o warunkach ruchu drogowego.
Gdy funkcja TA jest aktywna, można zmienić poziom głośności, obracając przycisk/pokrętło VOL, jednak nowy poziom będzie utrzymywany jedynie przez czas trwania aktualnych komunikatów.

OSTRZEŻENIE W niektórych krajach istnieją stacje radiowe, które – pomimo aktywnej funkcji TA – nie nadają informacji o ruchu drogowym.

Funkcja odbioru transmisji regionalnych (funkcja „REG”)

Funkcja, która pozwala na dostrajanie się tylko do lokalnych (regionalnych) nadawców.

Funkcja „PTY 31” (odbiór ostrzeżenia o zagrożeniu)

Funkcja ta pozwala na odbieranie i wyświetlanie na wyświetlaczu informacji dotyczących zagrożeń.
UWAGA Ostrzeżenie o zagrożeniu ma charakter priorytetowy w stosunku do wszystkich pozostałych funkcji systemu, dlatego zawsze spowoduje przerwanie aktywnego trybu.

OSTRZEŻENIE Aby uaktywnić funkcję PTY, aktywny powinien być tryb FM. Jeśli aktywnym trybem nie jest FM,

system dostroi się automatycznie do trybu FM przez cały czas trwania transmisji ostrzeżenia o zagrożeniu „PTY 31”.

Na wyświetlaczu pojawi się nazwa typu programu (np. „ABC_4_FM”) właściwego dla aktualnie dostrojonego radia FM, nawet jeśli stacja radiowa nie nadaje w paśmie częstotliwości „50 kHz”.

Komunikaty DAB

(zależnie od wyposażenia)

Pozwalają na wybranie kategorii komunikatów w przypadku radia DAB.

UWAGA Komunikaty DAB mają charakter priorytetowy w stosunku do wszystkich pozostałych trybów systemu z wyjątkiem funkcji „PTY 31”.

AUDIO

Aby wejść do menu „Audio”, należy nacisnąć przycisk Menu ustawień na panelu przednim i wybrać pozycję „Audio”: na wyświetlaczu pojawi się następujący ekran, rys. 420.

Za pośrednictwem menu „Audio” można dokonać następujących ustawień:

- „Tony niskie”
- „Tony średnie”
- „Tony wysokie”
- „Balans”
- „Fader” (opcja dostępna tylko w przypadku głośników tylnych)
- „Wzmocnienie głośności” (zależnie od wyposażenia)
- „Głośność zależna od prędkości”
- „Limity głośności przy włącz.”



420 F1A2033

Aby wybrać wymagany poziom, należy:

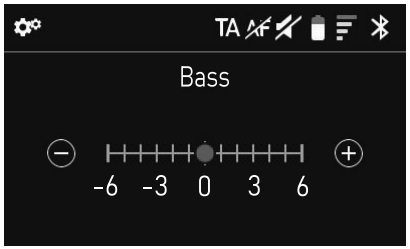
- obrócić przycisk/pokrętło BROWSE ENTER, aby wybrać żądaną pozycję;
- nacisnąć przycisk/pokrętło BROWSE ENTER, aby potwierdzić wybór: na wyświetlaczu pojawi się ekran, który pozwala na wykonanie żądanej regulacji.

Tony niskie

Funkcja ta pozwala na wykonanie regulacji „Tonów niskich” od poziomu minimalnego - 6 do poziomu maksymalnego + 6, rys. 421.

Obrócić przycisk/pokrętło BROWSE ENTER w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara lub przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

Nacisnąć przycisk/pokrętło BROWSE ENTER, aby powrócić do poprzedniego ekranu.



421 F1A2037

Tony średnie

Funkcja ta pozwala na wykonanie regulacji „Tonów średnich” od poziomu minimalnego - 8 do poziomu maksymalnego + 8, rys. 422.

Obrócić przycisk/pokrętło BROWSE ENTER w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara lub przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

Nacisnąć przycisk/pokrętło BROWSE ENTER, aby powrócić do poprzedniego ekranu.



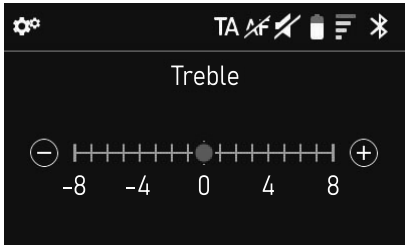
422 F1A2043

Tony wysokie

Funkcja ta pozwala na wykonanie regulacji „Tonów wysokich" od poziomu minimalnego - 8 do poziomu maksymalnego + 8, rys. 423.

Obrócić przycisk/pokrętło BROWSE ENTER w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara lub przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

Nacisnąć przycisk/pokrętło BROWSE ENTER, aby powrócić do poprzedniego ekranu.



423 F1A2049

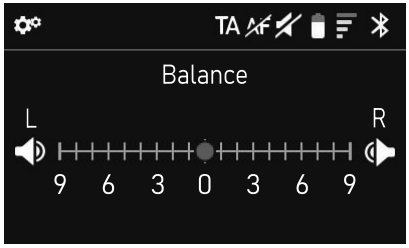
Balans

Funkcja ta pozwala na wykonywanie regulacji balansu dźwięku wychodzącego z głośnika lewego (L) lub prawego (R).

W przypadku każdego głośnika (lewego lub prawego) można wykonać regulację od poziomu minimalnego 0 do poziomu maksymalnego 9, rys. 424.

Obrócić przycisk/pokrętło BROWSE ENTER w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara lub przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

Nacisnąć przycisk/pokrętło BROWSE ENTER, aby powrócić do poprzedniego ekranu.



424 F1A2036

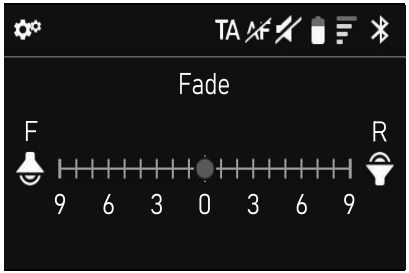
Fader (opcja dostępna tylko w przypadku głośników tylnych)

Funkcja ta pozwala na wykonywanie regulacji balansu („Fade") dźwięku wychodzącego z głośników przednich (F) lub tylnych (R).

W przypadku każdego głośnika (z przodu lub z tyłu) można wykonać regulację od poziomu minimalnego 0 do poziomu maksymalnego 9, rys. 425.

Obrócić przycisk/pokrętło BROWSE ENTER w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara lub przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

Nacisnąć przycisk/pokrętło BROWSE ENTER, aby powrócić do poprzedniego ekranu.



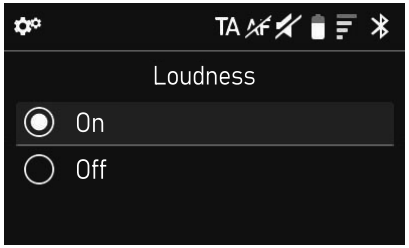
425 F1A2039

Wzmocnienie głośności (zależnie od wyposażenia)

Funkcja ta pozwala na włączenie („On") lub wyłączenie („Off") regulacji tzw. trybu „Wzmocnienie głośności" rys. 426, który poprawia jakość dźwięku przy niskim poziomie głośności.

Aby wybrać żądaną opcję, należy obrócić przycisk/pokrętło BROWSE ENTER, a następnie nacisnąć ten sam

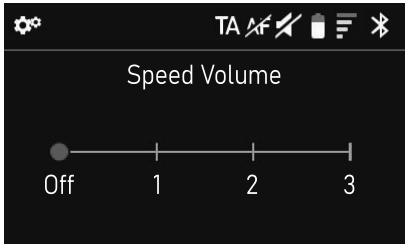
przycisk/pokrętło, aby potwierdzić wybór.



426 F1A2040

Głośność / Prędkość

Funkcja ta pozwala na regulację poziomu głośności systemu w zależności od prędkości pojazdu, rys. 427 („Off": funkcja wyłączona). Obrócić przycisk/pokrętło BROWSE ENTER w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, a następnie nacisnąć ten sam przycisk/pokrętło, aby potwierdzić wybór.

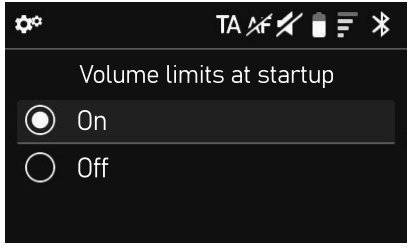


427 F1A2046

Limity głośności przy włącz.

Jeśli poziom głośności przed wyłączeniem silnika jest wyższy niż 25 (górny limit w przypadku źródeł Radio, Media, USB i Bluetooth audio), przy kolejnym uruchomieniu silnika system ten włączony się z głośnością na poziomie 25.

Jeśli poziom głośności przed wyłączeniem silnika jest niższy niż 10 (dolny limit w przypadku źródeł Radio, Media, USB i Bluetooth audio), przy kolejnym uruchomieniu silnika system ten włączony się z głośnością na poziomie 10.



428 F1A2042

Domyślnym ustawieniem tej funkcji jest opcja „Off" (funkcja nieaktywna) i można ustawić dla niej opcję „On" (funkcja aktywna).

Aby wybrać żądaną opcję, należy obrócić przycisk/pokrętło BROWSE ENTER, a następnie nacisnąć ten sam przycisk/pokrętło, aby potwierdzić wybór.

TRYB MULTIMEDIA

WYBÓR ŹRÓDŁA AUDIO

W niniejszym rozdziale opisano sposoby obsługi dotyczące działania trybów USB i **Bluetooth®**.

UWAGA Gdyby do systemu nie było podłączone żadne urządzenie multimedialne lub gdyby podłączone źródło multimedialne nie zostało rozpoznane przez system, na wyświetlaczu pojawią się dedykowane komunikaty.

ZMIANA UTWORU (NA NASTĘPNY/POPRZEDNI)

Obrócić w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara przycisk/pokrętło BROWSE ENTER, aby odtworzyć następny utwór lub obrócić przycisk/pokrętło BROWSE ENTER w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby powrócić do początku poprzedniego utworu, jeśli odtwarzanie bieżącego trwa nie dłużej niż 3 sekundy.

UWAGA Pokrętło BROWSE/ENTER nie jest obsługiwane przez urządzenia Apple podłączone przez USB.

Nacisnąć przycisk 3 ▶▶| (naciśnięcie krótkie), aby odtworzyć następny utwór.

Nacisnąć przycisk 2 ⏮ (naciśnięcie krótkie), aby odtworzyć poprzedni utwór.

SZYBKIE PRZEWIJANIE UTWORÓW DO PRZODU

Nacisnąć i przytrzymać dłużej przycisk 3 ⏭, aby przewinąć szybko do przodu wybrany utwór.

Nacisnąć i przytrzymać dłużej przycisk 2 ⏮, aby przewinąć szybko do tyłu wybrany utwór.

Przewijanie szybkie do przodu/do tyłu jest przerywane w momencie puszczenia przycisku lub dotarcia do poprzedniego/następnego utworu.

LOSOWE ODTWARZANIE UTWORÓW

Aby odtwarzać utwory znajdujące się na urządzeniu USB lub **Bluetooth®** w porządku losowym, należy nacisnąć na panelu przednim przycisk 1 🔀.

Przycisk 1 🔀 może pełnić dwie funkcje:

❒ „ON” (ikona graficzna wyszczególniona na wyświetlaczu): funkcja aktywna;

❒ „OFF” (ikona graficzna wyszarzona na wyświetlaczu – nieaktywna): funkcja nieaktywna.

POWTARZANIE UTWORU

Aby włączyć tę funkcję, należy nacisnąć przycisk 4 🔁.

Przycisk 4 🔁 na panelu przednim może pełnić następujące funkcje:

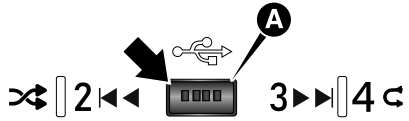
❒ „Powtórz wszystkie”: powtarzanie wszystkich utworów;

❒ „Powtórz pojedynczy”: powtarzanie pojedynczego utworu;

❒ „Wyłącz powtarzanie”: dezaktywacja funkcji.

TRYB USB

Aby uaktywnić tryb USB, należy włożyć pamięć USB do portu USB na panelu przednim, A rys. 429.

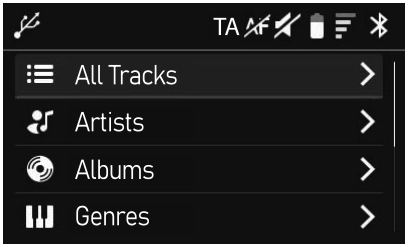


429 F1A0529

Po włożeniu pamięci USB do portu na panelu przednim na wyświetlaczu pojawi się pierwsza możliwa do otworzenia ścieżka.

Nacisnąć przycisk BROWSE/ENTER, aby otworzyć następujące menu, rys. 430:

❒ Wszystkie utwory
❒ Artyści
❒ Albumy
❒ Gatunki
❒ Listy odtwarzania
❒ Podcasty (tylko w przypadku urządzeń Apple)
❒ Audiobooki (tylko w przypadku urządzeń Apple)
❒ Katalogi



430 F1A2006

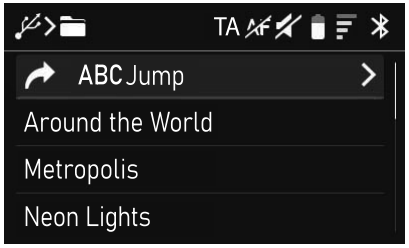
Aby wybrać żądaną opcję, należy obrócić przycisk/pokrętło BROWSE ENTER, a następnie nacisnąć ten sam przycisk/pokrętło, aby potwierdzić wybór.

Wybór alfabetyczny

Po wybraniu pozycji „Skok ABC” rys. 431 można wybrać, według alfabetu, ścieżkę lub wykonawcę itp., w zależności od żądanej opcji.

UWAGA Po włożeniu pamięci USB do portu na panelu przednim, jeśli aktywna („ON”) jest funkcja „Automatyczne

odtwarzanie", będą automatycznie odtwarzane wszystkie pliki ze wszystkich folderów.



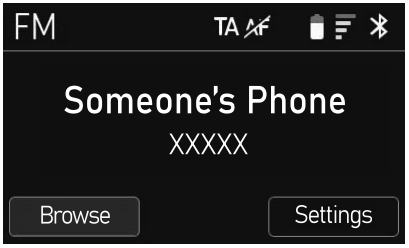
431 F1A2007

OSTRZEŻENIE Po skorzystaniu z ładującego portu USB zaleca się odłączyć urządzenie, odłączając zawsze kabel najpierw od gniazda w pojeździe, a nie od urządzenia. Kable wiszące lub odłączone w nieprawidłowy sposób mogłyby zakłócić funkcję ładowania i/lub niekorzystnie wpłynąć na stan portu USB.

TRYB TELEFON

AKTYWACJA TRYBU TELEFON

Aby uaktywnić tryb Telefon, należy sparować telefon z systemem poprzez funkcję **Bluetooth®** (patrz opis w paragrafie „Tryb **Bluetooth®**": na wyświetlaczu pojawi się następujący ekran rys. 432.



432 F1A2021

Na wyświetlaczu pojawiają się dostępne opcje:

❒ „Przeglądaj": pozwala na wyświetlenie, na wyświetlaczu systemu, list „Kontakty" oraz, „Ostatnie połączenia" i klawiatury graficznej;

❒ „Ustawienia": pozwala na wejście do menu „Ustawienia" dla trybu Telefon.

Aby wybrać żądaną opcję, należy obrócić przycisk/pokrętło BROWSE ENTER, a następnie nacisnąć ten sam przycisk/pokrętło, aby potwierdzić wybór.

UWAGA Aby sprawdzić wykaz kompatybilnych telefonów komórkowych i obsługiwanych przez nie funkcji, należy zapoznać się ze stroną https://www.stellantisinfotainment.com/

Dźwięk telefonu komórkowego przekazywany jest za pośrednictwem systemu audio w pojeździe: system automatycznie wyłącza dźwięk systemu, gdy używana jest funkcja Telefon.

MENU USTAWIENIA

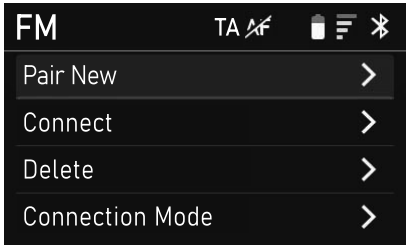
Menu „Ustawienia" Telefonu pozwala na wprowadzanie następujących ustawień, rys. 433:

❒ „Paruj nowy": pozwala na wykonanie sparowania z systemem nowego telefonu komórkowego;

❒ „Połącz": pozwala na podłączenie do systemu telefonu już z nim sparowanego;

❒ „Usuń": pozwala na usunięcie z wykazu telefonu komórkowego lub urządzenia audio **Bluetooth®**;

❒ „Tryb połączenia": pozwala na ustawienie trybu połączenia telefonu komórkowego.



433 F1A2016

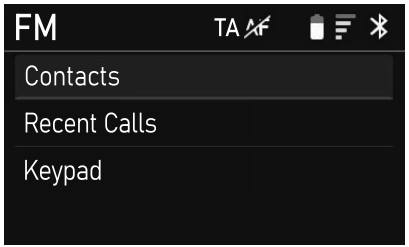
MENU PRZEGLĄDAJ

Menu „Przeglądaj” Telefonu pozwala na wprowadzanie następujących ustawień, rys. 434:

❒ „Kontakty”: pozwala na wyświetlenie na wyświetlaczu systemu kontaktów znajdujących się w spisie telefonów telefonu komórkowego;

❒ „Ostatnie połączenia”: pozwala na wyświetlenie na wyświetlaczu systemu listy ostatnich wykonanych połączeń telefonicznych;

❒ „Klawiatura”: pozwala na wyświetlenie na wyświetlaczu systemu klawiatury graficznej.



434 F1A2009

WSKAZANIA NA WYŚWIETLACZU

Gdy z systemem sparowany jest telefon komórkowy, na wyświetlaczu pojawia się szereg informacji (o ile są dostępne):

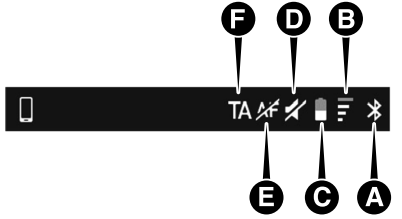
❒ ikona **Bluetooth®**, A rys. 435 jest wyświetlana tylko, jeśli sparowane jest urządzenie **Bluetooth®**;

❒ poziom baterii w telefonie, B rys. 435: jest wyświetlany, jeśli do systemu jest podłączony telefon komórkowy;

❒ status aktywnego źródła dźwięku, rys. 435;

❒ status „Częstotliwości alternatywnych (AF)” (aktywny lub nieaktywny) D rys. 435: gdy funkcja ta jest nieaktywna, ikona graficzna widoczna na wyświetlaczu jest przekreślona;

❒ status „Informacji o ruchu drogowym (TA)” (aktywny lub nieaktywny) E rys. 435: gdy funkcja ta jest nieaktywna, ikona graficzna widoczna na wyświetlaczu jest przekreślona.



435 F1A2054

Aby zapoznać się z listą telefonów komórkowych i obsługiwanych funkcji, należy wejść na stronę https://www.stellantisinfotainment.com/ lub skontaktować się z działem obsługi klientów pod numerem podanym w Książce gwarancyjnej.

PAROWANIE TELEFONU KOMÓRKOWEGO

OSTRZEŻENIE Czynność tę można wykonywać jedynie wówczas, kiedy pojazd stoi w bezpiecznych warunkach; gdy pojazd jest w ruchu, funkcja ta jest nieaktywna.

Poniżej opisano procedurę rejestracji telefonu komórkowego: niemniej jednak należy również zapoznać się z instrukcją obsługi telefonu komórkowego.

Aby sparować telefon komórkowy, należy:

❒ wejść do menu „Ustawienia” Telefonu;

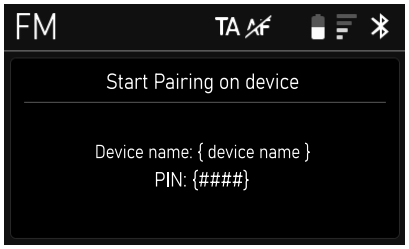
❒ obrócić przycisk/pokrętło BROWSE ENTER, aby wybrać opcję „Paruj nowy”: na wyświetlaczu pojawi się dedykowany ekran.

Do menu „Ustawienia” można wejść, wybierając przycisk „Ustawienia” w menu „Telefon” lub naciskając przycisk „OK” w menu głównym „Telefonu” (gdy nie jest podłączony żaden telefon komórkowy).

Po wybraniu procedury parowania, „Paruj nowy”, rozpoczyna się ona, jeśli

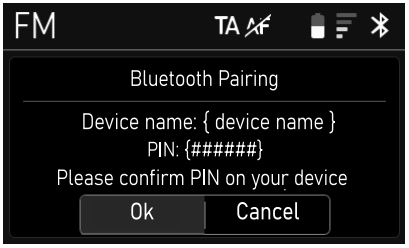
prędkość pojazdu jest mniejsza od dopuszczalnej prędkości progowej. Gdyby prędkość pojazdu przekroczyła taką wartość progową, na wyświetlaczu pojawi się komunikat „Funkcja niedostępna, gdy pojazd jest w ruchu”.

Jeśli procedura parowania może rozpocząć się w momencie wybrania komendy „Paruj nowy”, na wyświetlaczu pojawi się wyskakujące okienko z nazwą urządzenia oraz losowym, 4-cyfrowym kodem PIN, rys. 436.



436 F1A2052

W momencie wybrania nazwy pojazdu, jeśli 4-cyfrowy kod PIN został wprowadzony w urządzeniu poprawnie, na wyświetlaczu pojawi się komunikat o rozpoczęciu procedury, a następnie następujący ekran, rys. 437.



437 F1A2053

Ekran potwierdzenia z 6 cyframi zastępuje automatycznie poprzedni, a potwierdzenie ze strony kierowcy jest wymagane zarówno na urządzeniu, jak i w systemie.

Po potwierdzeniu kodu PIN, zarówno w systemie, jak i na sparowanym urządzeniu, uruchomi się procedura parowania.

Jeśli procedura parowania powiedzie się, nowe urządzenie zostanie sparowane i podłączone w trybie audio i telefonu.

Po zniknięciu wyskakującego ekranu z wyświetlacza system automatycznie powraca do ekranu głównego dotyczącego trybu „Telefon” i kierowca pytany jest, czy zamierza pobrać spis telefonów.

Jeśli podłączone urządzenie jest wyposażone w funkcję „Siri” lub w inny asystent głosowy, na wyświetlaczu systemu pojawi się odpowiednia ikona.

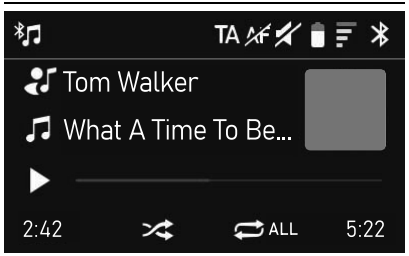
Jeśli procedura parowania nie powiedzie się, na wyświetlaczu systemu pojawi się dedykowany komunikat.

UWAGA W przypadku telefonów komórkowych, które nie są ustawione jako ulubione, priorytetowość określana jest w oparciu o kolejność podłączania. Pierwszy podłączony telefon będzie miał najwyższy priorytet i będzie pierwszym urządzeniem wyświetlanym na liście.

PAROWANIE URZĄDZENIA AUDIO Bluetooth®

Procedura parowania urządzenia audio uruchamia się po naciśnięciu przycisku **PHONE** na panelu przednim i wybraniu pozycji „Ustawienia”.

Jeśli procedura parowania odbyła się w sposób prawidłowy, na wyświetlaczu będą widoczne informacje (o ile są dostępne) dotyczące podłączonego urządzenia, rys. 438.



438 F1A2022

OSTRZEŻENIE W razie utraty połączenia **Bluetooth®** pomiędzy telefonem komórkowym a systemem należy zapoznać się z instrukcją obsługi telefonu komórkowego.

OSTRZEŻENIE Nie można wykonać procedury parowania urządzenia **Bluetooth®**, gdy pojazd jest w ruchu: na wyświetlaczu systemu pojawi się dedykowany komunikat.

UWAGA Gdyby procedura parowania urządzenia **Bluetooth®** nie powiodła się, na wyświetlaczu systemu pojawi się dedykowany komunikat. Należy wówczas powtórzyć procedurę parowania, którą opisano wcześniej.
UWAGA W przypadku zmiany nazwy urządzenia w ustawieniach funkcji **Bluetooth®** w telefonie komórkowym (gdzie przewidziano), w przypadku podłączenia urządzenia poprzez USB po połączeniu go przez **Bluetooth®**, możliwe jest, że w systemie zmieni się słuchany utwór. Po wykonaniu aktualizacji oprogramowania telefonu komórkowego należy, w celu zapewnienia prawidłowego działania, usunąć telefon z listy sparowanych z systemem urządzeń, skasować wcześniejsze sparowanie systemu również z wykazu urządzeń **Bluetooth®** na telefonie i wykonać nowe parowanie.

PODŁĄCZANIE/ ODŁĄCZANIE TELEFONU KOMÓRKOWEGO LUB URZĄDZENIA AUDIO Bluetooth®

Podłączanie

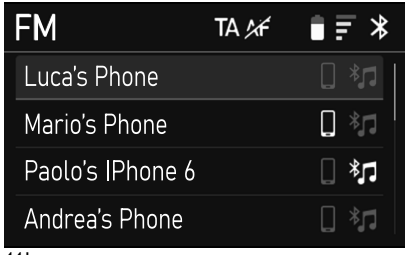
System łączy się automatycznie z zarejestrowanym telefonem komórkowym o najwyższym priorytecie.
Jeśli zamierza się wybrać telefon komórkowy lub specyficzne urządzenie audio **Bluetooth®**, należy:
❒ wejść do menu „Ustawienia” Telefonu;
❒ obrócić przycisk/pokrętło BROWSE ENTER, aby wybrać opcję „Połącz”;
❒ nacisnąć przycisk/pokrętło BROWSE ENTER, aby potwierdzić wybór: na wyświetlaczu pojawi się dedykowany ekran.
❒ w przypadku przedstawionym na rys. 441 zostaną podłączone oba protokoły (telefon i Bluetooth audio). Podłączony telefon to „Mario's Phone”, a aktywny tryb Bluetooth audio to „Paolo's iPhone 6”;
❒ w przypadku przedstawionym na rys. 439 telefon komórkowy w drugim wierszu listy widocznej na wyświetlaczu posiada oba protokoły (telefon i Bluetooth audio); po naciśnięciu przycisku/pokrętła BROWSE/ENTER telefon „Paola” zostanie powiązany z obydwoma protokołami;
❒ w przypadku przedstawionym na rys. 440 wyszczególniono drugi telefon komórkowy widoczny na liście na wyświetlaczu: w tym przypadku telefon komórkowy jest gotowy do powiązania go z obydwoma protokołami (telefon i Bluetooth audio). Aktywny tryb Bluetooth audio to ten powiązany z telefonem „Paolo's iPhone 6”.



439 F1A2060



440 F1A2061



441 F1A2015

Odłączanie

Aby odłączyć telefon komórkowy lub specyficzne urządzenie audio **Bluetooth®**, należy:

❒ wejść do menu „Ustawienia" Telefonu;

❒ obrócić przycisk/pokrętło BROWSE ENTER, aby wybrać opcję „Usuń";

❒ nacisnąć przycisk/pokrętło BROWSE ENTER, aby potwierdzić wybór: na wyświetlaczu pojawi się dedykowany ekran.

USUWANIE TELEFONU KOMÓRKOWEGO LUB URZĄDZENIA AUDIO Bluetooth®

Aby usunąć z wykazu telefon komórkowy lub urządzenie audio **Bluetooth®**, należy:

❒ wejść do menu „Ustawienia" i wybrać „Usuń": na wyświetlaczu pojawi się lista sparowanych telefonów;

❒ obrócić przycisk/pokrętło BROWSE ENTER, aby wybrać urządzenie (telefon komórkowy lub urządzenie **Bluetooth®**), które zamierza się usunąć

❒ nacisnąć przycisk/pokrętło BROWSE ENTER, aby potwierdzić wybór: na wyświetlaczu pojawi się dedykowany komunikat informujący o usunięciu.

USTAWIANIE TRYBU PODŁĄCZANIA TELEFONU KOMÓRKOWEGO LUB URZĄDZENIA AUDIO Bluetooth®

Aby ustawić tryb podłączania telefonu komórkowego lub urządzenia audio **Bluetooth®**, należy:

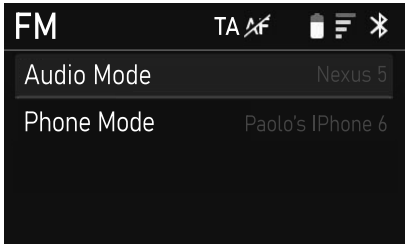
❒ wejść do menu „Ustawienia" Telefonu;

❒ obrócić przycisk/pokrętło BROWSE ENTER, aby wybrać opcję „Tryb połączenia";

❒ nacisnąć przycisk/pokrętło BROWSE ENTER, aby potwierdzić wybór;

❒ obrócić przycisk/pokrętło BROWSE ENTER, aby wybrać żądaną opcję: „Tryb audio" lub „Tryb telefonu", rys. 442;

❒ nacisnąć przycisk/pokrętło BROWSE ENTER, aby potwierdzić wybór. Pojawi się lista telefonów sparowanych z profilem audio lub telefon: wybrać telefon, który zamierza się podłączyć. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat potwierdzający wykonanie sparowania.

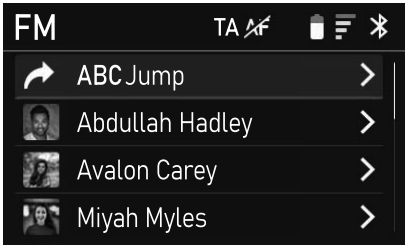


442 F1A2010

PRZENOSZENIE DANYCH TELEFONU (SPISU TELEFONÓW I OSTATNICH POŁĄCZEŃ)

Funkcja ta jest aktywna wyłącznie, jeśli telefon komórkowy przewiduje funkcję przenoszenia spisu telefonów poprzez technologię **Bluetooth®**.

Po pierwszym przeniesieniu danych telefonu procedura przenoszenia i aktualizowania spisu telefonów (o ile jest obsługiwana), rys. 443, rozpoczyna się, gdy tylko zostanie nawiązane połączenie **Bluetooth®** pomiędzy telefonem a systemem.



443 F1A2012

Wyświetlanie kontaktów ze spisu telefonów

Aby wyświetlić kontakty ze spisu telefonów, należy:

❒ wejść do menu „Przeglądaj” Telefonu;

❒ obrócić przycisk/pokrętło BROWSE ENTER, aby wybrać opcję „Kontakty”: na wyświetlaczu pojawią się wszystkie kontakty obecne w spisie telefonów.

Wyświetlanie informacji o kontakcie

Aby wyświetlić informacje o kontakcie po wyświetleniu spisu telefonów na wyświetlaczu systemu, należy:

❒ obrócić przycisk/pokrętło BROWSE ENTER, aby wybrać żądane nazwisko;

❒ nacisnąć przycisk/pokrętło BROWSE ENTER, aby potwierdzić wybór: na wyświetlaczu pojawi się ekran zawierający następujące dane (o ile są zapisane w pamięci), rys. 444:

- nazwisko wybranego kontaktu;
- numer telefonu domowego;
- numer telefonu komórkowego;
- numer telefonu biurowego.



444 F1A2013

Za każdym razem, kiedy telefon komórkowy podłączany jest do systemu, możliwe jest pobranie oraz aktualizacja maksymalnie 2000 kontaktów w przypadku każdego telefonu.

W zależności od ilości pozycji pobranych ze spisu telefonów możliwe jest, że upłynie trochę więcej czasu, zanim ostatnie pobrane nazwy będą mogły być używane. Do tego momentu dostępny będzie (o ile występuje), spis telefonów załadowany wcześniej.

Można wejść tylko do spisu telefonów telefonu komórkowego, który jest aktualnie podłączony do systemu.

Spis telefonów pobrany z telefonu komórkowego nie może być ani modyfikowany ani usuwany poprzez

system: wszelkie zmiany zostaną naniesione i zaktualizowane w systemie przy kolejnym podłączeniu telefonu komórkowego.

NAWIĄZYWANIE POŁĄCZENIA

Wykonanie opisanych poniżej czynności możliwe jest tylko wówczas, jeśli są one obsługiwane przez używany telefon komórkowy.

Aby zapoznać się z wszystkimi dostępnymi funkcjami, należy przeczytać instrukcję obsługi telefonu komórkowego.

Nawiązywanie połączenia możliwe jest w jeden z następujących sposobów:

❒ wybierając jeden z kontaktów obecnych w spisie telefonów, a następnie – po wybraniu „OK” – nacisnąć przycisk BROWSE/ENTER, aby nawiązać połączenie;

❒ wprowadzając numer telefonu za pomocą klawiatury graficznej na wyświetlaczu, a następnie wybierając opcję „Połącz”.

Wprowadzanie numeru telefonu za pośrednictwem klawiatury graficznej na wyświetlaczu

Klawiatura graficzna wyświetlana na wyświetlaczu pozwala na wprowadzenie numeru telefonu.

Należy wykonać, co następuje:

❒ wejść do menu „Przeglądaj” Telefonu;

❒ obrócić przycisk/pokrętło BROWSE ENTER, aby wybrać opcję „Klawiatura” i nacisnąć przycisk/pokrętło BROWSE ENTER, aby potwierdzić wybór: na wyświetlaczu pojawi się klawiatura graficzna, rys. 445

❒ obrócić przycisk/pokrętło BROWSE ENTER, aby wybrać poszczególne cyfry numeru telefonu. Po wybraniu każdej cyfry nacisnąć przycisk/pokrętło BROWSE ENTER, aby potwierdzić wybór;

❒ aby anulować wprowadzanie cyfry, należy wybrać symbol ⌫, rys. 446;

❒ po zakończeniu wprowadzania numeru telefonu należy wybrać opcję „Wybierz”: zostanie automatycznie nawiązane połączenie z wybranym numerem telefonu (jeśli wprowadzono go prawidłowo).



445 F1A2001



446 F1A2002

Wprowadzanie numeru telefonu za pośrednictwem klawiatury telefonu komórkowego

Numer telefonu można wprowadzić za pośrednictwem klawiatury w telefonie komórkowym, jednocześnie nadal korzystając z systemu (zaleca się nigdy nie odwracać uwagi od jazdy).

Podczas wprowadzania numeru telefonu za pośrednictwem klawiatury w telefonie komórkowym dźwięk audio odtwarzany jest poprzez system audio pojazdu.

Ostatnie połączenia

Na ekranie można wyświetlać wykaz ostatnich zrealizowanych połączeń w ramach każdego z poniższych typów:

❒ wszystkie połączenia

❒ połączenia odebrane (A rys. 447)

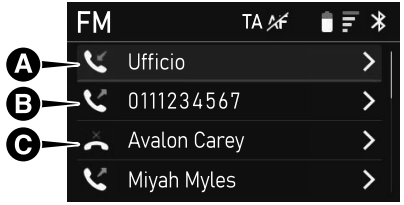
❒ połączenia wykonane (B rys. 447)

❒ połączenia nieodebrane (C rys. 447)

Aby wejść do tych typów połączenia, należy:

❒ wejść do menu „Przeglądaj” Telefonu;

❒ obrócić przycisk/pokrętło BROWSE ENTER, aby wybrać opcję „Ostatnie połączenia”: na wyświetlaczu pojawi się lista ostatnich połączeń.



447 F1A2014

ZARZĄDZANIE NADCHODZĄCYM POŁĄCZENIEM

Odbieranie połączenia telefonicznego

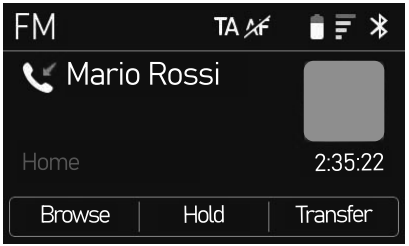
Aby odebrać połączenie przychodzące, należy nacisnąć przycisk **PHONE** na panelu przednim lub przycisk wśród elementów sterowania na kierownicy: na wyświetlaczu systemu pojawi się następujący ekran, rys. 448.

Wybór jednej z żądanych opcji:

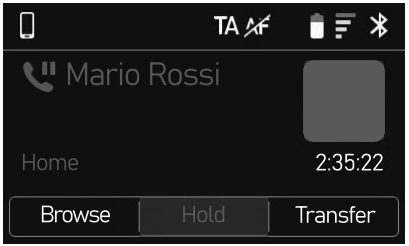
❒ „Przeglądaj”: pozwala na wybranie menu „Przeglądaj”;

❒ „Wstrzymaj”: pozwala na pozostawienie aktywnego trwającego połączenia: wówczas na wyświetlaczu pojawi się następujący ekran, rys. 449;

❒ „Przekaż”: pozwala na przeniesienie połączenia do urządzenia.



448 F1A2020



449 F1A2026

Odrzucanie połączenia telefonicznego

Aby odrzucić połączenie przychodzące, należy nacisnąć przycisk na panelu przednim lub wśród elementów sterowania na kierownicy: na wyświetlaczu systemu pojawi się dedykowany ekran.

Przełączanie połączeń

Aby przełączyć poszczególne połączenia (po odebraniu), należy wybrać opcję „Zamień”, aby wprowadzić w tryb oczekiwania aktualne połączenie i odpowiedzieć na nowe połączenie przychodzące

OSTRZEŻENIE Nie wszystkie telefony komórkowe mogą obsługiwać zarządzanie nadchodzącym połączeniem telefonicznym, gdy aktywna jest inna rozmowa telefoniczna.

NAWIĄZYWANIE DRUGIEGO POŁĄCZENIA

Podczas, gdy aktywna jest rozmowa telefoniczna, można nawiązać drugie połączenie telefoniczne, w jeden z następujących sposobów:

❒ wybierając numer/kontakt z listy ostatnich połączeń;

❒ wybierając kontakt ze spisu telefonów.

ZARZĄDZANIE DWOMA POŁĄCZENIAMI TELEFONICZNYMI (KONFERENCJA TELEFONICZNA)

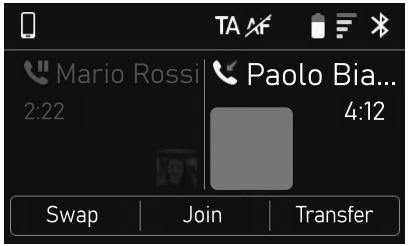
Jeśli aktywne są dwa połączenia, rys. 450 (jedno aktywne i jedno w oczekiwaniu), można:

❒ przenosić połączenia między urządzeniami, wybierając opcję „Przekaż";

lub

❒ połączyć dwa połączenia w tryb konferencji, wybierając opcję „Konferencja".

UWAGA Należy sprawdzić, czy używany telefon obsługuje zarządzanie drugim połączeniem oraz trybem „Konferencji".



450 F1A2025

KONTYNUACJA ROZMOWY TELEFONICZNEJ

Po wyłączeniu silnika nadal można prowadzić rozmowę telefoniczną.

Rozmowa taka będzie trwać, dopóki połączenie nie zostanie zakończone ręcznie lub przez maksymalnie około 20 minut czasu.

Po wyłączeniu systemu rozmowa telefoniczna przekierowywana jest do telefonu komórkowego

KOŃCZENIE POŁĄCZENIA

Aby zakończyć połączenie, należy nacisnąć przycisk na panelu przednim lub wśród elementów sterowania na kierownicy: na wyświetlaczu systemu pojawi się dedykowany ekran.

PRZENOSZENIE ROZMOWY

Połączenia telefoniczne w toku można przenieść z telefonu komórkowego do systemu i odwrotnie, bez konieczności kończenia połączenia.

Aby wykonać przeniesienie połączenia, należy wybrać opcję „Przekaż".

WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE MIKROFONU

W trakcie rozmowy telefonicznej można wyłączyć mikrofon, naciskając przycisk na panelu przednim.

Po wyłączeniu mikrofonu systemowego nadal możliwe jest słuchanie rozmowy w toku.

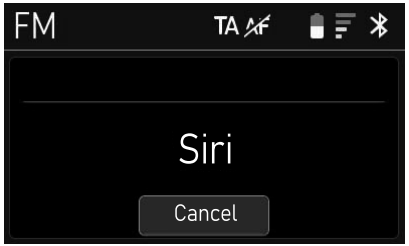
Aby ponownie włączyć mikrofon, należy ponownie nacisnąć przycisk na panelu przednim.

SIRI EYES FREE

(system dostępny tylko z telefonem iPhone 4S i późniejszymi kompatybilnymi telefonami z oprogramowaniem iOS)

Dzięki funkcji „Siri", rys. 451, można używać głosu do przesyłania wiadomości tekstowych, odtwarzania zawartości audio na urządzeniu, sterowania połączeniami telefonicznymi i nie tylko. Siri wykorzystuje naturalny głos rozmówcy, by zrozumieć jego polecenia i zareagować na nie.

System ten zaprojektowano, aby kierowca mógł skupiać swój wzrok na drodze i trzymać ręce na kierownicy podczas prowadzenia samochodu, jednocześnie - dzięki Siri - wykonując inne niezbędne czynności.



451 F1A2055

Obsługa „Siri”

Aby rozpocząć obsługę „Siri”, należy:

❒ sparować urządzenie obsługujące „Siri” z systemem multimedialnym. Aby prawidłowo wykonać procedurę parowania, należy zapoznać się ze specjalnym rozdziałem dotyczącym parowania telefonu;

❒ nacisnąć i zwolnić przycisk znajdujący się wśród elementów sterowania na kierownicy. Po usłyszeniu podwójnego sygnału akustycznego („beep”) system jest gotowy i można obsługiwać „Siri” tak, aby wydawać żądane polecenia.

Wychodzenie z funkcji „Siri”

Tryb „Siri” jest wyłączany po ponownym krótkim naciśnięciu na przycisk wśród elementów sterowania na kierownicy lub po wybraniu opcji „Anuluj”, rys. 451, bądź naciśnięciu przycisków MEDIA/RADIO/PHONE/BACK.

Ewentualnie można także poczekać na wyłączenie „Siri” przez urządzenie (po kilku sekundach od ostatniej wykonanej czynności).

UWAGA Należy się upewnić, że system Siri jest aktywny na urządzeniu, zanim zostanie on sparowany z systemem multimedialnym.

UWAGA Aby poprzez Siri wejść do zawartości audio na urządzeniu, należy upewnić się, że jest ono podłączone również jako źródło audio. Aby otrzymywać wskazówki nawigacyjne, urządzenie musi być aktywnym źródłem audio.

UWAGA Należy mówić wyraźnie, w normalnym tempie, nie za cicho i nie za głośno, mając głowę skierowaną w stronę mikrofonu, aby mieć pewność, że wydane polecenie zostanie zrozumiane przez „Siri”.

UWAGA „Siri” wymaga dostępu do internetu. „Siri” może nie być dostępny we wszystkich językach lub wszystkich obszarach geograficznych, a jego funkcje mogą być różne w zależności lub obszaru geograficznego. Wówczas na wyświetlaczu będzie wyświetlany dedykowany ekran.

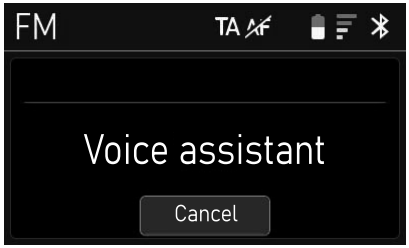
UWAGA Aby otrzymywać wskazówki nawigacyjne, urządzenie musi być aktywnym źródłem audio.

ASYSTENT GŁOSOWY

(dostępny tylko z telefonami komórkowymi kompatybilnymi z systemem Android)

Dzięki funkcji „Asystent głosowy”, rys. 452, można używać głosu do przesyłania wiadomości tekstowych, odtwarzania zawartości audio na urządzeniu, sterowania połączeniami telefonicznymi i nie tylko. „Asystent głosowy” wykorzystuje naturalny głos rozmówcy, by zrozumieć jego polecenia i zareagować na nie.

System ten zaprojektowano, aby kierowca mógł skupiać swój wzrok na drodze i trzymać ręce na kierownicy podczas prowadzenia samochodu, jednocześnie – dzięki „Asystentowi głosowemu” – wykonując inne niezbędne czynności.



452 F1A2056

Aby uruchomić funkcję „Asystent głosowy”, należy nacisnąć i zwolnić

przycisk «ξ wśród elementów sterowania na kierownicy: na wyświetlaczu pojawi się dedykowany ekran. Tuż po usłyszeniu podwójnego sygnału akustycznego („beep”) można rozpocząć obsługę „Siri”, aby słuchać muzyki, otrzymywać wskazówki drogowe, odczytywać wiadomości tekstowe i wiele więcej.

Obsługa „Asystenta głosowego”

Aby rozpocząć obsługę „Asystenta głosowego”, należy:

❒ sparować urządzenie obsługujące asystenta głosowego z systemem multimedialnym. Aby prawidłowo wykonać procedurę parowania, należy zapoznać się ze specjalnym rozdziałem dotyczącym parowania telefonu;

❒ nacisnąć dłużej i zwolnić przycisk «ξ znajdujący się wśród elementów sterowania na kierownicy. Po usłyszeniu podwójnego sygnału akustycznego („beep”) system jest gotowy i można obsługiwać „Asystenta głosowego” tak, aby wydawać żądane polecenia.

Wychodzenie z funkcji „Asystent głosowy”

Tryb „Asystent głosowy” jest wyłączany po ponownym krótkim naciśnięciu na przycisk «ξ wśród elementów sterowania na kierownicy lub po wybraniu opcji „Anuluj”, rys. 452.

Ewentualnie można także poczekać na wyłączenie „Asystenta głosowego” przez urządzenie (po kilku sekundach od ostatniej wykonanej czynności).

UWAGA Należy się upewnić, że „Asystent głosowy” jest aktywny na urządzeniu, zanim zostanie on sparowany z systemem multimedialnym.

UWAGA Aby poprzez „Asystenta głosowego” wejść do zawartości audio na urządzeniu, należy upewnić się, że jest ono podłączone również jako źródło audio. Aby otrzymywać wskazówki nawigacyjne, urządzenie musi być aktywnym źródłem audio.

UWAGA Należy mówić wyraźnie, w normalnym tempie, nie za cicho i nie za głośno, mając głowę skierowaną w stronę mikrofonu, aby mieć pewność, że wydane polecenie zostanie zrozumiane przez „Asystenta głosowego”.

UWAGA „Siri” wymaga dostępu do internetu. „Asystent głosowy” może nie być dostępny we wszystkich językach lub wszystkich obszarach geograficznych, a jego funkcje mogą być różne w zależności lub obszaru geograficznego. Wówczas na wyświetlaczu będzie wyświetlany dedykowany ekran.

UWAGA Aby otrzymywać wskazówki nawigacyjne, urządzenie musi być aktywnym źródłem audio.

UWAGA Przy aktywacji funkcji „Asystent głosowy/Siri” po raz pierwszy należy nacisnąć i zwolnić przycisk «ξ wśród elementów sterowania na kierownicy i wyłączyć radio na kilka minut. Po wykonaniu takiej czynności będzie można korzystać z tej funkcji.

USTAWIENIA

Aby wyświetlić menu „Ustawienia” rys. 453, należy na panelu przednim nacisnąć przycisk ⚙.

Menu składa się z następujących opcji:

❒ „Audio”

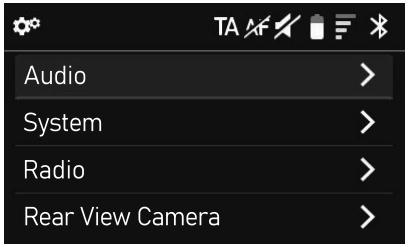
❒ „System”

❒ „Radio”

❒ „Kamera cofania”

Aby wybrać żądaną opcję, należy obrócić przycisk/pokrętło BROWSE ENTER, a następnie nacisnąć przycisk/pokrętło BROWSE ENTER, aby potwierdzić wybór.

Jeśli chodzi o opis wymienionych powyżej opcji, patrz odpowiednie paragrafy.



453 F1A2041

SYSTEM

Za pośrednictwem menu „System” można dokonać następujących ustawień:

- ❒ „Automatyczne włączanie”
- ❒ „Opóźnienie wyłączenia radia”
- ❒ „Automatyczne odtwarzanie”
- ❒ „Przywróć wartości domyślne”
- ❒ „Usuwanie danych osobistych”
- ❒ „Przycisk szukania na kierownicy”

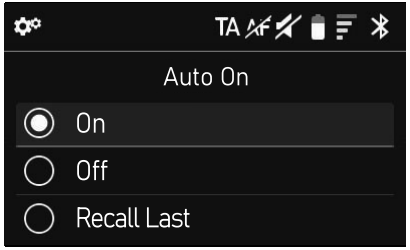
Automatyczne włączanie

Funkcja ta pozwala na ustawienie statusu włączania się systemu multimedialnego przy uruchamianiu silnika.

Można wybrać, czy system multimedialny ma być włączony („On”), wyłączony („Off”) lub przywrócony do statusu sprzed ostatniego ustawienia przełącznika uruchamiania w położeniu STOP („Użyj ostatniego”), rys. 454.

Ustawieniem domyślnym jest „Użyj ostatniego”.

Aby wybrać żądaną opcję, należy obrócić przycisk/pokrętło BROWSE ENTER, a następnie nacisnąć ten sam przycisk/pokrętło, aby potwierdzić wybór.



454 F1A2034

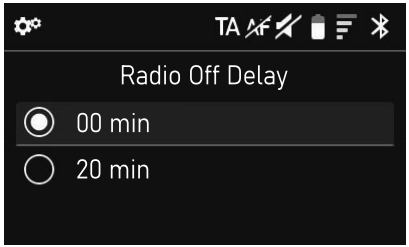
Opóźnienie wyłączenia radia

Funkcja ta pozwala na ustawienie czasu automatycznego wyłączania się systemu.

Ustawienie domyślne to „00 minut”, jednak można zmienić czas automatycznego wyłączania się, wybierając z zakresu od 0 do 20 minut, rys. 455.

Aby móc dokonać tego typu zmiany, należy obrócić przycisk/pokrętło BROWSE ENTER, a następnie nacisnąć ten sam przycisk/pokrętło, aby potwierdzić wybór.

UWAGA Po otwarciu drzwi po stronie kierowcy odliczanie dwudziestu minut zostanie anulowane.



455 F1A2045

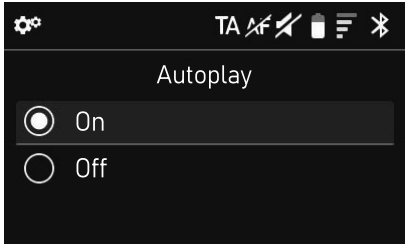
Automatyczne odtwarzanie

Funkcja ta pozwala na włączenie („On”) lub wyłączenie („Off”) automatycznego odtwarzania urządzeń USB podłączonych do systemu, rys. 456.

Ustawieniem domyślnym tej funkcji „On”.

Gdy funkcja ta jest aktywna, urządzenia USB automatycznie odtwarzają swoją zawartość w momencie podłączenia ich do portu USB.

Aby wybrać żądaną opcję, należy obrócić przycisk/pokrętło BROWSE ENTER, a następnie nacisnąć ten sam przycisk/pokrętło, aby potwierdzić wybór.



456 F1A2035

Przycisk szukania na kierownicy
Funkcja ta pozwala na wybranie spośród dwóch opcji: „Przeszukuj częstotliwości" i „Przeszukuj pamięć".
Po wybraniu opcji „Przeszukuj częstotliwości" i użyciu elementów sterowania na kierownicy można przejść do następnej/poprzedniej częstotliwości.
Po wybraniu opcji „Przeszukaj pamięć" i użyciu elementów sterowania na kierownicy można przejść do następnej/poprzedniej zaprogramowanej stacji.

Przywróć wartości domyślne
Funkcja ta pozwala na przywrócenie pewnych ustawień fabrycznych.
Aby wybrać żądaną opcję, należy obrócić przycisk/pokrętło BROWSE ENTER, a następnie nacisnąć ten sam przycisk/pokrętło, aby potwierdzić wybór.

Na wyświetlaczu pojawi się specjalny komunikat: wybrać „Tak", aby potwierdzić wybór.

KAMERA COFANIA (Parkview® Rear Back Up Camera)

(zależnie od wyposażenia)
Pojazd ten może być wyposażony w kamerę cofania (ParkView® Rear Back Up Camera), która pozwala kierowcy na wyświetlanie, na wyświetlaczu systemu, obrazu z obszaru tylnego wokół pojazdu rys. 457.

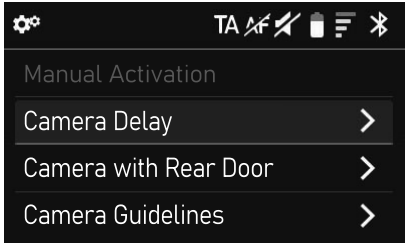


457 F1A2030

Obrazy z kamery można wyświetlić w następujących przypadkach:
❒ kiedy zostaje włączony bieg wsteczny;
❒ po otwarciu pokrywy tylnej;
❒ po włączeniu ręcznie kamery za pomocą odpowiedniego menu.

AKTYWACJA/ DEZAKTYWACJA KAMERY

Po aktywacji kamery można wybrać jedną z następujących opcji, rys. 458:
❒ „Aktywacja ręczna": umożliwia włączenie wyświetlania obrazu z kamery na wyświetlaczu systemu;
❒ „Opóźnienie kamery": umożliwia opóźnienie wyłączenia obrazów z kamery po wyłączeniu biegu wstecznego;
❒ „Kamera klapy tylnej" (dla wersji/rynków, dla których je przewidziano): pozwala na włączenie kamery po otwarciu klapy tylnej;
❒ „Linie prowadzące kamery" (dla wersji/rynków, dla których je przewidziano): umożliwia uaktywnienie wyświetlania na ekranie siatek dynamicznych, które wskazują kierunek ruchu pojazdu.
Funkcja „Linie prowadzące kamery tylnej" może być obecna, ale – w zależności od wersji/rynków – nie należy dokonywać żadnej jej aktywacji/dezaktywacji.
Aby wybrać żądaną opcję, należy obrócić przycisk/pokrętło BROWSE ENTER, a następnie nacisnąć przycisk/pokrętło BROWSE ENTER, aby potwierdzić wybór.



458 F1A2031

UWAGA Podczas włączania biegu wstecznego zostanie wyemitowany sygnał akustyczny („beep”) na określonym poziomie głośności, którego nie można ustawić. Po wyłączeniu biegu wstecznego komunikat akustyczny zostanie wyłączony.
UWAGA Jeśli kamera nie jest dostępna, na wyświetlaczu pojawia się specjalny komunikat.
Jeśli chodzi o działanie kamery, należy się odnieść do opisu w Instrukcji obsługi pojazdu.


B
C
D
23°
13:47
R.TORINO
L0
Corso San Maurizio
Via Fratelli Vasco
Via Conte Giambattista
Via Carlo Alberto
Piazza Castello
FM
R.TORINO
Nieznany
Wszystkie zaprezen.
1-FM
Rai
2-FM
105
3-FM
DEEJAY
4-FM
R101
A
Str. główna
Multimedia
Comfort
Nav
Telefon
Pojazd
Aplikacje

459

F1A0722

PRZYCISKI GRAFICZNE NA WYŚWIETLACZU (A)

Przycisk graficzny	Funkcje	Procedura
– ekran główny	Wyświetlanie ekranu głównego	Naciśnięcie przycisku graficznego
– Media	Wejście do trybu multimediów w celu wybrania dostępnych źródeł, utworów w folderach oraz wprowadzenia ustawień dźwięku	Naciśnięcie przycisku graficznego
- Komfort (zależnie od wyposażenia)	Ustawienia klimatyzacji (nadmuchy powietrza, ustawiona temperatura wewnętrzna) i podgrzewane siedzenie (zależnie od wyposażenia)	Naciśnięcie przycisku graficznego
– Telefon	Dostęp do trybu Telefon	Naciśnięcie przycisku graficznego
– Pojazd	Dostęp do ustawień i funkcji dodatkowych pojazdu	Naciśnięcie przycisku graficznego
- Naw (zależnie od wyposażenia)	Uruchamianie systemu nawigacji	Naciśnięcie przycisku graficznego
– Aplikacje	Dostęp do listy dostępnych aplikacji	Naciśnięcie przycisku graficznego

Można dopasować do swoich potrzeb kolejność przycisków, przytrzymując daną ikonę i przeciągając ją do żądanej pozycji.
UWAGA Personalizacja jest aktywna tylko na postoju. W razie próby dokonania personalizacji, gdy pojazd jest w ruchu lub po wznowieniu jazdy bez zakończenia wykonywanej czynności, na wyświetlaczu pojawia się komunikat ostrzegawczy dla użytkownika i dana czynność zostanie zakończona.

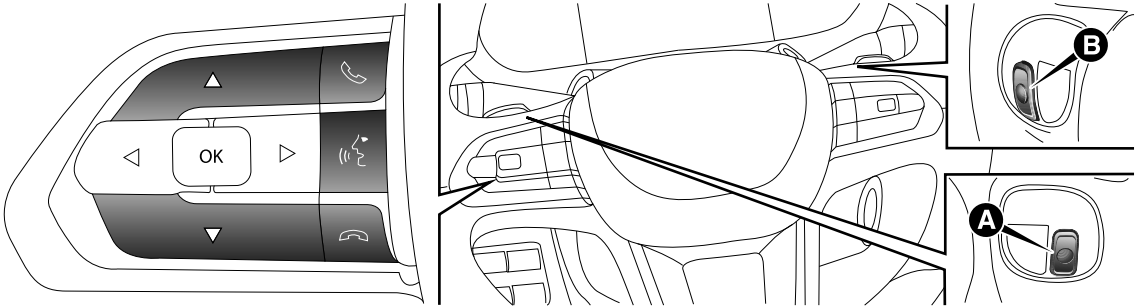
PASEK STANU

	Strefa	Funkcje	Procedura
B	Pasek przycisków szybkiego wybierania	Szybki dostęp do funkcji: Profile (*), Powiadomienia, Temperatura zewnętrzna, Rozpoznawanie głosu (*)	Naciśnięcie przycisku graficznego
C	Godzina/personalizacja aplikacji	Wyświetlanie aktualnej godziny/dostęp do listy aplikacji w celu spersonalizowania paska konfigurowalnego (**)	Naciśnięcie przycisku graficznego
D	Strefa komunikatów	Odtwarzana ścieżka dźwiękowa, ustawiona stacja radiowa, czas trwania połączenia, poziom głośności i przewijające się komunikaty	–

(*) O ile jest dostępna
(**) Dla wersji/rynków, gdzie przewidziano

ELEMENTY STEROWANIA NA KIEROWNICY

Na kole kierownicy, rys. 460, znajdują się elementy sterowania głównymi funkcjami systemu, umożliwiające wygodniejsze sterowanie nim.



460 F1A1117

Tabela zbiorcza elementów sterowania na kierownicy

Przycisk	Obsługa
	❒ Akceptacja nadchodzącego połączenia telefonicznego ❒ Akceptacja drugiego nadchodzącego połączenia telefonicznego i przełączenie w tryb oczekiwania połączenia aktywnego ❒ Aktywacja rozpoznawania głosowego w ramach funkcji Telefon (gdzie przewidziano)
	❒ Aktywacja rozpoznawania głosowego (gdzie przewidziano lub poprzez CarPlay bądź Android Auto) ❒ Przerwanie komunikatu głosowego w celu przekazania nowego polecenia głosowego ❒ Przerwanie funkcji rozpoznawania głosowego
	❒ Odrzucenie nadchodzącego połączenia telefonicznego ❒ Zakończenie rozmowy telefonicznej w toku
△ / ▽	❒ Naciśnięcie krótkie (tryb Telefon): wybór, na wyświetlaczu w zestawie wskaźników, ostatnich połączeń/SMS-ów (tylko w przypadku aktywnego trybu przeglądania połączeń) (gdzie przewidziano)

ELEMENTY STEROWANIA ZNAJDUJĄCE SIĘ Z TYŁU KIEROWNICY

Przyciski	Obsługa
Przycisk A (lewa strona kierownicy)	
Przycisk górny	❒ *Naciśnięcie krótkie przycisku*: wyszukiwanie następnej stacji radiowej lub wybór następnego utworu na USB. ❒ *Naciśnięcie dłuższe przycisku*: skanowanie wyższych częstotliwości do momentu puszczenia przycisku/szybkie przewijanie do przodu ścieżki na USB.
Przycisk środkowy	Każdorazowe naciśnięcie powoduje przejście między źródłami AM, FM, DAB, USB i **Bluetooth®**. Zostaną wybrane tylko dostępne źródła.
Przycisk dolny	❒ *Naciśnięcie krótkie przycisku*: wyszukiwanie poprzedniej stacji radiowej lub wybór następnego utworu na USB. ❒ *Naciśnięcie dłuższe przycisku*: skanowanie niższych częstotliwości do momentu puszczenia przycisku/szybkie przewijanie do przodu ścieżki na USB.
Przycisk B (prawa strona kierownicy)	
Przycisk górny	**Zwiększanie głośności** ❒ *Naciśnięcie krótkie przycisku*: zwiększenie głośności o jeden poziom ❒ *Naciśnięcie dłuższe przycisku*: szybkie zwiększanie głośności
Przycisk środkowy	Aktywacja/dezaktywacja głośności (Wyciszenie/Pauza)
Przycisk dolny	**Zmniejszanie głośności** ❒ *Naciśnięcie krótkie przycisku*: zmniejszenie głośności o jeden poziom ❒ *Naciśnięcie dłuższe przycisku*: szybkie zmniejszanie głośności

ZALECENIA, STEROWANIE I INFORMACJE OGÓLNE ZALECENIA

Bezpieczeństwo na drodze

Należy nauczyć się używać różnych funkcji systemu przed rozpoczęciem jazdy.

Należy uważnie zapoznać się z instrukcjami i sposobami użytkowania systemu przed rozpoczęciem jazdy.

⚠ 336) 337)

Warunki odbioru

Podczas jazdy samochodem warunki odbioru ulegają ciągłym zmianom. Odbiór może być słabszy z powodu obecności w pobliżu samochodu gór, budynków lub mostów, zwłaszcza, gdy radioodtwarzacz znajduje się w dużej odległości od nadajnika danej stacji.

OSTRZEŻENIE Podczas odbioru informacji o ruchu drogowym może mieć miejsce zwiększenie głośności w stosunku do odbioru normalnego.

UWAGA Częstotliwość DAB działa w krajach, w których istnieje technologia transmisji cyfrowej, a jeśli technologii takiej nie ma i zostanie naciśnięty przycisk DAB, nie zostanie dostrojona żadna częstotliwość, ponieważ radio to jest niedostępne.

Obsługa i konserwacja

⚠ 138) 139)

Należy przestrzegać następujących zaleceń, aby zagwarantować pełną sprawność funkcjonalną systemu:

❒ uważać, aby nie uderzyć w wyświetlacz przedmiotami ostrymi lub twardymi, które mogłyby uszkodzić jego powierzchnię; podczas czyszczenia przy użyciu miękkiej suchej i antystatycznej szmatki nie wywierać nacisku

❒ do czyszczenia szybki wyświetlacza nie stosować alkoholu, benzyny ani ich pochodnych i upewnić się, że podczas czyszczenia system multimedialny jest wyłączony

❒ uważać, aby ewentualne płyny nie przedostały się do wnętrza systemu: mogłyby one trwale go uszkodzić

Ostrzeżenia

W razie nieprawidłowości system powinien być sprawdzany i naprawiany wyłącznie w ASO.

W przypadku szczególnie niskich temperatur osiągnięcie optymalnej jasności wyświetlacza będzie wymagało więcej czasu.

W przypadku dłuższego postoju pojazdu w wysokich temperaturach zewnętrznych „samozabezpieczenie termiczne" systemu może spowodować wyłączenie go do momentu, w którym temperatura radia spadnie do poziomu akceptowalnego.

Na ekran należy patrzyć tylko w razie konieczności i gdy można to uczynić w bezpieczny sposób. Gdyby konieczne było dłuższe patrzenie na ekran, należy zatrzymać samochód w bezpiecznym miejscu, aby nie rozpraszać się podczas jazdy.

W razie jakiejkolwiek awarii należy natychmiast zaprzestać korzystania z systemu. W przeciwnym razie system może ulec uszkodzeniu.

Możliwie jak najszybciej należy zwrócić się do ASO, aby dokonać naprawy systemu.

URZĄDZENIA MULTIMEDIALNE: OBSŁUGIWANE PLIKI I FORMATY AUDIO

System ten może odtwarzać, w przypadku źródła USB, pliki o następujących rozszerzeniach i formatach:

❒ .MP3 (32 – 320 Kbps)
❒ .WAV (8/16 bitów, 8 – 48 kHz)
❒ .WMA (5 – 320 Kbps) mono i stereo, o ile nie są bezstratne
❒ .AAC (8 – 96 KHz) mono i stereo
❒ .M4A (8 – 96 KHz) mono i stereo
❒ .M4B (8 – 96 KHz) mono i stereo
❒ .MP4 (8 – 96 KHz) mono i stereo

Ponadto system ten może odtwarzać, w przypadku wszystkich źródeł, następujące formaty list utworów (Playlist):

- .M3U
- .WPL

System ten może odtwarzać, w przypadku urządzeń, które obsługują protokoły MTP (Media Transfer Protocol), wszystkie rozszerzenia i formaty plików i list utworów obsługiwane przez to urządzenie.

UWAGA Nie ma znaczenia, czy sufiksy zapisane są małymi czy dużymi literami.

UWAGA Zaleca się ładować tylko i wyłącznie pliki muzyczne niezabezpieczone i o obsługiwanych typach rozszerzeń. Występowanie na zewnętrznym nośniku audio innego typu formatów (na przykład .exe .cab .inf itp.), może spowodować problemy podczas odtwarzania.

OSTRZEŻENIE Niektóre urządzenia multimedialne odtwarzające muzykę mogą nie być kompatybilne z systemem multimedialnym.

W pojeździe należy korzystać wyłącznie z urządzeń (np. pamięci USB) pochodzących z pewnych źródeł. Urządzenia pochodzące z nieznanych źródeł mogłyby zawierać zainfekowane wirusami oprogramowanie, które – jeśli zostanie zainstalowane w pojeździe – mogłoby zwiększyć ryzyko naruszenia systemów elektrycznych/elektronicznych pojazdu.

UWAGI DOTYCZĄCE ZNAKÓW TOWAROWYCH

iPod, iTunes, iPhone są to znaki towarowe Apple Inc.

Wszystkie inne znaki towarowe są własnością należącą do odpowiednich właścicieli.

Etykieta „Made for Apple” oznacza, że dane akcesorium zostało zaprojektowane z myślą o łączeniu go z produktem/produktami marki Apple wskazanym(i) na etykiecie i że posiada ono certyfikat twórcy potwierdzający zgodność ze standardami wydajności firmy Apple. Apple zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności w związku z użytkowaniem tego urządzenia lub jego zgodnością ze standardami normatywnymi i standardami bezpieczeństwa.

Sprzęt radiowy dostarczony z pojazdem jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE, z UA.RED.TR, z francuskim dekretem z mocą ustawy SAR z dnia 15.11.2019 i z obowiązującym w Wielkiej Brytanii certyfikatem UKCA (UK Conformity Assessed).

W celu uzyskania dodatkowych informacji o certyfikatach oraz listach licencji open source dostępnych w przypadku komponentów w pojeździe należy skorzystać z poniższego linku: https://public.servicebox-parts.com/APddb/index.html

ZEWNĘTRZNE ŹRÓDŁA AUDIO

W pojeździe można stosować inne urządzenia elektroniczne (na przykład PDA itp.).

Jednak niektóre z nich mogą powodować zakłócenia elektromagnetyczne. W przypadku zauważenia pogorszenia działania systemu urządzenia takie należy odłączyć

UWAGA System obsługuje wyłącznie urządzenia USB sformatowane w systemie FAT32 i EX FAT. System ten nie obsługuje urządzeń o pojemności przekraczającej 64 GB.

UWAGA System nie obsługuje HUB-ów USB podłączonych do portu USB pojazdu. Podłączyć własne urządzenie multimedialne bezpośrednio do portu USB, używając - w razie potrzeby - specjalnego przewodu do podłączenia tego typu urządzenia.

OCHRONA PRZED KRADZIEŻĄ

System ten wyposażony jest w zabezpieczenie przed kradzieżą bazujące na wymianie informacji z centralką elektroniczną (Body Computer) znajdującą się w pojeździe.

Zapewnia to maksymalne bezpieczeństwo i uniemożliwia, w razie kradzieży, korzystanie z systemu w innych pojazdach. W razie konieczności należy zwrócić się do ASO.

ODBIÓR GPS (Global Positioning System)

GPS jest to satelitarny system, który udziela informacji o godzinie i położeniu na całym świecie. System GPS kontrolowany jest wyłącznie przez rząd Stanów Zjednoczonych Ameryki, wyłączny podmiot odpowiedzialny za jego dostępność i dokładność.

Działanie tego systemu nawigacji może być uzależnione od ewentualnych zmian wprowadzanych w dostępności i precyzji sygnału GPS lub specyficznych warunków otoczenia.

Gdy nawigacja uruchamiana jest po raz pierwszy, system może wymagać kilku minut do określenia położenia GPS i wyświetlenia bieżącej pozycji na mapie. W przyszłości pozycja będzie odnajdywana dużo szybciej (zwykle w ciągu kilku sekund).

Obecność budynków o dużych rozmiarach lub tym podobnych może czasami zakłócać odbiór sygnału GPS.

SYSTEM AUDIO

Wersje podstawowe

❒ 2 przednie głośniki typu tweeter
❒ 2 głośniki typu midwoofer w drzwiach przednich

UWAGA

336) *Należy przestrzegać podanych poniżej środków ostrożności: nieprzestrzeganie ich może spowodować obrażenia ciała użytkownika lub uszkodzenia systemu.*

337) *Zbyt wysoka głośność zagraża bezpieczeństwu. Należy ustawić głośność na takim poziomie, aby słyszeć odgłosy z pobliskiego otoczenia (jak na przykład sygnały dźwiękowe, karetki pogotowia, radiowozy itp.).*

OSTRZEŻENIE

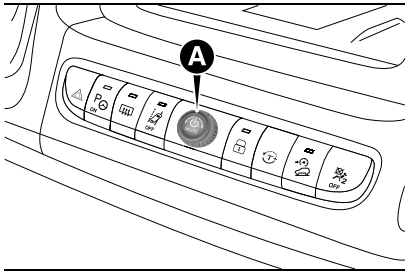
138) *Panel przedni i wyświetlacz należy czyścić wyłącznie miękką, suchą i antystatyczną szmatką. Produkty detergentowe i nabłyszczające mogą uszkodzić jego powierzchnię. Do czyszczenia panelu lub wyświetlacza nie należy stosować alkoholu ani produktów podobnych.*

139) *Nie należy korzystać z wyświetlacza jako bazy pod wsporniki na przyssawce lub kleju do nawigacji zewnętrznych lub urządzeń typu smartfon i tym podobnych.*

ELEMENTY STEROWANIA NA ŚRODKU DESKI ROZDZIELCZEJ

Na desce rozdzielczej znajduje się przycisk/pokrętło (A) rys. 461, który pozwala na następującą obsługę:

❒ Obrót pokrętła: zwiększanie/zmniejszanie poziomu głośności
❒ Naciśnięcie krótkie przycisk: włączanie/wyłączanie systemu multimedialnego
❒ Naciśnięcie dłuższe przycisku: aktywacja/dezaktywacja funkcji Mute



461 F1A0730

FUNKCJA „TOUCH SCREEN”

System ten wykorzystuje ekran dotykowy: aby obsługiwać różne

funkcje, należy naciskać na „przyciski graficzne” pojawiające się na wyświetlaczu.

Aby potwierdzić wybór, należy nacisnąć przycisk graficzny „OK” lub zaznaczyć żądaną funkcję. W przypadku niektórych funkcji lub ustawień potwierdzeniu danego wyboru towarzyszy specjalny dźwięk.

Aby powrócić na poprzedni ekran, należy nacisnąć „X” lub „OK” albo „Anuluj” lub „Tak” bądź dowolne miejsce poza wyskakującym ekranem, w zależności od możliwości wyboru proponowanych przez system lub po prostu wybierając na wyświetlaczu żądaną ikonę.

Aby powrócić do ekranu lub pozycji początkowej, należy nacisnąć przycisk graficzny ⌂.

Poprzez funkcję „touch screen” będzie można wejść i wyświetlić listę dostępnych utworów muzycznych, numerów telefonów, ustawień itd. Przewijania list oraz wyboru dokonuje się, poruszając palcem po ekranie. Przytrzymanie naciśniętego przycisku i wykonanie ruchu ku górze powoduje wyświetlenie elementów z wykazu umieszczonych niżej, a w przypadku wykonania ruchu ku dołowi zostaną wyświetlone elementy z listy umieszczone wyżej. Jeśli natomiast użytkownik, przytrzymując palec na ekranie, wykona ruch w prawo, zostaną wyświetlone wykazy po lewej stronie; a w przypadku wykonania ruchu w lewo odwrotnie – zostaną wyświetlone wykazy po prawej stronie ekranu. Tę samą czynność można wykonać, aby poruszać się po stronach. Po naciśnięciu palcem danego pola lub wybranego przycisku system dokona wyboru takiego pola lub uruchomienia funkcji powiązanej z danym przyciskiem.

PRZYCISKI SZYBKIE

Na pasku stanu można ustawić tzw. przyciski szybkie ((B) rys. 459). Nacisnąć przycisk pod godziną ((C) rys. 459), aby otworzyć menu rozwijane z listą dostępnych aplikacji. Przytrzymać naciśniętą żądaną aplikację i przesunąć ją na aplikację, którą zamierza się zastąpić na pasku stanu.

UWAGA Personalizacja taka jest możliwa tylko na postoju. W razie próby dokonania personalizacji, gdy pojazd jest w ruchu lub po wznowieniu jazdy bez zakończenia wykonywanej czynności na wyświetlaczu pojawia się komunikat ostrzegawczy dla użytkownika i czynność nie zostanie zakończona.

EKRAN GŁÓWNY („STRONA GŁÓWNA”) Wskazania na wyświetlaczu

Górny pasek stanu

Na pasku stanu znajdującym się w górnej strefie wyświetlacza wyświetlane są następujące informacje:

❒ informacje dot. klimatyzacji (podgrzewane siedzenie, temperatura) (B)

❒ część „konfigurowalna” z 3 ikonami graficznymi (np. awatar, temperatura zewnętrzna itd.) (B)

❒ informacje dot. GPS, godzina i wskazania graficzne do przewijania poszczególnych menu w dół (B)

❒ obszar wyświetlania komunikatów informacyjnych/ostrzegawczych (D)

Dolny pasek stanu

Na pasku stanu, w części dolnej wyświetlacza (A) rys. 1 widoczne są następujące przyciski graficzne:

❒ ⌂ Strona główna: powrót na ekran początkowy

❒ ♫ Multimedia: pozwala na wejście do trybu multimediów

❒ Komfort: pozwala na obsługę klimatyzacji

❒ Nawigacja (zależnie od wyposażenia): pozwala na wejście do trybu nawigacji

❒ Telefon: pozwala na wejście do trybu telefonu

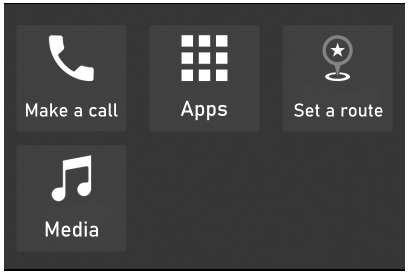
❒ Pojazd: pozwala na wejście do trybu „Pojazd”

❒ Aplikacje: pozwala na wejście do trybu „Aplikacje”

Kolejność wyświetlania/pozycji ikon graficznych może być różna w zależności od ustawień, poprzez dotknięcie palcem poszczególnych ikon graficznych na wyświetlaczu, przesunięcie ich, a następnie zwolnienie palca.

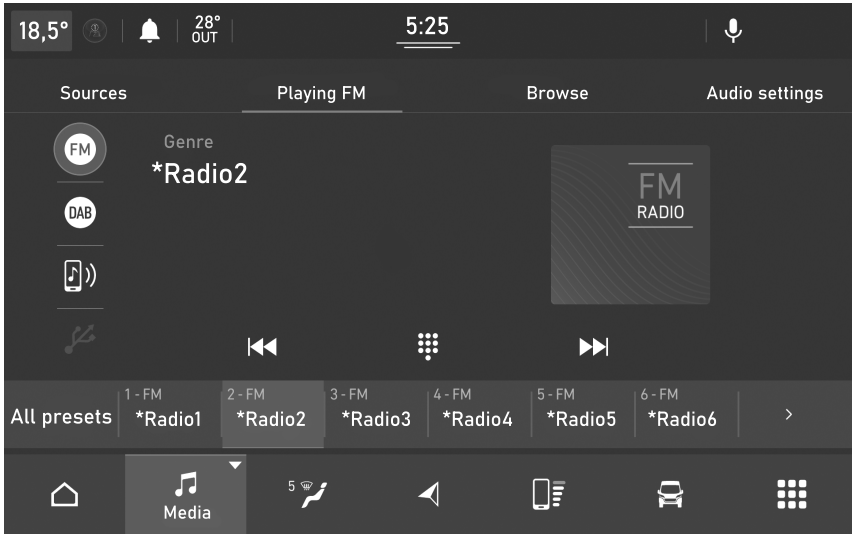
STRONA GŁÓWNA

Aby wejść na ekran główny, należy nacisnąć przycisk graficzny strony głównej . Ekran ten kierowca może dostosować do swoich potrzeb, wyświetlając strony z podsumowaniem poszczególnych funkcji systemu multimedialnego, tak zwane „widżety” rys. 462 (patrz opis w specjalnym paragrafie).



462 F1A0791

Widżety można dostosować i rozmieścić, naciskając na dany przycisk (patrz opis w specjalnym paragrafie).


18,5°
28°
OUT
5:25
Sources
Playing FM
Browse
Audio settings
FM
DAB
Genre
*Radio2
FM
RADIO
All presets
1 - FM
*Radio1
2 - FM
*Radio2
3 - FM
*Radio3
4 - FM
*Radio4
5 - FM
*Radio5
6 - FM
*Radio6
Media

463

F1A0792

Nacisnąć przycisk graficzny „Multimedia”, aby słuchać i zarządzać muzyką, wyświetlać dostępne listy, wybierać ulubione ustawienia dźwięku oraz żądane źródło audio spośród dostępnych, w zależności od konfiguracji: Radio AM, FM, DAB, USB, **Bluetooth®**.

OSTRZEŻENIE Na niektórych częstotliwościach pasma AM odbiór może być gorszy z powodu zakłóceń sygnału docierającego do systemu multimedialnego.

OSTRZEŻENIE Korzystanie z aplikacji występujących na urządzeniach przenośnych może nie być kompatybilne z systemem multimedialnym.

Po wybraniu trybu multimediów na wyświetlaczu pojawią się następujące informacje rys. 463

Część górna: wybór rożnych stron funkcji „Nośniki”, „W trakcie odtwarzania”, „Przeglądaj”, „Ustawienia dźwięku”.

Lewa strona: wyświetlanie ulubionych źródeł kierowcy. Aby dokonać wyboru źródła, należy wybrać „Wszystkie źródła”, a następnie to, które zamierza się wyświetlić. Odtwarzane źródło jest wyszczególniane.

Część środkowa: wyświetlanie informacji dotyczących odtwarzanego utworu i przycisków do obsługi odtwarzania:

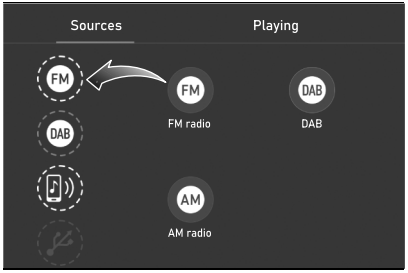
- „Bluetooth”: w przypadku źródła audio **Bluetooth®** otwiera listę urządzeń
- „Przeglądaj”, w przypadku źródła USB/**Bluetooth®**, pozwala na wyszukiwanie zawartości na urządzeniu
- „Utwory”, w przypadku źródła USB/ **Bluetooth®**, pozwala na wybór utworu z listy odtwarzania
- ⏮/⏭: wybór poprzedniego/następnego utworu lub następnej/poprzedniej stacji
- 🔀: odtwarzanie losowe ścieżek znajdujących się w folderze
- 🔁: po odtworzeniu ostatniej ścieżki odtwarzanie jest wznawiane automatycznie od pierwszej ścieżki na liście odtwarzania
- ⏸: przerwanie odtwarzania utworu
- „Strojenie”: przejście na stronę wyboru stacji radiowych

Część dolna: szybkie przejście do stacji radiowych zapisanych jako ulubione.

Menu „ŹRÓDŁA”

Na tym ekranie można wybrać źródło, z którego odtwarzana jest stacja radiowa lub żądane pliki multimedialne.

Poprzez ten ekran można dostosować pasek ulubionych źródeł, przeciągając ikony źródeł na pasek rys. 464.



464 F1A0793

WYBÓR UTWORU

Funkcja „Przeglądaj” umożliwia otwarcie okna z listą możliwych do otworzenia ścieżek.

Za pomocą przycisków graficznych ⏮ i ⏭ (A) rys. 465 można przeglądać również listę wykonawców, gatunków muzycznych i albumów na urządzeniu podłączonym przez USB lub **Bluetooth®**, w zależności od zarejestrowanych informacji na temat utworów.



465 F1A0794

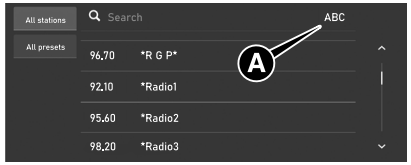
W obrębie każdej listy przycisk graficzny „ABC” umożliwia przeskoczenie do jednej z liter na liście.

UWAGA W przypadku niektórych urządzeń firmy **Apple**przycisk ten może być nieaktywny.

MENU „PRZEGLĄDAJ”

Gdy odtwarzane jest jedno ze źródeł radia, po naciśnięciu przycisku „Przeglądaj” można odnaleźć daną stację poprzez podmenu „Wszystkie stacje” rys. 466 lub zapisując i usuwając stację z ulubionych poprzez podmenu „Wszystkie zaprogramowane” rys. 467.

W podmenu „Wszystkie stacje” można wyświetlić listę stacji w kolejności alfabetycznej za pomocą przycisku „ABC” (A) rys. 466 lub wybierając funkcję wyszukiwania stacji za pomocą przycisku Q.

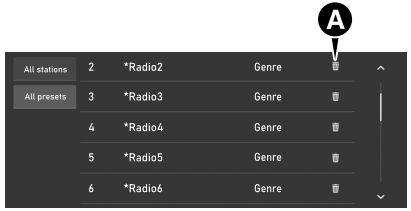


466 F1A0795

W podmenu „Wszystkie zaprogramowane”:

❒ nacisnąć „Przytrz., aby zapis.”, aby dodać do ulubionych stację radiową, która jest dostrojona

❒ nacisnąć ikonę (A) rys. 467 w celu usunięcia radia zapisanego w ulubionych



467 F1A0796

INFORMACJE O UTWORZE

Aby wyświetlić informacje o odtwarzanym utworze, należy nacisnąć na wyświetlaczu przycisk (i). Drugie naciśnięcie na ten przycisk powoduje wyłączenie tej funkcji.

UTWORY

Aby wyświetlić menu rozwijane z listą utworów muzycznych, należy nacisnąć przycisk graficzny „Ścieżki”. Odtwarzany utwór muzyczny jest zaznaczony strzałką i liniami nad oraz pod tytułem.

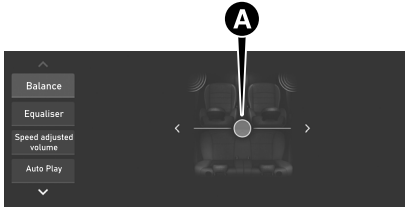
Menu „USTAWIENIA DŹWIĘKU”

Menu „Ustawienia dźwięku” obejmuje następujące pozycje (w zależności od wersji wyposażenia pojazdu):

❒ Balans przód/tył / str. lewa/prawa
❒ Korektor graficzny
❒ Regulacja głośności/prędkości
❒ Dźwięk otoczenia
❒ Automatyczne odtwarzanie
❒ Automatyczne włączenie radia
❒ Wyłączenie radia przy otwarciu drzwi
❒ Regulacja głośności

Balans przód/tył / str. lewa/prawa

Nacisnąć przycisk graficzny „Balans przód/tył / str. lewa/prawa” rys. 468 w celu wyrównania poziomu dźwięku pomiędzy głośnikami przednimi (wersje z 4 głośnikami) lub pomiędzy głośnikami z przodu i z tyłu samochodu (wersje z 6 głośnikami).



468 F1A0797

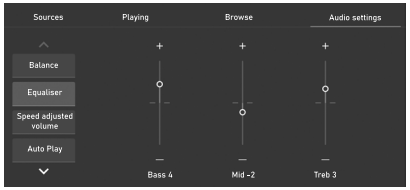
Przeciągnąć kursor (A) lub użyć strzałek ^ w celu wyregulowania poziomu najwyższej emisji dźwięku.

UWAGA W przypadku braku głośników tylnych można regulować tylko balans strona lewa/strona prawa.

Korektor graficzny

Nacisnąć przycisk graficzny „Korektor graficzny” w celu wyregulowania tonów niskich, wysokich i średnich rys. 469.

Następnie użyć przycisków graficznych „+” lub „–” bądź dotknąć i przesunąć pasek poziomu dla każdego z pasm korektora graficznego. Wartość poziomu jest wyświetlana w części dolnej każdego z pasm.



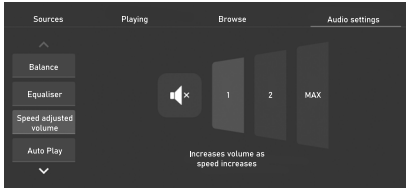
469 F1A0798

Regulacja głośności/prędkości

Nacisnąć przycisk graficzny „Regulacja głośności/prędkości” w celu wyświetlenia ekranu regulacji poziomu głośności uzależnionej od prędkości jazdy.

Ustawić poziom głośności, wybierając spośród opcji „Off”, „1”, „2” lub „Maks.” rys. 470. Funkcja ta umożliwia automatyczne regulowanie poziomu głośności radia w zależności od prędkości pojazdu.

Głośność wzrasta wraz ze wzrostem prędkości, kompensując w ten sposób hałas generowany podczas jazdy samochodem po drodze.



470 F1A0799

Dźwięk otoczenia

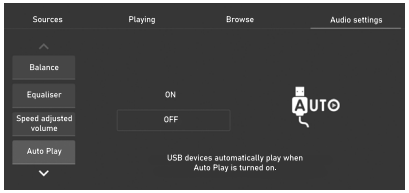
(zależnie od wyposażenia)

Nacisnąć przycisk graficzny „Wł.” w celu włączenia funkcji „Dźwięk surround” . Nacisnąć przycisk graficzny „Wył.” w celu wyłączenia tej funkcji.

Gdy aktywna jest funkcja „Dźwięk surround”, dźwięk wydobywa się ze wszystkich kierunków, jak w kinie lub jak w przypadku kina domowego.

Automatyczne odtwarzanie

Nacisnąć przycisk graficzny „Odtw. autom.” rys. 471 aby włączyć ekran dotyczący odtwarzania automatycznego.



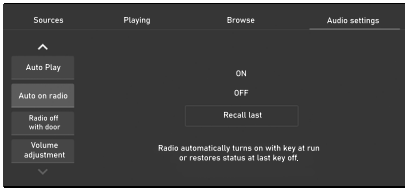
471 F1A0800

Funkcja „Automatyczne odtwarzanie” rozpoczyna odtwarzanie muzyki w momencie podłączenia urządzenia multimedialnego USB do portu USB w pojeździe (funkcja ta jest aktywna tylko przy uruchomionym silniku).

Nacisnąć przycisk graficzny „WYŁ.” w celu wyłączenia tego typu ustawienia.

Automatyczne włączenie radia

Pozwala na włączenie/wyłączenie automatycznego włączania systemu multimedialnego po uruchomieniu pojazdu lub przywołanie ostatniej stacji radiowej odtwarzanej przed wyłączeniem niezależnie od tego, czy funkcja radia była aktywna czy nie rys. 472.



472 F1A0801

On: System multimedialny włącza się po uruchomieniu pojazdu.

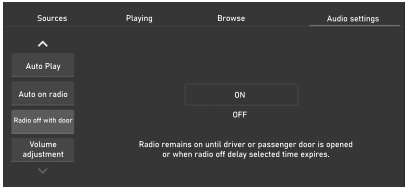
Off: System multimedialny pozostaje wyłączony po uruchomieniu pojazdu.

Przywróć ostatni: przy uruchamianiu pojazdu system multimedialny zachowuje stan (włączony/wyłączony) jednakowy jak ten, w jakim znajdował się przy wcześniejszym wyłączeniu pojazdu.

Wyłączenie radia przy otwarciu drzwi

(w zależności od dostępności)

Funkcja „Wyłączanie radia po otwarciu drzwi” włącza/wyłącza automatyczne wyłączanie systemu w systemie multimedialnym otwarciu drzwi po stronie kierowcy lub pasażera rys. 473.

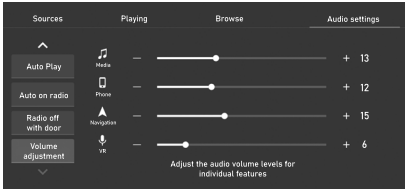


473 F1A0802

Regulacja głośności

Funkcja ta pozwala na ustawienie głośności odtwarzania źródeł multimedialnych („Multimedia”), połączeń telefonicznych („Telef.”), wskazówek nawigacji („Nawigac.”) oraz poleceń głosowych („RG”).

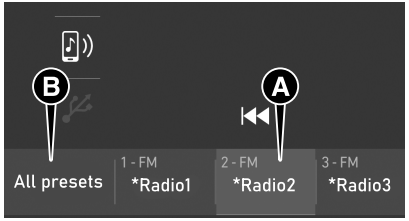
Przesunąć kursor w stronę „-” lub „+” w celu zmniejszenia lub zwiększenia głośności rys. 474.



474 F1A0803

ULUBIONE STACJE RADIOWE

Podczas odtwarzania danej stacji radiowej można ją zapisać jako ulubioną stację radiową i przywołać ją w późniejszym czasie (A) rys. 475.



475 F1A0804

Aby zapisać daną stację, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk graficzny odpowiadający jednej z żądanych pozycji, dopóki nie zostanie wyemitowany sygnał akustyczny potwierdzenia.

Po wybraniu pozycji już zajętej przez jedną ze stacji radiowych, aktualnie odtwarzana stacja jest zapisywana w pamięci zamiast stacji już tam obecnej.

Liczba możliwych do zapisania stacji radiowych może zostać określona przez użytkownika za pomocą opisanej wcześniej funkcji „Przeglądaj”.

Można przywołać kompletną listę zapisanych w pamięci stacji, używając przycisku graficznego „Wsz. zapr.” (B) rys. 475.

TRYB KOMFORT



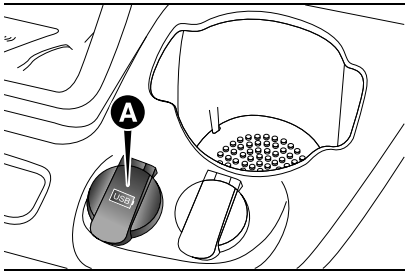
476

F1A0805

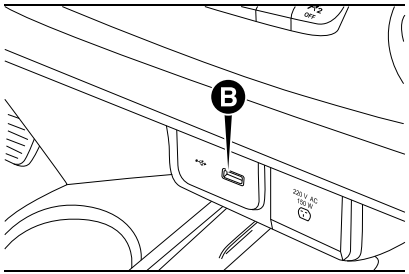
Na ekranie rys. 476 (orientacyjnie, zawartość zależy od wersji wyposażenia), można wybrać:
❒ ustawienia dotyczące rozdziału nawiewu powietrza: szyba przednia, twarz, twarz i okolice stóp, stopy, stopy i szyba przednia (A)
❒ ustawienia dotyczące temperatury wewnętrznej (B)
❒ odszranianie szyby przedniej – „Max”
❒ odszranianie szyby tylnej (zależnie od wyposażenia)
❒ uruchomienie klimatyzacji na maksymalnym poziomie chłodzenia (Max A/C)
❒ uruchomienie klimatyzacji (A/C)
❒ wyłączenie klimatyzacji – „Wył.” (tylko w przypadku klimatyzacji automatycznej)
❒ poziom wentylacji (C)
❒ włączenie klimatyzacji automatycznej – „Auto” (tylko w przypadku klimatyzacji automatycznej)
❒ funkcja „recyrkulacji” (D)
UWAGA W przypadku niskiego poziomu naładowania akumulatora wysokiego napięcia lub w przypadku bardzo niskich/wysokich temperatur otoczenia należy pamiętać o podłączeniu pojazdu do zasilania, aby włączyć automatyczne planowanie klimatyzacji.

FUNKCJA USB

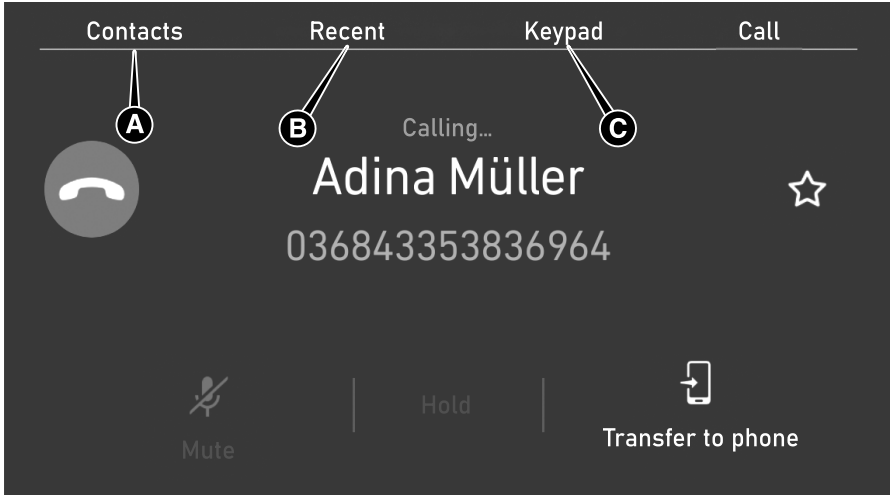
W pojeździe znajdują się dwa porty USB, które znajdują się:
❒ w środkowej części deski rozdzielczej (A) rys. 477 – źródło ładowania urządzeń zewnętrznych
❒ w dolnej części deski rozdzielczej, (B) rys. 478, do przesyłania danych do systemu multimedialnego i do ładowania urządzeń zewnętrznych
Po podłączeniu urządzenia USB do portu znajdującego się na desce rozdzielczej, gdy system jest włączony, rozpoczyna się odtwarzanie utworów występujących na urządzeniu, o ile funkcja „Automatyczne odtwarzanie” w menu „Audio” jest ustawiona na tryb „WŁ.”. Jeśli dla funkcji „Automatyczne odtwarzanie” ustawiona jest opcja „WYŁ.” i podłączony został smartfon, aktywne będzie jedynie ładowanie urządzenia.



477 F1A0630



478 F1A0631


Contacts
Recent
Keypad
Call
A
B
C
Calling...
Adina Müller
036843353836964
Mute
Hold
Transfer to phone

479 F1A0786

Aby uruchomić tryb Telefon, należy nacisnąć na wyświetlaczu przycisk graficzny „Telefon” rys. 479
UWAGA Aby sprawdzić wykaz kompatybilnych telefonów komórkowych i obsługiwanych przez nie funkcji, należy zapoznać się ze stroną https://www.stellantisinfotainment.com/
Po wybraniu na wyświetlaczu żądanej strony, za pośrednictwem paska u góry, możliwe są następujące czynności:
❒ nacisnąć na przycisk graficzny „Klawiatura” (A) rys. 479, aby wejść do klawiatury graficznej na wyświetlaczu, na której można wprowadzić numer telefonu
UWAGA Klawiatura ta jest aktywna wyłącznie na postoju. W razie próby wejścia do klawiatury, gdy pojazd jest w ruchu lub po wznowieniu jazdy bez zakończenia wprowadzania, na wyświetlaczu systemu multimedialnego pojawia się specjalny komunikat ostrzegawczy i operacja zostaje zakończona.
❒ nacisnąć na przycisk graficzny „Ostatnie” (B) rys. 479, aby wyświetlić i nawiązać połączenie z kontaktem z rejestru ostatnich połączeń
❒ nacisnąć na przycisk graficzny „Ulubione” (C) rys. 479, aby wyświetlić i nawiązać połączenie z kontaktem z listy ulubionych
❒ nacisnąć na przycisk graficzny „Książka telefoniczna” (D) rys. 479, aby wyświetlić i nawiązać połączenie z kontaktem obecnym w książce telefonicznej telefonu komórkowego
❒ nacisnąć na przycisk graficzny „SMS” (E) rys. 479, aby wyświetlić ostatnie otrzymane wiadomości SMS
❒ wyświetlić podłączone urządzenia
❒ klawiatura: wyświetlanie klawiatury numerycznej
❒ połączenie w toku: wyświetlanie informacji o trwającym połączeniu
Dźwięk telefonu komórkowego przekazywany jest za pośrednictwem systemu audio w pojeździe: system automatycznie wyłącza dźwięk systemu multimedialnego, gdy używana jest funkcja Telefon.

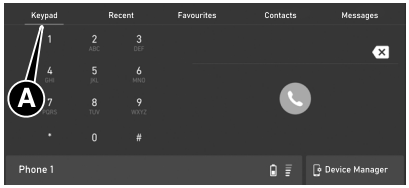
Rejestracja telefonu komórkowego

OSTRZEŻENIE Czynność tę można wykonywać jedynie wówczas, kiedy pojazd stoi w bezpiecznych warunkach; gdy pojazd jest w ruchu, funkcja ta jest nieaktywna.

W celu sparowania telefonu komórkowego należy się zapoznać z procedurą zamieszczoną w paragrafie „Parowanie urządzenia audio Bluetooth” w rozdziale „Tryb Bluetooth”.

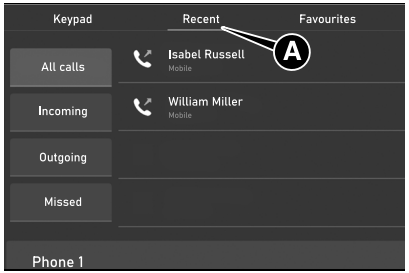
NAWIĄZYWANIE POŁĄCZENIA

Wykonanie opisanych poniżej czynności możliwe jest tylko wówczas, jeśli są one obsługiwane przez używany telefon komórkowy. Aby zapoznać się z wszystkimi dostępnymi funkcjami, należy przeczytać instrukcję obsługi telefonu komórkowego.
Połączenie telefoniczne można nawiązać, wybierając jedną z następujących pozycji:
❒ „Klawiatura” (A) rys. 480



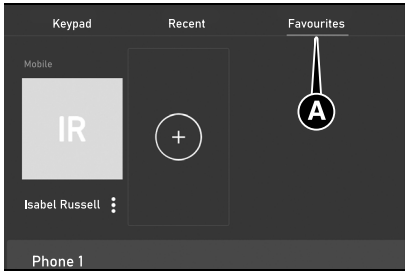
480 F1A0807

❒ „Ostatnie” (A) rys. 481



481 F1A0808

❒ „Ulubione” (A) rys. 482

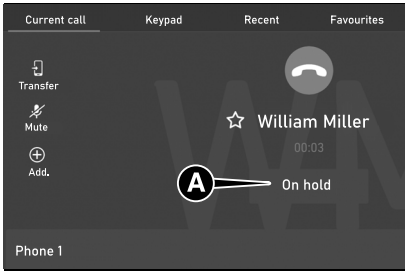


482 F1A0809

❒ „Książka telefoniczna”
W trakcie połączenia telefonicznego można dodawać numer lub kontakt (o ile występuje już w książce telefonicznej) do listy ulubionych, naciskając jeden z 5 przycisków graficznych „Pusty” w górnej części wyświetlacza. Ulubionymi można również zarządzać poprzez opcje kontaktów w książce telefonicznej.

Ustawianie połączenia w tryb oczekiwania/wznawianie oczekującego połączenia

Podczas aktywnego połączenia telefonicznego nacisnąć przycisk graficzny „Oczekiw.” (A) rys. 483 na ekranie głównym trybu Telefon.



483 F1A0810

Nawiązywanie drugiego połączenia w trakcie połączenia w toku

Dane połączenie telefoniczne można ustawić w trybie oczekiwania, naciskając przycisk graficzny „Oczekiw.” na ekranie głównym trybu Telefon, a następnie wprowadzić numer za pomocą klawiatury graficznej lub wybrać numer spośród ostatnich połączeń, odebranych wiadomości SMS lub książki telefonicznej.

Aby powrócić do pierwszego połączenia, należy zapoznać się z opisem w sekcji „Przełączanie rozmów telefonicznych”. Aby połączyć dwie rozmowy, należy zapoznać się z opisem w sekcji „Połączenie dwóch rozmów telefonicznych”.

Przełączanie rozmów telefonicznych

Jeśli trwają dwa połączenia telefoniczne (jedno aktywne i jedno w trybie oczekiwania), należy nacisnąć przycisk „Przełącz” na ekranie głównym trybu Telefon.

Na tryb oczekiwania można przełączyć tylko jedno połączenie telefoniczne na raz.

Ponadto, aby przełączyć aktywne połączenie na połączenie oczekujące, można nacisnąć przycisk wśród elementów sterowania na kierownicy.

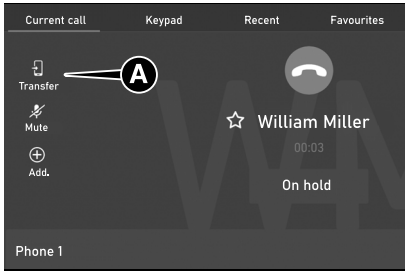
Połączenie dwóch rozmów telefonicznych

Jeśli trwają dwa połączenia telefoniczne (jedno aktywne i jedno w trybie oczekiwania), należy nacisnąć przycisk graficzny „Rozmowa konferencyjna” na ekranie głównym trybu Telefon w celu połączenia wszystkich połączeń w jedną konferencję telefoniczną.

Przenoszenie rozmowy

Rozmowy telefoniczne w toku można przenieść z telefonu komórkowego do systemu i odwrotnie, bez konieczności kończenia połączenia.

Aby wykonać przeniesienie rozmowy, należy nacisnąć przycisk graficzny (A) rys. 484



484 F1A0811

SMS

Dostęp do listy otrzymanych na telefon komórkowy wiadomości SMS jest możliwy po wejściu na stronę „Wiadomości" (na liście widnieje maksymalnie 60 otrzymanych wiadomości).

Aby skorzystać z tej funkcji, telefon komórkowy musi obsługiwać wymianę wiadomości SMS poprzez **Bluetooth®**.

W razie, gdyby funkcja ta nie była obsługiwana przez telefon, odnośny przycisk graficzny „SMS" jest dezaktywowany (przybiera szary kolor).

Po wybraniu podmenu „SMS" (E) rys. 479 wyświetlane są przychodzące wiadomości rys. 485, które można otworzyć i wyświetlić na ekranie, naciskając przycisk (A).



485 F1A0812

W oknie szczegółów wiadomości można wybrać jedno z poniższych działań:

- „Słuchaj": głosowe odczytywanie wiadomości
- „Odp.": otwiera się funkcja wprowadzania tekstu i wysyłania odpowiedzi
- „Przek.": funkcja przekazywania wiadomości do danego odbiorcy
- „Zadzwoń": uruchamia połączenie z nadawcą wiadomości
- „Przychodzące": powrót do ekranu wiadomości przychodzących

Na tym ekranie można wysłać wiadomość SMS poprzez funkcję „Nowy SMS" rys. 485.

UWAGA W przypadku niektórych telefonów komórkowych, aby udostępnić funkcję głosowego odczytywania wiadomości SMS, konieczne jest włączenie w telefonie opcji powiadamiania SMS; opcja ta zwykle w każdym telefonie znajduje się w menu połączeń **Bluetooth®** dla urządzenia zarejestrowanego jako system multimedialny. Po włączeniu tej funkcji w telefonie komórkowym należy odłączyć i ponownie połączyć telefon przez system multimedialny, aby nastąpiło rzeczywiste uaktywnienie jej.

OSTRZEŻENIE Niektóre telefony komórkowe, po połączeniu się z systemem multimedialnym, mogą nie uwzględniać ustawienia dotyczącego potwierdzania odebrania wiadomości SMS, skonfigurowanego na telefonie. W przypadku wysłania wiadomości SMS poprzez system multimedialny kierowca może zauważyć, iż musiał bez ostrzeżenia ponieść dodatkowy koszt związany z żądaniem potwierdzania dostarczenia wiadomości SMS wysłanej z telefonu. W razie jakichkolwiek problemów dotyczących powyższej funkcji należy zwrócić się do swojego operatora telefonicznego.

FUNKCJA „NIE PRZESZKADZAĆ”

O ile funkcja ta jest obsługiwana przez podłączony telefon, po naciśnięciu przycisku graficznego „Nie przeszkadzać” użytkownik nie będzie powiadamiany o żadnym połączeniu czy wiadomości przychodzącej. Użytkownik może odpowiedzieć, korzystając z wiadomości wstępnie zdefiniowanej lub wiadomości własnej, skonfigurowanej w ustawieniach.

OPCJE WIADOMOŚCI SMS

W pamięci systemu dostępne są wstępnie zdefiniowane wiadomości SMS, które można przesyłać w odpowiedzi na otrzymaną wiadomość lub jako wiadomość nową. Poniższa lista komunikatów ma charakter orientacyjny:

- ❒ Tak
- ❒ Nie
- ❒ Dobrze
- ❒ Teraz nie mogę mówić
- ❒ Zadzwoń do mnie
- ❒ Dziękuję
- ❒ Nie mogę znaleźć drogi
- ❒ Jestem w drodze
- ❒ Jest duży ruch
- ❒ Jesteś tam?
- ❒ Gdzie jesteś?
- ❒ Nie mogę teraz rozmawiać
- ❒ Spóźnię się 5 (lub 10, 15, 20, 25, 30, 45, 60) (*) minut

(*) Należy stosować wyłącznie wskazane liczby, w przeciwnym razie system nie rozpozna wiadomości. Po odebraniu wiadomości SMS system umożliwia ponadto przekazanie jej dalej.

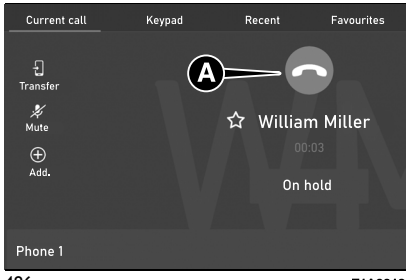
UWAGA Aby zapoznać się ze szczegółami dotyczącymi wysyłania wiadomości SMS poprzez polecenia głosowe, należy przeczytać specjalny paragraf.

KOŃCZENIE POŁĄCZENIA

Aby zakończyć połączenie w toku, należy nacisnąć na wyświetlaczu przycisk graficzny (A rys. 486) lub jego odpowiednik wśród elementów sterowania na kierownicy.

Kończone jest tylko połączenie w toku, a ewentualne połączenie oczekujące staje się nowym aktywnym połączeniem.

W zależności od typu telefonu komórkowego, jeśli rozmowa w toku jest kończona przez osobę dzwoniącą z zewnątrz, ewentualne połączenie oczekujące może nie uaktywnić się automatycznie.



486 F1A0813

USTAWIENIA TELEFONU

Aby wejść do ustawień telefonu, można nacisnąć na przycisk graficzny „Zarządzanie urządzeniami” (A), a następnie „Ustawienia”.

Poprzez tę funkcję można obsługiwać niektóre ustawienia występujące w pojeździe, które wymieniamy, orientacyjnie, poniżej.

Ustawień dostępnych, ale wyszarzonych, nie można wybrać.

- ❒ Ustaw jako domyślny(a)
- ❒ Aktywuj obsługę SMS
- ❒ Automatyczne podłączanie jako drugi telefon
- ❒ Skasuj dane z książki telefonicznej
- ❒ Aktywuj audio **Bluetooth®**
- ❒ Włącz tryb projekcji
- ❒ Tylko tryb ładowania
- ❒ Nie przeszkadzać
- ❒ Odłącz urządzenie

❒ Usuń urządzenie

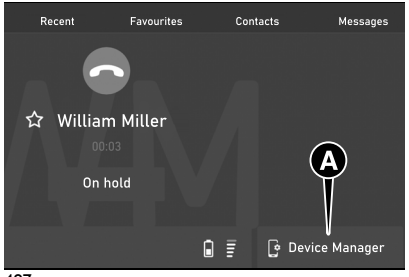
Ustawienie „Nie przeszkadzać” przewiduje podmenu, w którym można ustawić automatyczną odpowiedź przekazywaną w przypadku połączenia i/lub wiadomości przychodzącej.

TRYB BLUETOOTH®

Tryb ten uruchamiany jest po sparowaniu z systemem multimedialnym urządzenia z funkcją **Bluetooth®** zawierającego utwory muzyczne.

PAROWANIE URZĄDZENIA AUDIO BLUETOOTH®

Parowanie urządzenia z funkcją **Bluetooth®** (na przykład smartfona) odbywa się poprzez funkcję „Zarządzanie urządzeniami” na stronie „Telefon” (A) rys. 487.



487 F1A0815

Aby sparować urządzenie, należy

❒ uaktywnić funkcję **Bluetooth®** w urządzeniu

❒ wejść do funkcji „Menedżer urządzeń”

❒ nacisnąć przycisk „Dodaj urządzenie”

❒ w wyskakującym okienku pojawi się tymczasowy PIN, który należy wprowadzić w urządzeniu **multimedialnym** na urządzeniu audio Bluetooth®

❒ o ile wymaga tego urządzenie audio, należy wprowadzić kod PIN wyświetlany na ekranie systemu lub potwierdzić na urządzeniu wyświetlany PIN

❒ w przypadku pomyślnego ukończenia procedury rejestracji na wyświetlaczu pojawia się odpowiedni ekran. Po udzieleniu na zadane pytanie odpowiedzi „Tak” urządzenie audio **Bluetooth®** zostanie zarejestrowane jako ulubione (urządzenie to będzie traktowane priorytetowo względem innych, które zostaną zarejestrowane później). Jeśli zostanie udzielona odpowiedź „Nie”, priorytetowość określana będzie w oparciu o kolejność podłączania. Ostatnie podłączone urządzenie będzie miało najwyższy priorytet

Jeśli nie sparowano żadnego urządzenia, można wejść do „Menedżer urządzeń” bezpośrednio poprzez funkcję „Telefon”.

UWAGA Maksymalna liczba możliwych do sparowania urządzeń to 20. W razie próby sparowania dwudziestego pierwszego urządzenia w wyskakującym okienku pojawi się powiadomienie o braku możliwości wykonania tej czynności. Usunąć sparowane urządzenie, aby móc sparować nowe.

DZIAŁANIE W TRYBIE „PODWÓJNY TELEFON”

System multimedialny umożliwia podłączenie poprzez **Bluetooth®** równocześnie dwóch telefonów. Tylko w przypadku jednego z dwóch podłączonych urządzeń można odtwarzać zawartość multimedialną poprzez **Bluetooth®**.

Aby włączyć tę funkcję, należy wybrać „Dwa aktywne telefony” na ekranie „Zarządzanie urządzeniami”.

UWAGA Używając telefonu w trybie Apple CarPlay lub Android Auto, można zarządzać połączeniami tylko poprzez Apple CarPlay lub Android Auto.

UWAGA W przypadku zmiany nazwy urządzenia w ustawieniach **Bluetooth®** telefonu (gdzie przewidziano), w momencie podłączenia urządzenia poprzez USB po podłączeniu przez **Bluetooth®** radio może zmienić słuchany utwór. Po

wykonaniu aktualizacji oprogramowania należy, w celu zapewnienia prawidłowego działania, usunąć telefon z listy powiązanych z radiem urządzeń, skasować wcześniejsze sparowanie systemu również z wykazu urządzeń **Bluetooth®** na telefonie i wykonać nowe sparowanie.

OSTRZEŻENIE W razie utraty połączenia **Bluetooth®** pomiędzy telefonem komórkowym a systemem należy zapoznać się z instrukcją obsługi telefonu komórkowego.

TRYB „NIE PRZESZKADZAĆ”

Aby włączyć tryb „Nie przeszkadzać” w podłączonym telefonie i wyłączyć połączenia oraz wiadomości przychodzące, należy wybrać funkcję „Nie przeszkadzać” na ekranie „Zarządzanie urządzeniami”.

Apple CarPlay i Android Auto

(zależnie od wyposażenia)
Apple CarPlay i Android Auto są to aplikacje, które umożliwiają korzystanie ze smartfona w pojeździe w bezpieczny i intuicyjny sposób.
Aby je uruchomić, należy podłączyć kompatybilny smartfon poprzez port USB w pojeździe lub w trybie bezprzewodowym: zawartość telefonu zostanie automatycznie wyświetlona na ekranie systemu multimedialnego.
Aby sprawdzić kompatybilność swojego smartfona, należy zapoznać się ze wskazówkami na stronach internetowych: https://www.android.com/intl/it_it/auto/ i http://www.apple.com/it/ios/carplay/.
Jeśli smartfon jest podłączony prawidłowo do pojazdu poprzez port USB lub w trybie bezprzewodowym, w menu głównym, w miejscu przycisku graficznego zostanie wyświetlona ikona aplikacji Apple CarPlay lub Android Auto.
UWAGA Data i godzina widoczne na wyświetlaczu systemu multimedialnego powinny być zawsze zgodne z rzeczywistymi, również po odłączeniu akumulatora. Wykonać regulacje poprzez menu „Ustawienia” systemu multimedialnego. Ewentualne rozbieżności między datą i godziną na wyświetlaczu a datą i godziną rzeczywistą mogą być przyczyną nieprawidłowego działania Apple CarPlay/Android Auto.

Konfiguracja aplikacji Apple CarPlay

Apple CarPlay jest kompatybilna z iPhonem 5 lub modelami nowszymi, z systemem operacyjnym iOS 7.1 lub wersjami późniejszymi.
Przed użyciem Apple CarPlay należy uruchomić Siri poprzez „Ustawienia” > „Ogólne” > „Siri” na smartfonie.

Konfiguracja aplikacji Android Auto

Przed użyciem należy pobrać aplikację Android Auto ze sklepu Google Play Store na swój smartfon.
Aplikacja ta jest kompatybilna z systemem Android 5.0 (Lollipop) lub wersjami późniejszymi. Począwszy od wersji 10 systemu Android aplikacja Android Auto jest zintegrowana z systemem operacyjnym smartfona i nie ma konieczności wykonywania pobierania.
Przy pierwszym podłączaniu konieczne jest wykonanie procedury konfiguracji na smartfonie. Procedurę tę można wykonać tylko wtedy, kiedy pojazd nie porusza się.
Aplikacja Android Auto, po nawiązaniu połączenia poprzez port USB, uruchamia równocześnie połączenie **Bluetooth®**.

Tryb bezprzewodowy

Z aplikacji Apple CarPlay i Android Auto można korzystać w trybie bezprzewodowym (w przypadku urządzeń ją obsługujących), bez konieczności podłączania smartfona do portu USB.

Aby skonfigurować ten tryb, należy postępować zgodnie z procedurą parowania urządzenia **Bluetooth®**. Jeśli ukończono ją prawidłowo i podłączone urządzenie obsługuje tryb bezprzewodowy, należy potwierdzić uruchomienie go w komunikacie wyświetlanym na smartfonie i na wyświetlaczu systemu multimedialnego. Przy kolejnych podłączeniach tryb bezprzewodowy jest uruchamiany w sposób automatyczny.

W przypadku anulowania parowania poprzez **Bluetooth®** konieczne jest powtórzenie procedury parowania poprzez menu „Zarządzanie urządzeniami”.

Obsługa

Po procedurze konfiguracji i podłączeniu swojego smartfona do portu USB w pojeździe aplikacja zostanie uruchomiona automatycznie w systemie multimedialnego.

❒ *Apple CarPlay*: aby rozpocząć obsługę Apple CarPlay, należy nacisnąć przycisk na kierownicy (dłuższe naciśnięcie przycisku) lub przycisk graficzny „Dom” na wyświetlaczu w aplikacji Apple CarPlay

❒ *Android Auto:* aby rozpocząć obsługę Android Auto, należy nacisnąć przycisk na kierownicy (dłuższe naciśniecie przycisku) lub przycisk graficzny „Mikrofon” na wyświetlaczu w aplikacji Android Auto (zależnie od wyposażenia)

Nawigacja

Jeśli tryb „Naw.” systemu jest już aktywny, po podłączeniu urządzenia do pojazdu podczas uruchomionej sesji nawigacji, tryb nawigacji w systemie zostaje przerwany, aby kontynuować sesję nawigacji z urządzenia.

W dowolnym momencie można zmienić swój wybór, wchodząc do systemu nawigacji, którego zamierza się użyć i ustawiając nowe miejsce docelowe.

Wychodzenie z aplikacji Android Auto i Apple CarPlay

Aby zakończyć sesję Apple CarPlay lub Android Auto, należy odłączyć fizycznie smartfon od portu USB w pojeździe lub poprzez menu „Zarządzanie urządzeniami”.

Nawigacja

(dla wersji/rynków, gdzie przewidziano)

Aby wyświetlić mapę nawigacji, należy nacisnąć na wyświetlaczu na przycisk graficzny „Naw”.



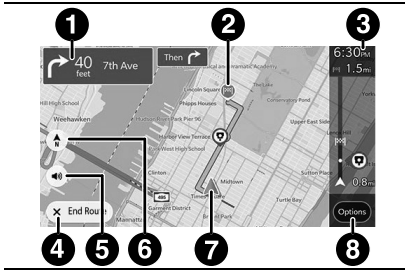
488 F1A0816

Można korzystać z widoku mapy w ten sam sposób, w jaki przegląda się tradycyjną mapę papierową. Do poruszania się po niej służą gesty, natomiast przyciski powiększenia umożliwiają przybliżenie obrazu.
Miejsce docelowe można znaleźć, wybierając je na mapie, wybierając zapisane miejsce docelowe (na przykład „Dom" lub „Praca") bądź wyszukując adres za pomocą przycisku „Szukaj" w menu głównym.
Po wybraniu miejsca docelowego planowana jest trasa, wyświetlana na ekranie „Widok mapy". Na prawej stronie wyświetlacza znajduje się pasek trasy, który stanowi dodatkową wskazówkę dotyczącą zdarzeń na trasie, na przykład wypadków, ale też fotoradarów. Pojawia się też godzina przyjazdu na miejsce i pozostała odległość.
Można wybrać tryb wyświetlania trasy w widoku 3D, korzystając z opcji „Widok nawigacji".
UWAGA Głośność systemu nawigacji można regulować tylko podczas uruchomionej nawigacji, gdy system przekazuje wskazówki głosowe.
UWAGA W niektórych krajach korzystanie z klawiatury jest dozwolone wyłącznie na postoju. W razie próby wprowadzenia tekstu (na przykład adresu), gdy pojazd jest w ruchu lub po wznowieniu jazdy bez zakończenia wprowadzania, na wyświetlaczu pojawia się komunikat ostrzegawczy i operacja zostaje zakończona. Zaleca się więc korzystanie podczas jazdy z poleceń głosowych.

ELEMENTY EKRANU

Widok mapy

Możesz korzystać z widoku mapy w ten sam sposób, w jaki przegląda się tradycyjną mapę papierową. Do poruszania się po niej służą gesty, natomiast przyciski powiększenia umożliwiają przybliżenie obrazu.
Ważne: wszystkie informacje na mapie są interaktywne, włącznie z trasą i symbolami. Wybierz dowolny element, aby przekonać się, do czego on służy.
Wskazówka: aby otworzyć menu podręczne dla elementu na mapie, np. dla trasy lub użytecznego miejsca, wybierz dany element. Aby wybrać pozycję na mapie, wybierz ją i przytrzymaj ją do czasu wyświetlenia menu podręcznego.
Mapa pokazuje aktualną pozycję i inne miejsca, takie jak ulubione lokalizacje.
Jeśli nie zaplanowano trasy, mapa pokazuje obszar wokół aktualnej pozycji.
Jeśli zaplanowano już trasę, zostanie ona wyświetlona na mapie. Do trasy można dodawać postoje bezpośrednio z poziomu mapy.



489 9651210

1: Następna instrukcja. Zawiera szczegółowe informacje na temat następnego skrzyżowania, nazwę następnej ulicy i odległość do skrzyżowania. Obok znajdują się również szczegóły dotyczące skrzyżowania po następnym skrzyżowaniu.
2: Miejsce docelowe. Ten symbol pokazuje miejsce docelowe aktualnej trasy
3: Pasek trasy. Pasek trasy wyświetla zaplanowaną trasę. W górnej części jest wyświetlany panel informacji o przyjeździe, a pod spodem pasek z symbolami. Możesz schować pasek trasy w widoku mapy, zobacz Ustawienia.
4: Przycisk zakończenia trasy. Użyj tego przycisku, aby anulować trasę. Po kliknięciu tego przycisku zostanie

wyświetlony ekran z prośbą o potwierdzenie anulowania trasy.

5: Przycisk wyciszenia. Dotknij tego przycisku, aby przełączyć między instrukcjami głosowymi, tylko ostrzeżeniami lub brakiem dźwięku.

6: Przycisk widoku. Wybierz przycisk zmiany widoku, aby przełączyć między widokiem 3D lub 2D z kierunkiem podróży na górze oraz widokiem 2D z północą na górze.

7: Aktualna pozycja. Ten symbol przedstawia aktualną pozycję użytkownika.

8: Przycisk **Opcje**. Kliknij w ten przycisk, aby przejść do panelu opcji trasy, gdzie można edytować i przeglądać obecną trasę.

Symbole mapy

Symbole na mapie przedstawiają miejsce docelowe i zapisane pozycje:

Miejsce docelowe

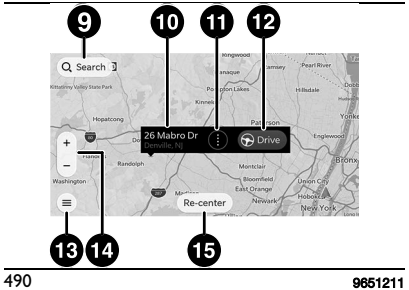
Pozycja domu. Możesz dodać swoją pozycję domu do listy Moje miejsca.

Przystanek na trasie.

Lokalizacja zapisana na liście Moje miejsca.

Wybierz symbol na mapie, aby wyświetlić menu podręczne, a następnie wybierz przycisk menu, aby wyświetlić listę czynności, które możesz wykonać.

Po dotknięciu i przytrzymaniu dowolnego miejsca na mapie zostaną wyświetlone szczegółowe informacje o tej pozycji.



490 9651211

9: Przycisk wyszukiwania. Ten przycisk umożliwia przejście do funkcji wyszukiwania, dzięki czemu możesz wyszukać wymagane miejsce docelowe.

10: Szczegóły lokalizacji. Po dotknięciu i przytrzymaniu dowolnego miejsca na mapie zostaną wyświetlone szczegółowe informacje o tej pozycji.

11: Menu podręczne. Dotknij tego symbolu, aby wyświetlić menu podręczne zawierające listę czynności, które możesz wykonać.

12: Przycisk Jedź. Ten przycisk umożliwia przejście do ekranu wyboru trasy, gdzie możesz wybrać preferowaną trasę do punktu docelowego.

13: Przycisk menu głównego. Wybierz ten przycisk, aby wrócić do menu głównego.

14: Przycisk powiększania (jest widoczny tylko po dotknięciu ekranu). Przyciski powiększenia służą do przybliżania i oddalania obrazu.

15: Przycisk wyśrodkowania. Dotknij tego przycisku, aby umieścić obecną pozycję na środku mapy.

MENU GŁÓWNE NAWIGACJI

(w zależności od rynków)

W „Widoku mapy” lub „Widoku nawigacji” wybrać z menu głównego przycisk graficzny , aby otworzyć to menu.

W menu głównym dostępne są następujące przyciski:

„Szukaj”: wybrać ten przycisk graficzny, aby wyszukać adres, miejsce

lub użyteczne miejsce, a następnie zaplanować trasę do tej pozycji.


„Jedź do domu”: użyj tego przycisku, aby dojechać do pozycji domu. Jeśli ten przycisk jest wyświetlony jako „Dodaj pozycję Dom”, kliknij ten przycisk, aby ustawić pozycję domu.


„Jedź do pracy”: użyj tego przycisku, aby dojechać do pozycji miejsca pracy. Jeśli ten przycisk jest wyświetlony jako „Dodaj miejsce pracy”, kliknij ten przycisk, aby ustawić pozycję miejsca pracy.


„Ostatnie”: dotknij tego przycisku, aby wyświetlić listę ostatnich miejsc docelowych. Wybrać ostatnie miejsce docelowe, aby zaplanować trasę do tego samego miejsca.


„Ulubione”: wybierz ten przycisk, aby wyświetlić zapisane Ulubione.


„Podróże”: wybierz ten przycisk, aby wyświetlić zapisane Podróże.


„Mapy”: wybierz ten przycisk, aby wyświetlić listę zainstalowanych map. Mapy są aktualizowane automatycznie.


„Ustawienia”: wybierz ten przycisk, aby otworzyć menu „Ustawienia”. W menu „Ustawienia” można modyfikować elementy wyświetlane na ekranie nawigacji.

Menu główne nawigacji (tylko w przypadku Japonii i dla wersji/rynków, gdzie przewidziano)

Na mapie nawigacji widocznej na wyświetlaczu pojawiają się następujące przyciski graficzne:

❒ ☰: wyświetlanie menu nawigacji

❒ ▲: wyświetlanie mapy nawigacji w trybie „Północ u góry” i ze strzałką wskazującą kierunek jazdy. Podczas przewijania mapy pozycja samochodu będzie zawsze wyświetlana na mapie. Naciśnięcie na pozycję, w której znajduje się użytkownik, spowoduje wyświetlenie ekranu dotyczącego bieżącej pozycji

❒ 2D: przełączanie widoku z mapy w trybie 2D na mapę w trybie 3D

❒ + / –: zoomowanie + / – mapy nawigacji. Drogi drugorzędne (np. ulice w dzielnicach mieszkalnych i obszarach podmiejskich o małym natężeniu ruchu) po naciśnięciu tego przycisku graficznego nie będą wyświetlane +

❒ VICS: powoduje włączenie lub wyłączenie wyświetlania informacji „VICS” (usługi online). Wskazywanie, na wyświetlaczu systemu multimedialnego, czasu ma miejsce w taki sam sposób jak w przypadku informacji „VICS”.

UWAGI

Gdy skala mapy wynosi mniej niż 100 metrów lub aktywny jest widok 3D, ewentualne budynki obecne przy trasie będą wyświetlane w trybie 3D.

Gdy użytkownik znajdzie się w strefie, w której obowiązuje ograniczenie prędkości do 30 km/h, na wyświetlaczu pojawi się specjalny symbol.

Skalę mapy nawigacji można także zmienić, naciskając dwoma palcami na mapę, a następnie zwiększając lub zmniejszając odległość pomiędzy dwoma palcami.

Aby obrócić mapę nawigacji lub wyświetlić ją w trybie 3D, należy obrócić lub przesunąć dwoma palcami w górę lub w dół.

Kliknąć dwukrotnie w tę samą lokalizację w krótkim odstępie czasu, aby „zzoomować” mapę nawigacji.

Aby móc korzystać z informacji „VICS”, należy włączyć usługi online.

MENU NAWIGACJI

(tylko w przypadku Japonii i dla wersji/rynków, gdzie przewidziano)

W menu nawigacji wyświetlane są następujące informacje:

❒ „Show nearby facilities”: wyświetlanie na mapie nawigacji ikon dotyczących użytecznych miejsc (np. stacji benzynowych)

❒ „Search for nearby facilities”: miejsce docelowe (lokalizacja, do której zmierza użytkownik) jest wyświetlane wśród różnych użytecznych miejsc

❒ „Go home”: na mapie nawigacji wyświetlana jest lokalizacja ustawiona jako „Dom” (tylko wówczas, jeśli jego adres został ustawiony)

❒ „Go to work”: na mapie nawigacji wyświetlana jest lokalizacja ustawiona jako „Praca” (tylko wówczas, jeśli jej adres został ustawiony)

❒ „Address search”: umożliwia wyszukiwanie adresu miejsca docelowego

❒ „Cruising distance mapping”: wyświetlanie na mapie nawigacji lokalizacji, do których najłatwiej jest dotrzeć przy aktualnym poziomie paliwa w zbiorniku

❒ „Weather” (jeśli przewidziano): wyświetlanie prognoz pogody (jeśli usługa ta jest dostępna)

❒ „Navigation settings”: wyświetlanie parametrów nawigacji

UWAGA Aby skorzystać z funkcji „Weather”, konieczna jest aktywacja usług online.

Wyświetlanie informacji o użytecznych miejscach

Aby wyświetlić na wyświetlaczu informacje dotyczące użytecznych miejsc, należy wykonać następujące czynności:

❒ nacisnąć przycisk graficzny ☰ w menu nawigacji

❒ nacisnąć przycisk graficzny „display nearby facilities”

❒ wybrać żądane interesujące miejsce, które zamierza się wyświetlić na wyświetlaczu. Wybrać kategorię użytecznego miejsca lub nacisnąć na ⋁, aby wybrać typ użytecznego miejsca

Anulowanie wyświetlania użytecznego miejsca

Należy wykonać, co następuje:

❒ nacisnąć przycisk graficzny „selected facilities”: na wyświetlaczu pojawi się lista aktualnie wybranych użytecznych miejsc

❒ po wyjściu z tego widoku wybór zostaje anulowany

USŁUGI ONLINE

(tylko w przypadku Japonii i dla wersji/rynków, gdzie przewidziano)

Z usług online można korzystać, podłączając telefon komórkowy do systemu multimedialnego poprzez aplikację Apple CarPlay lub Android Auto i uruchamiając dedykowaną aplikację.

Po nawiązaniu połączenia z usługami online można uzyskiwać różne informacje, takie jak Online VICS czy wyszukiwanie parkingów lub stacji paliw.

Ustawienia usług

⚠ 338)

UWAGA Zużycie danych w ramach Usług online wynosi to 3 MB na godzinę, w zależności od częstotliwości korzystania z nich może ono jednak być wyższe lub niższe.

UWAGA Po nawiązaniu połączenia z Usługami online może minąć około 5 minut, zanim dostępne będą wszelkie niezbędne informacje.

Należy wykonać, co następuje:

❒ uruchomić w swoim telefonie komórkowym Apple CarPlay lub Android Auto

❒ odnaleźć i zainstalować prawidłową aplikację dot. usług w App Store lub Google Play Store (po lewej stronie przedstawiono system operacyjny

Android, a po prawej – system operacyjny urządzeń iPhone)
❒ uruchomić aplikację i sprawdzić poprawność jej działania oraz uprawnienia dostępu: po pojawieniu się dedykowanego ekranu (po lewej stronie przedstawiono system operacyjny Android, a po prawej – system operacyjny urządzeń iPhone), nacisnąć „Confirm” lub „Allow”
❒ podłączyć telefon komórkowy do systemu multimedialnego poprzez Apple CarPlay lub Android Auto. Po uruchomieniu się Apple CarPlay lub Android Auto: Usługi online uruchomią się automatycznie. Jeżeli tak się nie stanie, należy nacisnąć na ikonę widoczną na wyświetlaczu. Jeśli na wyświetlaczu pojawi się ekran wymagający pozwolenia na dostęp, należy wybrać „Allow”

UWAGA Po podłączeniu telefonu komórkowego do systemu multimedialnego za pośrednictwem Apple CarPlay lub Android Auto na wyświetlaczu systemu multimedialnego pojawi się specjalny ekran. Aby użyć VICS, należy nacisnąć przycisk graficzny „Navigation”, aby uruchomić nawigację.

Widoki z aktywnymi usługami online

Gdy aplikacja jest aktywna, w górnej strefie wyświetlacza telefonu komórkowego pojawi się następująca ikona: rys. 491 (system operacyjny Android) lub rys. 492 (system operacyjny Apple CarPlay – iPhone)



491 9651428



492 9651429

UWAGA Ikona ta nie jest wyświetlana, jeśli wybrany został inny tryb multimediów, ale też w niektórych wersjach telefonu komórkowego podłączonego do systemu multimedialnego.

Online VICS (Vehicle Information and Communication System)

Online VICS jest to usługa online wykorzystująca komunikację z telefonem komórkowym, która pozwala na pobieranie przydatnych informacji podczas jazdy (np. o warunkach ruchu drogowego) i wyświetlanie ich na mapie nawigacji.
UWAGA W przypadku wystąpienia wypadku drogowego na wyświetlaczu pojawi się dedykowana ikona „VICS”. Nacisnąć tę ikonę, aby wyświetlić szczegółowe informacje o ruchu drogowym/wypadkach.

Informacje o parkingach online

Po wybraniu parkingu jako jednego z użytecznych miejsc, na wyświetlaczu systemu multimedialnego pojawi się ikona parkingu, rys. 493
Na wyświetlaczu pojawia się napis „Pełny”, jeśli parking jest pełny lub „Pusty”, jeśli są wolne miejsca postojowe.



493 9651430

UWAGA Ikonę dotyczącą parkingów można wybrać z „car facilities”.

UWAGA Informacje o parkingach są wyświetlane tylko, jeśli są dostępne.

Informacje o stacjach paliw online

Po wybraniu stacji paliw jako jednego z użytecznych miejsc na wyświetlaczu systemu multimedialnego będą wyświetlane informacje (o ile będą dostępne) o cenach paliw.

UWAGA Ikonę dotyczącą stacji paliw można wybrać z „car facilities”.



494 9651431

Wyświetlanie prognoz pogody

Poprzez tę funkcję można wyświetlić prognozę pogody dotyczącą miejsca, w którym użytkownik się znajduje oraz miejsca docelowego.

Gdy nawigacja jest nieaktywna, należy wykonać następujące czynności:

❒ nacisnąć przycisk graficzny ☰ w menu nawigacji

❒ nacisnąć przycisk graficzny „weather”: na wyświetlaczu pojawi się prognoza pogody, rys. 495.

Na wyświetlaczu można zmienić lokalizację i godzinę prognoz.



495 9651432

Gdy nawigacja jest aktywna, należy wykonać następujące czynności:

❒ nacisnąć przycisk graficzny „path information”

❒ nacisnąć ikonę ⛅ na wyświetlaczu, rys. 496. Na wyświetlaczu można także wybrać lokalizację, dla której zamierza się otrzymywać informacje o pogodzie.

UWAGA Można także wybrać ikonę ⛅ bezpośrednio po dodaniu danego miejsca docelowego.



496 9651433

Baza danych map

Ulice, nazwy miejscowości, interesujące miejsca i opłaty autostradowe mogą ulec zmianie po utworzeniu mapy nawigacji i mogą różnić się od tych, jakie istnieją w lokalizacji użytkownika.

Mapa nawigacji bazuje na topografii Geographical Survey Institute of Japan, Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism, a dodatek „National Digital Road Map Database” został utworzony przez stowarzyszenie Japan Digital Road Map, z kolei informacje o mapie pochodzą od Zenrin Co., Ltd.

Źródło danych dotyczących kontroli ruchu drogowego

Dane dot. ruchu drogowego wykorzystywane przez mapę nawigacji bazują na informacjach i przepisach pochodzących z Japan Road Traffic Information Center (JARTIC).

dane dot. ruchu wykorzystywane przez mapę nawigacji bazują na informacjach i przepisach opublikowanych przez National Transport Safety Activities Promotion Center w oparciu o Road Traffic Act i pod kierownictwem National Police Agency, a także informacje i przepisy pochodzące z Japan Road Traffic Information Center (JARTIC), a przetworzone i stworzone przez Toyota Mapmaster Incorporated.

Miejsca, w których istnieje ryzyko wypadków

Dane wykorzystywane na tej mapie miejsc o częstym występowaniu wypadków opierają się o dane dostarczane przez National Police Agency oraz Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism.

Przejazdy kolejowe z tzw. wąskim gardłem

Dane dotyczące przejazdów kolejowych wykorzystywane na tej mapie opierają się o dane dostarczane przez Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism.

Znaki drogowe

Licencja Apache License, wersja 2.0 („Licencja”); nie można używać tego pliku w sposób inny, niż przewiduje Licencja. Kopię Licencji można uzyskać pod adresem: http://www.apache.org/licenses/.

POZOSTAŁE PRZYCISKI

Na poszczególnych ekranach systemu nawigacyjnego dostępne są następujące przyciski:

Drive Po wybraniu miejsca docelowego poprzez kliknięcie go na mapie lub użycie funkcji wyszukiwania wybierz ten przycisk. System nawigacji znajdzie najlepszą trasę i, jeśli są dostępne, dwie trasy alternatywne. Wybierz alternatywną trasę, jeśli chcesz na przykład ominąć płatne lub zatłoczone drogi.

Użyj tego przycisku, aby przełączyć wyświetlanie wyników wyszukiwania na mapie lub na liście.

Options Użyj tego przycisku, aby otworzyć menu opcji trasy. Gdy trasa jest aktywna, można ją edytować na tym ekranie.

Wybrać ten przycisk graficzny, aby powrócić do poprzednio wyświetlanego ekranu.

Wybierz ten przycisk, aby powrócić do widoku mapy.

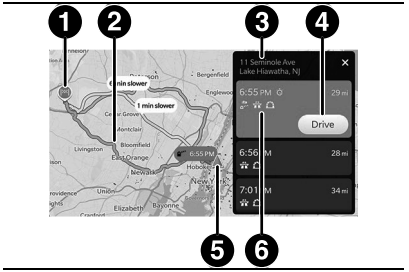
Wybierz ten przycisk, aby przełączyć między widokiem 3D lub 2D z kierunkiem podróży na górze lub widokiem 2D z północą na górze.

Wybierz ten przycisk, aby przełączyć między instrukcjami głosowymi, tylko ostrzeżeniami lub brakiem dźwięku.

Wybór trasy

Po wybraniu miejsca docelowego i wybraniu opcji **Jedź** pojawi się ekran wyboru trasy.

Stąd możesz wybrać preferowaną trasę spośród trzech dostępnych opcji.



497 9651212

1: Cel

2: Twoja trasa. Jeśli są dostępne, wyświetlane są trzy trasy. Zaznaczona jest najszybsza trasa. Pozostałe dwie trasy wyświetlane są z dodatkowym wymaganym czasem na przejazd.

3: Adres docelowy.

4: Przycisk Jedź. Kliknij ten przycisk, aby wybrać trasę i przejść do widoku nawigacji. Zaciemnienie tego przycisku pokazuje także czas pozostały na wybranie innej trasy. Jeśli dotrzesz do tego ekranu i nie wybierzesz innej trasy, to pierwsza trasa zostanie wybrana po dziesięciu sekundach.

5: Aktualna pozycja.

6: Panel szczegółów trasy. Ten panel podaje następujące informacje dla wybranej trasy:

❒ Czas przybycia

❒ Odległość

❒ Opóźnienie na trasie (takie jak korki, roboty drogowe) wpływające na czas przybycia

❒ Ikony pokazujące cechy trasy mogące wpłynąć na podróż, takie jak opłaty, autostrady i tunele.

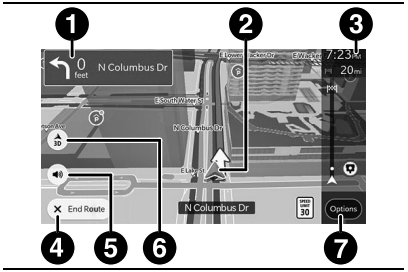
Możesz wybrać dowolną z trzech wyświetlonych tras. Po wykonaniu tej czynności trasa jest podświetlona na mapie.

Widok nawigacji

Widok nawigacji jest domyślny dla urządzenia TomTom Navigation App.

Widok nawigacji pokazany jest po wyborze trasy z ekranu wyboru trasy. Wyświetlana jest aktualna pozycja oraz szczegóły wzdłuż trasy, w tym trójwymiarowe budynki niektórych miast.

Widok nawigacji jest wyświetlany w trybie 3D z kierunkiem podróży na górze. Użyć **przycisku zmiany widoku,** aby przełączyć między widokiem 3D lub 2D z kierunkiem podróży na górze oraz widokiem 2D z północą na górze.



498 9651213

1: Następna instrukcja. Podaje szczegółowe informacje na temat następnego skrzyżowania, nazwę następnej ulicy oraz odległość do skrzyżowania lub manewru.

2: Aktualna pozycja. Ten symbol przedstawia aktualną pozycję użytkownika. Wybierz go, aby dodać pozycję do listy Moje miejsca lub wyszukać żądany element w pobliżu aktualnej pozycji.

3: Pasek trasy. Pasek trasy jest wyświetlany, jeśli zaplanowano trasę. W górnej części jest wyświetlany panel informacji o przyjeździe, a pod spodem pasek z symbolami. Możesz schować pasek trasy w widoku nawigacji, zobacz Ustawienia.

4: Przycisk zakończenia trasy. Użyj tego przycisku, aby anulować trasę.

5: Przycisk wyciszenia. Dotknij tego przycisku, aby przełączyć między instrukcjami głosowymi, tylko ostrzeżeniami lub brakiem dźwięku.

6: Przycisk widoku. Wybierz przycisk zmiany widoku, aby przełączyć między widokiem 3D lub 2D z kierunkiem podróży na górze oraz widokiem 2D z północą na górze.

7: Przycisk **Opcje**. Kliknij ten przycisk, aby przejść do panelu opcji trasy, gdzie można edytować i przeglądać obecną trasę.

Pasek trasy

Pasek trasy jest wyświetlany, jeśli zaplanowano trasę. W górnej części jest wyświetlany panel informacji o przyjeździe, a pod spodem pasek z symbolami.

UWAGA odległość do pokonania pokazana na pasku trasy zależy od całkowitej długości trasy.



499 9651229

Panel informacji o przyjeździe zawiera następujące informacje:

❒ Szacowany czas przybycia do pozycji docelowej.

❒ Czas trwania przejazdu z aktualnej pozycji do miejsca docelowego.

Wskazówka: jeśli miejsce docelowe znajduje się w innej strefie czasowej, zobaczysz znak plus (+) lub minus (-) oraz różnicę czasową w godzinach i połówkach godzin na panelu informacji o przyjeździe. Szacowany czas przyjazdu to czas lokalny w miejscu docelowym.

Jeśli na trasie zaplanowano postoje, z poziomu tego panelu można przełączać informacje o następnym postoju na dane celu podróży i odwrotnie.

Z poziomu panelu informacji o przyjeździe możesz wybrać wyświetlane informacje.

Symbole wyświetlane na pasku odnoszą się do następujących informacji:

❒ Postoje na trasie.

❒ Następne stacje benzynowe znajdujące się wzdłuż trasy. Aby wyświetlić stacje benzynowe na pasku trasy, wybierz Ustawienia, a następnie opcję Pokaż. Aby wyświetlić na mapie dokładną pozycję stacji benzynowej, skorzystaj z opcji Znajdź stację benzynową w menu głównym.

❒ Zdarzenia drogowe.

❒ Fotoradary TomTom (jeśli usługa jest dostępna).

Możesz wybrać informacje wyświetlane podczas podróży wybraną trasą.

Kolejność symboli odpowiada kolejności elementów wzdłuż trasy.

Nad symbolami jest wyświetlany łączny czas opóźnienia spowodowanego korkami, warunkami atmosferycznymi i innymi zdarzeniami na trasie.

Dolna część paska trasy przedstawia obecną pozycję i pokazuje odległość do najbliższego zdarzenia na trasie, takiego jak korek czy stacja benzynowa.

Jeśli nie ma połączenia z usługami TomTom Traffic, ten symbol pojawi się na górze paska trasy:



UWAGA aby zachować czytelność paska trasy, niektóre elementy mogą nie być wyświetlane. Dotyczy to mało istotnych elementów, które powodują bardzo małe opóźnienia.

Na pasku trasy wyświetlane są również komunikaty dotyczące stanu urządzenia, takie jak **Szukanie najszybszej trasy**

Menu skrótów

Aby otworzyć menu skrótów, wybierz symbol bieżącej pozycji w widoku nawigacji.

Następnie możesz wykonać jedną z poniższych czynności:

❒ Sprawdzenie aktualnej pozycji lub współrzędnych w przypadku adresu bez dostępnej nazwy ulicy

❒ Zgłoś kontrolę szybkości.

Korzystanie z gestów

Gesty służą do obsługi urządzenia TomTom Navigation App. Oto kompletna lista gestów, których możesz użyć.

Podwójne dotknięcie

Dwukrotnie i szybko dotknij ekranu palcem.
Przykład wykorzystania: przybliżanie obrazu mapy.

Przeciągnięcie

Dotknij palcem ekranu i przesuń nim.
Przykład wykorzystania: przewijanie obrazu mapy.

Szybkie przesunięcie

Przesuń szybko czubkiem palca po ekranie.
Przykład wykorzystania: przewijanie dużego obszaru mapy.

Naciśnięcie i przytrzymanie

Dotknij palcem ekranu i przytrzymaj go przez ponad 0,5 sekundy.
Przykład wykorzystania: otwieranie menu podręcznego dla miejsca na mapie.

Dotknięcie lub wybranie

Dotknij raz ekranu palcem.
Przykład wykorzystania: wybieranie pozycji w menu głównym.

Wskazówka: aby otworzyć menu podręczne dla elementu na mapie, należy wybrać i przytrzymać ten element, aż otworzy się menu.

USŁUGI TOMTOM

(zależnie od wyposażenia)

TomTom Traffic i usługi podróżne — informacje

UWAGA usługi TomTom nie są dostępne we wszystkich krajach lub regionach oraz nie wszystkie usługi są dostępne w każdym kraju lub regionie. Więcej informacji o dostępności usług w każdym regionie znajduje się na stronie internetowej tomtom.com/services (https://uk.support.tomtom.com/app/content/name/TechSpecs/).

Dla Twojego systemu nawigacji mogą być dostępne następujące usługi online.

- ❒ Ruch drogowy
- ❒ Fotoradary
- ❒ Pogoda
- ❒ Wyszukiwanie w Internecie

Informacje o subskrypcji usługi TomTom Traffic i usług podróżnych

Usługi online zgodne z pojazdem są zawarte w ofercie pojazdu. Po okresie początkowym można przedłużyć abonament poprzez stronę internetową producenta.

Widok Street View, powiadomienia z kalendarza, udostępnianie lokalizacji i wszystkie usługi online wymagają subskrypcji.

Usługi Pogoda

UWAGA : dostępne wyłącznie w przypadku ważnej subskrypcji usług TomTom.

Usługa TomTom Meteo zapewnia szczegółowe raporty pogodowe oraz prognozy na najbliższe pięć dni dla całego kraju lub danej miejscowości

Otrzymać można prognozę pogody dla aktualnej pozycji lub miejsca docelowego.

Ważne: upewnić się, że aplikacja **Nawigacja** została uruchomiona przed aplikacją **Pogoda**.

1: Wybrać aplikację Pogoda. Aplikacja **Pogoda** znajduje się w panelu **Aplikacje**.



500 F1A0862

Prognoza pogody jest pokazywana na dziś dla aktualnej pozycji.



501 9651214

2: Wybierz strzałkę w dół, aby przewinąć w dół do opisu pogody na dziś.



502 9651215

RUCH DROGOWY

Informacje o usłudze TomTom Traffic

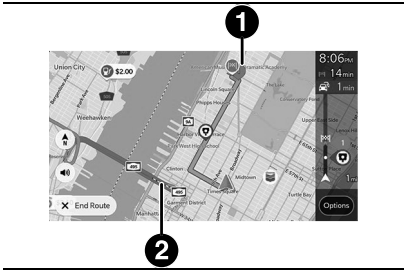
TomTom Traffic to usługa firmy TomTom, która dostarcza informacje drogowe w czasie rzeczywistym.

W połączeniu z funkcją historycznego użycia tras TomTom Traffic pomaga zaplanować optymalną trasę do miejsca docelowego, biorąc pod uwagę obecne informacje drogowe. Aplikacja TomTom regularnie otrzymuje informacje o zmieniających się warunkach na drogach. Jeśli na trasie pojawią się korki, ulewny deszcz, opady śniegu lub inne zdarzenia drogowe, aplikacja TomTom zaproponuje przeplanowanie trasy, aby uniknąć opóźnienia.

Wyświetlanie ruchu drogowego na mapie

Na mapie są wyświetlane różne zdarzenia drogowe. Jeśli kilka zdarzeń nakłada się na siebie, wyświetlane będzie to o najwyższym priorytecie, na przykład zamknięty odcinek drogi ma wyższy priorytet niż roboty drogowe czy zamknięty pas.

Wskazówka: wybrać zdarzenie na mapie, aby wyświetlić bardziej szczegółowe informacje.



503 9651216

1: Zdarzenie drogowe, które ma wpływ na trasę użytkownika, w aktualnym kierunku podróży. Symbol lub wartość liczbowa na początku zdarzenia odnosi się rodzaju zdarzenia lub opóźnienia w minutach, na przykład 1 minuta. Pokazuje również pasek trasy. Kolor zdarzenia wskazuje prędkość ruchu drogowego w odniesieniu do maksymalnej dozwolonej prędkości w danym miejscu. Kolor czerwony oznacza najniższą prędkość.
W przypadku korków paski są animowane w zależności od prędkości ruchu drogowego, w stosownych przypadkach. Lista rodzajów zdarzeń znajduje się w rozdziale Zdarzenia drogowe.

2: Roboty drogowe nie na trasie, ale w jej pobliżu.

Wyświetlanie ruchu drogowego na trasie

Informacje na temat zdarzeń drogowych na pokonywanej trasie są wyświetlane na pasku trasy, po prawej stronie mapy.

Pasek trasy informuje podczas jazdy o opóźnieniach na trasie za pomocą symboli, które wskazują pozycję każdego ze zdarzeń drogowych.

UWAGA Aby zachować przejrzystość paska trasy, niektóre zdarzenia mogą nie być wyświetlane. Dotyczy to mało istotnych zdarzeń, które powodują bardzo małe opóźnienia.

Aby uzyskać więcej informacji na temat zdarzenia, wybierz je na pasku trasy. Wyświetli się mapa przybliżona na zdarzenie oraz okno podręczne zawierające szczegółowe informacje na temat zdarzenia drogowego.



504 9651217

Wyświetlane informacje mogą zawierać następujące elementy:

❒ Typ zdarzenia drogowego — ogólne, wypadek, roboty drogowe, zamknięty pas lub pogoda (np. ulewny deszcz, opady śniegu itp.)

❒ waga zdarzenia — powolny ruch drogowy, korek lub zatrzymany ruch drogowy

❒ czas opóźnienia

❒ czas trwania zdarzenia

Lista rodzajów zdarzeń znajduje się w rozdziale Zdarzenia drogowe.

Wybierz przycisk powrotu, aby wrócić do widoku nawigacji.

Zdarzenia drogowe

Uwaga: ta funkcja jest domyślnie wyłączona. Jeśli jest włączona, natężenie ruchu jest pokazywane na mapie niezależnie od tego, czy trasa jest zaplanowana czy nie. Zdarzenia drogowe są wyświetlane na trasie tylko wtedy, gdy trasa jest zaplanowana. Jeśli ta funkcja jest wyłączona, wyświetlane są zdarzenia drogowe poza trasą.

Poniższe symbole stosowane są w widoku mapy i na pasku trasy, aby wyświetlać przyczynę zatoru w ruchu drogowym:

- Ruch drogowy
- Wypadek
- Niebezpieczne warunki
- Roboty drogowe
- Zamknięty pas
- Zamknięty wjazd/wyjazd
- Zamknięty odcinek drogi
- Deszcz
- Mgła

 Oblodzenie lub śnieg

 Wiatr

Symbol lub wartość liczbowa na początku zdarzenia odnosi się rodzaju zdarzenia lub opóźnienia w minutach, na przykład 4 minut

Kolor zdarzenia wskazuje prędkość ruchu drogowego w odniesieniu do maksymalnej dozwolonej prędkości w danym miejscu. Kolor czerwony oznacza najniższą prędkość.

W przypadku korków paski są animowane w zależności od prędkości ruchu drogowego, w stosownych przypadkach.

 Prędkość ruchu drogowego wynosi od 0% do 20% prędkości dozwolonej

 Szybkość ruchu drogowego wynosi od 20% do 40% dozwolonej prędkości

 Szybkość ruchu drogowego wynosi od 40% do 100% dozwolonej prędkości

 Prędkość ruchu drogowego jest normalna

 Droga zamknięta, brak ruchu

Asystent pasa ruchu

UWAGA Asystent pasa ruchu nie jest dostępny dla wszystkich skrzyżowań lub we wszystkich krajach

Asystent pasa ruchu pomaga przygotować się do zjazdu z autostrady lub skrzyżowania, pokazując pas jezdni, który należy zająć.

W czasie zbliżania się do zjazdu lub skrzyżowania jest wyświetlany odpowiedni pas jezdni.

Wskazówka: aby zamknąć obrazy pasów jezdni, wybierz dowolne miejsce na ekranie.

Możesz wybrać, czy ma być pokazywany Asystent pasa ruchu. Idź do **Pokaż** w menu Ustawienia, aby zmienić ustawienie **Asystenta pasa ruchu**.

Czasowe ograniczenia prędkości

Niektóre ograniczenie prędkości zmieniają się w zależności od pory dnia. Na przykład można zaobserwować, że ograniczenie prędkości w obszarach miejskich spada w godzinach 8:00 – 9:00 i 15:00 – 16:00. Tam, gdzie możliwe, ograniczenie prędkości na panelu prędkości zmienia się, aby pokazać te zmienne ograniczenia prędkości.

Niektóre ograniczenia prędkości zmieniają się w zależności od warunków panujących na drodze. Na przykład ograniczenie prędkości będzie większe, gdy jest duże natężenie ruchu lub panują złe warunki atmosferyczne. Te zmienne ograniczenia prędkości nie są wyświetlane na panelu prędkości. Prędkość wyświetlana na panelu prędkości jest maksymalną prędkością dozwoloną przy dobrych warunkach na drodze

Ważne: ograniczenie prędkości wyświetlane na panelu prędkości ma charakter jedynie informacyjny. Należy zawsze przestrzegać rzeczywistych ograniczeń prędkości na danej drodze i brać pod uwagę warunki panujące podczas jazdy.

PLANOWANIE TRASY

Informacje o wyszukiwaniu

Funkcja wyszukiwania umożliwia odnalezienie różnych miejsc i nawigowanie do nich.

Jeśli system nawigacyjny jest podłączony do usług TomTom, dostępne są informacje wyszukiwania online.

Wyszukiwać można następujące elementy:

❒ Określony adres, np. **Dworcowa 600, Warszawa**

❒ Adres częściowy, np. **Dworcowa War**

❒ Określony typ miejsca, np. **stację benzynową lub restaurację**

❒ Miejsce według nazwy, np. **Starbucks**

❒ Kod pocztowy, np. **00-001** dla ulicy Dworcowej w Warszawie

Wskazówka: aby wyszukać określoną ulicę w Wielkiej Brytanii lub Holandii, wpisz kod pocztowy, a następnie pozostaw miejsce i wpisz numer domu. Na przykład **1017CT 35**. W przypadku innych krajów kody pocztowe są oparte na obszarach i podają listę pasujących miast, miejscowości i ulic w wynikach wyszukiwania.

❒ Miasto, aby dojechać do jego centrum, np. **Warszawa**

❒ UM-y (użyteczne miejsca) w pobliżu aktualnej pozycji, np. **najbliższą restaurację**

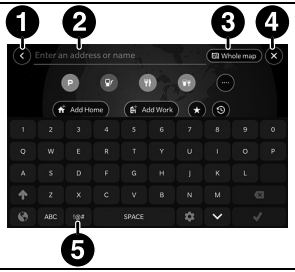
❒ Kod Mapcode, np.**WH6SL.TR10**

❒ Współrzędne geograficzne, np. wpisz:

❒ **N 51°30'31" W 0°08'34"**

Wprowadzanie zwrotów wyszukiwania

Wybrać opcję **Szukaj** w menu głównym, aby rozpocząć wyszukiwanie adresów i UM. Wyświetli się ekran wyszukiwania z klawiaturą, na którym są dostępne następujące funkcje:



505 9651218

1: Przycisk powrotu.

Wybierz ten przycisk, aby powrócić do poprzednio wyświetlanego ekranu.

2: Pole wprowadzania wyszukiwania.

Wprowadź tutaj termin do wyszukania. Podczas wpisywania wyświetlane będą pasujące adresy i UM

Wskazówka: aby edytować, wybierz już wpisane słowo, aby umieścić tam kursor. Możesz wstawiać lub usuwać znaki.

3: Typ wyszukiwania Domyślnie jest przeszukiwana cała bieżąca mapa. Po przeprowadzeniu wyszukiwania używany jest ostatnio wybrany typ wyszukiwania. Wybierz ten przycisk, aby zmienić typ wyszukiwania na jeden z poniższych.

Cała mapa Wybrać tę opcję, aby przeszukiwać całą aktualną mapę, bez ograniczania zakresu wyszukiwania. Aktualna pozycja zostanie wyświetlona na środku przeszukiwanego obszaru. Wyniki zostaną posortowane według dokładności dopasowania.

W mieście Wybrać tę opcję, aby użyć miejscowości lub miasta jako centrum wyszukiwania. Nazwę miejscowości lub miasta należy wprowadzić za pomocą klawiatury. Po wybraniu miasta z listy wyników można wyszukiwać adresy lub UM-y w tym mieście.

Wzdłuż trasy Po zaplanowaniu trasy można wybrać tę opcję, aby wyszukać wzdłuż trasy określonych pozycji, np. stacji paliw. Po wyświetleniu zapytania wprowadź typ pozycji, wybierając ją z kolumny po prawej stronie w celu przeprowadzenia wyszukiwania.

W pobliżu miejsca docelowego Po zaplanowaniu trasy można wybrać tę opcję, aby wykorzystać swoją pozycję docelową jako centrum wyszukiwania.

Współrzędne geograficzne

Wybrać tę opcję, aby wprowadzić parę współrzędnych geograficznych.

4: Przycisk Anuluj wyszukiwanie.

Wybierz ten przycisk, aby powrócić do widoku mapy lub widoku nawigacji.

5: Przycisk zmiany klawiatury.

Wybierz ten przycisk, aby przełączać się między klawiaturą z literami i cyframi oraz klawiaturą z cyframi i symbolami.

Wskazówka: wybrać jednokrotnie przycisk **Shift**, aby następna litera była wpisana jako wielka litera. Dotknąć dwukrotnie przycisku **Shift**, aby pisać tylko wielkimi literami. Wybrać jednokrotnie przycisk **Shift**, aby wyłączyć tryb wpisywania wielkich liter.

Wskazówka: aby anulować wyszukiwanie, należy wybrać przycisk widoku mapy/nawigacji w prawym górnym rogu ekranu.

Wprowadzanie wyszukiwanych pozycji głosem

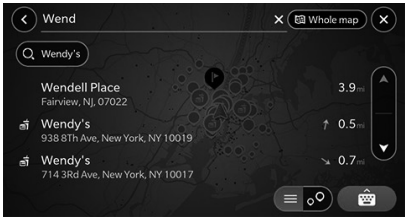
Po naciśnięciu przycisku **Voice** na kierownicy można wydać następujące polecenia głosowe:

❒ Znajdź użyteczne miejsce (POI)
❒ Prowadź do „adres”
❒ Prowadź do centrum „nazwa miejscowości”
❒ Jedź w kierunku centrum miasta.

Korzystanie z wyników wyszukiwania

Wskazówka: aby wyświetlić więcej wyników, można ukryć klawiaturę lub przewinąć w dół listę wyników.

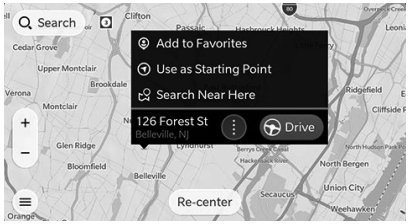
Wskazówka: wybierając przycisk lista/mapa, można przełączać między widokiem wyników na mapie lub na liście:



506 9651219

Po wybraniu adresu z listy wyników wyszukiwania możesz wyświetlić go na mapie, dodać skrzyżowanie lub zaplanować trasę do tej pozycji. Aby uzyskać dokładny adres, można podać numer domu.

Jeśli pokażesz wynik na mapie, możesz użyć menu podręcznego, aby dodać lokalizację do Ulubionych lub użyć jej jako punktu początkowego. Jeśli zaplanowano już trasę, możesz dodać do niej tę pozycję.



507 9651220

UWAGA Najlepsze wyniki wyszukiwania zostaną wyświetlone na mapie. Wyniki o niższym stopniu dopasowania będą się pojawiały wraz z przybliżaniem obrazu.

Planowanie trasy do UM-u przy użyciu funkcji wyszukiwania

Ważne: dla zachowania bezpieczeństwa i wyeliminowania czynników rozpraszających kierowcę podróż należy zaplanować zawsze przed jej rozpoczęciem.

Aby zaplanować trasę do określonego UM-u lub jego typu przy użyciu funkcji wyszukiwania, wykonaj następujące czynności:

1: Wybrać **Szukaj**

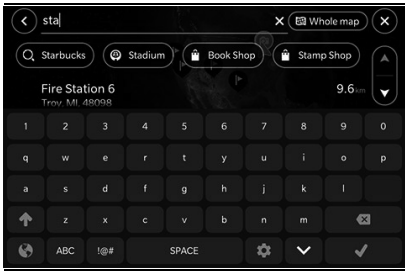
Wyświetli się ekran wyszukiwania z klawiaturą.

2: Korzystając z klawiatury, wprowadź nazwę miejsca, do którego chcesz zaplanować trasę.



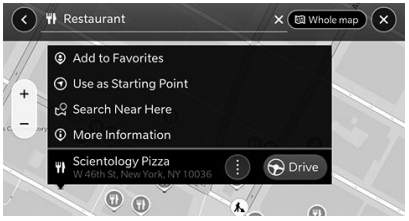
508 9651221

Można wyszukiwać UM-y (użyteczne miejsca) danego typu, np. restauracje czy atrakcje turystyczne. Możesz również wyszukiwać konkretne UM-y, np. „Pizzeria u Stacha”.
UWAGA : funkcja wyszukiwania przeszukuje całą mapę. Jeśli chcesz zmienić sposób przeprowadzania wyszukiwania, wybierz przycisk po prawej stronie pola wyszukiwania. Możesz teraz zmienić obszar wyszukiwania, tak aby, na przykład, obejmował tylko trasę lub dane miasto.
3: Podczas wpisywania wyświetlane są sugestie generowane na podstawie wpisywanego tekstu. Można kontynuować wpisywanie lub wybrać wskazówkę



509 9651222

Wskazówka: aby wyświetlić więcej wyników, można ukryć klawiaturę lub przewinąć w dół listę wyników.
Wskazówka: wybierając przycisk lista/mapa, można przełączać między widokiem wyników na mapie lub na liście:
4: Wybierz typ UM-u lub konkretny UM. W przypadku wybrania typu UM-u wybierz konkretny UM. Pozycja pokazywana jest na mapie.
5: Aby wyświetlić więcej informacji o „UM”, należy wybrać je na mapie, a następnie wybrać przycisk z menu podręcznego. Wybierz opcję **Więcej informacji** w menu podręcznym.



510 9651223

Umożliwi to wyświetlenie dalszych informacji dotyczących UM, takich jak numer telefonu, pełny adres oraz adres e-mail.
6: Można włączyć funkcję Street View dla użytecznych miejsc (POI). Jeśli funkcja Street View jest dostępna, w prawym dolnym rogu ekranu wyświetlana jest miniatura obrazu.



511 F1A0863

Kliknij miniaturę, a otworzy się ona na pełnym ekranie. Następnie

można przewijać różne zdjęcia danej lokalizacji.



512 F1A0864

UWAGA funkcja Street View jest dostępna podczas wyszukiwania użytecznych miejsc (POI) i gdy dostępne są usługi LIVE.

UWAGA funkcja Street View nie jest dostępna podczas jazdy wg trasy.

7: Aby zaplanować trasę do miejsca docelowego, należy wybrać przycisk „Jedź”. Drive

Zostanie zaplanowana trasa i zaczną być podawane wskazówki w celu dotarcia do celu podróży. Po rozpoczęciu jazdy automatycznie wyświetli się widok nawigacji.

Wskazówka: jeśli miejsce docelowe znajduje się w innej strefie czasowej, zobaczysz znak plus (+) lub minus (-) oraz różnicę czasową w godzinach i połówkach godzin na panelu informacji o przyjeździe. Szacowany czas przyjazdu to czas lokalny w miejscu docelowym.

Wskazówka: do zaplanowanej już trasy można dodać postój.

Wskazówka: trasę można zapisać za pomocą opcji Moje trasy.

Planowanie trasy przy użyciu mapy

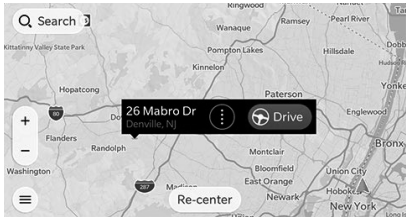
Ważne: dla zachowania bezpieczeństwa i wyeliminowania czynników rozpraszających kierowcę podróż należy zaplanować zawsze przed jej rozpoczęciem.

Aby zaplanować trasę, korzystając z mapy, wykonaj następujące czynności:

1: Przesuń mapę i przybliż ją, aby zobaczyć miejsce docelowe podróży.

Wskazówka: można także wybrać symbol na mapie, aby wyświetlić menu podręczne, a następnie wybrać przycisk Jedź, aby zaplanować trasę do wybranej pozycji.

2: Po odnalezieniu miejsca docelowego na mapie wybierz je, naciskając i przytrzymując ekran przez około 1 sekundę. Wyświetli się menu podręczne z najbliższym adresem.



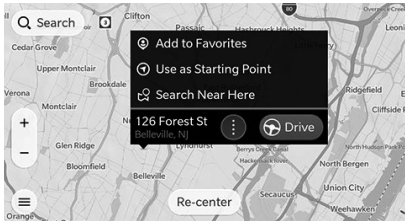
513 9651224

3: Aby zaplanować trasę do miejsca docelowego, należy wybrać przycisk **Jedź**:

Drive

Zostanie zaplanowana trasa i zaczną być podawane wskazówki w celu dotarcia do celu podróży.

Wskazówka: istnieją inne sposoby wykorzystania wybranej pozycji. Można ją na przykład dodać do listy Ulubione, wybierając przycisk menu podręcznego.



514 9651220

Wskazówka: jeśli miejsce docelowe znajduje się w innej strefie czasowej, zobaczysz znak plus (+) lub minus (-) oraz różnicę czasową w godzinach i połówkach godzin na panelu informacji o przyjeździe. Szacowany czas przyjazdu to czas lokalny w miejscu docelowym.

Wskazówka: do zaplanowanej już trasy można dodać postój.

Wskazówka: trasę można zapisać za pomocą opcji Podróże.

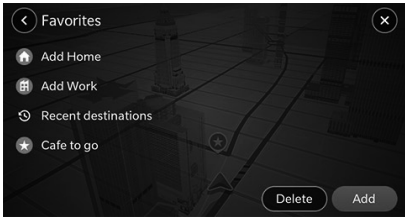
Planowanie trasy przy użyciu funkcji Ulubione

Aby nawigować do jednej z pozycji na liście Ulubione z aktualnej pozycji, wykonaj następujące czynności:

1: Wybrać **Ulubione** w menu głównym



Otworzy się lista wszystkich Ulubionych.



515 9651226

2: Wybierz pozycję z Ulubionych, do której chcesz nawigować, na przykład Dom.

Wybrane miejsce zostanie wyświetlone na mapie wraz z podręcznym menu.



516 9651227

3: Aby zaplanować trasę do miejsca docelowego, należy wybrać przycisk Jedź. Zostanie zaplanowana trasa i zaczną być podawane wskazówki w celu dotarcia do celu podróży.

Wskazówka: jeśli miejsce docelowe znajduje się w innej strefie czasowej, zobaczysz znak plus (+) lub minus (-) oraz różnicę czasową w godzinach i połówkach godzin na panelu informacji o przyjeździe. Szacowany czas przyjazdu to czas lokalny w miejscu docelowym.

Wskazówka: do zaplanowanej już trasy można dodać postój.

Wskazówka: trasę można zapisać za pomocą opcji Podróże.

Planowanie podróży z wyprzedzeniem

Podróż można zaplanować z wyprzedzeniem, przed jej rozpoczęciem. Trasę można zapisać jako element listy Podróże.

Aby zaplanować trasę z wyprzedzeniem, wykonaj następujące czynności:

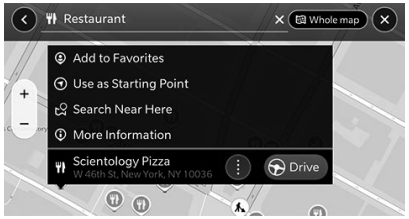
1: Wybrać **Szukaj** w menu głównym



Wyświetli się ekran wyszukiwania z klawiaturą.

2: Korzystając z klawiatury, wprowadź nazwę miejsca, którego chcesz użyć jako punktu początkowego.

3: Wybierz sugestię adresu lub UM-a. Po wyborze UM-a zostanie on wyświetlony na mapie.
4: Wybierz przycisk menu podręcznego. W menu podręcznym zostanie wyświetlona lista opcji.



517 9651228

5: Wybrać opcję **Użyj jako punktu początkowego.**
6: Powtórzyć kroki wyszukiwania, aby wybrać miejsce docelowe, a następnie wybrać przycisk jazdy w menu podręcznym: Drive
Podróż jest planowana przy użyciu wybranego punktu początkowego i docelowego. Szacowany czas przyjazdu jest pokazany w górnej części paska trasy.
Wskazówka: jeśli nie chcesz użyć wyszukiwania do wybrania punktu początkowego i docelowego, przejdź do widoku mapy, a następnie naciśnij i przytrzymaj, aby wybrać lokalizację.
Wskazówka: postoje, UM-y, różne miejsca i miejsce docelowe można ustawić jako punkt początkowy za pomocą menu podręcznego.

Zmienianie punktu początkowego na postój

1: Wybierz punkt początkowy trasy w widoku mapy.
2: Wybierz przycisk menu podręcznego. W menu podręcznym zostanie wyświetlona lista opcji.
3: Wybrać polecenie **Zmień na postój.** Trasa zostanie ponownie zaplanowana, a punkt początkowy zostanie zmieniony na postój.

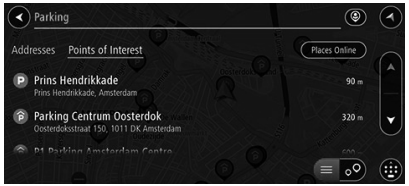
Wyszukiwanie parkingu

Ważne: dla zachowania bezpieczeństwa i wyeliminowania czynników rozpraszających kierowcę podróż należy zaplanować zawsze przed jej rozpoczęciem.
Aby znaleźć parking, wykonaj następujące czynności:
1: Wybrać symbol **UM Parking.**
Otworzy się mapa, przedstawiająca pozycje parkingów. Jeśli obok parkingu znajduje się zielona kropka, dostępne są wolne miejsca. Jeśli obok parkingu znajduje się czerwona kropka, nie ma wolnych miejsc.



518 9651230

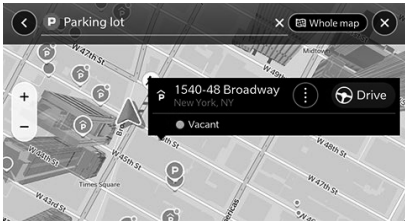
Jeśli zaplanowano trasę, na mapie wyświetlą się parkingi w pobliżu Twojej pozycji docelowej. Jeśli nie zaplanowano trasy, na mapie wyświetlą się parkingi w pobliżu Twojej aktualnej pozycji.
Aby wyświetlić listę parkingów w pobliżu miejsca docelowego, kliknij pasek wyszukiwania u góry ekranu.
Możesz wybrać parking z listy, aby zlokalizować go na mapie.
Wskazówka: możesz przewijać w dół listę wyników, korzystając z paska przewijania po prawej stronie ekranu.



519 **9651231**

Jeśli chcesz zmienić sposób przeprowadzania wyszukiwania, wybierz przycisk po prawej stronie pola wyszukiwania. Możesz teraz zmienić obszar wyszukiwania, tak aby, na przykład, wyszukać tylko w pobliżu siebie lub na całej mapie.

2: Wybierz parking na mapie lub z listy. Na mapie otworzy się menu podręczne zawierające nazwę parkingu i informację o dostępności miejsc.



520 **9651232**

3: Aby zaplanować trasę do wybranego parkingu, należy wybrać przycisk Prowadź: Drive

Zostanie zaplanowana trasa i zaczną być podawane wskazówki w celu dotarcia do celu podróży. Po rozpoczęciu jazdy automatycznie wyświetli się widok nawigacji.

Wskazówka: korzystając z podręcznego menu, możesz dodać parking jako postój na swojej trasie.

Wyszukiwanie stacji ładowania

Ważne: dla zachowania bezpieczeństwa i wyeliminowania czynników rozpraszających kierowcę podróż należy zaplanować zawsze przed jej rozpoczęciem.

Aby znaleźć stację ładowania, wykonaj następujące czynności:

1: Wybrać symbol UM **Stacja ładowania pojazdów elektrycznych.**

Otworzy się mapa, przedstawiająca pozycje stacji ładowania.



521 **F1A0865**

Jeśli zaplanowano trasę, na mapie wyświetlą się stacje ładowania w pobliżu Twojej pozycji docelowej. Jeśli nie zaplanowano trasy, na mapie wyświetlą się stacje ładowania w pobliżu Twojej aktualnej pozycji.

Aby wyświetlić listę stacji ładowania w pobliżu miejsca docelowego, kliknij pasek wyszukiwania u góry ekranu.

Możesz wybrać stację ładowania z listy, aby zlokalizować ją na mapie.

2: Aby zaplanować trasę do wybranej stacji ładowania, należy wybrać przycisk Prowadź: Drive

Zostanie zaplanowana trasa i zaczną być podawane wskazówki w celu dotarcia do celu podróży. Po rozpoczęciu jazdy automatycznie wyświetli się widok nawigacji.

Wskazówka: korzystając z podręcznego menu, możesz dodać stację ładowania jako postój na swojej trasie.

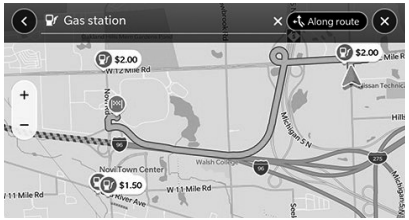
Wyszukiwanie stacji benzynowej

Ważne: dla zachowania bezpieczeństwa i wyeliminowania czynników rozpraszających kierowcę podróż należy zaplanować zawsze przed jej rozpoczęciem.

Aby znaleźć stację benzynową, należy wykonać następujące czynności:

1: Wybrać symbol UM **Stacja benzynowa**.

Otworzy się mapa przedstawiająca pozycje stacji benzynowych. Zostanie również wyświetlona cena paliwa (jeśli dostępna).



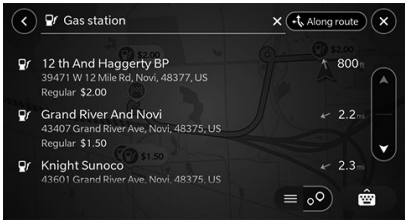
522 9651233

Jeśli zaplanowano trasę, na mapie wyświetlą się stacje benzynowe wzdłuż trasy. Jeśli nie zaplanowano trasy, na mapie wyświetlą się stacje benzynowe w pobliżu Twojej aktualnej pozycji.

Aby wyświetlić listę stacji benzynowych pobliżu miejsca docelowego, kliknij pasek wyszukiwania u góry ekranu.

Możesz wybrać stację benzynową z listy, aby zlokalizować ją na mapie.

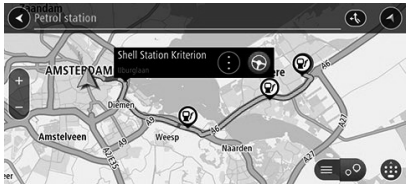
Wskazówka: możesz przewijać w dół listę wyników, korzystając z paska przewijania po prawej stronie ekranu.



523 9651234

Jeśli chcesz zmienić sposób przeprowadzania wyszukiwania, wybierz przycisk po prawej stronie pola wyszukiwania. Możesz teraz zmienić obszar wyszukiwania, tak aby, na przykład, wyszukać tylko w pobliżu siebie lub na całej mapie.

2: Wybierz stację benzynową na mapie lub z listy. Na mapie otworzy się menu podręczne zawierające nazwę stacji benzynowej.



524 9651235

Aby zaplanować trasę do wybranej stacji benzynowej, należy wybrać przycisk Prowadź: Drive

Zostanie zaplanowana trasa i zaczną być podawane wskazówki w celu dotarcia do celu podróży. Po rozpoczęciu jazdy automatycznie wyświetli się widok nawigacji.

Wskazówka: korzystając z podręcznego menu, możesz dodać stację benzynową jako postój na swojej trasie. Stacja benzynowa będąca postojem na trasie jest oznaczona niebieską ikoną.

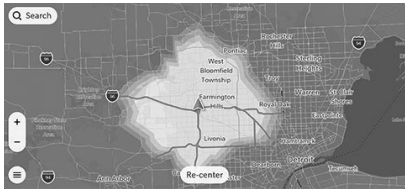
Asystent zasięgu

Funkcja asystenta zasięgu pomaga reagować na ostrzeżenia o niskim poziomie paliwa lub naładowania baterii i informuje, czy dotrzesz do celu. Podczas planowania podróży aplikacja TomTom poinformuje Cię, jeśli pierwszy zbliżający się postój nie jest w zasięgu, i

pomoże Ci znaleźć UM, aby rozwiązać problem.
Funkcję asystenta zasięgu można wybrać w menu Pokaż w Ustawieniach.

DRM Spider

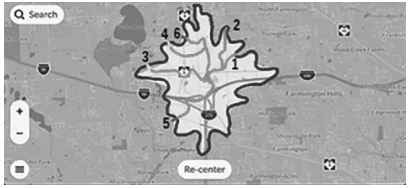
Gdy funkcja asystenta zasięgu jest włączona i nie ma aktywnej trasy, na mapie pojawi się zasięg.
Wyświetlana wartość pokazuje, jaką odległość można przejechać z pozostałą ilością paliwa lub energii.
Ta funkcja nazywa się Dynamic Range Mapping (DRM) Spider. Ma ograniczoną precyzję, a siatka DRM Spider jest formowana w oparciu o stałą liczbę punktów na głównych drogach dookoła aktualnej pozycji. Siatka DRM Spider jest tworzona przez połączenie tych punktów.



525 F1A0866

Dokładność

Niektóre punkty mogą być w zasięgu, ale znajdować się poza siatką DRM Spider lub być poza zasięgiem, ale znajdować się w siatce DRM Spider. Im bliżej krawędzi siatki DRM Spider, tym mniejsza dokładność (punkty znajdujące się daleko poza siatką DRM Spider są z pewnością poza zasięgiem, a punkty znajdujące się blisko aktualnej pozycji są z pewnością w zasięgu). Kilka przykładów przedstawiono na obrazie poniżej. Różnica między zasięgiem wzdłuż trasy a siatką DRM Spider nie powinna być duża.
Na obrazie poniżej niebieska linia przedstawia aktualny zasięg. Trasy 1 i 2 kończą się dokładnie na krawędzi siatki DRM Spider, więc siatka DRM Spider i faktyczny zasięg pokrywają się. Trasy 3 i 4 znajdują się poza siatką DRM Spider, ale są nadal w zasięgu. Trasy 5 i 6 znajdują się w siatce DRM Spider, ale są poza zasięgiem.



526 F1A0867

Ponieważ siatka DRM Spider jest tworzona w oparciu o nieustanne wyszukiwanie, jej dokładność jest ograniczona. W porównaniu z okręgiem zasięgu, siatka DRM Spider jest bardziej dokładna, jednak nadal opiera się ona na wartościach szacunkowych uzyskanych z ograniczonych dostępnych danych. Dokładność jest ograniczona przez określenie najwyższej funkcjonalnej klasy drogi, która będzie uwzględniona. Oznacza to, że mniejsze trasy nie są uwzględniane przy wyszukiwaniu danych do utworzenia siatki DRM Spider.

Typy tras

Jeśli w menu Wyznaczanie trasy włączone jest ustawienie **Unikaj autostrad**, autostrady nie są uwzględniane w sieci dróg podczas obliczania. Może to spowodować

wyznaczenie większej siatki DRM Spider, ponieważ zużycie jest mniejsze na drogach niebędących autostradami (z powodu niższej dozwolonej prędkości). Siatka DRM Spider, zasięg wzdłuż trasy i wyszukiwanie tras korzystają z tych samych funkcji wyszukiwania trasy i tych samych parametrów zużycia.

Można również wybrać opcję **Najbardziej ekologiczna trasa** w menu Wyznaczanie trasy. W takim przypadku aplikacja będzie wyszukiwać trasy, które umożliwiają obniżenie ogólnego zużycia, a nie skrócenie całkowitego czasu podróży. Ustawienie typu trasy na ECO powoduje również obliczenie większej siatki DRM Spider.

Jeśli podczas podróży zużyto nieoczekiwaną ilość paliwa lub energii, a miejsce docelowe nie znajduje się w zasięgu, zostanie to podświetlone w widoku mapy, i w miarę możliwości pojawi się rozwiązanie (stacja benzynowa lub stacja ładowania). Koniec obszaru zasięgu jest pokazany na mapie za pomocą ikony na górze trasy, a także na pasku trasy. Jeśli podczas podróży zużyto nieoczekiwaną ilość paliwa lub energii, a miejsce docelowe nie znajduje się w zasięgu, zostanie to podświetlone w widoku mapy, i w miarę możliwości pojawi się rozwiązanie (stacja benzynowa lub stacja ładowania). Koniec obszaru zasięgu jest pokazany na mapie za pomocą ikony na górze trasy, a także na pasku trasy.



527 9651237

Otrzymasz również ostrzeżenie. Możesz wybrać, czy chcesz otrzymywać ostrzeżenie, wybierając **Niewystarczający zasięg** w menu Dźwięki i alerty.

UWAGA siatka DRM Spider jest tworzona w oparciu o wartości szacunkowe. Po wybraniu miejsca docelowego i aktywacji trasy dostępne są bardziej precyzyjne informacje o zasięgu. Dzieje się tak, ponieważ dostępne są wtedy bardziej dokładne informacje dla danej trasy (np. profile prędkości).

Last Mile Navigation

Funkcja Last Mile Navigation pomaga nawigować do miejsca docelowego, gdy nie jest możliwe dotarcie do niego pojazdem i musisz iść pieszo.

Po zaparkowaniu samochodu i wyłączeniu zapłonu szczegóły dotyczące miejsca docelowego są wysyłane do aplikacji systemu multimedialnego na telefonie i sugerowana jest trasa.

Stanie się tak tylko wtedy, gdy odległość od zaparkowanego pojazdu do miejsca docelowego będzie większa niż 91 m (300 stóp) i mniejsza niż 1,6 km (1 mila).

Wyślij miejsce docelowe do pojazdu

Za pomocą telefonu można wysłać miejsce docelowe do pojazdu. Może to być adres lub UM.

Aby użyć miejsca docelowego z zewnętrznego źródła

1: Wyślij miejsce docelowe do pojazdu z telefonu.

2: Jeśli zaakceptujesz miejsce docelowe ze źródła zewnętrznego, nowa trasa zostanie zaplanowana przy użyciu tego miejsca docelowego.

UWAGA jeśli trasa jest już używana przez aplikację TomTom, zostanie ona zastąpiona nowo wybraną trasą do wybranego miejsca docelowego.

Jeśli nie ma trasy do wybranego miejsca docelowego, zostanie wyświetlone powiadomienie.

3: Jeśli Twój pojazd waży powyżej 3500 kg, nastąpi przekierowanie do ekranu konfiguracji pojazdu, gdzie będzie można potwierdzić wagę pojazdu, wymiary i maksymalną prędkość. Należy to zrobić przed zaakceptowaniem nowej trasy

Nawigacja dostosowana do rozmiaru

UWAGA ta funkcja jest dostępna tylko dla pojazdów o masie powyżej 3500 kg.

Rozmiar pojazdu ma duże znaczenie przy planowaniu nawigacji. Chcemy się upewnić, że nie utkniesz na małej drodze lub nie wjedziesz do zabronionej strefy. Dzięki temu Twój system nawigacyjny uwzględni wymiary pojazdu i zaplanuje najlepszą dozwoloną trasę.

Po znalezieniu nowego miejsca docelowego należy potwierdzić dane techniczne pojazdu. Te dane techniczne należy ustawić podczas wstępnej konfiguracji pojazdu.

Aby zaplanować trasę uwzględniającą wymiary pojazdu, wykonaj następujące czynności:

1: Wybierz nowe miejsce docelowe:

2: Wybierz opcję Jedź.



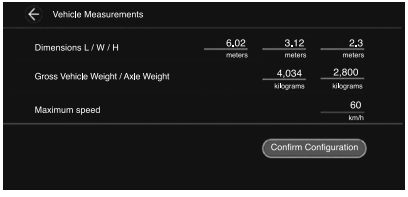
528 F1A0898

3: Po wybraniu opcji Jedź wyświetli się ekran Wymiary pojazdu. Jeśli wymiary, waga i maksymalna prędkość zostały wprowadzone prawidłowo, wybierz opcję Potwierdź konfigurację.

UWAGA jeśli do posiadanego pojazdu jest dołączona przyczepa, należy sprawdzić, czy wymiary przyczepy są uwzględnione w łącznej masie i długości pojazdu.

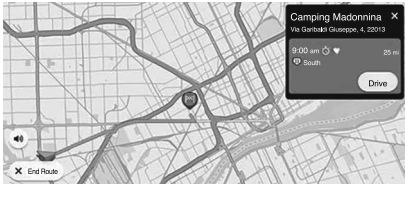
Jeśli wymiary pojazdu nie zostały wprowadzone prawidłowo, kliknij wymiar, który chcesz zmienić, popraw go i wybierz opcję OK. Następnie można wybrać opcję Potwierdź konfigurację.

UWAGA aby obliczyć nacisk osi, należy podzielić masę całkowitą pojazdu przez dwa. Jeśli do pojazdu jest dołączona przyczepa, podziel masę całkowitą pojazdu przez trzy.



529 F1A0899

4: Wybierz opcję Potwierdź konfigurację. Zostanie wyświetlony ekran Wybór trasy.



530 F1A0900

ZMIANA TRASY

Panel opcji trasy

Po zaplanowaniu trasy wybrać przycisk **Opcje trasy** w prawym dolnym rogu ekranu, aby otworzyć panel opcji trasy.

W tym menu dostępne są następujące przyciski:



Przegląd trasy

Wybierz ten przycisk, aby zobaczyć trasę w widoku mapy. Jeśli już widzisz przegląd trasy, możesz użyć przycisku, aby powrócić do widoku nawigacji.



Znajdź inną trasę

Ten przycisk jest widoczny w przypadku zaplanowania trasy.
Użyj tego przycisku, aby wyświetlić maksymalnie trzy trasy alternatywne w widoku mapy.



Instrukcje krok po kroku

Wybierz ten przycisk, aby zobaczyć listę instrukcji krok po kroku dla zaplanowanej trasy.

Instrukcje obejmują następujące elementy:

❒ Nazwa ulicy.
❒ Maksymalnie dwa numery dróg pokazywane w oznakowaniu dróg zawsze, gdy jest ono dostępne.
❒ Strzałka instrukcji.
❒ Opis instrukcji.
❒ Odległość różniąca dwie kolejne instrukcje.
❒ Numer zjazdu

Wskazówka: zaznaczyć instrukcję, aby wyświetlić podgląd danej części trasy w widoku mapy.

Można również wybrać panel instrukcji w widoku nawigacji, aby zobaczyć listę instrukcji krok po kroku.



Omijaj typy dróg

Wybierz ten przycisk, aby ominąć niektóre cechy trasy, które dotyczą aktualnie zaplanowanej nawigacji. Obejmują one promy, drogi płatne i drogi gruntowe.



„**Omiń część trasy**” Należy dotknąć tego przycisku, aby ominąć część danej trasy.



Omijaj drogi płatne i podobne Wybrać ten przycisk, aby ominąć niektóre cechy trasy, które dotyczą aktualnie zaplanowanej nawigacji. Obejmują one promy, drogi płatne i drogi gruntowe.



Zmień typ trasy Wybrać ten przycisk, aby zmienić rodzaj trasy, którego użyto podczas planowania nawigacji. Trasa zostanie przeliczona z uwzględnieniem nowego rodzaju trasy.



Udostępnij informacje o przyjeździe Wybrać ten przycisk, aby udostępnić informacje o swoim przyjeździe (miejsce docelowe i szacowany czas przyjazdu) kontaktowi lub numerowi telefonu.



Zgłoś fotoradar Wybrać ten przycisk, aby zgłosić kontrolę prędkości.



Zmień kolejność postojów

Wybrać ten przycisk, aby zobaczyć listę postojów na aktualnej trasie. Możesz zmienić kolejność postojów na trasie.

W przypadku trasy bez postojów możesz również użyć tego przycisku do odwrócenia kierunku trasy.



Ustawienia Wybrać ten przycisk, aby otworzyć menu Ustawienia.

Omijanie zablokowanej drogi

Możesz zmienić swoją trasę, jeśli znajduje się na niej zablokowana droga.
1: W widoku nawigacji wybierz symbol aktualnej pozycji lub panel prędkości.
Wskazówka: panel prędkości wyświetla się dopiero po ruszeniu wybraną trasą.
2:Wybrać opcję Omiń blokadę drogi.
W tym momencie odnajdywana jest nowa trasa, która ominie zablokowaną drogę. W zależności od sieci dróg prowadzących do obranego celu mogą zostać wyświetlone dwie alternatywne trasy.
Nowa trasa zostanie wyświetlona w widoku mapy, a informacje o różnicy w czasie podróży zostaną umieszczone w dymku.
UWAGA może nie być możliwe wytyczenie trasy alternatywnej, jeżeli nie istnieje żadna droga omijająca tę, która jest zablokowana.
3: Wybrać nową trasę, wybierając dymek z czasem.
Uruchamiana jest nawigacja do miejsca docelowego z uwzględnieniem ominięcia zablokowanej drogi. Po rozpoczęciu jazdy automatycznie wyświetli się widok nawigacji.

Omijanie części trasy

Jeśli część drogi jest zablokowana lub jeśli chcesz ominąć część trasy, możesz wybrać określoną cześć trasy, którą chcesz ominąć.
1: Na mapie lub w widoku nawigacji wybierz przycisk **Opcje**.
2: Wybierz opcję **Omiń część trasy**.



Wyświetlany jest wykaz odcinków tworzących aktualną trasę.
3: Zaznacz część trasy, którą chcesz ominąć. Wyświetlony zostanie na mapie podgląd wybranej części trasy.
4: Wybierz opcję **Omiń**.
Znaleziona zostanie nowa trasa, która ominie wybraną część trasy. W Widoku mapy wyświetlana jest nowa trasa.
UWAGA wyodrębnienie trasy alternatywnej może nie być możliwe.
Uruchamiana jest nawigacja do miejsca docelowego z uwzględnieniem ominięcia wybranego odcinka. Po rozpoczęciu jazdy automatycznie wyświetli się widok nawigacji.

Typy tras

Wybierz opcję Zmień typ trasy, aby zmienić typ trasy zaplanowanej dla aktualnego miejsca docelowego. Trasa zostanie przeliczona z uwzględnieniem nowego rodzaju trasy.
Do wyboru są następujące typy tras:
❒ **Najszybsza trasa:** najszybsza trasa do miejsca docelowego. Trasa jest nieustannie sprawdzana z uwzględnieniem warunków drogowych.
❒ **Najkrótsza trasa:** najkrótsza trasa do miejsca docelowego. Dotarcie do miejsca docelowego może zająć więcej czasu niż w przypadku trasy najszybszej.
❒ **Najbardziej ekologiczna trasa:** najbardziej ekonomiczna trasa, jeśli chodzi o zużycie paliwa.
Domyślny typ trasy można ustawić w menu Ustawienia.

Cechy trasy

Możesz zdecydować się na ominięcie niektórych cech, które wprowadzono dla aktualnie zaplanowanej trasy. Poniżej pokazano przykłady kilku z nich.

❒ **Autostrady**
❒ **Drogi płatne**
❒ **Promy i autokuszetki**
❒ **Pasy dla pojazdów z pasażerami**
❒ **Drogi gruntowe**

UWAGA pasy dla pojazdów z pasażerami znane są także pod nazwą HOV (High Occupancy Vehicle) i nie występują we wszystkich krajach. Aby podróżować tymi pasami, w pojeździe musi znajdować się więcej niż jedna osoba; może być także konieczne korzystanie z paliwa przyjaznego dla środowiska.

Jeśli zdecydujesz się na ominięcie danej cechy trasy, zostanie zaplanowana nowa trasa.
W menu Ustawienia w oknie Planowanie trasy możesz ustawić sposób postępowania z poszczególnymi funkcjami trasy, gdy jest planowana nowa trasa.

Usuwanie postoju z trasy

1: Na pasku trasy naciśnij postój, który chcesz usunąć. Mapa zostanie przybliżona w miejscu postoju i wyświetli się menu podręczne.

Wskazówka: w przypadku wybrania nieprawidłowego postoju należy nacisnąć przycisk powrotu, aby wrócić do mapy.

2: Wybierz pozycję **Usuń ten postój**.

Postój zostanie usunięty, a trasa przeliczona ponownie.

Pomijanie następnego postoju na trasie

1: W menu głównym wybierz opcję **Aktualna trasa**.

2: Wybierz opcję **Pomiń następny postój**.

Wyświetli się widok mapy. Następny postój na trasie zostanie usunięty, a trasa zostanie przeliczona.

Zmienianie kolejności postojów na trasie

1: Na mapie lub w widoku nawigacji wybierz przycisk **Opcje**.

2: Wybierz polecenie **Zmień kolejność postojów**. Wyświetli się widok mapy. Zostanie wyświetlony punkt początkowy, miejsce przeznaczenia oraz wszystkie postoje.

3: Wybierz postoje w kolejności, w której chcesz do nich dotrzeć. Symbole zmieniają się we flagę po wybraniu każdego postoju. Ostatni wybrany postój zostanie uznany za miejsce docelowe. Trasa zostanie ponownie przeliczona z uwzględnieniem zmienionej kolejności postojów.

PODRÓŻE

Podróże — informacje

Funkcja **Podróże** zapewnia prosty sposób zapisywania i wyszukiwania tras.

Z funkcji Podróże można skorzystać w poniższych lub innych sytuacjach:

❒ **Podczas pracy:** w przypadku, gdy praca obejmuje pokonywanie kilku tras z wieloma postojami każdego dnia. Podróże mogą się zmieniać, więc musisz być elastyczny i móc zmieniać zaplanowaną trasę lub kolejność postojów.

❒ **Na urlopie**: udajesz się na urlop i chcesz zaplanować oraz zapisać trasę. Podróż obejmuje punkty widokowe, postoje w różnych hotelach i inne miejsca, takie jak atrakcje turystyczne.

❒ **W podróży**: podróżujesz według trasy pobranej z Internetu lub udostępnionej przez innego użytkownika.

❒ **Dojazd do pracy**: chcesz dodać kilka regularnych postojów między domem i pracą. Twoja wieczorna trasa powrotna do domu jest odwrotnością trasy pokonywanej rano.

Trasy można tworzyć i zapisywać w aplikacji TomTom.

Zapisywanie podróży

1: Zaplanuj podróż, wykonując czynności opisane w sekcji Planowanie podróży.

Wskazówka: jeśli nie widzisz zaplanowanej podróży w widoku mapy, wybierz przycisk powrotu, aby ją wyświetlić.

2: Wybierz podróż.

3: Wybierz przycisk menu podręcznego, aby je otworzyć.



531 9651238

4: Wybrać opcję **Zarządzaj podróżą**, a następnie **Dodaj do podróży**. Nazwa podróży wyświetli się na ekranie edycji.

5: Zmień nazwę podróży, aby móc ją łatwo rozpoznać.

6: Zapisz trasę na liście Podróże.

Wskazówka: można również zapisać trasę za pomocą przycisku **Dodaj do podróży** w menu Aktualna trasa.

Nawigowanie według zapisanej trasy

Aby rozpocząć nawigację, korzystając z wcześniej zapisanej trasy, wykonaj następujące czynności:

1: W menu głównym wybierz opcję **Podróże**.

2: Wybierz podróż z listy. Podróż zostanie pokazana w widoku mapy.

3: Aby przejść do początku zapisanej podróży, należy wybrać opcję **Jedź** w zależności od używanego urządzenia. Punkt początkowy zapisanej podróży zostaje przekształcony w pierwszy postój, po czym zostaje zaplanowana podróż. Nawigacja do celu podróży rozpoczyna się od aktualnej pozycji. Po rozpoczęciu jazdy automatycznie wyświetli się widok nawigacji.



532 9651239

Wskazówka: dostępne są jeszcze dwa inne sposoby nawigacji z wykorzystaniem zapisanej podróży: Wybierz punkt początkowy podróży. Po otwarciu menu podręcznego wybrać polecenie **Zmień na postój**. Ewentualnie wybrać opcję **Jedź do trasy** w menu Aktualna trasa.

Dodawanie postoju do zapisanej podróży przy użyciu mapy

UWAGA można również nacisnąć i przytrzymać mapę, a następnie wybrać opcję **Dodaj do aktualnej trasy** z menu podręcznego.

1: Naciśnij przycisk przełączania widoku, aby wyświetlić mapę. Na mapie wyświetli się cała trasa.

2: Wybierz trasę.

3: Wybierz przycisk menu podręcznego, aby je otworzyć.



533 9651240

4: Wybrać opcję **Zarządzaj postojami**.

5: Wybrać opcję **Dodaj postój do trasy**

6: Wybierz nowy postój na mapie.

Wskazówka: jeśli znasz nazwę nowego postoju, do wybrania postoju możesz użyć opcji Szukaj zamiast mapy.

7: Użyj przycisku **Dodaj postój**, aby dodać tę pozycję jako postój. Trasa

zostanie ponownie wyznaczona z uwzględnieniem postoju

Wskazówka: aby zaktualizować zapisaną trasę ze zmianami na liście Moje trasy, należy wybrać trasę na mapie, a następnie wybrać opcję **Zapisz zmiany trasy** w menu podręcznym.

Usuwanie trasy z Podróży

1: W menu głównym wybierz opcję **Podróże**.

2: Wybrać opcję **Edytuj listę**

3:Wybrać podróż, którą zamierza się usunąć.

4:Wybrać opcję **Usuń**.

FOTORADARY

Informacje o fotoradarach

Usługa Fotoradary ostrzega o pozycjach następujących rodzajów fotoradarów:

❒ Pozycje fotoradarów stacjonarnych.
❒ Pozycje fotoradarów przenośnych.
❒ Obszary kontroli fotoradarów przenośnych.
❒ Pozycje fotoradarów średniej prędkości
❒ Strefy egzek. ograniczeń prędkości.
❒ Lokalizacje fotoradarów na światłach.
❒ Kamery ograniczenia ruchu.

Usługa Fotoradary ostrzega również o następujących zagrożeniach:

❒ Czarne punkty.

Ważne: usługa Fotoradary nie jest dostępna we wszystkich krajach. Zamiast niej we Francji firma TomTom oferuję usługę Niebezpieczne strefy, natomiast w Szwajcarii usługi fotoradaru są zabronione. W Niemczech decyzja o aktywacji lub dezaktywacji usługi Fotoradary należy do użytkownika. W Niemczech i innych krajach UE nie ma jednolitego podejścia do kwestii legalności korzystania z usług dotyczących fotoradarów. Dlatego z usługi tej można korzystać tam na własne ryzyko. Firma TomTom nie ponosi odpowiedzialności w związku z korzystaniem z tej usługi.

Przekraczanie granic obszaru lub kraju

Jeśli wjeżdża się do obszaru lub kraju, w którym nie można używać ostrzeżeń o fotoradarach, aplikacja TomTom wyłącza usługę Fotoradary TomTom. W tych obszarach lub krajach nie będą wyświetlane ostrzeżenia o fotoradarach.

W niektórych obszarach i krajach można korzystać z ostrzeżeń o fotoradarach w ograniczonym zakresie, na przykład tylko z ostrzeżeń o fotoradarach stacjonarnych lub strefach zwiększonego ryzyka. Aplikacja TomTom automatycznie ogranicza zakres wydawanych ostrzeżeń po przekroczeniu granicy obszaru lub kraju, gdzie obowiązują ograniczenia w tym zakresie.

Ostrzeżenia o fotoradarach

Ostrzeżenia są uaktywniane w momencie zbliżania się do fotoradaru. Istnieje kilka sposobów ostrzegania:

❒ Na pasku trasy i trasie widocznej na mapie jest wyświetlany symbol.
❒ Na pasku trasy jest pokazywana odległość od fotoradaru.
❒ Na pasku trasy jest wyświetlane ograniczenie prędkości w lokalizacji fotoradaru.
❒ W momencie zbliżania się do fotoradaru rozlegnie się dźwięk ostrzeżenia.
❒ Gdy zbliżasz się do fotoradaru lub jedziesz w obszarze kontroli średniej prędkości, Twoja prędkość jest monitorowana. Jeśli przekroczysz dozwoloną prędkość o ponad 5 km/h lub 3 mile/h, pasek trasy zmieni kolor na czerwony. Jeśli przekroczysz dozwoloną prędkość o mniej niż 5 km/h lub 3 mile/h, pasek trasy zmieni kolor na pomarańczowy.

Wskazówka: w widoku mapy lub widoku nawigacji możesz wybrać symbol fotoradaru na pasku trasy, aby zobaczyć jego typ, maksymalną dozwoloną prędkość oraz długość obszaru kontroli średniej prędkości.

W widoku mapy możesz też wybrać fotoradar wyświetlany na trasie.



UWAGA

338) *Przestrzegać zawsze przepisów w kraju, w którym podróżujemy, zawsze bacznie obserwując drogę. Prowadzić samochód zawsze w bezpieczny sposób, trzymając ręce na kierownicy. Korzystać z funkcji systemu multimedialnego wyłącznie, kiedy ma się pewność, że można to robić w bezpiecznych warunkach. Klient odpowiada za wszelkie zagrożenia związane z korzystaniem z funkcji i aplikacji w pojeździe. Nieprzestrzeganie tych zasad może skutkować poważnymi obrażeniami i/lub śmiercią.*

Symbol wyświetlany na mapie	Symbol wyświetlany na pasku trasy	Opis
		**Fotoradar stacjonarny**: ten rodzaj fotoradaru sprawdza prędkość przejeżdżających pojazdów, a jego pozycja jest stała.
		**Fotoradar przenośny**: ten rodzaj fotoradaru sprawdza prędkość przejeżdżających pojazdów, a jego położenie może ulegać zmianie.
		**Obszar kontroli radarowej**: ten rodzaj ostrzeżenia wskazuje miejsca, w których często są przeprowadzane kontrole radarowe.
		**Fotoradar średniej prędkości**: ten rodzaj fotoradaru mierzy średnią prędkość pojazdów przejeżdżających między dwoma punktami. Użytkownik jest informowany o początku i końcu strefy kontroli średniej prędkości. Podczas jazdy w strefie kontroli średniej prędkości, zamiast aktualnej prędkości wyświetlana jest średnia prędkość. Odległość do końca obszaru jest przedstawiona na pasku trasy.
		**Strefy kontroli prędkości**: te strefy mogą obejmować kilka fotoradarów. Użytkownik jest informowany o początku i końcu strefy egzekwowania ograniczeń prędkości. Podczas jazdy w strefie egzekwowania ograniczeń prędkości wyświetlana jest aktualna prędkość, a na pasku trasy wyświetlane jest ostrzeżenie wizualne.
		**Kamera na światłach**: ten rodzaj fotoradaru sprawdza, czy pojazdy nie łamią przepisów drogowych, przejeżdżając przez światła. Rozróżniane są dwa rodzaje fotoradarów na światłach – te, które sprawdzają, czy kierowca nie przejechał na czerwonym świetle, oraz te, które dodatkowo sprawdzają, czy nie przekroczono prędkości.
		**Z zakazem wjazdu**: ten typ ostrzeżenia dotyczy dróg z zakazem wjazdu.

Symbol wyświetlany na mapie	Symbol wyświetlany na pasku trasy	Opis
		**Czarny punkt**: ten typ ostrzeżenia dotyczy miejsc, gdzie miało miejsce wiele wypadków drogowych. Użytkownik jest informowany o początku i końcu czarnego punktu. Podczas jazdy w strefie czarnego punktu wyświetlana jest aktualna prędkość, a na pasku trasy wyświetlane jest ostrzeżenie wizualne.

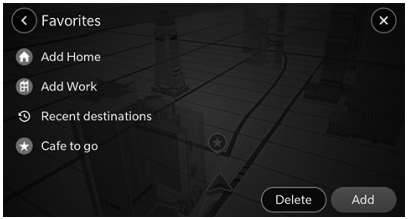
Zmienianie sposobu ostrzegania
Aby zmienić sposób ostrzegania o fotoradarach, należy wybrać opcję Dźwięki i ostrzeżenia w menu Ustawienia.



Teraz będzie można wybrać sposób ostrzegania o różnych typach fotoradarów i zagrożeniach. Można wybrać opcję ostrzegania w każdym przypadku, tylko po przekroczeniu ograniczenia prędkości lub nigdy.

ULUBIONE

Ulubione — informacje
Funkcja Ulubione to łatwy sposób na wybranie pozycji bez konieczności wyszukiwania jej za każdym razem. Lista Ulubione umożliwia stworzenie zbioru przydatnych adresów
Wskazówka: terminy „ulubione" i „miejsca" mają to samo znaczenie — ulubione to miejsca, do których użytkownik często podróżuje.
Funkcja Ulubione zawsze zawiera następujące elementy:
❒ **Dom**: pozycja domu może być adresem domowym lub często odwiedzanym miejscem. Funkcja ta stanowi prostą metodę, by dotrzeć do tej pozycji.
❒ **Praca**: pozycja miejsca pracy może być adresem miejsca, w którym użytkownik pracuje lub często odwiedzanym miejscem. Funkcja ta stanowi prostą metodę, by dotrzeć do tej pozycji.
❒ **Ostatnie miejsca docelowe**: dotknąć tego przycisku, aby wybrać miejsce docelowe z listy miejsc ostatnio użytych jako miejsca docelowe. Lista miejsc uwzględnia także postoje.
❒ **Oznaczone pozycje**: istnieje możliwość oznaczenia lokalizacji i tymczasowego dodania jej do obszaru Moje miejsca.



534 9651226

Ulubione bezpośrednio na ekranie Ulubione, wybierając pozycję na mapie, wyszukując pozycję lub oznaczając pozycję.
Pozycja domu, miejsca pracy, oznaczone pozycje i miejsca, które dodano, zostaną wyświetlone na liście Ulubione i będą oznaczone na mapie.



535 9651242

Ustawianie pozycji domu lub miejsca pracy
Możesz ustawić pozycję domu lub pozycję miejsca pracy na następujące sposoby:
Ustawianie pozycji domu i miejsca pracy za pomocą opcji Ulubione
1: W menu głównym wybrać **Ustawienia**.
2: Wybrać opcję Dodaj pozycję Dom lub **Dodaj miejsce pracy**.
Wskazówka: aby ustawić pozycję domu, możesz również wybrać opcję **Dodaj pozycję domu** lub **Dodaj miejsce pracy** w menu głównym.
3: Aby wybrać pozycję domu lub pozycję miejsca pracy, wykonaj jedną z następujących czynności:
❒ Przybliż mapę w miejscu, które chcesz wybrać. Naciśnij i przytrzymaj, aby wybrać pozycję, a następnie wybierz przycisk **Ustaw**.

❒ Wybierz przycisk Szukaj, aby wyszukać pozycję. Wybierz pozycję, którą chcesz ustawić jako domową lub miejsce pracy, a następnie wybierz **Ustaw**.

Ustawianie pozycji domu lub miejsca pracy z użyciem mapy

1: W widoku mapy przesuń mapę i przybliż ją, aby móc zobaczyć pozycję domu lub pozycję miejsca pracy.

2: Naciśnij i przytrzymaj, aby wybrać pozycję. Wyświetli się menu podręczne z najbliższym adresem.

3: W menu podręcznym wybrać opcję **Dodaj do Ulubionych**.

4: Na pasku nazwy wpisz nazwę „Dom” lub „Praca”.

UWAGA nazwa „Dom” musi się zaczynać dużą literą D, a nazwa „Praca” — dużą literą P.

5: Zapisz pozycję. Na mapie zostanie pokazana pozycja domu lub miejsca pracy.

Zmienianie pozycji domu

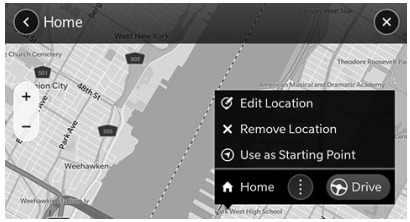
Można zmienić pozycję domu na następujące sposoby:

Zmienianie pozycji domu z użyciem opcji Ulubione

1: W menu głównym wybrać **Ustawienia**.

2: Wybierz opcję **Dom**.

Pozycja domu zostanie wyświetlona na mapie wraz z podręcznym menu.



536 9651243

3: Wybierz opcję **Edycja pozycji**.

4: Aby wybrać nową pozycję domu, wykonaj jedną z następujących czynności.

❒ Przybliż mapę w miejscu, które chcesz wybrać. Naciśnij i przytrzymaj, aby wybrać pozycję, a następnie wybierz symbol pozycji domu.

❒ Wybrać przycisk **Szukaj**, aby wyszukać pozycję. Wybierz pozycję, którą zamierza się ustawić jako domową. Wybrać opcję **Ustaw pozycję domu.**

Zmiana pozycji domu z użyciem mapy

1: W widoku mapy przesuń mapę i przybliż ją, aby móc zobaczyć nową pozycję domu.

2: Wybierz pozycję, naciskając i przytrzymując ekran przez około jedną sekundę.

Wyświetli się menu podręczne z najbliższym adresem.

1: W menu podręcznym wybrać opcję **Dodaj do Ulubionych**.

2: Na pasku nazwy wpisz nazwę „Home”.

UWAGA nazwa „Home” musi zaczynać się od wielkiej litery H.

3: Wybrać opcję Dodaj. Pozycja domu zostanie zmieniona na nową.

Dodawanie pozycji z listy Ulubione

1: W menu głównym wybrać **Ustawienia**.

2: Wybrać opcję **Dodaj**.

3: Aby dodać pozycję, wykonaj jedną z następujących czynności.

❒ Przybliż mapę w miejscu, które chcesz wybrać. Naciśnij i przytrzymaj, aby wybrać pozycję, a następnie wybierz symbol dodawania pozycji.

❒ Wyszukaj pozycję. Wybrać opcję **Pokaż na mapie**, a następnie symbol dodawania pozycji.

Nazwa pozycji zostanie wyświetlona na ekranie edycji.

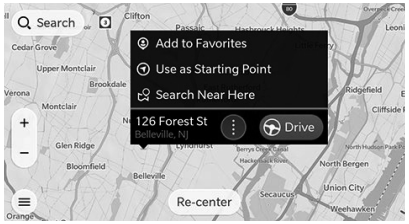
4: Zmień nazwę pozycji, tak aby móc ją łatwo rozpoznać.

5: Wybrać opcję **Gotowe**, aby zapisać swoją pozycję na liście Moje miejsca.

Dodawanie pozycji do listy Moje miejsca z poziomu mapy

1: Przesuń mapę i przybliż ją, aby zobaczyć miejsce docelowe podróży.

2: Naciśnij i przytrzymaj, aby wybrać pozycję.



537 9651225

3: Wybierz przycisk menu podręcznego.

4: Wybrać opcję **Dodaj do Ulubionych**. Nazwa pozycji wyświetli się na ekranie edycji.

5: Zmień nazwę pozycji, tak aby móc ją łatwo rozpoznać.

6: Wybrać opcję **Gotowe,** aby zapisać swoją pozycję w Ulubionych. Dodana pozycja zostanie oznaczona na mapie.

Dodawanie pozycji do Ulubionych przy użyciu funkcji wyszukiwania

1:Wyszukaj pozycję.

2: Wybrać pozycję, a następnie opcję **Pokaż na mapie**.

3: Przejść do pozycji w widoku mapy i wybrać przycisk menu podręcznego.

4: Wybrać opcję **Dodaj do Ulubionych**. Nazwa pozycji zostanie wyświetlona na ekranie edycji.

5: Zmień nazwę pozycji, tak aby móc ją łatwo rozpoznać.

6: Wybrać opcję **Gotowe**, aby zapisać swoją pozycję na liście Moje miejsca.

Usuwanie ostatniego miejsca docelowego z Ulubionych

1: W menu głównym wybrać **Ustawienia**.

2: Wybrać opcję **Ostatnie miejsca docelowe**.

3: Wybrać opcję **Edytuj listę.**

4: Wybierz pozycje docelowe, które chcesz usunąć.

5: Wybierz opcję **Usuń**.

Usuwanie pozycji z listy Ulubione

1:W menu głównym wybrać **Ustawienia**.

2: Wybrać miejsca, które zamierza się usunąć.

3: Wybrać **Usuń**

USTAWIENIA

Pokaż

Wybrać opcję **Ustawienia** w menu głównym, a następnie wybrać **Pokaż**.

Na tym ekranie można zmienić następujące ustawienia:

❒ **Natężenie ruchu** Wybrać, aby zobaczyć natężenie ruchu na widoku mapy i nawigacji.
UWAGA funkcja Natężenie ruchu jest domyślnie wyłączona. Jeśli jest włączona, natężenie ruchu jest pokazywane na mapie niezależnie od tego, czy trasa jest zaplanowana czy nie. Zdarzenia drogowe są wyświetlane na trasie tylko wtedy, gdy trasa jest zaplanowana. Jeśli ta funkcja jest wyłączona, wyświetlane są zdarzenia drogowe poza trasą.

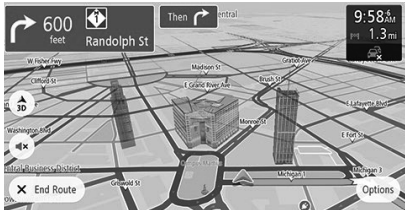
❒ **Czas przybycia i dystans** Wybrać Czas przybycia i dystans, aby wybrać, jakie informacje o przyjeździe będą pokazane.

❒ **Pasek boczny** Można wybrać, kiedy ma być wyświetlany pasek trasy. Dostępne są następujące opcje:

- Zawsze widoczny.
- Autoukrywanie. Po wybraniu tej opcji pasek trasy pojawia się tylko w przypadku dużego ruchu, dzięki czemu można zobaczyć, jak długo będziemy poruszać się w wolnym tempie.
- Ukryj ręcznie. Po wybraniu tej opcji można ukryć pasek trasy, przesuwając palcem w prawo na ekranie. Aby pasek stał się ponownie widoczny, przesuń palcem w lewo.

● Bardzo duży. Bardzo duży pasek trasy jest wyświetlany, jeśli wybrano opcję Zawsze widoczny.

Gdy pasek trasy jest ukryty, automatycznie lub ręcznie, informacja o przybyciu jest wyświetlana w prawym górnym rogu ekranu.



538 F1A0873

UWAGA W przypadku pojazdów z Ameryki Północnej domyślnym ustawieniem jest **Ukryj ręcznie**. W przypadku wszystkich innych pojazdów domyślnym ustawieniem jest **Zawsze widoczny**.

❒ **Pokaż zasięg pojazdu** Wybrać Pokaż zasięg pojazdu, aby zobaczyć reprezentację zasięgu pojazdu w widoku mapy.

❒ **Użyteczne Miejsce** Wybrać przycisk, aby wybrać, które UM mają być wyświetlane na mapie.

Czas przybycia i dystans

Wybrać opcję **Informacje o przyjeździe**, aby zmienić następujące ustawienia:

❒ **Pokaż pozostałą odległość**
Wybrać to ustawienie, aby podczas nawigacji pozostała odległość do przebycia była wyświetlana na panelu informacji o przyjeździe.

❒ **Pokaż pozostały czas**
Wybrać to ustawienie, aby podczas nawigacji czas do przebycia był wyświetlany na panelu informacji o przyjeździe.

❒ **Oba**
Wybrać to ustawienie, aby pokazać zarówno odległość, jak i pozostały czas na panelu informacji o przyjeździe.

❒ **Pokaż informacje o przyjeździe dla**
Użyć tego ustawienia, aby kontrolować wyświetlanie informacji dotyczących miejsca docelowego czy następnego postoju na panelu informacji o przyjeździe.

Widok mapy

W menu głównym wybrać **Ustawienia**, a następnie **Widok mapy**



Możesz wybrać informacje wyświetlane na mapie:

❒ **Asystent pasa ruchu na autostradach**
Wybrać to ustawienie, aby automatycznie pokazać Asystenta pasa ruchu, będąc na autostradzie.

❒ **Autopowiększanie mapy**
Wybrać to ustawienie, aby zdecydować, kiedy mapa automatycznie przybliża się podczas nawigacji:

● **Powiększanie dla instrukcji.**
Mapa zostanie przybliżona, pokazując więcej szczegółów, gdy jest to potrzebne.

● **Powiększanie na podstawie typu trasy.**
Mapa zostanie przybliżona, gdy jesteś na mniejszych ulicach, i oddala się, gdy jesteś na autostradach.

● **Bez autopowiększania.**

❒ **Orientacja mapy**
Zaznaczyć to ustawienie, aby wybrać domyślny widok mapy. Wybierz między widokiem 3D lub 2D z kierunkiem podróży na górze, lub widokiem 2D z północą na górze.

Wyznaczanie tras

Wybrać w menu głównym **Ustawienia**, a następnie **Wyznaczanie tras**.



Z tego ekranu możesz wybrać, który rodzaj trasy zostanie wybrany.

Preferowany typ trasy

Dostępne są następujące typy tras:

❒ **Najszybsza trasa** – trasa, której przejechanie zajmuje najmniej czasu.

❒ **Najkrótsza trasa** – najkrótsza trasa między podanymi pozycjami. Może to nie być najszybsza trasa, zwłaszcza jeśli najkrótsza trasa przebiega przez miejscowość lub miasto.

❒ **Najbardziej ekologiczna trasa** – najbardziej wydajna trasa, jeśli chodzi o zużycie paliwa.

Omiń

Możesz ominąć promy i autokuszetki, drogi płatne, gruntowe, pasy dla pojazdów z pasażerami, autostrady i tunele. Określ sposób, w jaki TomTom Navigation App ma wyznaczać trasy w przypadku dostępności tych opcji przejazdu.

Pasy dla pojazdów z pasażerami (znane także pod nazwą HOV) nie występują we wszystkich krajach. Aby podróżować tymi pasami, w pojeździe musi znajdować się więcej niż jedna osoba; może być także konieczne korzystanie z paliwa przyjaznego dla środowiska.

Zmień trasę, gdy dostępna jest szybsza trasa

Jeśli podczas jazdy zostanie znaleziona szybsza trasa, usługa TomTom Traffic może zaplanować trasę z wykorzystaniem informacji o szybszej trasie. Wybierz jedną z następujących opcji:

❒ **Automatycznie.**Zawsze najszybsza trasa: aplikacja zawsze będzie wybierać najszybszą trasę.

❒ **Ręcznie.** Zapytaj co wybrać: będzie się pojawiać komunikat z pytaniem, czy chcesz wybrać szybszą trasę. Możesz ręcznie wybrać szybszą trasę lub wybrać tę trasę, jadąc w jej kierunku.

❒ **Nigdy.** Nie przekierowuj: urządzenie nie będzie wyszukiwało szybszych tras.

Wymiary pojazdu

UWAGA ta funkcja jest dostępna tylko dla pojazdów o masie powyżej 3500 kg.

Jeśli zaplanowano trasę, aplikacja TomTom uwzględni wymiary pojazdu. Po wybraniu opcji Jedź do nowego miejsca docelowego na ekranie pojawi się monit o potwierdzenie tych informacji.

Zmienić można następujące informacje:

❒ Wymiary

❒ Masa

❒ Maksymalna prędkość

Jeśli chcesz zmienić wymiary pojazdu, kliknij wymiar, który chcesz zmienić, popraw go i wybierz opcję OK.

UWAGA jeśli do posiadanego pojazdu jest dołączona przyczepa, należy sprawdzić, czy wymiary przyczepy są uwzględnione w łącznej masie i długości pojazdu. Aby obliczyć nacisk osi, należy podzielić masę całkowitą pojazdu przez dwa. Jeśli do pojazdu jest dołączona przyczepa, podziel masę całkowitą pojazdu przez trzy.

Wyślij miejsce docelowe do telefonu

Wybierz tę opcję, aby aktywować funkcję Last Mile Navigation.

Dźwięki i alerty

W menu głównym wybrać Ustawienia, a następnie **Dźwięki i alerty**.



Wybierz, których informacji chcesz słuchać podczas nawigacji, np. pozostały czas do przebycia, nazwy ulic, instrukcje z wyprzedzeniem.

Następnie możesz ustawić sposób ostrzegania o różnych typach niebezpiecznych stref i zagrożeniach bezpieczeństwa. Możesz określić, czy ostrzeżenia mają być wyświetlane, nie mają być wyświetlane w ogóle, czy też mają być wyświetlane tylko wtedy, gdy przekroczysz dozwoloną prędkość.

❒ **Gdy przekraczasz dozwoloną prędkość** Ostrzeżenie to jest przekazywane tuż po przekroczeniu ograniczenia prędkości o ponad 5 km/h (3 mile/h). Gdy przekroczysz prędkość, również panel prędkości

zmienia kolor na czerwony w widoku nawigacji.

❒ **Przed Tobą korek** Ostrzeżenie pojawia się w momencie zbliżenia do korka.

❒ **Zbyt mały zasięg** Ostrzeżenie to pojawi się, gdy nie wystarczy paliwa lub baterii, aby dotrzeć do celu. Potrzebujesz znaleźć stację benzynową lub ładowania.

❒ **Fotoradary** Ostrzeżenie wyświetla się, informując o zbliżaniu się do fotoradaru.

❒ **Ostrzeżenia bezpieczeństwa** Ten typ ostrzeżenia dotyczy miejsc, gdzie miało miejsce wiele wypadków drogowych.

❒ **Ostrzeżenia o strefie niskiej emisji spalin** Ostrzeżenie jest wyświetlane, gdy zbliżasz się do strefy niskiej emisji spalin.

Typ powiadomienia

Możesz ustawić sposób ostrzegania o różnych typach niebezpiecznych stref i zagrożeniach bezpieczeństwa:

❒ Wizualne, dźwiękowe i słowne
❒ Wizualne i dźwiękowe
❒ Tylko wizualne

Po wybraniu opcji **Wizualne, dźwiękowe i słowne** użytkownik otrzyma komunikat słowny informujący o zbliżaniu się do tych elementów, niezależnie od tego, czy znajduje się na trasie czy nie:

❒ Fotoradar stacjonarny
❒ Fotoradar przenośny
❒ Obszar kontroli radarowej
❒ Strefa pomiaru średniej prędkości
❒ Strefa kontroli prędkości
❒ Kamera na światłach
❒ Kamera ograniczenia ruchu
❒ Niebezpieczna strefa
❒ Strefa zwiększonego ryzyka
❒ Czarny punkt

Pozostałe

W menu głównym wybrać opcję **Ustawienia**, a następnie **Inne**.



Na tym ekranie możesz zobaczyć następujące informacje:

Prywatność

Na tym ekranie można wyświetlić następujące informacje:

❒ **Zapis historii podróży** to ustawienie pozwala wybrać, czy historia tras będzie zapisywana w systemie nawigacyjnym.

❒ **Przewiduj często wybierane miejsca docelowe** wybrać tę opcję, aby zdecydować, czy urządzenie będzie sugerowało często wybierane miejsca podczas planowania trasy.

Info

Ten ekran wyświetla informacje na temat systemu nawigacyjnego, m.in:

❒ Wersja oprogramowania
❒ Zainstalowana mapa
❒ Informacje prawne

INFORMACJE DOTYCZĄCE PRAW AUTORSKICH

Użytkownik zgadza się dodać tak szybko, jak to możliwe, ale nie później niż w pierwszym nowym wydaniu Autoryzowanej Aplikacji po otrzymaniu jakichkolwiek Punktów orientacyjnych 3D, wszelkich informacji o prawach autorskich związanych z wyświetlaniem takich punktów orientacyjnych w każdej Autoryzowanej aplikacji oraz w polu „informacje" Autoryzowanej aplikacji.

Niezależnie od powyższego firma TomTom ma prawo, według własnego uznania, usunąć określone Punkty orientacyjne 3D w kolejnych wydaniach Licencjonowanych Produktów.

W takim przypadku Użytkownik usunie te Punkty orientacyjne 3D z Autoryzowanej aplikacji tak szybko, jak to możliwe, ale nie później niż w pierwszym nowym wydaniu Autoryzowanej aplikacji po otrzymaniu aktualizacji Licencjonowanego produktu. Firma TomTom nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody, koszty lub wydatki poniesione przez Użytkownika w związku z usunięciem Punktu orientacyjnego 3D przez firmę TomTom lub nieusunięciem

przez Użytkownika Punktu orientacyjnego 3D z Autoryzowanej aplikacji.

Firma TomTom niniejszym udziela niewyłącznej, nieprzenoszalnej licencji na korzystanie z Licencjonowanych produktów oprogramowania wyłącznie w celu udzielenia pomocy w przeglądaniu, analizowaniu i dzieleniu Licencjonowanych produktów. W żadnym wypadku Użytkownikowi nie wolno używać Licencjonowanych produktów oprogramowania do przeglądania, analizowania, dzielenia lub manipulowania w jakikolwiek inny sposób danymi map przestrzennych, które nie są dostarczane przez firmę TomTom. Użytkownik nie będzie uzyskiwać ani podejmować prób uzyskania kodu źródłowego wszystkich lub jakiejkolwiek części Licencjonowanych produktów za pomocą inżynierii wstecznej, dezasemblacji, dekompilacji, tłumaczenia lub w jakikolwiek inny sposób. Na każdej kopii GDF Viewer lub dowolnej części Licencjonowanych produktów Użytkownik umieści następującą informację o prawach autorskich: „Oprogramowanie © 2011-2018 TomTom North America, Inc. Wszelkie prawa zastrzeżone.

Użytkownik nie będzie używać warstwy Granica miejska produktu Obszary administracyjne do tworzenia lub uzyskiwania aplikacji, które są używane przez strony trzecie do celów taryfowych, jurysdykcji podatkowej lub ustalania stawki podatkowej dla określonego adresu lub zakresu adresów.

Wyraźnie zabrania się używania Licencjonowanego produktu Użyteczne miejsca dla celów (a) aplikacji związanych z routingiem połączeń telefonicznych; (b) aplikacji pop-screen, (c) katalogu CDROM lub innego pochodnego katalogu; (d) usług weryfikacyjnych; (e) usług nazwisk dzwoniących; oraz (f) usług weryfikacji potencjalnych klientów marketingowych online. Produkt licencjonowany Użyteczne Miejsca nie może być licencjonowany dla następujących firm, ich wspólnych firm lub pseudonimów: Acxiom, Accudata, Allant, Alliance Data, eBeureau, Equifax, Experian, Knowledgebase Marketing, ChoicePoint, Harte-Hanks, Infutor, Donnelley Marketing, infoGroup, Trans Union, Transaction Network Services i LexisNexis.

6-cyfrowy alfanumeryczny kanadyjski kod pocztowy zawarty w dowolnym Licencjonowanym produkcie nie może być wykorzystywany do masowej wysyłki przesyłek za pośrednictwem kanadyjskiego systemu pocztowego. Ponadto 6-cyfrowe alfanumeryczne kanadyjskie kody pocztowe muszą być w całości zawarte w Autoryzowanej aplikacji i nie można ich wyodrębnić. Kanadyjskich kodów pocztowych nie można wyświetlać ani używać do wyszukiwania kodów pocztowych w Internecie, ani nie można ich wyodrębniać ani eksportować z żadnej aplikacji w celu wykorzystania do tworzenia jakiegokolwiek innego zestawu danych lub aplikacji. Kanadyjskich kodów pocztowych nie można wyświetlać ani używać do wyszukiwania kodów pocztowych w Internecie, ani nie można ich wyodrębniać ani eksportować z żadnej aplikacji w celu wykorzystania do tworzenia jakiegokolwiek innego zestawu danych lub aplikacji. Niezależnie od powyższego Użytkownik końcowy może opcjonalnie poprawić lub uzyskać kanadyjskie kody pocztowe za pomocą Autoryzowanej aplikacji, ale tylko jako część informacji adresowych dla lokalizacji (np. punktów dostawy i magazynów), które zostały skonfigurowane w Autoryzowanej aplikacji, oraz opcjonalnie wyodrębniać dane do celów zarządzania flotą.

Ani Dane, ani Licencjonowane Produkty, takie jak Profile prędkości lub TomTom Traffic, ani żadne ich pochodne nie będą wykorzystywane

do celów egzekwowania przepisów ruchu drogowego, w tym między innymi do wyboru potencjalnych lokalizacji instalacji fotoradarów, fotoradarów przenośnych lub innych urządzeń do rejestrowania prędkości. W odniesieniu do Profili prędkości Użytkownik przyjmuje do wiadomości i zgadza się, że rzeczywiste prędkości mogą nie odzwierciedlać prawnie nałożonych ograniczeń prędkości.

W szczególności Użytkownik zgadza się, że nie będzie: (i) przechowywać danych przez więcej niż dwadzieścia cztery (24) godziny na swoich serwerach; (ii) transmitować lub udostępniać Licencjonowanego produktu TomTom Traffic, z wyjątkiem autoryzowanych Użytkowników końcowych; oraz (iii) wykorzystywać kanału danych lub informacji otrzymanych za pośrednictwem kanału danych do celów danych historycznych (w tym, między innymi, do gromadzenia lub analizy).

Nuance: Nuance® jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Nuance Communications, Inc. i jest tu używany na podstawie licencji.

Nuance TTS: Nuance® jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Nuance Communications, Inc. i jest tu używany na podstawie licencji.

Monotype jest znakiem towarowym firmy Monotype Imaging Inc. zarejestrowanym w amerykańskim urzędzie patentowym. Patent& Trademark Office, który może być rejestrowany w wybranych jurysdykcjach. Frutiger jest znakiem towarowym firmy Monotype GmbH zarejestrowanym w amerykańskim urzędzie patentowym. Patent and Trademark Office, który może być rejestrowany w wybranych jurysdykcjach.

Aktualizacja map

Aby system nawigacji zapewniał optymalne działanie, wymaga okresowej aktualizacji.

Aktualizacje można pobierać za pośrednictwem funkcji MOTA (Map Over The Air). Patrz rozdział „Aktualizacja systemu” w dalszej części.

UWAGA Sprzedawca może obciążyć klienta kosztem instalacji aktualizacji w systemie nawigacji.

Polecenia głosowe

(zależnie od wyposażenia)

UWAGA Głosowe wprowadzanie adresów jest obsługiwane jedynie w kraju, w którym użytkownik się znajduje i pod warunkiem, że język systemu odpowiada językowi lokalnemu. Jeśli na przykład pojazd znajduje się we Włoszech, będzie można wprowadzić głosowo jedynie adresy włoskie pod warunkiem ustawienia „włoskiego” jako języka systemu.

Po naciśnięciu na kierownicy przycisku mogą być wypowiadane następujące polecenia głosowe:

- ❒ Znajdź <Punkt POI> (Interesujące miejsce) w pobliżu/na trasie
- ❒ Jedziemy <do domu>/<do pracy>
- ❒ Prowadź do <adres>
- ❒ Prowadź do centrum <nazwa miejscowości>
- ❒ Jedź w kierunku <adres>/<Punkt POI>/<skrzyżowanie>
- ❒ Prowadź do domu
- ❒ Prowadź przez dom
- ❒ Wyczyść trasę
- ❒ Ostatnie cele
- ❒ Podróżuj przez poprzedni cel
- ❒ Widok 2D
- ❒ Widok 3D

Regulacja głośności

Głośność systemu nawigacji można regulować wyłącznie, kiedy system nawigacji przekazuje komendy głosowe.

⚠ 339) 340) 341)

UWAGA

339) *Konsekwencją całkowitego lub częściowego niezastosowania się do niniejszych ostrzeżeń oraz instrukcji mogą być śmierć lub poważne obrażenia. Nieprawidłowy sposób przeprowadzenia konfiguracji, użytkowania i dbałości o produkt może zwiększać ryzyko odniesienia poważnych obrażeń lub śmierci, a także uszkodzenia urządzenia.*
340) *Obowiązkiem kierowcy jest możliwie najlepsza ocena sytuacji oraz zachowanie bezpieczeństwa i uwagi podczas korzystania z tego urządzenia. Nie wolno z niego korzystać w sposób, który powoduje odwrócenie uwagi kierowcy podczas prowadzenia pojazdu. Podczas prowadzenia należy ograniczyć do minimum czas spoglądania na ekran urządzenia. Kierowca odpowiada za przestrzeganie przepisów, które ograniczają lub zabraniają korzystania z telefonów komórkowych bądź innych urządzeń elektronicznych, np. wymóg korzystania z zestawu głośnomówiącego podczas rozmów telefonicznych w trakcie prowadzenia pojazdu. Należy zawsze przestrzegać przepisów i znaków drogowych, a zwłaszcza tych odnoszących się do rozmiarów, masy i ładowności pojazdu. Firma TomTom nie gwarantuje bezbłędnego działania urządzenia ani dokładności informacji dotyczących proponowanych tras.*
341) *Urządzenia bez zainstalowanej mapy dla ciężarówek lub kamperów nie będą pokazywać tras odpowiednich dla pojazdów wielkogabarytowych i komercyjnych. Jeśli pojazdu dotyczą ograniczenia w zakresie masy, wymiarów, prędkości, trasy itp. na drogach publicznych, należy używać wyłącznie urządzenia z zainstalowaną mapą dla ciężarówek lub kamperów. W urządzeniu należy wprowadzić dokładne dane techniczne pojazdu. Urządzenia tego należy używać wyłącznie jako pomocy w nawigacji. Nie należy wykonywać instrukcji nawigacyjnych, które mogą narazić na niebezpieczeństwo użytkownika urządzenia lub innych użytkowników drogi. Firma TomTom nie ponosi żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia spowodowane nieprzestrzeganiem tego zalecenia.*

TRYBY POJAZDU

Naciskając przycisk „Pojazd” ,

można wejść do stron:
❒ Elementy sterowania
❒ „Nast. Systemu”

ELEMENTY STEROWANIA

Poprzez menu „Elementy sterowania” można wprowadzić następujące ustawienia (dla wersji/rynków, gdzie przewidziano):
❒ „ustawienia ekranu WYŁ.”
❒ „lusterko wewnętrzne elektrochromatyczne” (zależnie od wyposażenia)
❒ „kamera tylna” (zależnie od wyposażenia)

USTAWIENIA SYSTEMU

Ustawienia są dostępne, gdy przełącznik uruchamiania znajduje się w położeniu MAR.
Do ustawień można wejść na dwa sposoby: naciskając przycisk „Ustawienia” na pasku stanu lub poprzez stronę główną funkcji, która jest wyświetlana, u góry po prawej stronie.
UWAGA Sposób wyświetlania pozycji menu różni się w zależności od wersji.
Menu składa się z następujących pozycji (orientacyjnie):
❒ Mój profil
❒ Język
❒ Wyświetlacz
❒ Jednostki miary
❒ Bezpieczeństwo i wspomaganie kierowcy
❒ Data i godzina
❒ Telefon/**Bluetooth®**
❒ Kamera
❒ Lusterka i wycieraczki
❒ Światła
❒ Hamulce (zależnie od wyposażenia)
❒ Drzwi i blok. drzwi
❒ Opcje wyłączania pojazdu/status OFF
❒ Dźwięk/Ustawienia dźwięku
❒ Konfiguracja radia
❒ Geolokalizacja

❒ Aktualizacja oprogramowania
❒ Informacje systemowe
❒ Resetowanie

APLIKACJE

Po naciśnięciu przycisku graficznego „Aplikacje” na wyświetlaczu pojawiają się następujące podmenu:
❒ „Ulubione”
❒ „Ostatnie”
❒ „Kategorie”
❒ „Wszystko”
Aby dodać aplikację do ulubionych lub ją z nich usunąć, należy zaznaczyć lub odznaczyć ikonę ☆ pojawiającą się na liście widniejącej na stronach „Ostatnie”, „Kategorie” lub „Wszystko”. Poprzez komunikat w wyskakującym okienku użytkownik jest pytany, czy zamierza zapisać aplikację w ulubionych czy nie.

ULUBIONE

Menu podrzędne „Ulubione” zawiera (w zależności od wersji/rynków, gdzie przewidziano) stronę „Funkcje elektryczne” i „Osiągi”.
Strona „Ulubione” może zawierać maksymalnie 6 ulubionych stron. W przypadku próby dodania kolejnej strony komunikat powiadomi o osiągnięciu maksymalnej dozwolonej liczby stron.
Czynność tę można anulować, wybierając opcję „Anuluj” lub „X”.

OSTATNIE

Menu podrzędne „Ostatnie” zawiera ostatnio używane lub pobrane aplikacje. Aplikacje są wyświetlane w porządku chronologicznym.

POZOSTAŁE KATEGORIE

Menu podrzędne „Pozostałe kategorie” zawiera listę kategorii filtrowanych wśród różnych aplikacji. Wyświetlane są w następującej kolejności:
❒ Media
❒ Komfort (zależnie od wyposażenia)
❒ Naw (zależnie od wyposażenia)
❒ Telefon
❒ Pojazd
❒ System
❒ Pozostałe
Aplikacje z każdej kategorii są wyświetlane w porządku alfabetycznym.

WSZYST

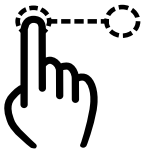
Kategoria „Wszystkie” zawiera wszystkie dostępne aplikacje i pozwala kierowcy na wyszukiwanie ich w porządku alfabetycznym, od A do Z lub od Z do A.

WIDŻET

Na stronie głównej można wyświetlić strony z podsumowaniem funkcji systemu multimedialnego, zwane „widżetami”, które kierowca może wybrać na liście dostępnych widżetów.
Aby dodać widżet, należy nacisnąć przycisk ✎ na wyświetlaczu i wybrać żądany widżet z listy.
Niektóre widżety można dostosować do własnych potrzeb poprzez naciśnięcie przycisku ✎ obok tytułu. Otworzy się wówczas ekran personalizacji.
Liczba widżetów możliwych do zainstalowania na każdej stronie zależy od ich rozmiarów. Można dodać kilka stron (maksymalnie w sumie 5), naciskając na wyświetlaczu przycisk „+”. Aby przejść z danej strony na inną, wystarczy dotknąć krótko strony i przesunąć palec w prawo lub w lewo.
Strony można usuwać za pomocą funkcji „Usuń stronę” lub je uporządkować za pomocą funkcji „Uporządkuj strony”.
UWAGA Personalizacja jest możliwa wyłącznie na postoju. W razie próby dokonania personalizacji, gdy samochód jest w ruchu lub po wznowieniu jazdy bez zakończenia procedury, na wyświetlaczu systemu multimedialnego pojawia się specjalny komunikat ostrzegawczy i operacja zostaje zakończona.

PRZESUWANIE WIDŻETÓW

Wybrać żądany widżet, a następnie:



Przesuwanie widżetu: nacisnąć i przytrzymać przez kilka sekund żądany widżet, a następnie przesunąć go w prawą lub lewą stronę wyświetlacza.



Zmiana wymiarów widżetu: nacisnąć ikonę zmiany wymiarów widżetu, który zamierza się zmienić.



Wyświetlanie zawartości widżetu: wybrać żądany widżet, a następnie przewijać w kierunku pionowym. Podczas porządkowania widżetów (wyświetlanie ich w zmniejszonym formacie) nie będzie można wyświetlić ich zawartości.

SKRÓTY – WIDŻETY

Skróty (które można dodawać tylko, gdy pojazd stoi), pozwalają na „szybki dostęp” do zawartości obecnej w systemie, a przewidziano następujące ich rodzaje (dla wersji/rynków, gdzie przewidziano):

- ❒ „Połączenie”
- ❒ „Ustawienia indywidualne”
- ❒ „Media”
  - ● „Radio FM”
  - ● „Radio AM”
  - ● „Radio DAB”
  - ● „Bluetooth”
  - ● „USB 1”
- ❒ „Siedzenia”
- ❒ „Aplikacje”
  - ● „Ust. dźwięku”
  - ● „Komfort” (zależnie od wyposażenia)
  - ● „Sterowanie”
  - ● „Media”
  - ● „Ekran wył.”
  - ● „Ustawienia”
  - ● „Trip”
  - ● „Radio AM”
  - ● „Radio FM”
  - ● „Radio DAB”
  - ● „USB 1”
  - ● „Bluetooth”
  - ● „Menedżer urządzeń”
  - ● „Profile kierowcy”
  - ● „Powiadomienia”
  - ● „Aktywuj usługi”
  - ● „Assist”
  - ● „Eco Score”
  - ● „Ostrzeżenia”
  - ● „SOS”
  - ● „Wi-Fi Hotspot”

PRZEWIJANIE/WYBÓR LISTY

Przewijania list oraz wyboru dokonuje się, poruszając palcem po wyświetlaczu.

Przytrzymać palec, dotykając ekranu, i wykonać ruch do góry, aby wyświetlić elementy u doły listy lub wykonać ruch w dół, aby wyświetlić elementy znajdujące się w górnej części listy.

Wykonać ruch w prawo, aby wyświetlić listy znajdujące się na lewej stronie.

Wykonać ruch w lewo, aby wyświetlić listy znajdujące się na prawej stronie.

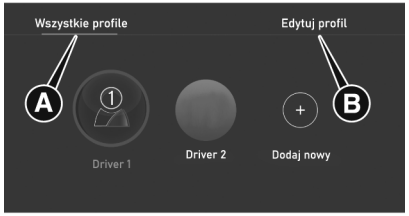
Tę samą czynność można wykonać, aby poruszać się po stronach.

Po dotknięciu palcem danego elementu zostanie on wybrany przez system.

PROFILE

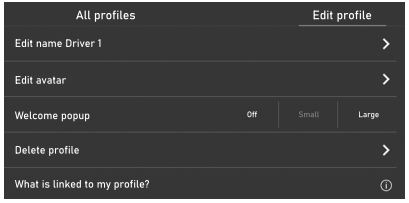
(zależnie od wyposażenia)

Po wejściu do trybu „Profile” można utworzyć awatara i wprowadzić własne ustawienia. Po wybraniu opcji „Wszystkie profile” (A) rys. 539 wyświetlany jest istniejący profil.



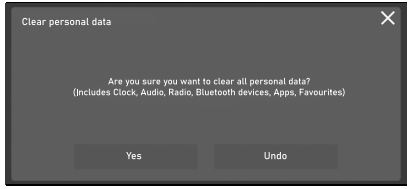
539 P1B0003

Po wybraniu opcji „Edytuj profil” (B) rys. 539 można wprowadzić lub zmienić własne jego ustawienia. rys. 540



540 F1A0818

Ustawienia osobiste profilu można anulować nie tylko poprzez opcję „Edytuj profil”, lecz także poprzez funkcję „Usuwanie danych osobistych” w menu „Ustawienia”. rys. 541
UWAGA Po przywróceniu ustawień fabrycznych, skasowaniu powiązanego profilu lub wyczyszczeniu danych osobowych niektóre funkcje aplikacji mogą nie być dostępne przez około 30 minut.



541 F1A0819

Profil można tymczasowo wyłączyć i przywołać tryb tymczasowy, dotykając danej ikony. Tryb ten przewiduje tymczasowe przywrócenie ustawień fabrycznych, aby umożliwić jazdę bez wprowadzania ustawień osobistych. Po zmianie profilu konieczne będzie odczekanie maksymalnie około 5 minut w celu załadowania poszczególnych ustawień w systemie multimedialnym.

DTV (Digital TeleVision)

(tylko w przypadku Japonii i dla wersji/rynków, gdzie przewidziano)
Telewizja cyfrowa (DTV), rys. 542, jest to funkcja multimediów specyficzna dla tego rynku sprzedaży samochodu.



542 F1A9072

OBSŁUGA

Telewizję cyfrową można obsługiwać w następujące sposoby:
❒ poprzez listę „Źródła multimedialne”, naciskając przycisk graficzny „DTV”
❒ poprzez wybór kanałów (naciskanie na przyciski graficzne (1) rys. 543) lub obsługę dostępnych funkcji (naciskanie na przyciski graficzne (2) rys. 543).
UWAGA Jeśli zostanie włączony bieg wsteczny, aktywne będą tylne czujniki parkowania i na wyświetlaczu systemu multimedialnego będzie widniał obraz z kamery cofania, dźwięk ze źródła DTV będzie nadal dostępny i emitowany będzie sygnał akustyczny.
UWAGA Sygnały audio i wideo są przesyłane poprzez specjalny moduł instalowany w samochodzie. W razie jakichkolwiek problemów z odbiorem sygnałów audio/wideo i/lub instalacją należy zwracać się wyłącznie do ASO.



543 F1A9073

USŁUGI ONLINE

⚠ 342)

(zależnie od wyposażenia)

Usługi online mają zapewnić kierowcy lepsze doświadczenia związane z użytkowaniem pojazdu dzięki jego połączeniu z siecią.

Usługi te (zależnie od wyposażenia) pozwalają na uzyskanie natychmiastowej pomocy w razie potrzeby i sytuacji awaryjnej, uzyskiwanie informacji o stanie pojazdu, jego pozycji, na kontrolowanie go na odległość i lepsze możliwości nawigacyjne (zależnie od wyposażenia) dzięki aktualizacjom w czasie rzeczywistym.

Do usług online można wejść przy użyciu dedykowanej aplikacji mobilnej „MyCitroën App" na smartfony lub smartwatche, poprzez portal internetowy lub system multimedialny własnym pojeździe.

Aby móc z nich skorzystać, wymagane jest podpisanie umowy na Usługi online **Aktywacja w pojeździe** jest to funkcja, która pozwala na korzystanie z procedury aktywacji usług online bezpośrednio poprzez radio, wprowadzając własny adres e-mail. Więcej informacji na temat usług online – możliwości zastosowania, dostępność, kompatybilność, pakiety i specyfikacje – można znaleźć na oficjalnej stronie Producenta.

OGÓLNE WYŁĄCZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI

Dane osobiste i personalizacja

❒ Producent gromadzi, przetwarza i wykorzystuje dane dotyczące pojazdu zgodnie z obowiązującymi przepisami. Więcej informacji można znaleźć w ogólnych warunkach świadczenia usług oraz w informacjach dotyczących ochrony danych na oficjalnej stronie internetowej producenta.

❒ Klient jest wyłączną osobą odpowiedzialną za wszelkie sposoby korzystania z usług w pojeździe, nawet jeśli osób takich jest więcej, i zobowiązuje się do poinformowania wszystkich użytkowników oraz pasażerów pojazdu o usługach i funkcjach oraz ograniczeniach systemu.

❒ W przypadku aktywacji usługi awaryjnej Help połączenie zostanie automatycznie skierowane do prywatnego centrum telefonicznego producenta. Należy więc pamiętać, że za każdym razem, kiedy w tekście pojawia się odniesienie do połączenia Help, połączenie takie jest zarządzane przez podmiot prywatny.

Wymogi wstępne dotyczące działania

❒ Aby korzystać z niektórych usług online, wymagane jest zarejestrowanie się na portalu dostępnym poprzez oficjalną stronę internetową producenta, dokonanie aktywacji usług i zalogowanie się na posiadanych urządzeniach.

❒ Usługi online nie są dostępne we wszystkich krajach i podlegają ograniczeniom w zależności od typu systemu multimedialnego, pozycji i czasu trwania usług.

❒ Pełne działanie usług online, włącznie z połączeniem Help i połączeniem ASSIST uzależnione jest od zasięgu sieci mobilnej i geolokalizacji GPS, bez której nie jest zapewnione prawidłowe świadczenie usług. Zasięg ten nie może być zapewniony w miejscach takich jak tunele, garaże, parkingi wielopoziomowe, góry.

❒ W przypadku przeciążenia sieci komórkowej lub problemów związanych z zasilaniem pojazdu (np. rozładowanego akumulatora), usługi te mogą być niedostępne.
❒ Podczas korzystania z usług klient zobowiązuje się do zachowania w tajemnicy swojego hasła, korzystania z niego wyłącznie do użytku osobistego i nieujawniania go osobom trzecim.

USŁUGI

UWAGA Data i godzina, pokazywane na wyświetlaczu systemu multimedialnego, muszą zawsze odpowiadać rzeczywistej dacie i godzinie, nawet po odłączeniu akumulatora. Wykonać regulacje poprzez menu „Ustawienia" systemu multimedialnego. Ewentualne rozbieżności między datą i godziną na wyświetlaczu a datą i godziną rzeczywistą mogą być przyczyną nieprawidłowego działania usług online.

OSTRZEŻENIE Niektóre usługi, wymienione poniżej, mogą nie być dostępne, gdyby pojazd miał wyłączony silnik przez ponad 20 dni. Uruchomić silnik, aby ponownie uaktywnić te usługi.

W zależności od wyposażenia i Kraju użytkowania pojazdu mogą być dostępne różne usługi o różnym czasie trwania. Więcej informacji na temat odpowiedniego pojazdu można znaleźć w prywatnym profilu na oficjalnej stronie internetowej Producenta.
Jedne z pakietów udostępnianych klientowi to:

❒ **My Assistant** (zależnie od wyposażenia): usługa pomocy dla klienta i powiadomienia dotyczące bezpieczeństwa, które obejmują:

- „Połączenie alarmowe Help i połączenie ASSIST" (patrz opis w sekcji „W razie awarii").
- „Raport dot. stanu pojazdu (Vehicle Health Report)": informacje o stanie i warunkach pojazdu, informowanie klienta o potencjalnych wymaganiach w zakresie serwisowania pojazdu poprzez aplikację „MyCitroën App" i stronę internetową. Ta usługa jest świadczona pod warunkiem, że Klient wcześniej przekazał sieci Stellantis prawidłowy adres e-mail.
- „In-Vehicle Notifications": możliwość otrzymywania wiadomości na wyświetlaczu systemu multimedialnego i/lub powiadomień dotyczących świadczenia usług i przypomnień o wykonywaniu kampanii serwisowych i/lub nawrotowych. Klient może skontaktować się z Biurem Obsługi Klienta Stellantis w celu uzyskania dodatkowych informacji dotyczących otrzymanych wiadomości.

❒ **My Car**: usługa monitorowania stanu pojazdu. Powiadomienie w aplikacji mobilnej „MyCitroën App" o ewentualnych nieprawidłowościach w działaniu pojazdu.
❒ **My Remote**: pozwala na wykonywanie pewnych czynności na odległość (włączanie świateł, blokowanie/odblokowywanie drzwi, odnajdywanie pojazdu itd.) poprzez aplikację mobilną „MyCitroën App" i poprzez kompatybilnych asystentów głosowych. Pozwala także na ustawianie ostrzeżeń dot. jazdy z powiadomieniami, na przykład, w przypadku przekroczenia ustawionego obszaru lub godziny.
❒ **My Navigation**: (usługa uzależniona od dostępności w zależności od wersji/rynku sprzedaży pojazdu): usługa nawigacji online z informacjami w czasie rzeczywistym na temat pogody, ruchu drogowego i fotoradarów. Usługa ta obejmuje również funkcję „Send & Go" do wysyłania miejsca docelowego z aplikacji „MyCitroën App" do systemu nawigacji w pojeździe i funkcję „Last Mile Navigation" pozwalającą na kontynuowanie

nawigacji na smartfonie, jeśli ostatniego odcinka drogi nie można pokonać pojazdem.
Usługa aktualizacji map Over-The-Air pozwala na korzystanie z najnowszych wersji map bez potrzeby wykonywania aktualizacji ręcznych.
❒ **My Wi-Fi** (zależnie od wyposażenia): usługa opcjonalna Wi-Fi Hotspot. Ta usługa zapewnia dostęp do Internetu z pojazdu dla wszystkich urządzeń wyposażonych w połączenie Wi-Fi (smartfon, tablet, laptop) (obsługiwane technologie: 3G – 4G). W ten sposób powstaje w pojeździe prywatny, internetowy punkt dostępu Wi-Fi. Funkcja ta, dostępna wyłącznie, kiedy przełącznik uruchamiania znajduje się w położeniu MAR lub kiedy silnik jest uruchomiony, umożliwia podłączenie maksymalnie 8 urządzeń równocześnie, ale nie pozwala na bezpośrednią komunikację pomiędzy sobą. Jakość usługi zapewnianej przez Wi-Fi Hotspot zależy od zasięgu sieci operatora mobilnego.
Ponadto użytkownicy z aktywnym pakietem danych z usługą Wi-Fi Hotspot mogą korzystać w pojeździe z obsługi głosowej, którą można uaktywnić poprzez radio, w celu wykonywania takich czynności, jak: sprawdzanie informacji pogodowych i aktualności, odtwarzanie muzyki, obsługa systemu nawigacji i zdalna obsługa inteligentnych urządzeń domowych.
UWAGA: Nazwę Hotspota i hasło można zmienić tylko wtedy, gdy przełącznik uruchamiania znajduje się w położeniu MAR i silnik jest uruchomiony.
❒ **My Alert**: opcjonalna usługa z powiadomieniami za pośrednictwem aplikacji „MyCitroën App” i strony internetowej w przypadku podejrzeń prób kradzieży oraz udzielaniem pomocy w przypadku kradzieży.
Swoje doświadczenia związane z usługami online można wzbogacić, aktualizując pakiety i/lub nabywając usługi opcjonalne, w przypadku których wymagany jest abonament.
Klient może z nich skorzystać samodzielnie, przeglądając katalog usług dostępnych dla posiadanego pojazdu, bezpośrednio poprzez swój prywatny profil na oficjalnej stronie Producenta.

DEZAKTYWACJA TRYBU GEOLOKALIZACJI

(zależnie od wyposażenia)
Jeśli zamierza się wyłączyć tryb geolokalizacji, wystarczy wykonać to poprzez system multimedialny (więcej szczegółów podanych jest w opisie związanym z menu „Ustawienia” systemu multimedialnego).
Wyłączenie trybu geolokalizacji spowoduje, że niektóre usługi w aplikacji mobilnej „MyCitroën App” i na stronach internetowych, wykorzystujące pozycję pojazdu, nie będą dostępne.

OSTRZEŻENIE Ikona widoczna w górnej części wyświetlacza systemu multimedialnego sygnalizuje, że funkcja geolokalizacji jest aktywna (ON). Gdy geolokalizacja jest aktywna, pozycja pojazdu jest śledzona, aby mogły działać wymagające tego funkcje. Gdy geolokalizacja jest nieaktywna, pozycja pojazdu jest śledzona wyłącznie dla systemów nawigacji, bezpieczeństwa, ubezpieczeniowych i wspomagania jazdy (zależnie od wyposażenia). Aby wyłączyć tę funkcję, patrz informacje podane w paragrafie „Ustawienia” systemu multimedialnego.

OSTRZEŻENIE W przypadku przywrócenia ustawień domyślnych należy wyłączyć silnik (przełącznik uruchamiania w położeniu STOP) i poczekać kilka minut przed ponownym uruchomieniem go (przełącznik uruchamiania w położeniu przełącznik uruchamiania znajduje się w położeniu MAR;MAR). Nieprawidłowe wykonanie

tej czynności i krótki odstęp czasowy pomiędzy wyłączeniem i kolejnym uruchomieniem silnika może spowodować, że ustawienia prywatności nie zostaną zachowane. W takiej sytuacji należy czynność tę powtórzyć, wydłużając czas oczekiwania pomiędzy wyłączeniem silnika i kolejnym ponownym uruchomieniem go.

AKTUALIZACJA SYSTEMU

Usługi online i oprogramowanie systemu multimedialnego są aktualizowane zdalnie, w celu udostępniania Klientowi najnowszych wersji oprogramowania, które zawierają nowe funkcje lub udoskonalania/wzbogacania funkcji już oferowanych.

Aktualizacje, o których mowa powyżej, udostępniane są według uznania producenta.

Część z aktualizacji systemu będzie zarządzana automatycznie, o innych natomiast klient będzie informowany poprzez komunikaty na wyświetlaczu systemu multimedialnego i będzie mógł potwierdzić lub odłożyć aktualizację.

W razie niedostępności systemu klient zostanie o tym powiadomiony przez system multimedialny.

W celu uzyskania dodatkowych informacji na temat usług, właściwości, specyfikacji, dostępności i ewentualnych aktualizacji zachęcamy do korzystania zawsze z treści zamieszczonej na oficjalnej stronie Producenta.

DEZAKTYWACJA USŁUG ONLINE

Gdyby klient sprzedał swój pojazd, w którym aktywne są usługi online, będzie musiał sam usunąć powiązanie swojego profilu z usługami poprzez oficjalną stronę Producenta, kontaktując się z Obsługą Klienta lub udając się do ASO.

Klient powinien także powiadomić nowego właściciela samochodu o ewentualnej dostępności usług, które jeszcze nie straciły ważności i można je powiązać z nowym kontem Usług online.

UWAGA

342) *Przestrzegać zawsze przepisów w kraju, w którym podróżujemy, zawsze bacznie obserwując drogę. Prowadzić samochód zawsze w bezpieczny sposób, trzymając ręce na kierownicy. Korzystać z funkcji systemu multimedialnego wyłącznie, kiedy ma się pewność, że można to robić w bezpiecznych warunkach. Klient odpowiada za wszelkie zagrożenia związane z korzystaniem z funkcji i aplikacji w pojeździe. Nieprzestrzeganie tych zasad może skutkować poważnymi obrażeniami i/lub śmiercią.*

AKTUALIZACJA SYSTEMU

System multimedialny można aktualizować zdalnie poprzez aktualizację Over The Air.

UWAGA Ilustracje mają charakter orientacyjny. W zależności od wersji/rynków mogą się różnić od tego, co przedstawiono poniżej.

UWAGA Aktualizacje oprogramowania Over The Air nie wykorzystują połączeń poprzez zewnętrzne Wi-Fi, ale łączność danych przewidzianą w pojeździe, bez dodatkowych kosztów po stronie klienta.

Gdy dostępna jest aktualizacja oprogramowania, na ekranie pojawi się wyskakujące okienko, które przypomni, że dla systemu multimedialnego dostępna jest nowa wersja oprogramowania lub nowe funkcje.

OSTRZEŻENIE Po zaktualizowaniu oprogramowania w trybie Over The Air niektóre ustawienia pojazdu lub telefonu mogą zostać utracone. Sprawdzić i ewentualnie ponownie

wprowadzić brakujące ustawienia w systemie.

OSTRZEŻENIE Niektóre automatyczne aktualizacje systemu mogą następować podczas nieużytkowania samochodu, gdy silnik jest wyłączony. Aby przywrócić właściwe działanie wszystkich funkcji audio i wideo, może to wymagać kilkukrotnego przestawienia przełącznika uruchamiania z położenia STOP w położenie MAR i odwrotnie.

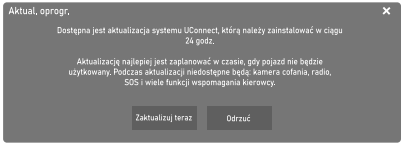
UWAGA W trakcie aktualizacji kamera cofania, system multimedialny oraz inne systemy wspomagania jazdy są niedostępne. Zaleca się wykonywanie aktualizacji na postoju.

Aktualizacja natychmiastowa

Gdy na ekranie pojawia się wyskakujące okienko, należy nacisnąć przycisk „Aktualizuj teraz” rys. 544 w celu zaktualizowania oprogramowania od razu.

Aktualizacja planowana

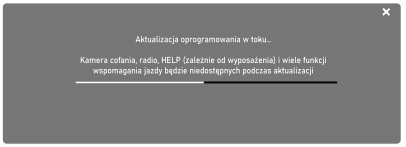
W przypadku obowiązkowej aktualizacji należy nacisnąć przycisk „Aktualizuj teraz” lub „Zaplanuj aktualizację” rys. 544. Opcja aktualizacji planowanej pozwala na określenie innego harmonogramu aktualizacji. Nacisnąć strzałki △/▽ na ekranie, aby ustawić żądany harmonogram.



544 **F1A0758**

UWAGA Opcja aktualizacji planowanej może zostać wykorzystana 20 razy w przypadku każdej aktualizacji. Po dwudziestym przełożeniu aktualizacji jej wykonanie będzie obowiązkowe przy pierwszym uruchomieniu pojazdu. W przypadku aktualizacji obowiązkowej wystarczy jedynie nacisnąć przycisk „OK” w wyskakującym okienku i uruchomić aktualizację.

Podczas aktualizacji na radiu będzie widoczna wartość procentowa wykonania aktualizacji oraz czas pozostały do jej ukończenia rys. 545. Po zakończeniu aktualizacji system multimedialny uruchomi się ponownie automatycznie.



545 **F1A0759**

Aktualizacje przez zewnętrzne Wi-Fi

Gdy dostępna jest aktualizacja poprzez Wi-Fi, na ekranie pojawia się wyskakujące okienko, na którym proponowana jest aktualizacja natychmiastowa lub możliwa do odłożenia na później.

UWAGA W trakcie aktualizacji kamera cofania, system multimedialny oraz inne systemy wspomagania jazdy są niedostępne. Zaleca się wykonywanie aktualizacji na postoju.

Aby umożliwić systemowi multimedialnemu zaktualizowanie oprogramowania, należy:

❒ Wybrać na ekranie „Ustawienia”

❒ Wybrać na liście ustawień opcję „Wi-Fi”

❒ Wybrać prawidłowy router Wi-Fi spośród tych, które są dostępne

UWAGA Jeśli router Wi-Fi znajduje się zbyt daleko od pojazdu, nie będzie widoczny wśród dostępnych.

❒ Jeśli jest wymagane, wprowadzić hasło dostępu do routera i wybrać „OK”.

Aby włączyć aktualizacje oprogramowania, należy:

❒ na ekranie ustawień Wi-Fi wybrać „Włącz pobieranie oprogramowania poprzez Wi-Fi”.

❒ Gdy dostępna jest aktualizacja oprogramowania, na ekranie systemu multimedialnego pojawi się wyskakujące okienko informujące o tym, że dostępna jest nowa aktualizacja. Gdy pojawi się żądanie połączenia z siecią Wi-Fi, należy wybrać „Tak”.

❒ Podczas aktualizacji na drugim wyskakującym okienku widoczny jest szacowany pozostały czas i wartość procentowa zaawansowania aktualizacji. Po zakończeniu aktualizacji nacisnąć „OK”.

Aktualizacja natychmiastowa

Gdy na ekranie pojawia się wyskakujące okienko, należy nacisnąć przycisk „Aktualizuj teraz” w celu zaktualizowania oprogramowania od razu.

Aktualizacja planowana

Skorzystać z opcji aktualizacji planowanej, aby ustawić inny harmonogram aktualizacji. Nacisnąć strzałki △/▽ na ekranie, aby ustawić żądany harmonogram.

UWAGA Opcja aktualizacji planowanej może zostać wykorzystana 20 razy w przypadku każdej aktualizacji. Po dwudziestym przełożeniu aktualizacji jej wykonanie będzie obowiązkowe przy pierwszym uruchomieniu pojazdu. W przypadku aktualizacji obowiązkowej wystarczy jedynie nacisnąć przycisk „OK” w wyskakującym okienku i uruchomić aktualizację.

Podczas aktualizacji na radiu będzie widoczna wartość procentowa wykonania aktualizacji oraz czas pozostały do jej ukończenia rys. 545.

Po zakończeniu aktualizacji system multimedialny uruchomi się ponownie automatycznie.

Błędy podczas aktualizacji

W razie błędów podczas aktualizacji operacja jest przerywana i wyświetlane są następujące komunikaty:

❒ „Wystąpił błąd. System powróci do poprzedniej wersji oprogramowania”

❒ „Aktualizacja nieudana. Wystąpił błąd podczas procedury aktualizacji. Skontaktuj się z obsługą klienta. Kod błędu: XXXX”

W tego typu przypadkach należy zwrócić się do ASO.

POLECENIA GŁOSOWE

UWAGA W przypadku języków nieobsługiwanych przez system polecenia głosowe są niedostępne.Aby skorzystać z poleceń głosowych, należy nacisnąć przycisk „Głos” wśród elementów sterowania na kierownicy lub zielony przycisk bądź przycisk na wyświetlaczu (zależnie od wyposażenia) i wypowiedzieć na głos funkcję, którą zamierza się uruchomić. Ewentualnie daną funkcję, o ile jest obsługiwana, można uruchomić, wypowiadając „OK Citroën” (jeśli kierowca włączył wcześniej tę funkcję).Lista dostępnych poleceń głosowych jest widoczna na wyświetlaczu z podziałem na kategorie.

Sugestia

Wyświetlana jest lista najczęściej używanych poleceń głosowych.

Nawigacja

Patrz paragraf „Nawigacja”.

Telefon

Jeśli telefon podłączony jest do systemu multimedialnego poprzez **Bluetooth®**, poniższe polecenia mogą być wypowiadane, gdy wyświetlany jest dowolny ekran główny, o ile w danym momencie nie jest prowadzona żadna rozmowa telefoniczna.

Jeśli żaden telefon komórkowy nie jest podłączony poprzez **Bluetooth®**, system multimedialny przekaże

komunikat głosowy powiadomienia i sesja zostanie zakończona.
❒ Zadzwoń <nazwa kontaktu>: wprowadza numer telefonu powiązany z danym kontaktem
❒ Zadzwoń <numer>: wprowadza numer telefonu
❒ Utwórz wiadomość: rozpoczyna procedurę głosową w celu wysłania wiadomości tekstowej
❒ Oddzwoń: nawiązuje połączenie z numerem lub kontaktem z ostatniego wykonanego połączenia
❒ Ostatnie połączenia: wyświetla wykaz ostatnich połączeń: nawiązanych, nieodebranych i odebranych
❒ Pokaż połączenia wychodzące: wyświetla wykaz wykonanych połączeń
❒ Pokaż połączenia nieodebrane: wyświetla wykaz połączeń nieodebranych

Tekst

Jeśli telefon podłączony jest do systemu multimedialnego poprzez **Bluetooth®**, poniższe polecenia mogą być wypowiadane, gdy wyświetlany jest dowolny ekran główny, o ile w danym momencie nie jest prowadzona żadna rozmowa telefoniczna.
Jeśli żaden telefon komórkowy nie jest podłączony poprzez **Bluetooth®**, system multimedialny przekaże komunikat głosowy powiadomienia i sesja zostanie zakończona.
❒ Wyślij wiadomość do <kontakt> komórka/praca: rozpoczyna procedurę głosową w celu wysłania do danego kontaktu wiadomości tekstowej

Media

Polecenia te mogą być wypowiadane, gdy wyświetlany jest dowolny ekran, o ile w danym momencie nie jest prowadzona żadna rozmowa telefoniczna.
Chcę posłuchać muzyki: uruchamia odtwarzanie ostatniej słuchanej stacji radiowejChcę posłuchać muzyki: uruchamia odtwarzanie ostatniej słuchanej stacji radiowej
❒ Odtwórz <utwór> <wykonawcy>: odtwarza żądany utwór
❒ Daj mi posłuchać trochę <gatunek>: odtwarza muzykę z żądanego gatunku
❒ Pokaż moje playlisty: wyświetla listę zapisanych w pamięci list odtwarzania
❒ Odtwórz album <nazwa albumu>: odtwarza żądany album
❒ Odtwórz wykonawcę <nazwa wykonawcy>: odtwarza muzykę żądanego wykonawcy
❒ Odtwórz gatunek <nazwa gatunku>: odtwarza muzykę z żądanego gatunku
❒ Odtwórz playlistę <nazwa playlisty>: odtwarza żądaną listę odtwarzania

Radio

Polecenia te mogą być wypowiadane, gdy wyświetlany jest dowolny ekran, o ile w danym momencie nie jest prowadzona żadna rozmowa telefoniczna.
Chcę posłuchać jakiegoś radia: uruchamia odtwarzanie ostatniej słuchanej stacji radiowej
❒ Włącz radio <nazwa>: uruchamia wybrane radio
❒ Włącz kanał <numer>: uruchamia wybrany kanał radia internetowego
❒ Dostrój do <częstotliwość> <FM>/<AM>: dostraja radio do wybranej częstotliwości
❒ Dostrój do <nazwa radia>: dostraja radio do wybranej stacji
❒ Dostrój do kanału DAB <nazwa radia>: dostraja radio do wybranej stacji

Klimatyzacja

Polecenia te mogą być wypowiadane, gdy wyświetlany jest dowolny ekran, o ile w danym momencie nie jest prowadzona żadna rozmowa telefoniczna.
❒ Ustaw temperaturę <wartość>: ustawia w klimatyzacji automatycznej wybraną temperaturę
❒ Jest mi zimno/Ustaw cieplejsze powietrze: zwiększa temperaturę ustawioną w klimatyzacji automatycznej
❒ Zmniejsz prędkość wentylatora: zmniejsza prędkość wentylatora w układzie klimatyzacji

❒ Włącz klimatyzację: uruchamia klimatyzację automatyczną
UWAGA W razie, gdyby pola miały znaki specjalne języków nieobsługiwanych przez system (np. greckiego), polecenia głosowe będą niedostępne.

HOMOLOGACJE MINISTERIALNE

Sprzęt radiowy dostarczony z pojazdem jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE, z UA.RED.TR, z francuskim dekretem z mocą ustawy SAR z dnia 15.11.2019 i z obowiązującym w Wielkiej Brytanii certyfikatem UKCA (UK Conformity Assessed). W celu uzyskania dodatkowych informacji o certyfikatach oraz listach licencji open source dostępnych w przypadku komponentów w pojeździe należy skorzystać z poniższego linku: http://service.citroen.com/ACddb/

Urządzenia o częstotliwości radiowej

Wszystkie urządzenia o częstotliwości radiowej są zgodne z przepisami przewidzianymi w poszczególnych krajach ich sprzedaży.

ROZPORZĄDZENIE W SPRAWIE AKUMULATORÓW

eLUM

Aby uzyskać dostęp do informacji na temat rozporządzenia w sprawie akumulatorów (UE) 2023/1542, należy zapoznać się z sekcją: Uzupełnienia - Certyfikaty homologacji - Informacje o akumulatorze pojazdu elektrycznego na stronie internetowej: http://service.citroen.com/ACddb/

UWAGI

SPIS ALFABETYCZNY

3. światła stop 325
ABS (system) 157
Adaptive Cruise Control (tempomat adaptacyjny) 241
Akumulator 12 V (ładowanie) 343
Akumulator 12 V (wersje elektryczne) 360
Akumulator 12 V (z wyjątkiem wersji elektrycznych) 358
Akumulator usług online 320
Akumulator wysokiego napięcia 18
Akumulator wysokiego napięcia (wersje elektryczne) 380
Alarm (wersje elektryczne) 30
Alarm elektroniczny 31
ASR (system) 158
Automatyczna skrzynia biegów (z wyjątkiem wersji elektrycznych) 216
Automatyczne światła drogowe 70
Awaryjne odblokowywanie kabla do ładowania (wersje elektryczne) 299
Bagażnik dachowy 108
Bagażnik na narty 108
Bezpieczniki (wymiana) 332
Biurko/pulpit 101
Boczne poduszki powietrzne (Side bags) 194
Boczne światła pozycyjne 325
BSA (system) 163
Ciśnienie w oponach 386
CO DRIVER
Traffic Jam Assist 257
Co-Driver
System Adaptive Cruise Control z funkcją Stop&Go 250
Czujnik deszczu 76
Czujnik reflektorów automatycznych 70
Czyszczenie szyb 76
Dane identyfikacyjne 372
Daszki przeciwsłoneczne 101
Dezaktywacja ręczna przedniej poduszki powietrznej i poduszki bocznej 194
Digital Rear View Mirror (cyfrowe lusterko wsteczne) 66
Długa nieaktywność pojazdu 311
Dodatek ograniczający emisje z silników Diesla AdBlue® (wodny roztwór mocznika) 268
Dodatkowy system blokowania (urządzenie) 33
Drive Mode (funkcja) 222
Drzwi 33
Drzwi przesuwne 33
Drzwi tylne dwuskrzydłowe 33
Dzieci (bezpieczne przewożenie)
Foteliki dla dzieci 184
Możliwość montażu fotelików dla dzieci 184
Normy bezpieczeństwa 184
EDR Event Data Recorder (Rejestrowanie danych pojazdu) 200
Eksploatacja pojazdu w trudnych warunkach 351
Elektroniczny system Cruise Control (Kontrola prędkości) 228
Elementy sterowania
Tabela podsumowująca przyciski graficzne na wyświetlaczu 449
Emisje CO_2 411
EPB (elektryczny hamulec postojowy) 210
ESC (system) 158
Filtr cząstek stałych DPF 110
Filtr powietrza 358
Filtr przeciwpyłowy 358
Follow Me Home (urządzenie) 70

Foteliki Isofix (przystosowanie do montażu)
Możliwość montażu fotelika na siedzeniach pojazdu 189
Funkcja ECO 226
Funkcje ładowania (wersje elektryczne) 299
Gniazdko prądowe 101
GSI (Gear Shift Indicator) 118
Hamulce
parametry 383
Hamulec postojowy (z wyjątkiem wersji elektrycznych) 210
HBA (system) 158
Hill Descent 158
Hill Holder (system) 158
Holowanie pojazdu (wersje elektryczne) 349
Holowanie pojazdu (z wyjątkiem wersji elektrycznych) 347
Holowanie przyczepy 306
Immobilizer elektroniczny 22
Intelligent Speed Assist 240
iTPMS (Wykrywanie niskiego ciśnienia w oponach) 167
Jazda po śliskich drogach (wersje elektryczne) 304
Kamera tylna (Parkview Rear Backup Camera) 236
Karoseria
Zalecenia dotyczące konserwacji nadwozia 365
Kierownica 66
Kierunkowskazy 70
Kieszenie w drzwiach 101
Klimatyzacja manualna 81
Kluczyki
Kluczyk elektroniczny 23
Kluczyk z pilotem 23
Kody silnika 374
Koła 386
Koła i opony 363
Koło zapasowe 386
Komora chłodzona 101
Korek wlewu paliwa 264
Lampki sygnalizacyjne i komunikaty 130
Lampy sufitowe 74
Lusterka wsteczne 66
Ładowanie domowe prądem przemiennym (AC) (wersje elektryczne) 288
Ładowanie w trybie 4 (wersje elektryczne) 296
Łańcuchy przeciwpoślizgowe 365
Manualna skrzynia biegów (z wyjątkiem wersji elektrycznych) 215
Masy i obciążenia 403
Materiały eksploatacyjne 407
Menu główne (z wyjątkiem wersji elektrycznych) 118
Możliwe do wykorzystania źródła zasilania (wersje elektryczne) 273
Możliwość montażu fotelika Isofix na siedzeniach pojazdu 189
MSR (system) 157
Na postoju 210
Napinacze pasów bezpieczeństwa 182
Niezależna nagrzewnica dodatkowa 90
Obręcze i opony 386
Obrotomierz 114
Obsługa serwisowa i pielęgnacja – kontrole okresowe 351
Ochrona środowiska 110
Odblokowywanie dźwigni automatycznej skrzyni biegów 345
Odłączanie akumulatora (wyłącznik sekcyjny) (z wyjątkiem wersji elektrycznych) 312
Ogrzewanie i wentylacja 80
Olej silnikowy 352
Opony 386
Opony zimowe 364

Oszczędność paliwa 262
Oznaczenie butli 377
Oznaczenie nadwozia 377
Oznaczenie silnika 377
Park Assist (system) (Wspomaganie parkowania) 232
Park Brake (Elektryczny hamulec postojowy) 210
Pasy bezpieczeństwa
Użycie 178
Płyn do spryskiwaczy szyby przedniej/szyby tylnej 352
Płyn hamulcowy 352
Płyn układu chłodzenia silnika . . . 352
Płyn układu wspomagania kierownicy 352
Podest tylny 33
Podnoszenie pojazdu 363
Podnośniki szyb 98
Podświetlenie tablicy rejestracyjnej 325
Poduszki powietrzne przednie . . . 194
Dezaktywacja ręczna przedniej poduszki powietrznej i poduszki bocznej 194
Przednia poduszka powietrzna po stronie kierowcy 194
Przednia poduszka powietrzna po stronie pasażera 194
Pokrywa komory silnika 99
Pokrywy z tworzywa w podstawie siedzenia 41
Połączenie ASSIST 315
Połączenie HELP/SOS 317
Popielniczka 101
Poszerzona kabina 41
Półka nad kabiną 101
Półka opuszczana na ławę 41, 101
Prędkościomierz 114
Procedura ładowania domowego szybkiego przy użyciu stacji Wallbox (wersje elektryczne) 292
Procedura ładowania z publicznej stacji ładowania (AC) (wersje elektryczne) 293
Przednia lampa sufitowa (wymiana żarówki) 331
Przegroda tylna 101
Przełącznik uruchamiania 27
Przewody gumowe 370
Przewóz osób (wersje elektryczne) 304
Przewóz zwierząt (wersje elektryczne) 304
Przyciski sterujące (z wyjątkiem wersji elektrycznych) 118
Przystosowanie do montażu fotelika Isofix 189
Pulpit 101
Rim protector 386
Rozgrzewanie silnika tuż po uruchomieniu (z wyjątkiem wersji elektrycznych) 204
Rozporządzenie dotyczące postępowania z pojazdem po okresie eksploatacji 412
Safe Hold (automatyczny hamulec postojowy) 210
Schowek 101
Schowek górny 101
Schowek na drobne przedmioty 101
Schowek wysuwany pod siedzeniem 41
Schowek z zamkiem 101
Sentry Key® (ochrona przed kradzieżą, elektroniczny immobilizer) 29
Side Bag (boczne poduszki powietrzne) 194
Siedzenia 41
Siedzenia (wersje Kombi) 41
Siedzenia z regulowanymi podłokietnikami 41
Siedzenie amortyzowane 41
Siedzenie obrotowe 41
Siedzenie obrotowe z pasami bezpieczeństwa 41

Silnik 377
Skrzynia wywrotka 48
Speed block (stały ogranicznik prędkości) 231
Speed Limiter (ogranicznik prędkości) 227
Sposoby ładowania 273
Sprawdzanie poziomu płynów 352
Spryskiwacze 362
Spryskiwacze reflektorów 76
Sprzęgło 381
Sprzęt do ładowania 269
Stopień ruchomy 33
Strony dotyczące usług 400
Styl jazdy 262
Sygnały świetlne 70
System ABS 157
SYSTEM ASR AntiSlip Regulation (Zapobieganie poślizgowi kół) 158
System Attention Assist 166
System audio 420
System blokowania paliwa 345
System BSA 163
System Cross Wind Assist (CWA) 177
System EOBD 113
System HBA (Hydraulic Brake Assist) 158
System Hill Descent 158
System Hill Holder 158
System iTPMS 167
System MSR 158
System multimedialny 449
SYSTEM SBR Seat Belt Reminder (wykrywanie niezapiętych pasów) 180
System Start&Stop 223
System Traction Plus 162
Systemy wspomagające jazdę 163
Szyba boczna przesuwna 33

Światła awaryjne 314
Światła do jazdy dziennej 70
Światła drogowe 70
Światła mijania 70
Światła postojowe 70
Światła pozycyjne 70
Światła zewnętrzne 70
Światła zgaszone 70

Tabliczka identyfikacyjna lakieru nadwozia 377
Tabliczka znamionowa z danymi identyfikacyjnymi 377
Tachograf 108
Tankowanie pojazdu 264
Traffic Sign Recognition (Rozpoznawanie znaków drogowych) 238
TRYB „eBraking” (Hamowanie odzyskowe) 303
Tryb „eCoasting” (wersje elektryczne) 302
Tryby działania 18
Tylna lampa sufitowa (wymiana żarówki) 331

Układ kierowniczy 384
Układ przeniesienia napędu 381
Uruchamianie awaryjne (wersje elektryczne) 342
Uruchamianie awaryjne (z wyjątkiem wersji elektrycznych) 341
Uruchamianie przy użyciu akumulatora dodatkowego (wersje elektryczne) 342
Uruchamianie przy użyciu akumulatora dodatkowego (z wyjątkiem wersji elektrycznych) 341
Uruchamianie silnika (wersje elektryczne) 206
Uruchamianie silnika (z wyjątkiem wersji elektrycznych) 204
Uruchamianie z zastosowaniem manewrów bezwładnościowych (wersje elektryczne) 342

Uruchamianie z zastosowaniem manewrów bezwładnościowych (z wyjątkiem wersji elektrycznych) 341
Usługi online 520
Ustawianie minimalnych obrotów silnika (Engine Idle Preset) 230
Ustawienie kół 386
Uzupełniający system bezpieczeństwa biernego (SRS) – PODUSZKI POWIETRZNE 194
Uzupełnianie poziomu płynów . . . 406

W razie wypadku (wersje elektryczne) 314
Warunki eksploatacji 262
Wersja nadwozia 374
Wnęka górna 101
Wnęka kabinowa wewnętrzna . . . 101
Wnęka pod siedzeniem po stronie pasażera 101
Wnętrze 369
Wskazówki dotyczące jazdy (wersje elektryczne) 304
Wskaźnik poziomu paliwa 114
Wskaźnik temperatury płynu chłodzącego silnik 114
Wskaźniki 114
Wspornik wielofunkcyjny 101
Wycieraczki szyby przedniej 362
Wycieraczki/Spryskiwacze szyby przedniej 76
Wyloty powietrza 79
Wyłączanie silnika (z wyjątkiem wersji elektrycznych) 204
Wyłącznik bezwładnościowy bezpieczeństwa (wersje elektryczne) 342
Wyłącznik blokowania paliwa w ramach nagrzewnicy dodatkowej 344
Wymiana koła 332
Wymiana piór wycieraczek szyby przedniej 362
Wymiana żarówki 321
Wymiana żarówki świateł wewnętrznych 331
Wymiana żarówki świateł zewnętrznych 325
Kierunkowskazy 325
Światła drogowe 325
Światła mijania 325
Światła pozycyjne 325
Światła przeciwmgłowe przednie 325
Wymiary 390
Wyposażenie wnętrza 101
Wyświetlacz (wersje elektryczne) 121
Wyświetlacz (z wyjątkiem wersji elektrycznych) 118

Zagłówki 100
Zalecenia dotyczące ładunku 303
Zapalniczka 101
Zasada działania (w przypadku wersji elektrycznych) 15
Zasilanie 379
Zawieszenia 382
Zespoły optyczne przednie 325
Zestaw do naprawy opon 337
Zestaw wskaźników 114
Zużycie paliwa 411

Żarówki
typy żarówek 321

Materiały nadające się do recyklingu / Pojazdy do złomowania

Firma Automobiles CITROËN, zgodnie z postanowieniami prawodawstwa europejskiego (dyrektywa 2000/53) i rozporządzenia nr 1094/2010 „End-of-Life Vehicles” w sprawie pojazdów przeznaczonych do złomowania (odpowiedzialność producenta) (poprawka), zaświadcza, że przestrzega założone cele i że do wytwarzania produktów wprowadzanych na rynek wykorzystywane są materiały pochodzące z recyklingu.

Powielanie i tłumaczenie, nawet częściowe, niniejszego dokumentu jest surowo zabronione bez pisemnej zgody ze strony firmy Automobiles CITROËN.

Wydrukowano w UE
10-24

Automobiles CITROËN,
société par actions simplifiée au capital social de 159.000.000 euros dont le siège social est situé 2-10 boulevard de l'Europe, 78300 POISSY, et immatriculée auprès du RCS de Versailles sous le numéro 642 050 199.
www.citroen.com



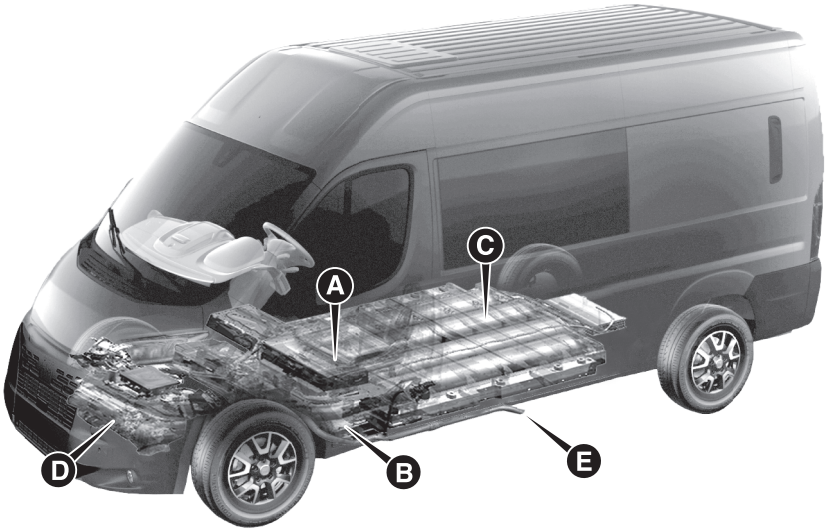

H2
Hydrogen
H2

NAPĘD WODOROWY

Ta część zawiera wszystkie niezbędne informacje na temat wersji z napędem wodorowym.
Jeżeli ta część odnosi się do wizyty w warsztacie, w celu serwisowania pojazdów napędzanych wodorem należy skontaktować się z dealerem.

INFORMACJE OGÓLNE 4
SIEDZENIA 5
LAMPKI OSTRZEGAWCZE, MIERNIKI I WSKAŹNIKI 6
WYŚWIETLACZE 9
URUCHAMIANIE I PROWADZENIE 9
UKŁADY JEZDNE 10
SYSTEM WSPOMAGANIA KIEROWCY 10
ŁADOWANIE 10
PALIWO 11
CZYNNOŚCI KONTROLNE 13
ROZRUCH AWARYJNY 13
DANE POJAZDU 13
TANKOWANIE 13

INFORMACJE OGÓLNE



I F1A9101

A. Ogniwo paliwowe znajduje się pod podłogą kabiny - po stronie kierowcy. B. Akumulator wysokonapięciowy znajduje się pod pojazdem - w obszarze pod siedzeniami. C. System zbiornika wodoru znajduje się pod przestrzenią bagażową. D. Silnik elektryczny znajduje się w komorze silnika. E. Przewód wydechowy ogniwa paliwowego

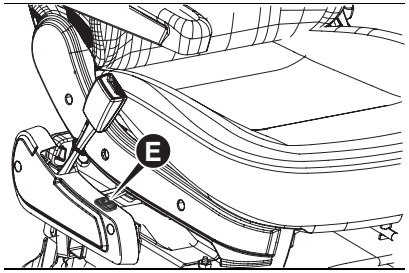
Wodór reaguje w ogniwie paliwowym z tlenem dostarczanym z otaczającego powietrza. W wyniku tej reakcji powstaje woda, ciepło i energia elektryczna.
Woda i nadmiar powietrza są uwalniane przez układ wydechowy, a energia elektryczna jest wykorzystywana do zasilania silnika elektrycznego i akumulatora wysokiego napięcia.
System automatycznie optymalizuje połączenie akumulatora wysokonapięciowego i ogniwa paliwowego, aby zmaksymalizować osiągi pojazdu. Może to skutkować różnymi poziomami naładowania akumulatora wysokonapięciowego.
Dodatkowo akumulator wysokiego napięcia może być ładowany przez port ładowania. Energia elektryczna jest również pozyskiwana z hamowania regeneracyjnego.
Podczas jazdy pojazd może emitować dźwięki przypominające gwizdanie. To jest normalne i nie wskazuje na żadne uszkodzenie.

SIEDZENIA

SIEDZENIA

Podgrzewane siedzenia przednie

(zależnie od wyposażenia)

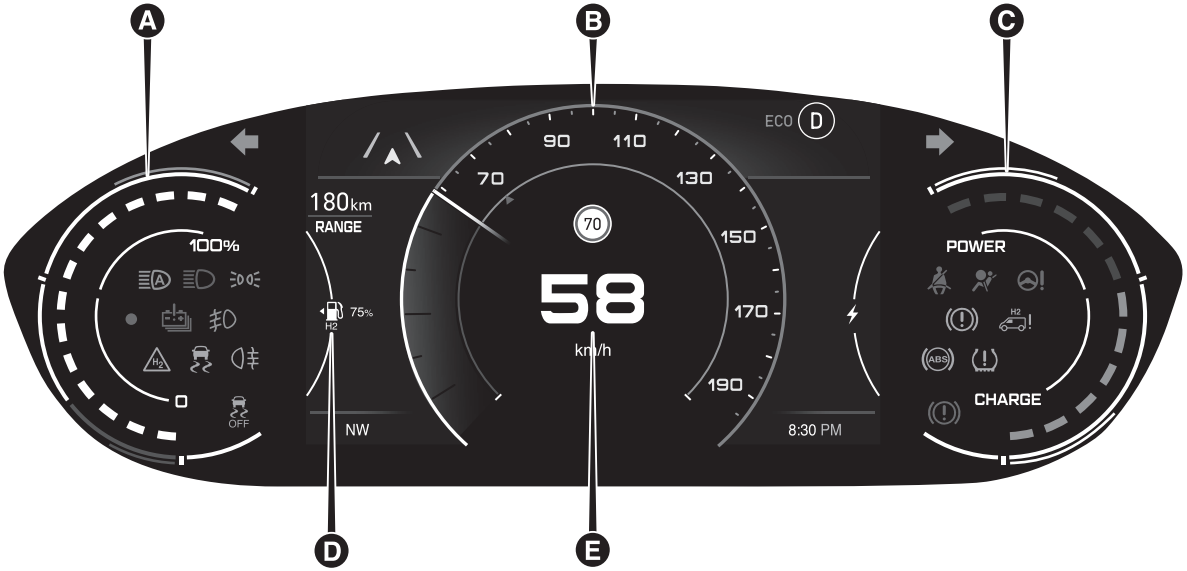


2 F1A9135

Podgrzewane przednie fotele, jeśli są dostępne, są obsługiwane w trybie ON/OFF za pomocą fizycznego przycisku (E) rys. 2znajdującego się w dolnej części siedzenia od strony wewnętrznej.
Gdy kluczyk znajduje się w położeniu MAR, nacisnąć przycisk (E), aby włączyć/wyłączyć funkcję. WAŻNE: W celu oszczędzania akumulatora funkcja ta nie może być uruchomiona przy wyłączonym silniku.

LAMPKI OSTRZEGAWCZE, MIERNIKI I WSKAŹNIKI

ZESTAW WSKAŹNIKÓW



3 F1A9100

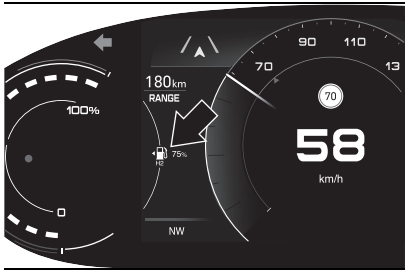
A. Poziom wodoru B. Wskaźnik tarczy wielofunkcyjnej: prędkościomierz i wskaźnik systemu wspomagania kierowcy C. Zarządzanie energią D. Orientacyjny procentowy poziom wodoru E. Prędkościomierz

WSKAŹNIK WODORU

Pokazuje orientacyjny poziom wodoru w zbiorniku, rys. 4.

Jeżeli wskaźnik wodoru H_2 jest biały, oznacza to orientacyjną obecność wodoru w zbiorniku, jeżeli jest czerwony, oznacza to, że należy natychmiast uzupełnić jego poziom, ponieważ w zbiorniku nie ma już wodoru, jeżeli jest żółty, należy uzupełnić zbiornik tak szybko, jak to możliwe.

Symbol zmienia kolor na żółty, gdy poziom wodoru jest niższy lub gdy wystąpią inne sytuacje, które wymagają ograniczenia osiągów pojazdu. W takim przypadku pojazd przechodzi w tryb „żółwia", a jego osiągi są ograniczone.



4 F1A9115

WYCIEK WODORU

H_2 świeci na czerwono, a na wyświetlaczu informacyjnym kierowcy pojawia się komunikat ostrzegawczy.

Wykryto wyciek wodoru.

Nie wolno parkować ani transportować pojazdu w pomieszczeniach zamkniętych, takich jak garaż itp.

1)

USTERKA SYSTEMU OGNIW PALIWOWYCH

! świeci na żółto, a na wyświetlaczu informacyjnym kierowcy pojawia się komunikat ostrzegawczy.

Zasięg pojazdu jest zmniejszony. Aby umożliwić kontynuowanie podróży, wykorzystany zostanie akumulator wysokiego napięcia.

Należy skorzystać z pomocy warsztatu.

UWAGA

1) *Zlecić warsztatowi niezwłoczne usunięcie przyczyny usterki.*

LAMPKI I KOMUNIKATY OSTRZEGAWCZE
Lampki ostrzegawcze na panelu

Lampka	Znaczenie
 kolor czerwony	**Wyciek wodoru** Zaświeca się lampka ostrzegawcza, a na wyświetlaczu informacyjnym kierowcy pojawia się komunikat ostrzegawczy. Wykryto wyciek wodoru.
 kolor bursztynowy	**Nieprawidłowe działanie systemu ogniw paliwowych** Zaświeca się lampka ostrzegawcza, a na wyświetlaczu informacyjnym kierowcy pojawia się komunikat ostrzegawczy. Zasięg pojazdu jest zmniejszony. Aby umożliwić kontynuowanie podróży, wykorzystany zostanie akumulator wysokiego napięcia. Należy skorzystać z pomocy warsztatu.

Symbole i komunikaty na wyświetlaczu

Lampka	Znaczenie
 kolor czerwony	**Krytyczny poziom wodoru** Lampka ostrzegawcza świeci się, gdy kończy się wodór. Należy niezwłocznie uzupełnić jego poziom w zbiorniku.
 kolor bursztynowy	**Niski poziom wodoru** Lampka ostrzegawcza świeci się, gdy poziom wodoru jest niski. Należy możliwie jak najszybciej uzupełnić jego poziom w zbiorniku.
 kolor biały	**Poziom wodoru** Lampka ostrzegawcza wskazuje orientacyjną wartość procentową ilości wodoru znajdującego się w zbiorniku.

WYŚWIETLACZE

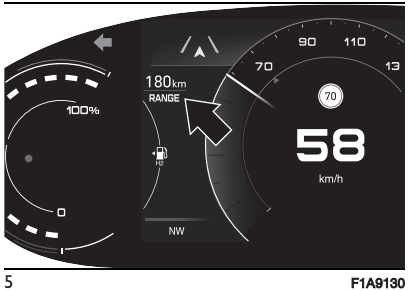
WYŚWIETLACZ INFORMACYJNY KIEROWCY

Zasięg w cyklu mieszanym

Pokazuje łączny zasięg (akumulator wysokiego napięcia i zbiornik wodoru) rys. 5.

Zasięg jest obliczany na podstawie aktualnego poziomu wodoru, poziomu naładowania akumulatora wysokiego napięcia i poboru prądu. Na wyświetlaczu pokazywane są wartości średnie.

Po zatankowaniu lub naładowaniu zasięg jest automatycznie aktualizowany z niewielkim opóźnieniem.



5 F1A9130

Menu informacyjne

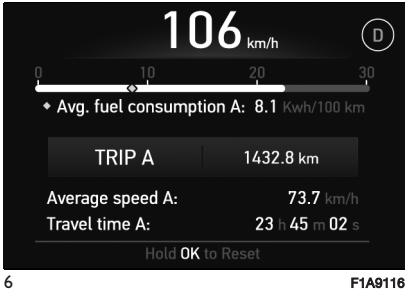
Chwilowe zużycie paliwa

Wyświetla chwilowe łączne zużycie energii (ogniwo paliwowe i akumulator wysokiego napięcia).

Licznik przebiegu

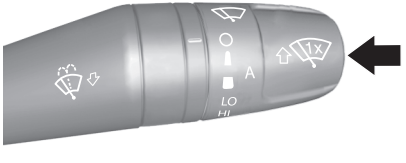
Zarejestrowana całkowita przejechana odległość.

Strony informacji o podróży



6 F1A9116

Aby wyzerować licznik przebiegu dziennego, nacisnąć przycisk rys. 7i przytrzymać przez ponad dwie sekundy, gdy wyświetlany jest licznik przebiegu dziennego.



7 F1A9117

Średnia prędkość

Wyświetlanie średniej prędkości jazdy.

Średnie zużycie paliwa

Wyświetla średnie łączne zużycie energii (ogniwo paliwowe i akumulator wysokiego napięcia). Po zresetowaniu rozpoczyna od wartości domyślnej.

Licznik przebiegu dziennego

Odległość przejechana od czasu wyzerowania.

URUCHAMIANIE I PROWADZENIE

URUCHAMIANIE SILNIKA

UWAGA Temperatura robocza pojazdu mieści się w zakresie od -20 °C do 50 °C. Działanie pojazdu jest ograniczone do tego zakresu temperatury otoczenia. W temperaturze poniżej -10 °C przed wyłączeniem zapłonu należy eksploatować pojazd przez co najmniej 15 minut.

PARKOWANIE

UWAGA Przez maksymalnie 15 minut po wyłączeniu zapłonu pojazd może wydawać dźwięki, a z układu wydechowego może wydostawać się para wodna.

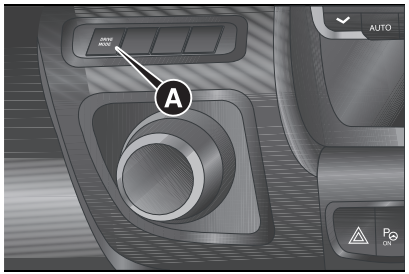
UWAGA Wentylator chłodzący może pracować po wyłączeniu zapłonu.

UKŁADY JEZDNE

TRYBY JAZDY

Ograniczona moc

Jeśli poziom naładowania akumulatora wysokiego napięcia spadnie poniżej 35%, system przełączy się w tryb ograniczonej mocy. Przyspieszenie i prędkość maksymalna są wtedy ograniczone.



8 F1A1099

Aby uniknąć aktywacji trybu ograniczonej mocy, należy wybrać **tryb Eco**, gdy poziom naładowania spadnie poniżej 35%.

Tryb Eco wybiera się poprzez naciśnięcie przycisku (A) rys. 8 na desce rozdzielczej.

SYSTEM WSPOMAGANIA KIEROWCY

UKŁAD UŁATWIAJĄCY PARKOWANIE

UWAGA Jeśli do pojazdu przymocowany jest zaczep kulowy, strefa wykrywania czujników parkowania jest zakłócana i nie działają one prawidłowo. Zawsze gdy do pojazdu podłączony jest zaczep kulowy, należy wyłączać układ ułatwiający parkowanie.

ŁADOWANIE

INFORMACJE OGÓLNE

UWAGA Jeśli poziom naładowania akumulatora wysokiego napięcia i poziom wodoru są bardzo niskie, należy najpierw naładować akumulator wysokiego napięcia, a dopiero potem uzupełnić wodór.

Pobór mocy elektrycznej i zasięg przy napędzie elektrycznym

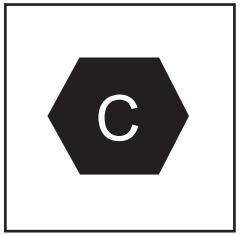
Zużycie energii elektrycznej i zasięg były niedostępne w momencie oddania publikacji do druku.

Wartości dotyczące konkretnego samochodu zamieszczono w dołączonym do niego Świadectwie zgodności lub w innych krajowych dokumentach rejestracyjnych.

ŁADOWANIE

W celu zapewnienia kompatybilności wtyczki i gniazdka stosowane są różne etykiety.

Etykiety znajdują się po wewnętrznej stronie pokrywy gniazda ładowania pojazdu. Pamiętać, aby podłączać tylko przewód tego samego typu.



9 F1A0717

Wtyczka i gniazdko typu 2 używane do ładowania prądem zmiennym

UWAGA System nie pozwala na jednoczesne uzupełnianie paliwa i ładowanie pojazdu.

PALIWO

NAPĘD WODOROWY

H2

Należy używać wyłącznie paliwa wodorowego zgodnego z normami europejskimi DIN EN 17124 lub ISO 14687 lub ich odpowiednikami.

FUEL TYPE : CHG
MFP : 87.5 MPa (12690 psi)
MFP : 70 MPa (10150 psi)

H2

Etykieta na klapce wlewu paliwa wskazuje dozwolony typ paliwa wodorowego, a także maksymalne ciśnienie uzupełniania paliwa (**MFP**) i znamionowe ciśnienie robocze (**NWP**). Symbole te są umieszczone na pistoletach dystrybutorów na stacjach benzynowych w Europie. Należy tankować wyłącznie dozwolony rodzaj paliwa.

Termin przydatności zbiorników wodoru

⚠ 2)

DO NOT REFUEL
AFTER YYYY.MM

Termin przydatności zbiorników wodoru jest podana na etykiecie znajdującej się po wewnętrznej stronie klapki wlewu paliwa.

TANKOWANIE

⚠ 3) 4) 5)

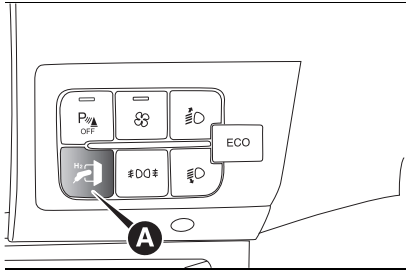
UWAGA System nie pozwala na jednoczesne uzupełnianie paliwa i ładowanie pojazdu.
UWAGA Jeśli uzupełnienie paliwa w pojeździe nie jest możliwe, należy zwrócić się o pomoc do warsztatu.
UWAGA Po włączeniu przez system uzupełniania paliwa musi się ono rozpocząć w ciągu pięciu minut. Po upływie tego czasu proces uzupełnienia paliwa zostanie anulowany. W takim przypadku należy zamknąć pokrywę wlewu paliwa i ponownie rozpocząć proces uzupełniania paliwa.

Przed uzupełnieniem paliwa

Aby można było rozpocząć uzupełnianie paliwa, muszą zostać spełnione następujące warunki wstępne:

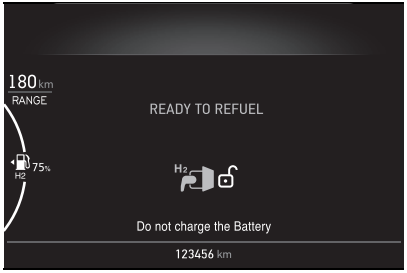
❒ Zapłon jest wyłączony.
❒ Hamulec postojowy jest włączony.
❒ Pokrętło zmiany biegów znajduje się w położeniu (P).

Tankowanie



10 F1A9134

❒ Nacisnąć i przytrzymać przycisk rys. 10. System sprawdza warunki wstępne. Jeśli system jest gotowy, na zestawie wskaźników pojawi się następujący komunikat rys. 11.



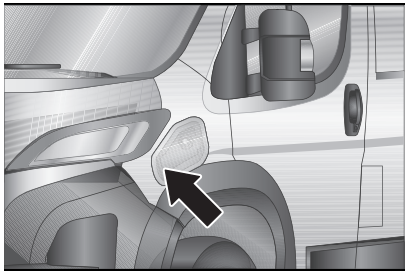
11 F1A9132

Jeśli system potrzebuje czasu, pojawi się następujący komunikatrys. 12.



12 F1A9145

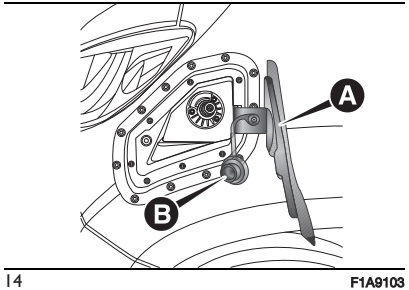
Ta operacja może potrwać do jednej minuty, po czym na zestawie wskaźników pojawi się pierwszy komunikat. Jeśli warunki wstępne zostały spełnione, klapka wlewu paliwa zostanie odblokowana, na wyświetlaczu informacyjnym kierowcy zostanie wyświetlony komunikat i rozlegnie się ostrzeżenie akustyczne.



13 F1A9133

❒ Aby uzyskać dostęp do portu ładowania, należy otworzyć klapkę ładowania (A) rys. 14poprzez naciśnięcie obszaru wskazanego strzałką rys. 13.

UWAGA Jeśli klapka wlewu paliwa zostanie ponownie zamknięta przez pomyłkę, należy ją ponownie otworzyć w ciągu jednej minuty, w przeciwnym razie proces uzupełniania paliwa należy rozpocząć od początku.



14 F1A9103

❒ Odkręcić korek wlewu paliwa (B) i uzupełnić paliwo w pojeździe, postępując zgodnie z instrukcjami podanymi na stacji paliwowej.

❒ Po uzupełnieniu paliwa z powrotem włożyć i dokręcić korek wlewu paliwa, zamknąć klapkę wlewu paliwa i poczekać, aż się zatrzaśnie.

UWAGA

2) *Nigdy nie należy uzupełniać zbiorników wodoru po upływie wskazanej daty przydatności.*

3) *Przed tankowaniem wyłączyć zapłon oraz wszelkie zewnętrzne nagrzewnice z komorami spalania. Podczas tankowania należy ściśle przestrzegać instrukcji i wytycznych dotyczących klientów stacji benzynowej.*

4) *Nigdy nie należy uzupełniać paliwa w pojeździe po wypadku. Należy skorzystać z pomocy warsztatu.*

5) *Należy korzystać wyłącznie ze stacji paliw spełniających wymagania normy SAE J2601 lub EN 17127.*

CZYNNOŚCI KONTROLNE

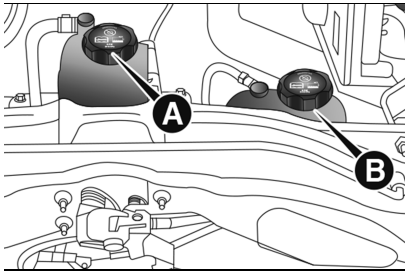
PŁYN CHŁODZĄCY SYSTEMU OGNIW PALIWOWYCH

Poziom płynu chłodzącego - ogniwo paliwowe

Jeśli układ chłodzenia jest zimny, poziom płynu chłodzącego powinien znajdować się powyżej oznaczenia **MIN** ((A) rys. 15).

Jeśli poziom płynu chłodzącego jest zbyt niski, należy skorzystać z pomocy warsztatu.

1) 2)



15 F1A9131

Poziom płynu chłodzącego - podzespoły wysokiego napięcia

3) 2)

Jeśli układ chłodzenia jest zimny, poziom płynu chłodzącego powinien znajdować się powyżej oznaczenia **MIN** ((B) rys. 15).

Jeśli poziom płynu chłodzącego jest zbyt niski, należy skorzystać z pomocy warsztatu.

OSTRZEŻENIE

1) *Zbiornik płynu chłodzącego może zawierać śladowe ilości wodoru, co jest zjawiskiem normalnym. Używanie niewłaściwego płynu chłodzącego powoduje poważne uszkodzenia systemu ogniw paliwowych. Tylko doświadczeni pracownicy serwisowi mogą otwierać zbiornik płynu chłodzącego i uzupełniać płyn chłodzący.*

2) *Zbyt niski poziom płynu chłodzącego może spowodować uszkodzenie systemu ogniw paliwowych.*

3) *Używanie niewłaściwego płynu chłodzącego powoduje poważne uszkodzenia podzespołów wysokiego napięcia. Tylko doświadczeni pracownicy serwisowi mogą otwierać zbiornik płynu chłodzącego i uzupełniać płyn chłodzący.*

ROZRUCH AWARYJNY

Należy skorzystać z pomocy warsztatu.

DANE POJAZDU

DANE POJAZDU Z OGNIWAMI PALIWOWYMI

❒ Moc silnika: 110 kW
❒ Moc ogniwa paliwowego: 45 kW
❒ Rodzaj paliwa: wodór
❒ Ilość napełnienia zbiornika wodoru: 7 kg
❒ Pojemność akumulatora wysokiego napięcia: 11,3 kWh

TANKOWANIE

Chłodzenie ogniw paliwowych (litry)
Dla obwodu HT: 12 Płyn chłodzący na bazie glikolu etylenowego przeznaczony specjalnie do układów zasilania ogniw paliwowych.
Dla obwodu LT: 12 Mieszanina wody demineralizowanej i płynu 9.55523 lub MS.90032 produkt musi być zgodny ze specyfikacjami CUNA NC 956-16, ASTM D 3306.

CITROËN prefers TotalEnergies

CITROËN | TotalEnergies



ZWIĘKSZ OSIĄGI

DZIĘKI OLEJOM QUARTZ

* 1 l i 5 l produkowane w Europie

Citroën i TotalEnergies — **partnerzy od ponad 50 lat** — wyznają te same wartości: technologia, kreatywność, innowacyjność. TotalEner-gies dostarcza pojazdom Citroëna oleje **Quartz** od pierwszego napełnienia w fabryce po autoryzowane sieci serwisowe, aby zagwarantować optymalne osiągi każdego dnia. Oleje Quartz, zaprojektowane specjalnie z myślą o pojazdach Citroëna, sprawiają, że pojazdy te są jeszcze wydajniejsze, oszczędniejsze i bardziej przyjazne dla środowiska. Podczas serwisowania samochodu zaufaj olejom Quartz!

Spraw, aby Twój silnik się nie starzał!

Quartz Ineo Xtra First 0W-20 to olej o bardzo dużej efektywności opracowany wspólnie przez zespoły badawczo-rozwojowe Citroëna i TotalEnergies. Jego innowacyjna technologia wydłuża okres eksploatacji silnika przy jednoczesnej znacznej oszczędności paliwa, a tym samym ograniczeniu emisji CO2. Produkt ten jest teraz dostępny w nowym opakowaniu* wykonanym w 50% z materiałów pochodzących z recyklingu i w 100% nadającym się do ponownego przetworzenia.



CJPERCO2410pl-1